

2010

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI

- **SEKZIOAK**

09- Osasun eta Kontsumoa

10- Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza

11- Kultura

51tik 99ra bitarteko sekzioak

SECCIONES

09- Sanidad y Consumo

10- Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca

11- Cultura

Secciones 51 a 99

4

Administrazio Orokorra

Administración General

**EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN
AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES
DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI**

2010

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

EKONOMIA ETA OGASUN
SAILA

DEPARTAMENTO DE ECONOMÍA
Y HACIENDA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2010

Argitaratzailea: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Edita: Servicio General de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa: Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua
Imprime: Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

Lege gordailua: BI 900-1983
Depósito Legal:

09TIK 99RA BITARTEKO SEKZIOAK SECCIONES 09 A 99

4 ALEA TOMO 4


Aurkibidea / Índice :

-	09 OSASUN ETA KONTSUMOA	1
	09 SANIDAD Y CONSUMO	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	3
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	65
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	4111 Administrazio Orokorra: Egitura eta Laguntza	67
	<i>Administración General: Estructura y Apoyo</i>	
	4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa.....	87
	<i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>	
	4113 Osasun Publikoa.....	97
	<i>Salud Pública</i>	
	4114 Osasun Plangintza eta Antolamendua.....	105
	<i>Planificación y Ordenación Sanitaria</i>	
	4115 Farmazia	111
	<i>Farmacia</i>	
	4431 Kontsumoa.....	115
	<i>Consumo</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	121
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	4111 Administrazio Orokorra: Egitura eta Laguntza	123
	<i>Administración General: Estructura y Apoyo</i>	
	4113 Osasun Publikoa.....	127
	<i>Salud Pública</i>	
	4114 Osasun Plangintza eta Antolamendua.....	131
	<i>Planificación y Ordenación Sanitaria</i>	
	4115 Farmazia	133
	<i>Farmacia</i>	
	4431 Kontsumoa.....	135
	<i>Consumo</i>	
-	Gastuen Laburpenak	137
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	141
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA.....	145
	10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	147
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	245
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	4313 Lurralde Antolamendua	247
	<i>Ordenación Territorial</i>	
	4420 Egitura eta Laguntza	251
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4421 Ingurumenaren Babesa.....	259
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
	5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa	273


	<i>Planificación y Administración Hidráulica</i>	
5411	Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap.....	275
	<i>Investigación y Desarrollo Agropesquero</i>	
7111	Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.....	279
	<i>Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral</i>	
7112	Arrantza.....	289
	<i>Pesca</i>	
7113	Elikagaien Sustapena eta Kalitatea.....	295
	<i>Promoción y Calidad Alimentaria</i>	
-	Diru-sarrereren egoera.....	301
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4313	Lurralde Antolamendua.....	303
	<i>Ordenación Territorial</i>	
4420	Egitura eta Laguntza.....	305
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
4421	Ingurumenaren Babesa.....	307
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
7111	Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.....	309
	<i>Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral</i>	
7112	Arrantza.....	311
	<i>Pesca</i>	
7113	Elikagaien Sustapena eta Kalitatea.....	313
	<i>Promoción y Calidad Alimentaria</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	315
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	319
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	11 KULTURA.....	323
	11 CULTURA	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	325
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	397
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3222	Gazteria eta Gizarte Ekintza.....	399
	<i>Juventud y Acción Comunitaria</i>	
4511	Egitura eta Laguntza.....	405
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
4512	Kirolak.....	411
	<i>Deportes</i>	
4513	Kulturaren Sustapena.....	417
	<i>Promoción de la Cultura</i>	
4514	Ondare Historiko Artistikoa.....	429
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
4515	Gizarte Hedabideak.....	439
	<i>Medios de Comunicación Social</i>	
4711	Hizkuntza Politika.....	441
	<i>Política Lingüística</i>	
-	Diru-sarrereren egoera.....	451
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
3222	Gazteria eta Gizarte Ekintza.....	453
	<i>Juventud y Acción Comunitaria</i>	
4511	Egitura eta Laguntza.....	455
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
4512	Kirolak.....	457
	<i>Deportes</i>	
4514	Ondare Historiko Artistikoa.....	459
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	461

	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak	465
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA.....	469
	51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES	
-	Gastuen egoera.....	471
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena.....	473
	<i>Desarrollo de la Interlocución Social</i>	
-	Gastuen Laburpenak	475
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	52 EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA	479
	52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO	
-	Gastuen egoera.....	481
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1124 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua	483
	<i>Consejo Económico y Social Vasco</i>	
-	Gastuen Laburpenak	485
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	53 EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA	489
	53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI	
-	Gastuen egoera.....	491
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3213 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua	493
	<i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>	
-	Gastuen Laburpenak	495
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA.....	499
	54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS	
-	Gastuen egoera.....	501
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia	503
	<i>Tribunal Vasco de Cuentas Públicas</i>	
-	Gastuen Laburpenak	505
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina	509
	<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
-	55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA.....	531
	55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS	
-	Gastuen egoera.....	533
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa	535
	<i>Agencia Vasca de Protección de Datos</i>	
-	Gastuen Laburpenak	537
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina	541
	<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
-	90 ZOR PUBLIKOA	563
	90 DEUDA PÚBLICA	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	565
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	573
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	0111 Zor Publikoa.....	575
	<i>Deuda Pública</i>	

-	Diru-sarrereren egoera.....	577
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	0111 Zor Publikoa.....	579
	<i>Deuda Pública</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	581
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	585
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK.....	589
	95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES	
-	Sekzioaren Memoria.....	591
	<i>Memoria de la Sección</i>	
-	Gastuen egoera.....	599
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoarekin.....	601
	<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasco</i>	
-	Diru-sarrereren egoera.....	603
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	9111 Foru Aldundien Ekarpenak.....	605
	<i>Aportaciones de las Diputaciones Forales</i>	
	9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoarekin.....	607
	<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasco</i>	
	9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak.....	609
	<i>Relaciones Financieras con Sector Público Español</i>	
	9311 Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.....	611
	<i>Relaciones Financieras con la Unión Europea</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	613
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	617
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	99 HAINBAT SAIL.....	621
	99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS	
-	Sekzioaren Memoria.....	623
	<i>Memoria de la Sección</i>	
-	Gastuen egoera.....	627
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1221 Hainbat Sail.....	629
	<i>Diversos Departamentos</i>	
	1222 Kreditu Orokorra.....	633
	<i>Crédito Global</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana.....	635
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
-	Diru-sarrereren egoera.....	637
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	1221 Hainbat Sail.....	639
	<i>Diversos Departamentos</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	641
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	645
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	



09 OSASUN ETA KONTSUMOA
09 SANIDAD Y CONSUMO



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

OSASUN ETA KONTSUMOA

SANIDAD Y CONSUMO

Euskal gizarteak sistema sanitario ona du, baina aurrera egiten jarraitu behar du helburu berriak lortzeko. Gaur egun, ordea, krisi ekonomikoan murgilduta gaude, eta krisi horrek sistemaren iraunkortasuna eta zerbitzuen modernizazioa mehatxatzen ditu.

Testuinguru horretan, Osasun eta Kontsumo Sailaren 2010. urterako aurrekontuak finantzazio mugatua biltzen du, baina nahikoa iraunkortasunaren erronkari eta sistema sanitario osorako planteatzen diren inbertsio berri eta hobekuntzei aurre egiteko. Helburu horiek lortzeko, aurrekontu hori modu eraginkorrean, zurrin eta etikoki paregabe kudeatu beharra dago.

Aurrekontu hori egiteko kontuan hartutako funtsezko baloreak ondokoak dira:

- Ekitatea eta unibertsalitatea.
- Herritar eta pazienteen baldintzekiko orientazio gorakorra.
- Lehenetsuna gaixotasunaren prebentzioan eta esku-hartze goiztiar eta sektore anitzekoan.
- Pazientearekiko kalitatea eta segurtasuna.
- Sistemaren eraginkortasun eta iraunkortasun finantzarioa.
- Sistema bereziki publikoa, ekimen sozial eta pribatuarekin osatzen dena.

Balore horiek eransteak, sistema sanitarioa bera prestazioko eredu integratuetarantz birbideratzea eskatzen du, zainketa-jarraipen handiagoa eta gastuan eraginkortasun handiagoa eskaintzen dutenarantz.

Bestalde, aurrekontuak osasun publikoarekiko arreta berezia inplikatzeko duten neurriak biltzen ditu eta A gripeak eragindako ziurgabetasuna ere kontuan hartzen du.

Krisiak Euskal Herriko Autonomia Erkidegoaren aurrekontu orokorretan duen intzidentziak ondokoa dakar: Osasun eta Kontsumo Sailak eskuragarri dituen baliabideak mugatzea eta 2010. urtean garatu beharreko jarduerak zurruntasunez lehenetsuta, baina ezinbestean legegintza osorako planteatzen diren esku-hartzeko eremu estrategikoetan egituratu beharrekoak.

Eremu estrategiko horiek ondokoak dira:

1 Osasunean inbertitzea garapen sozial eta ekonomiko motore bezala

Ildo estrategiko horrekin bat, 2010. urterako gastu eta inbertsioen lehenetsunak ondokoetara bideratzen dira:

La sociedad vasca dispone de un buen sistema sanitario pero que requiere seguir avanzando en la consecución de nuevos logros. Y nos encontramos inmersos en una crisis económica que amenaza la sostenibilidad del sistema y la modernización de los servicios

En este escenario, el presupuesto del Departamento de Sanidad y Consumo para el año 2010 contempla una financiación limitada pero suficiente para hacer frente al desafío de la sostenibilidad y a las nuevas inversiones y mejoras que se plantean para el conjunto del sistema sanitario. Para el cumplimiento de sus objetivos este presupuesto debe ser gestionado de manera eficiente, rigurosa y éticamente intachable.

Los valores fundamentales que han inspirado la elaboración de este presupuesto son:

- Equidad y universalidad.
- Orientación creciente a las condiciones de la ciudadanía y pacientes.
- Prioridad en la prevención de la enfermedad y a la intervención temprana y multisectorial.
- Calidad y seguridad al paciente.
- Eficiencia y Sostenibilidad financiera del sistema.
- Un sistema eminentemente público que se complementa con la iniciativa social y privada.

La incorporación de estos valores supone reorientar el sistema sanitario hacia modelos integrados de prestación, que ofrezcan mayor continuidad de cuidados y una mayor eficiencia en el gasto.

Por otro lado, el presupuesto contiene medidas que implican una especial atención a la salud pública y tiene en cuenta la incertidumbre que provoca la gripe A.

La incidencia de la crisis en los presupuestos generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi conlleva la limitación de los recursos disponibles del Departamento de Sanidad y Consumo y la necesidad de priorizar con rigor las acciones que deben desarrollarse en el ejercicio 2010 pero que ineludiblemente deben estructurarse dentro de las áreas estratégicas de intervención que se plantean para todo la legislatura.

Estas áreas estratégicas son:

1 La inversión en salud como motor del desarrollo social y económico

En consonancia con esta línea estratégica las prioridades del gasto e inversión en el ejercicio 2010 se orientan a:

- Zerbitzu-kartera handitzea prebentzioaren eta osasunaren sustapenaren eremuetan.
- Gaixo kronikoak: arreta goiztiarra, errekupezioa eta bizi-kalitatea hobetzea.
- Osakidetzaren asistentzia-sarea optimizatzea eta arrazionalizatzea.
- Teknologia sanitario berriak gehitzea.
- Ikerkuntza eta berrikuntza biosanitarioak garatzea.

2 Proaktibitatea sustatzea osasunaren determinatzaile, arrisku-faktore eta bizimodu osasungarrietan

Aurrekontuaren alderdi horretan, osasun publikoaren eremuak, ingurune sozial desberdinetarako neurriak biltzen ditu (eskola, lana, aisialdia, etab.) eta sail anitzetako ekimenetan hartzen du parte, "Euskadi kerik gabe" ekimenean esaterako.

Bestalde, egindako aurrekontuak Osasun Publikoko Euskal Agentzia sortzeko neurriak garatzea errazten du.

Azkenik, osasun publikoari dagokionez, aurrekontuak prebisio egokiak biltzen ditu A gripeari aurre egiteko.

3 Herritarraren zeregina, erantzukizuna eta autonomia sustatzea

Ildo estrategiko horren testuinguruan komenigarria da herritarrak trebatzea eta heztea uler dezaten zerbitzuak era desegokian erabiltzeak besteen zerbitzuen eskuragarritasunean eragina duela eta baliabide finantzario eta sanitarioak mugatuak direla. Halaber, autonomia eta auto-zainketa sustatzeak zerbitzu sanitarioekiko presioa murriztuko duela.

Programa horiek, pazienteari eta bere familiari gaixotasuna kudeatzen laguntzeaz gain, zerbitzuen erabilera egokiaren gaineko erantzukizun soziala sustatzen laguntzen dute.

4 Kontsumitzaileen eskubideak defendatzea

Kontsumoa zeharkako gaia da, sektore askotan eragiten duena eta zerikusi handia duena berme-sistemeekin, eta ondorioz, herritarren konfiantzarekin, bizi-kalitatearekin eta ongizatearekin.

Zentzu horretan, 2010. ekitaldirako aurrekontuak 9/2007 Legea betearaztea biltzen du, Kontsumobide-Kontsumo Euskal Institutua sortzeko.

Halaber, jarduera-ildoak gehitzen ditu, kontsumitzaile eta erabiltzaileen asoziazionismoa indartzeko, kontsumo gainen inguruko neurketa eta arbitraje sistemak zabaltzeko, arreta sistemen kalitatea hobetzeko eta praktika egokien kodeak garatzeko.

- Crecimiento de la cartera de servicios en las áreas de prevención y promoción de la salud.

- Los enfermos crónicos: atención temprana, recuperación y mejora de su calidad de vida.

- Optimización y racionalización de la red asistencial de Osakidetza, tanto hospitalaria como de atención primaria.

- La incorporación de nuevas tecnologías sanitarias.

- El desarrollo de la investigación e innovación biosanitarias.

2 El impulso de la proactividad sobre los determinantes de salud, factores de riesgo y estilos de vida saludable

En esta materia el presupuesto, desde el ámbito de la salud pública, incorpora medidas destinadas a los distintos entornos sociales (escolar, laboral, de ocio, etc.) y participa en iniciativas pluridepartamentales como una "Euskadi sin humos".

Por otro lado, el presupuesto elaborado facilita el desarrollo de medidas tendentes a la creación de la Agencia Vasca de Salud Pública.

Por último, en lo referido a la salud pública, el presupuesto contiene previsiones adecuadas para hacer frente a la gripe A.

3 Potenciar el papel del ciudadano, su responsabilización y autonomía

En el contexto de esta línea estratégica conviene preparar y educar a los ciudadanos para que comprendan que el consumo inadecuado de servicios tiene un impacto en la disponibilidad de los servicios para otros y que los recursos financieros y sanitarios son finitos. Y que el impulso de la autonomía y del autocuidado permitirá reducir la presión sobre los servicios sanitarios.

Estos programas, además de ayudar al paciente y su familia a gestionar su enfermedad, sirven para fomentar la responsabilidad social en el uso apropiado de los servicios.

4 Defensa de los derechos de los consumidores

El consumo es una materia transversal que afecta a muy diversos sectores y que tiene mucho que ver tanto con el sistema de garantías como, a la postre, con la confianza, calidad de vida y bienestar de la ciudadanía.

En este sentido, el presupuesto para el ejercicio 2010 contempla dar cumplimiento a la Ley 9/2007 de creación de Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo.

También incorpora líneas de actuación que permiten fortalecer el asociacionismo de los consumidores y usuarios, la ampliación de sistemas de mediación y arbitraje en materia de consumo, la calidad en los sistemas de atención y el desarrollo de códigos de buenas prácticas.

5 Gaixo kronikoenganako arreta indartzea

Gaixotasun kronikoen eragina jada errealitatea da osasun-zerbitzuetan eta joera hori areagotu egingo da hurrengo urteetan. Beharrezkoa da errealitate horretara egokitzea eta, zentzu horretan, 2010. urterako aurrekontuak horretarako jarduerak aurreikusten ditu. Jarduera horien artean aipatzekoak gaixotasun kronikoak kudeatzeko eredu berriak eta arriskuak estratifikatzeko kudeaketa-teknikak gehitzea, esku-hartzeak bideratzeko eta pertsonalizatzeko. Bereziki, kontrol eta telemedikuntzako teknologia berrien erabilera sustatzen da.

6 Antolaketa Sanitario Integratuak garatzea Zainketen Jarraipena hobetzeko

Osakidetza maila eta sektoretan egituraturako erakunde sanitarioa da: lehen mailako arreta, ospitaleak, osasun mentala, sozio-sanitarioa, orain hogeita bost urte bururatutako sistemetan oinarritutakoa, eta denok dakigun bezala, zainketak zatikatzea eragin duena. Gaur egun, antolaketa sanitarioen arrakasta ez datza lehen mailako edo ospitaleko arreta banandurik kudeatzean, asistentzia-egitura horien arteko fase-arteak egoki kudeatzean baizik. Kudeaketa horrek logika berria eskatzen du zerbitzuen antolaketan eta helburuak eta pizgarriak lerrokatu behar dituzten baliabideen esleipenean, betiere herritarrei zuzendutako zainketa ezin hobea lortzeko.

2010. urterako aurrekontuak bere baliabideak esleitzen ditu, jarduera-ildoak gehituta, betiere eredu hori lortzeko asmoz, hurrengo ekitaldietan, tokiko zerbitzuen prestazioan antolaketa integratua eta zerbitzu-sareak garatzea lortu ahal izateko. Joera horrek ospitaletik kanpoko eta erkidegoko zerbitzuak indartzea eskatzen du; izan ere, patologia gehienak modu eraginkorrean egitura sinpleagoetan kudeatu daitezke, asistentziaren jarraipena eskaintzen dutenak antolamendu konplexuagoekin.

Eraldaketa da, antolamendu izaera garrantzitsuarekin, gaur egungo kudeaketa-tresna eta zentroekiko harremanetarako tresnak birdiseinatzea eskatzen duena. Zentzu horretan, gaur egungo lehen arreta eta ospitaleekiko kontratu-programak berrikusiko dira kontratazioko eredu integratuetarantz jotzeko, helburu berberekin epe ertain eta luzerako, emaitzak lortu ahal izateko herritarrarentzako osasun eta baloreen hobekuntzan

7 Praktika klinikoa eta auto-zainketa errazten eta hobetzen dituzten teknologiak garatzea

2010. ekitaldirako aurrekontuak arreta-eredua lehen mailako arreta eta erkidegoko (etxebizitza) eredu-antzerantz bideratzeko neurriak biltzen ditu, teknologia berrietan inbertituta. Bestalde, teknologia horiek zerbitzu batzuetarako sarbidea sendotu dezakete sarbidea hain uniforme ez den lekuetan.

5 Fortalecer la atención para los enfermos crónicos

El impacto de las enfermedades crónicas es ya una realidad en los servicios de salud y esta tendencia se agudizará en los próximos años. Es preciso que nos adaptemos a esa realidad y, en este sentido, el presupuesto 2010 prevé actuaciones en este sentido, entre las que cabe destacar la incorporación de nuevos modelos de gestión de enfermedades crónicas y técnicas de gestión de estratificación de riesgos con el fin de orientar y personalizar las intervenciones. En particular se impulsa el uso de nuevas tecnologías de control y telemedicina.

6 Desarrollar Organizaciones Sanitarias Integradas mejorando la Continuidad de Cuidados

Osakidetza es una organización sanitaria estructurada en niveles y sectores: atención primaria, hospitales, salud mental, socio-sanitaria, heredada de sistemas ideados hace veinticinco años y que ha conducido, como es bien conocido a la fragmentación de los cuidados. Hoy la clave del éxito en las organizaciones sanitarias no está en mejorar aisladamente la gestión de primaria o del hospital, sino en gestionar bien las interfases entre estas estructuras asistenciales. Ello requiere una nueva lógica de organización de los servicios y de asignación de recursos que debe alinear los objetivos y los incentivos para conseguir un cuidado óptimo, centrado en los ciudadanos.

El presupuesto 2010 asigna sus recursos incorporando líneas de actuación que avanzan hacia este modelo de tal modo que, en sucesivos ejercicios, consiga desarrollar una organización integrada de prestación de servicios y redes de servicios en el ámbito local. Esta tendencia implica el fortalecimiento de los servicios extrahospitalarios y comunitarios, puesto que la mayoría de las patologías se pueden gestionar eficazmente en estructuras más simples y que ofrezcan una continuidad de la asistencia con las organizaciones más complejas.

Se trata de una transformación con un importante carácter organizativo que implica rediseñar algunos de los actuales instrumentos de gestión y relación con los centros. En este sentido, se va a proceder a la revisión de los actuales contratos programa con atención primaria y hospitales para avanzar hacia modelos integrados de contratación con objetivos comunes de medio y largo plazo, orientados a la búsqueda de resultados de mejora de salud y de valor para el ciudadano.

7 Desarrollar las tecnologías que faciliten y mejoren la práctica clínica y el autocuidado

El presupuesto para el ejercicio 2010 contemple medidas que permiten orientar el modelo de atención hacia modelos alternativos de cuidados en atención primaria y en la comunidad (domicilio) mediante la inversión en nuevas tecnologías. Por otro lado estas tecnologías pueden ayudar a reforzar el acceso a ciertos servicios en aquellos lugares donde el acceso no es uniforme.

Era berean, teknologia horiek, behar bezala aplikatzen badira, kostuak aurrezteko balio dute: frogak birritan egitea saihestea, gero eta urriagoak diren profesionalen denbora hobeto aprobetxatzea, ezaguera mediko berriak sortzea, informazio zabal, goiztiar eta hobea izateagatik herritarren aldeko zerbitzuen erabilera-ereduen, gaixotasunen zainketaren eta osasunerako arriskuen gainean

2010. urterako aurrekontuak Euskal Herriko historia kliniko elektronikoa bakarra abian jartzea ahalbideratuko du, gaur egungo lehen arretako historia klinikoa (osabide-ap) eta espezializatutako historia hasiberria (e-osabide) konektatuta.

Halaber, partida egokiak biltzen ditu ondokoetarako:

- Medikazio elektronikoa hedatzea Euskal Herrian, arreta farmakologiko elektronikoa eskainita, eta ez soilik gaur egungo paperezko errezeta digitalizatuta.
- Gure asistentzia mailako informazio-sistemak Osasun Sistema Nazionalarekin konektatzea, gure herritarren informazio kliniko laburtua erabilgarri izateko osasun sistema nazionalaren edozein arreta-gunetan.
- Urte honen amaieran Kanal anitzeko osasun kontaktu eta zerbitzuen zentroa abian jartzea (telefonoa, Internet, telebista digitala), herritarrei, besteak beste, ondokoa eskaintzeko: osasun-zerbitzu modu berriak eskaintzeko (osasun publikoko kanpainak, alarma pertsonalizatuak,...), informazio eta aholku mediko pertsonalizatua eta gaixotasun kronikoak kudeatzeko programetarako laguntza.
- Irudi mediko digitalaren hedapena osatzea Osakidetzan 2010. urte amaieran.
- Euskadin telemedikuntzaren erabilera zabaltzea eta orokortzea, hiru lurralde historikoetan profesionalen sareak eta bikaintasun-nodoak sortzeko. Era berean, lehen mailako arretako gure profesionalen ebazpen-gaitasuna handitzea. Eta azkenik, gure tokiko ospitaleetako espezialisten estaldura-arazoei aurre egitea eta gure herritarrei bidaia eta denbora galera gehiegi ekiditea.

8 Osasun profesionalen Lidergoa eta partaidetza sustatzea

Esan gabe doa osasun-sistemaren konplexutasunak eta gaur egungo testuinguru ekonomikoak gure profesionalen kudeaketa eta lidergoa bateratzea eskatzen duela.

Bide horretatik jarraitzeko asmoz, 2010. urterako aurrekontuak osasunaren sektorean lan egiten duten profesionalentzako prestakuntza eta lidergo eskaintza garatzeko hornidura egokiak gehitzen ditu.

9 Ikerkuntza eta Berrikuntza sustatzea

Al mismo tiempo estas tecnologías, convenientemente aplicadas, son capaces de ahorrar costes al evitar duplicidades de pruebas, aprovechar mejor el tiempo de los cada vez más escasos profesionales especialistas, generar nuevos conocimientos médicos y poder tener una mayor, mejor y más temprana información sobre los patrones de utilización de los servicios por parte de los ciudadanos, la vigilancia de enfermedades y riesgos para la salud.

El presupuesto para el año 2010 permitirá la puesta en marcha de la historia clínica electrónica única del País Vasco conectando la actual historia clínica de primaria (osabide-ap) y la incipiente historia de especializada (e-osabide).

Contempla también partidas adecuadas para:

- El despliegue de la medicación electrónica en el País Vasco facilitando una atención farmacológica electrónica y no simplemente digitalizando la actual receta en papel.
- Conectar nuestros sistemas de información asistencial con el Sistema Nacional de Salud con el fin de hacer accesible la información clínica resumida de nuestros ciudadanos en cualquier punto de atención del sistema nacional de salud.
- Poner en marcha un centro de contactos y servicios de salud multicanal (teléfono, Internet, televisión digital) al final del presente año que permita ofrecer nuevas modalidades de servicios de salud a la población (campañas de salud pública, alarmas personalizadas, ...), información y consejo médico personalizado y apoyo a los programas de gestión de enfermedades crónicas, entre otros.
- Completar el despliegue de la imagen médica digital en Osakidetza a final de 2010.
- Ampliar y generalizar el uso de la telemedicina en Euskadi con el fin de crear redes de profesionales y nodos de excelencia en los tres territorios históricos. Aumentar la capacidad de resolución de nuestros profesionales de atención primaria. Enfrentar los problemas de cobertura de especialistas que presentan sobre todo muchos de nuestros hospitales comarcales y evitar mucho viaje y tiempo perdido a nuestros ciudadanos.

8 Promoción de Liderazgo y participación de los profesionales de la salud

Es evidente que la complejidad del sistema de salud y el contexto económico actual nos exige hacer compatibles gestión y el liderazgo de nuestros profesionales.

Con el fin de avanzar en esta línea, el presupuesto para el año 2010 incorpora las dotaciones adecuadas para desarrollar una oferta de formación en liderazgo y gestión para los profesionales que trabajan en el sector de la salud.

9 El impulso a la Investigación y la Innovación

Gaur egungo egoerak eskatzen dituen mugetan, 2010. urterako Osasun eta Kontsumo Sailaren aurrekontuak ahalegin berezia egiten du eremu sanitarioan ikerkuntza zientifikoa eta berrikuntza sustatzeko; izan ere, horrekin herritarrekiko osasun-arreta hobetzen da eta enpresa-garapena errazten du biozientzia, ikerkuntza eta berrikuntzaren sektoreetan.

Ikerkuntza zientifikoak ezaguera berria eragiten du eta horretarako, beharrezkoa da diziplina arteko lankidetzak. Biomedikuntzaren garapenak, bereziki bere genetikaren eta leheneratze medikuntzaren eremuetan, ingeniariaritzak, optikak, nanoteknologiak eta bestelako zientziak fisikoaren partaidetza eskatzen du, oro har biozientzien laguntzaz gain, eta horrek gugandik kanpo dauden I+D eragilearen lankidetzak eskatzen ditu. Kanpoko lankidetzak horiek balio gehigarria eragiten dute berriaz zientifikoa denean. Izan ere, ezaguera eta teknologia ekoizpen-sektorerara transferitzea errazten dute, patenteak eta bestelako emaitzak lortuta elkarren arteko lankidetzari esker. Horrez gain, pazienteen eta lankidetzaren diharduten sistema sanitarioen behar berezietarako produktuen garapena bideratzen dute. Bi alderdiek enpresa-eremuari berrikuntzak sortzen duen lehiakortasun-abantaila eskaintzen diote.

Jada 2002. urtetik, Biozientzietan enpresa-garapen Estrategia existitzen da, Biobasque Estrategia, Eusko Jaurlaritzaren Industria Saila buru denekoa eta I+D+i Euskal Planaren alderdia dena (Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Plana, ZTBP). Osasun publikoa ezin da estrategia horretatik kanpo egon, ZTBP bezala, estrategia hori izango baita gaur egungo krisi ekonomikoa gainditzeko lagundu beharko duena.

Halaber, BIO Fundazioaren lankidetzak ere badugu. Fundazio horren helburua sistema sanitarioan ikerkuntza dinamizatzea eta gure inguruko, Espainiako eta Europako ikertzaile klinikoaren eta ikertzaile zientifiko-teknologikoen arteko lankidetzak erraztea da.

10 Gobernatzeko Egokia kudeaketa sanitario publikoan

2010. urterako helburua osasunean gobernatzeko egokiaz lortzean sakontzea da. Horretarako, beharrezkoa da erabakiak hartzeko eta kontu-emateko egiturak berritzea. Kontratazio administratiboaren arauak betetzetik haratago, gero eta argiago dago etika publikoko irizpideak ezarri beharra, hala badagokio, eragile desberdinen artean sor daitezkeen interes-liskarrak ekiditeko edo konpontzeko.

Zentzu horretan, gobernu egokiko kodea gehitzeak osasun publikoan Osasun eta Kontsumo Sailak planteatzen duen helburuetako bat da, ondokoak sustatuko dituenak: gizarte zibilaren eta profesionalen partaidetza erakunde sanitarioen gobernuan, profesionaltasuna zuzendaritza postuetarako sarbidean, antolaketa sanitario bakoitzaren erabakien publikizitatea eta gardentasuna, eta kudeatzaile publikoaren artean sor daitezkeen interes-liskarren definizioa.

Dentro de las limitaciones que el momento actual exige, el presupuesto del Departamento de Sanidad y Consumo para el año 2010 hace un especial esfuerzo para potenciar la investigación científica y la innovación en el ámbito sanitario dado que con ello mejora la atención a la salud de la población y facilita el desarrollo empresarial en el sector de las biociencias, la investigación y la innovación.

La investigación científica genera conocimiento nuevo y para ello es necesaria la colaboración multidisciplinar. El desarrollo de la Biomedicina, sobre todo en su vertiente genética y de medicina regenerativa, requieren la participación de la ingeniería, la óptica, la nanotecnología y otras ciencias físicas, además de las biociencias en general, lo que nos obliga a la colaboración con otros agentes de I+D externos a nosotros. Estas colaboraciones externas generan un valor añadido al propiamente científico. Facilitan la transferencia de conocimiento y tecnología al sector productivo, produciendo patentes y otros resultados gracias a la mutua colaboración. Orientan, además, el desarrollo de productos hacia las necesidades concretas de los pacientes y de los sistemas sanitarios con los que se colabora. Ambos extremos dotan al mundo empresarial de la ventaja competitiva que produce la innovación.

Existe ya desde el año 2002, una Estrategia de desarrollo empresarial en Biociencias, la Estrategia Biobasque, que lidera el Departamento de Industria del Gobierno Vasco y forma parte del Plan Vasco de I+D+i (Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación, PCTI). La sanidad pública vasca no puede ser ajena a esta estrategia que, como el PCTI en su conjunto, deberá contribuir a la recuperación de la actual crisis económica.

Contamos también con la Fundación BIO cuyo objetivo es dinamizar la investigación en el sistema sanitario y facilitar la colaboración de los investigadores clínicos con los científico-tecnológicos de nuestro entorno, españoles y europeos.

10 El Buen Gobierno en la gestión sanitaria pública

Se pretende para el año 2010 profundizar en el logro de un buen gobierno de la sanidad. Se requiere para ello reformar las estructuras de toma de decisión y rendición de cuentas. Más allá del cumplimiento formal de las normas de contratación administrativa, se hace cada vez más evidente la necesidad de incorporar criterios de ética pública para evitar y, en su caso, resolver los conflictos de interés que puedan surgir entre los distintos agentes.

En este sentido, la incorporación de un código de buen gobierno en la sanidad pública es uno de los objetivos que se plantea el Departamento de Sanidad y Consumo en el que se promoverá la participación de la sociedad civil y profesionales en el gobierno de las instituciones sanitarias, la profesionalidad en el acceso a los puestos directivos, la publicidad y transparencia de las decisiones relevantes en cada una de las organizaciones sanitarias, y la definición de posibles conflictos de interés en los gestores públicos.

Amaitzeko, aurrekontu horiek estu aurkezten dira euren dimentsio kuantitatiboari dagokionez. Hala ere, horrek ez du inolako murrizketarik eragiten herritarrentzako osasun-arretan ezta eskaintzen diren zerbitzuen kalitatean, bat baita Osasun eta Kontsumo Sailburuak Eusko Legebiltzarreko dagokion Batzordean egindako agerpenean azaldutako programarekin.

Para concluir, estos presupuestos se presentan austeros en su dimensión cuantitativa pero sin que ello suponga minoración alguna en la atención a la salud de los ciudadanos ni de la calidad de los servicios que se prestan y se ajustan al programa expuesto por el Consejero de Sanidad y Consumo en su comparecencia ante la Comisión sectorial correspondiente del Parlamento Vasco.

PROGRAMA	PROGRAMA
4111 ADMINISTRAZIO OROKORRA: EGITURA ETA LAGUNTZA	4111 ADMINISTRACIÓN GENERAL: ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>09 OSASUN ETA KONTSUMOA</u>	<u>09 SANIDAD Y CONSUMO</u>
ARAUBIDE JURIDIKOA, EKONOMIKOA ETA ZERBITZU OROKORREKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE RÉGIMEN JURÍDICO, ECONÓMICO Y SERVICIOS GENERALES

MEMORIA

Programa honen jarduera hauxe izango da:

1. Sailaren jarduerak koordinatzea eta gai propioei buruz Jaurlaritza jakitun ipintzea, behar diren erakunde-harremanak mantenduta.
2. Saileko aurrekontuak koordinatzea.
3. Sailaren Informazio Sistemen Plana garatzea.
4. Sailaren azterlanak, dokumentazioa, aholkularitza juridikoa.
5. Sailaren gisa-baliabideen politika zuzentzea.
6. Antolamendu Sanitarioaren Legearen garapena koordinatzea.

La actividad de este programa se centrará en:

1. Coordinar las actividades del Departamento e informar al Gobierno sobre materias propias, manteniendo las relaciones institucionales necesarias.
2. Coordinar los presupuestos del Departamento.
3. Desarrollar el Plan de Sistemas de Información del Departamento.
4. Estudios, documentación, asesoría jurídica del Departamento.
5. Dirigir la política de recursos humanos del Departamento.
6. Coordinar el desarrollo de la Ley de Ordenación Sanitaria.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. GOBERNU KONTSEILUARI ETA PLANGINTZA ETA EKONOMIA GAIETARAKO ORDEZKO BATZORDEARI AURKEZTU BEHARREKO GAIAK PRESTATZEA ETA TRAMITATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Gobernu Kontseiluak eta Plangintza eta Ekonomia Gaietarako Ordezko Batzordeak onartu beharreko Saileko eta, dagokion kasuan, Osakidetza gai guztiak prestatzea eta tramitatzea. <p>Aurreikusitako espedienteen kopurua.</p> <p>40</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. Gobernu Kontseiluak tramitatzen dituen gaien buruzko estudioa eta informazioa. <p>Aztertu beharreko gaien kopurua.</p> <p>250</p>		<p>1. PREPARACIÓN Y TRAMITACIÓN DE LOS ASUNTOS QUE DEBAN SOMETERSE AL CONSEJO DE GOBIERNO Y A LA COMISIÓN DELEGADA DE PLANIFICACIÓN Y ASUNTOS ECONÓMICOS</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Preparación y gestión de todos los asuntos del Departamento, y Osakidetza en su caso, que deban someterse a la consideración y aprobación del Consejo de Gobierno y Comisión Delegada de Planificación y Asuntos Económicos. <p>Número de expedientes previstos.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. Estudio e información sobre el resto de los asuntos que tramite el Consejo de Gobierno. <p>Número de temas a analizar.</p>
<p>2. SANITATEARI BURUZKO ARAU ETA XEDAPEN PROIEKTUAK EGITEA ETA TRAMITATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Sanitateari buruzko araudi orokorra egitea eta tramitatzea. <p>Arauen kopurua.</p> <p>20</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. Lankidetzeta-hitzarmenak beste erakunde batzuekin egitea eta tramitatzea. <p>Hitzarmenen kopurua.</p> <p>20</p>		<p>2. ELABORACIÓN Y TRAMITACIÓN DE LOS PROYECTOS DE NORMAS Y DISPOSICIONES EN MATERIA DE SANIDAD</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Elaborar y tramitar la normativa general en materia de sanidad. <p>Número de normas.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. Elaborar y tramitar Convenios de Colaboración con otras Instituciones. <p>Número de convenios.</p>
<p>3. OSASUN SAILAK ETA, DAGOKION KASUAN, OSAKIDETZA-EOZak BIDERATZEN DITUEN ESPEDIENTEEN PROZEDURAREN AHOLKULARITZA JURIDIKOA ETA GAINBEGIRATZE JURIDIKOA</p> <p>1. Sailak bideratzen dituen espedienteen Prozedura Administratiboaren kontrola eta aholkularitza juridikoa.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Txosten eta irizpideen (idatzizko eta ahozkoen) kopurua. <p>300</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. Ebazpen-proposamenak, lehen instantziakoak zein errekurtsokoak, ematea, proposamenok Saileko organo desberdinek har ditzaten. <p>150</p> <ul style="list-style-type: none"> 3. EHAARA bidalitako gai guztiak gainbegiratzea, argitaratuak izan daitezten. <p>700</p> <ul style="list-style-type: none"> 4. Osakidetza Aholkularitza Juridikoa gainbegiratzea eta koordinatzea. <ul style="list-style-type: none"> 5. Administrazioarekiko auzien eta bestelako enrekurtsoen segimendua eta koordinazioa. <p>25</p>		<p>3. ASESORAMIENTO JURÍDICO Y SUPERVISIÓN JURÍDICA DEL PROCEDIMIENTO DE LOS EXPEDIENTES TRAMITADOS POR EL DEPARTAMENTO Y OSAKIDETZA/SVS, EN SU CASO</p> <p>1. Control del Procedimiento Administrativo de los expedientes que se tramiten por el Departamento y asesoramiento jurídico.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de informes y dictámenes (escritos y verbales). 2. Emitir propuestas de Resolución, en primera instancia o de recursos, para su adopción por los diferentes órganos del Departamento. 3. Supervisión de todos los temas remitidos al BOPV para su publicación. 4. Supervisión y coordinación de la Asesoría Jurídica de Osakidetza. 5. Seguimiento y coordinación de los Recursos Contencioso-Administrativos y otros.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>6. Letraduek kontratazio-mahaietan parte hartzea.</p> <p>Kontratazio-mahaien kopurua.</p>	40	<p>6. Participación de letrados en Mesas de Contratación.</p> <p>Número de Mesas de Contratación.</p>
<p>4. JAURLARITZAKO BESTE SAIL, ARARTEKO ETA BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO LEGE-KOORDINAZIOA ETA LANKIDETZA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Beste Sailekin koordinazio-batzarrak egitea. 2. Ararteko eta Herriaren Defentsariaren erakundearekin koordinazioa kexa-espeditenteei buruzko dokumentazioa bidaliz. <p>Dokumentu-kopurua.</p>	35	<p>4. COORDINACIÓN JURÍDICA Y COLABORACIÓN CON OTROS DEPARTAMENTOS DEL GOBIERNO, ARARTEKO Y OTRAS INSTITUCIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Reuniones de coordinación con otros Departamentos. 2. Remisiones de documentación sobre los expedientes de queja y coordinación con el Ararteko y la Institución del Defensor del Pueblo. <p>Número de documentos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 3. Osasuneko Lurralde arteko Kontseiluan tratatzeko diren gaien azterketa juridikoa eta prestaketa. <p>Gaien kopurua.</p>	30	<ul style="list-style-type: none"> 3. Estudio jurídico y preparación de temas a tratar en el Consejo Interterritorial de Sanidad. <p>Número de temas.</p>
<p>5. SAILERAKO INTERESGARRIA DEN LEGERIA, JURISPRUDENTZIA ETA DOKTRINA BILTZEA ETA ZABALTZEA</p>		<p>5. RECOPIACIÓN Y DIVULGACIÓN DE LEGISLACIÓN, JURISPRUDENCIA Y DOCTRINA DE INTERÉS PARA EL DEPARTAMENTO</p>
<p>6. OSASUN SAILERA ATXIKITAKO LANGILEEN GAIEI DAGOKIENEZ, TXOSTEN, AZTERLAN, EBAZPEN ETA EBAZPEN-PROPOSAMENAK EGITEA; OSAKIDETZA/EUSKAL OSASUN ZERBITZUA ENTE PUBLIKOAREN ADMINISTRAZIO-KONTSEILUAREN ESKUMENENKO DIREN GAIEI BURUZKO ERABAKIAK EMATEA; ETA HAUTAPEN ETA HORNIDURARI DAGOKIENEZ, ENTE PUBLIKOKO ADMINISTRAZIO-KONTSEILUAREN AKORDIOAK ETA DEIALDIAK BERRIKUSTEA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Aholkularitza eta txostenak. <p>Txostenen kopurua.</p>	30	<p>6. ELABORACIÓN DE INFORMES, ESTUDIOS, RESOLUCIONES Y PROPUESTAS DE RESOLUCIONES EN MATERIA DE PERSONAL ADSCRITO AL DEPARTAMENTO DE SANIDAD, ACUERDOS DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL ENTE PÚBLICO OSAKIDETZA-SERVICIO VASCO DE SALUD EN MATERIAS DE SU COMPETENCIA Y REVISIÓN DE CONVOCATORIAS Y ACUERDOS DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL ENTE EN MATERIA DE SELECCIÓN Y PROVISIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Asesoramiento e informes. <p>Número de informes.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 2. Diziiplina-espeditentak. 3. Deialdien espeditentak: errekurtsoen ebazpen-berrikusketak. <p>Prozeduren kopurua.</p>	150	<ul style="list-style-type: none"> 2. Expedientes disciplinarios. 3. Expedientes de convocatorias: Revisión de resoluciones de recursos. <p>Número de procedimientos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 4. Lanpostu hutsak bete eta hautatzeko prozesuen deialdietarako oinarrien proiektuak. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Proyectos de bases de convocatorias de procedimientos de selección y provisión de plazas vacantes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 5. Osakidetza/Euskal Osasun Zerbitzua ente publikoko Administrazio Kontseiluaren akordioak, enterean estatutu sozialetan aipatutako organoari ematen dizkioten gaiei dagokienez. <p>Akordio-kopurua.</p>	50	<ul style="list-style-type: none"> 5. Acuerdos del Consejo de Administración del ente público Osakidetza-Servicio Vasco de Salud en las materias atribuidas a dicho órgano en los Estatutos Sociales del ente. <p>Número de acuerdos.</p>
<p>7. SAILAREN INFORMAZIO-SISTEMEN PLANA GARATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Aplikazio berriak garatzea eta ezartzea. <p>1. Proiektu berriak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. Dauden aplikazioei eustea. <p>1. Aplikazio-kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 3. Egokitzapena egitea aurreikusten diren aplikazioak. <p>1. Aplikazio-kopurua.</p>	5 21 25	<p>7. DESARROLLO DEL PLAN DE SISTEMAS DE INFORMACIÓN DEL DEPARTAMENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Desarrollo e implantación de nuevas aplicaciones. <p>1. Nuevos proyectos.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. Mantenimiento de aplicaciones existentes. <p>1. Número de aplicaciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> 3. Aplicaciones a las que se prevén adaptaciones. <p>1. Número de aplicaciones.</p>
<p>8. BEHARREZKO INFORMATIKA-EKIPAMENDUAREN ERABILGARRITASUNA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Material informatikoaren erosketak. <p>1. PC eramangarriak.</p> <p>2. Inprimagailuak, eskanerrak eta abar.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. EJIEk eginiko informatika-ondasun lagapenak. <p>1. PC-en kopurua.</p> <p>2. Inprimagailuen kopurua.</p>	12 36 910 45	<p>8. DISPONIBILIDAD DEL EQUIPAMIENTO INFORMÁTICO NECESARIO</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Compra material informático. <p>1. PC portátiles.</p> <p>2. Impresoras, escáneres y otros.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. Cesión de bienes informáticos por EJIE. <p>1. Número de Pc's.</p> <p>2. Número de impresoras.</p>
<p>9. ERABILTZAILEEI INFORMATIKAKO ASISTENTZIA TEKNIKOA EMATEA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Erabiltzaileen beharrianak betetzea. <p>1. Erabiltzaileen kopurua.</p>	1.090	<p>9. ASISTENCIA TÉCNICA INFORMÁTICA A LOS USUARIOS</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Atención a las necesidades de los usuarios. <p>1. Número de usuarios.</p>
<p>10. SAILEKO ETA BERE LURRALDE-ZUZENDARITZETAKO PERTSONALAREN PRESTAKUNTZA- ETA HOBEKUNTZA-JARDUERAK PLANIFIKATU ETA PROGRAMATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Prestakuntza. <p>1. Euskalduntze-ikastaroak HAEErekin koordinatzea.</p>	71	<p>10. PLANIFICACIÓN Y PROGRAMACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DEL PERSONAL DEL DEPARTAMENTO Y SUS DIRECCIONES TERRITORIALES</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Formación. <p>1. Coordinar con el IVAP los cursos de euskaldunización.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Prestakuntza-ikastaroak HAEErekin koordinatzea.	48	2. Coordinar con el IVAP los cursos de formación.
3. Informatikako ikastaroak HAEErekin koordinatzea.	180	3. Coordinar con el IVAP los cursos de informática.
• 2. Saileko liburutegi eta artxiboaren kudeaketa.		• 2. Gestión de la biblioteca y del archivo del Departamento.
1. Indarrean dauden harpidetzen kopurua.	130	1. Número de suscripciones vivas.
2. Eskuratzeko monografiaren kopurua.	150	2. Número de monografías a adquirir.
11. SAILEKO ETA BERE LURRALDE-ZUZENDARITZETAKO EKONOMIA- ETA AURREKONTU-KUDEAKETA KOORDINATZEA		11. COORDINACIÓN DE LA GESTIÓN ECONÓMICA-PRESUPUESTARIA DEL DEPARTAMENTO Y DE SUS DIRECCIONES TERRITORIALES
• 1. Aurrekontu-kudeaketaren dokumentazioa eta kontratazioko espedienteak egin eta tramitatzea.		• 1. Elaboración y tramitación de la documentación de Gestión Presupuestaria, así como de expedientes de contratación.
1. Tramitaturiko kudeaketa-dokumentuen kopurua.	15.500	1. Número de documentos de gestión tramitados.
2. Egindako kontratazio-espedienteen kopurua.	70	2. Número de expedientes de contratación realizados.
• 2. Beste zerbitzuek beren gastu-programak egiterakoan, elkarrekin gainbegiratu, lan egin eta koordinatzea.		• 2. Supervisión, colaboración y coordinación con los demás servicios en la elaboración de sus programas de gasto.
1. Bileren eta batzordeen kopurua.	55	1. Número de reuniones y comisiones.
• 3. Saileko aurrekontuen aurreproiektua egitea.		• 3. Elaboración del Anteproyecto de Presupuestos del Departamento.
• 4. Aurrekontuaren jarraipena eta kontrola, baita berorren betearazpena ere.		• 4. Seguimiento y Control de Presupuesto, así como su ejecución.
1. Saileko Aurrekontuaren egoerari buruzko hileroko txostenak.	12	1. Informes mensuales de situación del Presupuesto del Departamento.

PROGRAMA	PROGRAMA
4112 OSASUN FINANTZIAZIO ETA KONTRATAZIOA	4112 FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>09 OSASUN ETA KONTSUMOA</u>	<u>09 SANIDAD Y CONSUMO</u>
OSASUN ASEGURAMENDUAREN ETA KONTRATAZIOAREN ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE ASEGURAMIENTO Y CONTRATACIÓN SANITARIA

MEMORIA

Honako jardun-alor hauen inguruan ardazten da programaren edukia:

1. Osasun-aseguramendu publikoa.
2. Osasun-zerbitzu publiko eta pribatuak kontratatzea.
3. Ikuskaritza medikoa.
4. Plangintza eta kudeaketa ekonomikoa.
5. Herritarren Zerbitzua.
6. Kalitatezko prestazio ortoprotetikoa eta, gai horretan, hiritarren beharrianetara egokitua ematea.

El contenido de este programa se centra en las siguientes áreas de actuación:

1. Aseguramiento sanitario público.
2. Contratación de servicios sanitarios públicos y privados.
3. Inspección médica
4. Planificación y gestión económica
5. Servicio de Ciudadanía
6. Proporcionar una prestación ortoprotésica de calidad y adecuada a las necesidades de los ciudadanos en esta materia.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. ASEGURAMENDU PUBLIKOAREN ERREGISTROAREN KUDEAKETAREKIN JARRAITZEA (BANAKO OSASUN TXARTELA)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Erregistroa eguneratzeari eta modu iraunkorrean abian jartzeari lotutako prozesuak berrikusi eta hobetzea, esku-prozesu batzuk automatizatzen eta beste batzuk koordinatzen saiatuz. <p>Datu-basean akats-ehunekoak murriztea.</p>	<p><2%</p>	<p>1. CONTINUAR CON LA GESTIÓN DEL REGISTRO DE ASEGURAMIENTO PÚBLICO (TARJETA INDIVIDUAL SANITARIA)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revisión y mejora de los procesos asociados a la actualización y puesta a punto permanente del registro, procurando la automatización de algunos procesos manuales y la optimización y coordinación de otros. <p>Reducir el porcentaje de errores en la base de datos</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. ASEGURAMENDU PUBLIKOAREN ERREGISTROAN DAGOEN INFORMAZIOARI DAGOKIONEZ, ERABILTZAILEEN PREMIAK EZAGUTZEA, OSASUN SISTEMA PUBLIKOAREN ESPARRUAN DITUZTEN EGINKIZUNAK GAUZATZEKO</p> <ul style="list-style-type: none"> Aseguramendu publikoaren erregistroko informazioak izan ditzakeen erabiltzaileen artean (Osasun Saila eta Osakidetza) landa-lana egitea, ildo horretan egin beharreko garapen gehigarriak eta hobekuntza-arloak identifikatzeko. <p>1. Ikerlana garapen-proposamenekin</p>	1	<p>2. CONOCER LAS NECESIDADES DE LOS USUARIOS DE LA INFORMACION CONTENIDA EN EL REGISTRO DE ASEGURAMIENTO PÚBLICO PARA EL DESARROLLO DE SUS FUNCIONES EN EL MARCO DEL SISTEMA SANITARIO PÚBLICO</p> <ul style="list-style-type: none"> Realización de un estudio de campo entre los potenciales usuarios de la información contenida en el registro de aseguramiento público (departamento de sanidad y osakidetza) para identificar desarrollos adicionales y áreas de mejora en dicha dirección. <p>1. Estudio con propuestas de desarrollo.</p>
<p>3. OSASUN TXARTEL ELEKTRONIKOAREN GARAPENEAN AURRERA EGITEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Egungo egoera berrikustea, eta egoera hori Europako testuinguruari egokitzeko modua berrikustea, eta ildo horretako hobekuntza-jardunak proposatzea. <p>1. Osasun-txartel elektronikoaren garapenerako estrategia zehaztea.</p>		<p>3. AVANZAR EN EL DESARROLLO DE LA TARJETA SANITARIA ELECTRÓNICA</p> <ul style="list-style-type: none"> Revisar la situación actual, su adecuación al contexto europeo y proponer actuaciones de mejora en dicho sentido. <p>1. Explicitación de la estrategia en relación al desarrollo de la tarjeta sanitaria electrónica.</p>
<p>4. OSASUN ZERBITZU PUBLIKO ZEIN PRIBATUAK KONTRATATZEKO POLITIKA GARATZEA ETA APLIKATZEA, KONTRATAZIO EREDU INTEGRATUAK LORTZEKO AURRERA EGINEZ</p> <ul style="list-style-type: none"> Osakidetzako Zerbitzu Erakundeekin Kontratu Programak zehaztea, gauzatzea eta horiei jarraipena egitea, lurralde-zuzendaritzekiko harreman estuari eutsiz. <p>1. Egindako kontratu kopurua.</p>	30	<p>4. DESARROLLO Y APLICACIÓN DE LA POLÍTICA DE CONTRATACIÓN DE SERVICIOS SANITARIOS (PÚBLICOS Y PRIVADOS), AVANZANDO HACIA EL DESARROLLO DE MODELOS INTEGRADOS DE CONTRATACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> Definición, ejecución y seguimiento de los Contratos-Programa con las organizaciones de servicios de Osakidetza, en estrecha colaboración con las direcciones territoriales. <p>1. Número de contratos realizados.</p>
<p>Osasun-zerbitzu publikoak kontratatzeke estrategia edo politikaren betetze-mailari buruzko memoria.</p>	1	<p>Memoria de grado de cumplimiento de la estrategia/política de contratación de servicios sanitarios públicos</p>
<ul style="list-style-type: none"> Hitzartutako produktu- edo zerbitzu-ildo bakoitzari buruzko kontratazio- edo hitzarmen-praktiken homogeneizazioan aurrera egitea. <p>1. Ondorioei eta hobekuntza-proposamenei buruzko txostena.</p>	1	<ul style="list-style-type: none"> Avanzar en la homogeneización de las prácticas de contratación/concertación relativas a cada línea de producto o servicios concertado <p>1. Informe de conclusiones y propuestas de mejora</p>
<ul style="list-style-type: none"> Indarreko hitzarmenak berrikustea eta eguneratzea. <p>1. 2010era arteko indarraldia duten hitzarmenak berrikustea eta eguneratzea.</p>	100%	<ul style="list-style-type: none"> Revisión y actualización de los conciertos vigentes. <p>1. Revisión y actualización de conciertos con vigencia hasta 2010.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Kontratazio-eginkizuna gauzatzeko euskarri gisa jokatu duen informazio-sistema bat diseinatzea eta garatzea. <ol style="list-style-type: none"> Definizio-txostena. Garapen-fasearen hasiera: dagokion txostena. 	<p>1</p> <p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> Diseño y desarrollo de un sistema de información soporte para la realización de la función de contratación <ol style="list-style-type: none"> Informe de definición Inicio fase de desarrollo: informe correspondiente
<p>5. OSASUN ZERBITZU PRIBATUEI DAGOKIENEZ, HITZARTUTAKO ZERBITZU ILDO BAKOITZERAKO DAGOEN ESKAINTZA DIMENSIONATZEA, AZTERTZEA ETA EBALUATZEA</p>	<p>1</p>	<p>5. DIMENSIONAR, ANALIZAR Y EVALUAR LA OFERTA DE SERVICIOS SANITARIOS PRIVADOS EXISTENTE PARA CADA LÍNEA DE SERVICIO CONCERTADO</p>
<ul style="list-style-type: none"> EAEko osasun-zerbitzu pribatuen eskaintzaren egoerari buruzko txostena. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> Informe de situación de la oferta de servicios sanitarios privados en la C.A.P.V.
<p>6. OSASUN IKUSKARITZARI BURUZKO ESTRATEGIA PLANA</p>		<p>6. PLAN ESTRATÉGICO INSPECCIÓN SANITARIA</p>
<ul style="list-style-type: none"> Ikuskaritzari esleitutako eginkizunei eta eginkizun horiek benetako premiei egokitzeari buruzko hausnarketa-prozesua. <ol style="list-style-type: none"> Hausnarketa estrategikoari eta jardun-ildoei buruzko txostena. 		<ul style="list-style-type: none"> Proceso de reflexión de las funciones atribuidas a la inspección y su adaptación a las necesidades reales <ol style="list-style-type: none"> Informe de reflexión estratégica y líneas de actuación.
<p>7. SOROSPEN SISTEMA PUBLIKOTIK KANPOKO OSASUN PRESTAZIOEN ESKURAPENA KONTROLATZEA</p>		<p>7. CONTROL DEL ACCESO A PRESTACIONES SANITARIAS FUERA DEL DISPOSITIVO ASISTENCIAL PÚBLICO</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Aldez aurreko baimenei buruzko espedienteak eta zentro pribatuetan osasun-sorospena emateagatiko gastuak itzultzeari buruzko espedienteak ebaztea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Resolución de expedientes de autorizaciones previas y reintegros de gastos por dispensación de asistencia sanitaria en centros privados.
<ol style="list-style-type: none"> Aldez aurreko baimenei buruzko espediente kopurua (izapidetutako eta ebatzitako espedienteak). 	<p>100%</p>	<ol style="list-style-type: none"> Número de expedientes de autorizaciones previas tramitados y resueltos
<ol style="list-style-type: none"> Gastuak itzultzeari buruzko espediente kopurua (izapidetutako eta ebatzitako espedienteak). 	<p>100%</p>	<ol style="list-style-type: none"> Número de expedientes de reintegros de gastos tramitados y resueltos.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Aldez aurreko baimenei buruzko espedienteen eta gastuak itzultzeari buruzko espedienteen izapidetzea eta ebazpena optimizatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Optimización de la tramitación y resolución de los expedientes de autorizaciones previas y reintegros de gastos.
<ol style="list-style-type: none"> Ezarritako epearen barruan ebatzitako espedienteen ehunekoa. 	<p>100%</p>	<ol style="list-style-type: none"> Porcentaje de expedientes resueltos dentro del plazo establecido.
<p>8. ALDI BATERAKO EZINTASUNAREN KUDEAKETA OPTIMIZATZEA</p>		<p>8. OPTIMIZACIÓN DE LA GESTIÓN DE LA INCAPACIDAD TEMPORAL</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Familia-medikuak AERI buruz kontzientziatzeko jardun espezifikoak egin dituzten Osakidetza Oinarriko Laguntzako Unitateen kopurua. 	<p>40%</p>	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de UAP (Unidades de Atención Primaria) de Osakidetza en las que se han desarrollado actuaciones específicas de concienciación de los médicos de familia sobre la IT.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>9. HERRITAR ASEGUATUEI OSASUN ZERBITZUAK EMATEARI DAGOKIONEZ, KALITATE BALDINTZEN EBALUAZIOAN LAGUNTzea</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Ikuskatze-bisitaldien eta emandako balioespen-txostenen kopurua. 	<p>>=6</p>	<p>9. COLABORACIÓN EN LA EVALUACIÓN DE LAS CONDICIONES DE CALIDAD CON QUE SE DISPENSAN LOS SERVICIOS SANITARIOS A LOS CIUDADANOS ASEGURADOS</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Número visitas de inspección e informes de valoración emitidos.
<p>10. OSAKIDETZAKO ONDARE ERANTZUKIZUNeko ESPEDIENTEAK OPTIMIZATzea</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Dagozkien aditu-txostenak bi hilabeteko epearen barruan egitea. Epe horren barruan egindako ondare-erantzukizuneko aditu-txostenen kopurua. 	<p>100% >50%</p>	<p>10. OPTIMIZACIÓN DE LOS EXPEDIENTES DE RESPONSABILIDAD PATRIMONIAL DE OSAKIDETza</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Realizar los correspondientes informes periciales dentro del plazo de dos meses Número de informes periciales de responsabilidad patrimonial realizados en dicho plazo.
<p>11. OSAKIDETZAKO ZERBITZU ERAKUNDEEI KONTRATATUTAKO JARDUERAREN KOSTUAREN ETA ERAGINKORTASUNAREN ANALISIA EGITEA, FINANTZIAZIO ETA DERIBAZIO PREMIA NAGUSIAK IDENTIFIKATUZ</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Osakidetzari kontratatutako jardueraren zentroak horien kostuarekin eta eraginkortasunarekin alderatzeko konparazio-analisisa, (batez ere, gaixotasun akutuen ospitaleen kasuan). 2. Osakidetzaren egoera ekonomiko eta finantzarioari buruzko hiruhileko txostena egitea, esleitutako aurrekontuaren betetze-maila ezagutzea eta gerta litezkeen desbideratzeak eta horiei lotutako premiak (finantzazioa handiagotzeko, deribazioa handiagotzeko edota haren jarduera osatzeko premiak) detektatzea ahalbidetuko duena, hain zuzen ere. 	<p>1 4</p>	<p>11. REALIZAR UN ANÁLISIS COSTE-EFECTIVO DE LA ACTIVIDAD CONTRATADA A LAS DIVERSAS ORGANIZACIONES DE SERVICIO DE OSAKIDETza, IDENTIFICANDO LAS PRINCIPALES NECESIDADES DE FINANCIACIÓN Y DE DERIVACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Análisis comparativo entre centros de la actividad contratada a Osakidetza y su coste-efectividad, (principalmente en hospitales de agudos). 2. Realización de un informe trimestral de la situación económico-financiera de Osakidetza, que permita conocer el grado de cumplimiento del presupuesto asignado; así como detectar las posibles desviaciones y las necesidades asociadas (bien de aumento de financiación, bien de aumento de derivación o complementación de su actividad).
<p>12. OSASUN SISTEMA PUBLIKOAREN INPAKTU EKONOMIKOA EGUNERATzea</p>		<p>12. ACTUALIZACIÓN IMPACTO ECONÓMICO SISTEMA SANITARIO PÚBLICO</p>
<p>13. ZUZENDARITZAREN AURREKONTU-BETEARAZPENAREN JARRAIPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> Hileko txosten bat egitea. 	<p>12</p>	<p>13. SEGUIMIENTO DE LA EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA DE LA DIRECCIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> Realización de un informe mensual.
<p>14. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO GASTU SANITARIOAREN ANALISIA</p> <ul style="list-style-type: none"> Lotutako baliabideen kontsumoaren arabera egindako pazienteen sailkapenaren analisisa. 		<p>14. ANÁLISIS DEL GASTO SANITARIO DEL PAÍS VASCO</p> <ul style="list-style-type: none"> Análisis de clasificación de pacientes según consumo de recursos asociados

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Osasun-baliabideen deskripzio-txostena, pazienteen sailkapen edo tipologiaren araberakoa.	1	1. Informe descriptivo de consumo de recursos sanitarios según clasificación/tipología de pacientes
15. AURRETIAZKO BORONDATEEN ERREGISTROA GARATZEN JARRAITZEA		15. CONTINUAR DESARROLLANDO EL REGISTRO DE VOLUNTADES ANTICIPADAS
• 1. Aurretiazko borondateen dokumentuak izapidetzeko eskabideak kudeatzea.	100%	• 1. Gestionar las solicitudes de tramitación de documentos de voluntades anticipadas.
• 2. Aurretiazko Borondateen Erregistroaren arduradunaren bitartez ematea nahi diren aurretiazko borondateen dokumentuak formalizatzea.	100%	• 2. Formalizar los documentos de voluntades anticipadas que deseen ser otorgados a través del Encargado del Registro de Voluntades Anticipadas.
• 3. Aurretiazko borondateen dokumentuak indarreko araudiaren arabera emateko, erregistratzeko, konpontzeko, aldatzeko eta baliogabetzeko epeak eta beharrezkoak diren izapideak betetzea.	100%	• 3. Cumplimiento de los plazos y trámites necesarios para el otorgamiento, inscripción, subsanación, modificación y revocación de los documentos de voluntades anticipadas de acuerdo a la normativa vigente.
• 4. Hala eskatzen badute, medikuei aurretiazko borondateen dokumentuaren edukia ematea, indarreko araudiak ezartzen dituen baldintzei jarraiki.	100%	• 4. Facilitar al personal médico que lo requiera/solicite, de acuerdo a los requisitos que establece la normativa vigente, el contenido del documento de voluntades anticipadas.
• 5. Herritarrei aurretiazko borondateei eta alde zuzeneko instrukzioei buruzko informazioa ematen jarraitzea.		• 5. Continuar informando a la ciudadanía en relación a las voluntades anticipadas e instrucciones previas.
16. OSASUN SAILERA ZUZENDUTAKO KEXAK ETA ERREKLAMAZIOAK KUDEATZEN JARRAITZEA		16. CONTINUAR GESTIONANDO LAS QUEJAS Y RECLAMACIONES DIRIGIDAS AL DEPARTAMENTO DE SANIDAD
• Erantzundako eta itxitako espediente kopurua/jasotako espediente kopurua.	>90%	• Número de expedientes contestados y cerrados/número de expedientes recibidos
17. HERRITARREN ESKUBIDE ETA BETEBEHARREN KATALOGOA BERRIKUSTEA		17. REVISIÓN DEL CATÁLOGO DE DERECHOS Y DEBERES CIUDADANOS
• Herritarren eskubide eta betebeharren katalogo berria.	1	• Nuevo catálogo de derechos y deberes ciudadanos
18. OSASUN SISTEMA PUBLIKOARI BURUZKO IRITZI AZTERKETA HORREN PARTE HARTZAILE SOZIAL ETA INTERES TALDE GUZTIEI EGITEA		18. REALIZACIÓN DE UN ESTUDIO DE OPINIÓN DEL SISTEMA SANITARIO PÚBLICO A SUS DIFERENTES PARTICIPES SOCIALES/GRUPOS DE INTERÉS
• Iritziari eta hobekuntza-arloei buruzko txostena.	1	• Informe de opinión y áreas de mejora
19. HIRUGARREN SEKTOREAREN ETA OSASUN SISTEMAREN EGOERARI BURUZKO ANALISIA, HORIEN BATERAKO LANA ETA KOORDINAZIOA HOBETZEARREN		19. ANÁLISIS DE LA SITUACIÓN DEL TERCER SECTOR Y EL SISTEMA SANITARIO EN ARAS DE MEJORAR SU TRABAJO CONJUNTO Y SU COORDINACIÓN
• Diagnostiko Txostena.	1	• Informe de diagnóstico

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>20. ERREFERENTZIAZKO BESTE HAINBAT OSASUN SISTEMAK TEKNOLOGIA BERRIEN ETA INFORMAZIO SISTEMEN BITARTEZ HERRITARREKIN ELKARRERAGINA IZATEKO ARTIKULATU DITUZTEN MEKANISMOAK EZAGUTZEA</p>		<p>20. CONOCER LOS MECANISMOS QUE HAN ARTICULADO OTROS SISTEMAS SANITARIOS DE REFERENCIA PARA INTERACTUAR CON SU CIUDADANÍA A TRAVÉS DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Beste hainbat osasun-sistemak interes-taldeekin edo oro har herritarrekin elkarreragina izateko zehaztutako prozesuen, helburuen eta tresnen benchmarking-sistema aztertzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • Estudio de benchmarking de procesos, objetivos e instrumentos definidos por otros sistemas sanitarios para interactuar con sus grupos de interés/ciudadanía en general
<p>21. MATERIAL ORTOPROTESIKOAREN KATALOGO OROKORREKO PRESTAZIOEN APLIKAZIOA</p>		<p>21. APLICACIÓN DE LAS PRESTACIONES DEL CATÁLOGO GENERAL DE MATERIAL ORTOPROTÉSICO</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Prestazio ortoprotesikoaren katalogoa. 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Catálogo prestación ortoprotésica.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Prestazio ortoprotesikoaren katalogoa berrikustea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Revisión catálogo prestación ortoprotésica
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Prestazio ortoprotesikoengatiko espedienteen ebazpena. 		<ul style="list-style-type: none"> • 2. Resolución de expedientes por prestación ortoprotésica.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ebatzitako prestazio ortoprotesikoaren espediente-kopurua. 	22.875	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de expedientes de Prestación ortoprotésica resueltos
<ul style="list-style-type: none"> 2. Prestazio ortoprotesikoa berrikusteko ebatzitako espediente administratiboen kopurua 	485	<ul style="list-style-type: none"> 2. Número de expedientes administrativos con resolución por revisión de prestación ortoprotésica.
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Prestazio Ortoprotesikoko lantaldea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 3. Grupo de trabajo de Prestación Ortoprotésica.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Reuniones del Grupo de Trabajo para expedientes complejos. 	18	<ul style="list-style-type: none"> 1. Reuniones del Grupo de Trabajo para expedientes complejos
<ul style="list-style-type: none"> 2. Tramitatutako espedienteak 	590	<ul style="list-style-type: none"> 2. Expedientes tramitados.
<p>22. PRESTAZIO ORTOPROTESIKOAK EMATEKO LANKIDETZA-HITZARMENA GARATZEA</p>		<p>22. DESARROLLO DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA LA DISPENSACIÓN DE PRESTACIONES ORTOPROTÉSICAS</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Lankidetzaren espedienteen ebazpena 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Resolución expedientes convenio de colaboración.
<ul style="list-style-type: none"> 1. I. kategoriako hitzarmenen kopurua. 	2	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de convenios de categoría
<ul style="list-style-type: none"> 2. II. kategoriako hitzarmenen kopurua. 	8	<ul style="list-style-type: none"> 2. Número de convenios de categoría II.
<ul style="list-style-type: none"> 3. III. kategoriako hitzarmenen kopurua. 	8	<ul style="list-style-type: none"> 3. Número de convenios de categoría III.
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Dauden hitzarmenen bost urteko ebazpena 		<ul style="list-style-type: none"> • 2. Resolución quinquenal de Convenios Existentes.
<ul style="list-style-type: none"> 1. I. kategoriako hitzarmenen kopurua. 	5	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de convenios de categoría I.
<ul style="list-style-type: none"> 2. II. kategoriako hitzarmenen kopurua. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 2. Número de convenios de categoría II.
<ul style="list-style-type: none"> 3. III. kategoriako hitzarmenen kopurua 	1	<ul style="list-style-type: none"> 3. Número de convenios de categoría III.

PROGRAMA
4113 OSASUN PUBLIKOA
ARDURADUNA
09 OSASUN ETA KONTSUMOA
OSASUN PUBLIKOKO ZUZENDARITZA

PROGRAMA
4113 SALUD PÚBLICA
RESPONSABLE
09 SANIDAD Y CONSUMO
DIRECCIÓN DE SALUD PÚBLICA

MEMORIA

EAEko Osasun Publikoa mantentzeak eta hobetzeak, 2010. urtean Osasun Publikoko Zuzendaritzaren helburua izaten jarraituko dute.

2010. urterako lehentasunezko helburuak hauexek dira:

Helburuak:

- Ingurumen-osasuneko programa desberdinetan normalizazio-prozeduretan aurrera egitea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Edateko Uraren Informazio Sistema (EKUIS) sendotzea, administrazioen, edateko uraren kalitatea kontrolatzeko eta zaintzeko EAEko sareko kideen eta herritarren informazio-premiei erantzunez.
- EAEko horniduren kalitatea eta hornidura horren arriskuen prebentzioa hobetzeko printzipioen ezarpena sustatzea.
- Beste jarduketa-programa batzuetan lehenetsitako arrisku-establezimendu eta instalazioei ingurumen-ikuskapenak egiten jarraitzea (jolas-urak, legionella, produktu kimikoak, hondakin sanitarioak...).
- Ingurumenaren kutsadura-osasuna erlazioari buruzko azterlanetan parte hartzea.
- Arriskuak ebaluatzeko metodologiaren eta jardueren eta programek osasunean duten eraginaren balorazioen aplikazioan lan egitea.

El mantenimiento y la mejora de la Salud Pública en la C.A.P.V. van a seguir siendo el objetivo de la Dirección de Salud Pública en el año 2010.

Los objetivos prioritarios para el año 2010 serán:

Objetivos:

- Avanzar en los procedimientos de normalización en los diferentes programas de sanidad ambiental.
- Consolidar el sistema de información de las aguas de consumo de la CAPV (EKUIS), respondiendo a las necesidades de información de las administraciones y de los miembros de la red de control y vigilancia de las aguas de consumo de la CAPV y de la ciudadanía.
- Promover la implantación de los principios de mejora de la calidad y de la prevención de peligros en los abastecimientos de la CAPV.
- Continuar con las inspecciones ambientales a instalaciones y establecimientos de riesgo priorizados en otros programas de actuación (aguas de recreo, legionella, productos químicos, residuos sanitarios,...).
- Participar en estudios sobre relación contaminación ambiental-salud.
- Trabajar en la aplicación de metodologías de evaluación de riesgos y valoraciones de impacto en salud de actividades y programas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. URAREN, AIREAREN ETA BESTE INGURUMEN-FAKTORE BATZUEN KALITATEAREN KONTROL SANITARIOA BERMATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Kontsumorako uraren kalitatearen zainketa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Kontrol analitikoaren kopurua. 2.500 2. Ikuskapenen kopurua. 1.500 3. Gogobeteko kalitatea duen kontsumorako urarekin hornitutako biztanleriaren portzentajea. 96 4. EKUIS: sisteman dauden datuen portzentajea. 100 5. Kontrol eta Zainketa Unitateek aurkeztutako guztizkoari dagokionez onetsitako hornidurak kontrolatu eta kudeatzeko urteroko programen portzentajea. 95 • 2. Bainurako uren zainketa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Hondartzetan egindako kontrol analitikoaren kop. 2.600 2. Hondartzetan egindako ikuskapenen kop. 400 3. Ur on edo onargarriztat jotako kalitatea duten kontrol-puntuen portzentajea. 95 4. Igerilekuetan egindako kontrol analitikoaren kop. 1.300 5. Igerilekuetan egindako ikuskapen/gainbegirapen kop. 1.100 6. Aldeko izaera duten gainbegiraturako instalazioen portzentajea. 92 7. Aldeko autokontrol-planak dituzten igerilekuen portzentajea. 97 • 3. Airearen kalitatearen zainketa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Kutsadura abiotikoa kontrolatzeko puntuen kop. 5 2. Kontrolatu beharreko kutsatzaile kimikoen kop. 13 3. Kutsadura biotikoa kontrolatzeko puntuen kop. 3 4. Kontrolatu beharreko espezie polinikoen kop. 41 		<p>1. GARANTIZAR EL CONTROL SANITARIO DE LA CALIDAD DEL AIRE. AGUAS Y OTROS FACTORES AMBIENTALES</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Vigilancia de la calidad del agua de consumo. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de controles analíticos. 2. N. de inspecciones. 3. Porcentaje de población abastecida con agua de consumo de calidad satisfactoria. 4. EKUIS: porcentaje de datos disponibles en el sistema. 5. Porcentaje de programas anuales de control y gestión de los abastecimientos aprobados respecto al total de presentados por las Unidades de Control y Vigilancia. • 2. Vigilancia de las aguas de baño. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de controles analíticos en playas. 2. N. de inspecciones en playas. 3. Porcentaje de puntos de control con calidad del agua buena o aceptable. 4. N. de controles analíticos en piscinas. 5. N. de inspecciones / supervisiones de piscinas. 6. Porcentaje de instalaciones supervisadas con carácter favorable. 7. Porcentaje de piscinas con planes de autocontrol informado favorablemente. • 3. Vigilancia de la calidad del aire. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de puntos de control de contaminación abiótica. 2. N. de contaminantes químicos a controlar. 3. N. de puntos de control de contaminación biótica. 4. N. de especies polínicas a controlar.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. KANPO-INGURUGIROAN ERAGINA DUTEN JARDUERA ETA INSTALAZIOEN KONTROL SANITARIOA BERMATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Elikagaiez bestelako establezimenduak zaindu eta kontrolatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Sailkatutako jardueri buruzko txosten-kop. 1.200 2. Ingurumen Eragineko Ebaluazioei buruzko txosten-kop. 50 3. Hondakin sanitarioen kudeaketa-planei buruzko txosten-kop. 300 4. Biozida Establezimendu eta Zerbitzuen Erregistro Ofizialari buruzko espediente-kop. 25 5. Produktu kimikoei buruzko ikuskapenen kop. 100 6. Legionelosiaren prebentzioari dagokionez ikuskatu/gainbegiratu diren instalazioen kop. 500 7. Hileta Sanitarioari buruzko txostenen kop. 25 8. Lurralde Antolamenduari buruzko espediente-kop. 150 • 2. Erakunde eta Organismoekin egindako lankidetzak-hitzarmenak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Hondartzen kontrolerako hitzarmenak. 2 • 3. Arriskuei eta osasunean duen eraginei buruzko azterlanak eta ebaluazioak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Azterlan epidemiologikoak. 1 2. Kutsadura atmosferikoak osasunean duen eraginaren balorazioa. 1 3. Osasun publikoko teknikariei laguntza emateko azterlanak. 2 		<p>2. GARANTIZAR EL CONTROL SANITARIO DE ACTIVIDADES E INSTALACIONES CON INCIDENCIA SOBRE EL MEDIO EXTERNO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Vigilancia y control de establecimientos no alimentarios. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de informes sobre actividades clasificadas. 2. N. de informes sobre Evaluaciones de Impacto Ambiental. 3. N. de informes sobre planes de gestión de residuos sanitarios. 4. N. de expedientes relativos al Registro Oficial de Establecimientos y Servicios Biocidas. 5. N. de inspecciones relativas a productos químicos. 6. N. de instalaciones inspeccionadas / supervisadas en relación con la prevención de la legionelosis. 7. N. de informes relativos a Sanidad Mortuoria. 8. N. de expedientes en relación con Ordenación del Territorio. • 2. Convenios de colaboración con Instituciones y Organismos. <ul style="list-style-type: none"> 1. Convenios para el control de playas. • 3. Estudios y evaluaciones de riesgos / impactos en salud. <ul style="list-style-type: none"> 1. Estudios epidemiológicos. 2. Valoración de impacto en salud de la contaminación atmosférica. 3. Estudios de apoyo a los técnicos de salud pública.
<p>3. ELIKAGAIEN OSASUNGARRITASUNA BERMATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Elikagaien industriak zaindu eta kontrolatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ikuskatzeko diren autokontrol-sistemadun establezimenduen kopurua. 770 2. Elikagaientzako erregistro sanitarioaren espedienteak. Baimendu eta baliozkotzeko diren establezimenduak. 850 		<p>3. GARANTIZAR LA SALUBRIDAD DE LOS ALIMENTOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Vigilancia y control de industrias alimentarias. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de establecimientos con sistemas de autocontrol a inspeccionar. 2. Expedientes de registro sanitario de alimentos. Establecimientos a autorizar y convalidar.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Janari-establezimenduak zaindu eta kontrolatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Txikizkako merkatariari egingo zaizkien ikuskapenak. 12.000 2. Janari-establezimenduetako (industriak barne) GOKA izeneko jardueri buruz onartzeko diren proiektuak. 350 3. Jantoki kolektiboak ikuskatzea. 4.000 • 3. Elikagaien zainketa eta kontrola. <ul style="list-style-type: none"> 1. Egiteko diren analisiak. 2.800 2. Egiteko diren dekomisuak. 250 3. Laginduko diren elikagai-motak. 23 • 4. Egoeraren ebaluazioa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Elikagaien segurtasunari buruzko argitalpenak. 3 2. Elikagaien segurtasunari buruzko azterlanak. 5 3. Kontrol ofizialeko auditoriak. 18 		<ul style="list-style-type: none"> • 2. Vigilancia y control de establecimientos alimentarios. <ul style="list-style-type: none"> 1. Inspecciones a realizar en minoristas. 2. Proyectos a aprobar en actividades MINP de establecimientos alimenticios (incluidas industrias). 3. inspecciones a comedores colectivos. • 3. Vigilancia y control de alimentos. <ul style="list-style-type: none"> 1. Análisis a efectuar. 2. Decomisos a realizar. 3. Tipos de alimentos a muestrear. • 4. Evaluación sobre situación. <ul style="list-style-type: none"> 1. Publicaciones seguridad alimentaria. 2. Estudios sobre seguridad alimentaria. 3. Auditorias control oficial.
<p>4. EUSKAL BIZTANLERIAREN ELIKADURA-EGOERA EBALUATZEA</p>		<p>4. EVALUAR EL ESTADO NUTRITIVO DE LA POBLACIÓN VASCA</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Dietaren eta minbiziaren azterlanarekin jarraitzea. 1 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Continuación del estudio de dieta y cáncer. 1
<p>5. GAIXOTASUN TRANSMITIGARRIEN INTZIDENTZIA GUTXITZEA ETA ARRISKU-FAKTOREAK AZTERTZEA</p>		<p>5. REDUCCIÓN DE LA INCIDENCIA DE ENFERMEDADES TRANSMISIBLES Y ANÁLISIS DE FACTORES DE RIESGO</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Gaixotasun transmitigarrien azterketa eta monitorizazioa: gripea, zoster-barizela, 2 motako diabetesa, mediku jagoleak. 2 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Estudio y monitorización de enfermedades transmisibles: gripe, varicela-zoster, diabetes tipo 2, médicos vigía. 2
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Haur-txertaketaren hedadura. >90% 		<ul style="list-style-type: none"> • 2. Cobertura vacunación infantil. >90%
<ul style="list-style-type: none"> • 3. EAeko arrisku-taldeetan eta 65 urtetik gorako biztanlerian polisakaridoen meningokoen kontrako txertaketa sartzea. >50% 		<ul style="list-style-type: none"> • 3. Introducción vacunación antineumocócica polisacárida en población mayor de 65 años y grupos de riesgo de la CAPV. >50%
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Egiteko azterlanak. 		<ul style="list-style-type: none"> • 4. Estudios a realizar.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Gripearen kontrako txertoaren eraginkortasuna. Mediku Jagoleen Sarea. 1 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Efectividad vacunal de vacuna antigripal. Red de médicos vigías. 1
<ul style="list-style-type: none"> 2. Seroprebalentziari buruzko inkestaren emaitzak. 1 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Resultados encuesta seroprevalencia. 1
<ul style="list-style-type: none"> • 5 Txertaketari buruzko jardunaldiak. 1 		<ul style="list-style-type: none"> • 5. Jornadas de vacunación. 1

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 6. Osasun Publikoaren Txostena argitaratzea • 7. EAEko Aldizkari Epidemiologikoa argitaratzea. 2 zenbaki. <p>6. PRESTAKUNTZA ETA HEZIKETA SANITARIOA OSASUN PUBLIKOAREN ALORRETAN</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Osasun Publikoan lan egiten duen bestelako langileak prestatzeko planak garatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ikastaroen kopurua. 2. Bertaratutakoen kopurua. <p>7. EAEn TABAKISMOAK ATZERA EGIN DEZAN LORTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Tabakoaren kontsumoa monitorizatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Historia klinikoan erretzen den ala ez jasoaraztea, Osabide. 2. Osabideko datuak ustiatzea. • 2. Herritarrak tabakoaren kearen aurrean babestea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Toki publikoetako kontsumoa debekatzea. 2. Osasun eta Kontsumo Ministerioaren aurrean eragina izatea. 3. Droga Gaietako Zuzendaritzarekiko koordinazioa. • 3. Emakume haurdunak: hautaketa, aholku laburra eta liburuxka. <ul style="list-style-type: none"> 1. Hautaketa Osabiden. 2. Aholku laburra Osabiden. 3. Liburuxka entregatzea. 4. Emagin parte-hartzaileak. • 4. Tabakoa erretzeari uzteko laguntzak eskaintzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Aholkua Osabiden. 2. Mendetasuna gainditzeko eskaintza egotea Osabiden. • 5. Tabakoaren arriskuei buruzko ohartarazpena. 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">3.500</p> <p style="text-align: center;">4</p> <p style="text-align: center;">400</p> <p style="text-align: center;">15.000</p> <p style="text-align: center;">100</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 6. Publicación Informe Salud Pública. • 7. Publicación Boletín Epidemiológico de la CAPV. 2 números. <p>6. FORMACIÓN Y EDUCACIÓN SANITARIA EN ÁREAS DE SALUD PÚBLICA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Desarrollo de planes de formación destinados a otro personal implicado en Salud Pública. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de cursos. 2. Número de asistentes. <p>7. HACER RETROCEDER EL TABAQUISMO EN LA CAPV</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Monitorizar el consumo de tabaco. <ul style="list-style-type: none"> 1. Recoger si se fuma o no en la historia clínica, Osabide. 2. Explotación de los datos existentes en Osabide. • 2. Proteger a la población del humo del tabaco. <ul style="list-style-type: none"> 1. Prohibición del consumo en los lugares públicos 2. Influir ante el MSC 3. Coordinación con Dirección de Drogodependencias • 3. Cribado, consejo breve y entrega folleto a embarazadas <ul style="list-style-type: none"> 1. Cribado en Osabide 2. Consejo breve en Osabide 3. Entrega folleto 4. Matronas participantes • 4. Oferta de ayudas para el abandono del tabaco <ul style="list-style-type: none"> 1. Consejo en Osabide 2. Presencia de oferta de deshabituación en Osabide • 5. Advertencia de los peligros del tabaco

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Tabakorik gabeko mundu-egunaren kanpaina.</p> <p>2. Informazioa Osanet.net webgunean.</p>		<p>1. Campaña día mundial sin tabaco</p> <p>2. Información en Osanet.net</p>
<p>8. ISTRIPUENGATIKO LESIOEN MAIZTASUNA MURRIZTEA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Haurren istripuek eragindako lesioak prebenitzea. <p>Haurren segurtasunerako gidaliburua banatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. Bide-segurtasunerako Plan Estrategikoan parte hartzea. <p>Osakidetzako Ospitaleetan zirkulazio-istripuen tasaren analisisa egitea.</p>	35.000	<p>8. REDUCIR LA FRECUENCIA DE LAS LESIONES ACCIDENTALES</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Prevenir las lesiones accidentales infantiles <p>Reparto de la guía de seguridad infantil</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. Participar en el Plan estratégico de seguridad vial <p>Análisis de accidentalidad por tráfico en Hospitales de Osakidetza</p>
<p>9. METABOLOPATIEN PROGRAMA KOORDINATU ETA BULTZATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Populazioaren estaldura mantentzea. 2. Programa garatzeko zuzkidura ekonomikoa. 	99% 1	<p>9. COORDINAR E IMPULSAR EL PROGRAMA DE METABOLOPATÍAS</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Mantenimiento cobertura poblacional. 2. Dotación económica para el desarrollo del programa.
<p>10.- EAEko SORTZETIKO ANOMALIEN ERREGISTROA KOORDINATU ETA BULTZATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Programa mantendu eta garatzea. 	1	<p>10. COORDINAR E IMPULSAR EL REGISTRO DE ANOMALIAS CONGENITA DE LAS CAPV</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Mantenimiento y desarrollo del programa.
<p>11. HEZKUNTZA-EREMUAN OSASUN-HEZKUNTZA ETA SUSTAPENA GARATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Inguru osasungarriak sortzea eta sektore artean lankidetzan jardutea. <p>1.- Osasuna sustatzen duten ikastetxeak aitortzea.</p> <p>Ikastetxe parte-hartzaileak.</p> <p>2.- Osasuna sustatzen duten erakundeak aitortzeko programa.</p> <p>Osasuna sustatzen duten erakundeak.</p> <p>3.- Informazio-materiala eta material didaktikoa egitea.</p> <p>Material kopurua.</p>	80 50 5	<p>11. VIDA SALUDABLE, PROMOCION DE LA ACTIVIDAD FISICA Y ALIMENTACIÓN SALUDABLE</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Crear entornos saludables y cooperar intersectorialmente <p>1.- Reconocimiento de centros educativos promotores de la salud</p> <p>Centros docentes participantes</p> <p>2.- Programa de reconocimiento de instituciones promotoras de salud.</p> <p>Instituciones promotoras de salud</p> <p>3.- Elaboración material informativo y didáctico</p> <p>Número de materiales</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>12. OSASUNERAKO HEZIKETA GIZARTE SAREAN BULTZATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Erakundeei proiektuetan laguntzea, osasuna sustatzeko eta horretan hezteko jarduerekin, oro har herritar guztiei, kolektibo edo herritar jakin batzuei zuzenduak, eta baita gaixoen bizi-kalitatea hobetzeko jarduerekin ere. • 2. HIESaren alorrean proiektuak dituzten elkarteei laguntzea. 	<p>83</p> <p>15</p>	<p>12. APOYAR LA EDUCACIÓN PARA LA SALUD EN EL ENTRAMADO SOCIAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ayudas a proyectos de asociaciones con actividades de promoción y educación para la salud de la población general, de colectivos poblaciones concretos y de mejora de la calidad de vida de personas enfermas. • 2. Ayudas a asociaciones con proyectos en el campo del sida

PROGRAMA	PROGRAMA
4114 OSASUN PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUA	4114 PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN SANITARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>09 OSASUN Y KONTSUMOA</u>	<u>09 SANIDAD Y CONSUMO</u>
EZAGUTZAREN KUDEAKETARAKO ETA EBALUAZIORAKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO Y EVALUACIÓN

MEMORIA

Programa honen edukiak, funtsean, honako jarduketa-alor hauetan arreta jartzen du:

1. Osasun Planaren garapena eta ebaluazioa.
2. Informazio sanitarioko sistema orokorra planifikatzea, eta honako hauek kudeatzea: Euskadiko Minbiziaren Erregistroak, Toxikomanari buruzko informazio-sistemak, Haurdunaldiaren Borondatezko Etendura eta ospitaleko altak.
3. Osasun Saileko estatistika-organo espezifikoaren kudeaketa.
4. Osasun Planaren garapenerako eta programa-kontratueterako lehentasunezko azterlanak planifikatu eta kudeatzea.
5. Antolamendu eta akreditazio sanitarioko programak planifikatu eta kudeatzea.
6. Irakaskuntzako, garapen profesionaleko eta ikerketa sanitarioko jarduerak planifikatu eta sustatzea.

El contenido de este programa se centra fundamentalmente en las siguientes áreas de actuación:

1. Desarrollo y evaluación del Plan de Salud.
2. Planificación del sistema general de información sanitaria y gestión de los Registros de Cáncer de Euskadi, de Sistemas de Información sobre Toxicomanías, del de Interrupción Voluntaria del Embarazo y de Altas Hospitalarias.
3. Gestión del órgano estadístico específico del Departamento de Sanidad.
4. Planificación y gestión de los estudios prioritarios para el desarrollo del Plan de Salud y los contratos-programa.
5. Planificación y gestión de los programas de ordenación y acreditación sanitaria.
6. Planificación y fomento de las actividades de docencia, desarrollo profesional e investigación sanitaria.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. OSASUN PLANAREN GARAPENA ETA EBALUAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Zerbitzuko plangintza eta koordinaziorako bilerak. <p>1. Zerbitzu, Sail-Lurralde Zuzendaritzaren bilerak.</p>	6	<p>1. DESARROLLO Y EVALUACIÓN DEL PLAN DE SALUD</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Reuniones de planificación y coordinación del servicio. <p>1. Reuniones del servicio Departamento – D. Territoriales.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Osasun Planeko Sailen arteko Batzorde Teknikoaren bilerak.	2	2. Reuniones del Comité Técnico Intradeportamental del Plan de Salud.
3. Osasun Planeko Erakundeen arteko Batzordearen bilerak.	2	3. Reuniones Comité interinstitucional del Plan de Salud.
4. Euskadiko Osasun Kontseiluaren bilerak.	2	4. Reuniones del Consejo de Sanidad de Euskadi.
5. Bilera sektorialak.	2	5. Reuniones sectoriales.
• 2. Osasun Saileko Aholku Batzordeak.		• 2 Consejos asesores del Departamento de Sanidad.
1. Zirkulazio Aparatuari buruzko Aholku Batzordearen bilera.	3	1. Reunión Consejo Asesor Ap. Circulatorio.
2. Minbizia buruzko Aholku Batzordearen bilera.	4	2. Reunión Consejo Asesor Cáncer.
3. Diabetes Mellitusari buruzko Aholku Batzordearen bilera.	3	3. Reunión Consejo Asesor Diabetes Mellitus.
4. Osasun Mentalari buruzko Aholku Batzordearen bilera.	4	4. Reunión Consejo Asesor Salud Mental.
• 3. Osasun Plana garatu eta ezartzeko programak.		• 3. Programas de desarrollo e implantación del Plan de Salud.
1. Programa sanitarioak.		1. Programas sanitarios.
Programa sanitarioak garatzeko bilerak.	25	Reuniones desarrollo de programas sanitarios.
Programa sanitarioak garatzeko dokumentuak.	4	Documentos de desarrollo de programas sanitarios.
2. Sektore arteko programak		2. Programas intersectoriales.
Sektore arteko programa sanitarioak garatzeko bilerak.	10	Reuniones desarrollo de programas intersectoriales.
Sektore arteko programa sanitarioak garatzeko dokumentuak.	2	Documentos de desarrollo de programas intersectoriales.
• 4. Osasun Planaren ebaluazioa eta zabalkundea.		• 4. Evaluación y difusión del Plan de Salud.
1. Osasun Planaren urteroko ebaluazioa.	1	1. Evaluación anual del Plan de Salud.
2. Txostenak web orrialdean.	4	2. Informes en página web.
3. Osasun Planaren aldizkako buletina.	2	3. Boletín periódico del Plan de salud.
• 5. Atenditutako eskaeren kopurua.	6	• 5. N. de peticiones atendidas.
• 6. Bilera eta kongresu nazionaletara joatea.	1	• 6. Asistencia a reuniones y congresos de carácter nacional.
• 7. Osasun Ministerioko Estrategia Nazionalekin lankidetzan aritzea.		• 7. Cooperación con las Estrategias Nacionales del Ministerio de Sanidad.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Estrategia Nazionalen bilerak.</p> <p>2. OSASUN PLANA ETA PROGRAMA-KONTRATUAK GARATZEKO LEHENTASUNEZKO AZTERLANEN PLANGINTZA ETA KUDEAKETA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. 2007ko Osasun Inkestaren analisia eta hedapena. <p>1. Datuak analizatzeko proiektuak.</p> <p style="padding-left: 20px;">Proiektu-kopurua.</p> <p>2. 2007ko Osasun Inkestaren azterlan-protokoloen prestaketa.</p> <p style="padding-left: 20px;">Bileren kopurua.</p> <p style="padding-left: 20px;">Literatura zientifikoaren berrikuspen-kopurua.</p> <p style="padding-left: 20px;">Protokoloen dokumentu-kopurua.</p> <p>3. Datu-baseak sortzea.</p> <p style="padding-left: 20px;">Prozesatutako fitxategi-kopurua.</p> <p>4. Datuen analisia egiteko errutina informatikoak sortzea.</p> <p style="padding-left: 20px;">Egindako errutina informatikoen kopurua.</p> <p>5. Emaitzak eztabaidatzeko bilerak.</p> <p style="padding-left: 20px;">Bileren kopurua.</p> <p>6. Emaitzen txostenak idaztea.</p> <p style="padding-left: 20px;">Txostenen kopurua.</p> <p>7. "Osasun Inkesta 2007" izeneko liburua argitaratzea eta txostenen zabalkundea.</p> <p style="padding-left: 20px;">Argitalpenen kopurua.</p> <p>8. Euskadiko Osasun Informazioko Sistemarako 2007ko Osasun Inkestaren datu-etaulak prestatzea.</p> <p style="padding-left: 20px;">Taulen kopurua.</p> <p>9. Euskadiko Osasun Informazioko Sistemaren taula nagusiak berrikusi eta aldatzea.</p> <p style="padding-left: 20px;">Taulen kopurua.</p> <p>10. Aurreikusitako eskabideen kopurua.</p>	<p>8</p> <p>3</p> <p>6</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>15</p> <p>30</p> <p>6</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>60</p> <p>20</p>	<p>1. Reuniones de las Estrategias Nacionales.</p> <p>2. PLANIFICACIÓN Y GESTIÓN DE ESTUDIOS PRIORITARIOS PARA EL DESARROLLO DEL PLAN DE SALUD Y LOS CONTRATOS PROGRAMA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Análisis y difusión de la Encuesta de Salud 2007. <p>1. Proyectos de análisis de los datos.</p> <p style="padding-left: 20px;">Número de proyectos.</p> <p>2. Reparación de los protocolos de estudio de la Encuesta de Salud de 2007.</p> <p style="padding-left: 20px;">Número de reuniones.</p> <p style="padding-left: 20px;">Número de revisiones de la literatura científica.</p> <p style="padding-left: 20px;">Número de documentos de protocolos.</p> <p>3. Creación de bases de datos.</p> <p style="padding-left: 20px;">Número de ficheros procesados</p> <p>4. Creación de las rutinas informáticas de análisis de los datos.</p> <p style="padding-left: 20px;">Número de rutinas informáticas elaboradas.</p> <p>5. Reuniones de discusión de los resultados.</p> <p style="padding-left: 20px;">Número de reuniones.</p> <p>6. Redacción de los informes de los resultados.</p> <p style="padding-left: 20px;">Número de informes.</p> <p>7. Publicación del libro 'Encuesta de Salud de 2007' y difusión de los informes.</p> <p style="padding-left: 20px;">Número de publicaciones.</p> <p>8. Preparación de tablas de datos de la Encuesta de Salud de 2007 para el Sistema de Información de Salud de Euskadi.</p> <p style="padding-left: 20px;">Número de tablas.</p> <p>9. Revisión y modificación de las tablas maestras del Sistema de Información de Salud de Euskadi.</p> <p style="padding-left: 20px;">Número de tablas.</p> <p>10. Número de peticiones previstas.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Argitalpenen kopurua.	10	Número de publicaciones.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Euskadiko Osasun Planerako Informazio Sistema Integratuaren garapena. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Desarrollo del Sistema Integrado de Información para el Plan de Salud de Euskadi.
1. Eztabaidatzeko eta koordinatzeko bilerak.		1. Reuniones de discusión y coordinación.
1. Bileren kopurua.	4	1. Número de reuniones.
2. Emaitzen txosten berriak antolatzea.		2. Preparación de nuevos informes de resultados.
1. Txostenen kopurua.	6	1. Número de informes.
3. Eguneratutako datu-base berriak kargatzea		3. Carga de nuevas bases de datos actualizadas.
1. Kargatutako datu-baseen kopurua.	80	1. Número de bases de datos cargadas.
2. Berrikusitako taula nagusien kopurua.	3	2. Número de tablas maestras revisadas.
4. Informazio Geografikoko Sistemaren Garapena.		4. Desarrollo del Sistema de Información Geográfica.
1. Bileren kopurua.	4	1. Número de reuniones.
2. Txostenen kopurua.	2	2. Número de informes.
3. Gaikako mapen kopurua.	80	3. Número de mapas temáticos.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Ospitaleko zerbitzuak erabiltzeko aurreikuspena. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Previsión para la utilización de servicios hospitalarios.
1. Balioztatu beharreko serie-kopurua.	75	1. Número de series a estimar.
2. Argitaratutako txosten-kopurua.	1 X 60	2. Número de informes publicados.
3. Atenditutako kontsulten kopurua.	4	3. Número de consultas atendidas.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Osasun-arazorik nagusienei eta beren faktore determinatzaileei buruzko azterlanak. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Estudios sobre los principales problemas de salud y sus factores determinantes.
1. Aztertzeo proiektuak.		1. Proyectos de estudio.
1. Proiektuen kopurua.	7	1. Número de proyectos.
2. Aztertzeo protokoloak prestatzea.		2. Preparación de los protocolos de estudio.
1. Bileren kopurua.	24	1. Número de reuniones.
2. Literatura zientifikoaren berrikuspen-kopurua.	7	2. Número de revisiones de literatura científica.
3. Protokolo-dokumentuen kopurua.	7	3. Número de documentos de protocolo.
3. Datu-baseak sortzea.		3. Creación de bases de datos.
1. Prozesatutako fitxategien kopurua.	30	1. Número de ficheros procesados.
4. Datuak aztertzeo diren errutina informatikoak sortzea.		4. Creación de las rutinas informáticas de análisis de los datos.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Prozesatutako errutina informatikoen kopurua.	60	1. Número de rutinas informáticas procesadas.
5. Emaitzak eztabaidatzeko bilerak.		5. Reuniones de discusión de los resultados.
1. Bileren kopurua.	28	1. Número de reuniones.
6. Emaitzen txostenak idaztea.		6. Redacción de los informes de resultados
1. Txostenen kopurua.	7	1. Número de informes.
7. Txostenak argitaratu eta hedatzea.		7. Publicación y difusión de los informes.
1. Argitalpenen kopurua.	1 X 1.000	1. Número de publicaciones.
• 5. Osasun-zerbitzuei eta zerbitzuen kontratazioari buruzko azterlanak.		• 5. Estudios sobre los servicios de salud y la contratación de servicios.
1. Aztertze proiektua.		1. Proyecto de estudio.
1. Proiektuen kopurua.	4	1. Número de proyectos.
2. Aztertze protokoloak prestatzea.		2. Preparación de los protocolos de estudio.
1. Bileren kopurua.	6	1. Número de reuniones.
2. Literatura zientifikoaren berrikuspen-kopurua.	4	2. Número de revisiones de la literatura científica.
3. Protokolo-dokumentuen kopurua.	4	3. Número de documentos de protocolo.
3. Datu-baseak sortzea.		3. Creación de bases de datos.
1. Prozesatutako fitxategien kopurua.	5	1. Número de ficheros procesados.
4. Datuak aztertze errutina informatikoak sortzea.		4. Creación de las rutinas informáticas de análisis de los datos.
1. Egindako errutina informatikoen kopurua.	30	1. Número de rutinas informáticas elaboradas.
5. Emaitzak eztabaidatzeko bilerak.		5. Reuniones de discusión de los resultados.
1. Bileren kopurua.	9	1. Número de reuniones.
6. Emaitzen txostenak idaztea.		6. Redacción de los informes de resultados.
1. Txostenen kopurua.	3	1. Número de informes.
7. Txostenak argitaratu eta hedatzea.		7. Publicación y difusión de los informes.
1. Argitalpenen kopurua.	2 X 300	1. Número de publicaciones.
• 6. Osasun Planaren aholku-batzordeetan parte hartzea.		• 6. Participación en comisiones asesoras del Plan de Salud.
1. Lan-bileren kopurua.	4	1. Número de reuniones de trabajo.
2. Txostenen kopurua.	2	2. Número de informes.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 7. Osasun Sailaren Lurraldeen arteko Kontseiluaren batzordeetan parte hartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Lan-bileren kopurua. 2. Txostenen kopurua. 	<p style="text-align: center;">4</p> <p style="text-align: center;">4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 7. Participación en las comisiones del Consejo Interterritorial en Salud. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de reuniones de trabajo. 2. Número de informes.
<p>3. OSASUN SAILEKO ESTADISTIKA-ORGANO ESPEZIFIKOAREN KUDEAKETA</p>		<p>3. GESTIÓN DEL ÓRGANO ESTADÍSTICO ESPECÍFICO DEL DEPARTAMENTO DE SANIDAD</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Euskal Estatistika Planaren eragiketen kudeaketa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Estatistika-eragiketen kopurua. 2. Eskatutako dokumentuen kopurua (Urteko programak, Aurrekontuko partidak). 	<p style="text-align: center;">9</p> <p style="text-align: center;">2 X 9</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Gestión de las operaciones del Plan Vasco de Estadística. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de operaciones estadísticas. 2. Número de documentos solicitados (Programas anuales, Partidas presupuestarias).
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Sintesi-estatistiketarako datu-eskabideak atentitza: Estatistika-urtekaria. <ul style="list-style-type: none"> 1. Atentitutako eskaeren kopurua. 	<p style="text-align: center;">4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Atención a las solicitudes de datos para Estadísticas de síntesis: Anuario estadístico. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de solicitudes atendidas.
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Osasun Saileko Estatistika Organo Espezifikokoaren koordinazioa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Koordinazio-bileren kopurua. 	<p style="text-align: center;">6</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Coordinación del Órgano Estadístico Específico del Departamento de Sanidad. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de reuniones de coordinación.
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Euskal Estatistika Kontseiluan parte hartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Bileren kopurua. 	<p style="text-align: center;">2</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 4. Participación en el Consejo Vasco de Estadística <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de reuniones.
<ul style="list-style-type: none"> • 5. Euskal Estatistika Batzordean parte hartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Bileren kopurua. 	<p style="text-align: center;">2</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 5. Participación en la Comisión Vasca de Estadística. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de reuniones.
<ul style="list-style-type: none"> • 6. Osasun-eremuetako kodeketa-sistemak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Jarduketa-kopurua. 	<p style="text-align: center;">5</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 6. Sistemas de codificación de las zonas de salud. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de actuaciones.
<ul style="list-style-type: none"> • 7. Osasun Sailaren informazio estatistikoaren bilketa, EUSTATEk heda dezan. <ul style="list-style-type: none"> 1. Jarduketa-kopurua. 	<p style="text-align: center;">5</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 7. Recopilación de información estadística del Departamento para difusión por el EUSTAT. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de actuaciones.
<p>4. OSPITALEKO, OSPITALEZ KANPOKO ETA ASISTENTZIA MEDIKO ETA FARMAZEUTIKORIK GABEKO ENTITATEEN ESTADISTIKAK KUDEATZEA</p>		<p>4. GESTIÓN DE LAS ESTADÍSTICAS HOSPITALARIA, EXTRAHOSPITALARIA Y DE ENTIDADES LIBRES DE ASISTENCIA MÉDICO FARMACÉUTICA</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Ospitaleko estatistika kudeatu eta mantentzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Eustatekin egingo diren plangintzari eta koordinazioari buruzko bileren kopurua. 	<p style="text-align: center;">5</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Gestión y mantenimiento de la Estadística Hospitalaria. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de reuniones de planificación y coordinación con Eustat.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Ministerioarekin egingo diren koordinazio-bileren kopurua.	3	2. Número de reuniones de coordinación con el Ministerio.
3. Enpresa esleipendunarekin egingo diren koordinazio-bileren kopurua.	8	3. Número de reuniones de coordinación con empresa adjudicataria.
4. Datuak grabatu eta egiaztatzeko programa informatiko espezifikoaren kopurua.	18	4. Número de programas informáticos específicos de grabación y validación de datos.
5. Euskadiko Osasun Informazioko Sistemarako datu-etaulak prestatzea.		5. Preparación de tablas de datos para el Sistema de Información de Salud de Euskadi.
1. Taulen kopurua.	16	1. Número de tablas.
6. Euskadiko Osasun Informazioko Sistemaren taula nagusiak berrikusi eta aldatzea.		6. Revisión y modificación de las tablas maestras del Sistema de Información de la Salud de Euskadi.
1. Taulen kopurua.	16	1. Número de tablas.
7. Hedapena Eustateko web orrialdearen bidez.		7. Difusión a través de la web de Eustat.
1. Argitaratutako taulen kopurua.	55	1. Número de tablas publicadas.
8. Bideratutako eskabideen kopurua.	5	8. Número de peticiones atendidas.
9. Proiektu teknikoa prestatzea.	1	9. Elaboración del proyecto técnico.
• 2. Ospitalez kanpoko estatistika kudeatu eta mantentzea.		• 2. Gestión y mantenimiento de la Estadística Extrahospitalaria.
1. Eustatekin egingo diren plangintzari eta koordinazioari buruzko bileren kopurua.	5	1. Número de reuniones de planificación y coordinación con Eustat.
2. Enpresa esleipendunarekin egingo diren koordinazio-bileren kopurua.	8	2. Número de reuniones de coordinación con empresa adjudicataria.
3. Datuak grabatu eta egiaztatzeko programa informatiko espezifikoaren kopurua.	13	3. Número de programas informáticos específicos de grabación y validación de datos.
4. Euskadiko Osasun Informazioko Sistemarako datu-etaulak prestatzea.		4. Preparación de tablas de datos para el Sistema de Información de Salud de Euskadi.
1. Taulen kopurua.	9	1. Número de tablas.
5. Euskadiko Osasun Informazioko Sistemaren taula nagusiak berrikusi eta aldatzea.		5. Revisión y modificación de las tablas maestras del Sistema de Información de la Salud de Euskadi.
1. Taulen kopurua.	18	1. Número de tablas.
6. Hedapena Eustateko web orrialdearen bidez.		6. Difusión a través de la web de Eustat.
1. Argitaratutako taulen kopurua.	18	1. Número de tablas publicadas.
7. Bideratutako eskabideen kopurua.	5	7. Número de peticiones atendidas.
8. Proiektu teknikoa prestatzea.	1	8. Elaboración del proyecto técnico.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Aseguru libre mediko farmazeutikoaren estatistika kudeatu eta mantentzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Eustatekin egingo diren koordinazio-bileren kopurua. 2. Enpresa esleipendunarekin egingo diren plangintzari eta koordinazioari buruzko bileren kopurua. 3. Datuak grabatu eta egiaztatzeko programa informatiko espezifikoaren kopurua. 4. Euskadiko Osasun Informazioko Sistemarako datu-taulak prestatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Taulen kopurua. 5. Euskadiko Osasun Informazioko Sistemaren taula nagusiak berrikusi eta aldatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Taulen kopurua. 6. Hedapena Eustateko web orrialdearen bidez. <ol style="list-style-type: none"> 1. Argitaratutako taulen kopurua. 7. Bideratutako eskabideen kopurua. 8. Proiektu teknikoa prestatzea. 	<p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">5</p> <p style="text-align: center;">8</p> <p style="text-align: center;">12</p> <p style="text-align: center;">24</p> <p style="text-align: center;">12</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Gestión y mantenimiento de la Estadística de Seguro Libre Médico Farmacéutico. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de reuniones de coordinación con Eustat 2. Número de reuniones de planificación y coordinación con empresa adjudicataria. 3. Número de programas informáticos específicos de grabación y validación de datos. 4. Preparación de tablas de datos para el Sistema de Información de Salud de Euskadi. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de tablas. 5. Revisión y modificación de las tablas maestras del Sistema de Información de la Salud de Euskadi. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de tablas. 6. Difusión a través de la web de Eustat. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de tablas publicadas. 7. Número de peticiones atendidas. 8. Elaboración del Proyecto Técnico.
<p>5. "OSTEBA" TEKNOLOGIA SANITARIOEN EBALUAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Teknologiak ebaluatzeko jarduerak planifikatu, egin eta kudeatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ostebaren produkzioa paper- eta elektronika-formatuan antolatu eta mantentzea. 2. Ostebako lan-prozesuen kudeaketa administratiboko sistema bat ezartzea. 3. Zerbitzua planifikatu eta koordinatzeko bilerak. <ol style="list-style-type: none"> 1. Bileren kopurua. 4. Adituen panelak eta adostasun-taldeak egitea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Panelen kopurua. 5. Koordinazioa estatuko eta nazioarteko ebaluazio-agenteekin (INAHTA, EuroScan, EUnetHTA, GIN, HTAi, AEETS eta babestutako proiektuekin) eta ebaluazioko kongresuetara joatea. 	<p style="text-align: center;">35</p> <p style="text-align: center;">20</p>	<p>5. EVALUACIÓN DE TECNOLOGÍAS SANITARIAS-OSTEBA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Planificar, realizar y gestionar las actividades de evaluación de tecnologías. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ordenación y mantenimiento de la producción de Osteba en formato papel y electrónico. 2. Implantación de un sistema de gestión administrativa de los procesos de trabajo de Osteba. 3. Reuniones de planificación y coordinación del servicio. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de reuniones. 4. Realización de paneles de expertos y grupos de consenso. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de paneles. 5. Coordinación con agentes de evaluación estatales e internacionales (INAHTA, EuroScan, EUnetHTA, GIN, HTAi, AEETS, AUnETS e ISPOR y proyectos tutelados) y asistencia a congresos de evaluación.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Bileren kopurua.	60	1. Número de reuniones.
6. Teknologia berriak identifikatu eta ebaluatzea.		6. Identificación y evaluación de tecnologías emergentes.
1. Identifikatutako teknologien kopurua.	80	1. Número de identificadas.
2. Ebaluatutako teknologien kopurua.	25	2. Número de evaluadas.
7. Ebaluazio eta berrikusketen txostenak egitea.		7. Elaboración de informes de evaluación y revisiones.
1. Txostenen kopurua.	15	1. Número de informes.
8. Proiektu komisionatuetatik eta Kalitate Planetik eratorritako PKGak prestatzea.		8. Elaboración GPC que derivan de los proyectos comisionados y del Plan de Calidad.
1. PKGen kopurua.	2	1. Número de GPC.
9. Gai puntualei buruzko eskarien idatzizko txostenak egitea.		9. Realización de informes por escrito de demandas sobre temas puntuales.
1. Txostenen kopurua.	10	1. Número de informes.
10. Kanpoko lankideek ebaluazioko proiektuetan parte hartzea bultzatzea.		10. Promoción de la participación de colaboradores externos en proyectos de evaluación.
1. Kanpoko lankideen kopurua.	122	1. Número de colaboradores externos.
11. Ikerketa komisionatuen proiektuak garatzea.		11. Desarrollo de proyectos de investigación comisionada.
1. Proiektuen kopurua.	10	1. Número de proyectos.
12. Estatuko eta nazioarteko lankidetzasareetarako eta europar proiektu multizentrikoetarako (INAHTA, EuroScan, GIN, HTA EUnetHTA) harpidetza egitea.		12. Suscripción a redes de colaboración estatales e internacionales y en proyectos multicéntricos europeos (INAHTA, EuroScan, GIN, HTAi, EUnetHTA).
1. Harpidetzen kopurua.	5	1. Número de suscripciones.
13. Ebaluazio-oinarri bibliografikoak kudeatu eta mantentzea.		13. Gestión y mantenimiento de bases bibliográficas de evaluación.
1. Datu-baseetan sartutako dokumentuen kopurua.	480	1. Número de documentos incorporados a las bases de datos.
14. Ingeles-euskara itzulpenak.		14. Traducciones inglés-euskera.
1. Txostenen egiturazko laburpenak, PKG eta proiektu komisionatuak (ingeles-euskara).	12	1. Resúmenes estructurados de informes, GPC y proyectos comisionados (inglés-euskera).
• 2. Teknologia ebaluatzeko prestakuntza bultzatzea.		• 2. Impulsar la formación en evaluación de tecnologías.
1. Tailer, prestakuntza-mintegi eta ikastaro espezifikoak garatzea.		1. Desarrollo de talleres, seminarios de formación y cursos específicos.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Tailerren kopurua.	15	1. Número de talleres.
2. Ikasle bertaratuen parte hartzea sustatzea.		2. Promoción de la participación de alumnos asistentes.
1. Ikasleen kopurua.	375	1. Número de alumnos.
• 3. Teknologia sanitarioak hedatu eta komunikatzea.		• 3. Realizar la difusión y comunicación de tecnologías sanitarias.
1. "Osteba-berriak" en argitalpenak hedatzea.		1. Difusión publicaciones Osteba-berriak.
1. Argitalpenen kopurua.	4.800	1. Número de publicaciones.
2. Ebaluazio-txostenen, berrikusketen eta gidaliburuen maketazioa.		2. Maquetación de informes de evaluación, revisiones y guías.
1. Maketazioen kopurua.	14	1. Número de maquetaciones.
3. Banatutako ebaluazio-txostenak hedatzea.		3. Difusión de informes de evaluación distribuidos.
1. Txostenen kopurua.	3.500	1. Número de informes.
4. Kanpoko ebaluazio-txostenak hedatzea.		4. Difusión de informes de evaluación externos.
1. Txostenen kopurua.	200	1. Número de informes.
5. Datu-baseen txostenak eta eguneratzeak estatuko eta nazioarteko agentzia desberdinetara (INATHA, EuroScan, GIN, AEETS) bidaltzea.		5. Envío de informes y actualización de bases de datos a diferentes agencias estatales e internacionales (INAHTA, EuroScan, GIN, AEETS).
1. Datu-baseen txostenen eta eguneratzeen kopurua.	70	1. Número de informes y actualizaciones de bases de datos.
6. Web orrialdea mantentzea eta eguneratzea.	30	6. Mantenimiento y actualización de la página Web.
1. Eguneratzeen kopurua.		1. Número de actualizaciones.
6. ERREGISTROETAKO ETA OSASUN- INFORMAZIOKO ZERBITZUA		6. SERVICIO DE REGISTROS E INFORMACIÓN SANITARIA
• 1 Erregistro desberdinen jarduerak planifikatu, koordinatu eta kudeatzea.		• 1 Planificación, coordinación y gestión de las actividades de los diferentes registros.
• 2 Errutina gainbegiratu eta txosten espezifikoak prestatzea.		• 2 Supervisión de la rutina y elaboración de informes específicos.
• 3 Osasun Saileko web orrialdean erregistroetako txostenak argitaratzea.		• 3 Publicación en la página web del Dpto. de Sanidad de los informes de los registros.
1. Txostenen kopurua.	5	1. Número de informes.
2. Zerbitzu osoaren jarraipen-bilerak.	6	2. Reuniones de seguimiento de todo el servicio.
• 4 Minbiziaren Erregistroko datuak kudeatu eta eguneratzea.		• 4 Gestión y actualización de datos del Registro de Cáncer.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Azken urtean bildutako minbiziaren intzidentziari eta Osasun Planean sartutako tumoreen lokalizazioen eboluzioari buruzko txostena. Informazioaren hedapena.	1	1. Informe sobre la incidencia de cáncer del último año recogido y evolución de las localizaciones tumorales incluidas en el Plan de Salud. Difusión de la información.
2 Idatzi eta itzulitako txostenen hedapena.	70	2. Difusión de los informes escritos y traducidos.
3. Tokikoekin, lurraldekoekin eta ospitale-erregistroetakoekin izandako bileren kopurua, koordinazioari dagokionez.	15	3. Número de reuniones locales y territoriales y con los registros hospitalarios para la coordinación y formación continuada.
4. Nazio eta nazioarteko bilera/kongresuetara joatea.	2	4. Asistencia a reuniones/congresos nacionales e internacionales.
5. Atenditutako eskaeren kopurua.	35	5. Número de peticiones atendidas.
6. Herri, nazio eta nazioarte mailako azterlanak diseinatu edota haietan parte hartzea.	3	6. Diseño y/o participación en estudios locales, nacionales e internacionales.
7. K43 aplikazio informatikoa hobetzeko lankidetzat eta aholkularitza-bilerak.	15	7. Reuniones de colaboración y asesoramiento en la mejora de la aplicación informática K43.
8. Azterlanetako emaitzak idatzi eta argitaratzea: argitalpen zientifikoak.	3	8. Redacción y publicación de los resultados de los estudios: publicaciones científicas.
9. EAeko minbizi-biziraupenaren emaitzen estudioa eta argitalpena	1	9. Estudio y Publicación de los resultados de la supervivencia de cáncer de la CAPV
• 5. Hilkortasun Erregistroa kudeatu eta mantentzea.		• 5. Gestión y mantenimiento del Registro de Mortalidad.
1. Kodifikatutako eta prozesatutako azken urteko txostena.	1	1. Informe del último año codificado y procesado.
2. Idatzi eta itzulitako txostenen hedapena.	30	2. Difusión de los informes escritos y traducidos.
3. Tokiko/lurraldeko bilera-kopurua.	5	3. Número de reuniones locales/territoriales.
4. Bilera/kongresu nazionalen kopurua.	2	4. Número de reuniones/congresos nacionales.
5. Ikerketa proiektuetan parte hartzea.	1	5. Colaboración con los proyectos de investigación.
6. Ziurtagiriaren Kalitatea Hobetzeari buruzko mintegiak medikuentzat antolatu eta gauzatzea.	2	6. Organización y realización de seminarios para médicos sobre Mejora de la Calidad de la Certificación.
7. Atenditutako eskaeren kopurua.	30	7. Número de peticiones atendidas.
8. Argitalpen zientifikoaren kopurua.	2	8. Número de publicaciones científicas.
• 6. Ospitaleko Alten Erregistroa kudeatu eta mantentzea.		• 6. Gestión y mantenimiento del Registro de Altas Hospitalarias.
1. Kodifikatutako eta prozesatutako azken urteko txostena.	1	1. Informe del último año codificado y procesado.
2. Tokiko/lurraldeko koordinazio-bileren kopurua.	3	2. Número de reuniones locales/territoriales de coordinación.
3. Idatzi eta itzulitako txostenen hedapena.	30	3. Difusión de informes escritos y traducidos.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Bilera/kongresu nazionalen kopurua.	1	4. Número de reuniones/congresos nacionales.
5. Atenditutako eskaeren kopurua.	30	5. Número de peticiones atendidas.
6. Estatu mailako azterlanetan parte hartzea.	2	6. Participación en estudios nacionales.
7. Osasun Ministerioan izandako bilera-kopurua.	4	7. Número de reuniones en el Ministerio de Sanidad
<ul style="list-style-type: none"> 7. Toxikomaniei buruzko Informazio Sistemaren Erregistroa kudeatu eta mantentzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 7. Gestión y mantenimiento del Registro del Sistema de Información sobre Toxicomanías.
1. Arrazoi horregatik gertatutako ospitaleko urgentziei buruzko datuen bilketa aktiboa.		1. Recogida activa de los datos relativos a las urgencias hospitalarias por esta causa.
2. Kodifikatutako eta prozesatutako azken urtearen txostena.	1	2. Informe del último año codificado y procesado.
3. Idatzi eta itzulitako txostenen hedapena.	35	3. Difusión de informes escritos y traducidos.
4. Tokiko/lurraldeko bileren kopurua.	2	4. Número de reuniones locales/territoriales.
5. Koordinazioko eta kongresu nazionaletako bileren kopurua.	2	5. Número de reuniones de coordinación/congresos nacionales.
6. Atenditutako eskaeren kopurua.	20	6. Número de peticiones atendidas.
7. Aplikazioa sortu edo berrikustea	1	7. Creación o revisión de la aplicación
<ul style="list-style-type: none"> 8. Haurdunaldiaren Borondatezko Etenduren Erregistroa kudeatu eta mantentzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 8. Gestión y mantenimiento del Registro de Interrupciones Voluntarias del Embarazo.
1. Azken urteko jardueraren txostena eta bere hedapena.	1	1. Informe de la actividad del último año.
2. Idatzi eta itzulitako txostenen hedapena.	35	2. Difusión de informes escritos y traducidos.
3. Tokiko/lurraldeko bileren kopurua.	5	3. Número de reuniones locales/territoriales.
4. Bilera/kongresu nazionalen kopurua.	1	4. Número de reuniones/congresos nacionales.
5. Atenditutako eskaeren kopurua.	20	5. Número de peticiones atendidas.
6. Aplikazioa sortu edo berrikustea.	1	6. Creación y/o revisión de la aplicación
<ul style="list-style-type: none"> 9. Etengabeko prestakuntzaren alde jokatu eta bultzatzea, Administrazio Publikoak edota Elkarte Zientífico edo Teknikoek antolatutako ikastaroetan parte hartuz. 		<ul style="list-style-type: none"> 9. Favorecer e impulsar la formación continuada con la participación en cursos organizados por la Administración Pública y/o Asociaciones Científicas o Técnicas.
1. Egindako ikastaroak.	3	1. Cursos realizados.
<ul style="list-style-type: none"> 10. Erregistroetako datuekin azterlan espezifikoak diseinatu eta egitea. 		<ul style="list-style-type: none"> 10. Diseño y realización de estudios específicos con los datos de los registros.
1. Hasitako azterlanen kopurua.	2	1. Número de estudios en marcha.
7. ZENTRO, ZERBITZU ETA ESTABLEZIMENDU SANITARIOAK BAIMENTZEA		7. AUTORIZACIÓN DE CENTROS, SERVICIOS Y ESTABLECIMIENTOS SANITARIOS

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 1. Baimentze sanitarioko Aginduak egin eta aldatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Elaboración y modificación de Órdenes de autorización sanitaria.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Aginduen kopurua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de Órdenes.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Zentro sanitarioetako espediente administratiboak eta baimen-ebazpenak kontrolatu eta jarraitzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Control y seguimiento de expedientes administrativos y resoluciones de autorización de centros sanitarios.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Espedienteen kopurua. 	100	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de expedientes.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Zentro, zerbitzu eta establezimendu sanitarioetako baimen-erregistroa koordinatu eta gainbegiratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Coordinación y supervisión del registro de autorización de centros, servicios y establecimientos sanitarios.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Erregistroko koordinazio-kopurua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de coordinación registro.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Antolamendu Sanitarioko Informazio Sistema Integratu berria diseinatu eta abian jartzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Diseño y puesta en marcha del nuevo Sistema Integrado de Información de Ordenación Sanitaria.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Sistema-kopurua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de sistemas.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Interneteko atari sanitariorako dokumentuak argitaratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 5. Edición de documentos para el portal sanitario de Internet.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Dokumentuen kopurua. 	50	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de documentos.
<ul style="list-style-type: none"> 6. Zentro, zerbitzu eta establezimendu sanitarioak aldatzeko eta berriak zabaltzeko orientatu eta aholkatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 6. Orientación y asesoramiento de modificaciones y nuevas aperturas de centros, servicios y establecimientos sanitarios.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Atenditutako orientazio/aholku eskabideen kopurua. 	350	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de peticiones de orientación/ asesoramiento atendidas.
<ul style="list-style-type: none"> 7. Zentro eta establezimendu sanitarioen katalogoak egitea. 		<ul style="list-style-type: none"> 7. Elaboración de catálogos de centros y establecimientos sanitarios.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Katalogoen kopurua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de catálogos.
<ul style="list-style-type: none"> 8. Bilerak lurralde ordezkarietako ikuskatzaileekin. 		<ul style="list-style-type: none"> 8. Reuniones con inspectores de las Delegaciones Territoriales.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Bileren kopurua. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de reuniones.
<ul style="list-style-type: none"> 9. EAEko ospitale publiko eta pribatuen ebaluazioa. 		<ul style="list-style-type: none"> 9. Evaluación centros hospitalarios públicos y privados de la C.A.P.V.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Zentroen kopurua. 	65	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de centros.
<ul style="list-style-type: none"> 10. EAEko laborategi kliniko publiko eta pribatuen ebaluazioa. 		<ul style="list-style-type: none"> 10. Evaluación de laboratorios clínicos públicos y privados de la C.A.P.V.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Laborategi klinikoen kopurua. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de laboratorios clínicos.
<ul style="list-style-type: none"> 11. Zehapen-espedientei jarraipena eta kontrola egitea. 		<ul style="list-style-type: none"> 11. Seguimiento y control de expedientes sancionadores.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Espedienteen kopurua. 	5	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de expedientes.
<ul style="list-style-type: none"> 12. Kalitate-eskuliburua egitea. 		<ul style="list-style-type: none"> 12. Elaboración de manual de calidad.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Eskuliburuen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 13. Zentroak, zerbitzuak eta establezimendu sanitarioak baimentzeko prozeduren eskuliburua egitea eta eguneratzea. 	1	<p>1. Número de manuales.</p> <ul style="list-style-type: none"> 13. Elaboración y actualización del manual de procedimiento para la autorización de centros, servicios y establecimientos sanitarios.
<p>1. Eskuliburuen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 14. Zentroak, zerbitzuak eta establezimendu sanitarioak ebaluatzeko eta baimentzeko protokoloen elaborazioa. 	1	<p>1. Número de manuales.</p> <ul style="list-style-type: none"> 14. Elaboración de protocolos de evaluación y autorización de centros, servicios y establecimientos sanitarios.
<p>1. Protokoloen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 15. Espedienteak eta idazkiak epaitegietara eta Administrazioari beste erakunde batzuetara igortzea. 	10	<p>1. Número de protocolos.</p> <ul style="list-style-type: none"> 15. Remisión de expedientes y escritos a juzgados y otros organismos de la Administración.
<p>1. Igorpenen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 16. Onura Publikoko txostena. 	10	<p>1. Número de remisiones.</p> <ul style="list-style-type: none"> 16. Informes de Utilidad Pública.
<p>1. Txostenen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 17. Lan Istripuko Mutualitateei buruzko egokitasun-txostenak. 	6	<p>1. Número de informes.</p> <ul style="list-style-type: none"> 17. Informes de idoneidad sobre Mutuas de Accidentes de Trabajo.
<p>1. Txostenen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 18. Gizarte Segurantzaren Entitate Laguntzaile eta Enpresa Aseguratzailerik buruzko egokitasun-txostenak. 	10	<p>1. Número de informes.</p> <ul style="list-style-type: none"> 18. Informes de idoneidad sobre Entidades Colaboradoras de la Seguridad Social y Empresas Autoaseguradoras.
<p>1. Txostenen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 19. Publizitate Sanitarioaren espedienteak egin, tramitatu eta ebaztea. 	80	<p>1. Número de informes.</p> <ul style="list-style-type: none"> 19. Elaboración, tramitación y resolución de expedientes de Publicidad Sanitaria.
<p>1. Espedienteen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 20. Zehapen-espedienteak egin eta jarraitzea. 	350	<p>1. Número de expedientes.</p> <ul style="list-style-type: none"> 20. Elaboración y seguimiento de expedientes sancionadores.
<p>1. Espedienteen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 21. Publizitate Sanitarioaren Kontrol eta Segimenduko Batzordearen bilerak. 	10	<p>1. Número de expedientes.</p> <ul style="list-style-type: none"> 21. Reuniones de la Comisión de Control y Seguimiento de la Publicidad Sanitaria.
<p>1. Bileren kopurua.</p>	9	<p>1. Número de reuniones.</p>
<p>2. Idazkien eta jakinarazpenen kopurua.</p>	1050	<p>2. Número de escritos y comunicaciones.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 22. Publizitate sanitarioaren jardueren urteko memoria egitea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 22. Elaboración de una memoria anual de actividades de publicidad sanitaria.
<ul style="list-style-type: none"> 23. Garraio Sanitarioko Sarearen baliabideak planifikatu, antolatu eta ebaluatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 23. Planificación, ordenación y evaluación de los recursos de la Red de Transporte Sanitario.
<p>1. Kopurua guztira.</p>	1	<p>1. Número total.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 24. Garraio sanitarioko txosten zuzentzaileak eta zehapen-espedienteak. 		<ul style="list-style-type: none"> 24. Informes correctores y expedientes sancionadores de transporte sanitario.
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Txostenen eta espedienteen kopurua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de informes y expedientes.
<ul style="list-style-type: none"> 25. Anbulantzien erregistroa. 		<ul style="list-style-type: none"> 25. Registro de ambulancias.
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Erregistroen kopurua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de registros.
<ul style="list-style-type: none"> 26. Ibilgailu sanitarioen bisatuak eta egokitasun-ziurtagiriak. 		<ul style="list-style-type: none"> 26. Certificados de aptitud y visados de vehículos sanitarios.
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Ziurtagirien eta bisatuen kopurua. 	100	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de certificados y visados.
<ul style="list-style-type: none"> 27. Transplanteen programa. 		<ul style="list-style-type: none"> 27. Programa de Transplantes.
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Transplanteak egiteko onetsitako zentroak kontrolatu eta jarraitzea: 		<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Control y seguimiento de los centros acreditados para transplante:
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Auditorien kopurua. 	70	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de auditorías.
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 2. Txostenen kopurua. 	30	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 2. Número de informes.
<ul style="list-style-type: none"> 28. Farmazia-bulego eta zentro eta instituzioen egiaztapena metadona programarako. 		<ul style="list-style-type: none"> 28. Acreditación de oficinas de farmacia y de centros e instituciones para el programa de metadona.
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Berrito onetsiko diren farmazien kopurua. 	400	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de farmacias que se reacreditarán.
<ul style="list-style-type: none"> 29. Historia klinikoen Programa. 		<ul style="list-style-type: none"> 29. Programa de Historias clínicas.
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Dokumentazio-zerbitzuen ebaluazioa. 	10	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Evaluación servicios documentación.
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 2. Agiri Klinikoko Balioetsi, Hautatu eta Garbitzeko Batzordearen bilerak. 	4	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 2. Reuniones de la Comisión de Valoración, Selección y Expurgo de la documentación clínica.
<ul style="list-style-type: none"> 30. Laguntza bidezko giza ugalketarako onetsitako zentro eta zerbitzuak kontrolatu eta jarraitzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 30. Control y seguimiento de los centros y servicios acreditados para Reproducción Humana Asistida.
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Ikuskapenen kopurua. 	3	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de inspecciones.
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 2. Txostenen kopurua. 	3	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 2. Número de informes.
<ul style="list-style-type: none"> 31. Haurdunaldiaren borondatezko etendurarako (HBE) zentroak kontrolatu eta jarraitzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 31. Control y seguimiento de los centros de interrupción voluntaria del embarazo –IVE-
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Ikuskapenen kopurua. 	7	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de inspecciones.
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 2.. Txostenen kopurua. 	7	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 2. Número de informes.
<ul style="list-style-type: none"> 32. Ikerkuntza Klinikoko Batzorde Etikoen (IKBE) jardueraren txostenak eta kontrola. 		<ul style="list-style-type: none"> 32. Informes de actividad y control de los Comités Éticos de Investigación Clínica –CEIC-.
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Ikuskapenen kopurua. 	7	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de inspecciones.
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 2. Txostenen kopurua. 	7	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 2. Número de informes.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 33. Giza odolaren eta bere osagai eta hemoderibatuen transfusioak egiteko onetsitako zentroen kontrola eta segimendua. 		<ul style="list-style-type: none"> 33. Control y seguimiento de los centros y servicios acreditados para la transfusión de sangre humana y sus componentes y hemoderivados.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ebaluazio-bisitak onetsitako zentro guztietara. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Visitas de evaluación a la totalidad de centros acreditados.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ikuskapenen kopurua. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de inspecciones.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Txostenen kopurua. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 2. Número de informes.
<ul style="list-style-type: none"> 34. Asistentziaren Etikako Komiteak kontrolatu eta jarraitzea. 	8	<ul style="list-style-type: none"> 34. Control y seguimiento de los Comités de Ética Asistencial.
<ul style="list-style-type: none"> 35. Haurtzaroko Gorreriaren Diagnostiko Goiztiarreko Programaren segimendua. 		<ul style="list-style-type: none"> 35. Seguimiento del Programa Diagnóstico Precoz de Sordera Infantil.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Programa garatzen den zentro pribatuetara galdesortak bidaltzea eta jasotzea, bi hilabeteko aldirikotasunaz. 	36	<ul style="list-style-type: none"> 1. Envío y recepción de cuestionarios a los centros privados en los que se desarrolla el programa, con una periodicidad bimensual.
<ul style="list-style-type: none"> 36. Pertsonal ez sanitarioaren kanpoko desfibrilagailu automatikoen (KDA) erabilera. 		<ul style="list-style-type: none"> 36. Uso de desfibriladores externos automáticos por personal no sanitario DEA.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Erregistroak mantentzea. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 1. Mantenimiento de Registros.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Espedienteen ebaluazioa. 	34	<ul style="list-style-type: none"> 2. Evaluación de expedientes.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Batzordearen bilerak. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 3. Reuniones de la Comisión.
<ul style="list-style-type: none"> 37. Profesional sanitarioen erregistroa. 		<ul style="list-style-type: none"> 37. Registro de Profesionales Sanitarios.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Bileren kopurua. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de reuniones.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Erregistroa egitea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Elaboración del registro.
<ul style="list-style-type: none"> 38. Terapia naturalak. 		<ul style="list-style-type: none"> 38. Terapias Naturales.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Bileren kopurua. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de Reuniones.
<ul style="list-style-type: none"> 39. Ikerketa biomedikoa. 		<ul style="list-style-type: none"> 39. Investigación biomédica.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ikerketa proiektuak baimendu, kontrolatu eta haien jarraipena egitea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Autorización, control y seguimiento de proyectos de investigación.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Proiektu-kopurua. 	15	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de proyectos.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Biobankua baimendu, kontrolatu eta ixtea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Autorización, control y clausura de Biobanco.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ikuskapen-bisitak. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 1. Visitas de inspección.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Ebaluazio-txostenak. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 2. Informes de evaluación.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Koordinazioa beste agenteekin (BIOEF, CEI, Zelulak eta Giza-ehunak eman eta erabiltzeko Berme-batzordea, ISC III). 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Coordinación con otros agentes (BIOEF, CEI, Comisión de Garantías para la Donación y Utilización de Células y Tejidos Humanos, ISC III).
<ul style="list-style-type: none"> 1. Bileren kopurua. 	5	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de reuniones.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. Analisi genetikoak burutzen dituzten zentroen egiaztapena.</p> <p>1. Ikuskapenen kopurua.</p> <p>2. Txostenen kopurua.</p> <p>• 40. Neurrira egindako produktu sanitarioak (nps) egin, saldu eta egokitzeko lizentzia-baimenak.</p> <p>1. Hortz protesiko zentroetako NPSak egiteko lizentzia-baimenen kopurua.</p> <p>2. Ortopedia-zentroetako NPSak egiteko lizentzia-baimenen kopurua.</p> <p>3. Podologia-zentroetako NPSak egiteko lizentzia-baimenen kopurua.</p> <p>4. Beste zentro batzuetako NPSak egiteko lizentzia-baimenen kopurua.</p> <p>5. Neurrira egindako produktu sanitarioei buruzko dekretua prestatzea.</p>	<p>20</p> <p>20</p> <p>70</p> <p>20</p> <p>80</p> <p>10</p>	<p>4. Acreditación de centros que realicen análisis genéticos.</p> <p>1. Número de inspecciones.</p> <p>2. Número de informes.</p> <p>• 40. Autorizaciones de licencias para la fabricación, venta y adaptación de productos sanitarios a medida (psm).</p> <p>1. Número de autorizaciones de licencia de fabricación de PSM de centros de Prótesis Dentales.</p> <p>2. Número de autorizaciones de licencia de fabricación de PSM de centros de Ortopedia.</p> <p>3. Número de autorizaciones de licencia de fabricación de PSM de centros de Podología.</p> <p>4. Número de autorizaciones de licencia de fabricación de PSM de otros centros.</p> <p>5. Elaboración Decreto de Productos Sanitarios a Medida.</p>
<p>8. ERRADIODIAGNOSTIKOKO, MEDIKUNTZA NUKLEARREKO ETA ERRADIOTERAPIAKO SOROSPEN UNITATEAK: BABES ERRADIOLOGIKOA</p> <p>• 1. Titiko Minbizia Goiz Detektatzeko Programaren (TMGDP) Kalitatea Bermatzeko Programa (KBP) garatzen eta gainbegiratzen parte hartzea.</p> <p>1. Laguntzen kopurua.</p> <p>2. Aipatutako programako personal sanitarioaren babes erradiologikoari buruzko prestakuntza-proposamenak.</p> <p>• 2. EAeko Medikuntza Nuklear, Erradiodiagnostiko eta Erradioterapiako instalazioen errolda garatzea.</p> <p>1. 2009 urtearen amaierarako, ustez, erroldatuta egongo diren instalazioen kopurua.</p> <p>1. Erradiodiagnostikoa.</p> <p>2. Erradioterapia (ET).</p> <p>3. Medikuntza nuklearra (MN).</p> <p>2. Osasun Ministeriora datuak transferitzeko sistema bat ezartzea.</p>	<p>8</p> <p>1</p> <p>1550</p> <p>6</p> <p>8</p> <p>1</p>	<p>8. UNIDADES ASISTENCIALES DE RADIODIAGNÓSTICO, MEDICINA NUCLEAR Y RADIOTERAPIA: PROTECCIÓN RADIOLÓGICA</p> <p>• 1. Colaboración en el desarrollo y supervisión del Programa de Garantía de Calidad (PGC) del Programa de Detección Precoz de Cáncer de mama (PDPCM).</p> <p>1. Número de auxilios.</p> <p>2. Propuestas formativas en materia de protección radiológica del personal sanitario de dicho Programa.</p> <p>• 2. Desarrollo del Censo de instalaciones de Medicina Nuclear, Radiodiagnóstico y Radioterapia de la C.A.P.V.</p> <p>1. Número de instalaciones que se espera tener censadas a fin de 2010.</p> <p>1. Radiodiagnóstico.</p> <p>2. Radioterapia (RT).</p> <p>3. Medicina nuclear (MN).</p> <p>2. Establecimiento de un sistema de transferencia de datos al Ministerio de Sanidad.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Honako instalazio mediko hauen kalitate-irizpideak zaintzea: <ol style="list-style-type: none"> 1. Erradiodiagnostikoetan. 2. Erradioterapiakoetan. 3. Medikuntza nuklearrekoetan (MN). • 4. Erradiodiagnosikoari, Medikuntza Nuklearrari eta Erradioterapiari buruzko administrazio-espediten eta osasun-zentroetako baimen-ebazpenen kontrola eta jarraipena <ol style="list-style-type: none"> 1. Espediten kopurua • 5. Erradiodiagnostikoko unitate asistentzialetan kalitatea bermatzeari dagokionez eska daitezkeen gutxienekoak <ol style="list-style-type: none"> 1. Gutxienekoen definizioa. 2. Aipatutako irizpideen barne-zirkularra. • 6. Honako unitate asistentzial hauen kalitate-auditoria: <ol style="list-style-type: none"> 1. Erradiodiagnostikoa. 2. Erradioterapia. 3. Medikuntza nuklearra. • 7. SIO delakoak diseinatu eta martxan jartzea, instalazio erradioaktiboek dagokienez. <ol style="list-style-type: none"> 1. Herritarren lizentziak. 2. Sistema berriak. • 8. Irekiera berrien aldaketen orientazio eta aholkularitza, instalazio erradioaktibo sanitarioei buruzko legeria eta aholku-eskeak. <ol style="list-style-type: none"> 1. Atenditutako orientazio/aholkularitza eskaerak. 2. Oro har herritar guztien eta zehazki esposiziopeko langileen babes erradiologiko buruzko erantzundako orientazio- edo aholkularitza-eskabideak. • 9. Erradiazio ez ionizatzaileei (erresonantzia magnetikoa, laserrak, etab.) buruzko orientazioa eta aholkularitza. <ol style="list-style-type: none"> 1. Atenditutako orientazio/aholkularitza eskaerak. 	<p style="text-align: center;">500</p> <p style="text-align: center;">6</p> <p style="text-align: center;">4</p> <p style="text-align: center;">12</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">6</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">4</p> <p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">200</p> <p style="text-align: center;">20</p> <p style="text-align: center;">10</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Vigilancia de criterios de calidad en instalaciones médicas de: <ol style="list-style-type: none"> 1. Radiodiagnóstico. 2. Radioterapia. 3. Medicina nuclear (MN). • 4. Control y seguimiento de expedientes administrativos y resoluciones de autorización de centros sanitarios relativos a RD, MN y RT: <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de expedientes • 5. Mínimos exigibles en materia de garantía de calidad en unidades asistenciales de radiodiagnóstico. <ol style="list-style-type: none"> 1. Definición de mínimos. 2. Circular interna con dichos criterios. • 6. Auditoría de calidad en unidades asistenciales de: <ol style="list-style-type: none"> 1. Radiodiagnóstico. 2. Radioterapia. 3. Medicina nuclear. • 7. Diseño y puesta en marcha, en lo referente a las unidades asistenciales de RD, MN y RT, del SIOS. <ol style="list-style-type: none"> 1. Licencias de administrados. 2. Nuevos sistemas. • 8. Orientación y asesoramiento de modificaciones, nuevas aperturas, legislación y consultas varias. <ol style="list-style-type: none"> 1. Peticiones de orientación/asesoramiento atendidas sobre instalaciones radioactivas sanitarias. 2. Peticiones de orientación/asesoramiento atendidas sobre protección radiológica del público en general y del personal profesionalmente expuesto. • 9. Orientación y asesoramiento sobre radiaciones no ionizantes (resonancia magnética, láseres, etc.). <ol style="list-style-type: none"> 1. Peticiones de orientación/asesoramiento atendidas.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 10. Osasun-antolamenduko eta –egiaztapeneko Zerbitzuaren kalitate-bermeari buruzko eskuliburuaren garapena. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 10. Desarrollo del manual de garantía de calidad del Servicio de Ordenación y Acreditación Sanitaria.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kalitate-bermeari buruzko eskuliburuaren definizioa, antolamendua, koordinazioa eta prestaketa. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Elaboración y actualización del manual de garantía de calidad.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Eskuliburuaren kopurua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de manuales.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Zentro, zerbitzu eta establezimendu sanitarioak baimentzeko prozeduren eskuliburuaren berregituratzea eta eguneratzea dakarren prozeduren eskuliburu berriaren prestaketa. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Elaboración de un nuevo manual de procedimientos que incluya la reestructuración y actualización del manual de procedimientos para la autorización de centros, servicios y establecimientos sanitarios.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Instalazio erradioaktibo sanitarioei buruzko prozeduren kopurua. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de procedimientos referentes a instalaciones radiactivas sanitarias.
<p>9. IRAKASKUNTZAREN PLANGINTZA ETA KUDEAKETA</p>		<p>9. PLANIFICACIÓN Y GESTIÓN DE LA DOCENCIA</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Espezialitateen irakaskuntzako programei laguntza ematea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Apoyo a los programas de docencia de especialidades.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Graduatu osteko prestakuntzako tituludunen kopurua. 	1100	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de titulados en formación de post-grado.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Laguntzen kopurua, Irakaskuntza-batzordeak antolatutako ikastaroetarako. 	40	<ul style="list-style-type: none"> 2. Número de ayudas a cursos de Comisiones de Docencia.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Egoiliarren ebaluazio-batzordeen kopurua. 	12	<ul style="list-style-type: none"> 3. Número de comités de evaluación de residentes.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Irakaskuntzako batzordeen bilerak. 	9	<ul style="list-style-type: none"> 4. Reuniones de Comisiones de Docencia.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Lan-taldeak. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 5. Grupos de trabajo.
<ul style="list-style-type: none"> 6. Plangintza-azterlanak. 	2	<ul style="list-style-type: none"> 6. Estudios de planificación.
<ul style="list-style-type: none"> 7. Guztienezko programa osagarriari buruzko ikastaroak. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 7. Cursos Programa común complementario.
<ul style="list-style-type: none"> 8. Kanpoko txandaketak baimentzea. 	120	<ul style="list-style-type: none"> 8. Autorización rotaciones externas.
<ul style="list-style-type: none"> 9. Egoiliarrei egindako urteko inkesta. 	1100	<ul style="list-style-type: none"> 9. Encuesta anual a residentes.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Erizaintzako espezialitateen garapena. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Desarrollo de las especialidades de enfermería.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Emagin-ikasleen kopurua. 	48	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de alumnos de matronas.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Osasun mentaleko ikasleen kopurua. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 2. Número de alumnos salud mental.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Irakaskuntzako unitateen egiaztapena. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Acreditación de unidades docentes.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Onetsitako unitate-kopurua. 	14	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de unidades acreditadas.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Auditorien kopurua. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 2. Número de auditorías.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>10. GARAPEN PROFESIONALA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Titulazioen eta praktiken aitortpena. <ul style="list-style-type: none"> 1. Espezialisten titulazioetarako sarbidea izatea. 50 2. Aitorpen profesionala Europar Batasunean. 10 3. Praktika-programak Osakidetza/EOZko zentroetan (nazioarteko lankidetzak). 10 4. Prestakuntzako jardueren ziurtapena. 120 		<p>10. DESARROLLO PROFESIONAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Reconocimiento de titulación y prácticas. <ul style="list-style-type: none"> 1. Acceso a titulaciones de especialistas. 2. Reconocimiento profesional en la Unión Europea. 3. Programas de prácticas en centros de Osakidetza/ SVS (cooperación internacional). 4. Certificación actividades de formación.
<p>11. ETENGABEKO PRESTAKUNTZA PLANIFIKATU ETA KUDEATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Etengabeko Prestakuntzako Euskal Kontseilua. <ul style="list-style-type: none"> 1. Kontseiluaren Osoko Bilkuraren bilera-kopurua. 1 2. Batzorde iraunkorren bilera-kopurua. 1 3. Ebaluazio Batzordearen bilera-kopurua. 24 4. Ebaluatzaileekin izandako bilera-kopurua. 2 5. Hornitzaileekin izandako bilera-kopurua. 1 6. Onetsitako jardueren kopurua. 1000 7. Kanpoko ebaluazioen kopurua. 700 8. Kontseiluak enkargatutako azterlanak. 2 9. Kontseiluaren argitalpenak. 2 		<p>11. PLANIFICACIÓN Y GESTIÓN DE LA FORMACIÓN CONTINUADA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Consejo Vasco de Formación Continuada. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de reuniones del Pleno del Consejo. 2. Número de reuniones de la Comisión Permanente. 3. Número de reuniones del Comité de Evaluación. 4. Número de reuniones con los evaluadores. 5. Número de reuniones con proveedores. 6. Número de actividades acreditadas. 7. Número de evaluaciones externas. 8. Estudios encargados por el Consejo. 9. Publicaciones del Consejo.
<p>12. BEKAK ETA LAGUNTZAK PRESTAKUNTZARAKO ETA IKERKETARAKO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Prestakuntzarako laguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Instituzioei (ikastaro, bilera, argitalpen eta funtzionamendurako) emandako laguntzen kopurua. 160 2. Ikasketak luzatzeko beken kopurua. 15 3. Interes sanitariotzat jotako aitortpenen kopurua. 70 4. KDAren prestakuntzarako laguntzak. • 2. Ikerketarako laguntzak. 		<p>12. BECAS Y AYUDAS A FORMACIÓN E INVESTIGACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ayudas a Formación. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de ayudas a instituciones (cursos, reuniones, publicaciones y funcionamiento). 2. Número de becas de ampliación de estudios. 3. Número de reconocimientos de interés sanitario. 4. Ayudas a formación en DEAS. • 2. Ayudas a Investigación.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Proiektuetarako laguntzen kopurua. 2. Ikerketetarako beken kopurua. 3. Laguntzen kopurua, ikerketa-unitateek antolatutako ikastaroetarako. 4. Atenditutako errekurtsoen kopurua.	37 12 7 5	1. Número de ayudas a proyectos. 2. Número de becas de investigación. 3. Número de ayudas para cursos de unidades de investigación. 4. Número de recursos atendidos.
<p>13. IKERKUNTZA SANITARIOA BULTZATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Bilerak ikerkuntzako unitateekin. Bileren kopurua.	3	<p>13. FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN SANITARIA</p> <ul style="list-style-type: none"> Reuniones con las unidades de investigación. Número de reuniones.

PROGRAMA
 4115 FARMAZIA
ARDURADUNA
09 OSASUN ETA KONTSUMOA
 FARMAZIAKO ZUZENDARITZA

PROGRAMA
 4115 FARMACIA
RESPONSABLE
09 SANIDAD Y CONSUMO
 DIRECCIÓN DE FARMACIA

MEMORIA

Programa honen edukiak, honako jarduketa-alor hauetan arreta jartzen du:

1. Medikamentuen erabileraren kalitatea hobetzea.
2. Preskribatzaileen, banatzaileen eta erabiltzaileen artean medikamentuen zentzuzko erabilera sustatzea.
3. Indarrean dagoen araudia aplikatzea eta bertan ezarrita dagoena betearaztea, EAEko farmazia-bulegoekin izenpetutako itunari aipamen berezia eginez.
4. Errezeta elektronikoa EAEn sartzea bultzatzea.
5. EAEko Ordenazio Farmazeutikoari buruzko Legea bete eta garatzeko egin behar diren lanak erraztea.

El contenido de este programa se centra en las siguientes áreas de actuación:

1. Mejorar la calidad del uso de los medicamentos.
2. Fomentar entre los prescriptores, los dispensadores y los usuarios el uso racional de los medicamentos.
3. Aplicar y velar por el cumplimiento de la normativa en vigor, con especial referencia al concierto suscrito con las oficinas de farmacia de la C.A.P.V.
4. Fomentar la implantación de la Receta electrónica en la C.A.P.V.
5. Facilitar las tareas que exige el cumplimiento y desarrollo de la Ley de Ordenación Farmacéutica de la C.A.P.V.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. MEDIKAMENTUEN ERABILERAREN KALITATEA HOBETZEA, HAUEK ERABILTZERAKOAN ERANTZUKIZUN HANDIAGOA BULTZATUZ</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Berrikuntza terapeutikoeak dakarten kostu/onura erlazioaren aldaketa ebaluatzea. <p style="padding-left: 20px;">Lehen Mailako Atentzioan printzipio aktibo berrien kopurua. 15</p> <p style="padding-left: 20px;">Atentzio Espezializatuan ebaluatutako printzipio aktibo berrien kopurua. 5</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. EAEko medikuek emandako aginduen analisisa, jarraipena eta hobekuntza-ekintzak. 		<p>1. MEJORA DE LA CALIDAD DEL USO DE LOS MEDICAMENTOS, FOMENTANDO UNA MAYOR RESPONSABILIDAD EN SU UTILIZACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Evaluar la variación de la relación coste/beneficio que aportan las innovaciones terapéuticas. <p style="padding-left: 20px;">1. Número de nuevos principios activos evaluados en Atención Primaria.</p> <p style="padding-left: 20px;">2. Número de nuevos principios activos evaluados en Atención Especializada.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. Análisis, seguimiento y acciones de mejora de la prescripción de los médicos de la C.A.P.V.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Número de notas terapéuticas informativas elaboradas y difundidas a los prescriptores	1	1. Número de notas terapéuticas informativas elaboradas y difundidas a los prescriptores
2. PRESKRIBATZAILEENGAN PROZEDURA- ETA MEDIKAMENTU- ERABILERA BULTZATZEA, ERABILERA HORI EZAGUTZA ZIENTIFIKOAK BEHAR DEN BEZALA BERMATUTA ETA KOSTU/ ONURA ERLAZIOA ERE HOBEA DUELA, MEDIKAMENTUEI BURUZKO ETENGABEKO PRESTAKUNTZAREN BIDEZ		2. FOMENTAR EN LOS PRESCRIPTORES EL USO DE PROCEDIMIENTOS Y MEDICAMENTOS DEBIDAMENTE AVALADOS POR EL CONOCIMIENTO CIENTÍFICO Y CON MEJOR RELACIÓN COSTE/BENEFICIO, MEDIANTE LA FORMACIÓN CONTINUADA EN MATERIA DE MEDICAMENTOS
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Medikamentuen informazioa 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Información de medicamentos.
<ul style="list-style-type: none"> 1. EIF (Eskualdeko Informazio Farmakoterapeutikoa) buletin kopurua. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de boletines INFAC (Información Farmacoterapéutica de la Comarca).
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Medikamentuen zentzuzko erabileraren hobekuntza bultzatzea eta bertan parte hartzea, Osakidetzako pertsonalak egindako kontsulta terapeutikoei erantzuna emanaz. 		<ul style="list-style-type: none"> • 2. Fomentar y colaborar en la mejora del uso racional de los medicamentos, respondiendo a las consultas terapéuticas realizadas por el personal de Osakidetzak.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Bideratutako kontsulta terapeutikoen kopurua. 	260	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de consultas terapéuticas resueltas.
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Hezkuntza sanitarioarekin zerikusia duten ekintzak garatzea, medikamentuak arrazionalki erabiltzeko inplikaturako sektoreen artean. 		<ul style="list-style-type: none"> • 3. Desarrollar acciones de educación sanitaria para el uso racional de medicamentos entre los sectores implicados.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Eginiko informazio-kanpainen kopurua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de campañas informativas desarrolladas.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Pazienteari zuzendutako informazio farmakoterapeutikoko buletin kopurua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Número de boletines elaborados de información farmacoterapéutica dirigidos al paciente.
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Laborategiek hornituriko dokumentazioaren kritika-liburuxkak. 		<ul style="list-style-type: none"> • 4. Folletos de crítica a la documentación suministrada por los laboratorios.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kritika-liburuxken kopurua. 	15	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de folletos de crítica.
<ul style="list-style-type: none"> • 5. Alerta farmazeutikoen tramitazioa. 		<ul style="list-style-type: none"> • 5. Tramitación de alertas farmacéuticas.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Tramitatutako alerten kopurua. 	320	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de alertas tramitadas.
<ul style="list-style-type: none"> • 6. Medikamentuei buruzko segurtasun-oharren tramitazioa. 		<ul style="list-style-type: none"> • 6. Tramitación de notas de seguridad sobre medicamentos.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Tramitatutako segurtasun-oharren kopurua. 	20	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de notas de seguridad tramitadas.
<ul style="list-style-type: none"> • 7. Esklerosi anizkoitzerako tratamenduen eskabideak izapidetzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 7. tramitación de solicitudes de tratamientos para la esclerosis múltiple
<ul style="list-style-type: none"> 1. Izapidetutako eskabide kopurua. 	100	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de solicitudes tramitadas
<ul style="list-style-type: none"> • 8. MIEZek harpidetutako zientzia-argitalpenen indizeak egitea eta hedatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 8. Elaboración y difusión de índices de publicaciones científicas suscritas por CEVIME.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Egindako eta hedatutako argitalpen-indize kopurua. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de índices de publicaciones elaborados y difundidos

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 9. Medikuntza-literaturako artikulua lortzea eta osasun-arloko profesionalen igortzea – liburutegien arteko mailegu-zerbitzua. <p style="margin-left: 40px;">1. Igorritako artikulua kopurua.</p> <p>3. ASISTENTZIA FARMAZEUTIKOAREN ANTOLAMENDUARI BURUZKO LEGEAREN AURREPROIEKTUA BULTZATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Legegintzako garapena. <p style="margin-left: 40px;">1. Lege Aurreproiektuaren Hirugarren Xedapen Gehigarrian ezarritako farmaziak sortzeko prozedura prestatzea.</p> <p style="margin-left: 40px;">2. Aipatutako legea indarrean sartzean indargabetutako araudia prestatzea.</p> <p>4. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ORDENAZIO FARMAZEUTIKOARI BURUZKO EKAINAREN 17KO 11/1994 LEGEA, LEGE HORI GARATZEN DUTEN XEDAPENAK ETA HARI BURUZ INDARREAN DAGOEN BESTELAKO ARAUDIA APLIKATZEA ETA BERAJETAN EZARRITA DAGOENA BETEARAZTEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Atentzio farmazeutikoko establezimendu eta zerbitzuen baimen, kontrol eta jarraipena. <p style="margin-left: 40px;">1. Farmazia-bulegoetako espediente administratiboak: berriak sortzea, lekualdaketak, obrak, transmisioak, itxierak.</p> <p style="margin-left: 40px;">2. Farmazia-bulegoen eskualdaketetan parte hartzen dutenen merezimenduen balorazioa.</p> <p style="margin-left: 40px;">3. Farmazia-bulegoen esleipen-lehiaketan parte hartzen dutenen merezimenduen balorazioa egiteko batzordearen bilkurak.</p> <p style="margin-left: 40px;">4. Farmazia-bulego berrien titulartasunerako sarbidean parte hartzen dutenen merezimenduen balorazioa.</p> <p style="margin-left: 40px;">5. Ospitale-zerbitzu farmazeutikoak ebaluatzea.</p> <p style="margin-left: 40px;">6. Derrigorrezko txosten teknikoak egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. Atentzio farmazeutikoko establezimendu eta zerbitzuen antolamendu tekniko eta profesionala. <p style="margin-left: 40px;">1. Farmazia-bulegoetako giza baliabideen kudeaketa eta kontrola.</p>	<p style="text-align: center;">500</p> <p style="text-align: center;">250</p> <p style="text-align: center;">100</p> <p style="text-align: center;">30</p> <p style="text-align: center;">250</p> <p style="text-align: center;">40</p> <p style="text-align: center;">60</p> <p style="text-align: center;">1.800</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 9. Obtención y envío de artículos de la literatura médica a los profesionales sanitarios – servicio de préstamo interbibliotecario. <p style="margin-left: 40px;">1. Número de artículos enviados</p> <p>3. IMPULSAR EL ANTEPROYECTO DE LEY DE ORDENACIÓN DE LA ASISTENCIA FARMACÉUTICA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Desarrollo legislativo. <p style="margin-left: 40px;">1. Elaboración del procedimiento de creación de farmacias establecido en la Disposición Adicional Tercera del Anteproyecto de Ley</p> <p style="margin-left: 40px;">2. Elaboración de la normativa derogada a la entrada en vigor de la citada Ley.</p> <p>4. APLICAR Y VELAR POR EL CUMPLIMIENTO DE LO DISPUESTO EN LA LEY 11/1994, DE 17 DE JUNIO, DE ORDENACIÓN FARMACÉUTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO, DISPOSICIONES QUE LA DESARROLLAN Y OTRA NORMATIVA EN VIGOR AL RESPECTO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Autorizaciones, control y seguimiento de establecimientos y servicios de atención farmacéutica. <p style="margin-left: 40px;">1. Expedientes administrativos de oficinas de farmacia: nueva creación, traslados, obras, transmisiones, cierres.</p> <p style="margin-left: 40px;">2. Valoración de méritos de participantes en transmisiones de oficinas de farmacia.</p> <p style="margin-left: 40px;">3. Sesiones de la Comisión de valoración de méritos de participantes en concurso de adjudicación de oficinas de farmacia.</p> <p style="margin-left: 40px;">4. Valoración de méritos de participantes en el acceso a la titularidad de las oficinas de farmacias de nueva creación.</p> <p style="margin-left: 40px;">5. Evaluación de servicios farmacéuticos hospitalarios.</p> <p style="margin-left: 40px;">6. Realización de informes técnicos preceptivos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. Ordenación técnica y profesional de los establecimientos y servicios de atención farmacéutica. <p style="margin-left: 40px;">1. Gestión y control de los medios humanos en las oficinas de farmacia.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. 818 farmazia-bulegoetako bakoitzaren "ekintza profesional" delakoien kopurua zehaztea.	818	2. Determinación del número de "actos profesionales" de cada una de las 818 oficinas de farmacia.
3. Atentzio farmazeutikoko gainerako establezimendu eta zerbitzuetako giza baliabideak kudeatu eta kontrolatzea.	20	3. Gestión y control de los medios humanos en el resto de establecimientos y servicios de atención farmacéutica.
4. Farmazia-bulegoetako atentzio farmazeutikoko ordutegiak egin eta kontrolatzea.	818	4. Elaboración y control de los horarios de atención farmacéutica de las oficinas de farmacia.
• 3. Estatuak gai farmazeutikoari buruz duen arauditik eratorritako ekintzak.		• 3. Acciones derivadas de la normativa del estado en materia farmacéutica.
1. Sorgogarren alertak tramitatzea.	90	1. Tramitación de alertas de estupefacientes.
2. Sorgogarren trafiko legalarekin erlazionatutako jarduerak kontrolatzea.	60	2. Control de actividades en relación con el tráfico legal de estupefacientes.
3. Medikamentu eta gainerako produktu farmazeutikoei dagokienez, profesional farmazeutikoei egindako jarduerak kontrolatzea.	120	3. Control de actividades de los profesionales farmacéuticos en relación con el medicamento y resto de productos farmacéuticos.
5. PRESTAZIO FARMAZEUTIKOAK EMATEKO LANKIDETZA-HITZARMENA GARATzea		5. DESARROLLO DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA LA DISPENSACIÓN DE PRESTACIONES FARMACEÚTICAS
• 1. Lankidetzaren hitzarmena jarraitu eta kontrolatzea.	100	• 1. Seguimiento y control del Convenio.
1. Izendegia eta H eranskina egitea.	12	1. Elaboración del Nomenclátor y Anexo H
• 2. E eranskinak (Dietoterapikoak) berrikustea.		• 2. Revisión de los anexos E (Dietoterápicos).
1. Finantzaketako gehieneko prezioak aztertzea.	2	1. Estudio de precios máximos de financiación.
2. Dietak sailkatzeko aditu-taldea eta finantzaketako gehieneko prezioaren egokitzea.	2	2. Grupo de Expertos para clasificación de Dietas y ajuste del precio máximo de financiación.
3. Izendegia berrikusi eta kontrolatzea.	12	3. Revisión y control del Nomenclátor.
• 3. H Eranskina berrikustea.	2	• 3. Revisión del Anexo H
• 4. C Eranskina (II.,IV.-1) eguneratzea.	1	• 4. Actualización del Anexo C (II,IV-1)
• 5. J Eranskina eta IV.-1B Eranskina txertatzea.	1	• 5. Inclusión del Anexo J y Anexo IV_1B
6. PRODUKTU SANITARIOEN MERKATURATzea, BANAKETA ETA SALMENTAREN ERREGISTROA BETETzea		6. CUMPLIMENTACIÓN DEL REGISTRO DE COMERCIALIZACIÓN, DISTRIBUCIÓN Y VENTA DE PRODUCTOS SANITARIOS
• 1. Berrikusitako espedienteak.		• 1. Expedientes revisados.
1. Berrikusitako espedienteen eta jakinarazpenen kopurua.	500	1. Número de comunicaciones y expedientes revisados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 2. Komertzializazio eta merkaturatzeko jakinarazpenak. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Comunicaciones de comercialización y puesta en el mercado.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Tramitatutako jakinarazpen-kopurua. 	15	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de comunicaciones tramitadas.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Prestatutako teknikari bermatzailearen ziurtagiriak. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Certificaciones de técnico garante habilitado.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Egindako ziurtagirien kopurua. 	100	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de certificaciones realizadas.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Erregistroan inskribatzeko ziurtagiriak. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Certificaciones de Inscripción en el registro.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Igorritako ziurtagiri-kopurua. 	35	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de certificaciones emitidas.
<p>7. PRESTAZIO FARMAZEUTIKOA BETETZEN DELA BERMATZEA</p>		<p>7. GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DE LA PRESTACIÓN FARMACEÚTICA</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Osasun Sistema Nazionaleko errezeta medikoaren bidez egindako medikamentu, produktu sanitario eta dietoterapikoen kontsumoaren maila kuantitatibo eta kualitatibo segimendu indibidualizatua eta globala egitea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Realizar el seguimiento individualizado y global de los niveles cuantitativos y cualitativos del consumo de medicamentos, productos sanitarios y dietoterápicos originado a través de receta médica del SNS.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Hileroko txostenak. 	50	<ul style="list-style-type: none"> 1. Informes mensuales.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Neurriak proposatzea Osakidetzako prestazio farmazeutikoa arrazionalizatzeke eta lortutako emaitzak ebaluatzeke. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Proponer medidas para racionalizar la prestación farmacéutica de Osakidetza y evaluar los resultados obtenidos.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Proposatutako neurrien kopurua. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de medidas propuestas.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Prestazio horien sektore banatzaile eta emaitzarekin lan egitea, prestazioen kalitatea hobetzeko eta sektore horiek hezkuntza sanitarioko jardueretan parte hartzea bultzatzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Colaborar con el sector distribuidor y dispensador de estas prestaciones para mejorar la calidad de las mismas y fomentar su participación en actividades de educación sanitaria.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Proposatutako akordioaren kopurua. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de acuerdos propuestos.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Farmaziako informazio-sistemaren garapena. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Desarrollo del sistema de información de farmacia.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Argitaratutako txostenak. 	22	<ul style="list-style-type: none"> 1. Informes editados.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Atzerriko medikamentuak. 		<ul style="list-style-type: none"> 5. Medicamentos Extranjeros.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Eskari berrien kudeaketa. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 1. Gestión Nuevas Demandas.
<ul style="list-style-type: none"> 6. Horniduraz gabetzeak. 		<ul style="list-style-type: none"> 6. Desabastecimientos.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Eskari berrien kudeaketa. 	24	<ul style="list-style-type: none"> 1. Gestión Nuevas Demandas.
<ul style="list-style-type: none"> 7. Ikus-onetsiaren aplikazioa. 		<ul style="list-style-type: none"> 7. Aplicación del Visado.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Hileroko mantentzea. 	12	<ul style="list-style-type: none"> 1. Mantenimiento mensual.

PROGRAMA	PROGRAMA
4431 KONTSUMOA	4431 CONSUMO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>09 OSASUN ETA KONTSUMOA</u>	<u>09 SANIDAD Y CONSUMO</u>
KONTSUMO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE CONSUMO

MEMORIA

Honakoak dira Kontsumo arloko helburuak:

1. KONTSUMOAREN EUSKAL ERAKUNDEA – KONTSUMOBIDE. Eusko Jaurlaritzak KONTSUMOBIDE sortzeko Legea onartu eta gero, eta Jaurlaritzaren Kontseiluak bere egitura organikoaren dekretua onartu eta jarduten hasteko data finkatu ondoren, Kontsumo-arloko aurrekontu hau egokitzea beharrezkoa izango da erakunde autonomia abian jartzearen ondoriozko eskakizunetara moldatzearen.

2. KOMUNIKAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA. Arlo horretan sentsibilizazio-kanpainak egingo dira hedabideetan, kontsumo kritikoa eta arduratsua lortzeko. “Ezustekorik gabe kontsumitzeko informa zaituz” goiburuean behar diren mezuak helaraziko dira hiritarrak bere eskubideak informazioaren bitartez hobeto defendatu dituzan. Irratian eta telebistan hedatzeko guneak ere programatu dira, baita kontsumoko arduradunekin elkarrizketak ere, kontsumitzaileentzako arazotsuenak diren arloak jorratzeko asmoz.

Halaber, bestelako komunikazio- eta sustapen-ekintzak ere gauzatuko dira; horien bitartez, kontsumitzailearen informazioa hobetuko da eta produktuak eta zerbitzuak modu arduratsuan erabiltzea sustatuko da.

3. INFORMAZIOA ETA ARRETA. Sail horren lehenetsuneko helburua Kontsumo Atari berri bat sortzea da; erabiltzaileei eta kontsumitzaileei interesatzen zaizkien gaietarako buruzko informazio eguneratua izateko aukera eskainiko die Atari horrek. Kontsulten on-line aurkezpena hobetuko duten programen garapena, simulazio-programa elkarreragileen garapena eta erabiltzaileek parte hartzeko sistemen ezarpena landuko dira alor horretan.

Los objetivos en el área de Consumo son:

1. INSTITUTO VASCO DE CONSUMO – KONTSUMOBIDE. Tras la aprobación por el Parlamento Vasco de la Ley de creación de KONTSUMOBIDE, y una vez que el Consejo de Gobierno apruebe su decreto de estructura orgánica y fije la fecha de inicio de actividades, va a ser precisa la adaptación del presente presupuesto del área de Consumo para adecuarlo a las exigencias derivadas de la puesta en marcha del Organismo Autónomo.

2. COMUNICACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN. En esta área se van a realizar campañas de sensibilización en los medios de comunicación para lograr un consumo crítico y responsable. Bajo un lema creado al efecto se transmitirán los mensajes necesarios para que la ciudadanía defienda mejor sus derechos a través de la información. Así, se programarán espacios divulgativos en radio y TV y entrevistas con los responsables de consumo en las áreas más problemáticas y de actualidad para las personas consumidoras.

Asimismo se realizarán otro tipo de acciones de comunicación y promoción que permitan mejorar la información de la persona consumidora y potenciar el uso responsable de productos y servicios.

3. INFORMACIÓN Y ATENCIÓN. En este apartado el objetivo prioritario se centra en la creación de un nuevo portal de Consumo que ofrezca a las personas consumidoras y usuarias la posibilidad de disponer de información actualizada de los distintos temas que preocupan e interesan a las mismas. En este ámbito se trabajará en el desarrollo de programas que mejoren la presentación on-line de las consultas, en el desarrollo de programas de simulación interactivos y en la implantación de sistemas de participación de los usuarios.

Kontsumitzaileari telefonoz erantzuteko arreta-zerbitzua ematen jarraitu nahi da (900600500), eta horretarako, zerbitzua indartuko da, kontsumoan espezializatuta dauden bi pertsona lanaldi osorako kontratatuz. Informazio- eta kontsulta-baliabideak ere optimizatu nahi dira, interes orokorreko eta banaketa masiboko liburuxka eta gidaliburuen bitartez.

4. **PRESTAKUNTZA.** Bi eremu ditu: bata, kanpokoa, hiritarrari zuzendua, eta bestea, barrukoa, kontsumo-teknikariak prestatzeari begira.

Kanpoko eremuan ekintza nagusiak prestakuntza-programak mantentzeko eta hobetzeko pentsatua dago: Kontsumo Gelak 3 hiriburuetan egongo diren prestakuntza-zentroak dira eta herritar orori zuzendurik daude; Kontsumoa eskoletan, eskolaz eskola ibiliko den tailerra izango dira eta lehen hezkuntzako nahiz bigarren hezkuntzako lehen zikloko ikasleentzat izango dira; eta Kontsumoa eta Nagusiak, aldiz, hirugarren adinekoentzako zentroetako prestakuntza-asteak emango dira.

Barrura begira, kontsumo-teknikarientzako prestakuntza-ikastaroak egingo dira garrantzia handieneko alderdietan kontsultak eta erreklamazioak konpontzeko.

5. **GATAZKEN KONPONKETA** Erreklamazioei dagokienez, bitartekaritza-jarduera da helburu nagusia alderdien arteko adostasuna lortzeko eta zigortzeko ahalmena baliatzeko erreklamazioen ikerketa juridikoan sakondu nahi da.

Alor horretan erreklamazioen ikerketa juridikoan sakonduko da, zehatzeko gaitasuna erabiltzeko, eta horretaz gain, hala badagokio, kontsumitzaileen lege-babesa bermatzeko dagozkien ekintza judizialak sustatuko dira.

Kontsumo-arbitrajeari dagokionez, bera indartu eta sustatu egin behar da, tresnarik eraginkorren gisa, bai enpresei begira, bai pertsona kontsumitzaileei begira. Beraz, sistemaren promozio-kanpaiak garatuko dira eta arbitraje telematikoaren garapenean lan egingo da.

Beste alde batetik, doako asistentzia juridikoari laguntza ematen jarraituko da, justizia auzitegietara heltzeko bide gisa.

6. **MERKATUAREN KONTROLA.** Helburu bikoitza dauka: Produktu arriskutsuak erretiratzea eta gelditzea (alerta-sarea) eta produktu nahiz zerbitzuak aztertzekeo kanpainak egitea enpresek arauak bete ditzaten.

Azterketa-kanpainak arazo gehien eman duten sektoreetan egingo dira, eta arauak hausten dituzten enpresek aurreikusitako legea bete dezaten saiatu behar da.

Se pretende continuar prestando el servicio de atención telefónica a las personas consumidoras (900600500) mediante el refuerzo del servicio disponiendo de dos personas a jornada completa y especializadas en consumo. También se pretenden optimizar los recursos de información y consulta mediante folletos y guías de interés general y de reparto masivo

4. **FORMACIÓN.** Tiene dos ámbitos, uno externo, dirigido a la ciudadanía en general y con especial incidencia en los colectivos protegidos y otro interno, dirigido a la preparación de los técnicos de consumo.

En el ámbito externo las principales acciones se van a dirigir al mantenimiento y mejora de los programas de formación: Kontsumo Gelak como centros de formación en las 3 capitales dirigidos a la ciudadanía en general, Kontsumoa eskoletan, talleres itinerantes en los centros escolares para alumnos de primaria y primer ciclo de secundaria y Kontsumoa eta Nagusiak, semanas formativas en centros de la tercera edad.

En el ámbito interno se van a realizar cursos de formación para los técnicos de consumo en los aspectos de mayor trascendencia para resolver consultas y reclamaciones.

5. **RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** En materia de reclamaciones los objetivos principales se centran en mejorar los sistemas de tramitación de las mismas desarrollando la tramitación telemática, asimismo se potenciará la actividad mediadora para alcanzar un acuerdo entre las partes.

En este ámbito se profundizará en el estudio jurídico de las reclamaciones para hacer uso de la capacidad sancionadora y se promoverán, en su caso, las acciones judiciales pertinentes que garanticen la protección legal de los consumidores.

En cuanto al arbitraje de consumo ha de impulsarse y promocionarse el mismo tanto de cara a las empresas como de cara a las personas consumidoras como la herramienta más eficaz. Así se desarrollarán campañas promocionales del sistema y se trabajará en el desarrollo del arbitraje telemático.

Por otra parte se continuará con el apoyo a la asistencia jurídica gratuita como forma de acceso a los tribunales de justicia.

6. **CONTROL DE MERCADO.** Tiene un doble alcance: Retirada e inmovilización de productos peligrosos (red de alerta) y realización de campañas de inspección de productos y servicios para lograr el cumplimiento normativo de las empresas.

Las campañas de inspección se van a dirigir a los sectores más problemáticos incidiéndose en lograr que las empresas infractoras cumplan con las previsiones legales.

7. KONTSUMO AGENTEEN SUSTAPENA. Tokiko erakundeei dagokienez, laguntza ekonomikoak hobetu nahi dira tokiko eta eskualdeko arloan KIUBek zerbitzu hobea eman dezaten. Kanpoko aholkularitza juridikoko zerbitzuarekin ere hornituko zaie.

Kontsumitzaileen elkarteei dagokienez, lehen helburua da ematen zaien laguntza ekonomikoa ahalik eta eraginkorrena izatea, herritarra abusuetatik eta iruzurretik modu koordinatuan babesteko.

8. ARAUEN GARAPENA ETA JOKAEREN AZTERKETA. Kontsumitzailea gehiago babestea beharrezkoa ikusten da, batez ere arauak onartzearen bidez haien eskubideak urratzen direnean. Beste alderdi batetik, kontsumo-ohiturei eta kontsumitzeko jokaerei buruzko ikerketak ekintza zuzentzaileak hasteko laguntza eman dezake.

Kontsumo-ohiturei eta kontsumitzeko jokaerei buruzko ikerketak ekintza zuzentzaileak hasten lagun dezake.

Bestalde, beste hainbat erakunde publiko eta pribaturekin lankidetzan aritzeko mekanismoak sustatu nahi da, batzordeak, aholkularitza-organoak, behatokiak eta abar sortuz.

7. FOMENTO DE AGENTES DE CONSUMO. Con respecto a las entidades locales, se pretende optimizar las ayudas económicas para lograr que las OMICS presten el mejor servicio tanto a nivel local como comarcal.

Por lo que hace referencia a las asociaciones de personas consumidoras, el objetivo primordial es el de que la colaboración económica que se les presta sea lo más eficiente para lograr de forma coordinada la defensa de la ciudadanía ante abusos y fraudes.

8. DESARROLLO NORMATIVO Y ANÁLISIS DE COMPORTAMIENTOS. Se considera necesario incrementar la protección de las personas consumidoras en los casos en los que se observe que sus derechos son vulnerados mediante la aprobación de normas.

La investigación sobre hábitos y comportamientos de consumo puede ayudar a emprender acciones correctoras.

Por otra parte se pretende impulsar mecanismos de colaboración con otros organismos públicos y privados mediante la creación de comisiones, órganos asesores, observatorios, etc.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. KOMUNIKAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA		1. COMUNICACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN
• Dibulgazioa.		• Divulgación.
1. Zabalkunde-espazio kopurua TBn.	200	1. N. de espacios divulgativos en TV.
2. Zabalkunde-espazio kopurua irratian.	600	2. N. de espacios divulgativos en radio.
• Komunikabideetako agerpenak.		• Presencia en medios.
1. Prentsa-oharrak.	25	1. Notas de prensa.
2. Agerpen kopurua prentsa idatzian.	180	2. N. de impactos en prensa escrita.
3. Prentsaurrekoak	4	3. Ruedas de prensa
2. INFORMAZIOA ETA ARRETA		2. INFORMACIÓN Y ATENCIÓN
• Kontsultak.		• Consultas.
1. Lurralde-bulegoetako kontsulta kopurua.	12.500	1. N. de consultas en las Oficinas Territoriales.
2. 900 telefono-zenbakira egindako kontsulta kopurua.	15.000	2. N. de consultas al teléfono 900.
• Argitalpenak.		• Publicaciones.
1. Liburuxka eta argitalpen kopurua.	5	1. N. de folletos y publicaciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Banatutako unitateak.	120.000	2. Unidades distribuidas.
• Web-orria.		• Página Web.
1. Kontsulta kopurua.	2.000	1. Número de consultas.
3. PRESTAKUNTZA		3. FORMACIÓN
• Prestakuntza-ekintzak Kontsumo Gelak zentroetan.		• Actividades formativas en Kontsumo Gelak.
1. Zentro kopurua.	170	1. N. de centros.
2. Egindako tailer kopurua.	1.650	2. N de talleres realizados.
3. Partaide kopurua.	19.500	3. N. de asistentes.
4. Gogobetetasun %.	75	4. % de satisfacción.
• Prestakuntza-ekintzak Kontsumo Eskoletan.		• Actividades formativas en Kontsumoa Eskoletan.
1. Zentro kopurua.	125	1. N. de centros.
2. Egindako tailer kopurua.	2.400	2. N de talleres realizados.
3. Partaide kopurua.	19.000	3. N. de asistentes.
4. Guraso parte hartzaile kopurua.	1.000	4. N. de padres y madres participantes.
5. Gogobetetasun %.	75	5. % de satisfacción.
• Prestakuntza-ekintzak Kontsumoa eta Nagusiak zentroetan.		• Actividades formativas en Kontsumoa eta Nagusiak.
1. Zentro kopurua.	30	1. N. de centros.
2. Prestakuntza aste kopurua.	30	2. N de semanas formativas.
3. Partaide kopurua.	2.500	3. N. de asistentes.
4. Gogobetetasun %.	75	4. % de satisfacción.
• Prestakuntza-ekintza bereziak profesionalentzat.		• Actividades formativas específicas para profesionales.
1. Jarduera kopurua.	5	1. N. de actividades.
2. Bertaratutakoen kopurua.	130	2. N. de asistentes.
3. Bertaratutako profesionalen gogobetetasun %.	75	3. % de satisfacción de los profesionales asistentes.
4. GATAZKEN KONPONKETA		4. RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS
• Erreklamazioen ebazpena.		• Resolución de reclamaciones.
1. Erantzundako erreklamazioak.	8.500	1. Reclamaciones atendidas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Bitartekotza Kontsumoan. 		<ul style="list-style-type: none"> • Mediación en Consumo.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Aldeko erantzuna izan duten bitartekotza %. 	50	<ul style="list-style-type: none"> 1. % de mediaciones con resultado positivo.
<ul style="list-style-type: none"> • Kontsumoko arbitrajea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Arbitraje de consumo.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Eskaera kopurua. 	1.000	<ul style="list-style-type: none"> 1. N. de solicitudes.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Emandako laudo kopurua. 	550	<ul style="list-style-type: none"> 2. N. Laudos emitidos.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Atxikitako enpresa kopurua. 	15.000	<ul style="list-style-type: none"> 3. N. Empresas adheridas.
<p>5. MERKATUAREN KONTROLA</p>		<p>5. CONTROL DE MERCADO</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Ikuskaritza-kanpainak. 		<ul style="list-style-type: none"> • Campañas de inspección.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Egindako kanpainak. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 1. Campañas realizadas.
<ul style="list-style-type: none"> • Ikuskapen Jarduerak. 		<ul style="list-style-type: none"> • Actuaciones de Inspección.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kanpainak eragindako ekintzak. 	1.100	<ul style="list-style-type: none"> 1. Actuaciones por campañas.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Alertak eragindako ekintzak. 	1.000	<ul style="list-style-type: none"> 2. Actuaciones por alertas.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Erreklamazioek eragindako ekintzak. 	2.700	<ul style="list-style-type: none"> 3. Actuaciones por reclamaciones.
<ul style="list-style-type: none"> • Alerta Sarea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Red de Alerta.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Alerta-sareen kopurua. 	2.600	<ul style="list-style-type: none"> 1. N. de redes de alerta.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Lokalizatutako produktuen kopurua. 	80	<ul style="list-style-type: none"> 2. N. de productos localizados.
<ul style="list-style-type: none"> • Zehapen-espeditentak. 		<ul style="list-style-type: none"> • Expedientes sancionadores.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Zigor espediente kopurua. 	200	<ul style="list-style-type: none"> 1. N. Expedientes sancionadores.
<p>6. KONTSUMO AGENTEEN SUSTAPENA ETA KOORDINAZIOA</p>		<p>6. FOMENTO Y COORDINACIÓN DE AGENTES DE CONSUMO</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Koordinazio-bilerak. 		<ul style="list-style-type: none"> • Reuniones de Coordinación.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Bilera kopurua. 	12	<ul style="list-style-type: none"> 1. N. de reuniones.
<ul style="list-style-type: none"> • KIUBen eta Elkarteen Arreta Bulegoak. 		<ul style="list-style-type: none"> • Oficinas de Atención de OMICs y Asociaciones.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Arreta-bulegoen kopurua. 	50	<ul style="list-style-type: none"> 1. N. de oficinas de atención.
<ul style="list-style-type: none"> • KIUBi kanpotik emandako aholkularitza-zerbitzua. 		<ul style="list-style-type: none"> • Servicio de asesoramiento externo a OMICs.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kontsulta kopurua. 	600	<ul style="list-style-type: none"> 1. N. de consultas.
<ul style="list-style-type: none"> • Laguntza Juridikoa Elkarteen bitartez. 		<ul style="list-style-type: none"> • Asistencia Jurídica a través de las Asociaciones.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Epaiketa kopurua. 	150	<ul style="list-style-type: none"> 1. N. de juicios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>7. ARAUEN GARAPENA ETA JOKAEREN AZTERKETA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontsumitzailea prestatzeko eta babesteko araudia. <ul style="list-style-type: none"> 1. Onartutako arauak. • Kontsumo-ohituren ikerketak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ikerketa kopurua. • Beste erakundeekin lankidetzan aritzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Batzordeen, aholkularitza-organoen eta behatokien eta abarren kopurua. 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">2</p>	<p>7. DESARROLLO NORMATIVO Y ANÁLISIS DE COMPORTAMIENTOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Normativa de formación y defensa de la persona consumidora. <ul style="list-style-type: none"> 1. Normas aprobadas. • Estudios de hábitos de Consumo. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de estudios. • Colaboración con otros organismos <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de comisiones, órganos asesores, observatorios, etc.



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
09 Osasun eta Kontsumoa					4111 Administrazio Orokorra: Egitura eta Laguntza		4111 Administración General: Estructura y Apoyo	
09 Sanidad y Consumo								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
09					OSASUN ETA KONTSUMOIA SANIDAD Y CONSUMO		21.410.033	
09	4111				ADMINISTRAZIO OROKORRA: EGITURA ETA LAGUNTZA ADMINISTRACIÓN GENERAL: ESTRUCTURA Y APOYO		21.410.033	
09	4111	00			Saila Consejería		155.564	
09	4111	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		155.564	
09	4111	00	10		Goi-karguak Altos cargos		92.973	
09	4111	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		92.973	
09	4111	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		92.973	
09	4111	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	92.973		
09	4111	00	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		41.139	
09	4111	00	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		41.139	
09	4111	00	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		41.139	
09	4111	00	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	41.139		
09	4111	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		21.452	
09	4111	00	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		21.452	
09	4111	00	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		21.452	
09	4111	00	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	21.452		
09	4111	01			Laguntza Kabinetearen Zuzendaritza Dirección del Gabinete de Apoyo		525.493	
09	4111	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		525.493	
09	4111	01	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
09	4111	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
09	4111	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
09	4111	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
09	4111	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		368.087	
09	4111	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		368.087	
09	4111	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		368.087	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	368.087	
09	4111	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		87.158
09	4111	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		87.158
09	4111	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		87.158
09	4111	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	87.158	
09	4111	10			Osasun Sailburuordetza <i>Viceconsejería de Sanidad</i>		138.117
09	4111	10	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		138.117
09	4111	10	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		83.253
09	4111	10	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		83.253
09	4111	10	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		83.253
09	4111	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	83.253	
09	4111	10	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		36.097
09	4111	10	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		36.097
09	4111	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		36.097
09	4111	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	36.097	
09	4111	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		18.767
09	4111	10	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		18.767
09	4111	10	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		18.767
09	4111	10	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	18.767	
09	4111	12			Osasun aseguramenduaren eta kontratazioaren Zutza <i>Dir. de Aseguramiento y Contratación Sanitaria</i>		95.987
09	4111	12	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		95.987
09	4111	12	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		76.720
09	4111	12	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		76.720
09	4111	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		76.720
09	4111	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	76.720	
09	4111	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		19.267
09	4111	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		19.267
09	4111	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		19.267
09	4111	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	19.267	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	20			Osasun Kalitate, Ikerketa eta Berrikuntza Sailbu. <i>Vice. Calidad, Investigación e Innova. Sanitaria</i>		132.272
09	4111	20	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		132.272
09	4111	20	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		83.253
09	4111	20	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		83.253
09	4111	20	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		83.253
09	4111	20	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	83.253	
09	4111	20	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		30.062
09	4111	20	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		30.062
09	4111	20	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		30.062
09	4111	20	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	30.062	
09	4111	20	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		18.957
09	4111	20	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		18.957
09	4111	20	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		18.957
09	4111	20	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	18.957	
09	4111	22			Araubide juridikoa, ekonomikoa eta Zerb. Orok. Z. <i>Dir. Régimen Jurídico, Económico y Servi. Genera.</i>		11.162.906
09	4111	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		4.651.639
09	4111	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		80.659
09	4111	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		80.659
09	4111	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		80.659
09	4111	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	80.659	
09	4111	22	11		Behin-behineko langileak <i>Personal eventual</i>		335.049
09	4111	22	110		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		335.049
09	4111	22	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		335.049
09	4111	22	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	335.049	
09	4111	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		2.578.444
09	4111	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		2.578.444
09	4111	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		2.578.444
09	4111	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.633.547	
09	4111	22	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	944.897	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	22	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		41.307
09	4111	22	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		41.307
09	4111	22	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		41.307
09	4111	22	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	41.307	
09	4111	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		1.616.180
09	4111	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		446.967
09	4111	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		446.967
09	4111	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	446.967	
09	4111	22	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		1.101.313
09	4111	22	16101		Indemnitazioak <i>Indemnizaciones</i>		3.000
09	4111	22	16101	001	Batzordeetara eta ponentzietara joateagatik kalte-ordainak <i>Indemnizaciones por asistencia a comités, ponencias</i>	3.000	
09	4111	22	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		1.098.313
09	4111	22	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	1.098.313	
09	4111	22	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		67.900
09	4111	22	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento de personal</i>		64.400
09	4111	22	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento de personal</i>	64.400	
09	4111	22	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		3.500
09	4111	22	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	3.500	
09	4111	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.521.926
09	4111	22	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		925.826
09	4111	22	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		10.837
09	4111	22	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		10.837
09	4111	22	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	10.837	
09	4111	22	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		31.206
09	4111	22	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		31.206
09	4111	22	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	31.206	
09	4111	22	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		521.120
09	4111	22	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		521.120

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	22	21500	001	Material mikroinformatikoa alokatzea. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Mikroen mant <i>Alquiler material microinformático. Encomienda gestión-EJE, S.A. - Servicios diversos: Manten.mi.</i>	500.000	
09	4111	22	21500	002	Kontsumo EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Mikroen mant <i>Consumo Encomienda gestión-EJE, S.A. -Servicios diversos: Manten.mi.</i>	21.120	
09	4111	22	218		Kanonak <i>Cánones</i>		362.663
09	4111	22	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		362.663
09	4111	22	21800	001	Soft alokatzea. <i>Alquiler soft.</i>	130.000	
09	4111	22	21800	002	Lizentziak eta kanonak. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Mikroen mant <i>Licencias y cánones. Encomienda gestión-EJE, S.A. -Servicios diversos: Manten.mi.</i>	230.000	
09	4111	22	21800	003	Kontsumo <i>Consumo</i>	2.663	
09	4111	22	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		78.998
09	4111	22	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		3.909
09	4111	22	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		3.909
09	4111	22	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	3.909	
09	4111	22	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.923
09	4111	22	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.923
09	4111	22	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	8.923	
09	4111	22	225		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		62.780
09	4111	22	22500		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		62.780
09	4111	22	22500	001	Hard mantentzea. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Mikroen mant <i>Mantenimiento hard. Encomienda gestión-EJE, S.A. -Servicios diversos: Manten.mi.</i>	50.000	
09	4111	22	22500	002	Kontsumo EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Mikroen mant <i>Consumo Encomienda gestión-EJE, S.A. -Servicios diversos: Manten.mi.</i>	12.780	
09	4111	22	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.386
09	4111	22	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.386
09	4111	22	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	3.386	
09	4111	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.499.183
09	4111	22	233		Garraioa <i>Transportes</i>		41.799
09	4111	22	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		41.799
09	4111	22	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	41.799	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		511.666
09	4111	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		508.199
09	4111	22	23601	001	Administrazio orokorra. Iragarki ofizialak. <i>Administración General. Anuncios oficiales.</i>	11.300	
09	4111	22	23601	002	Administrazio orokorra. Komunikazio instituzionala. <i>Administración General. Comunicación institucional.</i>	94.200	
09	4111	22	23601	003	Osasun Publikoa. Komunikazio instituzionala. <i>Salud Pública. Comunicación institucional.</i>	9.500	
09	4111	22	23601	004	Osasun finantzio eta kontratazioa. Komunikazio instituzionala. <i>Financiación y Contratación Sanitaria. Comunicación institucional.</i>	9.500	
09	4111	22	23601	005	Osasun Plangintza eta Antolamendua. Komunikazio instituzionala. <i>Planificación y Ordenación Sanitaria. Comunicación institucional.</i>	9.500	
09	4111	22	23601	006	Osasun-hezkuntza. Bizi-ohitura osasuntsuen sustapena. <i>Educación para la salud. Promoción hábitos de vida saludables.</i>	105.200	
09	4111	22	23601	007	Arrisku-faktoreen prebentzioa (tabakoa, alkohola). <i>Prevención factores de riesgo (tabaco, alcohol).</i>	51.000	
09	4111	22	23601	008	Farmazia. <i>Farmacia.</i>	9.500	
09	4111	22	23601	009	Ikerlan eta garapen sanitarioa. <i>Estudios y desarrollo sanitario.</i>	9.500	
09	4111	22	23601	010	Kontsumo. Sentsibilizazio kanpainak <i>Consumo. Campañas de sensibilización</i>	173.871	
09	4111	22	23601	011	Kontsumo. Komunikazio instituzionala <i>Consumo. Comunicación institucional</i>	25.128	
09	4111	22	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.467
09	4111	22	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.467	
09	4111	22	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		3.834
09	4111	22	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		103
09	4111	22	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	103	
09	4111	22	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		139
09	4111	22	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	139	
09	4111	22	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		3.592
09	4111	22	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	3.592	
09	4111	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.941.884
09	4111	22	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		21.767
09	4111	22	23801	001	Bulegoko materiala. <i>Material oficina.</i>	15.767	
09	4111	22	23801	002	Material informatikoa. <i>Material informático.</i>	6.000	
09	4111	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		73.175
09	4111	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	73.175	
09	4111	22	23851		Komunikazio telefonoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		34.049

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	22	23851	001	Komunikazio telefonikoak. <i>Comunicaciones telefónicas.</i>	3.467	
09	4111	22	23851	002	Kontsumo <i>Consumo</i>	30.582	
09	4111	22	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		9.450
09	4111	22	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	9.450	
09	4111	22	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		1.266.511
09	4111	22	23861	001	EJIEren egintza eta laguntza teknikoak. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Laguntza profesionala <i>Actuaciones y asistencia técnica EJIE. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	890.000	
09	4111	22	23861	002	Aplikazioak jartzea. <i>Instalación aplicaciones.</i>	26.000	
09	4111	22	23861	003	Aplikazioak aldatzea-modernizatzea. <i>Modificación-modernización aplicaciones.</i>	100.000	
09	4111	22	23861	004	EJIEren egintza eta laguntza teknikoak. Kontsumo. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Laguntza profesionala <i>Actuaciones y asistencia técnica EJIE. Consumo. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	233.294	
09	4111	22	23861	005	Aplikazioak jartzea. Kontsumo <i>Instalación aplicaciones. Consumo</i>	4.460	
09	4111	22	23861	006	Aplikazioak aldatzea-modernizatzea. Kontsumo <i>Modificación-modernización aplicaciones. Consumo</i>	12.757	
09	4111	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		453.449
09	4111	22	23881	001	Finantziario eta kontratazio sanitario. Protokoloak, programa-kontratuak, finantziario dokumentuak. <i>Financiación y contratación sanitaria. Protocolos, contratos-programa, documentos financiación.</i>	20.000	
09	4111	22	23881	002	Administrazio Orokorra. Argitalpenak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Administración General. Publicaciones. Crédito de compromiso: 2011: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	86.546	
09	4111	22	23881	003	Osasun Publikoa. Argitalpenak. <i>Salud Pública. Publicaciones.</i>	60.100	
09	4111	22	23881	004	Osasun Plangintza eta Antolamendua. <i>Planificación y Ordenación Sanitaria. Estudios e investigación.</i>	18.000	
09	4111	22	23881	005	Osteba. <i>Osteba.</i>	37.800	
09	4111	22	23881	006	Osasun Planaren Buletina. <i>Boletín del Plan de Salud.</i>	6.000	
09	4111	22	23881	007	Osasun Plangintza eta Antolamendua. Minbiziaren biziraupena <i>Planificación y Ordenación Sanitaria. Supervivencia del cancer</i>	6.000	
09	4111	22	23881	008	Osasun-promozio eta -hezuntza. <i>Promoción y educación para la salud.</i>	73.800	
09	4111	22	23881	009	Farmazia. Argitalpenak. <i>Farmacia. Publicaciones.</i>	6.000	
09	4111	22	23881	010	Farmazia. Cevime <i>Farmacia. Cevime</i>	38.203	
09	4111	22	23881	011	Ikerlan eta garapen sanitarioa <i>Estudios y desarrollo sanitario</i>	6.000	
09	4111	22	23881	012	Kontsumo <i>Consumo.</i>	45.000	
09	4111	22	23881	013	Kontsumo. Banaketa masiboak <i>Consumo. Reparto masivo</i>	50.000	
09	4111	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		30.340

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	30.340	
09	4111	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		53.143
09	4111	22	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	53.143	
09	4111	22	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		17.919
09	4111	22	281		Zergak <i>Tributos</i>		1.398
09	4111	22	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		1.398
09	4111	22	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	1.398	
09	4111	22	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		16.521
09	4111	22	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		9.811
09	4111	22	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	9.811	
09	4111	22	28202		Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarreraren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>		6.710
09	4111	22	28202	000	Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarreraren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>	6.710	
09	4111	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		2.866.038
09	4111	22	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		98.038
09	4111	22	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		25.000
09	4111	22	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		25.000
09	4111	22	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	25.000	
09	4111	22	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		24.058
09	4111	22	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		24.058
09	4111	22	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	24.058	
09	4111	22	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		48.980
09	4111	22	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		48.980
09	4111	22	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	42.000	
09	4111	22	62501	001	Kontsumo <i>Consumo</i>	6.980	
09	4111	22	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		2.768.000
09	4111	22	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		2.768.000
09	4111	22	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		2.768.000
09	4111	22	63201	001	Digitalizazio Plana eta beste proiektu batzuk. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Plan de digitalización y otros proyectos. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	1.318.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	22	63201	002	Kontsumo <i>Consumo</i>	250.000	
09	4111	22	63201	003	Errezeta elektronikoa <i>Receta electronica</i>	1.200.000	
09	4111	22	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		123.303
09	4111	22	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		123.303
09	4111	22	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		123.303
09	4111	22	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		123.303
09	4111	22	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	123.303	
09	4111	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Álava</i>		1.926.555
09	4111	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.407.859
09	4111	31	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		83.464
09	4111	31	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		83.464
09	4111	31	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		83.464
09	4111	31	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	83.464	
09	4111	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.000.489
09	4111	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.000.489
09	4111	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.000.489
09	4111	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.000.489	
09	4111	31	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		44.712
09	4111	31	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		44.712
09	4111	31	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		44.712
09	4111	31	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	44.712	
09	4111	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		279.194
09	4111	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		267.594
09	4111	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		267.594
09	4111	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	267.594	
09	4111	31	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		11.600
09	4111	31	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		11.600
09	4111	31	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	11.600	
09	4111	31	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		415.187

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	31	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		11.470
09	4111	31	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		11.260
09	4111	31	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		11.260
09	4111	31	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	11.260	
09	4111	31	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		210
09	4111	31	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		210
09	4111	31	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	210	
09	4111	31	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		90.469
09	4111	31	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		70.335
09	4111	31	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		70.335
09	4111	31	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	70.335	
09	4111	31	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		3.473
09	4111	31	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.473
09	4111	31	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3.473	
09	4111	31	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.510
09	4111	31	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.510
09	4111	31	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5.510	
09	4111	31	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		699
09	4111	31	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		699
09	4111	31	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	699	
09	4111	31	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		10.452
09	4111	31	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		10.452
09	4111	31	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	10.452	
09	4111	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		312.549
09	4111	31	233		Garraioa <i>Transportes</i>		6.967
09	4111	31	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		6.967
09	4111	31	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	6.967	
09	4111	31	234		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		488
09	4111	31	23400		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		488

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	31	23400	000	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>	488	
09	4111	31	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		6.964
09	4111	31	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		3.482
09	4111	31	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	3.482	
09	4111	31	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.482
09	4111	31	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.482	
09	4111	31	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		91.933
09	4111	31	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		72.847
09	4111	31	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	72.847	
09	4111	31	23711		Ura <i>Agua</i>		3.482
09	4111	31	23711	000	Ura <i>Agua</i>	3.482	
09	4111	31	23721		Gasa <i>Gas</i>		8.707
09	4111	31	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	8.707	
09	4111	31	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		699
09	4111	31	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	699	
09	4111	31	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.198
09	4111	31	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	6.198	
09	4111	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		206.197
09	4111	31	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		5.450
09	4111	31	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	5.450	
09	4111	31	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		5.847
09	4111	31	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5.847	
09	4111	31	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		61.182
09	4111	31	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	61.182	
09	4111	31	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		69.552
09	4111	31	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	69.552	
09	4111	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		21.657
09	4111	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	21.657	
09	4111	31	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		20.905

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	31	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	20.905	
09	4111	31	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		13.937
09	4111	31	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	13.937	
09	4111	31	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		4.876
09	4111	31	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	4.876	
09	4111	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.791
09	4111	31	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	2.791	
09	4111	31	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		699
09	4111	31	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		699
09	4111	31	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		699
09	4111	31	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	699	
09	4111	31	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		57.000
09	4111	31	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		57.000
09	4111	31	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		32.000
09	4111	31	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		23.000
09	4111	31	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	23.000	
09	4111	31	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		9.000
09	4111	31	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	9.000	
09	4111	31	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		25.000
09	4111	31	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		25.000
09	4111	31	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	25.000	
09	4111	31	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		46.509
09	4111	31	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		46.509
09	4111	31	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		46.509
09	4111	31	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		46.509
09	4111	31	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	46.509	
09	4111	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		3.548.482
09	4111	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.077.173
09	4111	32	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	32	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
09	4111	32	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
09	4111	32	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
09	4111	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.501.211
09	4111	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.501.211
09	4111	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.501.211
09	4111	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.501.211	
09	4111	32	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		91.993
09	4111	32	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		91.993
09	4111	32	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		91.993
09	4111	32	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	91.993	
09	4111	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		413.721
09	4111	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		394.721
09	4111	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		394.721
09	4111	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	394.721	
09	4111	32	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		19.000
09	4111	32	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		19.000
09	4111	32	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	19.000	
09	4111	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		784.250
09	4111	32	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		11.000
09	4111	32	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		11.000
09	4111	32	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		11.000
09	4111	32	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	11.000	
09	4111	32	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		164.300
09	4111	32	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		90.000
09	4111	32	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		90.000
09	4111	32	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	90.000	
09	4111	32	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		37.700
09	4111	32	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		29.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	32	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	29.500	
09	4111	32	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		3.600
09	4111	32	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	3.600	
09	4111	32	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		4.600
09	4111	32	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	4.600	
09	4111	32	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		27.000
09	4111	32	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		27.000
09	4111	32	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	27.000	
09	4111	32	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		9.600
09	4111	32	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		9.600
09	4111	32	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	9.600	
09	4111	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		606.150
09	4111	32	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		35.000
09	4111	32	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		35.000
09	4111	32	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	35.000	
09	4111	32	233		Garraioa <i>Transportes</i>		2.000
09	4111	32	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		2.000
09	4111	32	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	2.000	
09	4111	32	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		7.500
09	4111	32	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		2.000
09	4111	32	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	2.000	
09	4111	32	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		5.500
09	4111	32	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	5.500	
09	4111	32	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		126.750
09	4111	32	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		81.000
09	4111	32	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	81.000	
09	4111	32	23711		Ura <i>Agua</i>		8.000
09	4111	32	23711	000	Ura <i>Agua</i>	8.000	
09	4111	32	23721		Gasa <i>Gas</i>		16.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	32	23721	000	Gasa Gas	16.200	
09	4111	32	23731		Erregaiak Combustibles		8.000
09	4111	32	23731	000	Erregaiak Combustibles	8.000	
09	4111	32	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria Vestuario, uniformes y lencería		3.000
09	4111	32	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria Vestuario, uniformes y lencería	3.000	
09	4111	32	23771		Tresnak eta erremintak Útiles, herramientas		1.250
09	4111	32	23771	000	Tresnak eta erremintak Útiles, herramientas	1.250	
09	4111	32	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		9.300
09	4111	32	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	9.300	
09	4111	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		434.900
09	4111	32	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		20.000
09	4111	32	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	20.000	
09	4111	32	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		54.000
09	4111	32	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	54.000	
09	4111	32	23811		Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo		115.000
09	4111	32	23811	000	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	115.000	
09	4111	32	23821		Segurtasuna Seguridad		75.000
09	4111	32	23821	000	Segurtasuna Seguridad	75.000	
09	4111	32	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		92.000
09	4111	32	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	92.000	
09	4111	32	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		29.000
09	4111	32	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	29.000	
09	4111	32	23855		Posta-komunikazioak Comunicaciones postales		43.000
09	4111	32	23855	000	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	43.000	
09	4111	32	23859		Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones		900
09	4111	32	23859	000	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	900	
09	4111	32	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		3.000
09	4111	32	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	3.000	
09	4111	32	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		3.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	32	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	3.000	
09	4111	32	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		2.800
09	4111	32	281		Zergak <i>Tributos</i>		2.800
09	4111	32	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		2.800
09	4111	32	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	2.800	
09	4111	32	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		620.000
09	4111	32	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		620.000
09	4111	32	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		568.000
09	4111	32	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		568.000
09	4111	32	62201	001	Eibarko epaitegi zaharretako eraikina birmoldatzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Remodelación del edificio de los antiguos juzgados en Eibar. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	420.000	
09	4111	32	62201	002	Igogailua birmoldatzea <i>Reforma del ascensor</i>	148.000	
09	4111	32	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		35.000
09	4111	32	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		35.000
09	4111	32	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	35.000	
09	4111	32	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		17.000
09	4111	32	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		17.000
09	4111	32	62601	001	Osasun Publikoko Urola Eskualdeko ibilgailua <i>Vehículo para la Comarca de Salud Pública del Urola.</i>	17.000	
09	4111	32	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		67.059
09	4111	32	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		67.059
09	4111	32	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		67.059
09	4111	32	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		67.059
09	4111	32	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	67.059	
09	4111	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		3.724.657
09	4111	33	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.271.898
09	4111	33	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		74.623
09	4111	33	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		74.623
09	4111	33	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		74.623
09	4111	33	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	74.623	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	33	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.716.717
09	4111	33	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.716.717
09	4111	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.716.717
09	4111	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.716.717	
09	4111	33	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		29.383
09	4111	33	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		29.383
09	4111	33	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		29.383
09	4111	33	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	29.383	
09	4111	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		451.175
09	4111	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		432.175
09	4111	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		432.175
09	4111	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	432.175	
09	4111	33	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		19.000
09	4111	33	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		19.000
09	4111	33	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	19.000	
09	4111	33	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.349.700
09	4111	33	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		182.500
09	4111	33	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		160.000
09	4111	33	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		160.000
09	4111	33	21200	001	Parke Teknologikoko eraikinaren alokairua. Osasun Publikoko Laborategia <i>Arrendamiento edificio Parque Tecnológico. Laboratorio Salud Pública</i>	160.000	
09	4111	33	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		22.500
09	4111	33	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		22.500
09	4111	33	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	22.500	
09	4111	33	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		200.900
09	4111	33	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		71.100
09	4111	33	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		71.100
09	4111	33	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	66.000	
09	4111	33	22200	001	Laborategia <i>Laboratorio</i>	5.100	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	33	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		103.100
09	4111	33	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		103.100
09	4111	33	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	89.600	
09	4111	33	22301	001	Laborategia <i>Laboratorio</i>	13.500	
09	4111	33	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		15.700
09	4111	33	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		15.700
09	4111	33	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	11.200	
09	4111	33	22400	001	Laborategia <i>Laboratorio</i>	4.500	
09	4111	33	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		11.000
09	4111	33	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		11.000
09	4111	33	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	11.000	
09	4111	33	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		962.700
09	4111	33	233		Garraioa <i>Transportes</i>		15.000
09	4111	33	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		15.000
09	4111	33	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	15.000	
09	4111	33	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		14.000
09	4111	33	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		14.000
09	4111	33	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	14.000	
09	4111	33	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		254.000
09	4111	33	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		190.000
09	4111	33	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	115.000	
09	4111	33	23701	001	Laborategia <i>Laboratorio</i>	75.000	
09	4111	33	23711		Ura <i>Agua</i>		12.500
09	4111	33	23711	000	Ura <i>Agua</i>	6.000	
09	4111	33	23711	001	Laborategia <i>Laboratorio</i>	6.500	
09	4111	33	23721		Gasa <i>Gas</i>		25.500
09	4111	33	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	14.000	
09	4111	33	23721	001	Laborategia <i>Laboratorio</i>	11.500	
09	4111	33	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		7.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	33	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	7.000	
09	4111	33	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		1.000
09	4111	33	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	1.000	
09	4111	33	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		18.000
09	4111	33	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	15.100	
09	4111	33	23799	001	Laborategia <i>Laboratorio</i>	2.900	
09	4111	33	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		679.700
09	4111	33	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		20.000
09	4111	33	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	19.000	
09	4111	33	23801	001	Laborategia <i>Laboratorio</i>	1.000	
09	4111	33	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		8.000
09	4111	33	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	8.000	
09	4111	33	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		271.500
09	4111	33	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	206.500	
09	4111	33	23811	001	Laborategia <i>Laboratorio</i>	65.000	
09	4111	33	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		204.000
09	4111	33	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	102.000	
09	4111	33	23821	001	Laborategia <i>Laboratorio</i>	102.000	
09	4111	33	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		113.000
09	4111	33	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	113.000	
09	4111	33	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		42.000
09	4111	33	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	42.000	
09	4111	33	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.200
09	4111	33	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.200	
09	4111	33	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		20.000
09	4111	33	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	20.000	
09	4111	33	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		3.600
09	4111	33	281		Zergak <i>Tributos</i>		3.600
09	4111	33	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		1.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	33	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	1.500	
09	4111	33	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		2.100
09	4111	33	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	1.500	
09	4111	33	28199	001	Laborategia <i>Laboratorio</i>	600	
09	4111	33	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		36.000
09	4111	33	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		36.000
09	4111	33	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
09	4111	33	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
09	4111	33	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6.000	
09	4111	33	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		30.000
09	4111	33	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		30.000
09	4111	33	62601	001	Osasun Publikoko Eskualderako ibilgailu bi. <i>Dos vehículos para las Comarcas de Salud Pública.</i>	30.000	
09	4111	33	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		67.059
09	4111	33	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		67.059
09	4111	33	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		67.059
09	4111	33	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		67.059
09	4111	33	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	67.059	
					GUZTIRA TOTAL	21.410.033	21.410.033

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
09 Osasun eta Kontsumoa					4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa		4112 Financiación y Contratación Sanitaria	
09 Sanidad y Consumo								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
09					OSASUN ETA KONTSUMOA SANIDAD Y CONSUMO		2.805.309.429	
09	4112				OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIOA FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA		2.805.309.429	
09	4112	12			Osasun aseguramenduaren eta kontratazioaren Zutza Dir. de Aseguramiento y Contratación Sanitaria		169.595.203	
09	4112	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.328.410	
09	4112	12	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
09	4112	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
09	4112	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
09	4112	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
09	4112	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.002.468	
09	4112	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.002.468	
09	4112	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.002.468	
09	4112	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.002.468		
09	4112	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		255.694	
09	4112	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		235.694	
09	4112	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		235.694	
09	4112	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	235.694		
09	4112	12	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		20.000	
09	4112	12	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		20.000	
09	4112	12	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	20.000		
09	4112	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		145.416.793	
09	4112	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.435.294	
09	4112	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.435.294	
09	4112	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		60.000	
09	4112	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	60.000		
09	4112	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		20.294	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	12	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastarial. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	20.294	
09	4112	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.355.000
09	4112	12	23899	001	Erabiltzaile beharren estudioa Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Estudios sobre las necesidades de usuarios Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	18.000	
09	4112	12	23899	002	Europako testuinguruaren analisia <i>Análisis de contexto europeo</i>	18.000	
09	4112	12	23899	003	Ikustatzeren plan estrategikoa Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Plan estratégico inspección Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	36.000	
09	4112	12	23899	004	Kontratazio molelo integratuen garapenean aurrera egin <i>Avanzar en el desarrollo de modelos integrados de contratación</i>	18.000	
09	4112	12	23899	005	Osasun zerbitzu pribatuen egoerako txostena <i>Informe de la situación de servicios sanitarios privados</i>	36.000	
09	4112	12	23899	006	Eragin ekonomikoa eguneratu <i>Actualización del impacto económico</i>	18.000	
09	4112	12	23899	007	Eskubide eta betekizun katalogoaren azterketa Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Revisión catalogo derechos y deberes ciudadanos. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	36.000	
09	4112	12	23899	008	Sistema sanitario publiko iritzieren estudioa Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Estudio de opinión del sistema sanitario público. Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	36.000	
09	4112	12	23899	009	Sistema sanitarioa eta hirugarren sektorearen egoera <i>Análisis de la situación del tercer sector y el sistema sanitario</i>	18.000	
09	4112	12	23899	010	Prozesu, helburu eta instrumentuen benchmarking estudioak Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Estudio de benchmarking de procesos, objetivos e instrumentos. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	36.000	
09	4112	12	23899	011	Informazio sistemen laguntza diagnostikoa Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Apoyo diagnóstico sistemas de información. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	85.000	
09	4112	12	23899	012	Telemedikuntza <i>Telemedicina</i>	1.000.000	
09	4112	12	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		143.981.499
09	4112	12	241		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>		134.904.372
09	4112	12	24199		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		134.904.372
09	4112	12	24199	001	Zuzendaritza Nagusia. <i>Dirección General.</i>	99.945.019	
09	4112	12	24199	002	Emergentziako Lurralde Unitateak. <i>Unidades Territoriales de Emergencias.</i>	16.957.390	
09	4112	12	24199	003	Transfusio eta Giza-ehunen Euskal Zentroa. <i>Centro Vasco de Transfusión y Tejidos Humanos.</i>	18.001.963	
09	4112	12	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón. Ins. CAE</i>		9.077.127
09	4112	12	24251		Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>		7.528.965
09	4112	12	24251	001	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea. Araba. <i>Red Transporte Sanitario Urgente. Araba.</i>	308.469	
09	4112	12	24251	002	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea. Gipuzkoa. <i>Red Transporte Sanitario Urgente. Gipuzkoa.</i>	1.542.344	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	12	24251	003	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea. Bizkaia. <i>Red Transporte Sanitario Urgente. Bizkaia.</i>	5.678.152	
09	4112	12	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		1.548.162
09	4112	12	24299	001	Beste hitzarmen batzuk. <i>Otros conciertos.</i>	1.548.162	
09	4112	12	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		22.850.000
09	4112	12	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		22.850.000
09	4112	12	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		22.850.000
09	4112	12	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		22.850.000
09	4112	12	71300	001	Zuzendaritza Nagusia. <i>Dirección General.</i>	18.450.000	
09	4112	12	71300	002	Emergentziako Lurralde Unitateak. <i>Unidades Territoriales de Emergencias.</i>	100.000	
09	4112	12	71300	003	Transfusio eta Giza-ehunen Euskal Zentroa. <i>Centro Vasco de Transfusión y Tejidos Humanos.</i>	3.600.000	
09	4112	12	71300	004	Vitoria-Gasteizko hirugarren Ospitalea. <i>Tercer Hospital de Vitoria.</i>	700.000	
09	4112	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Álava</i>		397.649.440
09	4112	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.831.395
09	4112	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.485.855
09	4112	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.485.855
09	4112	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.485.855
09	4112	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.485.855	
09	4112	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		345.540
09	4112	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		345.540
09	4112	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		345.540
09	4112	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	345.540	
09	4112	31	2		Funtzionarioen gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		390.683.594
09	4112	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		27.000
09	4112	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		27.000
09	4112	31	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		3.000
09	4112	31	23801	001	OTIko bulego-materiala. <i>Material oficina TIS.</i>	3.000	
09	4112	31	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		9.000
09	4112	31	23855	001	OTIko komunikazioak. <i>Comunicaciones TIS.</i>	9.000	
09	4112	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		15.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	31	23899	001	OTIren grabaketa, estanzazio eta mailinga. <i>Grabación, estampación, mailing TIS.</i>	15.000	
09	4112	31	24		Kanpotik eskaintako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		390.656.594
09	4112	31	241		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskaintakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>		368.202.423
09	4112	31	24101		Anbulatorioek eskaintako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		64.386.120
09	4112	31	24101	001	Arabako Eskualdea. <i>Comarca Araba.</i>	56.788.470	
09	4112	31	24101	002	Barrualdeko Eskualdea. <i>Comarca Interior.</i>	7.430.181	
09	4112	31	24101	003	Gipuzkoa mendebaldeko Eskualdea. <i>Comarca Gipuzkoa-Oeste.</i>	161.368	
09	4112	31	24101	004	Osatek. Araba. <i>Osatek. Araba.</i>	6.101	
09	4112	31	24111		Osasun-zentroek eskaintako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		277.126.594
09	4112	31	24111	001	Txagorritxuko Ospitalea. <i>Hospital Txagorritxu.</i>	169.089.025	
09	4112	31	24111	002	Santiago Ospitalea. <i>Hospital Santiago.</i>	100.162.302	
09	4112	31	24111	003	Lezako Ospitalea. <i>Hospital Leza.</i>	7.875.267	
09	4112	31	24121		Zentro psikiatrikoek eskaintako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		26.689.709
09	4112	31	24121	001	Arabako Ospitale Psikiatrikoa eta Ospitalez kanpoko Osasun Mentala. <i>Hospital Psiquiátrico y Salud Mental Extrahospitalaria Araba.</i>	26.689.709	
09	4112	31	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskaintakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón.Ins. CAE</i>		22.454.171
09	4112	31	24201		Anbulatorioek eskaintako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		5.126.925
09	4112	31	24201	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza. <i>Dirección Territorial Araba.</i>	5.126.925	
09	4112	31	24211		Osasun-zentroek eskaintako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		8.189.357
09	4112	31	24211	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza. <i>Dirección Territorial Araba.</i>	8.189.357	
09	4112	31	24241		Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>		859.289
09	4112	31	24241	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza. <i>Dirección Territorial Araba.</i>	859.289	
09	4112	31	24251		Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>		6.090.838
09	4112	31	24251	001	Programatutako garraioa. <i>Transporte programado.</i>	2.149.633	
09	4112	31	24251	002	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea. <i>Red Transporte Sanitario Urgente.</i>	3.941.205	
09	4112	31	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		2.187.762
09	4112	31	24299	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza. <i>Dirección Territorial Araba.</i>	2.187.762	
09	4112	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.234.638
09	4112	31	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.234.638
09	4112	31	453		Familiei <i>A familias</i>		1.234.638

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	31	45352		Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias</i>		115.638
09	4112	31	45352	001	Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak. Araba. <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias. Araba.</i>	115.638	
09	4112	31	45353		Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak <i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>		1.119.000
09	4112	31	45353	001	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak. Araba. <i>Prótesis y vehículos para inválidos. Araba.</i>	1.119.000	
09	4112	31	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		3.899.813
09	4112	31	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		3.899.813
09	4112	31	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		3.899.813
09	4112	31	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		3.899.813
09	4112	31	71300	001	Txagorritxuko Ospitalea. <i>Hospital Txagorritxu.</i>	974.813	
09	4112	31	71300	002	Santiago Ospitalea. <i>Hospital Santiago.</i>	450.000	
09	4112	31	71300	003	Lezako Ospitalea. <i>Hospital Leza.</i>	75.000	
09	4112	31	71300	004	Arabako Ospitale Psikiatrikoa eta Ospitale kanpoko Osasun Mentala. <i>Hospital Psiquiátrico y Salud Mental Extrahospitalaria de Araba.</i>	150.000	
09	4112	31	71300	005	Arabako Eskualdea. <i>Comarca Araba.</i>	2.250.000	
09	4112	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		858.116.356
09	4112	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		4.358.738
09	4112	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		3.516.017
09	4112	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.516.017
09	4112	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.516.017
09	4112	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	3.516.017	
09	4112	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		842.721
09	4112	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		842.721
09	4112	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		842.721
09	4112	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	842.721	
09	4112	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		830.161.200
09	4112	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		47.000
09	4112	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		47.000
09	4112	32	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		6.000
09	4112	32	23801	001	OTIko bulego-materiala. <i>Material oficina TIS.</i>	6.000	
09	4112	32	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		16.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	32	23855	001	OTiko komunikazioak. <i>Comunicaciones TIS.</i>	16.000	
09	4112	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		25.000
09	4112	32	23899	001	OTIren grabaketa, estanzazio eta mailinga. <i>Grabación, estampación, mailing TIS.</i>	25.000	
09	4112	32	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		830.114.200
09	4112	32	241		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>		700.359.259
09	4112	32	24101		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		130.451.405
09	4112	32	24101	001	Gipuzkoako Ekialdeko Eskualdea. <i>Comarca Gipuzkoa-Este.</i>	74.188.943	
09	4112	32	24101	002	Gipuzkoako Mendebaldeko Eskualdea. <i>Comarca Gipuzkoa-Oeste.</i>	56.215.687	
09	4112	32	24101	003	Osatek. Gipuzkoa. <i>Osatek. Gipuzkoa.</i>	46.775	
09	4112	32	24111		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		558.360.055
09	4112	32	24111	001	Donostiako Ospitalea. <i>Hospital Donostia.</i>	397.597.911	
09	4112	32	24111	002	Zumarragako Ospitalea. <i>Hospital Zumarraga.</i>	50.067.823	
09	4112	32	24111	003	Bidasoako Ospitalea. <i>Hospital Bidasoa.</i>	38.928.614	
09	4112	32	24111	004	Mendaroko Ospitalea. <i>Hospital Mendara.</i>	40.102.123	
09	4112	32	24111	005	Deba Garaiko Ospitalea. <i>Hospital Alto Deba.</i>	31.663.584	
09	4112	32	24121		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		11.547.799
09	4112	32	24121	001	Gipuzkoako Ospitalez kanpoko Osasun Mentala. <i>Salud Mental Extrahospitalaria Gipuzkoa.</i>	11.547.799	
09	4112	32	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón.Ins. CAE</i>		129.754.941
09	4112	32	24201		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		12.211.166
09	4112	32	24201	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. <i>Dirección Territorial Gipuzkoa.</i>	12.211.166	
09	4112	32	24211		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		62.142.520
09	4112	32	24211	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. <i>Dirección Territorial Gipuzkoa.</i>	62.142.520	
09	4112	32	24221		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		29.164.246
09	4112	32	24221	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. <i>Dirección Territorial Gipuzkoa.</i>	29.164.246	
09	4112	32	24241		Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>		1.000.000
09	4112	32	24241	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. <i>Dirección Territorial Gipuzkoa.</i>	1.000.000	
09	4112	32	24251		Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>		16.863.068
09	4112	32	24251	001	Programatutako garraioa. <i>Transporte programado.</i>	8.745.945	
09	4112	32	24251	002	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea. <i>Red Transporte Sanitario Urgente.</i>	8.117.123	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	32	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		8.373.941
09	4112	32	24299	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. <i>Dirección Territorial Gipuzkoa.</i>	8.373.941	
09	4112	32	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.413.479
09	4112	32	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.413.479
09	4112	32	453		Familiei <i>A familias</i>		2.413.479
09	4112	32	45352		Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias</i>		163.379
09	4112	32	45352	001	Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak. Gipuzkoa. <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias. Gipuzkoa.</i>	163.379	
09	4112	32	45353		Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak <i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>		2.250.100
09	4112	32	45353	001	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak. Gipuzkoa. <i>Prótesis y vehículos para inválidos. Gipuzkoa.</i>	2.250.100	
09	4112	32	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		21.182.939
09	4112	32	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		21.182.939
09	4112	32	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		21.182.939
09	4112	32	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		21.182.939
09	4112	32	71300	001	Donostiako Ospitalea. <i>Hospital Donostia.</i>	5.400.000	
09	4112	32	71300	002	Zumarragako Ospitalea. <i>Hospital Zumarraga.</i>	1.000.000	
09	4112	32	71300	003	Bidasoako Ospitalea. <i>Hospital Bidasoa.</i>	2.932.939	
09	4112	32	71300	004	Mendaroko Ospitalea. <i>Hospital Mendaro.</i>	950.000	
09	4112	32	71300	005	Debagoineko Ospitalea. <i>Hospital Alto Deba.</i>	7.250.000	
09	4112	32	71300	006	Gipuzkoako Ospitalez kanpoko Osasun Mentala. <i>Salud Mental Extrahospitalaria de Gipuzkoa.</i>	100.000	
09	4112	32	71300	007	Gipuzkoa ekialdeko Eskualdea. <i>Comarca Gipuzkoa-Este.</i>	2.900.000	
09	4112	32	71300	008	Gipuzkoa mendebaldeko Eskualdea. <i>Comarca Gipuzkoa-Oeste.</i>	650.000	
09	4112	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		1.379.948.430
09	4112	33	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		5.094.996
09	4112	33	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		4.121.222
09	4112	33	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		4.121.222
09	4112	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		4.121.222
09	4112	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	4.121.222	
09	4112	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		973.774
09	4112	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		973.774

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		973.774
09	4112	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	973.774	
09	4112	33	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.335.299.939
09	4112	33	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		64.480
09	4112	33	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		64.480
09	4112	33	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		9.000
09	4112	33	23801	001	OTIko bulego-materiala. <i>Material oficina TIS.</i>	9.000	
09	4112	33	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		22.000
09	4112	33	23855	001	OTIko komunikazioak. <i>Comunicaciones TIS.</i>	22.000	
09	4112	33	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		33.480
09	4112	33	23899	001	OTIren grabaketa, estanzazio eta mailinga. <i>Grabación, estampación, mailing TIS.</i>	33.480	
09	4112	33	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		1.335.235.459
09	4112	33	241		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>		1.252.581.698
09	4112	33	24101		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		236.065.463
09	4112	33	24101	001	Bilboko Eskualdea. <i>Comarca Bilbao.</i>	72.680.088	
09	4112	33	24101	002	Barrualdeko Eskualdea. <i>Comarca Interior.</i>	58.991.318	
09	4112	33	24101	003	Uribe-Kostako Eskualdea. <i>Comarca Uribe-Kosta.</i>	39.257.856	
09	4112	33	24101	004	Ezkerraldea-Enkarterriko Eskualdea. <i>Comarca Ezkerraldea-Enkarterri.</i>	61.018.920	
09	4112	33	24101	005	Arabako Eskualdea. <i>Comarca Araba.</i>	422.908	
09	4112	33	24101	006	Gipuzkoa mendebaldeko Eskualdea. <i>Comarca Gipuzkoa-Oeste.</i>	3.641.497	
09	4112	33	24101	007	Osatek. Bizkaia. <i>Osatek. Bizkaia.</i>	52.876	
09	4112	33	24111		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		997.184.322
09	4112	33	24111	001	Gurutzetako Ospitalea. <i>Hospital Cruces.</i>	415.897.312	
09	4112	33	24111	002	Basurtuko Ospitalea. <i>Hospital Basurto.</i>	276.206.111	
09	4112	33	24111	003	Galdakaoko Ospitalea. <i>Hospital Galdakao.</i>	157.607.246	
09	4112	33	24111	004	San Eloy Ospitalea. <i>Hospital San Eloy.</i>	51.889.017	
09	4112	33	24111	005	Santa Marina Ospitalea. <i>Hospital Santa Marina.</i>	23.310.215	
09	4112	33	24111	006	Gorlizko Ospitalea. <i>Hospital de Gorliz.</i>	21.504.175	
09	4112	33	24111	007	Bermeoko Ospitalea. <i>Hospital Bermeo.</i>	15.877.931	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	33	24111	008	Zaldibarko Ospitalea. Hospital Zaldibar.	15.177.817	
09	4112	33	24111	009	Zamudioko Ospitalea. Hospital Zamudio.	19.714.498	
09	4112	33	24121		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak Servicios prestados por centros psiquiátricos		19.331.913
09	4112	33	24121	001	Bizkaiko Ospitalez kanpoko Osasun Mentala. Salud Mental Extrahospitalaria Bizkaia.	19.331.913	
09	4112	33	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak Prestados por entidades fuera de la Admón.Ins. CAE		82.653.761
09	4112	33	24201		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak Servicios prestados por centros ambulatorios		19.140.908
09	4112	33	24201	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. Dirección Territorial Bizkaia.	19.140.908	
09	4112	33	24211		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak Servicios prestados por centros sanitarios		25.275.313
09	4112	33	24211	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. Dirección Territorial Bizkaia.	25.275.313	
09	4112	33	24221		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak Servicios prestados por centros psiquiátricos		7.471.462
09	4112	33	24221	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. Dirección Territorial Bizkaia.	7.471.462	
09	4112	33	24241		Osasun-laguntza gastuen itzulera Reintegro de gastos de asistencia sanitaria		2.000.000
09	4112	33	24241	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. Dirección Territorial Bizkaia.	2.000.000	
09	4112	33	24251		Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak Servicios de traslado de enfermos		22.317.978
09	4112	33	24251	001	Programatutako garraioa. Transporte programado.	17.878.070	
09	4112	33	24251	002	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea. Red Transporte Sanitario Urgente.	4.439.908	
09	4112	33	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak Otros servicios sanitarios		6.448.100
09	4112	33	24299	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. Dirección Territorial Bizkaia.	6.448.100	
09	4112	33	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		3.848.247
09	4112	33	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		3.848.247
09	4112	33	453		Familiei A familias		3.848.247
09	4112	33	45352		Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias		267.347
09	4112	33	45352	001	Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak. Bizkaia. Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias. Bizkaia.	267.347	
09	4112	33	45353		Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak Prótesis y vehículos para inválidos		3.580.900
09	4112	33	45353	001	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak. Bizkaia. Prótesis y vehículos para inválidos. Bizkaia.	3.580.900	
09	4112	33	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		35.705.248
09	4112	33	71		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		35.705.248
09	4112	33	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		35.705.248
09	4112	33	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		35.705.248

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	33	71300	001	Gurutzetako Ospitalea. <i>Hospital Cruces.</i>	15.810.553	
09	4112	33	71300	002	Basurtuko Ospitalea. <i>Hospital Basurto.</i>	6.610.100	
09	4112	33	71300	003	Galdakaoko Ospitalea. <i>Hospital Galdakao.</i>	7.476.500	
09	4112	33	71300	004	San Eloy Ospitalea. <i>Hospital San Eloy.</i>	450.000	
09	4112	33	71300	005	Santa Marina Ospitalea. <i>Hospital Santa Marina.</i>	150.000	
09	4112	33	71300	006	Gorlizko Ospitalea. <i>Hospital Gorliz.</i>	150.000	
09	4112	33	71300	007	Bermeoko Ospitalea. <i>Hospital Bermeo.</i>	150.000	
09	4112	33	71300	008	Zaldibarko Ospitalea. <i>Hospital Zaldibar.</i>	150.000	
09	4112	33	71300	009	Zamudioko Ospitalea. <i>Hospital Zamudio.</i>	150.000	
09	4112	33	71300	010	Bizkaiko Ospitalez kanpoko Osasun Mentala. <i>Salud Mental Extrahospitalaria Bizkaia.</i>	75.000	
09	4112	33	71300	011	Bilboko Eskualdea. <i>Comarca Bilbao.</i>	500.000	
09	4112	33	71300	012	Barrualdeko Eskualdea. <i>Comarca Interior.</i>	150.000	
09	4112	33	71300	013	Uribe-Kostako Eskualdea. <i>Comarca Uribe-Kosta.</i>	810.000	
09	4112	33	71300	014	Ezkerralde-Enkarterri Eskualdea. <i>Comarca Ezkerralde-Enkarterri.</i>	3.073.095	
					GUZTIRA TOTAL	2.805.309.429	2.805.309.429

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA				EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
09 Osasun eta Kontsumoa				4113 Osasun Publikoa		4113 Salud Pública	
09 Sanidad y Consumo				4113 Salud Pública			
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUN ETA KONTSUMOIA SANIDAD Y CONSUMO		34.684.413
09	4113				OSASUN PUBLIKOIA SALUD PÚBLICA		34.684.413
09	4113	11			Osasun Publikorako Zuzendaritza Dirección de Salud Pública		13.015.324
09	4113	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		5.108.034
09	4113	11	10		Goi-karguak Altos cargos		75.141
09	4113	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.141
09	4113	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.141
09	4113	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	75.141	
09	4113	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		3.975.929
09	4113	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		3.975.929
09	4113	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		3.975.929
09	4113	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	3.975.929	
09	4113	11	13		Lan-legepekoak Laborales		92.727
09	4113	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		92.727
09	4113	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		92.727
09	4113	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	92.727	
09	4113	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		964.237
09	4113	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		946.237
09	4113	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		946.237
09	4113	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	946.237	
09	4113	11	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		18.000
09	4113	11	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		18.000
09	4113	11	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	18.000	
09	4113	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		5.794.078
09	4113	11	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		322.087

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	11	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		307.087
09	4113	11	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		307.087
09	4113	11	22311	001	Arabako laborategia. <i>Laboratorio Araba.</i>	18.000	
09	4113	11	22311	002	Gipuzkoako laborategia. <i>Laboratorio Gipuzkoa.</i>	47.431	
09	4113	11	22311	003	Bizkaiko laborategia. <i>Laboratorio Bizkaia.</i>	241.656	
09	4113	11	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		15.000
09	4113	11	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		15.000
09	4113	11	22400	001	Arabako laborategia. <i>Laboratorio Araba.</i>	15.000	
09	4113	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.471.991
09	4113	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		4.153.705
09	4113	11	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		4.160
09	4113	11	23741	001	Arabako laborategia. <i>Laboratorio Araba.</i>	591	
09	4113	11	23741	002	Gipuzkoako laborategia. <i>Laboratorio Gipuzkoa.</i>	1.240	
09	4113	11	23741	003	Bizkaiko laborategia. <i>Laboratorio Bizkaia.</i>	2.329	
09	4113	11	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuenak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		2.829.928
09	4113	11	23761	001	Txertoak. <i>Vacunas.</i>	2.829.928	
09	4113	11	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		1.225.127
09	4113	11	23763	001	Arabako laborategia. <i>Laboratorio Araba.</i>	127.402	
09	4113	11	23763	002	Gipuzkoako laborategia. <i>Laboratorio Gipuzkoa.</i>	248.373	
09	4113	11	23763	003	Bizkaiko laborategia. <i>Laboratorio Bizkaia.</i>	849.352	
09	4113	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		94.490
09	4113	11	23799	001	Ikuskapeneko material laguntzailea. <i>Material inspección auxiliar.</i>	30.500	
09	4113	11	23799	002	Klenbuterolako kit-ak. <i>Kits clenbuterol.</i>	5.700	
09	4113	11	23799	003	Mediku jagoleen materiala. <i>Material médicos vigías.</i>	6.200	
09	4113	11	23799	004	Gaixotasun tramitagarrien probak laboratorian egiteko materiala. <i>Material para pruebas en laboratorio de enfermedades transmisibles.</i>	50.000	
09	4113	11	23799	005	Bizkaiko laborategia. <i>Laboratorio Bizkaia.</i>	2.090	
09	4113	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.318.286
09	4113	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		16.000
09	4113	11	23802	001	Dokumentazio-Zentroa. <i>Centro documentación.</i>	6.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	11	23802	002	Txertoak. Vacunas.	10.000	
09	4113	11	23811		Garbiketa eta higiena Limpieza y aseo		2.040
09	4113	11	23811	001	Gipuzkoako laborategia Laboratorio Gipuzkoa	2.040	
09	4113	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		68.972
09	4113	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	48.817	
09	4113	11	23831	001	Arabako laborategia. Laboratorio Araba.	2.593	
09	4113	11	23831	002	Gipuzkoako laborategia. Laboratorio Gipuzkoa.	5.202	
09	4113	11	23831	003	Bizkaiko laborategia. Laboratorio Bizkaia.	12.360	
09	4113	11	23856		Mezularitza Mensajería		8.075
09	4113	11	23856	001	Metabolopatiak (laginen garraioa). Metabopatías (transporte de muestras).	8.075	
09	4113	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		244.600
09	4113	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	7.000	
09	4113	11	23882	001	Eskoletako urgentziei eta egoera bereziei buruzko ikast. Tratu txarrak hartutako emakumezkoen atentzioari eta prebentzioari buruzko ikast. Gaixotasun emergenteei buruzko jard. Txerto-jard. Bizimodu osasuntsurako estrategia-jard. Janari-segurtasunerako jardun. Tabako-ikastar. Cursos de urgencias y situaciones especiales en la escuela. Cursos de prevención y atención a mujeres maltratadas. Jornadas sobre enfermedades emergentes. Jornada vacunas. Jornada estrategia vida saludable. Jornadas seguridad alimentaria. Cursos tabaco. Jornada impacto en salud.	226.000	
09	4113	11	23882	002	Aholku Batzordeak. Consejos Asesores.	11.600	
09	4113	11	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		978.599
09	4113	11	23899	001	Creutzfeldt-Jakob gaixotasuna izandako gorpuen garraioa. Transporte cadáveres enfermedad Creutzfeldt-Jacob.	12.500	
09	4113	11	23899	002	Dieta osoa. Dieta total.	24.700	
09	4113	11	23899	003	Ebaluazioak eta analisiak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. Evaluaciones y análisis. Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.	20.300	
09	4113	11	23899	004	Bizkaiko hondartzatoko uren laginketa. Muestreo de aguas de las playas de Bizkaia.	13.500	
09	4113	11	23899	005	Janari-segurtasuna. Seguridad alimentaria.	20.600	
09	4113	11	23899	006	Haurtzaro- eta ingurumen-proiektua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. Proyecto INMA. Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.	50.000	
09	4113	11	23899	007	Monitorizazio nutrizionala. Monitorización nutricional.	25.000	
09	4113	11	23899	008	Substantzia kimikoekiko esposizioa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Exposición a sustancias químicas. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.	170.000	
09	4113	11	23899	009	Lankidetzeta hitzarmena EHUrekin. Convenio de colaboración con la UPV.	24.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	11	23899	010	Janari-segurtasunaren estudioa. <i>Estudio seguridad alimentaria.</i>	22.200	
09	4113	11	23899	011	Osasun-inpaktuaren ebaluazioa. <i>Evaluación del impacto del medio ambiente en salud.</i>	18.000	
09	4113	11	23899	012	Muturreko tenperaturak eta osasuna. <i>Temperaturas extremas y salud.</i>	10.000	
09	4113	11	23899	013	Janari-segurtasunaren bultzada. <i>Impulso de la seguridad alimentaria.</i>	102.000	
09	4113	11	23899	014	Bide-segurtasuna. <i>Seguridad vial.</i>	7.000	
09	4113	11	23899	015	"2005ko nutrizio inkestaren" ustiapena <i>Explotación datos "Encuesta Nutrición 2005"</i>	45.000	
09	4113	11	23899	016	Kutsagarriak ahortzeko estimazioa eta haur-janariaren hondakinak <i>Estimación ingesta contaminantes y residuos en alimentos infantiles</i>	35.000	
09	4113	11	23899	017	Kanpoko kreditazio eta kalitate-kontrola. Arabako laborategia. <i>Acreditaciones y controles de calidad externos. Laboratorio Araba.</i>	8.400	
09	4113	11	23899	018	Hondakinak eta bestelakoak biltzea. Arabako laborategia. <i>Recogida de residuos y otros. Laboratorio Araba.</i>	6.000	
09	4113	11	23899	019	Kanpoko kreditazio eta kalitate-kontrola. Gipuzkoako laborategia. <i>Acreditaciones y controles de calidad externos. Laboratorio Gipuzkoa.</i>	16.445	
09	4113	11	23899	020	Hondakinak eta bestelakoak biltzea. Gipuzkoako laborategia. <i>Recogida de residuos y otros. Laboratorio Gipuzkoa.</i>	9.792	
09	4113	11	23899	021	Kanpoko kreditazio eta kalitate-kontrola. Bizkaiko laborategia. <i>Acreditaciones y controles de calidad externos. Laboratorio Bizkaia.</i>	75.190	
09	4113	11	23899	022	Hondakinak eta bestelakoak biltzea. Bizkaiko laborategia. <i>Recogida de residuos y otros. Laboratorio Bizkaia.</i>	15.972	
09	4113	11	23899	023	Buru-nahasteei atentzioa. <i>Atención a los trastornos mentales.</i>	64.000	
09	4113	11	23899	024	Minbiziaren atentzioa hobetzea. <i>Mejora de la atención del cáncer.</i>	58.000	
09	4113	11	23899	025	Osasun planaren azterketak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Estudios del plan de salud. Crédito de compromiso: 2011: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	80.000	
09	4113	11	23899	026	Gaixotasun baskularren atentzioa hobetzea. <i>Mejora de la atención de enfermedades vasculares.</i>	30.000	
09	4113	11	23899	027	Zainketa aringarrien atentzioa hobetzea. <i>Mejora de la atención a los cuidados paliativos.</i>	15.000	
09	4113	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.461.615
09	4113	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.461.615
09	4113	11	453		Familiei <i>A familias</i>		129.236
09	4113	11	45301		Familiei <i>A familias</i>		129.236
09	4113	11	45301	001	Laguntza indibidualak Komunitate Terapeutikoetako tratamendurako. <i>Ayudas individuales tratamiento en Comunidades Terapéuticas.</i>	123.600	
09	4113	11	45301	002	Laguntza indibidualak gaixotasun infektzioetarako. <i>Ayudas individuales para enfermedades infecciosas.</i>	5.636	
09	4113	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.332.379
09	4113	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.332.379
09	4113	11	45499	001	Hiesaren alorrean lanean diharduten irabazi asmorik gabeko elkarteentzat dirulaguntzak. <i>Ayudas a Asociaciones sin ánimo de lucro que trabajan en el campo del Sida.</i>	400.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	11	45499	002	Osasun-arloan lan egin eta irabazi-asmorik ez duten Elkarteei eta Autolaguntzako Taldeei diru-laguntzak. <i>Ayudas a Asociaciones y Grupos de Autoayuda sin ánimo de lucro en el campo de la salud.</i>	412.000	
09	4113	11	45499	003	Gipuzkoako Gurutze Gorria. Hitzarmena hondartzak zaintzeko. <i>Cruz Roja Gipuzkoa. Convenio vigilancia playas.</i>	26.480	
09	4113	11	45499	004	Unibertsitateaz kanpoko ikastetxeei Osasun Sustapen eta Heziketaren Berriztapenerako Proiektuak garatzeko laguntzak (2009). Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa Gazte Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas a centros docentes no universitarios para proyectos de innovación relativos a la promoción y educación para la salud (2009). Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.- Programa Operativo Plan Joven-Programa Operativo</i>	44.633	
09	4113	11	45499	005	Unibertsitateaz kanpoko ikastetxeei Osasun Sustapen eta Heziketaren Berriztapenerako Proiektuak garatzeko laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa Gazte Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas a centros docentes no universitarios para proyectos de innovación relativos a la promoción y educación para la salud. Crédito de compromiso: 2011: 0,04 M; Total: 0,04 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.- Programa Operativo Plan Joven-Programa Operativo</i>	89.266	
09	4113	11	45499	006	Heziketa afektibo eta sexuala. <i>Educación afectiva sexual.</i>	360.000	
09	4113	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		651.597
09	4113	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		651.597
09	4113	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		651.597
09	4113	11	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		624.550
09	4113	11	62311	001	Makineria Arabako Osasun Publikoko laborategirako. <i>Maquinaria para el laboratorio de Salud Pública de Araba.</i>	45.000	
09	4113	11	62311	002	Makineria Gipuzkoako Osasun Publikoko laborategirako. <i>Maquinaria para el laboratorio de Salud Pública de Gipuzkoa.</i>	95.600	
09	4113	11	62311	003	Makineria Bizkaiko Osasun Publikoko laborategirako. <i>Maquinaria para el Laboratorio de Salud Pública de Bizkaia.</i>	115.861	
09	4113	11	62311	004	Ekipamendua Osasun Publikoko laborategirako. <i>Equipamiento para el Laboratorio de Salud Pública.</i>	368.089	
09	4113	11	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		27.047
09	4113	11	62321	001	Tresnak Arabako Osasun Publikoko laborategirako. <i>Utillaje para el Laboratorio de Salud Pública de Araba.</i>	6.000	
09	4113	11	62321	002	Tresnak Gipuzkoako Osasun Publikoko laborategirako. <i>Utillaje para el laboratorio de Salud Pública de Gipuzkoa.</i>	6.130	
09	4113	11	62321	003	Tresnak Bizkaiko Osasun Publikoko laborategirako. <i>Utillaje para el Laboratorio de Salud Pública de Bizkaia.</i>	14.917	
09	4113	21			Ezagutzaren kudeaketarako eta ebaluziorako Zutza. <i>Dir. de Gestión del Conocimiento y Evaluación</i>		18.000
09	4113	21	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		18.000
09	4113	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		18.000
09	4113	21	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		18.000
09	4113	21	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		18.000
09	4113	21	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	18.000	
09	4113	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Álava</i>		4.199.156

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.904.626
09	4113	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		2.354.896
09	4113	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		2.354.896
09	4113	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		2.354.896
09	4113	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	2.354.896	
09	4113	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		549.730
09	4113	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		549.730
09	4113	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		549.730
09	4113	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	549.730	
09	4113	31	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.294.530
09	4113	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.294.530
09	4113	31	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		1.294.530
09	4113	31	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		1.290.000
09	4113	31	23761	001	Arabako txertoak. <i>Vacunas Araba.</i>	1.290.000	
09	4113	31	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		259
09	4113	31	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	259	
09	4113	31	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		4.271
09	4113	31	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	4.271	
09	4113	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		7.650.787
09	4113	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		5.045.344
09	4113	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		4.107.124
09	4113	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		4.107.124
09	4113	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		4.107.124
09	4113	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	4.107.124	
09	4113	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		938.220
09	4113	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		938.220
09	4113	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		938.220
09	4113	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	938.220	
09	4113	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.605.443

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.605.443
09	4113	32	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		2.605.443
09	4113	32	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		2.600.000
09	4113	32	23761	001	Gipuzkoako txertoak. <i>Vacunas Gipuzkoa.</i>	2.600.000	
09	4113	32	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		681
09	4113	32	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	681	
09	4113	32	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		4.762
09	4113	32	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	4.762	
09	4113	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		9.801.146
09	4113	33	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		5.510.638
09	4113	33	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		4.482.734
09	4113	33	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		4.482.734
09	4113	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		4.482.734
09	4113	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	4.482.734	
09	4113	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		1.027.904
09	4113	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.027.904
09	4113	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.027.904
09	4113	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	1.027.904	
09	4113	33	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		4.290.508
09	4113	33	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.290.508
09	4113	33	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		4.290.508
09	4113	33	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		4.280.072
09	4113	33	23761	001	Bizkaiko txertoak. <i>Vacunas Bizkaia.</i>	4.280.072	
09	4113	33	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		708
09	4113	33	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	708	
09	4113	33	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		9.728
09	4113	33	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	9.728	
					GUZTIRA TOTAL	34.684.413	34.684.413

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
09 Osasun eta Kontsumoa					4114 Osasun Plangintza eta Antolamendua		4114 Planificación y Ordenación Sanitaria	
09 Sanidad y Consumo								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
09					OSASUN ETA KONTSUMOIA SANIDAD Y CONSUMO		8.006.496	
09	4114				OSASUN PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUA PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN SANITARIA		8.006.496	
09	4114	21			Ezagutzaren kudeaketarako eta ebaluziorako Zutza. <i>Dir. de Gestión del Conocimiento y Evaluación</i>		4.952.979	
09	4114	21	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.246.749	
09	4114	21	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		76.666	
09	4114	21	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		76.666	
09	4114	21	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		76.666	
09	4114	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	76.666		
09	4114	21	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.764.589	
09	4114	21	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.764.589	
09	4114	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.764.589	
09	4114	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.764.589		
09	4114	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		405.494	
09	4114	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		390.494	
09	4114	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		390.494	
09	4114	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	390.494		
09	4114	21	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		15.000	
09	4114	21	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		15.000	
09	4114	21	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	15.000		
09	4114	21	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		568.105	
09	4114	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		568.105	
09	4114	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		568.105	
09	4114	21	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		98.460	
09	4114	21	23802	001	Sailako prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones del Departamento. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	91.160		

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4114	21	23802	002	Kontsumoko prentsa, aldizkariak, liburak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones de Consumo</i>	7.300	
09	4114	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		24.650
09	4114	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	24.650	
09	4114	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		72.560
09	4114	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	57.560	
09	4114	21	23882	001	"Minbizi erregistroaren 25 urte" batzarra <i>Reunión "25 años del Registro de Cancer"</i>	15.000	
09	4114	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		372.435
09	4114	21	23899	001	Baliabide eta zerbitzuen estatistika <i>Estadísticas de recursos y servicios</i>	78.020	
09	4114	21	23899	002	Hilkortasunaren erregistroa. <i>Registro mortalidad.</i>	94.915	
09	4114	21	23899	003	Gizarteko desberdintasun monitorizazio-sistemen garaipea <i>Desarrollo del sistema de monitorización de las desigualdades sociales en salud</i>	50.000	
09	4114	21	23899	004	Kreditazio sanitarioa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Acreditación sanitaria. Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	30.000	
09	4114	21	23899	005	Osasun ekitate auditoria <i>Auditoria de equidad en salud</i>	50.000	
09	4114	21	23899	006	Garapen proiektuak. Osasun-eraginaren ebaluazioa <i>Proyectos de desarrollo. Evaluación de impacto en salud</i>	50.000	
09	4114	21	23899	007	Prestakuntza eta aholkularitza. Osasun-eraginaren ebaluazioa <i>Formación y asesoria. Evaluación de impacto en salud</i>	18.000	
09	4114	21	23899	008	Irakurtze kritikoaren fitxak ingelesera itzuli <i>Traducir a inglés las "Fichas de lectura crítica"</i>	1.500	
09	4114	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.138.125
09	4114	21	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		1.271.260
09	4114	21	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		1.271.260
09	4114	21	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		1.271.260
09	4114	21	41300	001	2008ko teknologia ebaluazioaren eta sanitate zerbitzuen alorreko gai ikerketa komisionatuen lantzeko laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas para trabajos de investigación comisionada en materia de evaluación de tecnologías y servicios sanitarios 2008. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.- Programa Operativo</i>	68.900	
09	4114	21	41300	002	2008ko Teknologia ebaluazioaren eta sanitate zerbitzuen alorreko gai ikerketa komisionatuen lantzeko laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas para trabajos de investigación comisionada en materia de evaluación de tecnologías y servicios sanitarios 2008. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.- Programa Operativo</i>	143.850	
09	4114	21	41300	003	2008ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2008. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.- Programa Operativo</i>	11.650	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4114	21	41300	004	2008ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2008. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.- Programa Operativo</i>	6.700	
09	4114	21	41300	005	2008ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2008. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.- Programa Operativo</i>	54.650	
09	4114	21	41300	006	2009ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,13 M; Total: 0,13 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	310.000	
09	4114	21	41300	007	Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,48 M; 2012: 0,19 M; Guztira: 0,67 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria. Crédito de compromiso: 2011: 0,48 M; 2012: 0,19 M; Total: 0,67 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.- Programa Operativo</i>	675.510	
09	4114	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		866.865
09	4114	21	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		31.200
09	4114	21	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		31.200
09	4114	21	45200	001	Desfibriladoreak ezarri, jendea dabilen eta biltzen den lekuetan . Prestakuntzarako laguntzak. <i>Instalación de desfibriladores en lugares de tránsito y afuencia de público. Ayudas para la formación.</i>	31.200	
09	4114	21	453		Familiei <i>A familias</i>		192.007
09	4114	21	45301		Familiei <i>A familias</i>		192.007
09	4114	21	45301	001	2009ko ikasketetan sakontzeko bekak eta laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Becas y ayudas para formación en investigación 2009. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.- Programa Operativo</i>	2.685	
09	4114	21	45301	002	2009ko ikasketetan sakontzeko bekak eta laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Becas y ayudas para formación en investigación 2009. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.- Programa Operativo</i>	5.244	
09	4114	21	45301	003	2009ko ikasketetan sakontzeko bekak eta laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Becas y ayudas para formación en investigación 2009. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.- Programa Operativo</i>	14.034	
09	4114	21	45301	004	Ikasketetan sakontzeko bekak eta laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Becas y ayudas para formación. Crédito de compromiso: 2011: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	170.044	
09	4114	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		643.658
09	4114	21	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		53.045
09	4114	21	45401	001	Kawa Fundazioarekin Hitzarmena. <i>Convenio con la Fundación Kawa.</i>	53.045	
09	4114	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		590.613

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4114	21	45499	001	2009ko Teknologia ebaluazioaren eta sanitate zerbitzuen alorreko ikerketa komisionatuen lantzeko laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas para trabajos de investigación comisionada en materia de evaluación de tecnologías y de servicios sanitarios 2009. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	12.300	
09	4114	21	45499	002	2010ko Teknologia ebaluazioaren eta sanitate zerbitzuen alorreko ikerketa komisionatuen lantzeko laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas para trabajos de investigación comisionada en materia de evaluación de tecnologías y de servicios sanitarios 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	70.950	
09	4114	21	45499	003	2008ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2008. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	13.000	
09	4114	21	45499	004	2009ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	60.000	
09	4114	21	45499	005	2010ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,08 M; 2012: 0,03 M; Guztira: 0,12 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2010. Crédito de compromiso: 2011: 0,08 M; 2012: 0,03 M; Total: 0,12 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	116.000	
09	4114	21	45499	006	Elkarte zientifiko-sanitarioei, profesionalen elkargoei, irakaskuntza-batzordeei eta ikerkuntzarako laguntza-unitateei euren funtzionamenduan eta pertsonala prestatzeko jarduera-antolaketarako laguntzak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas a asociaciones científico-sanitarias, colegios profesionales, comisiones de docencia y unidades de apoyo a la investigación, para su funcionamiento y organización de actividades de formación del personal. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	272.576	
09	4114	21	45499	007	PAIME. Euskal Autonomia Erkidegoko Medikuen Kontseilua. <i>PAIME. Consejo de Médicos del País Vasco.</i>	45.787	
09	4114	22			Araubide juridikoa, ekonomikoa eta Zerb. Orok. Z. <i>Dir. Régimen Jurídico, Económico y Servi. Genera.</i>		2.090.000
09	4114	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.050.000
09	4114	22	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		1.800.000
09	4114	22	415		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		1.800.000
09	4114	22	41500		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		1.800.000
09	4114	22	41500	001	Berrikuntza eta Ikerkuntzarako Euskal Fundazioa. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Fundación Vasca de Innovación e Investigación Sanitaria. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	1.800.000	
09	4114	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		250.000
09	4114	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		250.000
09	4114	22	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		250.000
09	4114	22	45401	001	Eraginkortasun konparatiborako zentroa. <i>Centro eficacia comparativa.</i>	250.000	
09	4114	22	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		40.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4114	22	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		40.000
09	4114	22	715		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		40.000
09	4114	22	71500		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		40.000
09	4114	22	71500	001	Berrikuntza eta Ikerkuntzarako Euskal Fundazioa. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Fundación Vasca de Innovación e Investigación Sanitaria. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	40.000	
09	4114	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Álava</i>		179.135
09	4114	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		179.135
09	4114	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		152.124
09	4114	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		152.124
09	4114	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		152.124
09	4114	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	152.124	
09	4114	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		27.011
09	4114	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		27.011
09	4114	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		27.011
09	4114	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	27.011	
09	4114	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		362.064
09	4114	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		362.064
09	4114	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		298.100
09	4114	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		298.100
09	4114	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		298.100
09	4114	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	298.100	
09	4114	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		63.964
09	4114	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		63.964
09	4114	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		63.964
09	4114	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	63.964	
09	4114	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		422.318
09	4114	33	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		422.318
09	4114	33	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		354.162
09	4114	33	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		354.162

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4114	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		354.162
09	4114	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	354.162	
09	4114	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		68.156
09	4114	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		68.156
09	4114	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		68.156
09	4114	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	68.156	
					GUZTIRA TOTAL	8.006.496	8.006.496

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasun eta Kontsumoa		4115 Farmazia
09 Sanidad y Consumo		4115 Farmacia

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUN ETA KONTSUMOA SANIDAD Y CONSUMO		654.212.863
09	4115				FARMAZIA FARMACIA		654.212.863
09	4115	13			Farmazia Zuzendaritza Dirección de Farmacia		653.043.201
09	4115	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		981.905
09	4115	13	10		Goi-karguak Altos cargos		75.953
09	4115	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.953
09	4115	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.953
09	4115	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	75.953	
09	4115	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		725.737
09	4115	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		725.737
09	4115	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		725.737
09	4115	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	725.737	
09	4115	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		180.215
09	4115	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		165.215
09	4115	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		165.215
09	4115	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	165.215	
09	4115	13	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		15.000
09	4115	13	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		15.000
09	4115	13	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	15.000	
09	4115	13	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.061.296
09	4115	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.061.296
09	4115	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.061.296
09	4115	13	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		845.772
09	4115	13	23801	001	Errezeta medikoak. Recetas médicas.	845.772	
09	4115	13	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		49.864

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4115	13	23802	001	Aldizkari eta datu-baseekin harpidetza egin. Artikuluuen eskabidea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Suscripción a revistas y bases de datos. Peticiones de artículos. Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	49.864	
09	4115	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.138
09	4115	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.138	
09	4115	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		1.523
09	4115	13	23851	001	Datu-baseekiko komunikazioak. <i>Comunicaciones a base de datos.</i>	1.523	
09	4115	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		10.821
09	4115	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.821	
09	4115	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		138.178
09	4115	13	23899	001	Auditoriari Batzorde Etikoei. <i>Auditorías a los Comités éticos.</i>	3.700	
09	4115	13	23899	002	VIHren test negatibo bahaketa lasterra. Araba <i>Test rapido cribado negativo VIH. Araba</i>	11.173	
09	4115	13	23899	003	VIHren test negatibo bahaketa lasterra. Gipuzkoa. <i>Test rapido cribado negativo VIH. Gipuzkoa</i>	29.790	
09	4115	13	23899	004	VIHren test negatibo bahaketa lasterra. Bizkaia. <i>Test rapido cribado negativo VIH. Bizkaia</i>	33.515	
09	4115	13	23899	005	Medikazio erabilera hobetzeko itzarmena. Araba. <i>Convenio mejora uso medicación. Araba</i>	12.000	
09	4115	13	23899	006	Medikazio erabilera hobetzeko itzarmena. Gipuzkoa <i>Convenio mejora uso medicación. Gipuzkoa</i>	30.000	
09	4115	13	23899	007	Medikazio erabilera hobetzeko itzarmena. Bizkaia <i>Convenio mejora uso medicación. Bizkaia</i>	18.000	
09	4115	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		651.000.000
09	4115	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		651.000.000
09	4115	13	453		Familiei <i>A familias</i>		651.000.000
09	4115	13	45351		Farmazia (errezeta medikoak) <i>Farmacia (recetas médicas)</i>		651.000.000
09	4115	13	45351	001	Opiazeo eta tuberkulostatikoekin tratamenduak. Sendagaileen Elkarte. Araba. <i>Tratamiento con opiáceos y tuberculostáticos. Colegio Oficial de Farmacéuticos. Araba.</i>	16.216	
09	4115	13	45351	002	Kanpoko medikamentuak. Araba. <i>Medicamentos extranjeros. Araba.</i>	11.151	
09	4115	13	45351	003	Gastuen itzulera. Araba. <i>Reintegro de gastos. Araba.</i>	35.186	
09	4115	13	45351	004	Prestazio farmazeutikoak. Sendagaileen Elkarteak. Araba. <i>Prestaciones farmacéuticas. Colegio Oficial de Farmacéuticos. Araba.</i>	77.307.630	
09	4115	13	45351	005	Opiazeo eta tuberkulostatikoekin tratamenduak. Sendagaileen Elkarteak. Gipuzkoa. <i>Tratamiento con opiáceos y tuberculostáticos. Colegio Oficial Farmacéuticos. Gipuzkoa.</i>	393.818	
09	4115	13	45351	006	Kanpoko medikamentuak. Gipuzkoa. <i>Medicamentos extranjeros. Gipuzkoa.</i>	148.994	
09	4115	13	45351	007	Gastuen itzulera. Gipuzkoa. <i>Reintegro de gastos. Gipuzkoa.</i>	114.355	
09	4115	13	45351	008	Prestazio farmazeutikoak. Sendagaileen Elkarteak. Gipuzkoa. <i>Prestaciones farmacéuticas. Colegio Oficial Farmacéuticos. Gipuzkoa.</i>	200.891.010	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4115	13	45351	009	Opiazeo eta tuberkulostatikoekin tratamenduak. Sendagaileen Elkartea. Bizkaia. <i>Tratamientos con opiáceos y tuberculostáticos. Colegio Oficial de Farmacéuticos. Bizkaia.</i>	628.951	
09	4115	13	45351	010	Kanpoko medikamentuak. Bizkaia. <i>Medicamentos extranjeros. Bizkaia.</i>	240.750	
09	4115	13	45351	011	Gastuen itzulera. Bizkaia. <i>Reintegro de gastos. Bizkaia.</i>	121.265	
09	4115	13	45351	012	Prestazio farmazeutikoak. Sendagaileen Elkartea. Bizkaia. <i>Prestaciones farmacéuticas. Colegio Oficial de Farmacéuticos. Bizkaia.</i>	371.090.674	
09	4115	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Álava</i>		307.341
09	4115	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		307.341
09	4115	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		250.951
09	4115	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		250.951
09	4115	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		250.951
09	4115	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	250.951	
09	4115	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		56.390
09	4115	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		56.390
09	4115	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		56.390
09	4115	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	56.390	
09	4115	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		379.925
09	4115	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		379.925
09	4115	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		314.624
09	4115	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		314.624
09	4115	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		314.624
09	4115	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	314.624	
09	4115	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		65.301
09	4115	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		65.301
09	4115	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		65.301
09	4115	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	65.301	
09	4115	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		482.396
09	4115	33	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		482.396
09	4115	33	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		398.967
09	4115	33	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		398.967

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4115	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		398.967
09	4115	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	398.967	
09	4115	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		83.429
09	4115	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		83.429
09	4115	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		83.429
09	4115	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	83.429	
					GUZTIRA TOTAL	654.212.863	654.212.863

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasun eta Kontsumoa		4431 Kontsumoa
09 Sanidad y Consumo		4431 Consumo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUN ETA KONTSUMOIA SANIDAD Y CONSUMO		6.518.766
09	4431				KONTSUMOIA CONSUMO		6.518.766
09	4431	02			Kontsumo Zuzendaritza Dirección de Consumo		6.518.766
09	4431	02	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.923.294
09	4431	02	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
09	4431	02	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
09	4431	02	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
09	4431	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
09	4431	02	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.312.300
09	4431	02	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.312.300
09	4431	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.312.300
09	4431	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.312.300	
09	4431	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		540.746
09	4431	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		528.746
09	4431	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		528.746
09	4431	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	528.746	
09	4431	02	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		12.000
09	4431	02	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		12.000
09	4431	02	16101	001	Laudo Arbitralak. Laudos Arbitrales.	12.000	
09	4431	02	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.521.045
09	4431	02	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		8.727
09	4431	02	212		Eraikuntzak Construcciones		7.363
09	4431	02	21200		Eraikuntzak Construcciones		7.363
09	4431	02	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	7.363	
09	4431	02	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		917

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4431	02	21311		Makineria Maquinaria		917
09	4431	02	21311	000	Makineria Maquinaria	917	
09	4431	02	214		Altzariak Mobiliario		447
09	4431	02	21400		Altzariak Mobiliario		447
09	4431	02	21400	000	Altzariak Mobiliario	447	
09	4431	02	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		5.467
09	4431	02	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		825
09	4431	02	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		825
09	4431	02	22301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	825	
09	4431	02	224		Altzariak Mobiliario		949
09	4431	02	22400		Altzariak Mobiliario		949
09	4431	02	22400	000	Altzariak Mobiliario	949	
09	4431	02	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		3.693
09	4431	02	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		3.693
09	4431	02	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	3.693	
09	4431	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.485.428
09	4431	02	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		111.132
09	4431	02	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		111.132
09	4431	02	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	2.932	
09	4431	02	23201	001	Kontsumo arbitroak. Árbitros de consumo.	108.200	
09	4431	02	233		Garraioa Transportes		2.746
09	4431	02	23300		Garraioa Transportes		2.746
09	4431	02	23300	000	Garraioa Transportes	2.746	
09	4431	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		5.186
09	4431	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		5.186
09	4431	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	5.186	
09	4431	02	237		Hornidurak Suministros		5.051
09	4431	02	23731		Erregaia Combustibles		489
09	4431	02	23731	000	Erregaia Combustibles	489	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4431	02	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		4.562
09	4431	02	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	4.562	
09	4431	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.361.313
09	4431	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		8.202
09	4431	02	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	8.202	
09	4431	02	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		586
09	4431	02	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	586	
09	4431	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		43.000
09	4431	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	43.000	
09	4431	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		2.938
09	4431	02	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	2.938	
09	4431	02	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.035
09	4431	02	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.035	
09	4431	02	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		1.394
09	4431	02	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	1.394	
09	4431	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		53.000
09	4431	02	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	53.000	
09	4431	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.251.158
09	4431	02	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	23.000	
09	4431	02	23899	001	Azterlanak eta araugintza. <i>Estudios y desarrollo normativo.</i>	51.500	
09	4431	02	23899	002	Kontsumo Eskoletan eta Nagusiak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Kontsumo Eskoletan eta Nagusiak. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	280.000	
09	4431	02	23899	003	Kontsumo Eskoletan eta Nagusiak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Kontsumo Eskoletan eta Nagusiak. Crédito de compromiso: 2011: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	128.400	
09	4431	02	23899	004	Merkatuaren kontrola. <i>Control de mercado.</i>	20.000	
09	4431	02	23899	005	Etengabeko aholkularitza juridikoa. <i>Asesoramiento jurídico permanente.</i>	40.800	
09	4431	02	23899	006	Kontsumo-Gelak. <i>Kontsumo-Gelak.</i>	561.000	
09	4431	02	23899	007	Kontsumitzailearen jaramon telefonoa. <i>Teléfono atención al consumidor.</i>	91.800	
09	4431	02	23899	008	Fotokopiak <i>Fotocopias</i>	3.490	
09	4431	02	23899	009	Euskera, frantses eta ingeleseko itzulpenak <i>Traducciones euskera, frances, ingles</i>	11.168	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4431	02	23899	010	Azterketak eta araudiaren garapena. Proiektu inspektzioa. <i>Estudios y desarrollo normativo. Proyecto inspección.</i>	40.000	
09	4431	02	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		21.423
09	4431	02	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		21.423
09	4431	02	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		21.423
09	4431	02	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	21.423	
09	4431	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.867.310
09	4431	02	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		988.600
09	4431	02	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		988.600
09	4431	02	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		988.600
09	4431	02	42201	001	(OMIC) Kontsumitzaileari informatzeko udal bulegoetako funtzionamendu gastuak. <i>Gastos funcionamiento de las oficinas municipales de información al consumidor (OMIC).</i>	988.600	
09	4431	02	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		878.710
09	4431	02	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		200.000
09	4431	02	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		200.000
09	4431	02	45200	001	Hizkuntza betebeharreko egoitzapenak <i>Adaptación obligaciones lingüísticas</i>	200.000	
09	4431	02	453		Familiei <i>A familias</i>		58.200
09	4431	02	45301		Familiei <i>A familias</i>		58.200
09	4431	02	45301	001	Bekadunak 2009. <i>Becarios 2009.</i>	58.200	
09	4431	02	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		620.510
09	4431	02	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		620.510
09	4431	02	45499	001	Kontsumitzaile elkarten funtzionamendu gastuak. <i>Gastos funcionamiento de asociaciones de consumidores.</i>	603.000	
09	4431	02	45499	002	Bitartekaritzaz zerbitzuetarako hitzarmenak. <i>Convenios servicios de mediación.</i>	17.510	
09	4431	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		69.365
09	4431	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		69.365
09	4431	02	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		20.600
09	4431	02	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		20.600
09	4431	02	62201	001	Obrak Kontsumo Geletan. <i>Obras Consumo Gelak.</i>	20.600	
09	4431	02	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		3.768
09	4431	02	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		3.768

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4431	02	62321	000	Tresneria <i>Utililaje</i>	3.768	
09	4431	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		14.997
09	4431	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		14.997
09	4431	02	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	4.997	
09	4431	02	62401	001	Kontsumo Geletarako altzariak. <i>Mobiliario Kontsumo Gelak.</i>	10.000	
09	4431	02	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		30.000
09	4431	02	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		30.000
09	4431	02	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	30.000	
09	4431	02	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		122.000
09	4431	02	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		122.000
09	4431	02	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		122.000
09	4431	02	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		122.000
09	4431	02	72201	001	Kontsumitzaileari informatzeko udal bulegoen instalazioak. <i>Instalaciones oficinas municipales de información al consumidor.</i>	122.000	
09	4431	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		15.752
09	4431	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		15.752
09	4431	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		15.752
09	4431	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		15.752
09	4431	02	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	15.752	
					GUZTIRA TOTAL	6.518.766	6.518.766



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
09 Osasun eta Kontsumoa					4111 Administrazio Orokorra: Egitura eta Laguntza		4111 Administración General: Estructura y Apoyo	
09 Sanidad y Consumo								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
09					OSASUN ETA KONTSUMOIA SANIDAD Y CONSUMO		52.926	
09	4111				ADMINISTRAZIO OROKORRA: EGITURA ETA LAGUNTZA ADMINISTRACIÓN GENERAL: ESTRUCTURA Y APOYO		52.926	
09	4111	22			Araubide juridikoa, ekonomikoa eta Zerb. Orok. Z. Dir. Régimen Jurídico, Económico y Servi. Genera.		19.311	
09	4111	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		16.885	
09	4111	22	31		Tasak Tasas		10.000	
09	4111	22	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		10.000	
09	4111	22	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		10.000	
09	4111	22	31103	000	Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas	10.000		
09	4111	22	38		Itzulerak Reintegros		6.885	
09	4111	22	380		Itzulerak Reintegros		6.885	
09	4111	22	38000		Itzulerak Reintegros		6.885	
09	4111	22	38000	000	Itzulerak Reintegros	6.885		
09	4111	22	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		2.426	
09	4111	22	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		2.426	
09	4111	22	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.426	
09	4111	22	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.426	
09	4111	22	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2.426		
09	4111	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Álava		7.249	
09	4111	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		758	
09	4111	31	38		Itzulerak Reintegros		688	
09	4111	31	380		Itzulerak Reintegros		688	
09	4111	31	38000		Itzulerak Reintegros		688	
09	4111	31	38000	000	Itzulerak Reintegros	688		
09	4111	31	39		Zuzb. publikoepko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		70	
09	4111	31	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		70	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	31	39399		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		70
09	4111	31	39399	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	70	
09	4111	31	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		6.491
09	4111	31	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		6.491
09	4111	31	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		6.491
09	4111	31	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		6.491
09	4111	31	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	6.491	
09	4111	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		11.497
09	4111	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		758
09	4111	32	38		Itzulerak <i>Reintegros</i>		688
09	4111	32	380		Itzulerak <i>Reintegros</i>		688
09	4111	32	38000		Itzulerak <i>Reintegros</i>		688
09	4111	32	38000	000	Itzulerak <i>Reintegros</i>	688	
09	4111	32	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		70
09	4111	32	393		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		70
09	4111	32	39399		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		70
09	4111	32	39399	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	70	
09	4111	32	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		10.739
09	4111	32	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		10.739
09	4111	32	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		10.739
09	4111	32	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		10.739
09	4111	32	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	10.739	
09	4111	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		14.869
09	4111	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		758
09	4111	33	38		Itzulerak <i>Reintegros</i>		688
09	4111	33	380		Itzulerak <i>Reintegros</i>		688
09	4111	33	38000		Itzulerak <i>Reintegros</i>		688
09	4111	33	38000	000	Itzulerak <i>Reintegros</i>	688	
09	4111	33	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		70

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	33	393		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		70
09	4111	33	39399		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		70
09	4111	33	39399	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	70	
09	4111	33	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		14.111
09	4111	33	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		14.111
09	4111	33	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		14.111
09	4111	33	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		14.111
09	4111	33	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	14.111	
						GUZTIRA TOTAL	52.926
							52.926

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
09 Osasun eta Kontsumoa					4113 Osasun Publikoa		4113 Salud Pública	
09 Sanidad y Consumo					4113 Salud Pública			
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
09					OSASUN ETA KONTSUMOA SANIDAD Y CONSUMO		226.329	
09	4113				OSASUN PUBLIKOA SALUD PÚBLICA		226.329	
09	4113	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Álava		47.109	
09	4113	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		47.109	
09	4113	31	31		Tasak Tasas		27.333	
09	4113	31	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		478	
09	4113	31	31102		Administrazio zerbitzuak Servicios administrativos		478	
09	4113	31	31102	000	Administrazio zerbitzuak Servicios administrativos	478		
09	4113	31	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		26.855	
09	4113	31	31251		Hiletetako Sanitatea Sanidad Mortuoria		1.474	
09	4113	31	31251	000	Hiletetako Sanitatea Sanidad Mortuoria	1.474		
09	4113	31	31252		Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus Inspección y control de animales y sus productos		23.883	
09	4113	31	31252	000	Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus Inspección y control de animales y sus productos	23.883		
09	4113	31	31253		Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak Servicios del Laboratorio de Salud Pública		1.498	
09	4113	31	31253	000	Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak Servicios del Laboratorio de Salud Pública	1.498		
09	4113	31	39		Zuzb. publikoepko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		19.776	
09	4113	31	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		19.776	
09	4113	31	39111		Premiamenduzko errekaruak Recargo de apremio		800	
09	4113	31	39111	000	Premiamenduzko errekaruak Recargo de apremio	800		
09	4113	31	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		70	
09	4113	31	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	70		
09	4113	31	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		18.906	
09	4113	31	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	18.906		
09	4113	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Gipuzkoa		100.086	
09	4113	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		100.086	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	32	31		Tasak <i>Tasas</i>		70.111
09	4113	32	311		EAEk berak araututako tasak <i>De normativa propia de la CAE</i>		478
09	4113	32	31102		Administrazio zerbitzuak <i>Servicios administrativos</i>		478
09	4113	32	31102	000	Administrazio zerbitzuak <i>Servicios administrativos</i>	478	
09	4113	32	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>		69.633
09	4113	32	31251		Hiletetako Sanitatea <i>Sanidad Mortuoria</i>		3.976
09	4113	32	31251	000	Hiletetako Sanitatea <i>Sanidad Mortuoria</i>	3.976	
09	4113	32	31252		Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus <i>Inspección y control de animales y sus productos</i>		64.465
09	4113	32	31252	000	Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus <i>Inspección y control de animales y sus productos</i>	64.465	
09	4113	32	31253		Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak <i>Servicios del Laboratorio de Salud Pública</i>		1.192
09	4113	32	31253	000	Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak <i>Servicios del Laboratorio de Salud Pública</i>	1.192	
09	4113	32	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		29.975
09	4113	32	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes <i>Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.</i>		29.975
09	4113	32	39111		Premiamenduzko errekarquak <i>Recargo de apremio</i>		1.546
09	4113	32	39111	000	Premiamenduzko errekarquak <i>Recargo de apremio</i>	1.546	
09	4113	32	39112		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		70
09	4113	32	39112	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	70	
09	4113	32	39159		Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>		28.359
09	4113	32	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>	28.359	
09	4113	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		79.134
09	4113	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		79.134
09	4113	33	31		Tasak <i>Tasas</i>		40.272
09	4113	33	311		EAEk berak araututako tasak <i>De normativa propia de la CAE</i>		1.738
09	4113	33	31102		Administrazio zerbitzuak <i>Servicios administrativos</i>		1.738
09	4113	33	31102	000	Administrazio zerbitzuak <i>Servicios administrativos</i>	1.738	
09	4113	33	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>		38.534
09	4113	33	31251		Hiletetako Sanitatea <i>Sanidad Mortuoria</i>		5.990
09	4113	33	31251	000	Hiletetako Sanitatea <i>Sanidad Mortuoria</i>	5.990	
09	4113	33	31252		Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus <i>Inspección y control de animales y sus productos</i>		28.733

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	33	31252	000	Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus <i>Inspección y control de animales y sus productos</i>	28.733	
09	4113	33	31253		Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak <i>Servicios del Laboratorio de Salud Pública</i>		3.811
09	4113	33	31253	000	Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak <i>Servicios del Laboratorio de Salud Pública</i>	3.811	
09	4113	33	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		38.862
09	4113	33	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes <i>Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.</i>		38.862
09	4113	33	39111		Premiamenduzko errekarquak <i>Recargo de apremio</i>		948
09	4113	33	39111	000	Premiamenduzko errekarquak <i>Recargo de apremio</i>	948	
09	4113	33	39112		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		70
09	4113	33	39112	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	70	
09	4113	33	39159		Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>		37.844
09	4113	33	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>	37.844	
					GUZTIRA TOTAL	226.329	226.329

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasun eta Kontsumoa		4114 Osasun Plangintza eta Antolamendua
09 Sanidad y Consumo		4114 Planificación y Ordenación Sanitaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUN ETA KONTSUMOIA SANIDAD Y CONSUMO		243.564
09	4114				OSASUN PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUA PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN SANITARIA		243.564
09	4114	21			Ezagutzaren kudeaketarako eta ebaluziorako Zutza. Dir. de Gestión del Conocimiento y Evaluación		243.564
09	4114	21	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		243.564
09	4114	21	31		Tasak Tasas		235.684
09	4114	21	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		235.684
09	4114	21	31255		Osasun zentro, zerb. eta etxeen esped.ak Expedien. centros, servic. y establec. sanitarios		210.868
09	4114	21	31255	001	Araba. Álava.	23.380	
09	4114	21	31255	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	78.137	
09	4114	21	31255	003	Bizkaia. Bizkaia.	109.351	
09	4114	21	31256		Osasun publizitatearen espedienteak Expedientes de publicidad sanitaria		16.108
09	4114	21	31256	001	Araba. Álava.	3.260	
09	4114	21	31256	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	4.076	
09	4114	21	31256	003	Bizkaia. Bizkaia.	8.772	
09	4114	21	31257		Osasun-produktuak neurriera fabr. lizentz. Licencia fabricación product. sanitarios a medida		8.708
09	4114	21	31257	001	Araba. Álava.	1.088	
09	4114	21	31257	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	3.266	
09	4114	21	31257	003	Bizkaia. Bizkaia.	4.354	
09	4114	21	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		7.880
09	4114	21	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		7.880
09	4114	21	39111		Premiamenduzko errekaruak Recargo de apremio		1.606
09	4114	21	39111	001	Araba. Álava.	344	
09	4114	21	39111	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	574	
09	4114	21	39111	003	Bizkaia. Bizkaia.	688	
09	4114	21	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		210

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4114	21	39112	001	Araba. Alava.	70	
09	4114	21	39112	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	70	
09	4114	21	39112	003	Bizkaia. Bizkaia.	70	
09	4114	21	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		6.064
09	4114	21	39159	001	Araba. Alava.	1.443	
09	4114	21	39159	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	1.737	
09	4114	21	39159	003	Bizkaia. Bizkaia.	2.884	
					GUZTIRA TOTAL	243.564	243.564

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasun eta Kontsumoa		4115 Farmazia
09 Sanidad y Consumo		4115 Farmacia

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUN ETA KONTSUMOA SANIDAD Y CONSUMO		109.033
09	4115				FARMAZIA FARMACIA		109.033
09	4115	13			Farmazia Zuzendaritza Dirección de Farmacia		50.694
09	4115	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		50.694
09	4115	13	31		Tasak Tasas		48.727
09	4115	13	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		48.727
09	4115	13	31254		Farmazia eta farm.-zerbitzuen espedientak Expedientes estableci. y serv. aten. farmacéutica		48.727
09	4115	13	31254	001	Araba. Álava.	10.932	
09	4115	13	31254	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	9.857	
09	4115	13	31254	003	Bizkaia. Bizkaia.	27.938	
09	4115	13	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		1.967
09	4115	13	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pu.		1.967
09	4115	13	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		1.967
09	4115	13	39159	001	Araba. Álava.	328	
09	4115	13	39159	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	655	
09	4115	13	39159	003	Bizkaia. Bizkaia.	984	
09	4115	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Álava		1.373
09	4115	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		1.373
09	4115	31	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		1.373
09	4115	31	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.373
09	4115	31	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.373
09	4115	31	39399	001	Kanpoko medikamentuak. Medicamentos extranjeros.	1.373	
09	4115	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Gipuzkoa		1.936
09	4115	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		1.936
09	4115	32	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		1.936

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4115	32	393		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		1.936
09	4115	32	39399		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		1.936
09	4115	32	39399	001	Kanpoko medikamentuak. <i>Medicamentos extranjeros.</i>	1.936	
09	4115	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		55.030
09	4115	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		55.030
09	4115	33	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		55.030
09	4115	33	393		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		55.030
09	4115	33	39399		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		55.030
09	4115	33	39399	001	Kanpoko medikamentuak. <i>Medicamentos extranjeros.</i>	55.030	
					GUZTIRA TOTAL	109.033	109.033


Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasun eta Kontsumoa		4431 Kontsumoa
09 Sanidad y Consumo		4431 Consumo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					OSASUN ETA KONTSUMOA SANIDAD Y CONSUMO		113.470
09	4431				KONTSUMOA CONSUMO		113.470
09	4431	02			Kontsumo Zuzendaritza Dirección de Consumo		113.470
09	4431	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		113.470
09	4431	02	31		Tasak Tasas		4.000
09	4431	02	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		4.000
09	4431	02	31285		Konts. eta erabiltzaileen errekl.-orriak Hojas reclamación de consumidores y usuarios		4.000
09	4431	02	31285	000	Konts. eta erabiltzaileen errekl.-orriak Hojas reclamación de consumidores y usuarios	4.000	
09	4431	02	38		Itzulerak Reintegros		2.000
09	4431	02	380		Itzulerak Reintegros		2.000
09	4431	02	38000		Itzulerak Reintegros		2.000
09	4431	02	38000	000	Itzulerak Reintegros	2.000	
09	4431	02	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		107.470
09	4431	02	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		107.470
09	4431	02	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		30
09	4431	02	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	30	
09	4431	02	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		107.440
09	4431	02	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	107.440	
					GUZTIRA TOTAL	113.470	113.470



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasun eta Kontsumoa

09 Sanidad y Consumo

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
09		Osasun eta Kontsumoa Sanidad y Consumo									
09	4111	Adm.Orok.:e.I. Ad.Gral.:Est.Ap	21.410	11.456	6.071			3.579		304	
09	4112	O.Finan.Kontr. Fina.Cont.Sani.	2.805.309	12.614	2.701.562		7.496		83.638		
09	4113	Osasun Publikoa Salud Pública	34.684	18.587	13.985		1.462	652			
09	4114	Plangintza Planificación	8.006	3.210	568		4.188		40		
09	4115	Farmazia Farmacia	654.213	2.152	1.061		651.000				
09	4431	Kontsumoa Consumo	6.519	2.923	1.521		1.867	69	122	16	
		GUZTIRA TOTAL	3.530.142	50.941	2.724.768		666.013	4.300	83.800	320	



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasun eta Kontsumoa

09 Sanidad y Consumo


MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
09		Osasun eta Kontsumoa Sanidad y Consumo										
09	4111	Adm.Orok.:e.l. Ad.Gral.:Est.Ap	53		19		34					
09	4113	Osasun Publikoa Salud Pública	226		226							
09	4114	Plangintza Planificación	244		244							
09	4115	Farmazia Farmacia	109		109							
09	4431	Kontsumoa Consumo	113		113							
		GUZTIRA TOTAL	745		712		34					



**10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA,
NEKAZARITZA ETA ARRANTZA**

**10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL,
AGRICULTURA Y PESCA**



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA

MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA

Jarduketa-Esparrua

Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren aurrekontu-politikak 2010eko ekitaldirako honakoa du helburu: sailburuak 2009/06/22an egindako agerraldian aurkeztutako jarduketa-ildoak etengabe garatzeko laguntza eman Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Batzordean. Zeharkako ardatz batek arloetan aurreikusitako eta beren eskumenekoak diren ekintza guztiak aztertzen ditu: gure erkidegoko garapen iraunkorrak dituen erronka eta aukerentzako erantzunak diseinatzeko eta horiek adosteko beharrezana.

Ingurumeneko iraunkortasun-politikak EAEn garai hartu dira kontuan, nahiz eta gaur egun arte abian jarritako programa eta estrategiek emaitza desberdinak eman dituzten. Testuinguru honetan, sailaren helburua da ingurumeneko politikak pixkanaka-pixkanaka indartzea, aurrerabidearen eta etorkizunaren bidean, ekoizpen eta kontsumoaren egungo paradigmak hazkuntzaren eta garapenaren eredu berdera jauzia egitea. Horren nahia da Euskal Autonomia Erkidegoa iraunkortasuneko politiketan lidergo-egoeran jartzea.

Lehendakari jaunak inbestidura-ekitaldian eta EAEko Eusko Jaurlaritzak 2009ko ekainaren 5ean (Ingurumenaren Munduko Eguna) Urdaibaiko Biosfera Erreserban sinatutako Urdaibaiko itunean hartutako konpromisoari jarraiki, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailak Eco-Euskadi 2020 programaren garapena bere gain hartu du: sailen arteko gobernu-tresna. Eco-Euskadi 2020 zeharkako lan-ildo gisa ageri da, sektore-lineamenduak gaituzteko eta ekonomia, gizarte eta ingurumenaren ikuspuntutik Euskadi iraunkorraren aldeko apustua egiteko beharrezko elementuak antolatzeke gai. Eco-Euskadi 2020 proiektuak Sailen arteko Batzordea izango du, eta Lehendakariak zuzenduko du batzorde hori, eta horrek lehentasuna emango die sailen adostutako iraunkortasuneko irizpideei. Halaber, Etorkizuneko Batzordea ere izango du, aditu independenteek osatua, bai eta Jarraipen Batzordea ere, lortu nahi diren programa-helburuen bilakaera aztertzeke.

El Marco de Actuación

La política presupuestaria del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca para el ejercicio 2010 tiene como objetivo apoyar el desarrollo progresivo de las Líneas de Actuación presentadas por la Consejera en su comparecencia de 22/6/2009 ante la Comisión de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Parlamento Vasco. Un eje transversal recorre el conjunto de las acciones previstas en las distintas áreas que se integran en el ámbito de sus competencias: la necesidad de diseñar y consensuar respuestas al conjunto de oportunidades y desafíos que presenta el desarrollo sostenible de nuestra Comunidad.

Las políticas de sostenibilidad medioambiental han sido objeto de atención temprana en la CAE, si bien las distintas Estrategias y Programas puestos en marcha hasta el presente han presentado un balance de resultados desigual. En este contexto, el Departamento se marca como objetivo el refuerzo paulatino de las políticas ambientales, en una senda de progreso y de futuro que pasa por la transición del actual paradigma de producción y de consumo hacia un modelo verde de crecimiento y desarrollo, cuya ambición es situar al País Vasco en una posición de tracción y liderazgo en la implementación de políticas de sostenibilidad.

En coherencia con el compromiso adquirido por el Lehendakari en su Discurso de Investidura, así como en el Pacto de Urdaibai, suscrito por el gobierno de la CAPV el día 5 de junio de 2009, Día Mundial del Medio Ambiente, en la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca asumirá el desarrollo programático de Eco-Euskadi 2020, un instrumento de gobierno de carácter interdepartamental. Eco-Euskadi 2020 se prefigura como una línea de trabajo de carácter transversal capaz de superar los lineamientos sectoriales y de articular los elementos necesarios para hacer fragar nuestra apuesta por un Euskadi sostenible desde el punto de vista económico, social y medioambiental. Eco-Euskadi 2020 contará con una Comisión Interdepartamental, liderada desde Lehendakariak, que conferirá un carácter prioritario a la adopción de criterios consensuados de sostenibilidad en los distintos Departamentos, con un Comité de Futuro compuesto por expertos y expertas independientes y con una Comisión de Seguimiento encargada de analizar la evolución de los objetivos programáticos que se pretenden alcanzar.

Era berean, eta iraunkortasuna informazio, partaidetza eta adostasunaren ahalik eta testuingururik zabalenean kontuan hartu beharreko alderdi asko barne hartzen dituen erronka orokorra dela gogoan hartuta, sailak konpromisoa hartu du Euskal Autonomia Erkidegoaren partaidetza duten gobernu-instantziekin elkarrizketa ugari izateko, bai estatukoekin, bai Europar Batasunekoekin. Halaber, konpromisoa hartu du nazioarteko agenda politikoan garapen iraunkorarekin konpromiso solidarioa lortzeko batzar aldeaniztunetan parte hartzeko.

Barneko funtzionamenduari dagokionez, gobernu osatzen duten sailen arteko estrategia-koordinazioa sustatuko dugu, eta elkarrizketak izateko eta etengabe euskal herri-administrazioetako eskala, erakunde, organismo, elkarte, plataforma ekologiko eta gobernu kanpoko erakunde eta, oro har, herritarrekin lankidetzan jarduteko prest egongo gara. Horretarako, gure sektore-politiken arabera gobernantza-eredura egoki ditzakegun ahalegin eta sinergiak gauzatzeko ditugu, gardentasunean eta gizarte-adostasunean oinarrituta.

Ingurumena

Datozen urteotan aurrez aurre izango ditugun erronka garrantzitsuenetako bi klima-aldaketa eta biodibertsitatearen galera dira. Bi elementu horien arteko mendekotasuna kontuan hartuta, Berotegi Efectuko Gasak gutxitzeko neurriak indartu eta klima-aldaketaren aurka borrokatuko gara. Horrela, gure ekoizpen-sarearen bilakaera hobetuko dugu, eta gure energia-kontsumoaren ohiturak eredu ekoeraginkorragora bideratuko ditugu. Zentzu horretan, ekoizle eta kontsumitzaileen mentalitate-aldaketa sustatuko dugu, eta natura-baliabideen erabilera antropozentriko edo instrumentalaren orde, erabilera ekosistematikoa bultzatuko dugu; horrek oinarri hartuko ditu gure ingurumen-ondarea osatzen duten aktibo guztienganako errespetua eta horien kudeaketa arduratsua.

Oro har, gure ingurumen-arloko politikak egungo informazio- eta partaidetza-mekanismo berrien hornidura osagarria eta hobekuntza barne hartzen ditu, ahaleginak bateratzeko beharrezko aintzat hartuta, euskal herritar guztiok eta, era berean, ekintza- eta gobernu-sareek parte har dezaten gure natura-ingurunearen iraunkortasunerako ekintzan.

Klima-aldaketaren aurka egingo dugun borrokan, hainbat neurri ezarri beharko ditugu, besteak beste:

- Iturri berriztagarriak edo karbono gutxiko iturriak oinarri dituzten ekoizpen-teknologiak azterlan zehatza egitea eta horiek apurka-apurka ezartzea.
- Hain kutsatzaileak ez diren enpresek ikuskapen energetikoak egitea sustatzea eta hobariak ezartzea.
- Industria-sarean eta egoitza- eta zerbitzu-arloetan energiaren aurrezte eta eraginkortasuna sustatzea.

Igualmente, y en la plena conciencia de que la sostenibilidad es un reto multifactorial y global que debe asumirse en un contexto de información, participación y consenso lo más amplio posible, el Departamento se compromete a mantener una interlocución fluida con las distintas instancias de gobierno en que Euskadi se inserta, tanto en el marco del Estado como de la Unión Europea, y a participar activamente en las cumbres multilaterales destinadas a favorecer el compromiso solidario con el desarrollo sostenible en el marco de la agenda política internacional.

En el ámbito interno, impulsaremos la coordinación estratégica entre los distintos Departamentos que forman parte del Ejecutivo, y mantendremos abiertas vías de diálogo y colaboración permanente con las distintas escalas de la administración pública vasca, las instituciones, los organismos, las asociaciones, las plataformas ecologistas y no gubernamentales y la ciudadanía en general, capitalizando los esfuerzos y las sinergias que nos permitan adecuar nuestras políticas sectoriales a un modelo de gobernanza inclusivo, basado en la transparencia y en el consenso social.

Medio Ambiente

Dos de los retos más importantes a los que tendremos que hacer frente durante los próximos años son el cambio climático y la pérdida de biodiversidad. Conscientes de la interdependencia entre estos dos elementos, reforzaremos las medidas de reducción de GEI (Gases de Efecto Invernadero) y lucha contra el cambio climático, favoreciendo la evolución de nuestro tejido productivo y de nuestros hábitos de consumo energético hacia un modelo más ecoeficiente. En este sentido, impulsaremos el cambio de mentalidad de productores y consumidores, propiciando el relevo del uso antropocéntrico e instrumental de los recursos naturales por un modelo de uso ecosistémico, basado en el respeto y la gestión responsable de todos aquellos activos que forman parte de nuestro patrimonio medioambiental.

Desde un punto de vista general, nuestra política en materia de Medio Ambiente contempla la dotación adicional y la mejora de los actuales mecanismos de información y participación, con el fin de subrayar la necesidad de aunar esfuerzos encaminados a la implicación de todos y cada uno de los ciudadanos y ciudadanas vascos, así como de las distintas redes de acción y de gobierno, en una acción conjunta por la sostenibilidad de nuestro entorno natural.

Nuestra lucha contra el cambio climático requerirá la implementación de medidas tales como:

- El estudio detallado y la implantación progresiva de tecnologías de producción basadas en fuentes renovables o bajas en carbono.
- El impulso a la realización de auditorías energéticas y la implementación de primas a las empresas menos contaminantes.
- El fomento del ahorro y la eficiencia energética en el tejido industrial y en las áreas residenciales y de servicios.

- Teknologia berdeetan eta ingurumenari dagokionez eraginkorrak diren teknologietan inbertitzea sustatzea.
- Eta ekoberrikuntza ikertzea.

Bigarren erronkari, biodibertsitatea babesteari, aurre egiteko, sailak honakoak izango ditu gogoan, batik bat

- Arau-mailaz hornitzea espazio naturalen beharrezko konexioa, fauna eta landarediko espezieek beharrezko habitata eta korridoreak izan ditzaten, beren populazioak babestu ahal izateko. Korridore Ekologikoen Sareari beharizan horren bermatzaile izateko eskatu zaio.
- Fauna eta Landaredian Arriskuan dauden Espezieen Euskadiko Katalogoa eguneratu eta zabaltzea.
- Fauna eta landarediko espezie exotiko inbaditzaileen azterlan-proiektua amaitzea, bai eta kontrol-neurriak eta sentsibilizazio-kanpainak diseinatzea ere.
- Euskadiko Bioaniztasun Zentroa nazioarteko eredu izatea, pixkanaka-pixkanaka.
- Urdaibaiko Biosferaren Erreserba bultzatzea; horretarako, lehenengo egoeraren balorazio zehatza egiteko diagnostikoa egin eta, gero, modu integralean eta iraunkorrean erreserba etorkizunean zaindu, leheneratu eta planifikatzeko ad hoc neurriak diseinatzea.

Era berean, ingurumenaren gaineko espedienteen izapidetzean izandako atzerapena konpontzeko beharrezko erabakiak hartuko ditugu, eta kudeaketa-tresna berriak aplikatuko ditugu, ingurumen-administrazioaren funtzionamendu arina eta eraginkorra bermatu ahal izateko.

Lurralde Antolamendua eta Urak

Sailaren aurreikuspenak, Lurralde Antolamenduari dagokionez, lurraldearen kudeaketa iraunkorrean oinarritzen dira, eta lehenetasunen artean, besteak beste honakoak daude: lurraldeen arteko oreka eta lotura, lurraldearen erabilera arduratsua eta baliabide hidrikoak eta gure paisaia-aktiboak balioa ematea.

Horretarako, 2010. urterako antolatutako aurrekontuak:

- Lurraldearen Antolamenduaren gidalerroak berrikustea, herri-administrazio eta inplikaturako sektoreekin adostasunean.
- Oraindik egin ez diren Lurraldearen Antolamendurako Plan Partzialen eta Sektore Planen azterlan zehatza egitea eta horren izapidetze-egoeraren arreta zehatza egitea.
- Pasaia Badi leheneratzeko proiektua hastea.
- Industria-aurriak eraisteko diru-laguntzak emateko proiektua mantentzea.

- La incentivación de las inversiones en tecnologías verdes y ambientalmente eficientes.
- Y la investigación en ecoinnovación.

Para afrontar el segundo reto, la preservación de la biodiversidad, el Departamento prestará especial atención a:

- La dotación de rango normativo a la necesaria conectividad de los espacios naturales, a fin de que las especies de fauna y flora dispongan de los hábitats y corredores necesarios para poder preservar sus poblaciones. La Red de Corredores Ecológicos está llamada a operar como garante de esta necesidad.
- La actualización y difusión del Catálogo Vasco de Especies de Fauna y Flora Amenazada.
- La culminación del proyecto de estudio de las especies de flora y fauna exótica invasoras, así como el diseño de medidas de control y campañas de sensibilización.
- La consolidación paulatina del Centro de la Biodiversidad de Euskadi como un referente internacional.
- El impulso decidido a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, empezando por un diagnóstico que nos permita efectuar una valoración pormenorizada de su estado y el subsiguiente diseño de medidas ad hoc de atención, regeneración y planificación integral y sostenible del futuro de la reserva.

Asimismo, adoptaremos las decisiones necesarias para subsanar el atraso heredado en la tramitación de expedientes ambientales y aplicaremos nuevos instrumentos de gestión capaces de garantizar un funcionamiento ágil y eficiente de la Administración Ambiental.

Planificación Territorial y Aguas

Las previsiones del Departamento en materia de Planificación Territorial se enmarcan en una línea de gestión sostenible del territorio que contempla como prioridades el equilibrio y la cohesión interterritorial, el uso responsable del suelo y los recursos hídricos y la puesta en valor de nuestros activos paisajísticos.

A tal fin, los Presupuestos habilitados para 2010 prevén:

- La necesaria revisión de las Directrices de Ordenación del Territorio, en un marco de consenso con las administraciones públicas y los sectores implicados.
- El análisis detallado de los Planes Territoriales Parciales y Sectoriales pendientes y la atención pormenorizada al estado en que se encuentra su tramitación.
- La iniciación del proyecto de regeneración de la Bahía de Pasajes.
- El mantenimiento del programa de concesión de ayudas económicas para la demolición de ruinas industriales.

- EAEko baliabide hidrikoen politika integrala diseinatzea, Uraren Esparru Zuzentaruarekin (UEZ) bat etorrita, horren egoera kuantitatibo eta kualitatibo egokia lortzeko, ekosistemekin errespetuzkoa izango dena.
- Ur-sistema degradatuak etengabe berreskuratzea eta horien ekologia-egoera egokia mantentzea.
- Ekonomiaren aldetik, beste ikuspuntu bat izatea, Uraren Esparru Zuzentaruak ezarritako kostuak berreskuratzen printzipioaren arabera.
- Eta Kantauriko eta Ebroko erkidego arteko arroen kudeaketa aktiboan parte hartzea.

Nekazaritza eta Landa-garapena

Landa-munduko garapen iraunkorra Euskal Autonomia Erkidegoaren kezkarik nagusienetakoa da; kezka horrek orain arte hartu izan diren neurriak ditu oinarri, dela autonomia-mailan, dela estatu-mailan, sektoreko jardueren gainean. Testuinguru hirukoitz horretan, azken urteotan sentsibilizazio-prozesu gero eta handiagoa bizi izan dugu, ingurumenarekin errespetu handiagoa izan duen kudeaketa- eta ekoizpen-ereduarekin; hori gaitz izan da espazio naturalen babesa eta kultura- eta paisaia-balioak bermatzeko eta kontsumitzaileari produktu osasungarri eta kalitate onekoak eskaintzeko. Hala ere, kontrazio ekonomikoko egungo testuinguruan, tradizioz diru-laguntzak jaso izan dituen sektorea dela kontuan hartuta, euskal nekazaritzan, besteak beste, politika publikoek ahalegin handiagoak egin ditzakete eta egin behar dituzte dibertsifikazioa eta lehiakortasuna garatzeko. Politika horien estrategia-ildo nagusiak honakoak dira 2010 urterako:

- Iritzi publikoari nekazaritza-inguruneak, ingurumenaren erreserba den aldetik, duen garrantzia ohartarazteko gaitz diren sentsibilizazio-kanpainak diseinatzea. Nekazaritza-inguruneak erabat idiosinkrasikoak diren kultura-balioak ditu, eta gure eguneroko elikadura osatzen duten produktugama zabalaren kudeatzailea da.
- Familia-nekazaritzari laguntza ematea, bai eta ustiapenen neurria egokitzeari ere. Halaber, kooperatibismoa sustatzea, Nekazaritzako Kooperatibismoaren Plan Estrategikoaren bidez, nekazaritzako modernizazioaren eredu gisa, ekoizpen-marjina zabalak eskatzen dituzten merkatuetako egoera sendotzeko gaitz dena.
- Ustiapenak mantentzen dituzten familia-egiturei laguntza eta konponbideak ematen dizkieten nekazaritzatik kanpoko jardueretara dibertsifikatzea ustiapenak: landaturismoa, familiako nekazaritza-industria, energia berriztagarriak, ingurumenaren kontserbazioa eta paisaia-ondarea edo ingurumen-hezkuntza, garatzeko eta sendotzeko bidea hasi duen hiri-biztanleriarentzako zerbitzu-sare gisa.

- El diseño de una política integral de los recursos hídricos de la CAE que, en coherencia con la Directiva Marco del Agua (DMA), estará orientada a conseguir que estén en buen estado cualitativo y cuantitativo plenamente respetuosa con los ecosistemas que alberga.
- La recuperación progresiva de los sistemas acuáticos degradados y el mantenimiento de su buen estado ecológico de los mismos.
- La adopción de un nuevo enfoque económico acorde con la perspectiva desde la que se aborda el principio de recuperación de costes establecido por la Directiva Marco del Agua.
- Y la participación activa en la gestión de las cuencas intercomunitarias del Cantábrico y del Ebro.

Agricultura y Desarrollo Rural

El desarrollo sostenible del mundo rural constituye una de las preocupaciones más relevantes a que se enfrenta la Comunidad Autónoma del País Vasco, preocupación avalada por el conjunto de medidas que se han venido articulando, tanto a escala autonómica como estatal y comunitaria en relación con las distintas actividades que se registran en el sector. En ese triple contexto, en los últimos años hemos venido asistiendo a un proceso de sensibilización creciente con un modelo de gestión y producción más respetuoso con el medio ambiente, capaz de garantizar la preservación de los espacios naturales y los valores culturales y paisajísticos y de ofrecer al consumidor productos sanos y de alta calidad. Sin embargo, en el actual contexto de contracción económica, y tratándose de un sector tradicionalmente subsidiado, el agro vasco se impone como uno de los campos en los que las políticas públicas pueden y deben aplicar mayores esfuerzos para la diversificación y el desarrollo de un potencial competitivo cuyas principales líneas estratégicas para 2010 enunciamos a continuación.

- El diseño de campañas de sensibilización capaces de trasladar a la opinión pública la importancia del entorno agrario como reserva medioambiental, depositaria de valores culturales fuertemente idiosincrásicos y gestor en origen de una amplia gama de productos que constituyen la base de nuestra alimentación.
- El Apoyo a la agricultura familiar y al redimensionamiento de las explotaciones, así como la potenciación del cooperativismo a través de un Plan Estratégico de Cooperativismo Agrario como fórmula asociativa de modernización agraria capaz de consolidar nuestra situación en los mercados que demandan márgenes amplios de producción.
- La diversificación de las explotaciones hacia actividades no agrícolas que den apoyo y soluciones a las estructuras familiares que las sustentan: el turismo rural, la agroindustria familiar, las energías renovables, la conservación del medio ambiente y el patrimonio paisajístico o la educación ambiental, como red de servicios dirigida a la población urbana que está iniciando una senda de desarrollo y consolidación.

- Azpisektoreetako problematika berezietan ardatza duten ekintzak garatzea, besteak beste esne-behien, haragi-behien, mahastizaintza eta ardogintza eta basoen azpisektoreei eragindakoa.
- Landa-garapenaren apustu sendo eta irmoa egitea, gune horretan bizi direnekin konpromiso gisa ez ezik, ezinbesteko lurralde-egituratze, gizarte-kohesio eta garapen iraunkorraren oinarri gisa ere. Garapen iraunkor horrek zeharkako koherentzia ematen die sailak egin beharreko ekintzei.
- Landa-eremuko Emakumeentzako Ekintza Plana egitea, bizitza pertsonalaren, familia- eta lan-bizitzaren arteko harremana errazteko; horretarako, landa-eremua sentibilizatzeko genero-politikak ezarriko dira, denboraren kudeaketa egokiarekin.
- Landa-inguruneke ekonomia-jardueren jarduerak dibertsifikatzea; horretarako, landa-mundua informazioaren eta komunikazioaren teknologietan gehiago sartzea bultzatuko da. Halaber, nekazaritzako elikagaien industriak ezartzea sustatuko da, familia-ustiapenetatik hurbil, eta, horrela, laneratzeko aukerak gehituko dira.
- El desarrollo de acciones focalizadas en problemáticas específicas subsectoriales, tales como las que afectan a los subsectores vacuno de leche, vacuno de carne, vitivinícola y forestal.
- La apuesta firme y decidida por el Desarrollo Rural, no sólo desde una visión de compromiso con las personas que viven en este medio, sino también como base inexcusable de la vertebración territorial, la cohesión social y el desarrollo sostenible que dota de un marco de coherencia transversal al conjunto de acciones a desarrollar desde el Departamento.
- La elaboración de un Plan de Acción Positiva de la Mujer Rural que facilite la conciliación entre la vida personal, familiar y laboral, fomentando la implementación de políticas de género destinadas a sensibilizar a la población rural con una gestión corresponsable del tiempo.
- La diversificación de las actividades económicas en el medio rural, potenciando la formación técnica, ampliando el acceso del mundo rural a las tecnologías de la información y la comunicación, promoviendo la instalación de industrias agroalimentarias cercanas a las explotaciones familiares y ampliando, de ese modo, las posibilidades de inserción laboral.

Arrantza eta Elikagai Industria

Saileko politika guztiak zeharkatzen dituen ardatzaren ildotik, EAEko arrantza-politika Arrantza Politika Bateratuaren (APB) funtsezko ardatzean osatzen joan den eta itsas ekosistemekiko errespetua oinarri dituzten baliabideen kudeaketari lehenatsunezko garrantzia ematen dion iraunkortasun-esparruan sartzen da.

Euskal harrapaketa-sektorearen zailtasunak ugari dira, besteak beste: kala tradizionalak arrantza-baliabideak murriztea, akuikulturaren garapen eskasa edo globalizazioaren ondoriozko lehiakortasun eza. Zailtasun horiek guztiak eragina izan dute transformazio sektorean, beraz, estrategia aringarriak eta sektorea indartzeko tresnak diseinatu behar dira, esaterako:

- Prestakuntza-eskaintza gizartearen eskakizunetara egokitzea, itsasketa eta arrantzaren prestakuntzarako eskolen kudeaketa zorrotzaren bidez.
- Akuikulturari laguntza emateko ekimenak sustatzea, egun arte Euskal Autonomia Erkidegoan, enpleguari eta ekoizpenari dagokienez, garrantzi gutxikoa izan baita.
- Sektore transformatzailearen lehiakortasuna indartzea eta beste transformazio-proiektu batzuk sustatzea, balio erantsia duten produktuak dibertsifikatu eta sustatzeko Nekazaritza eta Elikadura arloarentzat proposatutako estrategien ildotik.
- Harrapaketa-jarduera *stocken* egoerara egokitzea, iraunkortasun- irizpidearen bidez, dauden arau-esparruen ildotik.

Pesca e Industrias Alimentarias

En línea con el eje transversal que recorre todas las políticas del Departamento, la política pesquera de la CAE se inscribe en el marco de sostenibilidad que ha venido constituyéndose en un eje fundamental de la Política Pesquera Común (PPC) y que otorga una importancia prioritaria a una gestión de los recursos basada en el respeto a los ecosistemas marinos.

Las dificultades por las que atraviesa el sector extractivo vasco, tales como la disminución de los recursos en caladeros tradicionales, el escaso desarrollo de la acuicultura o la pérdida de competitividad por efecto de la globalización, han mostrado su impacto en el sector transformador, aconsejando el diseño de estrategias paliativas y de instrumentos de refuerzo del sector entre los que destacan:

- El acoplamiento de la oferta de formación a las demandas de la sociedad, mediante una gestión rigurosa de las Escuelas de Formación Náutico Pesqueras.
- El impulso de iniciativas de apoyo a la acuicultura, hasta la fecha un nicho de empleo y producción minoritario en el País Vasco.
- El fortalecimiento de la competitividad del sector transformador e impulso de nuevos proyectos de transformación, en línea con las estrategias de diversificación y fomento de los productos con Valor Añadido propuestas para el área de Agricultura y Alimentación.
- El ajuste de la actividad extractiva al estado de los stocks mediante un criterio de sostenibilidad, en línea con los marcos normativos existentes.

- Harrapatutako kilogramoko, energia-kontsumoa murriztea helburu duten proiektuetan inbertitzeari laguntza ematea, eta proiektu horiek, beraz, ekoeraginkorragoa eta lehiakorragoa izango den arrantza-sektorea eratzen lagun dezaten.

- Finantza-tresnak eta beharrezko protagonismoa ematea arrantza eta akuikulturaren eremuan berrikuntza-programei.

- Arrantza arduratsuko FAOen Jarrera Kodearen ezarpena sustatzea Euskal Autonomia Erkidegoko azpisektore guztietan.

- Eta ekonomia-dibertsifikazioko proiektuei laguntza ematea, baldin eta arrantzaren mende-mendeko eremuei garatzeko eta hazteko aukerak ematen badizkiete.

Azkenik, elikagai-industriari dagokienez, neurri estrategikoak hartuko ditugu:

- Nekazaritza eta ekologia-abeltzaintza sendotu eta garatzea.

- Tokiko nekazaritza eta abeltzaintzako ekoizpenei laguntza ematea, merkaturatzeko ibilbide laburren bidez.

- Arrantzaren jatorriaren eta merkaturatzearen arteko lotura sustatzea; horretarako, sailkapenerako eta lehen aldaketarako teknologia berriak sartuko dira, katearen lehenengo etapetan sektoreari onura ekarriko dioten baliozko jarduerak osatzeko.

- Elikagaien balio-katearen lehiakortasuna irmotasunez eta modu seguruan sustatzea, kalitate eta segurtasunaren arloan balio erantsi altua duten produktuen gama garatuz.

- Duela gutxi onetsitako Elikagai Industriaren eta Kalitatearen Planak aurreikusitako estrategiak garatzea, enpresa-kudeaketaren eredu berriak sortuz, ekoizpen-, kudeaketa- eta logistika-prozesuak modernizatuz, *e-business*-en tresnak sartuz, I+G+b ardatza garatuz eta merkataritza-sareak indartuz.

- Kalitate oneko produktuak bultzatzea eta artisautza-ekoizpenarentzako araudi berezia garatzea.

- Label kalitatearen zigiluaren babesean dauden ekoizpenei laguntza ematea; horretarako, araudiak eguneratuko dira, merkaturako errealitate berrietara egokitzeko.

- Euskal Herriko kalitate oneko produktuen alde apustua egitea, "Euskal Herriko Elikagai Osasungarriak" kalitate-ziurtagiriaren bidez.

- EAEko produktuen barne-merkatua indartzea.

- El apoyo a la inversión en proyectos que tengan por objetivo la disminución del consumo de energía por kilogramo capturado, y que contribuyan, por lo tanto, a perfilar un sector pesquero más ecoeficiente y competitivo.

- La dotación de instrumentos financieros y del protagonismo necesario a los programas de innovación en el ámbito de la pesca y la acuicultura.

- El impulso a la implantación del Código de Conducta de la FAO de Pesca Responsable en todos los subsectores de la pesca de Euskadi.

- Y el apoyo a proyectos de diversificación económica que presten a las Zonas Altamente Dependientes de la Pesca nuevas oportunidades de desarrollo y crecimiento.

Finalmente, y en relación con las Industrias Alimentarias, adoptaremos medidas estratégicas encaminadas a:

- La consolidación y desarrollo de la agricultura y la ganadería ecológicas.

- El apoyo a las producciones agroganaderas locales a través de circuitos cortos de comercialización.

- El fomento de la vinculación de la extracción pesquera con la comercialización, incorporando nuevas tecnologías de clasificación y primera transformación que integren en las primeras etapas de la cadena actividades de valor que beneficien al sector extractivo.

- El impulso firme y decidido a la competitividad de la cadena de valor alimentaria, mediante el desarrollo de una gama de productos de alto Valor Añadido en términos de calidad y seguridad.

- El desarrollo de las estrategias previstas por el recientemente aprobado Plan de la Industria y Calidad Alimentaria mediante la creación de nuevos modelos de gestión empresarial, modernización de procesos productivos, de gestión y logísticos, la incorporación de herramientas *e-business*, el desarrollo del eje I+D+i y el fortalecimiento de las redes de comercialización.

- El impulso a los productos de alta calidad y el desarrollo de una normativa específica destinada a la producción artesanal.

- El apoyo a las producciones amparadas bajo el sello de calidad Label, actualizando sus reglamentos para adaptarlos a las nuevas realidades del mercado.

- La apuesta global por los productos de calidad del País Vasco, a través de la certificación de calidad "Alimentos Saludables del País Vasco".

- Y el fortalecimiento del mercado interior de los productos de la CAPV.

Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailari atxikitako erakunde, sozietate publiko eta fundazioek gure gobernu-ekintzaren babes garrantzitsua osatzen dute. Ekonomiaren, gizartearen eta ingurumenaren garapen iraunkorraren gaineko programari eman diezaioketen indar guztia garatzeko, aurreikusi dugu azterketa zehatza egitea, diagnostiko zorrotza egin ahal izateko, 2010. urterako Jarduketa Eremu honetan jaso diren garapenerako eta etorkizuneko apostuetan partaidetza egituratzeko.

Las entidades, sociedades públicas y fundaciones adscritas al Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca constituyen un baluarte decisivo de nuestra acción de gobierno. Con el fin de desarrollar todo el potencial que pueden aportar a un programa de desarrollo económica, social y ambientalmente sostenible, hemos previsto realizar un análisis pormenorizado que nos permita emitir un diagnóstico riguroso en tono al que articular su participación en el conjunto de apuestas de desarrollo y de futuro que se integran en el presente Marco de Actuación para 2010.

PROGRAMA	PROGRAMA
4313 LURRALDE ANTOLAMENDUA	4313 ORDENACIÓN TERRITORIAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA</u>	<u>10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</u>
LURRALDEAREN ANTOLAMENDUKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

MEMORIA

Eusko Jaurlaritzak gehitu ostean Paisaiaren Europako Hitzarmenaren printzipio, helburu eta neurrietara, Ingurumen, Lurralde Antolamendu, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren borondatea da, Lurralde Antolamenduko Zuzendaritzaren bitartez dirulaguntza zuzena ematea Euskal Herriko Unibertsitatearekin eta UNESCO Etxearekin lankidetzak hitzarmen bat eginda, lurralde eta paisaia gaitarako Nazioarteko Masterra diseinatzeko. Halaber, 2010ean Paisaia erantsiz jarraituko da Lurralde Antolaketako dokumentuetan eta bereziki lurralde estrategia berrian.

Lurraldea Antolatzeko Jarraibideak berriz aztertzearen prozesuan, 2010ean zehar jarraituko da dokumentu horren izapidetzearekin.

Lurraldearen zatiko eta Arloko Plangintza sustatzeko prozesuaren barruan, 2010. ekitaldian zehar aurreko ekitaldietako dinaminekin jarraituko dugu. Lurraldearen Zatikoko Plangintzari dagokionez, Gipuzkoan Donostia-Bidasoa Behereko (Donostialdea) Lurraldearen Zatikoko Plana eta Tolosako Eremu Funtzionalari dagokiona onartuko dira. Bizkaian, Balmaseda-Zalla, Igorre, Durango eta Gernikako Lurraldearen Zatikoko Planen izapidetzea bukatuko da, eta Mungiaiko Lurraldearen Plana izapidetzen jarraituko dugu. Araban Guardiako Lurraldearen Zatikoko Planaren aldaketaren onespina gauzatuko da, hain zuzen ere, Upategien antolamenduari dagokiona. Lurraldearen Arloko Plana dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegoko ibaien eta erreken ertzak antolatzeko lurraldearen Arloko Planaren aldaketa amaitu nahi da; aldaketa hori Uraren Esparru-zuzentara egokitzeko eta uholde-arriskuei buruzko irizpide berriak aplikatzeko egingo da.

Después de la adhesión del Gobierno Vasco a los principios, objetivos y medidas del Convenio Europeo del Paisaje, es voluntad del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, a través de la Dirección de Ordenación del Territorio, la concesión de una subvención directa en el marco de un convenio de colaboración con la Universidad del País Vasco y UNESCO Etxea para el diseño de un Máster internacional en territorio y paisaje. Asimismo, se continuará en el año 2010 con la incorporación del Paisaje en los documentos de Ordenación Territorial, y en particular, en la nueva estrategia territorial.

Dentro del proceso de Re-estudio de las Directrices de Ordenación Territorial se continuará durante el año 2010 con la tramitación de este documento.

Dentro del proceso de promoción del Planeamiento Territorial Parcial y Sectorial a lo largo del ejercicio 2010 se continuará con las dinámicas de ejercicios anteriores. En cuanto al Planeamiento Territorial Parcial, en el caso de Gipuzkoa se procederá a la tramitación de la Aprobación Inicial del Plan Territorial Parcial de Donostia-Bajo Bidasoa (Donostialdea), así como el correspondiente al Área Funcional de Tolosa. En Bizkaia se procederá a culminar la tramitación de los Planes Territoriales Parciales de Balmaseda-Zalla, Igorre, Durango y Gernika, y continuar con las labores de tramitación del Plan Territorial de Mungia. En Álava culminar la aprobación de la modificación del Plan Territorial Parcial de Laguardia relativa a la ordenación de las Bodegas. En relación a los Planes Territoriales Sectoriales, se plantea finalizar la modificación del Plan Territorial Sectorial de Márgenes y Arroyos de la Comunidad Autónoma en su adaptación a la Directiva Marco del Agua y la aplicación de nuevos criterios de inundabilidad.

Industria-aurriak eraisteko Programaren barruan, Sailak, aurkeztu diren eskaera guztiei erantzun nahi die eta finkatutako hiriari buruzko etengabeko zeregin luze honekin jarraitu. 2010ean jarraitzea aurreikusi da, Bilbo metropoli inguruko eta Pasaia Badia inguruko jarduerekin.

UDALPLAN ETA INBENTARIOA programek lurraldeko edozein puntutako egoera urbanistikoa ezagutzea ahalbidetzen dute, udaleko plangintzaren informazio gaurkotuaren kudeaketaren bitartez.

Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldearen Antolamendurako Batzordearen lanak, 2/2006 Legeak indartua, ekainaren 20koak, aukera ematen du lurralde-plangintza eta udal-plangintza fiskalizatzeko Gidalerroetan zehaztutako jarraibide orokorren arabera. Gai horretan esleitutako zereginak dira, besteak beste: Sailak sustatzen dituen ingurumen arloko lanak tarteko desjabetze-jarduerak aurrera eramatea, eta berehala hartu beharrekoak direla deklaratzeko. Jendartearen eskariari erantzun egokia emango dion lurralde-antolamenduaren helburu orokorra lortzea da helburua.

Diziplina hedatzeko programekin jarraituko du Zuzendaritzak (EUSKAL HIRIA); aurreko zazpi edizioen ondoren, erreferente bihurtu da Lurralde Antolamenduaren eta Hirigintzaren diziplinak hedatzeko kongresu gisa, eta onarpen zabala du inguru administratibo eta profesionaletan. Orobat, diru-laguntza programekin eta Lurraldearen Antolamenduaren gaia aztertu eta ikertzen duten erakundeekiko lankidetzaz hitzarmenekin jarraituko da.

Hiri inguruko parkeen programaren barruan, Arabako Foru Aldundiarekin hitzartutako moduan, Nerbioiko Parke Lineala egiten ari dira. Lurralde Plangintzako Zuzendaritzaren nahia da halaber, beste Udal eta Udal-Erakunde batzuekin elkarlanean aritzea, bestelako parkeetan jarduerak egiteko.

Kartografiaren esparruan, oinarri kartografikoak, ortoargazkiak eta altxaeren eredu digitalak eguneratzen jarraituko dugu, betiere Foru Aldundiekin, Udaletxeekin eta Geografi Institutu Nazionalarekin lankidetzan, Kartografia eta Geodesiaren gaian zerbitzu koordinatua eta efizientea bermatzeko.

Euskadiko GPS Estazioen Sarea Euskal Autonomia Erkidegoko geodesiaren erreferentzia-esparrua da. Zerbitzua hobetzen jarraitu eta autonomia erkidego mugakideekin eta Geografia Institutu Nazionalarekin harremanetan jarri nahi da, denetan protokolo eta prozedura berdinak jartzeko, horrela, sarearen koordinatuen kalkulua hobetzeko, gertueneko estazio mugakideak euskarri direla.

Dentro del Programa de Demolición de Ruinas Industriales es voluntad departamental atender aquellas solicitudes que puedan presentarse, y proseguir con esta tarea larga y continuada de actuación sobre la ciudad consolidada. Para el ejercicio 2010 se prevé seguir con las actuaciones en el entorno del Bilbao Metropolitano y la Bahía de Pasajes.

Los programas UDALPLAN e INBENTARIOA, permiten el conocimiento de la situación urbanística de cualquier punto del territorio, mediante la gestión actualizada de la información del planeamiento municipal.

La labor de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco reforzada con la aprobación de la Ley 2/2006, de 20 de Junio permite la fiscalización del planeamiento territorial y municipal de acuerdo con las pautas globales definidas en las Directrices. El ejercicio de actuaciones de expropiación en diversas operaciones de carácter ambiental promovidas por el Departamento y las actuaciones de declaración de urgencia a la ocupación, son otros de los cometidos asignados en la materia en orden al objetivo global de la consecución de una ordenación territorial que dé respuesta adecuada a la demanda social.

La Dirección continuará con sus programas de difusión de la disciplina (EUSKAL HIRIA) que, tras las siete ediciones anteriores, constituye un referente en cuanto a congreso de difusión de las disciplinas de la Ordenación Territorial y del Urbanismo, con gran aceptación en medios administrativos y profesionales. Así mismo, se continuará con los programas de subvenciones y convenios de cooperación con entidades de estudio e investigación en materia de Ordenación del Territorio.

Dentro del programa de Parques Periurbanos se está llevando a cabo de forma convenida con la Diputación Foral de Álava, la ejecución del Parque Lineal del Nervión. Asimismo es interés de la Dirección de Planificación Territorial la colaboración con otros Ayuntamientos y Entidades Locales para la realización de actuaciones en otros posibles Parques.

En el ámbito de la Cartografía, se continuará con la actualización de las bases cartográficas, las ortofotografías y los modelos digitales de elevaciones, procurando realizarlo en colaboración con las Diputaciones Forales, Ayuntamientos y el Instituto Geográfico Nacional, de forma que se garantice un servicio coordinado y eficiente en materia de Cartografía y Geodesia.

La Red de Estaciones GPS de Euskadi es el marco de referencia geodésico de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Se pretende seguir mejorando sus servicios así como establecer los contactos con las CCAA limítrofes y el Instituto Geográfico Nacional, tendentes al establecimiento de protocolos y procedimientos comunes, que sirvan para mejorar el cálculo de las coordenadas de la red, apoyándose en las estaciones limítrofes más próximas.

Funtsezkoa izango da Euskadiko Datu Espazialen Azpiegitura abian jartzea (DEA-Euskadi), gure Erkidegoan kartografia egiten duten gainerako erakunde guztiek batera, Eusko Jaurlaritzako Geografi Informazio Sistema garatzea eta, Kartografia eta Geodesia arloan informazioa sustatu eta zabaltzea. Beste zeregin batzuetan ere egingo da lan: Euskal Autonomia Erkidegoko Izendegi Ofizialaren lanketa, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin lankidetzan.

1. LURRALDEAREN ANTOLAMENDUA ETA ITSASERTZA

Arlo honek honako jarduera-esparru hauek jasotzen ditu:

Lurraldearen Antolamendua eta paisaiaren arloan behar diren arau-proiektuak landu eta izapideak egitea.

Euskal Herriko Lurralde Antolakuntzari buruzko 4/90 Legean aurreikusitako lurralde-antolamenduko agiriak sustatu, bideratu eta onestea: zehazki, Bizkaia eta Gipuzkoako Lurraldearen Zatik Planak eta Lurraldearen Arloko Planak.

Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldearen Antolamendurako Batzordea kudeatzea, 2/2006 Legeak zehaztutakoaren arabera idatzitako lurralde-plangintzaren testuinguruan.

Sail honen 4/90 Legearen 26. artikuluan adierazitako eginkizunak burutzea. Gobernu Kontseiluari aurkeztu beharreko dekretuak lantzea (Nahitaezko desjabetzeak eragiten dien ondasun eta eskubideak berehala hartu beharrekoak direla aldarrikatzea, etab.).

Industria Aurrien arazoak eragiten dien eremuen Lurralde Antolamendua.

Lurralde Plangintzarako zehaztapenak garatzea, eta horiek burutzeko udalekin hitzarmenak sinatzea.

Nerbioiko Parke Lineala bideratzea, Arabako Foru Aldundiarekiko hitzarmen bidez.

Arestian aipatutako Lurraldearen Antolamendurako tresnak idatzi ahal izateko, EAEko lurraldeetako Datu-bankua ere aldi berean eguneratu behar da (UDALPLAN eta INBENTARIOA).

Desjabetzeko ahalmenak eragin ditzakeen egitekoak gauzatzea, Sallari esleitutako jarduerak burutu ahal izateko.

2. LURRALDE INFORMAZIOAREN ARLOA

Arlo honetan honako jarduera-esparru hauek zehazten dira:

Foru Aldundiekin lankidetzak-hitzarmenak izenpetzea, Geodesia, Kartografia eta Informazio Geografikoko Sistemen alorrean egiten den gastua koordinatua eta efizientea izan dadin.

Será fundamental la puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales de Euskadi (IDE Euskadi), junto con el resto de organismos productores de cartografía de nuestra Comunidad, el desarrollo e implantación del Sistema de Información Geográfica Corporativo del Gobierno Vasco, y el fomento y divulgación de información en materia de Cartografía y Geodesia. Otro de los cometidos a llevar a cabo será la continuación con la elaboración del Nomenclátor Oficial de la Comunidad Autónoma de Euskadi en colaboración con la Viceconsejería de Política Lingüística.

1. AREA DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y LITORAL

Este área contempla los siguientes campos de actuación:

Elaboración y tramitación de proyectos normativos en materia de Ordenación del Territorio y Paisaje.

Promoción, tramitación y aprobación de los documentos de ordenación territorial previstos en la Ley 4/90 de Ordenación del Territorio del País Vasco, en concreto los Planes Territoriales Parciales de Bizkaia y Gipuzkoa y los Planes Territoriales Sectoriales.

Gestión de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco en el contexto del planeamiento territorial redactado de acuerdo con lo definido en la Ley 2/2006.

Ejecución de las tareas encomendadas por el Art. 26 de la Ley 4/90 de este Departamento. Elaboración de Decretos a elevar ante el Consejo de Gobierno (Declaración de urgencia a la ocupación de los bienes y derechos afectados por la expropiación forzosa, etc.).

Ordenación Territorial de áreas afectadas por la problemática de Ruinas Industriales.

Desarrollo de determinaciones de Planeamiento Territorial, así como Convenios con Ayuntamientos para su ejecución.

Desarrollo del Parque Lineal del Nervión mediante Convenio con la Diputación Foral de Álava.

La redacción de los instrumentos de Ordenación Territorial arriba citados precisan la actualización paralela del Banco de Datos Territoriales de la CAE (UDALPLAN e INBENTARIOA).

Ejecución de las tareas derivadas del ejercicio de la potestad expropiatoria para la ejecución de actuaciones atribuidas al Departamento.

2. AREA DE INFORMACIÓN TERRITORIAL

Este área contemplará los siguientes campos de actuación:

Firma de Convenios de Cooperación con las Diputaciones Forales que garanticen un gasto coordinado y eficiente en materia de Geodesia, Cartografía y Sistemas de Información Geográfica.

Eusko Jaurlaritzaren Base Topografiko bateratua eguneratzea, Foru Aldundiekin lankidetzan, 1/5.000 eskalan.

Foru Aldundiekin elkarlanean jardutea kartografia 1/5.000 eskalan orokortu eta argitaratzeko eta, ondoren, beste eskala hauek lortzeko: 1/10.000, 1/25.000, 1/50.000, 1/100.000, 1/200.000 eta 1/400.000.

EAEko udalei dirulaguntzak ematea, udaletako mapak paperean, udal kartografia eta azpiegitura kartografikoa egiteko.

EAEko azpiegitura kartografiakoaren sareak berraztertzea: Bertize Geodesikoen Sarea, Doitasun Handiko Berdinketa-Sarea eta Behaketa Grabimetrokoak.

EAEko GPS Estazio-Sarea mantentzeko lanak egin eta, on line jartzea.

EAEko Espazio-datuen Azpiegitura (EDA) landu eta abian jartzea, Foru Aldundien eta Geografi Institutu Nazionalaren lankidetzarekin.

Eusko Jaurlaritzako Informazio Geografikoko Sistema Korporatiboa garatu eta ezartzea.

Foru Aldundiekin eta Udalekin lankidetzan jardutea, datu eredu komuna izateko hiri kartografia egitean EAEko 1/500 eskalan.

EAEko ortoargazkiak urtero eguneratzea.

EAEko goraguneen eredu digitalak urtero eguneratzea.

Kartografia zabaltzea www.geoeuskadi.net bidez, Kartografiaren herritar orok erabil dezan. Kartografia arloko informazioari zabalkundea ematea eta Kartografia nahiz geodesiaren alorra sustatzeko ekintzak gauzatzea.

Udaletako, lurraldeetako eta erkidegoetako mugak aztertzea Geografia Institutu Nazionalarekin izenpetuko den hitzarmen bidez, ondoren georeferentziak egiteko.

Euskal Herriko Geografia Izendegi Ofiziala egitea Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin lankidetzan.

Kartohiria proiektua egitea, Geografia Institutu Nazionala, Euskal Estatistika Institutua (EUSTAT) eta Etxebizitza, Herrilan eta Garraio Sailarekin lankidetzan.

Proiektu pilotua egitea Eusko Jaurlaritzaren Base Topografiko Bateratua eta Base Topografiko Nazionala bateratzeko, 1:25.000 eskalan.

Teledetekzio Plan Nazionalaren parte-hartzea, Geografia Institutu Nazionalaren eta Autonomia Erkidegoen lankidetzarekin.

Actualización de la Base Topográfica Armonizada de Gobierno Vasco en cooperación con las Diputaciones Forales a escala 1/5.000.

Cooperación con las Diputaciones Forales para la generalización y edición de la cartografía a escala 1/5.000 para obtener las de escalas 1/10.000, 1/25.000, 1/50.000, 1/100.000, 1/200.000 y 1/400.000.

Subvención a los ayuntamientos de la CAE para la realización de mapas municipales en papel, cartografía municipal e infraestructura cartográfica.

Revisión de las Redes de Infraestructura Cartográfica de la CAE: Red de Vértices Geodésicos, Red de Nivelación de Alta Precisión y Observaciones Gravimétricas.

Mantenimiento y difusión on line de la Red de Estaciones GPS de la CAE.

Elaboración y puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales (IDE) de la CAE en cooperación con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.

Desarrollo e implantación del Sistema de Información Geográfica Corporativo del Gobierno Vasco.

Cooperación con las Diputaciones Forales y los Ayuntamientos para la adopción de un modelo de datos común en la elaboración de cartografía urbana a escala 1/500 de la CAE.

Actualización anual de las ortofotografías de la CAE.

Actualización del Modelo Digital de Elevaciones de la CAE.

Difusión de la cartografía al público general a través de www.geoeuskadi.net. Divulgación de la información cartográfica y acciones de fomento en materia de Cartografía y Geodesia.

Revisión de los límites municipales, territoriales y comunitarios mediante convenio con el Instituto Geográfico Nacional para su posterior georeferenciación.

Elaboración del Nomenclátor Geográfico Oficial del País Vasco en cooperación con la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.

Realización del proyecto Cartocidad en coordinación con el Instituto Geográfico Nacional, el Instituto Vasco de Estadística (EUSTAT) y el Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes.

Realización de un Proyecto Piloto de armonización de la Base Topográfica Armonizada de Gobierno Vasco y la Base Topográfica Nacional a escala 1:25.000.

Participación del Plan Nacional de Teledetección en colaboración con el Instituto Geográfico Nacional y las CCAA.

Kartografia Plan Nazionaleko Batzorde Espezialduaren barruan banatutako Kartografia Erregistroaren Lantaldean parte-hartzea.

AOPN historikoa abian jartzea EAEn, Geografia Institutu Nazionalaren, Foru Aldundien eta Eusko Jaurlaritzaren Artxibo eta Liburutegi Zerbitzuaren lankidetzarekin.

Participación en el Grupo de Trabajo del Registro Cartográfico Distribuido dentro de la Comisión Especializada del Plan Cartográfico Nacional.

Puesta en marcha del PNOA Histórico en la CAE en colaboración con el Instituto Geográfico Nacional, las Diputaciones Forales y el Servicio de Archivo y Biblioteca del Gobierno Vasco.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. LURRALDEAREN ETA HIRIAREN ANTOLAMENDUAREKIN ZERIKUSIA DUTEN JARDUERAK GARATZEA</p> <p>1. Lurraldearen Antolamenduari eta Paisaiari buruz hainbat mailatako arauak egitea.</p> <p>Lurralde eta Paisaia gaietan Nazioarteko Masterra diseinatzeko hitzarmena.</p> <p>2. Lurraldearen Antolamendurako Gidalerroak berraztertzea.</p> <p>3. Lurralde Antolamenduko instrumentu-proposamenei buruzko azterlanen segimendua egin eta zabaltzea.</p> <p>4. Lurralde eta Hiri-Antolamenduko instrumentuei buruzko txostenak prestatzea.</p> <p>5. Euskal Herriko Lurraldearen Antolamenduko Batzordearen bileretara dei egin, aktak idatzi eta han hartutako akordioen ziurtagiriak ematea.</p> <p>Ziurtagiri kopurua.</p> <p>6. Lehenbailehen hartu beharreko lurrak direla deklaratzeko dekretuak egitea, Jaurlaritzaren Kontseiluan aurkezteko.</p> <p>7. Saileko gaietan egingo diren desjabetze-espeditenteak kudeatzea.</p>	<p>4</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>10</p> <p>220</p> <p>220</p> <p>60</p> <p>3</p>	<p>1. DESARROLLAR LAS ACTUACIONES RELACIONADAS CON LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y ORDENACIÓN URBANA</p> <p>1. Elaboración de normativas de diverso rango sobre Ordenación Territorial y Paisaje.</p> <p>Convenio para diseño de un Máster Internacional en Territorio y Paisaje.</p> <p>2. Reestudio de las Directrices de Ordenación del Territorio.</p> <p>3. Seguimiento de Estudios y Divulgación de las Propuestas de Instrumentos de Ordenación Territorial.</p> <p>4. Preparación de informes sobre instrumentos de Ordenación Territorial y Ordenación Urbana.</p> <p>5. Convocatoria, levantamiento de actas y emisión de certificaciones de los acuerdos adoptados por la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.</p> <p>N. de certificaciones.</p> <p>6. Elaboración de Decretos de Declaración de Urgente Ocupación a elevar ante el Consejo de Gobierno.</p> <p>7. Gestión de expedientes de expropiación en materias del Departamento.</p>
<p>2. LURRALDE ANTOLAMENDUAN ESKU HARTZEA ETA INDUSTRIA AURRIAK ERAISTEKO LAGUNTZA</p> <p>1. Pertsona pribatuekin eta lurralde erakundeekin hitzarmenak sinatzea, industria aurriaK eraisteko.</p> <p>2. Garbitutako lurzoruaren azalera, Ha-tan.</p> <p>3. Eraitsitako bolumena m3-tan</p>	<p>6</p> <p>2</p> <p>120.000</p>	<p>2. APOYO A LA INTERVENCIÓN DE ORDENACION TERRITORIAL Y DEMOLICIÓN DE RUINAS INDUSTRIALES</p> <p>1. Suscripción de convenios con personas privadas y entes territoriales para el derribo de ruinas industriales.</p> <p>2. Superficie de suelo liberado en ha.</p> <p>3. Volumen derribado en m3.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. UDAL PLANGINTZARI BURUZKO INFORMAZIOA KUDEATZEA (UDALPLAN E INBENTARIOA)</p> <p>1. Espedientea.</p>		<p>3. GESTION DE LA INFORMACIÓN SOBRE EL PLANEAMIENTO MUNICIPAL (UDALPLAN E INBENTARIOA)</p> <p>1. Expediente.</p>
<p>4. LURRALDEAREN ANTOLAMENDUARI BURUZKO URTEROKO KONGRESUA: EUSKAL HIRIA</p> <p>1. Espedientea.</p>		<p>4. ORGANIZACIÓN DEL CONGRESO ANUAL SOBRE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO: EUSKAL HIRIA</p> <p>1. Expediente.</p>
<p>5. LURRALDE PLANGINTZARAKO ZEHAZTAPENAK GARATZEA ETA HORIEK BURUTZEKO UDALEKIN HITZARMENAK SINATZEA</p> <p>Nerbioiko Parke Lineala bideratzea, Arabako Foru Aldundiarekiko hitzarmen bidez.</p>	1	<p>5. DESARROLLO DE DETERMINACIONES DE PLANEAMIENTO TERRITORIAL, ASÍ COMO CONVENIOS CON AYUNTAMIENTOS PARA SU EJECUCIÓN</p> <p>Desarrollo del Parque Lineal del Nervión mediante convenio con la Diputación Foral de Álava.</p>
<p>6. BESTE ERAKUNDE BATZUEKIN HITZARMENAK SINATZEA, GEODESIA, KARTOGRAFIA ETA GEOGRAFI INFORMAZIO SISTEMAREN GAIAN</p> <p>1. EAEko ortofotografiak eta goraguneen eredu digitalak eguneratzeko hitzarmenak foru aldundiekin.</p> <p>2. EAEko kartografia 1/5.000 eskalan landu eta eguneratzeko hitzarmenak foru aldundiekin.</p> <p>3. EAEko GPS Estazio Iraunkorren Sarea ezartzeko hitzarmena Foru Aldundiekin.</p> <p>4. EAEko Espazio-Datuen Azpiegitura (EDA) landu eta garatzeko hitzarmenak foru aldundiekin eta Geografia Institutu Nazionalarekin.</p> <p>5. EAEko azpiegitura geodesikoa modernizatu eta hura mantentzeko hitzarmenak foru aldundiekin eta Geografia Institutu Nazionalarekin.</p>	1 1 1 1 1	<p>6. CONVENIOS CON OTROS ORGANISMOS EN MATERIA DE GEODESIA, CARTOGRAFÍA Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA</p> <p>1. Convenio para la actualización de las ortofotografías y Modelo Digital de Elevaciones de la CAE con las Diputaciones Forales.</p> <p>2. Convenio para la armonización en la elaboración y actualización de la Cartografía a escala 1/5.000 de la CAE con las Diputaciones Forales.</p> <p>3. Convenio para la coordinación de la Red de Estaciones Permanentes GPS de la CAE con las Diputaciones Forales.</p> <p>4. Convenio para realización y desarrollo de la Infraestructura de Datos Espaciales (I.D.E.) de la CAE con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.</p> <p>5. Convenio para la modernización y mantenimiento de la infraestructura geodésica de la CAE con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.</p>
<p>7. KARTOGRAFIA ETA ORTOARGAZKIAK</p> <p>1.EAEko ortofotografiak urtero eguneratzea foru aldundiekin lankidetzan arituz.</p> <p>1. Azalera Km2-tan.</p> <p>2. EAEko Altxaeren Eredu Digitala eguneratzea, foru aldundiekin lankidetzan.</p>	7.235	<p>7. CARTOGRAFÍA Y ORTOFOTOGRAFÍAS.</p> <p>1 Actualización anual de las ortofotografías de la CAE en colaboración con las Diputaciones Forales.</p> <p>1. Superficie en Km2.</p> <p>2. Actualización del Modelo Digital de Elevaciones de la CAE en colaboración con las Diputaciones Forales.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Azalera Km2-tan. 3.Kartografia 1:5.000 eskalan eguneratzea bi urtean behin, foru aldundiekin lankidetzan.	7.235	1. Superficie en Km2. 3 Actualización bianual de la cartografía a escala 1:5.000 en colaboración con las Diputaciones Forales.
1. Azalera Km2-tan. 4. EAEko udalentsako diru-laguntzak oinarrizko kartografia landu dezaten.	7.235	1. Superficie en Km2. 4. Subvenciones a los Ayuntamientos de la CAE para elaboración de cartografía básica.
1. Udalak.	70	1. Ayuntamientos.
5. EAEko Izendegi Ofiziala egitea.	1	5. Elaboración de Nomenclátor Oficial de la CAE.
6. Proba pilotua egitea Base Topografiko Nazionala 1:25.000 eta Eusko Jaurlaritzako Base Topografiko Bateratua bateratzeko.		6. Realización de una prueba piloto de armonización de la Base Topográfica Nacional 1:25.000 y la Base Topográfica Armonizada del Gobierno Vasco.
1. Orri kartografikoak 1:25.000.	15	1. Hojas cartográficas 1:25.000.
7. Kartohiria geografi datu-basea egitea, Euskal-Estatistika Institutuarekin (EUSTAT), Garraio eta Herri Lan Sailarekin eta Geografi Institutu Nazionalarekin lankidetzan.		7. Realización de la base de datos geográfica CartoCiudad en colaboración con el Instituto Vasco de Estadística (EUSTAT), el Departamento de Transportes y Obras Públicas y el Instituto Geográfico Nacional.
1. Azalera Km2-tan.	7.235	1. Superficie en Km2.
8. Teledetekziorako Plan Nazionalen parte hartzea, Geografi Institutu Nazionalarekin lankidetzan.		8. Participación en el Plan Nacional de Teledetección en cooperación con el Instituto Geográfico Nacional.
1. Azalera Km2-tan.	7.235	1. Superficie en Km2.
9. GPS estazio iraunkorren Sarearez zerbitzuak mantendu eta hobetzeko lanak.		9. Mantenimiento y mejora de los servicios de la Red de Estaciones GPS permanentes.
Estazio kopurua.	8	Número de estaciones.
10. EAEko udal, lurralde eta Erkidegoaren mugak berrikustea.		10. Revisión de límites municipales, territoriales y comunitarios de la CAE.
Mugarri kopurua.	500	Número mojones.
11. Kartografiako plan bat lantzea, datozen bost urteetarako.	1	11. Elaboración de un Plan Cartográfico para los próximos cuatro años.
12. EAEan abian jartzea AOPN.		12. Puesta en marcha del PNOA Histórico en la CAE.
1. Hegaldi historikoak eskaneatu eta georreferentziatu edo ortozuzendu.	1	1. Escaneo y georreferenciación u ortorectificación de vuelos históricos.

PROGRAMA	PROGRAMA
4420 EGITURA ETA LAGUNTZA	4420 ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA</u>	<u>10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</u>
ZERBITZU ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE SERVICIOS
SAILBURUAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DEL GABINETE DE LA CONSEJERA

MEMORIA

Programa honen helburu orokorra honakoa da: sailburuari laguntza eman eta, era berean, sailtako gainerako programek beren helburu zehatzak lortzeko eta horretarako erraztasunak emateko bitarteko izan. Horretarako, laguntza emateko zerbitzuen azpiegitura eta barne-antolaketa hobetzea eskainiko zaie, lan-giro egokia lortu ahal izateko.

Programa hori saileko izaera horizontaleko zuzendaritzek gauzatuko dute: sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzak eta Zerbitzuen Zuzendaritzak.

Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritza honako hauek bideratzen dituen organo gisa eratu da, besteak beste: sailaren eta erakundeen arteko harremanak, Programazio Agiri Bakarren diseinua, plan estrategikoen eta segimendutxostenen koordinazioa, informazio-sistemen, estatistiken eta sektore-azterlanen plangintza, koordinazioa eta kudeaketa, sailaren eta gizarte-arloko komunikabideen arteko harremanen koordinazioa, EBko Nekazaritzako Politika Bateratuaren gastuen erakunde ordaintzailearen barneko kontu-ikuskaritza, sailen jarduketan diseinua eta segimendua informazioaren eta ezagutzaren gizarlean, genero-berdintasunaren arloko gaiak, eta abar.

El objetivo general de este programa es servir de apoyo a la Consejera y ser a la vez el instrumento para facilitar y hacer posible a los restantes programas departamentales la consecución de sus objetivos específicos facilitando una infraestructura de servicios de apoyo y la mejora de la organización interna que permita la creación de un entorno de trabajo adecuado.

La ejecución de este Programa recae en las Direcciones de carácter horizontal del Departamento: la Dirección del Gabinete de la Consejera y la Dirección de Servicios

La Dirección del Gabinete de la Consejera se configura como un órgano que lleva a cabo, entre otras, funciones de canalización de las relaciones del Departamento con las Instituciones, del diseño de los Documentos Únicos de Programación, de coordinación de los planes estratégicos y sus informes de seguimiento, de planificación, coordinación y gestión de los sistemas de información, estadística y análisis sectorial, de la coordinación de las relaciones del Departamento con los medios de comunicación social, de la realización de la auditoría interna del Organismo Pagador de los gastos de la política Agrícola Común de la U.E., del diseño y seguimiento de las actuaciones departamentales en el ámbito de la Sociedad de la Información y el Conocimiento, las cuestiones de igualdad de género, etc.

Zerbitzuen Zuzendaritza izaera horizontaleko organoa da, eta honakoak ditu helburu: ekonomia- eta aurrekontu-kudeaketa; administrazio-kontratuak; langileen eta gai orokorren kudeaketa; babesa eta laguntza teknikoak eta administrazioak, aholkularitza juridikoa eta azterlanak eta araudi-xedapenak; liburutegiaren, artxibategiaren eta agirien kudeaketa; Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren sustapen, koordinazio eta segimendua; saileko jardun-eremuen antolaketa, informatika eta e-administrazioa.

Ekitaldirako proposatutako helburu generikoak honakoak dira:

1. PERTSONALA

Saileko langileen politika orokorra koordinatzea eta suspertzea; hala nola, giza baliabideen ohiko kudeaketa egitea.

Prestakuntza-planak ezartzea, langileek beren lan-bizitzan prestakuntza-prozesua izan ahal izateko, prestakuntza hobea eta beren jardunetan etekin hobea lortzeko.

2. FINANTZA ZERBITZUA

Sailari aurrekontu-egitura ezartzea, programetan dauden beharrezan aurre egin ahal izateko.

Sailaren helburuak garatu ahal izateko aurrekontu-kudeaketa egitea.

Aurrekontua gauzatzeari buruzko informazioa ematea.

3. AHOLKULARITZA JURIDIKOA

Sailari laguntza ematea arlo juridikoarekin lotuta dauden gaietan, araudiak, hitzarmenak, laguntzen deialdiak, eta abar egiteko eta arloetatik proposatutako gaien indarreko araudira egokitzeari buruzko informazioa emateko.

Sailari lege-aholkuak ematea eta arau-egitasmoak eta sailak egindako xedapen orokorrak gauzatu, zuzendu, gainbegiratu eta izapidetzea.

Kontratazio-alorreko jarduerak egitea; horretarako, saileko espedienteen gorabeheren berri ematea eta sailaren kontratazio-mahaian ordezkari gisa jardutea.

Saileko kide anitzeko organoen idazkaritzak agindutako jarduerak.

La Dirección de Servicios es el órgano de carácter horizontal que tiene por objeto la Gestión Económico-Presupuestaria, la contratación administrativa, la Gestión de Personal y Asuntos Generales, el Servicio Jurídico con funciones de apoyo y asistencia técnica y administrativa, asesoría jurídica y elaboración de estudios y disposiciones normativas, la Gestión Bibliotecaria, Archivística y Documental, el impulso, coordinación y seguimiento del Plan para la Normalización de la Utilización del Euskara, así como la Organización, la Informática y la e-Administración en las áreas de actuación del Departamento.

Los objetivos genéricos que se plantean para el ejercicio son los siguientes:

1. PERSONAL

Coordinación e impulso de la política general de personal del Departamento, así como la gestión ordinaria de los recursos humanos.

Establecimiento de los planes de formación que permitan al personal mantener un proceso de formación a lo largo de su vida laboral, para obtener una mejor cualificación del mismo y un mayor rendimiento en sus actuaciones.

2. SERVICIO FINANCIERO

Dotar al Departamento de una estructura presupuestaria que permita hacer frente a las necesidades que se plantean en los diferentes programas.

Gestión presupuestaria para hacer posible el desarrollo de los objetivos del Departamento.

Suministro de información sobre la ejecución del presupuesto.

3. ASESORÍA JURÍDICA

Asistencia al Departamento en aquellas cuestiones que tengan relación en el área jurídica, elaborando reglamentos, convenios, convocatorias de ayudas, etc., así como informando sobre la adecuación a la normativa vigente de todas aquellas materias que se planteen desde las diferentes áreas.

Asesoramiento jurídico al Departamento, elaboración, dirección, supervisión y tramitación de los proyectos normativos y disposiciones de carácter general elaborados por el mismo.

Actuaciones en materia de contratación, informando las distintas incidencias de los expedientes de contratación del Departamento y actuando en calidad de suplentes en la mesa de contratación del Departamento.

Actuaciones derivadas de la Secretaría de órganos colegiados del Departamento.

Zehapen-espeditueak bideratzea, bere eskumenen esparruan.

Sailaren arloetako helegiteen ebazpenean aholku ematea eta, hala dagokionean, ebazpen-proposamena prestatzea.

Izapidearen segimendua egitea eta sailaren jardueren aurka irekitako jurisdikzio-espeditueak ebaztea.

4. KONTRATAZIOA

Sailaren administrazio-kontratazioaren espeditueak izapidetu, ebatzi eta formalizatzea.

Kontratazioaren gaineko aholkularitza ematea.

Administrazio-klausulen agiriak egitea, kontratazio-espeditueetan.

Saileko Kontratazio Mahaiaren Idazkaritzaren jarduerak.

Sailaren ordezkaritza Administrazio Kontratazioaren Aholkularitza Batzarrean.

Sailaren eskumeneko ondare-espeditueak izapidetu, ebatzi eta formalizatzea.

5. GENERO BERTINTASUNA

Saileko Zuzendaritzekin batera, Gizon eta Emakumeen arteko Bertintasunerako Planean jasotako jarduerak sustatzea eta koordinatzea, bai eta otsailaren 18ko 4/2005 Legean eta onetsitako Bertintasunerako Planean ezarritako neurriak betearaztea ere.

6. EUROPAKO ETA NAZIOARTEKO GAIAK

Sailaren organoek Europako Batasuneko erakundeekin dituzten harremanak koordinatu eta bideratzea, Jaurlearitza Lehendakariari dagozkion eskumenei kalterik egin gabe, eta Sailaren parte-hartzea bermatu nazioarteko elkarrekin.

7. ERAKUNDEEN ARTEKO HARREMANAK, AUTONOMIA-ERKIDEGOAN ETA ESTATUAN

Elkarrizketa zuzena etengabea, izatea autonomia-erkidegoko eta Estatuko Administrazio Nagusiko erakundeekin, sailaren jardun-eremuan, sailburuordetza eta zuzendaritzekin koordinazioan.

Sailen arteko eta sektore-agenteen arteko elkarrizketa koordinatzea.

Instrucción de expedientes sancionadores dentro de su ámbito competencial.

Asesoramiento en la resolución de recursos en materias propias del Departamento y preparación, en su caso, de la propuesta de resolución.

Seguimiento de la tramitación y resolución de los expedientes jurisdiccionales abiertos contra actuaciones del Departamento.

4. CONTRATACIÓN

Tramitación, resolución y formalización de los expedientes de contratación administrativa del Departamento.

Asesoramiento en materia de contratación.

Elaboración de los pliegos de cláusulas administrativas en los expedientes de contratación.

Actuaciones derivadas de la Secretaría de la Mesa de Contratación del Departamento.

Representación del Departamento en la Junta Asesora de la Contratación Administrativa.

Tramitación, resolución y formalización de los expedientes patrimoniales competencia del Departamento.

5. IGUALDAD DE GÉNERO

Impulso y coordinación con las Direcciones del Departamento, de la ejecución de las diferentes actuaciones incorporadas en el Plan de Igualdad entre hombres y mujeres, así como velar por el cumplimiento de las medidas previstas en la Ley 4/2005 de 18 de febrero y en el Plan para la igualdad aprobado al efecto.

6. ASUNTOS EUROPEOS E INTERNACIONALES

Coordinación y canalización de las relaciones de los órganos del Departamento con las instituciones de la Unión Europea, sin perjuicio de las competencias que corresponden a la Presidencia del Gobierno, además de garantizar la participación efectiva del Departamento en asociaciones internacionales.

7. RELACIONES INSTITUCIONALES A NIVEL AUTONÓMICO Y ESTATAL

Mantenimiento de una Interlocución directa y continuada con Instituciones Autonómicas y de la Administración General del Estado en el ámbito de actuación del departamento, en coordinación con viceconsejerías y direcciones.

Coordinación de la interlocución departamental con agentes sectoriales.

8. PLAN ETA AGIRI ESTRATEGIKOAK

Sailburuordetzarekin eta zuzendaritzekin lankidetzan, plan eta agiri estrategikoen segimendua egin eta horiek hobetzeko laguntza ematea.

9. KOMUNIKAZIOA

Herritarrekin komunikazio-kanalak hobetzea.

10. INFORMAZIOA, ESTADISTIKA ETA AZTERKETA

Sailaren 2010eko Estatistika Programa Ofiziala kudeatzea, EAEko Estatistika Erakundearen araudiaren arloan.

Beste estatistika-eragiketa batzuen gaineko eta gauzatzen ari diren informazio- eta estatistika-eragiketak hobetzeko azterketak eta proposamenak egitea.

Saileko informazio-sistemen diseinuan eta garapenean koordinatu eta parte hartzea, sailburuordetzekin, zuzendaritzekin eta saileko informatika-zerbitzuarekin lankidetzan.

Sektoreko eta azpisektoreko azterketa sistematikoa eta aldi behingoa garatzea, saileko sailburuordetzen eta zuzendaritzen beharizan zehatz eta berezien arabera.

11. INFORMAZIOAREN ETA EZAGUTZAREN GIZARTEA

Elikagaien euskal sektorea, landa-ingurunea eta itsasertza informazio-gizartean sartzeko diseinuan eta garapenean laguntza ematea.

Saila eta inguruko erakundeak informazioaren eta ezagutzaren gizartean sartzeko programa eta proiektuetan parte hartzea.

12. INFORMATIKA

Saila informatika-baliabide egokiez hornitzea, proposatutako xedeak lortu ahal izateko eta programak kudeatzeko eta herritarrekiko informazio-trukea egiteko informatika-tresna egokiak garatu ahal izateko.

Truke eta komunikazioaren prozesuak antolatzea, dela administrazioaren beraren barruan, dela gizartearekin; horrela, harreman zuzenagoa, arruntagoa eta eraginkorragoa lortuko da.

Sailen informatika-proiektuen plangintza, antolamendu, kontrol eta segimenduz arduratzea.

8. PLANES Y DOCUMENTOS ESTRATÉGICOS

Apoyo, en colaboración con Viceconsejería y Direcciones, a la elaboración, seguimiento y mejora de planes y documentos de carácter estratégico.

9. COMUNICACIÓN

Impulso de los canales de comunicación con los ciudadanos.

10. INFORMACIÓN, ESTADÍSTICA Y ANÁLISIS

Gestión del Programa Estadístico Oficial 2010 del Departamento, en el marco de la normativa de la Organización Estadística de la CAE.

Análisis y propuesta, en su caso, de nuevas operaciones estadísticas y de mejoras en operaciones de información y estadística en ejecución.

Coordinación y/o participación en el diseño y desarrollo de los sistemas de información departamental, en coordinación con viceconsejerías, Direcciones y el servicio de Informática departamental.

Desarrollo sistemático y periódico de análisis de carácter sectorial y subsectorial y también según necesidades puntuales y específicas de viceconsejerías y Direcciones del Departamento.

11. SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN Y EL CONOCIMIENTO

Apoyo al diseño y desarrollo de programas para la incorporación del sector agroalimentario vasco y del medio rural y del litoral a la Sociedad de la Información.

Participación en los programas y proyectos para la incorporación del Departamento y las entidades de su entorno en la Sociedad de la Información y el Conocimiento.

12. INFORMÁTICA

Dotación al Departamento de los medios informáticos adecuados para poder alcanzar los fines propuestos, así como, desarrollar las herramientas informáticas adecuadas que permitan la gestión de los diferentes programas y el intercambio de información con los ciudadanos.

Organización de los diferentes procesos de intercambio y comunicación, tanto dentro de la propia Administración, como con la Sociedad, que permitan una relación más rápida, más simple y más eficaz.

Planificación, organización, control y seguimiento de proyectos informáticos en el ámbito departamental.

13. EUSKARA

Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana bultzatu, koordinatu eta horren segimendua egitea.

Hizkuntza ofizialen erabilerarako irizpideak betetzeko Saileko itzulpen-beharrizanak aztertu, antolatu eta horiei erantzuna ematea.

13. EUSKARA

Impulso, coordinación y realización del seguimiento del Plan para la Normalización de la Utilización del Euskara.

Análisis, organización y respuesta a las necesidades de traducción del Departamento, derivadas del cumplimiento de los criterios para el uso de las lenguas oficiales.

14. EAEko ERAKUNDE ORDAINITZAILEAREN KONTU-IKUSKARITZAKO ZERBITZUA**14. SERVICIO DE AUDITORÍA DEL ORGANISMO PAGADOR DE LA CAE**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. PERTSONALA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saileko lanpostuen zerrenda egokitzea. • 2. Langileriaren arloko jarduerak. <ul style="list-style-type: none"> • a) Baimenak eta lizentziak. • b) Kontratazioak. • c) Izendapenak. • d) Langileriaren arloko dosierren kudeaketa (administrazio egoerak, maila, deialdiak, zirkularrak, erabakiak, jakinarazpenak, hornidurak, etab.). • 3. Nominen arloko jarduerak (altak, bajak, I.T., nominen gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak, etab.). • 4. Txostenak. • 5. Bateragarritasun-dosierrak. • 6. Aginduak. • 7. Kudeaketako dokumentuak. • 8. Kanpoko erregistroak: sarrerak/irteerak. • 9. Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saileko langileek prestakuntza-ikastaroetan esku hartzea. <ul style="list-style-type: none"> • 1) Prestakuntza-ekintzen kopurua. • 2) Prestakuntza jaso duen pertsona-kopurua. 	<p>7.500</p> <p>320</p> <p>270</p> <p>5</p> <p>20</p> <p>3.100</p> <p>60.000</p> <p>120</p> <p>45</p> <p>195</p>	<p>1. PERSONAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Adecuación de la relación de puestos de trabajo del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. • 2. Actuaciones en materia de personal. <ul style="list-style-type: none"> • a) Permisos y Licencias. • b) Contrataciones. • c) Nombramientos. • d) Gestión de Expedientes en materia de personal (Situaciones Administrativas, Grado, Convocatorias, Circulares, Resoluciones, Notificaciones, Provisión, etc.). • 3. Actuaciones en materia de nómina (altas, bajas, I.T., incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, etc.). • 4. Informes. • 5. Expedientes de compatibilidad. • 6. Órdenes. • 7. Documentos de gestión. • 8. Registros externos: Entradas/Salidas. • 9. Formación del personal del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. <ul style="list-style-type: none"> • 1) Número de acciones formativas. • 2) Número de personas formadas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. FINANTZA ZERBITZUA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Aurrekontuen Aurreproiektua/ Bilerak. 1/14 • 2. Aurrekontuen betetze-mailaren eta Ingurumeneko Esparru Programaren betetze-mailaren gaineko txostenak. 36 • 3. Sailari atxikitako erakunde eta sozietate publikoen aurrekontuaren segimendua egiteko bilerak. 16 • 4. Kontabilitatearen kudeaketako dokumentuak. 14.000 • 5. Dosierren izapideak zuzen eta egoki egiteko Zuzendaritzei jarraibideak ematea. 6 • 6. Programen/azpiprogramen arduradunekin bilerak egitea, aurrekontuak nola betearazi eta programen segimendua nola egin aholkatzeko. 24 		<p>2. SERVICIO FINANCIERO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Anteproyecto de Presupuestos/Reuniones. • 2. Informes sobre grado de ejecución de los presupuestos así como del cumplimiento del Programa Marco Ambiental. • 3. Reuniones para el seguimiento del presupuesto de los Organismos y Sociedades Públicas adscritas al Departamento. • 4. Documentos de gestión contable. • 5. Instrucciones a las Direcciones para una correcta y adecuada tramitación de los expedientes. • 6. Reuniones con los y las responsables de los Programas/Subprogramas sobre asesoramiento en materia de ejecución presupuestaria y de seguimiento de los programas.
<p>3. AHOLKULARITZA JURIDIKOA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Xedapen orokorrak landu eta izapidetzea. (Lege, dekretu eta araudi-arloko edukia duten aginduen aurreproiektuak). 65 • 2. Gobernu Kontseiluaren administrazio-egintzak eta erabakiak landu eta izapidetzea. 165 • 3. Gora jotzeko errekurtsoen gaineko ebazpenak prestatzea. 80 • 4. Kontratazio-espeditenteak izapidetzea eta horien segimendua egitea. 40 • 5. Txosten juridikoak lantzea. 55 • 6. Hitzarmenak landu eta izapidetzea. 30 • 7. Zehapen-espeditenteak bideratzea. 30 • 8. Sailaren partaidetza duten auzi guztien segimendua egin eta horiek izapidetzea. 65 • 9. Saileko organo eta unitate guztiek eta herritarrek egindako kontsultei aholkularitza juridiko orokorra ematea. 1.100 • 10. EAEko sailaren berezko gaien gaineko araudia artxibatu, antolatu eta eguneratzea. 50 • 11. Gai juridikoen aplikazioa kudeatu, kontrolatu eta horren segimendua egitea. Horrek 4 azpiaplikazio ditu: espeditente orokorrak, errekurtsuak, auziak eta parlamentu-galderak. 1 		<p>3. ASESORÍA JURÍDICA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Elaboración y tramitación de disposiciones generales. (Anteproyectos de Ley, Decretos y Ordenes con contenido normativo). • 2. Elaboración y tramitación de actos administrativos y acuerdos de Consejo de Gobierno. • 3. Preparación de las resoluciones de los recursos de alzada. • 4. Tramitación y seguimiento de los expedientes de contratación. • 5. Elaboración de informes jurídicos. • 6. Elaboración y tramitación de Convenios. • 7. Instrucción de expedientes sancionadores. • 8. Seguimiento y tramitación de todos los pleitos en los que interviene el Departamento. • 9. Asesoramiento jurídico general a consultas realizadas por órganos y unidades del Departamento y ciudadanos. • 10. Archivo, organización y actualización de la normativa de CAE referida a las materias propias del Departamento. • 11. Gestión, control y seguimiento de la aplicación de asuntos jurídicos que tiene 4 subaplicaciones: expedientes generales, recursos, pleitos y preguntas parlamentarias.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 12. Idazkaritza-lanak egiten dituzten kide anitzeko organoen bilerak egitea. 	40	<ul style="list-style-type: none"> 12. Reuniones de órganos colegiados en las que se realizan labores de Secretaría.
<ul style="list-style-type: none"> 13. Bestelakoak (jakinarazpenak, ofizioak, gutunak). 	500	<ul style="list-style-type: none"> 13. Varios (comunicaciones, oficios, cartas).
4. KONTRATAZIOA		4. CONTRATACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kontratazio-espeditente berriak bideratzea. 	50	<ul style="list-style-type: none"> 1. Tramitación de nuevos expedientes de contratación.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Indarrean dauden dosierrekin izandako gorabeherak bideratzea: hala nola, kitapenak, amaierako ziurtapenak, aldaketak, luzapenak, prezioen berrikuspenak, etab. 	260	<ul style="list-style-type: none"> 2. Tramitación de incidencias de expedientes vigentes como liquidaciones, certificaciones finales, modificaciones, prórrogas, revisiones de precios, etc.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Kontratu txikiak. 	350	<ul style="list-style-type: none"> 3. Contratos menores.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Ondare-espeditenteak izapidetzea. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 4. Tramitación de expedientes patrimoniales.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Kontratazioaren gaineko kontsulten aholkularitza. 	300	<ul style="list-style-type: none"> 5. Asesoramiento a consultas en materia de contratación.
<ul style="list-style-type: none"> 6. Administrazio-klausula berezien agiriak lantzea. 	50	<ul style="list-style-type: none"> 6. Elaboración de pliegos de cláusulas administrativas particulares.
<ul style="list-style-type: none"> 7. Kontratazio Mahaiaren Idazkaritzaren jarduerak. 	100	<ul style="list-style-type: none"> 7. Actuaciones derivadas de la Secretaría de la Mesa de Contratación.
<ul style="list-style-type: none"> 8. Administrazio-kontratazioaren Aholkularitza Batzarraren bilerak. 	25	<ul style="list-style-type: none"> 8. Reuniones de la Junta Asesora de la Contratación Administrativa.
<ul style="list-style-type: none"> 9. Kontratazioaren gaineko jardueren ondoriozko jakinarazpenak. 	7.000	<ul style="list-style-type: none"> 9. Notificaciones derivadas de actuaciones en materia de contratación.
5. GENERO BERDINTASUNA		5. IGUALDAD DE GÉNERO
<ul style="list-style-type: none"> 1. Saileko Berdintasunerako Lan-taldearen bilerak. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Reuniones del Grupo de Trabajo departamental de Igualdad.
<ul style="list-style-type: none"> Sail tarteko Talde Teknikoaren bilerak. 	6	<ul style="list-style-type: none"> Reuniones del Grupo Técnico Interdepartamental.
<ul style="list-style-type: none"> Saileko Berdintasunerako Planean aurreikusitako ekintzak gauzatu eta betetzea. 	25	<ul style="list-style-type: none"> Ejecución y cumplimentación de acciones previstas en el Plan de Igualdad del Departamento.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Generoaren eraginaren txostenak. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 2. Informes de impacto de género.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Zirkularrak eta komunikazioak. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 3. Circulares y comunicaciones.
6. EUROPAKO ETA NAZIOARTEKO GAIAK		6. ASUNTOS EUROPEOS E INTERNACIONALES
<ul style="list-style-type: none"> 1. EBrekin eta nazioarteko beste erakunde batzuekin zuzeneko eta etengabeko elkarriketa mantentzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Mantenimiento de Interlocución directa y continuada con la U.E. y otros organismos internacionales.
<ul style="list-style-type: none"> Europako batzorde/komiteetan eta nazioarteko beste batzuetan parte harzteak. 	>10	<ul style="list-style-type: none"> Participación en Comisiones/Comités Europeos y otros de carácter internacional.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>EBko Kontseiluaren bileretan parte hartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. Nazioarteko foroetan modu aktiboan parte hartzea eta beste eskualde, lurralde eta nazioarteko erakunde batzuekin harremanak mantentzea. 	2	<p>Participación en reuniones del Consejo de la U.E.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. Participación activa en los foros internacionales y continuación de los contactos con otras regiones, países e instituciones internacionales.
<p>Euromontanako Zuzendaritza Batzarraren bileretan eta beste ekitaldi batzuetan parte hartzea.</p>	7	<p>Participación en reuniones del Comité Director de Euromontana y otros eventos.</p>
<p>Munduko Nekazaritza Foroan parte hartzea.</p>	5	<p>Participación en reuniones del Foro Rural Mundial.</p>
<p>Eskualdeko Gobernuen Sarea, garapen iraunkorraren alde (nrg4SD).</p>		<p>Red de Gobiernos Regionales por el desarrollo sostenible (nrg4SD).</p>
<p>Nazioarteko hainbat foro eta saretan parte hartzea.</p>	>15	<p>Participación en reuniones de diferentes foros y redes internacionales.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 3. Europako informazioa zabaltzea, sailaren web orriaren eta Europako Gaietako intraneten bidez. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 3. Difusión de información europea a través de la web departamental y la Intranet de Asuntos Europeos.
<p>7. ERAKUNDEEN ARTEKO HARREMANAK, AUTONOMIA-ERKIDEGOAN ETA ESTATUAN</p>		<p>7. RELACIONES INSTITUCIONALES A NIVEL AUTONÓMICO Y ESTATAL</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Erakunde eta organizazio publiko eta pribatuekin elkarriketa zuzenak eta etengabeak mantentzea, sailburuordetzekin eta saileko zuzendaritzekin lankidetzan. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Mantenimiento de una interlocución directa y continuada con organismos y organizaciones de carácter público y privado en coordinación con las viceconsejerías y Direcciones del Departamento.
<p>Txostenak egitea, esku hartzea eta jabetza hartzea.</p>	15	<p>Elaboración de informes, intervenciones y tomas de posesión.</p>
<p>Ingurumen, Nekazaritza eta Arrantza Ministerioarekin sektore-batzarrak prestatzea.</p>	6	<p>Preparación de conferencias sectoriales con el MARM.</p>
<p>Ingurumen, Nekazaritza eta Arrantza Ministerioaren idazkari orokorrekin bilerak prestatzea.</p>	10	<p>Preparación de reuniones con Secretarios Generales del MARM.</p>
<p>Legebiltzarraren agerraldi eta elkarriketak prestatzea.</p>	15	<p>Preparación de comparecencias e interlocuciones parlamentarias.</p>
<p>Nekazaritza eta Elikadura Politikako Batzordea koordinatzea, EJ-FA.</p>	7	<p>Coordinación de la Comisión de Política Agraria y Alimentaria GV-DDFF.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 2. Sektore-agenteeekin izandako elkarriketa koordinatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Coordinación de la interlocución con agentes sectoriales.
<p>Kontsulta Mahaiak antolatu eta horiei laguntza ematea, nekazaritza eta elikaduraren arloan.</p>		<p>Organización y asistencia a Mesas Consultivas en el área agroalimentaria.</p>
<p>Sektore-batzarrak antolatu eta horietara bertaratzeko (esnea, ardoa, eta abar.).</p>	>6	<p>Organización y asistencia a Comisiones Sectoriales (leche, vino, etc.).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
Erkidegoko politika eta araudien gaineko azterketak eta txostenak egitea (Nekazaritzako Politika Bateratuaren erreforma, Merkatu Antolakunde Bateratuak, landa-garapena...).	>25	Análisis e informes sobre políticas y normativa comunitaria (reforma PAC, OCMs, desarrollo rural ...).
Plan eta neurri estrategikoen diseinu-, garapen- eta mantentze-lanetan parte hartzea.	>2	Participación en diseño-desarrollo-mantenimiento de planes-medidas estratégicas.
Nekazaritza, Arrantza eta Elikaduraren PDBen segimendua egin eta horiek kontrolatzea.	5	Seguimiento y control DOCUPs de Agricultura, Pesca y Alimentación.
Itsapreben eta Nekapreben planen eta Elikaprebenen lan-ildoaren 2010eko Kudeaketa Plana eta 2009ko memoria garatzeko Idazkaritza Teknikoan parte hartzea.	3	Participación en la Secretaría Técnica para el desarrollo del Plan de Gestión 2010 y memoria 2009 de los Itsapreben y Nekapreben y de la línea de trabajo Elikapreben.
9.KOMUNIKAZIOA		9. COMUNICACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> 1. Saila herritarrekin harremanetan egotea sustatzea, gizarte-komunikazioaren bitartekoen bidez. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Impulso y coordinación de la comunicación del Departamento con los ciudadanos a través de los medios de comunicación social.
Prentsaurrekoak, jakinarazpenak eta komunikabideei arreta ematea.	>50	Realización de ruedas de prensa, comunicados y atención a los medios de comunicación.
Sustrai aldizkaria egin eta argitaratzea.	4	Realización y publicación de la revista Sustrai.
Telebistako Sustrai programari laguntza ematea.	43	Apoyo al Programa Sustrai de TV.
Argitalpenak.	>10	Publicaciones.
10. INFORMAZIOA, ESTADISTIKA ETA AZTERKETA		10. INFORMACIÓN, ESTADÍSTICA Y ANÁLISIS
<ul style="list-style-type: none"> 1. Nekazaritza, arrantza eta elikaduraren arloetako estatistika-eragiketa zehatzak garatzea, EAEko Estatistika Ofizialeko 2010eko Programan sartutakoak. 	23	<ul style="list-style-type: none"> 1. Desarrollo de las operaciones estadísticas específicas del ámbito agrario, pesquero y alimentario, incluidas en el Programa de Estadística Oficial de la CAE 2010.
<ul style="list-style-type: none"> 2. EUSTATEkin batera parte hartzea EAEko Estatistika Ofizialeko 2010eko Programan jasotako estatistika-eragiketak garatzeko, nekazaritza, arrantza eta elikaduraren gaineko arloei dagokienez. 	7	<ul style="list-style-type: none"> 2. Participación con EUSTAT, en el desarrollo de las operaciones estadísticas, incluidas en el Programa de Estadística Oficial de la CAE 2010, en lo referente a la información agraria, pesquera y alimentaria.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Ingurumenaren arloko estatistika-eragiketa zehatzak garatzea, EAEko Estatistika Ofizialeko 2010eko Programan sartutakoak. 	20	<ul style="list-style-type: none"> 3. Desarrollo de las operaciones estadísticas específicas del ámbito medioambiental y de planificación territorial incluidas en el Programa de Estadística Oficial de la CAE 2010.
<ul style="list-style-type: none"> 4. EUSTATEkin eta saileko beste estatistika-erakunde batzuekin batera parte hartzea, EAEko Estatistika Ofizialeko 2010eko Programan jasotako estatistika-eragiketak garatzeko, ingurumenaren eta lurralde plangintzaren gaineko informazioari dagokienez. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 4. Participación junto con EUSTAT y otros órganos estadísticos departamentales, en el desarrollo de las operaciones estadísticas, incluidas en el Programa de Estadística Oficial de la CAE 2010, en lo referente a la información medio ambiental y de planificación territorial.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Kontsultei eta salaketa zehatzei erantzutea. 	>300	<ul style="list-style-type: none"> 5. Atención de consultas y demandas puntuales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 6. "site" estatistikoa eguneratzea eta sektoreko azterketa egitea, beste estatistika batzuen bidez. • 7. Batzordearen eta Euskadiko Estatistika Kontseiluaren eta lantaldeen bileretan parte hartzea. • 8. Ingurumen, Nekazaritza eta Arrantza Ministerioaren Batzordeen eta Lantaldeen bileretan parte hartzea. • 9. Ingurumen, Nekazaritza eta Arrantza Ministerioarekin hitzarmenak edo/eta akordioak sinatzea. • 10. Sektoreko eta azpisektoreko azterketak eta txostenak egitea. • 11. Saileko planen ebaluazioa egitea. • 12. Eco-berri proiektuetan parte hartzea. 	<p>1</p> <p>>10</p> <p>>10</p> <p>2</p> <p>>12</p> <p>>3</p> <p>2</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 6. Actualización del "site" estadístico y análisis sectorial con incorporación de nuevas estadísticas. • 7. Participación en las reuniones de la Comisión y Consejo de Estadística de Euskadi y Grupos de Trabajo. • 8. Participación en las reuniones de las Comisiones y Grupos de Trabajo de Estadística del MARM. • 9. Suscripción de Convenios y/o Acuerdos con el MARM. • 10. Realización de análisis e informes de carácter sectorial ó subsectorial. • 11. Desarrollo de la evaluación de los planes departamentales. • 12. Participación en proyectos Eco-berri.
<p>11. INFORMAZIOAREN ETA EZAGUTZAREN GIZARTEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. EIGP II-ko Zuzendaritza Batzordearen, Batzorde Teknikoaren eta lantaldeen bileretan parte hartzea. • 2. EIGP II programaren proposamenak eta segimendua egitea, 2010eko ekitaldian, sailari dagokionez. • 3. 2009ko ekitaldiko sailaren EIGP II programaren memoria egitea • 4. "e- Nekazaritza eta Arrantza 2010-2013" agiria landu eta onestea, hala badagokio. • 5. Sailaren gaikako atariak eta azpiatariak mantendu eta hobetzea. • 6. Sailaren atarian transakzio-funtzionaltasunak mantendu eta sartzea. • 7. www.intranet.net ataria mantendu eta hobetzea (nekazaritza eta arrantzaren gaineko informazioa eta ezagutza kudeatzea). 	<p><8</p> <p>>3</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>>15</p> <p>1</p>	<p>11. SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN Y EL CONOCIMIENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Participación en las reuniones del Comité Director, Comité Técnico y Grupos de Trabajo del PESI II. • 2. Realización de propuestas-seguimiento del Programa PESI II en ejercicio 2010 en relación con el Departamento. • 3. Realización de la memoria del programa PESI II del ejercicio 2009 del Departamento. • 4. Desarrollo y aprobación, en su caso, del documento "e-Agricultura y Pesca 2010-2013" • 5. Mantenimiento y mejora del portal departamental y subportales temáticos. • 6. Mantenimiento e incorporación de funcionalidades transaccionales en el portal departamental. • 7. Mantenimiento y mejora del portal www.intranet.net (gestión de la información y el conocimiento en el ámbito de agricultura y pesca).
<p>12. INFORMATIKA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ekipoak berritzea, renting kontratuean. • 2. Dagoen material informatikoa egokitzea (material gehiago, kontrolagailuak, etab.). • 3. Softwarea erostea (Adobe Acrobat, Photoshop, Nero, Corel Draw, etab.). 		<p>12. INFORMÁTICA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Renovación de equipos en régimen de renting. • 2. Adecuación del material informático existente (ampliaciones, controladoras, etc.). • 3. Adquisición de Software (Adobe Acrobat, Photoshop, Nero, Corel Draw, etc...).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Lizentzien kanonak (GIS, SAP, etab.). • 5. Aplikazio berriak garatzea eta aurrekoak mantendu eta hobetzea. • 6. Ustiapen, instalazio eta lotura lanak (Internet, lanpostua, etab.). • 7. Saileko langileentzako prestakuntza (Ofimatika, GIS.). <p>13. EUSKARA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Langileak euskaraz lan egiteko gaitzea. <p>Hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko ikastaroetan parte hartzen duten pertsonen kopurua.</p> <p>Hizkuntza-eskakizuna egiaztatzen duten langile kopurua.</p> <p>Euskaraz lan egiteko ikastaro berezietan parte hartzen duten pertsonen kopurua.</p> <p>Euskaraz sortu eta berrikusteko bidalitako testu kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. Hizkuntza ofizialak erabiltzeko jarraibideak betetzea. <p>Euskaraz edo hizkuntza bietan bidaltzen diren dokumentuen ehunekoa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3. Itzulpen-beharrizanei erantzutea. <p>Agiri-kopurua.</p>	<p style="text-align: center;">>35</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 4. Cánones de Licencias (GIS, SAP. etc.). • 5. Desarrollo de nuevas aplicaciones y mantenimiento y mejora de antiguas. • 6. Tareas de explotación, instalación y conexiones (Internet, puesto trabajo, etc...). • 7. Formación a personal del Departamento (Ofimática, GIS.). <p>13. EUSKARA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Capacitación del personal para trabajar en euskera. <p>Número de personas que participan en cursos para la acreditación de perfiles lingüísticos.</p> <p>Número de personas que acreditan algún perfil lingüístico.</p> <p>Número de personas que participan en cursos específicos para el uso del euskera.</p> <p>Número de textos creados en euskera y enviados para su revisión.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. Cumplir las directrices para la utilización de las lenguas oficiales. <p>Porcentaje de los documentos enviados en bilingüe o en euskera.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3. Responder a las necesidades de traducción. <p>Número de documentos.</p>
<p>14. EAEko ERAKUNDE ORDAINTZAILEAREN KONTU-IKUSKARITZAKO ZERBITZUA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Kontu-ikuskapen eta txostenen kopurua. • 2. Txosten partzialak. • 3. Elkarrizketa-kopurua. • 4. Berrikusi beharreko informatika-aplikazioen kopurua. • 5. Berrikusi beharreko espediente-kopurua. 	<p style="text-align: center;">15</p> <p style="text-align: center;">27</p> <p style="text-align: center;">20</p> <p style="text-align: center;">6</p> <p style="text-align: center;">120</p>	<p>14. SERVICIO DE AUDITORÍA DEL ORGANISMO PAGADOR DE LA CAE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. N. de auditorías e informes. • 2. Informes parciales. • 3. N. de entrevistas. • 4. N. de aplicaciones informáticas a revisar. • 5. N. de expedientes a revisar.

PROGRAMA	PROGRAMA
4421 INGURUMENAREN BABESA	4421 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA</u>	<u>10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</u>
INGURUMENAREN KALITATEAREN ZUZENDARIA, INGURUMENAREN PLANGINTZA, EBALUAZIO ETA KONTROLAREN ZUZENDARIA, BIODIBERTSITATE ETA HERRITARREN PARTAIDETZARAKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE CALIDAD AMBIENTAL, DIRECTOR DE PLANIFICACIÓN, EVALUACIÓN Y CONTROL AMBIENTAL, DIRECTOR DE BIODIVERSIDAD Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA

MEMORIA

Gero eta argiago dago ekonomia-hazkuntzaren eta gizarte-ongizatearen hazkuntzaren eredia iraunkortasuna adierazten duten erronketara egokitzeko dagoen beharria. Gure ondare naturala garapen iraunkorreko esparruan babestu, mantendu eta sustatzeko beharria da euskal politikan lortzen joan behar den helburu estrategikoetako bat.

Helburu horrekin, abian jarriko dugu hazkuntzarako ereduari jarduteko tresna berria; horrek sektore-planak gaitu eta iraunkortasuneko zeharkako politikak ikuspegi orokor eta sistematikotik antolatu ahalko ditu. Tresna honen izena Eco-Euskadi 2020 izango da, eta sailen arteko batzordea izango du; batzorde horren buru Lehendakaria izango da, eta horrek arautuko du organo estrategiko berri horren funtzionamendua, eta horrek lehentasuna emango die Jaurlaritzako sailen adostutako iraunkortasuneko irizpideei. Era berean, Etorikizuneko Batzordea izango du –aditu independenteek osatuko dute–, eta horrek zehaztuko ditu helburuak; halaber, Jarraipen Batzordea izango du.

Eco-Euskadi 2020ren helburuen artean honakoak ditugu: karbono gutxiako ekonomia (teknologia berdeak; energia berriztagarriak, Eko-berrikuntza, fiskalitatea, kontsumo iraunkorra, erosketak publiko iraunkorra, ekoizpen-sektorearen desmaterializazioa, Green Jobs...); biodibertsitatea (espazio naturalen lotura; Natura 2000 Sarea araudi-izaeraz hornitzea; etab.) eta ingurumenaren kalitatea eta ingurumenaren osasuna (aire, ur eta lurren kalitatea eta kontsumitzeko ohitura berriak eta bizitza osasungarriagoa, zarataren aurkako borroka...).

Cada vez es más evidente la necesidad de adecuar nuestro modelo de crecimiento económico y de bienestar social a los retos que representa la sostenibilidad. La necesidad de preservar, mantener y potenciar nuestro patrimonio natural en un marco de desarrollo sostenible, es uno de los objetivos estratégicos a los que debe enfrentarse la agenda política vasca.

Con este fin, vamos a poner en marcha un nuevo instrumento para trabajar en un modelo de crecimiento capaz de superar los planes sectoriales y de articular desde una visión de conjunto integrada y sistémica las políticas transversales de sostenibilidad. Este instrumento llevará por nombre Eco-Euskadi 2020 y contará con una Comisión Interdepartamental liderada desde Lehendakaria que regulará el funcionamiento de este nuevo órgano estratégico y que conferirá un carácter prioritario a la adopción de criterios consensuados de sostenibilidad en los distintos departamentos del Gobierno. Igualmente, contará con un Comité de Futuro –compuesto por expertos independientes–, que será el encargado de definir los objetivos y con una Comisión de Seguimiento.

Entre los objetivos ambientales de Eco-Euskadi 2020 se encuentran: Economía baja en carbono (Tecnologías verdes; energías renovables, Eco-innovación, fiscalidad, consumo sostenible, compra pública sostenible, desmaterialización del sector productivo, Green Jobs); Biodiversidad (conectividad de espacios naturales; dotación de carácter normativo a la Red Natura 2000, etc.) y Calidad Ambiental-Salud Ambiental (calidad del aire, agua y suelos, nuevos hábitos de consumo y vida más saludables, lucha contra el ruido, ...).

Testuinguru horretan, klima-aldaketaren eta mugikortasun iraunkorraren gaineko legeak lantzeko lanak abian jarriko ditugu, eta zenbait arau eta plan berrikusiko ditugu, arautegi berrira eta Eco-Euskadi 2020ren helburuetara egokitzeko.

Era berean, administrazio-prozedurak arintzeko ekintzak ere aztertuko ditugu, ingurumen-kalitateari lotutako gai guztiak arin eta modu argian izapidetu ahal izateko. Espedienteen administrazio-simplifikazioak beste enpresa-jarduera batzuk ezartzea eta daudenak kudeatzea erraztuko du, ingurumenaren kalitatea babestea kontuan hartuta.

Gainera, honako jarduerak egingo ditugu:

AIRE GARBIA

SENTSORE-SAREA.

Airearen Kalitatea Zaindu eta Kontrolatzeko Sarea optimizatuko da, airearen kalitatearen datuen adierazgarritasun hobea lortzeko. Era berean, Airearen Kalitatea Zaindu eta Kontrolatzeko Sarearen eraginkortasuna hobetzea ere helburu izango da.

Neurketa-estazioetan egunero lortutako datuak sailaren web gunean argitaratzen jarraituko dugu eta, maiatza eta iraila bitartean, autonomia-erkidegoaren ozono bidezko kutsaduraren datuak eta aurreikuspena ere erantsiko dira. Teknologia-aukeren arabera, datu kuantitatiboek kutsadura-bilakaeraren aurreikuspena gehituko zaie, EAE eremuan hain kezagarriak diren kutsatzailaetan. Era berean, egunero EAEko guneetako airearen kalitatearen indizea zabalduko da, bai eta -estazioaren arabera- airearen kalitatearen indize berria ere (tokiko airearen kalitatearen indizea), duela gutxi sartu dena.

ATMOSFERAREKIN LOTURIKO AZTERKETAK ETA PLANAK.

Atmosfera indarrez kutsatzen duten jardueren kutsaduraren foko finkoen administrazio-fiskalizazioaren zereginak indartuko dira Airearen kalitatearen eta atmosferaren babesaren gaineko 30/2007 Legearen eta zenbait jarduera eta instalaziotan disolbatzaile organikoak erabiltzearen ondoriozko osagai organiko hegazkorren jaulkipena mugatzearen gaineko 117/2003 Errege Dekretuaren ondoriozko espedienteak izapidetu eta kudeatzeari lotuta dauden ekintzekin aurrera egingo da.

ZARATA.

En este contexto pondremos en marcha los trabajos para la elaboración de las leyes de Cambio Climático y de Movilidad Sostenible y revisaremos diversas normas y planes para adecuarlas a la nueva regulación y a los objetivos que resulten de Eco-Euskadi 2020.

También estudiaremos acciones destinadas a agilizar los procedimientos administrativos, que permitan una tramitación fluida y transparente de todos aquellos asuntos que tienen que ver con la calidad medio ambiental. La simplificación administrativa de los expedientes facilitará la implantación de nuevas actividades empresariales y la gestión de las existentes, sin menos cabo de la preservación de la calidad del medio ambiente.

Además, llevaremos a cabo las siguientes actuaciones:

AIRE LIMPIO

RED DE SENSORES.

Se optimizará la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire para buscar una mejor representatividad de los datos de la calidad del aire. Al mismo tiempo, se buscará la mejora de la eficiencia del conjunto de la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire.

Se continuará con la publicación en la web del Departamento de los datos diarios obtenidos en las estaciones de medida y se incorporarán en el periodo de mayo a septiembre los datos y la previsión de la contaminación por ozono en la Comunidad Autónoma. En función de las posibilidades tecnológicas, se añadirán a los datos cuantitativos, la previsión de evolución de la contaminación en aquellos contaminantes especialmente preocupantes en el ámbito de la CAE. Así mismo, se continuará difundiendo diariamente el Índice de la Calidad del Aire de las diferentes zonas de la CAE así como el nuevo Índice de Calidad del Aire por estación (Índice de Calidad de Aire Local) introducido recientemente.

ESTUDIOS Y PLANES RELACIONADOS CON LA ATMÓSFERA.

Se reforzarán las labores de fiscalización administrativa de los focos fijos de contaminación de las actividades potencialmente contaminadoras de la atmósfera. Se proseguirá con todas las acciones relacionadas con la tramitación y gestión de los expedientes derivados de la Ley 30/2007 Calidad del Aire y Protección de la Atmósfera y del Real Decreto 117/2003, sobre limitación de emisiones de compuestos orgánicos volátiles debidas al uso de disolventes en determinadas actividades, así como todas las iniciativas que se deriven de su desarrollo.

RUIDO.

Kutsadura akustikoaren arloan, sailaren jarduerak honakoak beteko dituzte: ingurumeneko zarata ebaluatu eta kudeatzeari buruz Europako Parlamentuak eta Kontseiluak 2002ko ekainaren 25ean emandako 2002/49/EE Zuzentarauak, Zarata eta Garapenezko Araudiaren gaineko 37/03 Legea, urriaren 19ko 1367/07 Errege Dekretua soinu-zonifikazioari, kalitatearen helburuei eta soinu-emisioei dagokien eta abenduaren 16ko 1513/05 Errege Dekretua, ingurumeneko zarata ebaluatu eta kudeatzeari dagokionez. Zentzu horretan, ingurumeneko zarata zehazteko neurriak hartuko dituzte, EAEko zarata-mapen bidez, eta herritarrei horren gaineko informazioa emango diete; halaber, ekintza-planak egingo dituzte, oinarri gisa zarata-mapen emaitzak hartuta. Azaroaren 17ko 37/2003 Legearen eta garapenerako araudiaren ondoriozko jardueren zarataren administrazio-fiskalizazioaren zereginak indartuko dira.

LURZORUA EZ KUTSATZEA ETA KUTSATUTAKO GARBITZEA

KUTSATUTAKO LURZORUEN PLANA.

2007-2012 aldirako Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoru Kutsatuen Planean jasotako ekintzak bideratu eta ezarriko dira. Ekintza horietako asko IHOBE, SA Sozietate Publikoarekin batera egingo dira.

KUTSATUTAKO LURZORUAREN LEGERIAREN ONDORIOZKO JARDUERAK.

Lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko 1/2005 Legearen ondoriozko espedienteak izapidetzeko ekintzekin eta legea garatzeko ekimen guztiekin jarraituko dugu.

IHOBE Sozietate Publikoaren bidez EAEko kutsatutako lurzorua kudeatzeko azpiegiturak sustatzeko lanean arituko gara, lurzoruen arazoari behar bezalako erantzuna emateko.

Era berean, Kutsatutako Lurzoruen Plana aplikatzeak dakartzan ekintza guztiak garatuko dira.

LURZORU PUBLIKOEI LAGUNTZAK EMATEKO AGINDUA.

Lurzoruen Planaren ondoriozko tresnetako bat, Lurzoruen titular diren toki-erakundeei laguntzak emateko Agindu berria da; agindu horren helburuen artean dago titulartasun publikoak diren kutsatutako lurzorua berreskuratzen eta egoki kudeatzen laguntzea. Programa honen azken helburua berriz, intereseko enklabeak berreskuratzeko lanen prozesua, izapidetzea eta burutzapena erraztea izango da. Lerro berri honek aurreko programetan ikasitakoa eta izandako esperientziaren onura izango du.

En materia de contaminación acústica, las actuaciones del Departamento irán encaminadas a dar cumplimiento a la Directiva 2002/49/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 25 de Junio de 2002, sobre Evaluación y Gestión del Ruido Ambiental, Ley 37/03 del Ruido y Normativa de Desarrollo RD 1367/07, de 19 de octubre, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas, y RD 1513/05, de 16 de diciembre, en lo referente a evaluación y gestión del ruido ambiental. En este sentido se dirigirán a la adopción de medidas destinadas a la determinación del ruido ambiental, a través de los Mapas de Ruido de la CAE y a facilitar a la población información al respecto y a la adopción, también, de planes de acción, tomando como base los resultados de los mapas de ruido. Se reforzarán las labores de fiscalización administrativa del ruido de las actividades derivadas de la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, y su normativa de desarrollo.

PREVENIR Y CORREGIR LA CONTAMINACIÓN DEL SUELO

PLAN DE SUELOS CONTAMINADOS.

Se procederá al desarrollo e implantación de las acciones recogidas en el Plan de Suelos Contaminados del País Vasco 2007-2012. Una parte importante de estas acciones se desarrollarán conjuntamente con la Sociedad Pública IHOBE, S.A.

ACTUACIONES DERIVADAS DE LA LEGISLACIÓN DE SUELOS CONTAMINADOS.

Se proseguirá con todas las acciones relacionadas con la tramitación y gestión de los expedientes derivados de la Ley 1/2005 de prevención y corrección de la contaminación del suelo, así como todas las iniciativas que se deriven del desarrollo.

A través de la Sociedad Pública IHOBE, se trabajará en la promoción de una infraestructura de gestión de suelos contaminados en la CAPV que permita dar respuesta al tratamiento de suelos.

Asimismo, se seguirán desarrollando todas aquellas acciones derivadas de la aplicación del Plan de Suelos Contaminados.

ORDEN DE AYUDAS A LOS SUELOS PÚBLICOS.

Una de las herramientas derivadas de Plan de Suelos es la nueva Orden de Ayudas a las Instituciones Locales titulares de Suelos, que tiene entre otros fines apoyar la recuperación y gestión adecuada de los suelos contaminados que son de titularidad pública. El objetivo último de este programa es el de facilitar el proceso, tramitación y ejecución de las obras de recuperación de enclaves de interés. La nueva línea se beneficiará del conocimiento y experiencia adquiridos con anteriores programas.

NATURA-BALIABIDEEN KONTSUMO ARDURATSUA

IHOBE, SA-k jarritako idazkaritza teknikoaren laguntzarekin, jarraitu egingo da Ingurumenaren aldetik Iraunkorra den Kontsumoaren 2007-2010 aldirako Euskal Planean jasotako ekintzak egiten. Ildo horretatik, sensibilizazio-jarduerak antolatuko dira, baliabideak era arduratsu eta zentzuzkoan kontsumitzea sustatzera bideratuak; eredu izango diren jarduerak egingo ditu Administrazioak; eta intereseko beste jarduerak ere bai. Ekintza hauek kokatzen dira beste plan batzuetan ere jaso diren jardueretan.

HONDAKINAK MURRIZTEA ETA TRATAMENDU GABEKO ISURKETARIK EZ EGITEA

HONDAKIN EZ-ARRISKUTSUAK.

Hondakin ez arriskutsuen kudeaketari dagokionez, Sailaren helburu nagusia otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean, Euskal Herriko ingurumena babestekoan begietsitako printzipioak aplikatzea izango da, hau da, hasiera-hasieratik hondakin gutxiago sortu eta sortzen direnen kaltegarritasuna txikiagoa izan dadin lortzea, hondakinak berrerabili, birziklatu edota egoki balioztatu eta ezaba daitezen sustatzea, pertsonen osasunean nahiz ingurumenean kalterik sortu gabe.

Hondakin ez arriskutsuen plana onartzean, agiri honetan ezarritako jarduerak guztiak gauzatu beharko dira, eta planaren burutzapenean inplikaturik dauden erakunde guztiekin lankidetzan aritu beharko da.

Eraispen eta eraikuntzako hondakinei dagokienez, ekimen desberdinak burutuko dira arlo horretako hondakin desberdinak kudeatzearen bideragarritasuna aztertzeko.

Era berean, administrazioak jarraitu egingo du egiten ari den ahaleginarekin hondakin ez arriskutsuak sortu eta kudeatzeko jarduerak kontrolatzeko, erkidego barruan diharduten kudeaketako sistema integratu desberdinen jarduerak fiskalizatzeko, eta kudeaketarako sistema integratu berrien sorrera bultzatuko du gainera. Ontzikiak saihesteko enpresen planak aztertu eta onartzeak ere lehentasuna izango du hondakin ez arriskutsuen arlo honetan.

HONDAKIN ARRISKUTSUAK.

Hondakin arriskutsuen gaian Sailaren jarduerak 2008-2010 aldirako Euskal Autonomia Erkidegoko Hondakin Arriskutsuak kudeatzeko Plana aplikatzera bideratuko da; plan horrek, honako helburu hauek lortzeko ekintzen estrategia proposatzen du:

Sortutako hondakin-kantitatea minimizatzea.

Gaikako bilketa gehitzea.

CONSUMO RESPONSABLE DE LOS RECURSOS NATURALES

Con el apoyo de la secretaría técnica proporcionada por IHOBE,S.A., se continuarán desarrollando las acciones contempladas en el Plan Vasco de Consumo Ambientalmente Sostenible 2007-2010. En este sentido se articularán actuaciones de sensibilización encaminadas a fomentar el consumo de recursos de forma responsable y racional, actuaciones ejemplarizantes de la Administración como otras actuaciones de interés. Estas acciones se enmarcarán en el conjunto de actuaciones también contemplada en otros planes.

REDUCCIÓN DE RESIDUOS Y VERTIDO CERO SIN TRATAMIENTO

RESIDUOS NO PELIGROSOS.

En lo que respecta a la gestión de residuos no peligrosos, el Departamento se centrará en la aplicación de los principios contemplados en la Ley 3/1998, de 27 de Febrero, General de Protección de Medio Ambiente del País Vasco, esto es, la prevención en la generación y minimización en origen de residuos, reduciendo su nocividad, incentivando la reutilización, el reciclado y cualesquiera otra forma de valorización y la eliminación correcta en condiciones tales que no suponga una amenaza para la salud de las personas y el medio ambiente.

Ante la aprobación del Plan de Residuos No Peligrosos, se deberán acometer todas aquellas actuaciones que se establezcan en este documento y colaborar con todos los organismos implicados en la ejecución de dicho Plan.

En materia de residuos de demolición y construcción, se desarrollarán diferentes iniciativas para estudiar la viabilidad de la gestión de las diferentes corrientes de residuos derivados en este campo.

Se mantendrá igualmente, el esfuerzo administrativo de control de las actividades de producción y gestión de los residuos no peligrosos, la fiscalización administrativa de la actuación de los distintos Sistemas Integrados de Gestión que actúan en nuestra Comunidad y se impulsará la creación de nuevos sistemas integrados de gestión. El análisis y aprobación de los distintos Planes Empresariales de Prevención de Envases, constituirán, de igual forma, actuaciones preferentes en esta materia.

RESIDUOS PELIGROSOS.

En materia de residuos peligrosos las actuaciones del Departamento vendrán presididas por la aplicación del Plan de Gestión de Residuos Peligrosos de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2008-2010, y que propone una estrategia de acción orientada a la consecución de los siguientes objetivos:

Minimización de la cantidad de residuos generada.

Incremento de la separación selectiva.

Hondakinen kudeaketaren kalitatea hobetzea.

Era berean, hondakin ez arriskutsuen atalean aipatu den moduan, hondakin arriskutsuak ere modu egokian kudeatzeko eta era horretako hondakinen sorreran eta kudeaketan inplikaturik dauden jarduerak fiskalizatzeko zereginarekin jarraituko dugu.

Arlo horretan azpimarragarriak dira sortzaile txikiek oso era atomizatuan sortzen dituzten hondakin arriskutsuen kudeaketa optimizatzeko esperientzia pilotuen sustapena, hondakinen mugaz gaindiko mugimenduaren azterketa eta hondakinen korrante nagusietan ageri diren hondakin arriskutsuak gaika bereizteko ekimenen sustapena.

BIODIBERTSITATEA MANTENDU ETA SUSTATZEA

BIODIBERTSITATEAREN ESPARRU ESTRATEGIKOA.

2007. urtean hasitako Biodibertsitatearen Esparru Estrategiak, Ingurumen Esparru Programa 2007-2010 programarekin bat datorrena, biodibertsitatea babesteko lehentasunezko lan-ildoak zehaztu ditu, "2010. urterako biodibertsitatearen galera eteteko" Europako erronkari eusteko. 2010. urtean balantzea egin eta eguneratu egingo dira, paraleloan, dagoeneko EBean hasitako helburuak berrikusteko lanak.

Estrategia berrikusteko prozesuak partaidetza-tresna indartua izango du, eta horrek Zuzendaritzaren WEB plataforma izango du oinarri. Hori interesa duten gizarte-agenteen lankidetzaren errazten duten elementuez hornituko da. Tresna hau informazioa eta intereseko datuak biltzen dituen bilduma da, eta, gaur egun, biodibertsitatea kudeatzeko agente guztiek gidatzen dute, hainbat alderditatik: espazioak mantentzea, habitatak, espezieak, korridoreak, paisaiak, hezeguneak, etab.

Zientzia-munduaren inplikazioa erabakiak hartzeko eta gizartearen proposatutako mantentzearen gaineko arazoei konponbide egokienak emateko funtsezko elementua da. 2010. urtean ere ikerketa aplikatuko proiektuei laguntza emango zaie, EHUko Garapen Iraunkor eta Ingurumen Hezkuntzaren gaineko UNESCO katedraren bidez. Lan-programa hau berrikusi eta eguneratu egin da, gizarteak dituen beharrezko berrietara egokitzeko, zientziaren ezagutza zabaltzeko ekintzen sustapena eta komunikazio-kanalak, jarduera-koordinazioa eta estamentu akademikoaren dinamizazioaren ekimenak barne.

Mejora de la calidad en la gestión de residuos.

De la misma manera que se ha mencionado anteriormente en materia de residuos no peligrosos, con los residuos peligrosos se continuará con las labores que permitan una correcta gestión y fiscalización administrativa de todas aquellas actividades implicadas en la producción y gestión de esta tipología de residuos.

Destacar también en esta materia, la promoción de iniciativas y/o experiencias pilotos tendentes a optimizar la gestión de residuos peligrosos generados de forma muy atomizada por los pequeños productores; el análisis del movimiento transfronterizo de residuos así como la promoción de iniciativas orientadas a la separación selectiva de los residuos peligrosos presentes en las corrientes prioritarias de residuos.

MANTENER Y POTENCIAR LA BIODIVERSIDAD

MARCO ESTRATÉGICO DE LA BIODIVERSIDAD.

La Estrategia Marco de Biodiversidad iniciada en 2007, en consonancia con el Programa Marco Ambiental 2007-2010, define las líneas de trabajo prioritarias en materia de protección de la biodiversidad, que respondan al reto europeo de "Detener la pérdida de Biodiversidad para 2010". Durante 2010 se realizará un balance y se pondrá al día en paralelo a los trabajos de revisión de objetivos ya iniciados en la UE.

El proceso de revisión de la Estrategia contará con una potente herramienta de participación basada en la Plataforma WEB de la Dirección, a la que se dotará de elementos que propicien la colaboración de los agentes sociales interesados. Esta herramienta es un repositorio común que aglutina la información y datos de interés, y es manejada actualmente por todos los agentes implicados en la gestión de la Biodiversidad, en sus distintas facetas: conservación de espacios, hábitats, especies, corredores, paisajes, humedales, etc.

La implicación del mundo científico es un elemento clave para la toma de decisiones y para adoptar socialmente las mejores soluciones a los problemas de conservación planteados. Durante 2010 se continuará con las ayudas a proyectos de investigación aplicada, a través de la Cátedra UNESCO sobre Desarrollo Sostenible y Educación Ambiental de la UPV. Este programa de trabajo ha sido revisado y actualizado, para adecuarlo a las nuevas necesidades que la sociedad, incluyendo la promoción de acciones para la divulgación del conocimiento científico y el establecimiento de canales de comunicación, coordinación operativos e iniciativas de dinamización del estamento académico.

Biodibertsitatearen ezagutzan espezialista diren erakundeekin lankidetzaz hitzarmenak sinatzea eta biodibertsitatea kontserbatzeko ikerketa aplikatuaren proiektuak egiten dituzten irabazi-asmorik gabeko erakundeentzako diru-laguntzak ematea funtsezkoak izango dira oraingoan ere, bai biodibertsitateari buruzko ezagutza hobetzeko, bai herritarrek arlo honetan parte hartzea sustatzeko.

Madariaga Dorreko Biodibertsitatearen Zentroa, egun, errealitatea da, 2008ko ekainean inauguratu zenetik. IHOBE sozietate publikoaren bidez kudeatutako zentroaren helburua, 2010. urterako, ezagutza-unitatea hasi eta finkatzea da, lehenetsuzko ikerketa aplikatuko ildoan eta azalpen-unitatearen bidez.

NATURA 2000.

2010. urtean Europako Natura 2000 Sarearen erakundeak finkatzeko lanak amaituko dira EAEn, horretarako beharrezkoa den arau-esparruaren onepenenaren (dekretua, plan zuzentzailea, etab.) eta Atlantikoko eskualdeko egungo IKLen BBGen bidez, eta lanak aurreratuz, Mediterraneoko IKLak aldatzeko, 2011. urterako aurreikuspenen arabera. Era berean, itsasertzeko eremuaren IKLen proposamenak oinarri hartuta lan egingo da.

Natura 2000 Sarea ezartzeko sustapenak berarekin dakar Europako ekologia-sare hau ezagutzera ematea, bai eta, gizarteari ematen dituen ingurumen-zerbitzuen berri emanik, horri balio jakina ematea ere. 2010. urtean euskal geografiako 35 udalerritan izango den erakusketa ibiltariaren ibilaldia amaituko da. 2009ko ekainetik 2010eko otsailera bitartean egongo da.

BABESTUTAKO NATURAGUNEAK.

Babestutako espazio naturalen kasuan, izendatzen eta planifikatzen jarraituko da, EAeko Naturgune Babestuen Sarea bete eta hobetzeko, bai eta horien segimendua egin eta horiek ebaluatzeko ere.

Lurraldea eta biodibertsitatearen arloan garrantzitsuak diren elementuen loturaren eta Paisaia Berezien eta Nabarmenen Katalogoaren kasuan, horiek araudi egokiaren babesa izatea sustatuko da. Biodibertsitatearen behatokiaren azterlan eta ikerketei segimendua egingo zaie, eta hezeguneetako PTSA eguneratuko da. Modu berean, Babes Naturguneen eta Zuhaitz Berezien adierazpenaren eskaera berriak aztertuko dira. Txingudi Eremuko baliabide naturalak babestu eta antolatzeko plan berezia kudeatzen jarraituko da, eta Plaiaundiko Parke Ekologikoan ingurumena konpontzeko eremu berriak sustatuko dira.

Fauna eta florari dagokionez, arriskuan dauden espezieen katalogoa eguneratzeko beharrezko azterlan eta lanak egingo dira, eta UICNren irizpideetara egokituiko da eta espezieak kudeatzeko planak landuko dira.

La firma de convenios de colaboración con entidades especializadas en el conocimiento sobre la biodiversidad y las subvenciones a entidades sin ánimo de lucro para la realización de proyectos de investigación aplicada para la conservación de la biodiversidad, continuará siendo una herramienta importante, tanto para la mejora del conocimiento sobre la biodiversidad, como para el fomento de la participación de la ciudadanía en este ámbito.

El Centro de la Biodiversidad de Torre Madariaga es en la actualidad una realidad desde su inauguración a mediados de junio de 2008. El Centro gestionado a través de la Sociedad Pública IHOBE tiene como objetivo de cara al año 2010 iniciar y consolidar la unidad de conocimiento, a través de líneas de investigación aplicada prioritarias, y la unidad expositiva.

NATURA 2000.

Durante el 2010 se concluirán los trabajos de consolidación institucional de la Red Natura 2000 Europea en la CAE, mediante la aprobación del marco normativo necesario para ello (Decreto, Plan Director, etc.) y la transformación de ZECs de los LICs actuales de la región atlántica, y adelantando los trabajos para la transformación de los LICs mediterráneos, prevista para 2011. Asimismo, se trabajará en las propuestas de LIC del ámbito marino litoral.

El impulso a la implantación de la Red Natura 2000 conlleva la necesidad de dar a conocer esta red ecológica europea, su puesta en valor transmitiendo a la sociedad los servicios ambientales que proporciona. Durante 2010 concluirá el itinerario de la exposición itinerante que recorre 35 localidades de la geografía vasca entre junio de 2009 y febrero de 2010.

ESPACIOS NATURALES PROTEGIDOS.

En materia de espacios naturales protegidos, se continuará con designación y planificación para completar y mejorar la Red de Espacios Naturales Protegidos de la CAE, así como para el seguimiento y evaluación de los mismos.

En materia de conectividad territorial y de los elementos relevantes de la biodiversidad y Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes, se impulsará dotar a ambos del necesario respaldo normativo. Se continuarán los estudios e investigaciones del observatorio de biodiversidad y se actualizará el PTS de Zonas Húmedas. Asimismo, se estudiarán las nuevas demandas de declaración de Espacios Naturales Protegidos (ENP) y Árboles Singulares. Se continuará con la gestión del Plan Especial de Protección y Ordenación de los Recursos Naturales del Área de Txingudi, promoviendo nuevas áreas de restauración ambiental dentro del Parque Ecológico de Plaiaundi.

En temática de fauna y flora se llevarán a cabo los necesarios estudios y trabajos para actualización del catálogo de especies amenazadas, incluida su adaptación a los criterios UICN, y elaboración de planes de gestión de especies.

Espezie exotiko inbaditzaileen kasuan, EAeko flora eta fauna exotiko inbaditzaileen diagnostikoak eta kontrolaren gaineko proiektu zehatzak eta sentsibilizazio-kanpainak nagusituko dira.

Urdaibaiko Biosferaren Erreserban lurraldean sartutako IKLen kudeaketa-planak osatuko dira; horretarako, kontuan hartuko da egungo Erabilerarako eta Kudeaketarako Plan Zuzentzailearen eremua. Horiek, batik bat, Itsasadarreko eta Itsasertzeko babes bereziaren aldeko eta ibai eta errekaetako babesteko guneko (P.4) lurralde-ekintzarako planari eragiten diote.

Gainera, ingurumena babestu eta hobetzeko lanekin aurrera egingo da; horretarako, kontserbatzeko eta leheneratzeko proiektuak idatzi eta gauzatuko dira, eta habitatak kontserbatu eta hobetzeko hitzarmenak sinatuko dira.

Espezie exotiko inbaditzaileekin amaitzeko lanak bukatzeko, EBri LIFE Plus proiektua eskatu zaio, ekintza sustatzeko; oraindik ez da onetsi.

Beste alde batetik, ikerketaren, ingurumen-hezkuntzaren, lurraldearen zaintzaren, tokiko partaidetzaren, boluntariotzaren eta Udetxea jauregiaren dinamizazioaren arloan egiten ari diren jarduerak sustatu eta zabalduko dira, erreserban lan egiten duten gainerako erakundeekin lankidetzan.

Ekonomia eta gizarte-garapenari dagokionez, jarduera turistikoa sustatuko da eta beste batzuen eraginagatik indargabetzen ari diren industria-jarduerak aldatuko dira, I-H ardatzean mugatutako lau jarduera-esparruekin.

Etapan honetan arreta berezia jarriko zaio administrazioen arteko eta horiek administratuekin dituzten administrazio-harremanak hobetzeari; horretarako, kudeaketa-diagnostikoa egingo da, erreserbaren funtzionamendua hobetzeko, MaB programaren estrategia berrien arloan.

Tokiko erakundeek iraunkortasunerako ohiturak berenganatzeko konpromisoak har ditzaten, garapen iraunkorra sustatu eta biodibertsitatea mantentzeko proiektuak garatzeko laguntzak ditugu.

NEGUTEGI-EFEKTUA ERAGITEN DUTEN GAS-ISURIAK MUGATZEA

2010. urtean zehar, Klima Aldaketaren Euskal Bulegoak Klima-aldaketari Aurre egiteko Planean jasotako ekintzak jarriko ditu abian Eusko Jaurlaritzako beste Sailekin lankidetzan.

Horretara egokitzeko programa desberdinak sustatuko dira, beste politika batzuetan ere ingurumenaren aldagaia txertatuz, hustubideetako karbonoa harrotzea, ingurumen aldetik iraunkorra den eraikuntza edota negutegi-efektuko gasak gutxitzeko politika berritzaileak.

Por lo que respecta a las especies exóticas invasoras, se culminará la elaboración de los diagnósticos de flora y fauna exótica invasora de la CAE y la realización de proyectos concretos de control y campañas de sensibilización.

En la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, se completarán los planes de gestión de los LICs incluidos en su territorio, teniendo en cuenta el marco del PRUG actual, que especialmente afectan al Plan de Acción Territorial (P.A.T.) del área de especial protección del área de la Ría y del área del Litoral y de la Zona de protección de ríos y márgenes (P.4).

Además, se continuarán las labores para la protección y mejora del medio ambiente a través de la redacción y materialización de proyectos de conservación ó restauración, y la firma de convenios para la conservación y mejora de los hábitats.

Para completar las labores de eliminación de especies exóticas invasoras se ha solicitado un proyecto LIFE Plus a la UE, pendiente de aprobar, que potencie esta acción.

Por otro lado, se impulsarán y ampliarán las actividades que se vienen desarrollando en el campo de la investigación, educación ambiental, custodia del territorio, participación local, voluntariado y dinamización del Palacio Udetxea, en conexión con el resto de instituciones que desarrollan su trabajo en la Reserva.

En cuanto al desarrollo económico y social se actuará propiciando el desarrollo de la actividad turística y la transformación de actividades industriales en decaimiento por otras de futuro, con cuatro actuaciones marco jalonadas a lo largo del eje N-S.

Atención especial de esta nueva etapa será la mejora de las relaciones administrativas entre administraciones concurrentes y de éstas con los administrados, para lo que se realizará un diagnóstico de gestión que permita mejorar el funcionamiento de la Reserva, en el marco de las nuevas estrategias del programa MaB.

Al objeto de implicar a las Entidades Locales en la práctica de la sostenibilidad se continuará con el programa de ayudas para el desarrollo de proyectos de fomento del desarrollo sostenible y la conservación de la biodiversidad.

LIMITAR LAS EMISIONES DE GASES DE EFECTO INVERNADERO

Durante 2010, la Oficina Vasca de Cambio Climático, coordinará en colaboración con otros Departamentos del Gobierno Vasco, la puesta en marcha de las acciones del Plan de Lucha contra el Cambio Climático.

El objetivo es impulsar los diferentes programas de mitigación y adaptación al Cambio Climático integrando la variable ambiental en otras políticas en ámbito como la remoción de carbono en sumideros, la edificación sostenible o la introducción de políticas innovadoras de reducción de Gases de Efecto Invernadero.

Halaber, negutegi-efektua eragiten duten gasak isurtzeko eskubideen merkataritza-erregimena arautzen duen Legegintzako Errege Dekretua ezartzearen ondorio diren jarduerak egingo dira, bai dagozkion baimenetatik eratorritako araubidean, eta bai tartean diren industriek egindako isurketen segimendu, egiaztapen eta kontrolean.

KLIMA-ALDAKETARA EGOKITZEA

Egokitzearen gaian, beste herrialde eta eskualde batzuetan egiten ari diren ekimenak berrikusi eta aztertzeko lanean jarraituko da, nazioarteko foroetan parte hartuz eta lankidetzak-hitzarmenak bideratuz.

IGURUMEN-ALDAGAIA BESTE POLITIKA BATZUETAN INTEGRATZEA

ECO-EUSKADI 2020.

Tresna berri honek (Lehendakaritzak zuzendutako sailen arteko batzordearen bidez) iraunkortasuneko zeharkako politiken ikuspegi orokor eta sistematikoa sustatuko du, bai eta iraunkortasunerako adostutako irizpideak hartzea eta Jauriaritzako sailetan ekintzak koordinatzea ere.

TOKIKO 21 AGENDA.

Udaltalde programa sustatzen jarraituko da, azken eskualdeak sartuko dira Tokiko Agenda 21en, eta Udalsarea Iraunkortasunerako Euskal Udalerrien Sarea garatu eta hedatzen amaituko da. Era berean, indartu egingo da Udalsarea 21 eta antzeko helburuak dituzten beste udal-sare batzuen arteko elkarlana.

Ingurumen Sailburuordetzak udal eta mankomunitateetara bideratutako diru-laguntza guztiak biltzen dituen agindua onetsi da, laguntza-programa bakar batean. Horrenbestez, 2010. urtean laguntza-programa horri eutsiko zaio, klima-aldaketaren aurka borrokatzeko, ingurumenerako ahulak eta hezeak diren guneak berreskuratzeko, biodibertsitatearen eta ingurumen-hezkuntzaren gaineko proiektuentzako, udalerrietako airearen kalitatea hobetzeko eta, oro har, ingurumen-iraunkortasunerako.

INGURUMENAREN GAINEKO ERAGINAREN EBALUAZIOAK: IEBE, IEE.

Ebaluazioak bideratzen eta horien jarduna sakontzen jarraituko da; gainera, ebaluazioen jarduna egokitu egingo da lege-esparru berrira eta esparru horren ondorio diren beharretara.

INGURUMENEN AHOLKU BATZORDEA ETA INGURUMEN BATZORDEA.

Asimismo, se llevarán a cabo las actuaciones derivadas de la aplicación del Real Decreto Ley por el que se regula el régimen de comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero, tanto en régimen derivado de las autorizaciones oportunas como en el seguimiento, verificación y control de las emisiones realizadas por las industrias afectadas.

ADAPTACIÓN AL CAMBIO CLIMÁTICO

En materia de adaptación se continuará con las labores de revisión y estudio de las iniciativas que se están desarrollando en otros países y regiones mediante la participación en foros internacionales y el desarrollo de convenios de colaboración.

INTEGRAR LA VARIABLE AMBIENTAL EN OTRAS POLÍTICAS

ECO-EUSKADI 2020.

Este nuevo instrumento (a través de la Comisión Interdepartamental liderada desde Lehendakaritza) impulsará una visión de conjunto integrada y sistémica, las políticas transversales de sostenibilidad así como la adopción de criterios consensuados de sostenibilidad y la coordinación de acciones en los distintos departamentos del Gobierno.

AGENDA LOCAL 21.

Se continuará con la promoción del programa Udaltalde incorporando las últimas comarcas a la Agenda Local 21, y terminando con el desarrollo y ampliación de la Red de Municipios Vascos hacia la sostenibilidad, Udalsarea. Igualmente se reforzará la colaboración de Udalsarea 21 con otras redes de municipios de similares objetivos.

Aprobada la Orden que aglutina todas las subvenciones de la Viceconsejería de Medio Ambiente destinadas a Ayuntamientos y Mancomunidades, en un solo programa de ayudas, durante el 2010 se procederá a continuar con este programa de ayudas en materia de lucha contra el cambio climático, recuperación de zonas ambientalmente sensibles y humedales, proyectos relacionados con la biodiversidad y la educación ambiental, mejora de la calidad del aire de los municipios y sostenibilidad ambiental en general.

EVALUACIONES DE IMPACTO AMBIENTAL: ECIA, EIA.

Se continuará con su desarrollo y se procederá a profundizar en su funcionamiento, adecuando su actuación al nuevo marco legislativo y a las necesidades derivadas de éste.

CONSEJO ASESOR DE MEDIO AMBIENTE Y COMISIÓN AMBIENTAL.

3/98 Legeak adierazitakoa betez, kolektiboen partaidetza sustatzen jarraituko da, Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumen Batzordearen eta Ingurumen Aholku Batzordearen bitartez, kolektiboen funtzionamendu eragilea hobetu eta hedatuz.

INDARREAN DAGOEN LEGERIA ETA BERE APLIKAZIOA HOBETZEA

KUTSADURAREN KONTROL INTEGRATUA.

Batasuneko 96/61/EB Zuzentaraua eta uztailaren 1eko 16/2002 Legea, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa betetze aldera, ingurumen alorrean eskatzen lizentziak eta baimenak lortzeko prozedura administratiboak eta ezarritako baldintzak koordinatzeko lanekin jarraitu behar dugu; emandako lizentzien jarraipena egin eta eguneratu, eta Zuzentarau horren barruan irekitzen diren instalazio berriak ere izapidetu behar dira.

Isurien Zuzendaritzaren konpromisoak hedatzeko kanpaina garatzea, EAEko Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuko zentroentzat.

Euskadi PRTR web berria egitea, sistema hori barne hartzeko eta 2.0 WEBaren eskakizunei erantzuteko, RSS kudeatzeko moduluak sartzeko, eta GIS korporatiboaren bidez zentro eragileak georeferentziatzeko, Euskadi PRTR datuak argitaratzeko eta EEko PRTR web gunearekin bat egiteko, batik bat transferitutako datuak balioztatzeari dagokionez.

Kutsatzaileen Emisio eta Transferentzien Europako Erregistroa (E-PRTR) ezartzeari buruzko EE 166/2006 araudiaren ezarpen-esparruan, eta apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretua betez, Euskadi PRTR 2009 kanpaina amaituko da (2008ko datuekin) eta Euskadiko PRTR Erregistroa finkatuko da.

IKUSKAPENA ETA KONTROLA.

Ekitaldi honetan ingurumeneko arau-hausteak saihestu eta kontrolatzeko asmoz, Ingurumenaren Ikuskapen eta Kontrolerako Planaren lehenengo fasean antzeman diren beharrezko neurri zuzentzaileak ezartzeko prozesuari ekingo zaio; plan hori 2004. urtean onetsi zuen Eusko Jaurlaritzak. Horrela, legeria betetzea sustatzeko jarduerak egingo dira. Azterketak eta egiaztapenak egiteko laborategiak erabiltzea bultzatuko da, eta funtsezko igoera bat izango da ikuskatzeko jardueran eta ingurumeneko arau-hausteen kontrol administratibo eta judizialean.

Ingurumeneko baimen bateratuak egiaztatzeke ikuskaritzak egingo dira, ebazpenetan adierazi bezala, horien eraginkortasuna lortzeko.

INGURUMEN-ERANTZUKIZUNA.

En cumplimiento de lo señalado de la Ley 3/98 se continuará fomentando la participación de los diferentes colectivos a través de la Comisión Ambiental del País Vasco y el Consejo Asesor de Medio Ambiente, mejorando y ampliando su funcionamiento operativo.

MEJORAR LA LEGISLACIÓN VIGENTE Y SU APLICACIÓN

CONTROL INTEGRADO DE LA CONTAMINACIÓN.

La aplicación de la Directiva comunitaria 96/61/CE y la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, obliga a proseguir con la adopción de todas aquellas medidas encaminadas a la coordinación de los procedimientos administrativos destinados a la obtención de las licencias y autorizaciones contempladas en la normativa sectorial medioambiental, así como las condiciones que en las mismas se imponen. Hacer un seguimiento y actualización de las licencias emitidas y tramitación de las instalaciones de nueva creación reguladas por esta Directiva.

Desarrollo de campaña divulgativa de las implicaciones de la nueva Directiva de Emisiones orientada a los centros IPPC de la CAE.

Desarrollo de la nueva Web Euskadi PRTR que albergue dicho Sistema y responda a los requerimientos de la WEB 2.0 incorporando módulos de gestión RSS, georeferenciación de centros operativos a través del GIS corporativo, publicación de los datos Euskadi PRTR y alineación con la web PRTR de la CE, fundamentalmente en lo que se refiere a la validación de los datos transferidos.

En el marco de la aplicación del reglamento CE 166/2006 relativo al establecimiento de un Registro Europeo de Emisiones y Transferencias de contaminantes (E-PRTR) y en cumplimiento del Real Decreto 508/2007, de 20 de Abril, se culminará la campaña Euskadi PRTR 2009 (datos 2008) y se consolidará el Registro Euskadi PRTR.

INSPECCIÓN Y CONTROL.

Con el objeto de prevenir y controlar las infracciones medioambientales durante el ejercicio, se abordará el proceso de implantación de las medidas correctoras necesarias detectadas en el Plan de Inspección y Control Ambiental, aprobado por el Gobierno Vasco en el año 2004. Así, junto con las actuaciones de fomento del cumplimiento de la legislación, se potenciará el uso de laboratorios de análisis y acreditación, con un incremento sustancial de la actividad inspectora, y del control administrativo y judicial de las infracciones medioambientales.

Se realizarán inspecciones de verificación de las Autorizaciones Ambientales Integradas, tal y como se contempla en sus resoluciones, orientadas a la obtención de la efectividad de las mismas.

RESPONSABILIDAD AMBIENTAL.

Ingurumen-erantzukizunari dagokionez, sailaren jarduerak ingurumen-erantzukizunari buruzko 26/2007 Legean eta legearen garapen partzialaren araudia onetsi zuen 2090/2008 Errege Dekretuan xedatutakoa beteko dute. Zentzu horretan, azterketa egokia egingo da, araudia ezartzeko, eta aplikatu egingo da, araudian eta aipatutako arautegiak sortutako ingurumenari eragindako kalteak prebenitu eta horiek konpontzeko Batzorde Teknikoak onetsitako agirietan ezarritako irizpideei jarraiki.

REACH ARAUTEGIA.

Araudi hori erregistratutako ekoizleen eta horrek kaltetutako substantziak lekualdatu eta erabiltzearen ondoriozko ingurumenaren kontrolaren arloan sartu ahal izateko aukera aztertuko da.

MERKATUA INGURUMENAREN ALDE ERABILTZEA

ENPRESAK EKINEAN JARTZEA.

Industriaren arloan, ingurumena babesteko maila bat lortzera bideratutako inbertsioak sustatzera zuzendutako diru-laguntzak emateko ildoarekin jarraituko da; enpresa onuradunek indarrean dauden arau komunitarioak gainditzea lortu nahi da maila horrekin.

BORONDATEZKO HITZARMENAK.

Indarrean dauden Borondatezko Hitzarmenen segimendua egiteko lanekin jarraituko da.

EKODISEINUA.

Produktuen Politika Integratuaren esparruan, EHUko eta Mondragon Unibertsitateko Ekodiseinurako gelei laguntza ematen jarraituko dugu IHOBEren bitartez; hiru lan-ildo nagusiren bitartez burutuko dira jarduerak: Ekodiseinua, ingurumen aldetik iraunkorra den eraikuntza, eta gai kimiko arriskutsuak ordezkatzea.

INGURUMENAREN KUDEAKETA ADMINISTRAZIOAN.

Beste sail batzuei laguntza ematea sustatuko da, Ingurumenaren aldetik Iraunkorra den Kontsumorako Euskal Planaren esparruan.

HERRITARRAK GAITU ETA ERANTZUKIZUNA HARRARAZTEA

Kutsadura-isuri barreiatuak dituzten sektoreei dagokionez, Ingurumenaren aldetik Iraunkorra den Kontsumoaren 2007-2010 aldirako Euskal Planaren ondorio diren ekintzak egingo dira; horietako batzuk aipatu dira dagoeneko memoria honetan.

INGURUMEN HEZKUNTZA.

En materia de responsabilidad ambiental, las actuaciones del Departamento irán encaminadas a dar cumplimiento a la Ley 26/2007 de Responsabilidad Medioambiental y el R.D. 2090/2008 por el que se aprueba el Reglamento de Desarrollo Parcial de la Ley. En este sentido, se realizará el oportuno análisis para la implantación de la normativa así como su aplicación de acuerdo con los criterios establecidos en la normativa y por los documentos aprobados por la Comisión Técnica de prevención y reparación de daños medioambientales, creada por el citado reglamento.

REGLAMENTO REACH.

Se estudiará la oportunidad de incorporar esta normativa en lo que afecta al control medioambiental de los productores registrados y del traslado y utilización de las sustancias afectadas por la misma.

UTILIZAR EL MERCADO A FAVOR DEL MEDIO AMBIENTE

MOVER A LA ACCIÓN A LAS EMPRESAS.

Se proseguirá con la línea de subvenciones a industrias destinadas a incentivar las inversiones encaminadas a alcanzar un nivel de protección del medio ambiente, que permita a las empresas beneficiarias superar las normas comunitarias vigentes y promover iniciativas innovadoras en la materia.

ACUERDOS VOLUNTARIOS.

Se continuará con las labores de seguimiento de los Acuerdos Voluntarios en vigor.

ECODISEÑO.

En el marco de la Política Integrada de Producto se continuará, a través de IHOBE,S.A, con las labores de apoyo a las aulas de Ecodiseño de la UPV-EHU y de Mondragón Unibertsitatea y se desarrollarán actuaciones mediante tres líneas fundamentales de trabajo: el ecodiseño, la edificación sostenible y la sustitución de sustancias químicas peligrosas.

GESTIÓN AMBIENTAL EN LA ADMINISTRACIÓN.

Se impulsarán las labores de apoyo a otros Departamentos en el marco del Plan Vasco de Consumo Ambientalmente Sostenible.

CAPACITAR Y CORRESPONSABILIZAR A LA CIUDADANÍA

En relación con los sectores difusos de contaminación, se llevarán a cabo las acciones que se deriven del Plan Vasco de Consumo Ambientalmente Sostenible 2007-2010 algunas de las cuales ya han sido citadas anteriormente en esta memoria.

EDUCACIÓN AMBIENTAL.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak eta Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailak batera Ingurumen-hezkuntzako Plana 2007-2010 onetsi zutenez, "Ingurumen-hezkuntzako Planeko adierazleen panelaren bigarren ebaluazioa (2010)" egingo dugu, parte-hartzaile gisa, aurrera egiten eta azterketan eta emaitzetan hobetzen jarraitzeko.

Orobat, Ingurugelen lana bultzatzen jarraituko da, Eskolako Agenda 21 programa betez.

Ekipamenduen sarea hobetzeko prozesuarekin jarraitzen dugu; horien artean dago Azpeitiko Ingurugiro Museoa, Haitz Beltzeko Zentroan (zentro berria Zugaztietan, Valle de Trápaga-Trapagaranen eraikitzea izapidetzen ari da), Udetxea jauregia (Urdaibaiko patronatuaren egoitza) eta Txingudi-Ekoetxea. Horietan inguruko ingurumenaren berri ematen zaigu.

EKINTZAK HASTEAN.

Gobernuz kanpoko taldeen ekintza sustatzen jarraitzeko, biodibertsitatearen gaineko ikerketa aplikatuko proiektuak edo/eta ingurumenaren gaineko hezkuntza, boluntarioria eta sentsibilizazioko jarduerak antolatzen dituzten irabazi-asmorik gabeko erakundeei diru-laguntzak emateko deialdiak egingo dira, bai eta enpresaren arloan hezkuntza, boluntarioria eta sentsibilizazioko jarduerak antolatzen dituzten irabazi-asmorik gabeko erakundeei ematekoak ere.

INGURUMEN ARLOKO INFORMAZIOA.

Ingurumen arloko informazioaren gaineko legeria aplikatzea (Aarhus, 2003/4, Zuzentaraua, 27/2006 Legea).

"Jakiteko eskubidea" eta "Parte hartzeko eskubidea" izeneko gidak argitaratu eta banatuko dira, herritarrek eta administrazio desberdinek dituzten eskubideak lehenengok, eta betebeharrak bigarrenok, ezagutu ditzaten. Era berean, "Aplikazio gida" ere banatuko da administrazio desberdinetan. "Agintari publikoen zerrenda" lantzen jarraituko dugu.

Legearen aplikazioari buruzko txostenak egingo dira.

Informazioa lortu, prozesatu eta antolatuko da.

Web aplikazio bat jarriko da EAeko Biodibertsitatearen alorrean eskura daitekeen informazioa kudeatu eta zabaltzeko. Tresna horren bidez erabiltzaile orok eskura ditzake datuak, Internet, Extranet eta Intranet bidez.

Eskabideak eta informazioa zabaltzea.

Tras la aprobación conjunta por parte de los Departamentos de Educación, Universidades e Investigación y Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Plan de Educación Ambiental 2007-2010, realizaremos la "Segunda evaluación del Panel de Indicadores del Plan de Educación Ambiental hacia la (PEAS)2010", de manera participada, con el fin de seguir avanzando y mejorando en su análisis y resultados.

Se sigue potenciando la labor de los Ingurugelas en el desarrollo del programa de Agenda Escolar 21.

Continuamos el proceso de optimización de la red de equipamientos que incluye el Museo Ambiental de Azpeitia, en el Centro de Peñas Negras (tramitándose la construcción del nuevo centro en Zugaztietan, la Arboleda, Valle de Trápaga-Trapagaran), el Palacio de Udetxea (sede del Patronato de Urdaibai), y Txingudi-Ekoetxea en los que se dan a conocer el medio ambiente que nos rodea.

MOVER A LA ACCIÓN.

Con el propósito de continuar incentivando la acción de grupos no gubernamentales se convocarán las ayudas a entidades privadas sin ánimo de lucro que realicen proyectos de investigación aplicada de biodiversidad y/o actividades de educación, voluntariado y sensibilización en materia de medio ambiente y aquellas dirigidas a asociaciones sin ánimo de lucro que desarrollen actividades de educación, voluntariado y sensibilización ambiental en el ámbito empresarial.

INFORMACIÓN AMBIENTAL.

Aplicación de la legislación de materia de información ambiental (Aarhus, Directiva 2003/4, Ley 27/2006).

Se publicarán y distribuirán las guías "Derecho a conocer" y "Derecho a participar" para hacer saber a la ciudadanía y a las distintas administraciones los derechos y deberes que les asisten y obligan, respectivamente. Igualmente, se publicará y distribuirá "Guía de aplicación" entre las distintas administraciones. Se continuará con la elaboración de la "Lista de autoridades públicas".

Se elaborarán los informes de aplicación de la legislación.

Obtención, procesado y organización de la información.

Se implantará la aplicación Web para la gestión y difusión de la información disponible en materia de Biodiversidad de la CAE. Esta herramienta permitirá el acceso a estos datos por parte de diferentes perfiles de usuarios a través de Internet, Extranet e Intranet.

Solicitudes y difusión de información.

Zuzenean zerbitzuari laguntza emanez eta koordinazioan lan egiten jarraituko dugu, antolamendu eta jardunerako protokoloak eta eskuliburuak landuko dira, "Ingurumena" buletin elektronikoa banatzen eta Sailaren Web orria eta web-eko gainerako aplikazioak (Biodibertsitate arloko informazio-sistema, Ingurumeneko datu-iturrien katalogoa, hiztegi entziklopedikoa).

INGURUMENAREN ARLOKO IKERKUNTZA, GARAPENA ETA BERRIKUNTZA

Ikerketa teknologiko aplikatua sustatuko da, iraunkortasunean aurrera egiteko, iraunkortasun-programa garatzearen bidez, ekonomia- eta gizarte-programetan.

Honi dagokionez, batik bat klima-aldaketaren borrokari buruzko ikerketari garrantzia ematea aurreikusi da, bai eta dagoeneko aurreikus daitezkeen eraginetara egokitzeari buruzko ezagutzari ere.

Testuinguru horretan, lagunduko zaio, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin batera, Ikerbasque (Zientziarako Euskal Fundazioa) buru delarik, klima-aldaketaren gaineko Basic and Excellence Research Centre (BERC) berriaren lanari.

Bestalde, ekitaldi honetan, IKS eeM sistemaren elkarreaginkortasuneko prozesuak sustatuko dira EEren eremuan, etorkizuneko SEISen (Share Environmental Information System) izango diren ingurumenaren gaineko datuen transakzioentzat.

Horrela, EEko IDABC programaren printzipioekin bat egitea lortuko da eta, beraz, Lisboako Estrategiarekin.

Se seguirá con el apoyo y la coordinación con el servicio Zuzenean, la elaboración de protocolos y manuales de organización y funcionamiento, la distribución del boletín electrónico "Ingurumena" y la actualización, renovación y carga de los nuevos contenidos en la web del Departamento y en las aplicaciones web (sistema de información de la Biodiversidad, Catálogo de Fuentes de Datos Ambientales, diccionario enciclopédico).

INVESTIGACIÓN, DESARROLLO E INNOVACIÓN EN MEDIO AMBIENTE

Se impulsará la investigación tecnológica aplicada, para el avance en la sostenibilidad a través del desarrollo del programa de sostenibilidad, en actividades económicas y sociales.

En esta materia, se prevé hacer énfasis en la investigación relacionada con la lucha contra el cambio climático y el avance en conocimiento sobre la adaptación a los impactos que son ya previsibles.

En este contexto se apoyará, junto con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación y el liderazgo de Ikerbasque (Fundación Vasca para la Ciencia), las actuaciones del Basic and Excellence Research Centre (BERC) sobre cambio climático.

En otro orden de cosas, y a lo largo del presente ejercicio, se impulsarán los procesos de interoperatividad del Sistema IKS eeM con las plataformas públicas y privadas en el ámbito de la CE para las transacciones de los datos medioambientales que residirán en el futuro SEIS (Share Environmental Information System).

Con ello se conseguirá la alineación con los principios del programa IDABC de la CE y, por ende, con la Estrategia de Lisboa.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>AIRE GARBIA</p> <p>Sentsore-sarea</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Zaintza Sarearen estazioak. • 2. Parametro atmosferiko eta metereologikoak neurtzeko sentsoreak. • 3. Txostenak egitea. • 4. Laborategi mugikorraren kanpainak. • 5. Ikuskapenak. <p>Atmosferarekin loturiko azterketak eta planak</p>	<p>70</p> <p>823</p> <p>720</p> <p>24</p> <p>75</p>	<p>AIRE LIMPIO</p> <p>Red de sensores</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Estaciones de la Red de Vigilancia. • 2. Sensores de medición de parámetros atmosféricos y metereológicos. • 3. Emisión de informes. • 4. Campañas laboratorio móvil. • 5. Inspecciones. <p>Estudios y planes relacionados con la atmósfera</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Atmosfera kutsatzen duten industriako fokuen kontrola. • 2. Azterketak egitea. <p>Zarata</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Azterketak egitea. • 2. Zarata kontrolatzea. 	<p>450</p> <p>4</p> <p>2</p> <p>100</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Control de focos industriales de contaminación atmosférica. • 2. Realización de estudios. <p>Ruido</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Realización de estudios. • 2. Control del ruido.
<p>LURZORUAREN KUTSADURA PREBENITZEA ETA ZUZENTZEA</p> <p>Kutsatutako lurzoruen plana</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Azterketak egitea. <p>Lurzoru kutsatuen legeriaren ondorio diren jarduerak</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Esperientzia pilotua. • 2. Baimen-espedienteak. <p>Lurzoru publikoen programa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Landutako espedienteak. 	<p>2</p> <p>2</p> <p>200</p> <p>12</p>	<p>PREVENIR Y CORREGIR LA CONTAMINACIÓN DEL SUELO</p> <p>Plan de suelos contaminados</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Elaboración de estudios. <p>Actuaciones derivadas de la legislación de suelos contaminado</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Experiencia piloto. • 2. Expedientes de autorización. <p>Programa de suelos públicos</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Expedientes tratados.
<p>NATURA-BALIABIDEEN KONTSUMO ARDURATSUA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Sentsibilizazio-kanpaina. • 2. Segimenduaren txostena. • 3. Ingurumenaren aldetik Iraunkorra den Kontsumo Planeko ekintzak betetzea. 	<p>1</p> <p>1</p>	<p>CONSUMO RESPONSABLE DE LOS RECURSOS NATURALES</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Campaña de sensibilización. • 2. Informe de seguimiento. • 3. Cumplimiento de acciones del Plan de Consumo Ambiental Sostenible.
<p>HONDAKINAK MURRIZTEA ETA TRATAMENDU GABEKO ISURKETARIK EZ EGITEA</p> <p>Hondakin ez-arriskutsuak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Bideratutako espedienteak. • 2. Ikuskapenak. <p>Hondakin arriskutsuak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Hondakin-kudeaketaren kontrola. • 2. Azterketak egitea. • 3. Segimenduaren espedienteak eta agiriak. 	<p>50</p> <p>100</p> <p>3</p> <p>5000</p>	<p>REDUCCIÓN DE RESIDUOS Y VERTIDOS CERO SIN TRATAMIENTO</p> <p>Residuos no peligrosos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Expedientes tramitados. • 2. Inspecciones. <p>Residuos peligrosos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Control en la gestión de residuos. • 2. Elaboración de estudios. • 3. Expedientes y documentos de seguimiento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>BIODIBERTSITATEA MANTENDU ETA SUSTATZEA</p> <p>Biodibertsitatearen esparru estrategikoa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Parke naturalak, Biotopo babestuak eta Aparteko zuhaitzak izendatzea. 2 • 2. Arriskuan dauden espezieak berriz katalogatzea eta Arriskuan dagoen flora eta fauna kudeatzeko Planak. 4 • 3. Biodibertsitatearen eta bere baliabideen gaineko ikerkuntza-proiektuetarako dirulaguntzak. 19 • 4. Biodibertsitateari buruzko ikerketa-proiektuak, abian jarritakoak. • 5. Administrazio-prozeduretan sartutako plan eta proiektuek biodibertsitatean duten eraginaren gaineko txosten teknikoak. 200 <p>Natura 2000.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. EAerako Natura 2000ren gaineko araudia proposatzea. • 2. Naturzaintzaren deialdia. 2 • 3. ZBGen adierazpena. 1 <p>Babestutako naturaguneak</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Urdaibaiko Patronatuaren Batzarrak eta Batzorde Iraunkorrek • 2. Lankidetzaren Kontseiluaren bilkurak. • 3. Urdaibaiko administrazio-kontsultei arreta eskaintzea. 1.500 • 4. Landa-eremuko biodibertsitatearen alde egiteko diru-laguntzak Urdaibaiko partikularrei. 6 • 5. Urdaibain garapen iraunkorra sustatzeko diru-laguntzak Udalei. 13 <p>Ingurumena oneratzeari</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ingurumena oneratzeko lanak. 5 		<p>MANTENER Y POTENCIAR LA BIODIVERSIDAD</p> <p>Marco estratégico de la biodiversidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Declaración de Parque Natural, Biotopo Protegido y Árboles singulares. • 2. Recatalogación de especies amenazadas y Planes de gestión de flora y fauna amenazada. • 3. Subvenciones para proyectos de investigación sobre la biodiversidad y sus recursos. • 4. Proyectos de investigación aplicada para la biodiversidad, puestos en marcha. • 5. Informes técnicos sobre afecciones a la biodiversidad en planes y proyectos inmersos en procedimientos administrativos. <p>Natura 2000.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Propuesta normativa sobre Natura 2000 en la CAE. • 2. Convocatoria de naturzaintza. • 3. Declaración de ZEC. <p>Espacios naturales protegidos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Plenos y Comisiones Permanentes del Patronato de Urdaibai. • 2. Reuniones del Consejo de Cooperación. • 3. Atención de consultas administrativas en Urdaibai. • 4. Subvenciones a particulares de Urdaibai a favor de la biodiversidad en el medio rural. • 5. Subvenciones a Ayuntamientos para el fomento del desarrollo sostenible en Urdaibai. <p>Restauraciones ambientales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Obras de restauración ambiental.
<p>BEROTEGI EFEKTUA ERAGITEN DUTEN GASEN ISURKETAK MUGATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Klima-aldaketaren aurkako Planaren segimendua eta eguneraketa. 		<p>LIMITAR LAS EMISIONES DE GASES EFECTO INVERNADERO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Seguimiento y actualización del Plan de Lucha contra el Cambio Climático.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Eraginen balioespen ekonomikoaren azterketak. • 3. Klima-aldaketaren aurkako borrokan Udalei laguntzeko diru-laguntzak. • 4. Klima-aldaketaren Aurkako Borrokaren Euskal Bulegoko bilkurak. 	<p>1</p> <p>35</p> <p>4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Estudios de valoración económica de impactos. • 3. Subvenciones de apoyo a Ayuntamientos en la lucha contra el cambio climático. • 4. Reuniones de la Oficina Vasca de Lucha contra el Cambio Climático.
<p>KLIMA-ALDAKETARA EGOKITZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ikerkuntza-programei laguntzea. • 2. Egokitze-taldearen bilkurak. 	<p>1</p> <p>4</p>	<p>ADAPTACIÓN AL CAMBIO CLIMÁTICO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Apoyo a programas de investigación. • 2. Reuniones del grupo de adaptación.
<p>INGURUMEN-ALDAGAIA BESTE POLITIKA BATZUETAN INTEGRATZEA</p> <p>Tokiko Agenda 21.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Klima aldaketari aurre egiteko airearen kalitatea hobetzeko biodibertsiterako eta Eskolako Agenda 21-erako ekintza-planak praktikan jartzeko Udalei diru-laguntzak ematea. <p>Ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazioak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Espedienteak bideratzeak. <p>Ingurumeneko Aholku Batzordea eta Ingurumen Batzordea</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. IABren eta Batzordearen bilkurak. 	<p>120</p> <p>120</p> <p>4</p>	<p>INTEGRAR LA VARIABLE AMBIENTAL EN OTRAS POLÍTICAS</p> <p>Agenda Local 21.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Subvenciones a Ayuntamientos para la puesta en práctica de los planes de acción para actuar frente al cambio climático, para mejorar la calidad del aire, para la biodiversidad y para Agenda 21 Escolar. <p>Evaluaciones de impacto ambiental.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Tramitación de expedientes. <p>Consejo Asesor de Medio Ambiente y Comisión Ambiental.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Reuniones del CAMA y la Comisión.
<p>INDARREAN DAGOEN LEGERIA ETA BERE APLIKAZIOA HOBETZEA</p> <p>Kutsaduraren kontrol integratua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Bideratutako espedienteak. <p>Ikuskapen eta kontrola.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Bideratutako espedienteak. • 2. Ikuskapenak. <p>Ingurumen-erantzukizuna.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Izapidetu diren espedienteak. <p>Prestakuntza eta trebakuntza.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Hasitako ikastaroak. 	<p>200</p> <p>25</p> <p>40</p> <p>150</p> <p>2</p>	<p>MEJORAR LA LEGISLACIÓN VIGENTE Y SU APLICACIÓN</p> <p>Control Integrado de la Contaminación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Expedientes tramitados. <p>Inspección y control.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Expedientes tramitados. • 2. Inspecciones. <p>Responsabilidad ambiental.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Expedientes tramitados. <p>Formación y capacitación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Cursos iniciados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>MERKATUA INGURUMENAREN ALDE ERABILTZEA</p> <p>Enpresak ekinean jartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Ingurumenaren gaineko legeria gainditzeko, enpresei diru-laguntzak ematea. <p>Borondatezko hitzarmenak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Aldez aurretik izenpetutako borondatezko hitzarmenen segimendua. <p>Ekodiseinua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Izenpetutako hitzarmenen kopurua. 2. Programa kopurua. <p>Ingurumenaren kudeaketa administrazioan.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Sailei laguntzeko bilkurak. 	<p>130</p> <p>10</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>8</p>	<p>UTILIZAR EL MERCADO A FAVOR DEL MEDIO AMBIENTE</p> <p>Mover a la acción a las empresas.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Subvenciones a empresas para superación de la legislación ambiental. <p>Acuerdos voluntarios.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Seguimiento de acuerdos voluntarios anteriormente firmados. <p>Ecodiseño.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de convenios firmados. 2. Número de programas. <p>Gestión ambiental en la administración.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Reuniones de apoyo a Departamentos.
<p>HERRITARRAK GAITU ETA ERANTZUKIZUNA HARRARAZTEA</p> <p>Ingurumen hezkuntza.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Unibertsitatez kanpoko ikastetxei iraunkortasunerako hezkuntza programak garatzeko diru-laguntzak. 2. Tokiko Agenda 21en Ekintza Planaren barruan Eskolako Agenda 21 garatzeko Aarbolgeko Itunari atxikita dauden Udalentzako dirulaguntzak. 3. "Eskolako Agenda 21ekin hartutako konpromisoaren Aktari" atxikitzen diren hezkuntzako zentro kopurua. 4. "Iraunkortasunerako Ikastetxe" izendapena duten hezkuntzako zentro kopurua. 5. Irabazi asmorik gabeko elkarteei prestakuntza, hezkuntza, borondatezko lan eta sentsibilizaziorako diru-laguntzak. 6. Enpresa eta sindikatu arloko erakunde pribatuei diru-laguntzak hezkuntza, informazio eta sentsibilizazio ekintzak burutu ditzaten. 7. "Iraunkortasunerako Ingurumen Hezkuntzarekin konpromisoa duten Erakundeen sarea" izenekoari atxikitako erakundeak eta partikularrak. 	<p>450</p> <p>50</p> <p>50</p>	<p>CAPACITAR Y CORRESPONSABILIZAR A LA CIUDADANÍA</p> <p>Educación ambiental.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Subvenciones a centros escolares no universitarios para desarrollo de programas de educación para la sostenibilidad. 2. Subvenciones a los Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma Vasca adheridos a la Carta de Aarbolg para desarrollar Agenda 21 Escolar dentro de su Plan de Acción de la Agenda Local 21. 3. Número de Centros Escolares que se adhieran al "Acta de compromiso con la Agenda 21 Escolar". 4. Número de Centros Escolares con reconocimiento a las "Escuelas para la Sostenibilidad". 5. Subvenciones a Entidades privadas sin ánimo de lucro para la formación, educación, voluntariado y sensibilización. 6. Subvenciones a Entidades en el ámbito empresarial y sindical que realicen actividades de educación, información y sensibilización. 7. Entidades o particulares adheridas a la "Red de Entidades comprometidas con la Educación Ambiental para la Sostenibilidad".

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 8. Ekintzetan esku hartu duten pertsonak. <p>Ekintzak hastea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Programan parte hartu duten Udalen kopurua. • 2. Programan parte hartu duten pertsonen kopurua. <p>Plangintzan parte hartzeko prozesuak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gidak egitea. <p>Informazioa, weba, argitalpenak eta gertakariak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Linea Berdearen Zerbitzuan, webgunean eta Hari Berdean arreta eskainitako kontsulten kopurua. • 2. Ingurumen Datuen Iturrien Katalogoan erregistratutako dokumentazio-zentroen kopurua. • 3. Ingurumen Hiztegi Entziklopedikoa. <p>INGURUMENAREN ARLOKO IKERKUNTZA, GARAPENA ETA BERRIKUNTZA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Finantzatutako proiektuen kopurua. • 2. BERC zentroa bultzatu. 	<p>15.000</p> <p>10</p> <p>20.000</p> <p>1</p> <p>1.200</p> <p>30</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 8. Personas participantes en diversos actos. <p>Mover a la acción.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Número de Ayuntamientos participantes en el programa. • 2. Número de personas participantes en el programa. <p>Procesos de participación de planificación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaboración de guías. <p>Información, web, publicaciones y eventos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Número de consultas atendidas por el Servicio Línea Verde, web y Hari-Berdea. • 2. Número de centros de documentación registrados en el Catálogo de Fuentes de Datos Ambientales. • 3. Diccionario Enciclopédico de Medio Ambiente. <p>INVESTIGACIÓN, DESARROLLO E INNOVACIÓN EN MEDIO AMBIENTE</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Número de proyectos financiados. • 2. Apoyo al BERC.

PROGRAMA
5121 UREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA

ARDURADUNA

10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA,
NEKAZARITZA ETA ARRANTZA

PROGRAMA
5121 PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN
HIDRÁULICA

RESPONSABLE

10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN
TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA

MEMORIA

Hauek dira Uraren Euskal Agentziaren jarduerarako lerro nagusiak:

- EAeko ur-masen egoera ekologikoa hobetzea.
- Kantitate eta kalitate oneko hornidura unibertsala lortzea.
- EAeko saneamenduko planak amaitzea.
- Uraren administrazio eraginkorra.
- Uraren gaineko ikerketa eta aprobetxamendu iraunkorra egitea.
- Uraren arloko teknologi berrikuntza sustatu eta bultzatzea.
- Uraren kudeaketan inplikaturik dauden gisa-baliabideen maila hobetzeko informazioa eta prestakuntza antolatzea.
- Milurteko helburuak lortzeko nazioarteko ekimenetan parte hartzea.

Uraren Euskal Agentziaren lan-arloak lau Zuzendaritzatan antolatuta dago: Erakundeen arteko harremanak eta berrikuntza; Administrazioa eta Zerbitzuak; Plangintza eta Obrak; Jabari Publiko Hidraulikoaren Kudeaketa.

Zuzendaritza hauetako bakoitzaren jarduerari buruzko xehetasunak Uraren Euskal Agentziaren berariazko memorian daude jasota.

Las principales líneas de actuación de Uraren Euskal Agentzia-Agencia Vasca del Agua son las siguientes:

- Mejora del estado ecológico de las masa de agua de la CAPV.
- Obtención del abastecimiento universal en cantidad y calidad suficiente.
- Culminación de los Planes de saneamiento de la CAPV.
- Administración eficaz del agua.
- Investigación y aprovechamiento sostenible del recurso agua.
- Promoción e impulso de la innovación tecnológica en el campo del agua.
- Información y formación para elevar el nivel de los recursos humanos implicados en la gestión del agua.
- Colaboración en iniciativas internacionales para la consecución de los objetivos del milenio.

Las áreas de trabajo de Uraren Euskal Agentzia-Agencia Vasca del Agua se organizan en cuatro Direcciones: Relaciones Institucionales e Innovación; Administración y Servicios; Planificación y Obras; y Gestión de Dominio Público Hidráulico.

El detalle de las actuaciones de cada una de estas Direcciones se proporciona en la memoria específica de Uraren Euskal Agentzia-Agencia Vasca del Agua.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1.- PLANGINTZA ETA OBRAK.</p> <p>1. Hornidura.</p> <p>1. Hornidurak.</p> <p>2. Hornidura eta saneamenduan eskumena duten toki-erakundeei dirulaguntzak ematea, azpiegitura hidraulikoen sareen errendimendua optimizatze aldera.</p> <p>1. Diru-laguntzei buruzko Dekretua.</p> <p>2. Hirietako hondakin-uren tratamendua.</p> <p>1. Uren tratamendua.</p> <p>3. Uholdeen aurrean babestea.</p> <p>1. Uholdeen aurrean babestea.</p> <p>4. Ureztatzeak.</p> <p>1. Ureztatzeak</p> <p>5. Plan Hidrologikoa lantzea</p> <p>6. Batasuneko zuzentarauak betetzeko neurri zuzentzaileak</p> <p>1. Neurri zuzentzaileak.</p>	<p>3</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>2</p> <p>1</p>	<p>1. PLANIFICACIÓN Y OBRAS.</p> <p>1. Abastecimiento.</p> <p>1. Abastecimientos.</p> <p>2. Subvenciones a Entes Locales con competencias en abastecimiento y saneamiento para optimización de los rendimientos de las redes de infraestructuras hidráulicas.</p> <p>1. Decreto de subvenciones.</p> <p>2. Tratamiento de aguas residuales urbanas.</p> <p>1. Tratamiento de aguas.</p> <p>3. Defensas contra inundaciones.</p> <p>1. Defensas contra inundaciones.</p> <p>4. Regadíos.</p> <p>1. Regadíos.</p> <p>5. Elaboración del Plan Hidrológico</p> <p>6. Medidas de corrección para el cumplimiento de directivas comunitarias.</p> <p>1. Medidas de corrección.</p>
<p>2. JABARI PUBLIKO HIDRAULIKOA KUDEATZEA</p> <p>1. Jabari publiko hidraulikoa nahiz itsas-lehorrekua berreskuratzea.</p> <p>1. Jabari publiko hidraulikoa nahiz itsas-lehorrekua berreskuratzea.</p> <p>2. Ur-masen ingurumena leheneratzeko jarduerak.</p> <p>1. ingurumena leheneratzeko jarduerak.</p> <p>3. Uraren kanona aplikatzea.</p> <p>4. Jabari publikoaren administrazioari buruzko espedienteak izapidetzea.</p>	<p>3</p> <p>3</p>	<p>2. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO HIDRÁULICO</p> <p>1. Recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestres.</p> <p>1. Recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestre.</p> <p>2. Actuaciones de restauración ambiental de masas de agua.</p> <p>1. Actuaciones de restauración ambiental.</p> <p>3. Aplicación canon del agua.</p> <p>4. Tramitar los expedientes administrativos relativos a la administración del dominio público.</p>
<p>3. ERAKUNDEEN ARTEKO HARREMANAK ETA BERRIKUNTZA</p> <p>1. Uraren koordinazio eta kudeaketako organo desberdinetan parte hartzea.</p>		<p>3. RELACIONES INSTITUCIONALES E INNOVACIÓN</p> <p>1. Participación en los distintos órganos de coordinación o de gestión del agua.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. Europako Batasuneko eta nazioarteko erakunde desberdinekin hartu-emanak.</p> <p>3. Uraren arloko hezkuntzarako, prestakuntzarako eta sentsibilizaziorako ekintzak.</p> <p>4. ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUEN ZUZENDARITZA</p> <p>1. Agentziaren aurrekontua egin eta kontrolatzea.</p> <p>2. Agentziaren kontabilitatea, diruzaintza eta zorpetzea kudeatzea.</p> <p>3. Zuzenbideko aholkularitza ematea Agentziako Zuzendaritzari eta bere gobernu-organoei, eta dagokion idazkaritzak esku hartutakoetan kudeatzea eta parte hartzea eta legezotasuna kontrolatzea.</p> <p>4. Agentziaren kontratazio-prozedurak egin eta bideratzea, Ekonomia eta Ogasun Sailaren Kontratazio Batzorde Nagusiari dagozkion eskumenei, hala badagokio, kalte egin gabe.</p> <p>5. Agentziaren zerbitzu orokorrak kudeatzea eta giza kapitala kudeatzea, Agentziaren Zuzendaritza Nagusiak emandako irizpideei jarraiki.</p>		<p>2. Relaciones con distintos organismos de la Unión Europea y del ámbito internacional.</p> <p>3. Actividades de educación, formación y sensibilización en materia de aguas.</p> <p>4. DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS</p> <p>1. Elaboración y control del presupuesto de la Agencia.</p> <p>2. Gestión de la contabilidad, la tesorería y el endeudamiento de la Agencia.</p> <p>3. Asesoramiento en derecho a la Dirección de la Agencia y a sus diferentes órganos de gobierno, gestión y participación, en los que ejerce la correspondiente secretaría y control de la legalidad.</p> <p>4. Formulación e instrucción de los procedimientos de contratación de la Agencia, sin perjuicio de las competencias que en su caso correspondan a la Comisión Central de Contratación del Departamento de Economía y Hacienda.</p> <p>5. Gestión de los servicios generales de la Agencia, y gestión del capital humano, bajo los criterios que formule la Dirección General de la Agencia.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
5411 NEKAZARITZA ETA ARRANTZA ALORREKO IKERKETA ETA GARAPENA	5411 INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGROPESQUERO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA</u>	<u>10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</u>
BERRIKUNTZA ETA ELIKAGAIEN INDUSTRIETAKO ZUZENDARITZA, ARRANTZA ETA AKUIKULTURA ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN E INDUSTRIAS ALIMENTARIAS, DIRECCIÓN DE PESCA Y ACUICULTURA

MEMORIA

Ikerketa, garapena eta berrikuntza funtsezko alderditzat hartzen dira elikagaien sektorearen bilakaera positiborako; "Euskal Autonomia Erkidegoko 2010eko aurrekontu orokorrak egiteko jarraibide ekonomikoak" agirian, hain zuzen "Egungo gobernuaren gastu publikorako lehentasunak" 5. atalean, Ekonomia eta Ogasun Sailak adierazten duenaren ildotik. Bertan adierazten da I+G+b-a egungo gobernuaren gastu publikorako lehentasunetako del aurrekontu-programa honetan.

Inork zalantzan jartzen ez duen krisialdi ekonomiko orokorreko egoera honetan, aparteko neurriak hartu beharra dago. Neurri horietako asko (esaterako, neurri fiskalak edo produkzioaren arloko orientaziokoak) irizgarriak dira eta eztabaida sakonen mende har daitezke. Berrikuntzaren alderdia, ordea, eztabaida horretatik salbu geratzen da. Izan ere, guztiok bat gatoz ekonomien bilakaera positiborako funtsezko alderdia dela.

La Investigación, Desarrollo e Innovación se consideran como aspectos clave para la evolución positiva del Sector Alimentario, estando en línea con lo que señala el Departamento de Economía y Hacienda en sus "Directrices económicas para la elaboración de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el año 2010", concretamente en el apartado 5 de "Prioridades de Gasto Público del Actual Gobierno", donde se indica que la I+D+i es una de las prioridades de gasto público del actual Gobierno en este programa presupuestario.

Ante una situación que nadie pone en duda de crisis económica global, se deben tomar medidas excepcionales. Muchas de esas medidas (como por ejemplo las de carácter fiscal o de orientaciones productivas), son opinables y sometibles a intensos debates, mientras que el aspecto de la innovación queda a salvo de ese debate, en la medida en que todos nos mostramos de acuerdo en que se trata de un aspecto clave para la futura evolución positiva de las economías.

Beraz, I+G+b-a sustatzea interes komuneko helburu garrantzitsua da. EBren ituneko 163. artikulua honela dio: "Batasunaren ekintzaren helburu izango da bere industriaren oinarri zientifikoak eta teknologikoak sendotzea, nazioartean lehiatzeko gaitasuna indartzea eta beharrezkoak irizten diren ikerketa-ekintzak sustatzea". EBren ituneko 164.etik 173.era bitarteko artikuluek (ikerketa eta garapen teknologikoari buruzko XVIII. titulua) horren inguruan garatu beharreko jarduerak jasotzen dituzte. Berrikuntza prozesu edo emaitza tekniko bat baino gehiago da: gizarte-fenomeno bat da, pertsonen eta, oro har, gizartearen sormena adierazten duena. Asmoa ez da berritze hutsagatik berritzea, edota, besterik gabe, produktu, teknologia edo prozesu "berrietan" hobekuntzak egitea. Helburua da hobekuntzek ezartzen diren jarraibideei erantzutea, funtsezko hiru euskarri hauetan oinarrituta: iraunkortasuna, kostuak aurreztea eta bizi-kalitatea hobetzea.

Programa honek berekin dakarren ahalegin berritzailea nekazaritzaren, arrantzaren eta elikagaien sektoreari dago zuzenduta. Euskadin, elikagaien industriaren pisua ez da industria-sektore osoaren % 6ra iristen. Europako erreferentziatzko herrialdeetan (Frantzia, Alemania...), ordea, % 11 eta % 14 bitartean dago. Eta ez da ahaztu behar, elikadura familien kontuetan gastu arrunta denez, sektorea oso jaitsiera txikiekin mantentzen ari dela. Ondorioz, sektore sendoenetako da jasaten ari garenen gisako atzerapen-egoeraren aurrean.

Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Ikerketa eta Garapena programaren bidez, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren helburua da aurrekontu publikoan ahalegin bat egitea Euskadin nekazaritzako elikagaien eta arrantzaren industriak duen pisua areagotzeko. Hazkunde horrek koherentea izan behar du euskal gizartearen beharrezko garapen iraunkorarekin.

Testuinguru horretan, Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Ikerketa eta Garapena programak honako jardun-ardatz hauek izango ditu 2010ean:

1.- I+G+b-a nekazaritzako elikagaien eta arrantzaren arloan.

I+G+b ardatza bi jarraibidealdi bereko eta osagarri hauetan garatuko da:

a) Plangintza estrategikoa - Lankidetzan ikerketa-zentro propioekin (hala nola, AZTI eta NEIKER), bai eta beste ikerketa-zentro sektorial batzuekin ere (adibidez, EHU, Tecnolab eta Lea Artibai Ikastetxea), ikerketa-ildo estrategikoei eutsiko zaie eta azpiegitura berriak ezarriko dira, nekazaritzaren, arrantzaren, basozaintzaren eta elikagaien arloetan oinarritzko ezagutza zientifikoa aurrera egin ahal izateko. Sektore bakoitzeko enpresekin lankidetzan aritzeko oinarritzko euskarri izateko gai izango diren giza baliabideak eta ikerketa-unitateak indartzeak politika hori lortzen lagunduko du.

Por tanto, fomentar la I+D+i es un importante objetivo de interés común. El artículo 163 del Tratado CE establece que "la Comunidad tiene como objetivo fortalecer las bases científicas y tecnológicas de su industria y favorecer el desarrollo de su competitividad internacional, así como fomentar todas las acciones de investigación que se consideren necesarias". Los artículos 164 al 173 del Tratado CE (Título XVIII de Investigación y Desarrollo Tecnológico) contemplan las actividades que deben realizarse a este respecto. La innovación es más que un proceso o un resultado técnico: es un fenómeno social que expresa la creatividad, tanto de las personas, como de la sociedad en su conjunto. No se trata de innovar por innovar, o de hacer simplemente mejoras en "nuevos" productos, tecnologías o procesos. Se trata de que las mejoras obedezcan a directrices que se establezcan, basadas en tres pilares esenciales: sostenibilidad, ahorro de costes y mejora de la calidad de vida.

El esfuerzo innovador inserto en este programa va dirigido al sector agropesquero y alimentario. En Euskadi el peso de la Industria Alimentaria no llega al 6% del grueso del Sector Industrial, cuando en Países Europeos de referencia (Francia, Alemania,...) se encuentra entre el 11 y el 14%. Y no se debe olvidar que la alimentación, al ser gasto corriente en las cuentas de las familias, se está manteniendo con descensos muy ligeros, lo que hace que este sector sea uno de los más resistentes ante una situación de recesión como la que se está padeciendo.

Desde este programa de Investigación y Desarrollo Agropesquero, el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca pretende hacer un esfuerzo presupuestario público para lograr un incremento del peso de la Industria Agroalimentaria y Pesquera en Euskadi, crecimiento que pretende ser coherente con el necesario desarrollo sostenible de la Sociedad Vasca.

En este contexto, el programa de Investigación, Desarrollo e Innovación Agropesquero, va a pivotar en el año 2010 sobre los ejes de actuación siguientes:

1.- I+D+i Agroalimentaria y Pesquera.

El eje de I+D+i se desarrollará en dos líneas paralelas y complementarias:

a) Planificación estratégica.- En cooperación con centros de investigación propios como AZTI y NEIKER, así como con otros centros de investigación de carácter sectorial como la UPV, Tecnolab y Lea Artibai Ikastetxea, se mantendrán líneas de investigación estratégicas y establecerán infraestructuras modernas que permitan el avance en el conocimiento científico de carácter básico de las diferentes áreas agraria, pesquera, forestal y alimentaria. La potenciación de recursos humanos y de unidades de investigación capaces de ser el soporte básico para la colaboración con las empresas sectoriales coadyuvarán al logro de esta política.

Aipatutako zentroekin lankidetzan aritzeaz eta horiei laguntzeaz gain, funtsezkoa da lehen sektoreko produkzioarekin eta eraldatze-industriarekin lotutako oinarritzako lan-helburuak izango dituzten enpresek eta ikerketa-taldeekin lehenetsuzko harremanak izatea, Sailarentzat lehenetsuzkoak diren eta unean-unean finka daitezkeen beharrek lotuta egongo diren emaitza zientifiko-teknologikoak etengabe lortzeko gai izango diren giza taldeak eta talde teknikoak egituratzearren.

Lehenetsuzko ikerketa-arlo gisa, honako hauek ezarri dira: mahastizaintza eta ardogintza, basozaintza, bioteknologia, baratzezaintza, elikagaien produkzioa, nekazaritzako elikagaien eta arrantzaren hondakinak, nekazaritza-ekologia, produkzioaren iraunkortasuna eta/edo arrantza-baliabideen kudeaketa iraunkorra.

Nekazaritzaren, arrantzaren eta elikagaien arloetan EAEren ikerketa estrategikoa zehazten duten proiektu horiek guztiak finantzatzeko, Sailak hitzarmen bat egingo du erreferentziazko zentroekin. Gainera, Eusko Jaurlaritzaren, foru-aldundien eta Europar Batasunaren ekarpenak izango ditu.

b) I+G+b-a sustatu, transferitu eta hedatzea - Lehen sektorearekin eta eraldatze-sektorearekin lotutako alderdi guztietan espezializatutako ikerketa-unitateak egituratzeaz gain, programa honen bidez beste ekimen batzuk bultzatuko dira nekazaritzaren, arrantzaren eta elikagaien esparruko berrikuntzarekin lotutako gaietan berriazko proiektuak garatzen dituzten bestelako ikerketa-zentroetan, elkarte-profesionalen eta sektoreko enpresetan. Sailaren helburua da berrikuntza sustatu eta zabaltzeko estrategia hedatzea I+G+b-ko ekintzak gauzatzeko behar adina ahalmena duten agente sektorial guztietara. Horretarako, laguntzak sustatuko dira eta hitzarmen edo mailegu lehiakorrek ezarriko dira, proiektuak eta horien sustatzaileen ezaugarriak kontuan izanda. Helburua da berrikuntza-proiektuak egiteko laguntza ematea, bultzatzaile gisa jardungo duten enpresetan lankidetzako proiektu pilotuak, produktu berriak, merkatu berriak eta antolamendu-sistema berriak gara daitezkeen bultzatuz, beste esparru batzuetan erabiltzen diren teknologiak sartu eta egokitu ditzaten; asmoa izanik, betiere, Euskadin, sektorearen hazkuntza-estrategia bultzatzeko oinarri izango diren berrikuntzarekin lotutako alderdi guztiak sustatzeko sarea sortzea.

Además de colaborar y apoyar a los mencionados centros, resulta prioritario mantener relaciones preferentes con empresas y grupos de investigación cuyos objetivos básicos de trabajo son los referenciados a la producción primaria y a la industria de la transformación, con el objetivo de estructurar equipos humanos y técnicos capaces de proveer en continuidad resultados científico-tecnológicos priorizados por el propio Departamento y vinculados a las áreas y necesidades que se puedan determinar en cada momento.

Como áreas de investigación prioritaria, se establecen: vitivinicultura, forestal, biotecnología, horticultura, producción alimentaria, residuos agroalimentarios y pesqueros, agroecología, sostenibilidad de la producción y/o transformación y gestión sostenible de los recursos pesqueros.

La financiación de este conjunto de proyectos que definen la investigación estratégica de la CAE en materia de agricultura, pesca y alimentación se realizará mediante convenio del Departamento con los centros referenciales, contando además con aportaciones de otros Departamentos del Gobierno Vasco, Diputaciones Forales y la Unión Europea.

b) Promoción, Transferencia y Difusión de la I+D+i.- Independientemente de la estructuración de Unidades de Investigación especializadas en todos los aspectos relacionados con el Sector Primario y el de Transformación, se apoyarán desde este programa iniciativas en otros Centros de Investigación, asociaciones profesionales y empresas del sector que desarrollen proyectos específicos en materias relacionadas con la innovación en el área agropesquera y alimentaria. El Departamento tiene por objeto desarrollar una estrategia de promoción y expansión de la Innovación a la totalidad de los agentes sectoriales con capacidad suficiente para ejecutar acciones de I+D+i. A estos efectos, se promoverán ayudas y se establecerán convenios o préstamos competitivos en función de los proyectos y de las características de sus promotores. Se trata de apoyar la elaboración de proyectos de innovación, animando al desarrollo de proyectos piloto cooperativos, nuevos productos, nuevos mercados y nuevos sistemas organizativos en empresas que actúen como tractoras, de manera que incorporen y adecuen tecnologías utilizadas en otros ámbitos, con la intencionalidad, siempre, de generar una red en Euskadi promotora de todos los aspectos relacionados con la innovación que sean la base para el impulso de una estrategia de crecimiento del sector.

Aipatutako helburuak lortzeko laguntzak ematen dira, bai Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritza, arrantza eta nekazaritzako elikagaien sektorean ikerketa eta eraberriketa bultzatzeko neurri buruzko 367/1995 Dekretuaren bidez, bai funts galdurako diru-laguntzen bidez, bai eta, aurrerakin itzulgarrietatik abiatuta, IKERKETA programaren bidez ere (230/2004 Dekretua).

2.- Pertsonal ikertzailea prestatzea.

Beka-programa gehiagorako deialdiak egingo dira, zentro espezializatuak eta, batez ere, elikagaien sektoreko enpresekiko lankidetzan sakontzeko, prestakuntza-eredu teknikoak hobetu daitezten sustatzearen eta nekazaritza eta arrantzako ikerketaren eta garapenaren sektoreen eredu horiek bizkorrago sar daitezten.

Ildo horretatik, ikertzaileak prestatzeko laguntzak lizentziadunei zuzenduko zaizkie oraindik, nekazaritzaren, basogintzaren, arrantzaren eta elikagaien sektoreen adarretako doktoretza-titulaziodunak nabarmen areagotzeko eta, horrela, berrikuntza-aukerak oinarri-oinarritik, hau da, prestatutako giza baliabideetatik zabaltzeko. Eta, prestakuntza espezializatua goi-mailako tituludunetara soilik mugatu behar ez delakoan, ahalegina egingo da deialdiak Lanbide Heziketaren adarretatik datozen gazteengana zabaltzeko. Izan ere, enpresen baitan pertsonal teknologoa prestatzeko eskaera sumatu da.

3.- Garapen iraunkorra.

Agerian da administrazio publikoaren jardun orok iraunkortasunaren bideari jarraitu behar diola. Ildo horretatik, Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Ikerketa eta Garapena programa honek eutsi egiten dio aurrerapenaren eta garapenaren alde apustu egiteko eredu horri, baina datozen belaunaldien ongizatea eta aurrerabidea arriskuan jarri gabe.

“Dibertsifikazio eta eraginkortasun energetikoa eta klima-aldaketaren aurkako borroka” da goian aipatutako gastu-jarraibideetan ezarritako beste lehentasun bat. Horri dagokionez, energia berriztagarriei lotutako inbertsiorako laguntzak arautu behar dira nekazaritzaren, elikagaien eta basozaintzaren sektoreetan, Euskadin landa-garapen iraunkorra lortzeko.

Nekazaritzaren, arrantzaren, basozaintzaren eta elikagaien arloetako I+G+b-a sustatzeko lana teknologia iraunkorrek bultzatzera bideratuta badago ere, ardatz honen bidez, iraunkortasunaren arloan zuzenean diharduten hainbat neurri garatu eta gauzatzen dira; ikuspegi horretatik, Sailaren beste politika sektorial batzuei laguntzeko asmoz.

Para la implementación de los objetivos señalados se otorgan ayudas tanto desde el Decreto de Apoyo a la Investigación e Innovación del Sector Agrario, Agroalimentario y Pesquero (Decreto 367/1995) a través de subvenciones a fondo perdido, como desde el programa IKERKETA (Decreto 230/2004) a partir de anticipos reintegrables.

2.- Formación de Personal Investigador.

Se convocarán nuevos programas de becas con el objetivo de ahondar en la colaboración con Centros especializados, y fundamentalmente empresas del sector alimentario, para promover una mejora en los modelos de formación de técnicos y acelerar su incorporación al sector de la Investigación y Desarrollo Agropesqueros.

En este sentido, las ayudas para la formación de investigadores mantendrán su orientación a las personas licenciadas, con la pretensión de ampliar, de manera notable, el elenco de personas con titulación de doctorado en las diferentes ramas de los sectores agrario, forestal, pesquero y alimentario para, de esa manera, elevar las posibilidades de innovación desde su motor esencial, los recursos humanos formados. Y entendiendo que la formación especializada no debe restringirse exclusivamente a las personas con titulación superior, se efectuará un esfuerzo para ampliar las convocatorias a jóvenes procedentes de las diferentes ramas de la formación profesional, en tanto se ha detectado una demanda, de las empresas a la hora de formar personal técnico.

3.- Desarrollo sostenible.

Es evidente que toda acción de la administración pública debe de estar teñida de sostenibilidad y en este sentido, el programa de Investigación y Desarrollo Agropesquero no es ajeno a ese modelo defensor de apostar por el avance y el desarrollo, pero sin arriesgar el bienestar y progreso de futuras generaciones.

“La Diversificación y eficiencia energética y lucha contra el cambio climático” es otra de las prioridades establecidas en las Directrices de gasto citadas más arriba, y a este respecto procede regular las ayudas a la inversión ligadas a energías renovables en los sectores agrícola, alimentario y forestal, para un Desarrollo Rural Sostenible del País Vasco.

Si bien todo el trabajo de promoción e incentivación de la I+D+i agropesquera, forestal y alimentaria va orientada a promover tecnologías sostenibles, se desarrollan y ejecutan mediante este eje una serie de acciones que inciden directamente en materia de sostenibilidad con el objeto de apoyar desde esa perspectiva otras políticas sectoriales del Departamento.

Ardatz honen zati garrantzitsu bat basozaintza-politiken inguruko guztiak hartzen du. Politika horiek, besteak beste, alderdi hauek bildu behar dituzte: EAEko baso-azalerei eustearen alde egitea, azalera hori balio erantsiko produktueterako erabil dadin sustatzea eta sektorea egituratzea.

Euskadik baso-azalera handia du, eta hori babestu beharra dago. Izan ere, lehen mailako balio soziokulturala eta sozioekonomikoa izateaz gainera, ingurumen-balioak biltzen ditu, hala nola, CO₂a finkatzea, eta ura atxiki eta erregulatzea, elementu horiek gero eta garrantzitsuagoak baitira halako industria- eta hiri-karga handia duen herrialdean.

Bestalde, programa honetan, besteak beste, araztegiatiko lohien erabilera eta nekazaritza-hondakinak kudeatzeko plana biltzen dira. Horiek, batuta, programaren ardatzetako bat izateko behar adina indar izateaz gain, hari eduki estrategikoa ematen diote, nekazaritzako produkzio-sistemen arazo nagusietarako konponbideak ekartzea ahalbidetzen baitute.

4.- EIGP 2010 (Euskadiko Agenda Digitala): Nekazaritzako Elikagaien Merkataritza Elektronikoa.

“Informazioaren eta Ezagutzaren Gizartea” arloa da aipatutako gastu-jarraitibideetan ezarritako beste lehentasun bat. Euskadiko Agenda Digitala 2010 EAEko agente sozialak informazioaren gizartean sartzeko tresna bat da. Horrek, “Enpresa berritzailea” ekimenaren barruan, *Enpresako merkataritza elektronikokoaren plataforma* izeneko proiektua biltzen du. Proiektuaren helburua da uneko negozioaren edo litezkeen negozio berrien errentagarritasunean lagunduko duten negozio-ildoak eta/edo harreman-eskemak indartzea eta/edo sustatzea, informazioaren teknologia berriek eskaintzen dituzten aukerak baliatuta. Horiek dakarte, era berean, IKTak ez ezik, antolamenduko eta prozesuetako eskema berriak barne hartzea (sarritan prozesu “tradizionalen” osagarriak eta/edo ordezkioak) enpresaren esparru guztietan eta, argiro, merkataritzaren kudeaketan (merkataritza elektronikokoaren plataformak, on line marketineko eskemak, multikanalitatea, logistika, call center, etab.).

Negozio-sistema elektronikoa sartzeari dagokion guztian, hutsune handia dago gure enpresen eta EB 27ko batez bestekoaren artean (% 5,5 eta % 16, hurrenez hurren); gaur egun e-Business delakoa errealitate bat izanik, enpresei baliatu beharreko lehiakortasun- eta negozio-aukerak eskaintzen diena.

Sailak, laguntza finantzarioen bidez, aipatutako teknologia nekazaritzako elikagaietako enpresetan eta horien elkarte-inguruneetan sar daitezzen bultzatuko du, aipatutako hutsunea murrizteko.

Parte importante de este eje lo comprende todo lo relativo a las políticas forestales, que deben recorrer desde la defensa del mantenimiento de la superficie forestal en la C.A.E., hasta la promoción de su uso en productos de valor añadido, pasando por la estructuración sectorial.

La superficie forestal en Euskadi es elevada y debe ser defendida, puesto que, además de ser un valor socio-cultural y socio-económico de primer orden, integra unos valores ambientales como la fijación de CO₂ y la retención y regulación del agua, elementos cada vez más trascendentales en un país con una carga industrial y urbana tan elevada.

Por otro lado, se integran en este programa materias como el uso de lodos de depuradora o el plan de gestión de residuos agrarios, que sumados, no sólo disponen de fuerza para ser un eje del programa, sino que lo impregnan de un carácter estratégico, en tanto que permiten aportar soluciones a los mayores problemas de los sistemas productivos agrarios.

4.- PESI 2010 (La Agenda Digital de Euskadi): Comercio Electrónico Agroalimentario.

El área “Sociedad de la Información y el Conocimiento” es otra de las prioridades establecidas en las Directrices de gasto citadas. La Agenda Digital de Euskadi 2010, instrumento para la incorporación de los agentes sociales de la CAE en la Sociedad de la información, incluye en la Iniciativa “Empresa Innovadora”, un Proyecto con la denominación de *Plataforma de Comercio Electrónico en la Empresa*, que tiene como fin potenciar y/o impulsar líneas de negocio y/o esquemas relacionales que apoyen la rentabilidad del negocio existente o de potenciales nuevos, aprovechando las oportunidades que ofrecen las nuevas tecnologías de la información, que conllevan, a su vez, la incorporación no sólo de TICs, sino también de nuevos esquemas organizativos y de procesos, en muchos casos complementarios y/o sustitutivos de procesos “tradicionales” en los diferentes ámbitos de la empresa y claramente en la gestión comercial (plataformas de comercio electrónico, esquemas de marketing on line, multicanalidad, logística, call center, etc.).

Existe un gap importante entre nuestras empresas (5,5%) y la media de la U.E. 27 (16%) en todo lo referente a la incorporación de sistemas de negocio electrónico, cuando el e-Business es hoy día una realidad que ofrece oportunidades de competitividad y de negocio para las empresas, que éstas deben aprovechar.

El Departamento apoyará, mediante ayudas financieras, la incorporación de dichas tecnologías a las empresas agroalimentarias y sus entornos asociativos, de forma que se reduzca dicho gap.

Laburbilduz, Programaren ardatza I+G+b-a da, eta lehen sektoreari eta eraldatze-sektoreari ezagutza eta teknologia ekartzea du helburu, horien hazkundera sustatzeko, ikertzaileak eta teknologoak prestatzeko (teknologia- eta enpresa-sisteman sar daitezen), eta lehen sektorearen eta elikagaien sektorearen hazkunde ekonomikoa modu iraunkorrean bultzatzeko.

En resumen, un Programa cuya centralidad es la I+D+i, y que tiene por objetivo aportar conocimiento y tecnología al sector primario y transformador para promover su crecimiento, formar investigadores y tecnólogos para su integración en el sistema tecnológico-empresarial y aportar recursos y conocimiento para promover el crecimiento económico de los sectores primario y alimentario de una manera sostenible.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. IKERTZEKO AHALMEN ESTRATEGIKOA EZARTZEA, NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN SEKTOREAN EZAGUTZA TEKNOLOGIKOA AREAGOTZEKO ETA HAREN ESKAEREI ERANTZUTEKO, BAI ETA ETORKIZUNEKO AGERTOKIETAN HAREN GARAPEN TEKNOLOGIKOAN ELEMENTU BULTZATZAILE GISA JARDUTEKO ERE</p> <p>1. I+G-ko proiektuak, zentro zientifiko-teknologikoen bitartez.</p> <ul style="list-style-type: none"> • I+G-eko proiektuak TECNOLATen bitartez, esnegintza-sektorearen barruan. • I+G-ko proiektuak (EHUren bitartez), ikerketa sistemak aurrera egin dezan, batez ere funtsezko ikerketak. • I+G-ko proiektuak (Lea-Artibai ikastetxearen bitartez). • I+G-ko proiektuak (Neiker-en bitartez). • I+G-ko proiektuak (AZTI-ren bitartez). <p>2. I+G-ko proiektuak Eusko Jaurlaritzako beste sailen lankidetzaz.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Industri eta Merkataritza Sailaren lankidetzaz. • Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren lankidetzaz. <p>3. Plan teknologiko sektorialak egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plan teknologiko sektorial berrien kopurua. 	<p>16</p> <p>8</p> <p>7</p> <p>25</p> <p>32</p> <p>5</p> <p>10</p> <p>3</p>	<p>1. IMPLEMENTAR LA CAPACIDAD INVESTIGADORA ESTRATEGICA PARA INCREMENTAR EL CONOCIMIENTO TECNOLÓGICO Y RESPONDER A LAS DEMANDAS DEL SECTOR AGROALIMENTARIO, ASÍ COMO ACTUAR DE ELEMENTO TRACTOR EN SU DESARROLLO TECNOLÓGICO EN ESCENARIOS DE FUTURO</p> <p>1. Proyectos de I+D a través de los centros científico-tecnológicos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proyectos de I+D a través de TECNOLAT, dentro del sector lácteo. • Proyectos de I+D a través de la UPV, con el fin de que contribuya al avance del sistema de investigación sobre todo la investigación fundamental. • Proyectos de I+D a través de Lea-Artibai Ikastetxea. • Proyectos de I+D a través de NEIKER. • Proyectos I+ D a través de AZTI. <p>2. Proyectos de I+D en colaboración con otros Departamentos del Gobierno Vasco.</p> <ul style="list-style-type: none"> • En colaboración con el Departamento de Industria e Innovación. • En colaboración con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación. <p>3. Elaboración de Planes Tecnológicos Sectoriales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de nuevos Planes Tecnológicos Sectoriales.
<p>2. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ENPRESA ETA ERAKUNDEETAN I+G+b-a SUSTATZEA ETA LEHIA AHALMENA HOBETZEA GARAPEN TEKNOLOGIKOAREN BIDEZ</p> <p>1. Transferentzia teknologikoa. Eraitzen zabalkundera.</p>		<p>2. PROMOCIÓN DE LA I+D+i Y MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE LAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES AGROALIMENTARIAS MEDIANTE EL DESARROLLO TECNOLÓGICO</p> <p>1. Transferencia Tecnológica. Divulgación de resultados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Azken buruan jendarteratzen den proiektu-kopurua. <p>2. Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritza, arrantza eta nekazaritzako elikagaien sektorean ikerketa eta eraberriketa bultzatzeko neurriak (I+G Dekretua).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proiektu-kopurua. • Eragindako inbertsioa (milioika euro). <p>3. Nekazaritzaren, arrantzaren eta elikagaien sektoreetan ikerketa, garapena eta berrikuntza teknologikoa bultzatzea (IKERKETAKo laguntzen dekretua).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Espediente kopurua. • Eragindako inbertsioa (milioika euro). • Gauzatutako proiektuak. 	<p>15</p> <p>25</p> <p>2</p> <p>10</p> <p>9</p> <p>7</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Número de proyectos que finalmente son divulgados. <p>2. Medidas de apoyo a la investigación e innovación del sector agrario, agroalimentario y pesquero de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Decreto de I+D).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de proyectos. • Inversión inducida (millones de euros). <p>3. . Apoyo a la Investigación, Desarrollo e Innovación Tecnológica en los sectores agrario, pesquero y alimentario (Decreto ayudas IKERKETA).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de expedientes. • Inversión inducida (Millones de euros). • Proyectos ejecutados.
<p>3. GIZA BALIABIDEAK PRESTATZEA IKERKETARAKO, TEKNOLOGIARAKO ETA BERRIKUNTZARAKO</p> <p>1. Ikertzaileak eta teknologoak prestatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beka berrien kopurua. • Doktoretza-tesien kopurua. • Teknologoen kontratu kopurua enpresekin. • Bekadunen jendarteratutako proiektuak. 	<p>16</p> <p>5</p> <p>7</p> <p>8</p>	<p>3. FORMACIÓN DE RECURSOS HUMANOS PARA LA INVESTIGACIÓN, TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN</p> <p>1. Formación de Investigadores y Tecnólogos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de becas nuevas. • Número de tesis doctorales. • Número de contratos de tecnólogos con empresas. • Proyectos de becarios divulgados.
<p>4. GARAPEN IRAUNKORRA: NEKAZARITZA TEKNOLOGIA ETA IRAUNKORTASUNA</p> <p>1. Basozaintza-sektoreari laguntzea.</p> <p>Hitzarmenak basozaintza-sektoreko erakundeekin.</p> <p>1. EAEko nekazaritzako elikagaien sektorean hondakinak kudeatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eusko Jaurlaritzak plana onartzea. • Sektoreetako erakundeekin hondakinak kudeatzeko proiektuak gauzatzea. <p>2. Araztegietako lohiak nekazaritza-erabilerarako kudeatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bost urteko plan bat prestatzea. 	<p>3</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>1</p>	<p>4. DESARROLLO SOSTENIBLE: LA TECNOLOGÍA AGRARIA Y LA SOSTENIBILIDAD</p> <p>1. Apoyo al Sector Forestal.</p> <p>Convenios con organizaciones del Sector Forestal.</p> <p>1. Gestión residuos en el sector agroalimentario de la CAE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aprobar Plan por el Gobierno Vasco. • Ejecutar proyectos de gestión de residuos con Organizaciones Sectoriales. <p>2. Gestión de lodos de depuradora para uso agrario.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaboración de plan quinquenal.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. Energia berriztagarrien garapena eta hondakinen tratamendua bultzatzea (LGIP 2007-2013).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proiektu kopurua. 	3	<p>3. Impulso del desarrollo de energías renovables y tratamiento de residuos (PDRS 2007-2013).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de Proyectos.
<p>4. Produktu, prozesu eta teknologia iraunkor berriak garatzeko lankidetzaz sustatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proiektu kopurua. 	4	<p>4. Fomento de la Cooperación para desarrollar nuevos productos, procesos y tecnologías con carácter sostenible.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de proyectos.
<p>5. ELIKAGAIEN ENPRESA ETA ERAKUNDEEN LEHIA AHALMENA HOBETZEA, MERKATARITZA/NEGOZIO ELEKTRONIKOAREN ESKEMAK SARTUTA</p> <p>1. Elikagaien sektoreko enpresa eta erakundeak berritu daitezten laguntzea, merkataritza/negozio elektronikoaren eskemak sartuta.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proiektu kopurua. • Eragindako inbertsioa (milioika euro). 	30 1,2	<p>5. MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE EMPRESAS Y ORGANIZACIONES ALIMENTARIAS MEDIANTE LA INCORPORACIÓN DE ESQUEMAS DE COMERCIO/NEGOCIO ELECTRÓNICO</p> <p>1. Apoyo a la innovación en la organización de empresas y entidades del sector alimentario mediante la incorporación de esquemas de negocio/comercio electrónico.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de proyectos. • Inversión inducida (millones de euros).

PROGRAMA	PROGRAMA
7111 NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GARAPENA	7111 AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA</u>	<u>10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</u>
NEKAZARITZA ETA ABELTZAINITZA ZUZENDARITZA, LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GARAPENEN ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE AGRICULTURA Y GANADERÍA, DIRECCIÓN DE DESARROLLO RURAL Y LITORAL

MEMORIA

NPK Nekazaritza Politika Komunaren erreformaz geroztik (2003ko ekainean proposatu zen 2005-2013 aldirako), lehen urteetan haren berri nekazariei eman ondoren, 2009ak erreforma berriaren hasiera ekarri du berekin. "NPKren osasun-azterketa" izenez ezagutzen da.

Azterketaren asmoa da NPK berri, sinplifikatu eta arrazionalizatzea, eta nekazariei ezarritako murrizketak ezabatzea merkatu-testuinguru batean. Ildo horretatik, sail honen iritziz komenigarria da produkzio-jarduerari eta balio erantsia sortzen duten politika aktiboen helburu zehatzei lotutako ordainketa-eredua ezartzea.

Gure esparruan, duela gutxi onartutako Nekazaritza eta Elikadura Politikaren Legea ardatz bihurtuko da EAEko errealitate guztietara egokitutako politika zehatzak egituratuko dituzten beharrezko mekanismoak sartzeko.

Familia-nekazaritza babesteko eta, eskalako ekonomien arabera, hura berregituratzen laguntzeko politika publikoetan sektoreak duen protagonismoaren esparruan - horrek EAEko produkzio-ereduari hazkundera eta eraginkortasuna ekarriko dizkio-, landa-garapena eta EAEko elikagaien balio-katearen lehiakortasuna bultzatuta, Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak garatuko dituen proiektuen eta programen artean, honako hauek nabarmendu daitezke:

1. Foru-aldundiekin lankidetzan, osasun-azterketari buruzko akordioaren ondorioz sortzen diren NPKren aldaketak garatzea. "Aupada berriak" abian jar daitezkeen bultzatzea, eta laguntzak banantzen direneko sektoreak egokitzea.

Tras la Reforma de la Política Agrícola (PAC), propuesta en junio de 2003 para el período 2005-2013, y tras los primeros años de andadura con la información y puesta en conocimiento al agricultor de la misma, el año 2009 ha supuesto el inicio de la nueva reforma conocida como el "Chequeo de salud de la PAC".

El chequeo tiene como fin modernizar, simplificar y racionalizar la PAC y eliminar las restricciones impuestas a los agricultores en un contexto de mercado. En este sentido, este Departamento sostiene la conveniencia de un modelo de pagos ligado a la actividad productiva y a objetivos concretos de políticas activas generadoras de Valor Añadido.

En nuestro ámbito, la recientemente aprobada Ley de Política Agraria y Alimentaria va a convertirse en el eje para introducir los mecanismos necesarios que articulen políticas concretas adaptadas a las distintas realidades de la CAE.

En un marco de protagonismo del sector en las políticas públicas, de apoyo a la agricultura familiar y a su reestructuración según economías de escala que aporten crecimiento y eficiencia al modelo productivo de la CAE, de apuesta por el desarrollo rural y la competitividad de la cadena de valor alimentaria de la CAE, la Dirección de Agricultura y Ganadería va a desarrollar Proyectos y Programas, entre los que se pueden destacar algunos como los siguientes:

1. Desarrollo en colaboración con las Diputaciones Forales de las modificaciones de la PAC que surgen del acuerdo del Chequeo Médico. Potenciar la puesta en marcha de los "nuevos retos", adaptación de los sectores en los que se desacomplan las ayudas.

2. Nekazari Gazteen Plana (GAZTENEK) sustatzea. Zuzendaritzak eguneroko lanean, orain arte bezala, garrantzi berezia emango dio nekazari eta abeltzain gazteak laneratzeari; horri ekitea funtsezkoa izango baita euskal nekazaritza-sektoreak aurrera egiteko eta abeltzaintza-sektorerako aurreikusitako diren xede eta helburuak lortzeko. Ekoizpen-sektorean dagoen premia beharra hurrengo belaunaldiak jarrai dezaten lagunduko da; bide horretatik, EAEko nekazaritzari enpresa-bizitasun handiagoa emango zaio eta, era berean, kontsumitzailearen eskariarekin eta erabateko kalitatearen ereduarekin bat datozen kudeaketa-metodoak eta nekazaritza-jarduerak sustatuko dira.

Nekazari Gazteen Plana (GAZTENEK) foru-aldundiekin eta nekazaritzako sindikatuarekin adostu da, eta gai horren inguruan jarduteko erreferentzia izango da. Planaren barruan honako jardun-ildoak azaltzen dira:

- Aholkularitza eta monitorizazioa (Nekazari Gaztearen Bulegoa, ENB eta LGE-en laguntza, sektorearekin zerikusia duten entitateak etab.).
- Lehenengo instalazioan laguntzeko neurriak, (Nekazari Gaztearen Estatutua, diru/hazi bidezko laguntza, NPBaren laguntzak lehenengo instalaziorako, interes baxuko kredituak, babesa, zerga-laguntzak, hurrengo belaunaldiak laneratzeko laguntzak, hala nola, aurre-erretiroak, pentsio-funtsak eta kudeaketa mistorako bideak).
- Lurra lortzeko laguntza ematea (landa-lurraren gaineko jarduerak SLParen bidez, lurren bitartekaritza-zentroa, herri-mendietan jarduerak); baita landa-ingurunera heltzeko eta bizi-kalitatea izateko (sentsibilizazioa) eta beste jarduera osagarri batzuetarako ere.

3. Ekoizpen- eta ateratze-tekniken erabilera ezagutzera ematea. Alabaina, erabilera horrek bateragarria izan beharko du honako hauekin: baliabide naturalak zaintzearekin, ekosistemak zaindu eta hobetzearekin, eta landa-paisaia iraunkortasunerako baliabidea den aldetik zaindu eta hobetzearekin. Ildo horretatik, nekazaritza eta abeltzaintza ekologikoak finkatu eta garatzea bultzatu behar duten tresnen alde erabakitasunez egitea planteatzen da: Nekazaritza Ekologikoari buruzko Legea, Euskadiko Nekazaritza eta Elikadura Ekologikoaren Kontseilua eta duela gutxi onartutako Nekazaritza Ekologikoa Garatzeko Plana 2009-2012.

Era berean, bertako arrazetan eta aldaeretan oinarritutako produkzioa sustatuko da. Mota horretako produkzioak berreskuratu eta baliarazteak belaunaldiz belaunaldi transmititutako ondare genetikoari eustea ahalbidetzen du. Oro har, produkzio horiek gure ingurunera oso ondo egokitze baldintzak dakartzate, baina baztertuta geratu dira, ez baitira iristen arraza eta aldaera komertzialen ohiko produktibitate-indizeetara.

2. Fomento del Plan de jóvenes agricultores (GAZTENEK). La incorporación de jóvenes agricultores y ganaderos va a seguir siendo un principio esencial en el trabajo del día a día de la Dirección, como instrumento básico para que el sector agrario vasco tenga continuidad y alcanzar los objetivos y metas pretendidas para el sector ganadero. Se tratará de atender la necesidad urgente de propiciar un relevo generacional en nuestro sector productivo, a fin de dotar a la actividad agraria en la CAE de un mayor dinamismo empresarial, de impulsar métodos de gestión y prácticas agrarias acordes con la demanda del consumidor y con el modelo alimentario de calidad total.

El Plan de jóvenes agricultores (GAZTENEK), consensuado con Diputaciones Forales y Sindicatos Agrarios, será el referente de actuación al respecto. Dentro de este Plan, se perfilan líneas de actuación como las siguientes:

- Asesoría y monitorización a los emprendedores en el sector agrario (Oficina del Joven agricultor, apoyo desde O.C.A.s y A.D.R.s, entidades relacionadas con el sector, etc.).
- Medidas de apoyo a la primera instalación, (Estatuto del Joven Agricultor, ayuda capital/semilla, ayudas PAC a la primera instalación, créditos a bajo interés, padrinozgo, ayudas fiscales, ayudas a la incentivación del relevo generacional como prejubilaciones, fondos de pensiones y fórmulas de gestión mixta).
- Apoyo al acceso a la tierra (actuaciones sobre el suelo rural desde el P.T.S., centro de intermediación de tierras, actuaciones en comunales y montes públicos), medio rural y calidad de vida (sensibilización) y otras actuaciones complementarias.

3. Promoción de la utilización de técnicas de producción y extracción compatibles con la conservación de recursos naturales, la conservación y mejora de ecosistemas y conservación y mejora del paisaje rural como instrumento de sostenibilidad. En este ámbito, se plantea el apoyo decidido a los instrumentos que deben impulsar la consolidación y desarrollo de la agricultura y ganadería ecológicas; Ley de agricultura ecológica, Consejo Vasco de Agricultura y alimentación ecológica y el Plan de Desarrollo de la Agricultura Ecológica 2009-2012.

De la misma forma se favorecerá la producción basada en razas y variedades locales. La recuperación y puesta en valor de este tipo de producciones permite el mantenimiento de un patrimonio genético transmitido a lo largo de generaciones que en general aportan condiciones de alta adaptación a nuestro entorno, pero que han quedado relegadas al no aportar los índices de productividad habituales en las razas y variedades comerciales.

4. Produkzio-eskubideak finka daitezen bultzatzea, eta kudeaketa sektorialerako tresnak (hala nola, esne-kuotak, patataren konpentsazio-funtsa eta mahastiak landatzeko eskubideak) indartu eta optimizatzea.

5. Plan sektorialak eta plan estrategikoak garatu eta eguneratzea. Horiek funtsezko tresna izan behar dute ustiapenak (esnetarako eta haragitarako behiak, txerriak, untxiak, patata, ardiak, hegaztiak, baratzea edo erremolatxa) eta bestelako jarduera osagarriak (adibidez, landatutako olibondoetatik oliba-olioa ateratzea, boilurgintza, edo babarrun lehorraren hazkuntza) irauarazi eta profesionalizatzen.

6. Aurten, nekazaritza-ustiatuek beharrezko jarduerazko lizentzia lortzea ahalbidetzeko sistemara zuzenduko den araudi berria ezarriko da. Gainera, zuzendaritza honek ustiapen-koadernoaren eta ustiatuekako iraunkortasuna diagnostikatzeko mekanismoen garapen praktikoa bultzatzen jarraituko du. Tresna horiek inplikaturik daude ustiapeneko nekazaritza- eta ingurumen-kontratuen garapenean, foru-aldundiekin koordinatuta.

7. Nekazaritzako Aseguruena Plana (FONDONEK) martxan jartzea. Plan horrek bermatuko ditu nekazarien errentak eta poliki-poliki ordezkatu egingo du kalteak ordaintzeko gaur egungo sistema. Planaren helburua euskal nekazaritzako produktuen errentak egonkortzea da, baina gainbeheran dauden sektoreetako errenten euskarria izan gabe. Ustiatuek diru-sarrentzako urtetik urterako autoaseguru-sistema bat da, eta, aseguruaren estaldura eta galeren balorazioa kalkulatzeko eremuko errendimenduak eta merkatu adierazgarrien prezioak hartzen dira erreferentziatzat. Horri buruzko araudia martxan jarriko da eta honako hauetan lan egingo da bereziki: arauaren arabera tratamendu fiskalean eta funtsa kudeatuko duen talde teknikoaren aurreikuspenetan.

8. "Ordainketa bakarraren" ezarpenean aurrera egin da. Hala, sektoreak eta Erkidegoaren zuzeneko beste laguntza-araubide batzuk zabaldu dira. Horiek ordezkatu egiten dituzte lehen "azalera" eta "abeltzaintzarako sari" izenekoak, eta NPB Nekazaritza Politika Bateratuaren eta horren MAB Merkatu Antolakunde Bateratuen ondoriozkoak dira. MAB horiek (belar-laboreak, lekadunak, alea, behi-haragia, ardi-haragia, ahuntz-haragia) Europar Erkidegoaren eskumena dakarte sektore horietan laguntzak antolatu eta arautzeko. Era berean, politika horren ondoriozko gastuak Erkidegoaren funts berriaren bidez ordainduko dira osorik: NBEUF (Nekazaritza Bermatzeko Europako Funtsa).

4. Impulso al afianzamiento de los derechos de producción y la potenciación y optimización de los instrumentos de gestión sectorial como son las cuotas lácteas, el fondo de compensación de la patata y los derechos de plantación de viñedo.

5. Desarrollo y actualización de Planes Sectoriales y Planes Estratégicos, que deberán ser piezas clave en el mantenimiento y profesionalización de las explotaciones de vacuno de leche y carne, porcino, cunícola, patata, ovino, avícola, hortícola, remolacha y otras actividades complementarias como, por ejemplo, la extracción de aceite de oliva a partir del cultivo del olivo, la truficultura o el cultivo de la alubia seca.

6. Durante este año se implantará la nueva normativa que va a orientar los sistemas que permitan que las explotaciones agrarias obtengan la licencia de actividad necesaria. Además desde esta dirección se continuará apoyando el desarrollo práctico del Cuaderno de explotación y de los mecanismos de diagnóstico de sostenibilidad en las explotaciones agrarias. Estas herramientas están implicadas en el desarrollo en coordinación con las Diputaciones Forales de los Contratos Agroambientales de explotación.

7. Seguir trabajando en la puesta en marcha de un Plan de Seguros Agrarios (FONDONEK) que garantice las rentas de los agricultores y sustituya paulatinamente el actual sistema de indemnizaciones por daños. Su objetivo es la estabilización de las rentas de los productos agrarios vascos, pero sin proporcionar una forma de soporte de rentas para sectores en declive. Se trata de un sistema de autoseguro de ingresos de explotación de tipo interanual en el que para el cálculo de la cobertura del seguro y la valoración de las pérdidas, se toman como referencia rendimientos zonales y precios medios de mercados representativos. Se pondrá en marcha la normativa redactada al respecto, trabajando principalmente en el tratamiento fiscal acorde a la norma y previsiones del equipo técnico que gestionará el fondo.

8. Se avanza en la implantación del "pago único" ampliando los sectores y otros regímenes de ayudas comunitarias directas sustituyen a las anteriormente denominadas ayudas "superficie" y "primas ganaderas", y derivan de la Política Agraria Común (PAC) y de sus Organizaciones Comunes de Mercado (OCM). Estas OCMs (cultivos herbáceos, leguminosas grano, carne de bovino, carne de ovino caprino) suponen la competencia de la Comunidad Europea para la ordenación y regulación de las ayudas en dichos sectores. Asimismo, los gastos derivados de dicha política serán sufragados íntegramente por el nuevo fondo comunitario FEAGA (Fondo Europeo Agrícola de Garantía).

Zentzu hertsian Erkidegoaren politikari dagokionez, hura betearazi eta arautzen duten Erkidegoaren berariazko arauen mende dago. Arau horiek substantzialak, prozedurazkoak nahiz kudeaketakoak izan daitezke eta guztien gainetik nagusitzen dira. Hala, prozedurazko arauei dagokienez, Kontseiluaren 2003ko irailaren 29ko 1782/2003 Araudia (EE) indargabetu eta, horren ordez, KONTSEILUAREN 2009ko urtarrilaren 19ko 73/2009 ARAUDIA (EE) ezarri da. Horren bidez, xedapen erkideak ezarri dira, nekazaritza politika bateratuaren esparruan nekazariei zuzenean laguntzeko araubideei aplikatzeko direnak, nekazariei laguntzeko zenbait araubide finkatu dira, eta 1290/2005 (EE), 247/2006 (EE) eta 378/2007 (EE) araudiak aldatu dira. Indarrean dirau Batzordearen 2004ko apirilaren 21eko 796/2004 Araudiak. Horren bidez, kudeaketa eta kontroleko sistema integratua, modulazioa eta baldintzak aplikatzeko xedapenak ezartzen dira.

Gure herriaren egungo banaketa politiko-administratiboak ere isla argia du jarduera zinegetikoan eta hori arautzen duen legerian. Egun, Espainian hamazazpi autonomia-erkidego eta bi hiri autonomo daude, eta horietako bakoitzak eskumen esklusiboak ditu ehizaren arloan. Eskumen horiek autonomia-erkidegoek bere gain hartu zituztenetik, bakoitzak bere lurraldean arautu du ehiza eta, gehienetan, norberak bere ehiza-legea eta denboraldi bakoitzerako urteko araudia argitaratu ditu. Aragoik, Asturiasek, Kanariak, Gaztela-Mantxak, Gaztela eta Leonek, Extremadurak, Galiziak, Errioxak, Murtziak, Nafarroak, Andaluziak eta Valentziak jarduera zinegetikoa arautzen duten legeak edo agindu orokorrak dituzte egun.

Euskal Autonomia Erkidegoak oraingoz ez du ehizari eta jarduera zinegetikoari buruzko lege propioirik, eta, oraindik ere, arlo hori Estatuaren apirilaren 4ko 1/1970 Legeak eta 1971ko martxoaren 25eko horren Araudiak arautzen dute. Hortaz, hori da arlo horretan legeria propioirik ez duten autonomia-erkidegoetan indarrean dagoen lege-esparrua oraindik.

Gero eta beharrezkoagoa da Autonomia Erkidego osorako ehiza- eta arrain-ustiapenak antolatzeko lege bat izatea biodibertsitatea bermatzeko duen iraunkortasun-irizpideari jarraituz, era horretara aniztasun genetikoaren zaintzeko eta gizarteak gaien eragina duten erabakietan parte hartuko duela bermatzeko. Hortaz, EAEko Ehizaren Lege Proiektua bideratzeko da.

Landa-garapen iraunkorra Europaren, Espainiaren eta Euskadiren estrategia bat da, nekazariak eta abeltzainak euren jarduerak ingurumenarekiko gero eta produktio-eredu errespetuzkoagoari jarraituz gara ditzaten oinarriak finkatzen dituen, landa-eremuen ondare naturala eta kulturala zainduko dela ziurtatzeko, eta kontsumitzaileari produktu osasungarriak eta kalitatezkoak eskaintzeko.

En cuanto a la política estrictamente comunitaria, está sometido a las normas comunitarias específicas que las disciplinan y regulan, ya sean sustanciales como procedimentales o de gestión, que prevalecen sobre todas las demás. Así, y por lo que respecta a las normas procedimentales, el Reglamento (CE) 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre de 2003, ha sido derogado por el REGLAMENTO (CE) 73/2009 DEL CONSEJO de 19 de enero de 2009 por el que se establecen disposiciones comunes aplicables a los regímenes de ayuda directa a los agricultores en el marco de la política agrícola común y se instauran determinados regímenes de ayuda a los agricultores y por el que se modifican los Reglamentos (CE) 1290/2005, (CE) 247/2006, (CE) 378/2007. Se mantiene vigente el Reglamento 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril de 2004, por el que se establecen disposiciones para la aplicación de la condicionalidad, la modulación y el sistema integrado de gestión y control.

La actual división político-administrativa de nuestro país, tiene también un claro reflejo en la actividad cinegética y en la legislación que la regula. Hoy en España existen diecisiete comunidades autónomas y dos ciudades autónomas, y cada una de ellas con competencias exclusivas en materia de caza. Desde el momento en que dichas competencias fueron asumidas por las distintas Comunidades Autónomas, cada una de ellas ha entrado a regular la caza en su territorio, publicando la mayoría de ellas su propia ley de caza y su correspondiente regulación anual para cada temporada. Aragón, Asturias, Canarias, Castilla-La Mancha, Castilla y León, Extremadura, Galicia, La Rioja, Murcia, Navarra, Andalucía o Valencia cuentan en la actualidad con Leyes u Órdenes Generales que regulan la actividad cinegética.

Hasta la fecha, el País Vasco carece de una Ley propia de caza y la actividad cinegética sigue siendo regulada por una Ley Estatal, la Ley 1/1970, de 4 de Abril, y por su Reglamento de 25 de marzo de 1971, que son aún el marco legal vigente en las Comunidades Autónomas que no disponen de legislación propia en la materia.

Se hace más necesario disponer para toda la Comunidad Autónoma de un texto legal de ordenación de los aprovechamientos cinegéticos y pesqueros de acuerdo a criterios de sostenibilidad, que garantice la biodiversidad, de forma que se conserve la diversidad genética y garantizando la participación social en la toma de decisiones que afecten a esta materia, por lo que se tramitará el proyecto de Ley de Caza de la CAE.

El Desarrollo Rural sostenible es una estrategia europea, española y vasca que sienta las premisas para que los agricultores y ganaderos desarrollen sus actividades según un modelo de producción cada vez más respetuoso con el medio ambiente, garantizando la preservación del patrimonio natural y cultural de las zonas rurales y ofreciendo al consumidor productos sanos y de calidad.

Estrategia eta araudi horrekin bat, Euskal Autonomia Erkidegoko Landa Garapen Iraunkorrerako Programak (LGIP) (2007-2013) nahitaezko deklaratzeko dituzten nekazaritza- eta ingurumen-neurriak, eta landa-ingurunearen iraunkortasunarekiko gero eta konpromiso handiagoa nabarmentzen du.

Politika publikoetan iraunkortasun-irizpideak hartzeak eskatzen du sektorean partaidetza- eta lehiakortasun-aukera gehiago ezartzea. Izan ere, beharrezkoa da sektorean arreta berezia jartzen jarraitzea: zerbitzu kolektiboaren arloko hutsuneak betetzea, prestakuntza-maila eta -hautabide jakin batzuetan sartzeko zailtasunak gaitzitzea, eta ekimenerako laguntza publiko handiagoa ematea. Horren helburua da sektorea uztearen kalte endemikoa arintzea, eta ingurune hiritarraren eta landatarraren arteko aldearen ildoa txikiagotzea.

Oraindik beharrezkoa eta oso garrantzitsua da iritzien publikoa sentsibilizatzea euskal landa-espazioak dituen balioen eta ahalmenen inguruan, ingurumen-erreserba gisa, balio izugarria duen kultura-ondarearen hartzaile gisa, turismorako eta aisiarako hautabide gisa, eta kalitate handiko elikadura-baliabideen iturri gisa. Aukera sorta zabala dago. Izan ere, gure baliabide naturalak arduraz kudeatzeko gai den kolektiboaz ari gara: ikaragarriko garrantzizko balio kulturalen hartzaile eta, dituen zailtasunak zailtasun, funtzio-aniztasunaren eta dibertsifikazioaren bideari ekiteko prest gero eta gehiago.

Landaren eta Itsasertzaren Garapenerako Zuzendaritzak, Sailak ezarritako ildo estrategikoen barruan, irmo eta erabakitazunez egingo du landa-ingurunea sakondu eta bultzatzearen alde, ingurune horretan bizi diren herritarrekiko konpromisoaren ikuspegitik ez ezik, lurraldea egituratzeko eta garapen iraunkorra lortzeko ezinbesteko oinarri gisa. Ildo horretatik, honako jardunbide hauetan egingo dugu lan:

Landa-garapenerako elkarteekin topatzeko mahaia eratzea, garatu beharreko ekintza guztiak koordinatzeko, eta elkarte horiei euren jardueren bideragarritasuna bermatuko duen finantza-babesa emateko konpromisoarekin.

Landako emakumeari zuzendutako ekintza positiborako plana prestatzea, helburu hauekin: bizitza pertsonala, familiara eta laneko bateragarri egiten lagunduko duten politikak bultzatzea, denboraren kudeaketa erantzukidearekin landako biztanleak sentsibilizatzea eta, azken batean, benetako berdintasunaren arlo horretan ere aurrera egitera zuzendutako genero-politikak sustatuz.

Landa-ingurunean jarduerak ekonomikoak dibertsifikatzea, prestakuntza teknikoak bultzatuz, landa-munduari informazio- eta komunikazio-teknologietarako sarbide zabalagoa emanez, industria-ustiatzeetatik gertu nekazaritzako elikagaien industriak ezar daitezkeen sustatuz eta, horrela, lan-munduratzeko aukerak zabalduz.

En coherencia con esta estrategia y normativa, el Programa de Desarrollo Rural Sostenible (PDRS) del País Vasco 2007-2013 declara obligatorias las medidas agroambientales, poniendo de relieve un compromiso progresivo con la sostenibilidad del medio rural.

La adopción de criterios de sostenibilidad en las políticas públicas entraña nuevas oportunidades de participación y competitividad de un sector, al que es necesario seguir prestando una especial atención, eliminando carencias en materia de servicios colectivos, evitando dificultades de acceso a determinados niveles y alternativas de formación e impulsando un mayor apoyo público a la capacidad emprendedora, para, de esta forma, aminorar el problema endémico de abandono del sector y haciendo más pequeño el surco de las diferencias entre el entorno urbano y el rural.

Sigue siendo necesario y muy importante sensibilizar a la opinión pública en relación con los valores y las potencialidades del espacio rural vasco: como reserva ambiental, como depositario de un patrimonio cultural de un valor incalculable, como alternativa turística y de ocio y como fuente de recursos alimentarios de alta calidad. Hay un amplio abanico de posibilidades abiertas, pues se está hablando de un colectivo capaz de ejercer una gestión responsable de los recursos naturales, depositario, a su vez, de valores culturales de una magnitud incalculable, y, pese a las dificultades, dispuesto a emprender el camino de la multifuncionalidad y la diversificación.

La Dirección de Desarrollo Rural y Litoral, dentro de las líneas estratégicas marcadas desde la Consejería va a apostar de una forma firme y decidida por profundizar e impulsar el desarrollo del medio rural, no sólo desde una visión de compromiso con los ciudadanos y ciudadanas que viven en este medio, sino también como base inexcusable de la vertebración territorial y el desarrollo sostenible. En este sentido, trabajaremos en las siguientes líneas de actuación:

La constitución de una mesa de encuentro de asociaciones de desarrollo rural con el fin de coordinar todas las acciones a desarrollar y con el compromiso de dotar a estas asociaciones de un respaldo financiero que garantice la viabilidad de sus actividades.

La elaboración de un plan de acción positiva de la mujer rural que facilite la conciliación entre la vida personal, familiar y laboral fomentando la implementación de políticas de género destinadas a sensibilizar a la población rural con gestión corresponsable del tiempo y en definitiva, a avanzar también en este campo en la igualdad real.

La diversificación de las actividades económicas en el medio rural potenciando la formación técnica, ampliando el acceso del mundo rural a tecnologías de la información y la comunicación, promoviendo la instalación de industrias agroalimentarias cercanas a las explotaciones familiares y ampliando, de ese modo, las posibilidades de inserción laboral.

Ildo estrategiko horiek LGIP 2007-2013 berriaren finantza-euskarriarekin garatuko dira. Programa horietan, gure landa-eremuetarako ildo estrategikoak eta lehentasunezko proiektuak jasoko dira. Gainera, Zuzendaritza honek laguntza-ildoak helburu horietara bideratu ditu. Horretarako, landa-garapenerako elkarteak laguntza izan du, eskualdeetako eragile nagusiak baitira.

Era berean, euskal itsasertzaren garapenean dagozkion eragileen inplikazioarekin, helburua da gure itsasertza garatzeko programa bat prestatzea, haren ildo estrategikoak eta lehentasunezko proiektuak jasotzeko.

Aipatutako landa-garapenerako programen arabera, eta, Landa Ingurunearen Garapenerako Legea betetzen dela eta burututako azterlanak eta programa horien bitartez eskualdeetan jasotako jardura-proposamenak baliozkoak direlakoaren lekuko, landa-inguruneetako jendea ez joateko ahaleginetan jarraituko da. Horretarako, euskal landa-guneetako bizi-kalitatea hiriguneak etxebizitza, hezkuntza, osasun, oinarritzko azpiegituretako ekipamendu eta abarrei dagokienez eskaintzen duenarekin erkatzea helburu duten jarduerak azpimarratuko dira. Hori dela-eta, Eusko Jaurlaritzako sailekin lankidetzan, esparruetako bakoitzean 2010. urtean jardura zehatzak gauzatzea aurreikusi da, aurreko urteetan hasi ziren proiektu batzuk finkatuz eta garatuz.

Aurrekoari lotuta, orduan, bultzada berria eman nahi zaie etxebizitzaren sektoreari, landa-inguruneetako gazte eta emakumeen beharrak betetzeari, zerbitzuen sektoreari eta herrien etengabeko berritze eta garapenera eta abarri.

Euskal Autonomia Erkidegoko beste edozein landa-inguruneetan jardun badaiteke ere, tratamendu berezia eman nahi zaie landa-ingurune behartsuenei, eta laguntzak nekazaritza mailaren eta garapen mailaren arabera emango dira. Tratamendu berezia izango dute, halaber, aipatutako inguruneetan sartu ez baina antzeko baldintzak dituzten landa-guneek.

Landa-espazioa garatzeko ezinbesteko baldintzetako bat da espazio horrek errenta eta lana sortzea. Horri dagokionez, ekonomi sustapen eta dibertsifikazioa bultzatzea aurreikusi da.

Bereziki, arreta berezia emango zaio telekomunikazioen sektoreari; izan ere, sektore horrek lana sortzeko aukerak emateaz gain oztopo jakin batzuk ere ezabatzen baititu; esate baterako, landa-inguruneen garapenerako ekonomi bizitasun handiagoa duten guneetara eta, beraz, bertako informazio eta ezagutzetara dagoen distantzia geografikoak suposatzen duen oztopoa.

Estas líneas estratégicas se desarrollarán bajo el soporte financiero del nuevo PDRS 2007-2013. En dichos programas se reflejan las líneas estratégicas y los proyectos prioritarios de nuestras zonas rurales, y, desde esta Dirección se han enfocado las diferentes líneas de ayuda hacia el apoyo de los mismos. Todo ello con la colaboración de las Asociaciones de Desarrollo Rural, actores principales de las comarcas.

Asimismo y con la implicación de los correspondientes agentes en el desarrollo del litoral vasco, se pretende elaborar un Programa de Desarrollo de nuestra zona litoral con el objetivo de reflejar en este caso las líneas estratégicas y proyectos prioritarios de la misma.

Como se desprende de los Programas de Desarrollo Rural y de las propuestas de actuación recogidas en las comarcas a través de dichos programas, se quiere intensificar y ahondar en el esfuerzo por mantener la población del medio rural, poniendo especial énfasis en actuaciones que persigan equiparar la calidad de vida en el medio rural vasco con la que en términos de vivienda, servicios como la educación o la sanidad, equipamientos en infraestructuras básicas, etc., ofrece el entorno urbano. De ahí que para el 2010 se haya previsto, en colaboración con los correspondientes Departamentos del Gobierno Vasco, acometer actuaciones específicas en cada uno de estos ámbitos, consolidando y desarrollando así algunos proyectos ya iniciados en años anteriores.

En este sentido, se pretende profundizar en el sector de la vivienda, y en su orientación hacia las necesidades del joven y la mujer del medio rural, el de los servicios y desarrollo de los pueblos, etc.

Dejando abierta la actuación en cualquier zona rural de la Comunidad Autónoma de Euskadi, se pretende a través de nuestras líneas de ayuda, dar un tratamiento especialmente positivo a las zonas rurales más desfavorecidas, modulando las ayudas en función del grado de ruralidad y del nivel de desarrollo. Así mismo se prestará especial atención a aquellos núcleos rurales que no formando parte de estas zonas muestren similares condiciones.

Una condición indispensable para el desarrollo del espacio rural es que éste genere oportunidades de renta y empleo. En este sentido, está previsto realizar esfuerzos de promoción y diversificación económica.

En particular, se va a continuar prestando una gran atención a las oportunidades que el sector de las telecomunicaciones ofrece para crear empleo y eliminar el obstáculo que para el desarrollo de las zonas rurales representa su distancia geográfica a los centros de mayor dinamismo económico y, por lo tanto, a la información y conocimientos que en ellos se generan.

Telekomunikazioetako azpiegiturak eta horiekin lotutako eduki eta zerbitzuak gauzatzeko lagunduko da, funtsezkoa baita landa-ingurune prestakuntza, lana eta bizi-kalitatearen aukerak hiriguneetakoekin eratzeko. Horri esker, aipatutako guneetako garapen sozio-ekonomikoa Euskal Herriko gainontzeko guneen erritmo bera izango du. Nolanahi ere, euskal landa-guneen berezko izaera eta kultura errespetatuko duen garapen iraunkorren esparruan egingo da garapena, eta Euskadi Informazioaren Gizartean izeneko programaren barruan.

Landa eremuetako bizi-kalitatea hobetzeari dagokionez, ekipamenduak eta zerbitzuak abian jartzearekin edo hobetzearekin zerikusia duten proiektuei laguntza ematen jarraituko da, bai eta oinarritzko azpiegiturei ere. Hori guztia, eskualdeko landa garapeneko programen (LGP) arabera modulatu eta lehenetsiko da, EREIN laguntzak, prestakuntza-ekintzak, nekazaritza-ekonomia dibertsifikatzeko ekintzak, landa eremuan enpresa-proiektuak sortzeko ekintzak eta LEADER laguntzen bidezko zerbitzu berritzaileak erabiliz. Era berean, garapenerako berrikuntza-politikaren barruan baserri giroko turismoa, ekintza berritzaileak eta aitzindari proiektuak bultzatuko dira landa eremuetan.

Nekazaritzaren eta Arrantzaren Garapeneko Sailburuordetzak, Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzaren bidez, "bizi kalitatea eta landa-ingurunearen dibertsifikatzea sustatzeko" helburu estrategikoaren esparruaren barruan, "Arrantzaren menpeko EAEko itsasertzeko guneen egoera sozioekonomikoa biziberritzeko" ekintza-bide bat diseinatu du.

Arrantzatik neurri handi batean bizi diren eskualdeetako berriazko ekintzak direla-eta, eskualde horietako garapen sozio-ekonomikoa sustatzeko berriazko ekintzak arautzen dituen esparruaren onespenez garapenaren izaera integratua indartzen du, arrantza-sektoreko egitura-ekintzen eta enpleguaren aldeko strategiaren arteko koherentzia bermatuz. Alde horretatik, honela jardungo da: diru-laguntza horiek gabe bideragarriak izango ez liratekeen edo askoz epe luzeagoetan burutu beharko liratekeen proiektu estrategikoak (azpiegiturak) bultzatuko dira arrantzatik bizi diren euskal herrietarako. Gizarte-izaerako proiektuei lehentasuna emango zaie (zerbitzu publikoen hobekuntza), herritarren eskariz udalek egindako azalpenei erantzunez. Era berean, arrantza-sektorea osatzen duten enpresa-proiektuak hartuko dira gogoan, baldin eta tamaina txikiko enpresa familiarrek burututakoak badira eta gazte eta gizarte-egoera ahuleko taldeentzako enplegua sortzen laguntzen badute.

El apoyo al desarrollo de las infraestructuras de telecomunicaciones y de los contenidos y servicios a ellas asociados, es un instrumento clave para equiparar las oportunidades de formación, empleo y calidad de vida de la población del medio rural al medio urbano, posibilitando que el desarrollo socio-económico de estas zonas vaya al mismo ritmo que el resto de zonas del País Vasco. Todo ello en un marco de desarrollo sostenible que respete la idiosincrasia y cultura propias del espacio rural vasco y dentro del programa Euskadi en la Sociedad de la Información.

En el ámbito de la mejora de la calidad de vida de las zonas rurales, se van a promocionar proyectos relacionados con la puesta en marcha o mejora de equipamientos y servicios, así como de infraestructuras básicas. Todo ello modulado y priorizado en base a los PDRS Comarcales, y a través de la línea de ayudas EREIN y las actuaciones de formación, de diversificación de la economía agraria, de generación de proyectos empresariales en el medio rural y servicios de carácter innovador a través de la línea de ayudas LEADER. Asimismo y dentro de la política de innovación para el desarrollo también se apoyará el turismo rural y dentro de él, los agroturismos y se impulsarán actuaciones de carácter innovador y demostrativo fomentando proyectos piloto en zonas rurales.

La Viceconsejería de Agricultura y Desarrollo Rural, a través de la Dirección de Desarrollo Rural y Litoral en el marco del Proyecto de Fomento de la Calidad de Vida y la Diversificación Económica, ha diseñado una Línea de Actuación dirigida a la "Revitalización Socioeconómica de las Zonas Litorales de la CAPV dependientes de la Pesca"

La aprobación de un marco regulador de las actuaciones específicas para promover el desarrollo socioeconómico en estas zonas, vino y viene a reforzar el carácter integrado del desarrollo, garantizando la coherencia entre las actuaciones estructurales en el sector pesquero y la estrategia a favor del empleo. En este contexto, se va actuar impulsando proyectos estratégicos (infraestructuras) para los municipios pesqueros vascos, que en ausencia de esas ayudas no podrían salir adelante o deberían acometerse en plazos mucho más largos; priorizando proyectos de marcado carácter social (mejora de los servicios públicos); respondiendo a los planteamientos realizados por los Ayuntamientos a demanda de los ciudadanos y atendiendo a proyectos empresariales, complementarios al sector pesquero, liderados por empresas de pequeña dimensión y carácter familiar que contribuyan a crear empleo entre jóvenes y entre otros colectivos desfavorecidos.

Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzak 2010erako daukan beste zeregin garrantzitsuetako bat da Sasoiko Langileei zuzendutako Plan Integrala koordinatzea eta plan horren barruan oraingo Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailari dagozkion ekintzak burutzea. Honakoak dira, besteak beste, ekintza horiek: informazio-bulegoen sare eraginkorra osatzea, sasoiko langileak prestatzea, informazio- eta sentsibilizazio-ekintzak egitea, aplikazio informatikoa mantentzeaz arduratzea, eta, garrantzitsuena, ostaturako laguntzez arduratzea eta jatorrian kontratatzea.

Itsasmendikoitik (Landa eta Itsasertzeko eremuen prestakuntza integraleko zentroa) nekazaritzari buruzko prestakuntza hurrengo belaunaldien parte-hartzea finkatzeko bitarteko bezala erabiliko da nekazaritzari buruzko prestakuntza. Egun dagoen eskaria suspertuko da, eskaintza hedatzeko ekimenak bideratuko dira eta prestakuntzak lehiakortasunari begira duen garrantziaz ohartaraziko da jendea.

Eskaintzari eta araututako prestakuntzari dagokionez, 2009-2010. urtean erdi-mailako eta goi-mailako heziketa-zikloekin jarraituko da. Halaber, ziklo bakoitzerako, zentroen curriculum-diseinuak landuko dira honakoak bultzatuz: etengabeko prestakuntzaren eta prestakuntza arautuaren arteko erlazioa, praktikak enpresetan, eskolen parte-hartzea ikerketa eta prestakuntzari buruzko bertako eta Europako proiektuetan, ikasleak beste herrialde edo eskualde batzuetako eskoletara joatea eta hangoak etortzea eta Europako beste herrialde batzuetako eta Latinamerikako ikasleak hartzea. Horrekin benetan lortu nahi dena da prestakuntza arautua sektorearen eskari eta beharretatik ahalik eta hurbilen egotea, eta gure eskolak beste toki batzuetakoekin hobeto integratzea. Halaber, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin batera parte hartuko da lehen sektoreko lanbide-prestakuntzako titulazio berrien curriculum-diseinuak prestatzen.

2009-2010 urtean Nekazaritza Jardueren Hasierako Prestakuntzan dagoen eskaintza euskalduntzeko ahaleginean jarraituko da, irakasleak zein irakaskuntzarekin batera doazen baliabide didaktikoak euskalduntzen.

Etengabeko prestakuntzak heziketa-eskaintza osoaren atal garrantzitsuena izaten jarraituko du, aurrera eginez eta sektorean agertzen diren aldaketa eta joera berriei aurrea hartzen saiatuz. Hori dela bide, eta kontuan hartuta onuradunek etengabeko prestakuntza eta prestakuntza trinkoa oso ondo hartu dituztela, 2010. urtean berriro bultzatuko dira biak ikastaro eta proiektu berriei.

Era berean, EAEko lehen sektoreko eta nekazaritzako elikagaien sektoreko enpresei zuzendutako prestakuntza-planen diseinua eta kudeaketa bultzatuko da.

Otro de los cometidos importantes de la Dirección de Desarrollo Rural y Litoral para el año 2010 va a ser la coordinación del II Plan Integral de Atención al Trabajador Temporero y la ejecución, dentro del mismo, de las acciones correspondientes al ahora Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. Entre éstas hay que destacar la operatividad de la red de oficinas de información, la formación de los trabajadores temporeros, acciones de información y sensibilización, mantenimiento de la aplicación informática y, como parte más importante, la línea de ayudas para la adecuación de alojamientos y la contratación en origen.

En el ámbito de la formación, desde Itsasmendikoi, Centro Integral para la Formación, Inserción y Desarrollo Rural y Litoral, se trabajará para consolidarla como instrumento de relevo generacional tanto mediante la concienciación sobre la importancia de la formación como factor de competitividad, como con acciones divulgativas de la oferta.

Por lo que se refiere a la oferta en Formación Inicial, en el curso lectivo 2009-2010 se continuará con los Ciclos Formativos de Grado Medio y Superior tanto en actividades agrarias como marítimo-pesqueras, potenciando la interrelación entre la Formación Intensiva y Continua y la Formación Inicial, las prácticas en empresas, la participación de los Centros en proyectos locales y europeos de investigación y formación, y los intercambios y estancias de alumnado en centros formativos y empresas de otros países y regiones, así como la recepción de alumnado de otros países europeos y latinoamericanos. Los objetivos que con ello se persiguen son la aproximación de la Formación Inicial a la demanda y necesidades del sector, y la mejora de la integración de nuestros centros con el entorno y sector productivo. Asimismo, se va a colaborar con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en la elaboración de los Diseños Curriculares de las nuevas titulaciones de Formación Profesional en el sector primario.

En el curso 2009-2010 se continuará con el esfuerzo de euskaldunizar la oferta existente en Formación Inicial de Actividades Agrarias, euskaldunizando tanto el equipo docente como los recursos didácticos asociados.

La Formación Continua seguirá siendo el motor de toda la oferta formativa, avanzando y tratando de adelantarse a los cambios y nuevas tendencias que se apuntan en el sector primario: agrario, medio rural y litoral. Por esta razón tanto la formación continua como la formación intensiva serán objeto de un nuevo impulso en el año 2010 con la puesta en marcha de nuevos cursos y proyectos con temáticas y metodologías innovadoras.

Se impulsará también el diseño y gestión de planes de formación dirigidos a empresas del sector primario y agroalimentario de la CAE.

Teknologia berrien arloko prestakuntzari dagokionez, *IMK* autobusa aipatu behar da. Autobusaren helburua landa-eremuko eta itsasertzeko herritarrei IKTak erabiltzen eta aplikatzen irakastea da. Halaber, aipatzekoa da EMALOR proiektua; ikasgela iraunkor ibiltari horren bidez ofimatikaren eta IKTen inguruko prestakuntza ematen baitzaie EAEko hainbat eskualdetako landa eta itsas eremuko herritarrei.

Bestetik, azpimarratzekoak dira Basoko 3D SIMULATZAILEA bezalako punta-puntako prestakuntza-teknologiak eta ekipamenduak erabiltzen dituzten ikasturteak, e-learning bidez eskaintzen diren ikastaroak, beste herrialde batzuetako gazteei prestakuntza emateko ahalegina eta abar.

Halaber, aipatu beharra dago itsas arrantzaren eta itsasertzaren esparruarekin lotutako prestakuntza. Nabarmentzekoa da laketontzien erabiltzaileei zuzendutako ikastaroen katalogoa, herritarrek gero eta gehiago eskatzen baitute.

Azkenik, landa-garapenaren eta "Sektorearen Intereseko Foroetako Partaidetza" helburu estrategikoaren esparruan, modu aktiboan parte hartzen da landa-garapenaren nazioarteko proiektuetan, alegia:

- Honakoetan kide eta laguntzailea da: Euromontana (Mendiz Osatutako Eskualdeen Europako Elkarte); Europe Direct, EBko informazio-lotuneen Europako sarea, bai eta Europako Batzordea eta Legebiltzarra ere.
- Mugaz gaindiko lankidetzaren proiektuen sustapena.

Erkidegoko herrialde edo eskualdeekin etengabeko harremana izatea: Suitza, Txile, Eslovenia, Georgia, Midi-Pyrénées; eta erakunde hauekin, esaterako: IICA (Nekazaritza Lankidetzarako Erakunde Inter Amerikarra) eta FAO (Elikadura eta Nekazaritzarako Nazio Batuen Erakunde).

Azpimarratzekoa da Munduko Landa Foroa egiten ari den lana. Izan ere, egungo globalizazio-politikak landa-eremu guztiei, garatze-bidean dauden herrialdeetako landa-eremuei ere bai, nola eragiten dien aztertzen ari baita.

Aipatutako parte-hartze aktiboak xede zehatzak ditu: landa-inguruneen filosofia jakin baten alde egitea Europako erakundearen aurrean eta erabaki politikoak hartzen dituzten beste foro batzuen aurrean, proiektu interesgarrietan parte hartzea beste herrialde eta eskualde batzuekin, eta ezagutzak eta esperientziak trukitzea antzeko ezaugarriak dituzten eta landa-ingurunearen garapenari dagokionez pareko ardurak eta ikuspegiak dituzten eskualdeekin.

En el ámbito de la formación en nuevas tecnologías, cabe mencionar el autobús *IMK bus* dirigido a la capacitación de la población rural y litoral en el uso y aplicaciones de las TIC; el proyecto EMALOR como aula fija itinerante para la sensibilización y formación en TIC y ofimática de la población rural y litoral de varias comarcas de la CAE.

Reseñar también los cursos en los cuales se utilizan tecnologías formativas y equipamientos punteros como el SIMULADOR 3D Forestal, cursos que se ofertan vía e-learning, el esfuerzo por formar a jóvenes de otros países, etc.

Cabe mencionar asimismo la formación relacionada con el ámbito marítimo-pesquero y litoral y destacando el catálogo de cursos dirigidos a usuarios de embarcaciones de recreo cada vez más demandada por la población.

Finalmente y dentro del ámbito del Desarrollo Rural y en el marco del Objetivo Estratégico "Participación en Foros de Interés Sectorial" participar activamente en proyectos internacionales de Desarrollo Rural mediante:

- La pertenencia y colaboración con Euromontana (Asociación Europea de Regiones de Montaña) y la Red Europea de enlaces de información de la UE Europe Direct así como con la Comisión y Parlamento Europeos.
- El fomento de proyectos de cooperación transfronteriza.

El contacto permanente con diversas regiones de la UE así como de otros países como Suiza, Chile, Eslovenia, Georgia, Midi-Pyrénées y organismos como el IICA (Instituto Interamericano de Cooperación Agraria) y la FAO (Organización de Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación).

Cabe destacar aquí el importante papel que está desempeñando el Foro Rural Mundial en su trabajo a favor de analizar los impactos que la actual política de globalización está suponiendo en todas las zonas rurales incluidas en los países en vías de desarrollo.

Esta participación activa tiene unos objetivos muy definidos, como son la defensa de una determinada filosofía del medio rural ante las instituciones europeas y otros foros de decisión política; la participación en proyectos de interés con otros países y regiones y el intercambio de conocimientos y experiencias con regiones de características afines y con inquietudes y puntos de vista similares en relación con el desarrollo del espacio rural.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. MERKATUAK ARAUTZEA, NEKAZARI-ERRENTENTZAKO KONPENSASIZIO-POLITIKAK EZARRIZ, ORDAINKETA BAKARRAREN BITARTEZ (LGENF)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Belarki laboreentzako laguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Nekazari eta abeltzain onuradunak. 2.250 2. Laguntza jaso dezaketen hektareak. 55.000 • 2. Abere-primak (behi kume-hazleak, idiskoak, ardiak eta ahuntzak, hildako behi-azienda, ordainketa gehigarriak dituen behi-azienda). <ul style="list-style-type: none"> 1. Abeltzain onuradunak. 14.000 2. Abere-kopurua (behi-, ardi- eta ahuntz-azienda). 315.000 3. Hildako behi-azienda (zezenak, idiak, behiak eta idiskoak). 30.000 • 3. Oliba-olioaren ekoizleentzako laguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Onuradunak. 475 2. Olibondoak. 35.000 • 4. Mahastiak birmoldatu eta berregituratzeko laguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Nekazari onuradunak. 200 2. Laguntza jaso dezaketen hektareak. 400 • 5. Tabako-ekoizleentzako laguntzak <ul style="list-style-type: none"> 1. Nekazari onuradunak. 10 2. Laguntza jaso dezaketen hektareak. 15 		<p>1. REGULACIÓN DE MERCADOS MEDIANTE LA IMPLANTACIÓN DE POLÍTICAS COMPENSATORIAS A LAS RENTAS AGRARIAS, MEDIANTE EL PAGO ÚNICO (FEAGA)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ayudas a cultivos herbáceos. <ul style="list-style-type: none"> 1. Agricultores y ganaderos beneficiados. 2. Hectáreas auxiliares. • 2. Ayudas primas ganaderas (vacas nodrizas, bovinos machos, ovino-caprino, bovinos sacrificados, bovinos con pagos adicionales). <ul style="list-style-type: none"> 1. Ganaderos beneficiados. 2. Número de animales (vacuno, ovino y caprino). 3. Número de bovinos sacrificados (toros, bueyes, vacas y novillos). • 3. Ayudas productores aceite de oliva. <ul style="list-style-type: none"> 1. Beneficiarios. 2. Número de olivos. • 4. Ayudas a la reconversión y reestructuración viñedo. <ul style="list-style-type: none"> 1. Agricultores beneficiados. 2. Hectáreas auxiliares. • 5. Ayudas a productores de tabaco. <ul style="list-style-type: none"> 1. Agricultores beneficiados. 2. Hectáreas auxiliares.
<p>2. LANDA-GARAPEN IRAUNKORREKO PLANAREN EGITURA-NEURRIAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. NBBEF-BERMEAK eta FORU ALDUNDIEK elkarrekin finantzaturiko laguntzak, errenten konpentsazioa dakartenak (aurretik uztea, nekazaritza eta ingurumen neurriak, mendiko kalte-ordain konpentsatzailea eta abar). <ul style="list-style-type: none"> 1. Onuradunen kopurua. 5.000 2. Espedienteen kopurua. 5.000 		<p>2. MEDIDAS ESTRUCTURALES DEL PLAN DE DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ayudas cofinanciadas FEADER-DIPUTACIONES FORALES que suponen compensación de rentas (cese anticipado, medidas agroambientales, indemnización compensatoria de montaña, etc.). <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de beneficiarios. 2. Número de expedientes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 2. NBBEF-BERMEAK eta FORU-ALDUNDIEK elkarrekin finantzaturiko laguntzak, inbertsioak dakartzatenak (nekazaritzako ustategietako inbertsioak, nekazari gazteak, basogintza, nekazaritzako lurak birbasotzea eta abar). <p style="margin-left: 20px;">1. Onuradunen kopurua. 3.000</p> <p style="margin-left: 20px;">2. Espedienteen kopurua. 3.000</p>		<ul style="list-style-type: none"> • 2. Ayudas cofinanciadas FEADER–DIPUTACIONES FORALES que suponen inversiones (inversiones explotaciones agrarias, instalación de jóvenes agricultores, etc.). <p style="margin-left: 20px;">1. Número de beneficiarios.</p> <p style="margin-left: 20px;">2. Número de expedientes.</p>
<p>3. EKOIZPENERAKO LAGUNTZAK (“ITZULKETAK”), PRODUKTU JAKIN BATZUK ERABILTzea ETA ERALDATzea DELA-ETA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ekoizpenerako laguntzak eta tzulketak, erabilketa eta eraldaketa direla-eta (azukrea, almidoia, fekula, zerealak, oliba-olioa, mahats-zukua, bazka lehortua, gurin kontzentratua, esnegaina eta abar). <p style="margin-left: 20px;">1. Espediente-kopurua. 350</p>		<p>3. AYUDAS Y RESTITUCIONES A LA PRODUCCIÓN POR LA UTILIZACIÓN Y TRANSFORMACIÓN DE DETERMINADOS PRODUCTOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ayudas y restituciones a la producción por la utilización y transformación (azúcar, almidón, fécula, cereales, aceite de oliva, zumo de uva, forrajes desecados, mantequilla concentrada y nata, etc.). <p style="margin-left: 20px;">1. Número de expedientes.</p>
<p>4. SEKTOREAREN PROFESIONALIZAZIOA SUSTATU, GARATU ETA HOBETzea</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Lehiakortasuna, kalitatea eta elikagaien segurtasuna areagotzeko planak sustatzea. <p style="margin-left: 20px;">1. Plan sektorialak. 5</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. Nekazaritzako elkarte profesionalak bultzatzea. <p style="margin-left: 20px;">1. Nekazaritzako elkarte profesionalak. 5</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3. Azpisektoreak berregituratzeko laguntzak. <p style="margin-left: 20px;">1. Programak. 5</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4. Batzorde sektorialak. <p style="margin-left: 20px;">1. Bilerak. 15</p> <ul style="list-style-type: none"> • 5. Abere- eta nekazaritza-produktuentzako konpentsazio-fondoak. <p style="margin-left: 20px;">1. Fondo-kopurua. 1</p> <ul style="list-style-type: none"> • 6. Patata jarduten duten Nekazarien Elkar-teei laguntza. <p style="margin-left: 20px;">1. Patataren APA zenbakia. 2</p> <p style="margin-left: 20px;">2. Negozio bolumena. >2.500.000</p> <p>5. GEOGRAFI ETA ABERE-MUGIMENDUEI BURUZKO INFORMAZIO-SISTEMAK</p>		<p>4. MEJORA, DESARROLLO Y PROMOCIÓN DE LA PROFESIONALIZACIÓN SECTORIAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Fomento de planes de competitividad, calidad y seguridad alimenticia. <p style="margin-left: 20px;">1. Planes sectoriales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. Potenciación de organizaciones profesionales agrarias. <p style="margin-left: 20px;">1. O.P.A.S.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3. Apoyo a reestructuración de subsectores. <p style="margin-left: 20px;">1. Programas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4. Comisiones sectoriales. <p style="margin-left: 20px;">1. Reuniones.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 5. Fondos de compensación productos ganaderos y agrícolas. <p style="margin-left: 20px;">1. Número de fondos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 6. Apoyo a las Agrupaciones de Productores Agrarios de Patata. <p style="margin-left: 20px;">1. Número de APA de Patatas.</p> <p style="margin-left: 20px;">2. Volumen de negocio.</p> <p>5. SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA Y MOVIMIENTOS DE ANIMALES</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 1. Azalera eta abere-mugimenduei buruzko informazio-sistemak bultzatzea. 1. Sistema-kopurua. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 1. Potenciación Sistemas de Información de Superficies y Movimiento de Animales. 1. Número de Sistemas.
<p>6. GAZTENEK</p>		<p>6. GAZTENEK</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Jarduera-ildoak. 	5	<ul style="list-style-type: none"> 1. Líneas de actuación.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Neurri-kopurua. 	20	<ul style="list-style-type: none"> 2. Número de medidas.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Gazte berrien kopurua hirugarren urteko Jarraipen Batzordearen osean. 	70	<ul style="list-style-type: none"> 3. Número de jóvenes incorporados tras la Comisión de Seguimiento del tercer año.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Inskripzio-kopurua GAZTENEK Zerbitzuan. 	90	<ul style="list-style-type: none"> 4. Número de inscripciones en el Servicio GAZTENEK.
<p>7. AHOLKULARITZA-ZERBITZUEN EZARPENA</p>		<p>7. IMPLANTACIÓN DE SERVICIOS DE ASESORAMIENTO</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Aholkularitza-erakundeak aitortzeko dekretua burutzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Ejecución del Decreto de reconocimiento de entidades de Asesoramiento.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Dekretuaren argitarapena. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Decreto publicación.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Aholkularitza-erakundeen aitortpena. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Reconocimiento de entidades de Asesoramiento.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Erakunde-kopurua. 	5	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de entidades.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Aholkularitza-zerbitzuari atxikitako nekazariak edo ustiategiak. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Agricultores o explotaciones acogidas al Servicio de Asesoramiento.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Espediente-kopurua. 	1.000	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de expedientes.
<p>8. LANDA GARAPENEN LEGEA BETEARAZTEA</p>		<p>8. EJECUCIÓN DE LA LEY DE DESARROLLO RURAL</p>
<p>Landa Garapeneko Legea betearazteko burututako ekintzak.</p>	37	<p>Actuaciones llevadas a cabo para el cumplimiento de la ley de desarrollo rural.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Landa-garapeneko programak aplikatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Aplicación de los Programas de Desarrollo Rural.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Eskualdeko kudeaketa-planak. 	18	<ul style="list-style-type: none"> 1. Planes de gestión comarcales.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Landa-garapeneko elkarteekin egindako hitzarmenak betearaztea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Ejecución de los Convenios con las Asociaciones de Desarrollo Rural.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Hitzarmen kopurua. 	18	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de Convenios.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Nekazaritza Turismoaren Elkartearekiko hitzarmena betetzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Ejecución del Convenio con la Asociación de Agroturismo.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Hitzarmena. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Convenio.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>9. LANDA GARAPEN IRAUNKORRERAKO PLANAREN (2007-2013) BARRUAN, EAE-N APLIKATZEKOAK DIREN LANDA GARAPENEN PROGRAMAK BETEARAZTEA</p> <p>Burututako programa-kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. LEADER laguntzen programa betearaztea. • 2. EREIN laguntzen programa betearaztea. • 3. Nekazaritza-turismoko establezimenduetan inbertsioak egiteko laguntzen programa betearaztea. 	3	<p>9. EJECUCIÓN DE LOS PROGRAMAS DE DESARROLLO RURAL APLICABLES A LA CAE DENTRO DEL PLAN DE DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE (2007-2013)</p> <p>N. de programas realizados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ejecución del Programa de ayudas LEADER. • 2. Ejecución del Programa de ayudas EREIN. • 3. Ejecución del Programa de ayudas a inversiones en establecimientos de agroturismo.
<p>10. LANDA EREMUETAKO BIZI-KALITATEA HOBETZEA ETA EKONOMI JARDUERAREN ANIZTASUNA SUSTATZEA</p> <p>Sortutako lanpostu-kopuru gordina.</p>	90	<p>10. MEJORA DE LA CALIDAD DE VIDA DE LAS ZONAS RURALES Y FOMENTO DE LA DIVERSIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD ECONÓMICA</p> <p>N. bruto de puestos de trabajo creados.</p>
<p>Diruz lagundutako inbertsio-kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Landa-herritako bizi-kalitatea hobetzeko oinarizko zerbitzuak eta beharrezko ekipamenduak ezartzeko laguntza. 	215	<p>N. de inversiones apoyadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Apoyo para la implantación de servicios básicos y equipamientos necesarios para la mejora de la calidad de vida de las poblaciones rurales.
<p>Diruz lagundutako proiektu-kopurua (Erein).</p>	50	<p>N. de proyectos apoyados (Erein).</p>
<p>Diruz lagundutako proiektu kopurua (Leader)</p>	20	<p>N. de proyectos apoyados (Leader)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Herriak berritzeko eta garatzeko laguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> • 2. Apoyo a la renovación y desarrollo de poblaciones rurales.
<p>Diruz lagundutako proiektu-kopurua.</p>	30	<p>N. de proyectos apoyados.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Landa-ondarea kontserbatu eta hobetzeko laguntzak (Erein). 		<ul style="list-style-type: none"> • 3. Ayudas a la conservación y mejora del patrimonio rural (Erein)
<p>Diruz lagundutako proiektu-kopurua.</p>	10	<p>N. de proyectos apoyados.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Enpresentzako eta horien azpiegituretarako laguntzak (Erein). 		<ul style="list-style-type: none"> • 4. Ayudas a las empresas y sus infraestructuras de apoyo (Erein).
<p>Diruz lagundutako enpresa kopurua.</p>	15	<p>N. de empresas ayudadas.</p>
<p>N. de zonas de actividad económica apoyadas.</p>	4	<p>N. de zonas de actividad económica apoyadas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 5. Enplegua sortzeko laguntzak (Erein). 		<ul style="list-style-type: none"> • 5. Apoyo a la creación de empleo (Erein).
<p>Hitzartutako enplegu kopurua.</p>	20	<p>N. de empleos comprometidos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 6. Etxebizitzarako laguntzak (Erein). 		<ul style="list-style-type: none"> • 6. Ayudas a la vivienda (Erein).
<p>Diruz lagundutako etxebizitza kopurua.</p>	30	<p>N. de viviendas ayudadas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 7. Lanbide-informaziorako eta -prestakuntzarako jarduerari zuzendutako laguntzak (Leader). 		<ul style="list-style-type: none"> 7. Ayudas a actividades de información y formación profesional (Leader).
Ekintza kopurua.	5	N. de actuaciones.
Onuradun kopurua.	40	N. de personas beneficiarias.
<ul style="list-style-type: none"> 8. Produktu, prozesu eta teknologia berriak garatzeko lankidetzarako laguntza (Leader). 		<ul style="list-style-type: none"> 8. Apoyo a la cooperación para el desarrollo de nuevos productos, procesos y tecnologías (Leader).
Proiektu kopurua	3	N. de proyectos.
<ul style="list-style-type: none"> 9. Enpresa txiki eta ertainak jartzeko laguntzak (PYMES). 		<ul style="list-style-type: none"> 9. Apoyo a los proyectos de diversificación hacia actividades no agrícolas.
Jarritako enpresa txiki eta ertainak.	5	N. de proyectos apoyados vía Leader.
Diruz lagundutako nekazaritza-turismoko establezimendu kopurua.	10	N. de establecimientos de agroturismo apoyados.
<ul style="list-style-type: none"> 10. Mikroenpresak sortu eta garatzeko laguntza (Leader). 		<ul style="list-style-type: none"> 10. Apoyo a la creación y desarrollo de microempresas (Leader).
Diruz lagundutako mikroenpresa kopurua.	25	N. de microempresas apoyadas.
<ul style="list-style-type: none"> 11. Turismo-jarduerak sustatzea (Leader). 		<ul style="list-style-type: none"> 11. Fomento de actividades turísticas (Leader).
Onartutako proiektu kopurua.	20	N. de proyectos aprobados.
<ul style="list-style-type: none"> 12. Eragile ekonomikoak prestatzeko eta informatzeko laguntzak (Leader). 		<ul style="list-style-type: none"> 12. Apoyo a la formación e información de los agentes económicos (Leader).
Diruz lagundutako proiektu-kopurua.	3	N. de proyectos apoyados.
Aintzat hartutako eragile-kopurua.	40	N. de agentes atendidos.
<ul style="list-style-type: none"> 13. Lurraldearteko eta nazioaz gaindiko lankidetzeta-proiektuetarako laguntzak (Leader). 		<ul style="list-style-type: none"> 13. Apoyo a los proyectos de cooperación interterritorial y transnacional (Leader).
Diruz lagundutako proiektu-kopurua.	2	N. de proyectos apoyados.
<p>11. KOMUNIKAZIOEN ETA INFORMAZIOAREN TEKNOLOGIAK GARATZEKO EREDU- ETA ERAKUSKETA-PROIEKTUAK BURUTZEA</p>		<p>11. EJECUCIÓN DE PROYECTOS PILOTO Y DEMOSTRATIVOS PARA EL DESARROLLO DE TECNOLOGÍAS DE COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN</p>
Onartutako proiektuak.	9	Proyectos aprobados.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Landa garapeneko aitzindari proiektuetarako laguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Programa de ayudas a proyectos piloto de acción rural.
1. Diruz lagundutako proiektuak.	9	1. Proyectos apoyados.
<p>12. SASOIKO LANGILEEI ZUZENDATUTAKO PLAN INTEGRALA KOORDINATZEA ETA PLAN HORREN BARRUAN DAUDEN EKINTZAK BURUTZEA</p>		<p>12. COORDINACIÓN DEL PLAN INTEGRAL DE ATENCIÓN AL TRABAJADOR TEMPORERO Y LA EJECUCIÓN DE LAS ACCIONES CORRESPONDIENTES</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
Koordinazio-ekintzak.	12	Acciones de coordinación.
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Sasoiko langileentzako ostatueterako laguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Líneas de ayudas a los alojamientos destinados a temporeros.
1. Diruz lagundutako ostatuak.	10	1. Alojamientos apoyados.
2. Toki-kopurua.	75	2. N. de plazas.
13. NEKAZARITZA ETA LANDA PRESTAKUNTZA BULTZATZEA ETA HOBETZEA LANDA EREMUKO GIZA BALIABIDEAK GARATZEKO TRESNA DEN ALDETIK		13. IMPULSO Y MEJORA DE LA FORMACIÓN AGRARIA Y RURAL COMO INSTRUMENTO DE DESARROLLO DE CAPITAL HUMANO EN EL MEDIO RURAL
Burututako ikastaro-kopurua.	350	N. cursos realizados.
Ikasle-kopurua.	6.645	N. alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Prestakuntza-eskaria bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Impulso de la demanda formativa.
1. Eskaintzaren berri emateko ekintzak:	150	1. Acciones divulgativas de la oferta.
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Heziketa arautua sektorean eta sektorearen inguruan integraztea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 2. Integración de la Formación Inicial con el sector y su entorno.
1. Ikasle kopurua.	245	1. N. de alumnos.
2. Prestakuntza-ikastaroen kopurua.	12	2. N. de Cursos Formación.
3. Ikasleen lan-munduratzeko ehunekoa.	80	3. Porcentaje de inserción laboral del alumnado.
4. Hitzarmenak enpresekin, praktikak egiteko.	250	4. Convenios con empresas para realizar prácticas.
5. Erakusketa, ikerketa eta prestakuntzako proiektuak, Itsasmendikoi, SAko zentroek parte harturik.	10	5. Proyectos de demostración, de investigación y de formación en los que coparticipan los centros de Itsasmendikoi, S.A.
6. Ikasleen egonaldirako eta trukerako programak.	2	6. Programas de estancia e intercambio de alumnos.
7. Trukerako ikasle kopurua.	12	7. N. de alumnos de intercambio.
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Etengabeko prestakuntza bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 3. Impulso de la Formación Continua.
1. Ikastaro kopurua.	320	1. N. de cursos.
2. Ikasle kopurua.	6.150	2. N. de alumnos.
3. Emandako ordu kopurua.	7.500	3. N. de horas impartidas.
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Prestakuntza trinkoa bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 4. Impulso de la Formación Intensiva.
1. Ikastaro kopurua.	18	1. N. de cursos.
2. Ikasle kopurua.	250	2. N. de alumnos.
3. Emandako ordu kopurua.	4.000	3. N. de horas impartidas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 5. Nekazaritzaren sustapena bultzatzea. 1. Sektoreazpiko beharrianak antzemateko ikerketa. 2. Sustapen- eta monitorizazio-ekintzak. 	<p style="text-align: center;">5</p> <p style="text-align: center;">20</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 5. Impulso de la promoción agraria. 1. Estudio de detección de necesidades subsectoriales. 2. Acciones de promoción y monitorización.
<p>14. SAILAK LANDA-GARAPENARAKO GAJETAN NAZIOARTEAN DITUEN HARREMANEN SAREA SENDOTZEA</p> <p>Sare-kopurua.</p> <p>Proiektu-kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Informazioa trukatzeko nazioarteko elkarte, sare eta bestelako erakundeetan parte-hartze aktiboa izatea. 1. Elkarteak, sareak eta bestelakoak. • 2. Proiektuetan parte hartzea beste herrialde eta eskualde batzuekin batera. 1. Proiektuak. 	<p style="text-align: center;">6</p> <p style="text-align: center;">6</p> <p style="text-align: center;">6</p> <p style="text-align: center;">6</p> <p style="text-align: center;">6</p>	<p>14. CONSOLIDACIÓN DE REDES DE RELACIONES INTERNACIONALES DEL DEPARTAMENTO EN MATERIA DE DESARROLLO RURAL</p> <p>N. de redes.</p> <p>N. de proyectos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Participación activa en asociaciones, redes y otros organismos internacionales de intercambio de información. 1. Asociaciones, redes y otros. • 2. Participación en proyectos con otros países y regiones. 1. Proyectos.
<p>15. TRIPULAZIOEI GUTXIENEO PRESTAKUNTZA ESPEZIALIZATUA EMATEA ETA ARRANTZA-IKERKETA SUSTATZEA</p> <p>Ikastaro-kopurua:</p> <p>Ikasle-kopurua:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Birziklatze profesionala Pasaian eta Ondarroan. 1. Ikastaro-kopurua. 2. Ikasle-kopurua. 3. Beka-kopurua. • 2. Hasierako prestakuntza Pasaia eta Ondarroako Itsasmendikoi ikastetxeetan. 1. Ikasle-kopurua. 2. Ikastaro kopurua. 3. Ikasleen lan-munduratzeko ehunekoa. 4. Hitzarmenak enprekin praktikak egiteko. 5. Beka-kopurua. 	<p style="text-align: center;">66</p> <p style="text-align: center;">1.265</p> <p style="text-align: center;">50</p> <p style="text-align: center;">1.150</p> <p style="text-align: center;">200</p> <p style="text-align: center;">115</p> <p style="text-align: center;">16</p> <p style="text-align: center;">80</p> <p style="text-align: center;">120</p> <p style="text-align: center;">100</p>	<p>15. FORMACIÓN ESPECIALIZADA A LAS TRIPULACIONES E IMPULSAR LA INVESTIGACIÓN PESQUERA</p> <p>Número de cursos.</p> <p>Número de alumnos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Reciclaje profesional en Pasaia y Ondarroa. 1. Número de cursos. 2. Número de alumnos. 3. Número de becas. • 2. Formación Inicial en los centros de Itsasmendikoi de Pasaia y Ondarroa. 1. Número de alumnos. 2. Número de cursos. 3. Porcentaje de inserción laboral del alumnado. 4. Convenios con empresas para realizar prácticas. 5. Número de becas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Ekintza berritzaileak eta laguntza teknikoa. 1. Proiektu pilotuak, erakusleak, esperimentalak. 	6	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Acciones innovadoras y asistencia técnica. 1. Proyectos piloto, demostrativos, experimentales.
<p>16. EGITURA-ARAZOAK DITUZTEN ARRANTZAREN MENPEKO EREMUETAKO GIZARTEA ETA EKONOMIA SUSPERTZEA</p>		<p>16. REVITALIZACIÓN SOCIAL Y ECONÓMICA DE LAS ZONAS DEPENDIENTES DE LA PESCA CON PROBLEMAS ESTRUCTURALES</p>
<p>Onuradun-kopurua.</p>	50	<p>Número de beneficiarios.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Arrantzaren menpe-menpeko eremuak sustatu eta garatzeko laguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Línea de ayudas de promoción y desarrollo de las zonas altamente dependientes de la pesca.
<ul style="list-style-type: none"> 1. N. Ekoizpen-sarea dibertsifikatzeko eta azpiegiturak garatzeko ekintza-kopurua. 	15	<ul style="list-style-type: none"> 1. N. de actuaciones de diversificación del tejido productivo, desarrollo de infraestructuras.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Ekipamenduen eta oinarrizko zerbitzuen eskaintza hobetzeko ekintza-kopurua. 	35	<ul style="list-style-type: none"> 2. N. de actuaciones de mejora de la oferta de equipamientos y servicios básicos.
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Euskadiko Udalen Elkartearekin (EUDEL) sinatutako hitzarmena burutzea . 		<ul style="list-style-type: none"> • 2. Ejecución del Convenio con la Asociación de Municipios Vascos EUDEL.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Hitzarmena. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Convenio.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Proiektu-kopurua. 	5	<ul style="list-style-type: none"> 2. N. de proyectos.

PROGRAMA
7112 ARRANTZA
ARDURADUNA
10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA,
NEKAZARITZA ETA ARRANTZA
ARRANTZA ETA AKUIKULTURA ZUZENDARITZA

PROGRAMA
7112 PESCA
RESPONSABLE
10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN
TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA
DIRECCION DE PESCA Y ACUICULTURA

EAEko arrantza-politika 2007-2013 aldirako Europar Erkidegoaren arrantza-politikak eta Euskal Autonomia Erkidegoko Arrantzarako Plan Estrategikoak ezarritakoaren arabera zuzenduko da. Bestalde, egungo egoera politikoaren testuinguruan eta, zehazki, 2008. urtean erregaien prezioa areagotu ondoren, Europako Batzordeak beste araudi bat ezarri zuen, 744.a. Horren bidez, aukera ematen da EAEko arrantza-ontzidiaz egungo egoerara azkarrago egokitzea ahalbidetzen duten politikak abiarazteko eta, aldi berean, sektorearentzat baldintza sozial eta ekonomiko iraunkorrak bermatzeko; hori guztia Europar Batasunaren babesarekin, AEF Arrantzarako Europako Funttsaren bitartez. Beraz, arrantza-politika oro honako esparruaren barruan garatuko da:

Euskal Autonomia Erkidegoko Arrantzarako Plan Estrategikoa (2008-2013) berraztertzea.

Arrantzarako Europako Funttsari buruzko 1198/2006 ARAUDIA (EE).

KONTSEILUAREN 744/2008 ARAUDIA (EE), krisialdi ekonomikoak eragindako Europar Batasuneko arrantza-ontzidiaren berregituraketa bultzatzeko aldi baterako berariazko ekintza ezartzen duena.

Arrantza-politikaren helburua da baliabide urtar bizen eta akuikulturaren ustiapen iraunkorra, garapen iraunkorraren barruan, eta ingurumenarekin, ekonomiarekin eta gizartearekin lotutako alderdiak orekaren ikuspegitik kontuan izanda.

Arrantza-politika bateratuak arautu egiten ditu baliabide urtar biziak (akuikultura barne dela) kontserbatu, kudeatu eta ustiatzeko jarduerak, bai eta arrantzaren eta akuikulturaren produktuak eraldatu eta merkaturatzekoak ere; baldin eta jarduera horiek estatu kideen lurraldearen barruan edota Erkidegoaren uretan garatzen badira, edo Erkidegoko arrantza-ontziek edo estatu kideetako arrantza-ontzi nazionalak gauzatzen badituzte.

Bestalde, Sailaren baitatik, sektoreko langileen bizimodua eta baldintzak hobetzeko tresnak garatuko ditugu, ontziratzen diren langileei arreta berezia jarrita. Hala, sektorearen irudia hobetuko da, eta gazteak eta etorkinak berariaz aintzat hartuko dira. Ildo horretatik, gure herrietan eta etorkinen jatorrizko herrialdeetan jardun positiboek ekingo zaie, eta emakumeak arrantza-sektoreetan bete-betean sartuko dira.

La política pesquera de la C.A. de Euskadi en los próximos años va a estar regida dentro de lo establecido en la Política Pesquera de la Comunidad Europea 2007-2013 así como en el marco del Plan estratégico de la Pesca del País Vasco. Por otra parte, en el contexto de la reciente situación económica, en particular tras el aumento de los precios de los combustibles en el año 2008, la Comisión Europea adoptó un nuevo reglamento, el 744, con el que se da la posibilidad de adoptar políticas que permiten una adaptación más rápida de la flota pesquera vasca a la situación actual, garantizando al mismo tiempo condiciones sociales y económicas sostenibles para el sector, todo ello con el apoyo de la Unión Europea a través del Fondo Europeo de la Pesca (FEP). Por lo tanto la política pesquera se desarrollará dentro del siguiente marco:

Revisión del Plan Estratégico de la Pesca del País Vasco 2008-2013.

REGLAMENTO (CE) 1198/2006 relativo al Fondo Europeo de Pesca.

REGLAMENTO (CE) 744/2008 DEL CONSEJO, por el que se establece una acción específica temporal para promover la reestructuración de las flotas pesqueras de la Comunidad Europea afectadas por la crisis económica.

El objetivo de la política pesquera común consiste en la explotación sostenible de los recursos acuáticos vivos y de la acuicultura, en el contexto de un desarrollo sostenible teniendo en cuenta los aspectos medioambientales, económicos y sociales de manera equilibrada.

La política pesquera común regula las actividades de conservación, gestión y explotación de los recursos acuáticos vivos, incluida la acuicultura, así como la transformación y comercialización de los productos de la pesca y la acuicultura, siempre que tales actividades se ejerzan en el territorio de los Estados miembros o en aguas comunitarias o las lleven a cabo buques pesqueros comunitarios o nacionales de los Estados miembros.

Por otro lado desde el Departamento desarrollaremos instrumentos de mejora de la vida y condiciones de los trabajadores de Sector con una especial atención a los embarcados, mejorando la imagen del sector y con una atención específica a los jóvenes y a los inmigrantes, con actuaciones positivas en nuestros pueblos y en los países de origen de los inmigrantes, así como con la plena integración de la mujer en el sector pesquero.

Politika horiek oinarritzko ildo hauek izango dituzte:

1. Ontziterietan egin beharreko jarduerak.

Arrantzatze ahalmena baliabideetara egokitzea, baliabide horiek modu sostengarrian ustiatzearen, sektorea lehiakorra izateko moduko garapenari eutsiz betiere. Horretarako, honako hauek aintzat hartuko dira, bereziki:

- Arrantza ontziteriaren ahalmenaren kudeaketa, doitzea eta arautzea: Arrantza ahalegina *stocken* egoerara doitzea (gainahalmena kentzea). Arrantza ahalegina espezieen eta itsaso eremuen arabera banatzea.
- Ustiapen eredia itsas ingurumena kontserbatzeko eskakizunetara egokitzea: Itsas ingurumenaren gaineko (bizirik irautea mehatxupean izateagatik katalogaturik dauden habitatak eta espezieak babestea barne) eragina minimizatzen duten teknologiak esperimintatzea, erakustea eta erabiltzea.
- Ontziteria moderno, lehiakor eta segurua izatea: Ontziteria modernizatzea teknologia modernoekin eta segurtasuneko eta erosotasuneko elementuekin, eta, horretarako, ontzi zaharkituak edo arloetakoren batean defizita duten ontziak ordeztatu daitezkeen sustatzea. Arrantza maniobrak hobetzea segurtasunaren eta erosotasunaren aldetik. Energia gutxiago eskatzen duten arrantza-teknika berriak sustatzea.
- Baliabideen ustiapena dibertsifikatzea eta arrantza jardueren sostengagarritasun ekonomikoa hobetzea, ontziko prozesatzea hobetuz, ontzirako aprobetxatze prozesu berriak ikertuz, eta eraldatze eta merkaturatze egitura bateratuak sustatuz.
- Itsasbazerreko artisau arrantza mantentzea eta hobe dadin sustatzea, berrikuntza eta arrantza jarduera arduratsuek bultzatuz, bai eta ontziteriaren iturri ekonomikoak dibertsifikatzen dituzten jarduerak alternatiboak ere, itsasbazerreko aldeak garatzeko helburuarekin, betiere.

2. Natura baliabideak kudeatzea.

Itsas baliabideen kudeaketa hobetzea, industria bideragarri eta lehiakorra lortzen lagunduko duen ingurumen kudeaketa sostengagarriaren alde. Horretarako, honelako helburu estrategiko operatibo hauek zehaztu dira:

- Arrantza *stockak* kudeatzea, laginketa sareek baliabideak etengabe monitorizatuz eta informazioa emanez zein zientzialarien eta sektorearen arteko lankidetzak gauzatzuz.
- Arrain eta itsaski *stockak* kudeatzea, itsasbazerreko beste baliabide batzuk balioztatze eta kudeatzeko bidezko ekarpena ginez.
- Natura baliabideen erabilera optimizatzea, ingurumenaren aldetik egokiak eta ekonomiaren aldetik bideragarriak diren teknologiak eta prozedurak sartuz.

Estas políticas se articularán sobre los siguientes ejes básicos de actuación:

1. Actuaciones en las flotas.

Adaptación de la capacidad pesquera a los recursos para una explotación sostenible de los mismos, dentro de un desarrollo competitivo del sector. Para ello se va a prestar una especial atención a:

- Gestión, ajuste y regulación de la capacidad de la flota pesquera: Ajustar el esfuerzo pesquero (eliminar sobrecapacidad) al estado de los stocks. Distribuir el esfuerzo en relación a especies y áreas de mar.
- Adecuación del patrón de explotación a requerimientos de conservación del medio ambiente marino: Fomentar la experimentación, demostración y uso de tecnologías que minimicen el impacto sobre el medio ambiente marino, incluyendo la protección de hábitats y de especies catalogadas como amenazadas en su supervivencia.
- Disponer de una flota moderna, competitiva y segura: Modernizar la flota con tecnologías modernas y elementos de seguridad y confort, y que supongan ahorro energético, favoreciendo la sustitución de embarcaciones obsoletas o con déficit en alguno de los apartados. Mejorar las maniobras de pesca desde el punto de vista de la seguridad y confort. Fomentar nuevas técnicas de pesca que consuman menos energía.
- Diversificación en la explotación de los recursos y mejora de la sostenibilidad económica de las actividades pesqueras mediante la mejora del procesado a bordo, la investigación de nuevos procesos de aprovechamiento a bordo y la potenciación de estructuras conjuntas de transformación y comercialización.
- Fomentar el mantenimiento y mejora de la pesca artesanal costera, promoviendo la innovación y las prácticas pesqueras responsables, así como las actividades alternativas, en el marco de desarrollo de zonas costeras, que diversifiquen la dependencia económica de la flota.

2. La gestión de los recursos naturales.

Mejora de la gestión de los recursos marinos con enfoque en una gestión ambiental sostenible que ayude a una industria viable y competitiva. Para ello, se han definido los siguientes objetivos estratégicos operativos:

- Gestión de los stocks pesqueros a través de la información y monitorización constante de los recursos por las redes de muestreo y la cooperación científicos-sector.
- Gestión de los stocks pesqueros y marisqueros a través de la contribución equitativa a la evaluación y la gestión de otros recursos litorales.
- Optimización del uso de los recursos naturales mediante la introducción de tecnologías y procedimientos medioambientalmente adecuados y económicamente viables.

- Ikuskatze jardueraren kudeaketa hobetzea, programa espezifikoaren, kalitatearen, maiztasunaren, eta baliabide horniduraren bidez.
- Arrantza jardueraren ikuskaritza integraleko sistema sendotzea. Arrantza jardueran ikuskaritza integraleko eredu lortzea ahalbidetzeko behar diren mekanismoak ezartzea; eredu horrek, hain zuzen, arraina ateratzeko jarduerak zein arrain eta itsaski produktua merkaturatzea eta abar barne hartu beharko ditu.

3. Akuikultura.

Ingurumenaren sostengagarritasunari eutsiko dion esparru batean, itsas akuikulturako produkzioa handitzea. Horretarako, honelako helburu estrategiko operatibo hauek zehaztu dira:

- Ekoizpena handitzea: genetikaren, osasunaren, elikaduraren eta ingurumenaren aldetik hobetuz, beste espezie batzuk ekoiztuz, eta ezaguera teknikoa sustatuz.
- Ingurumenaren sostengagarritasuna: akuikulturako instalazioek itsas ingurumenaren gainean duten eragina murriztuz.

4. Arrantza sektoreko pertsonak.

- Finantza tresnak garatzea, egindako lanaren araberako bizi maila ahalbidetzeko dutenak eta sektorean inbertsioak mantentzea erraztuko dutenak.
- Arrantza sektorearen eta hango pertsonen irudia hobetzea. Sektorea erakargarriago egitea han lan egin dezaketen pertsonentzat, bereziki identifikaturiko 3 kolektibokoentzat: gazteentzat, emakumeentzat eta etorkinentzat. Etorkinak arrantza sektorean hobeto integratzea.
- Laneko arriskuei aurrea hartzeko programa aplikatzea sektore osoan, ITSASPREBEN programatik abiatuta.

5. 2010ean, AEF 2007-2013 programa eragilea gauzatzearekin batera, ARRANTZA 2000-2006 PDB AOFTa behar bezala ixteko beharrezko jardun guztiak abian jarriko dira.

6. Hona jardunak zuzen koordinatzeko jarraipen eta laguntza teknikoko ekintzen bi adibide: Arrantza-azpiegiturak koordinatzeko bileretan parte hartzea. Arrantza-sektore osorako aholkularitza-kontseiluaren bileretan parte hartzea.

- Mejorar la gestión de la actividad inspectora, a través del establecimiento de programas específicos, la calidad, la intensidad y la dotación de medios.

- Consolidación del sistema de inspección integral de la actividad pesquera. Establecer los mecanismos necesarios que permitan la consecución de un modelo de inspección integral de la actividad pesquera, en el que se incardinan desde las actividades extractivas hasta la comercialización de los productos pesqueros y marisqueros.

3. La Acuicultura.

Aumento de la producción acuícola marina en un marco de sostenibilidad ambiental. Para ello, se han definido los siguientes objetivos estratégicos operativos:

- Aumento de la producción: a través de la mejora genética, sanitaria, alimentaria y ambiental, la producción de nuevas especies y la promoción del conocimiento técnico.
- Sostenibilidad ambiental: mediante la reducción del impacto ambiental de las instalaciones acuícolas sobre el medio marino.

4. Las personas del sector pesquero.

- Desarrollar instrumentos financieros que permita un nivel de vida acorde al trabajo desarrollado y que facilite el mantenimiento de la inversión en el sector.
- Mejorar la imagen del sector pesquero y de las personas que lo integran. Mejorar el atractivo del sector para personas que podrían acceder a trabajar en él, especialmente de los 3 colectivos identificados: jóvenes, mujeres e inmigrantes. Mejorar la integración de los inmigrantes en el sector pesquero.
- Aplicar el programa de Prevención de Riesgos Laborales en el conjunto del sector partiendo del Programa ITSASPREBEN.

5. Durante el año 2010 se acometerán, de forma paralela a la ejecución del Programa Operativo FEP 2007-2013, todas aquellas actuaciones necesarias para el correcto cierre del DOCUP PESCA 2000-2006 IFOP.

6. Acciones de seguimiento y asistencia técnica para la correcta coordinación de diversas actuaciones como por ejemplo: Participación en reunión de coordinación de infraestructuras pesqueras. Participación en reunión del consejo consultivo del sector pesquero integral.

7. Hasierako prestakuntzarako eskaintzari dagokionez, 2009-2010 ikasturtean, Itsasoko eta Arrantzako erdi-mailako eta goi-mailako heziketa-zikloak ematen jarraituko da, honako hauen arteko elkarreragina bultzatuta: prestakuntza trinkoa eta jarraitua, hasierako prestakuntza, enpresetako praktikak, ikastetxeen partaidetza ikerketaren eta prestakuntzaren esparruko tokiko eta Europako proiektuetan, eta ikasleen trukea eta egonaldiak beste herrialde eta eskualde batzuetako ikastetxeetan. Horren helburuak dira hasierako prestakuntza sektorearen eskaerara eta beharretara hurbiltzea, eta gure ikastetxeak ingurunean hobeto txertatzea. Era berean, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin batera, Lanbide Heziketako lehen sektoreko titulazio berrietarako curriculum-diseinuak prestatzen parte hartuko dugu.

Etengabeko prestakuntza prestakuntza-eskaintza osoaren eragilea izango da oraindik ere: lehen sektorearen, itsaso eta arrantzakoaren eta itsasertzeko ingurunearen arloetan izaten diren aldaketei eta joera berriei aurrea hartzen saiatuko gara. Hori dela eta, eta prestakuntza trinkoarekin batera izan duten arrakasta kontuan izanda, bi neurriak berriro bultzatuko dira 2010. urtean. Horretarako, gai eta metodologia berritzaileak izango dituzten ikastaroak eta proiektuak abian jarriko dira.

Gainera, aipatzekoak dira lanbide-kualifikazio berriak, e-learning bidez eskaintzen diren ikastaroak, beste herrialde batzuetako gazteak prestatzeko ahalegina, etab.

Era berean, herritarrek gero eta gehiago eskatzen dituzten laketontziekin lotutako prestakuntza nabarmendu beharra dago.

7. Por lo que se refiere a la oferta en Formación inicial, en el curso lectivo 2009-2010 se continuará con los Ciclos Formativos de Grado Medio y Superior marítimo-pesqueras, potenciando la interrelación entre la Formación Intensiva y Continua y la Formación Inicial, las prácticas en empresas, la participación de los Centros en proyectos locales y europeos de investigación y formación, y los intercambios y estancias de alumnos en centros formativos de otros países y regiones. Los objetivos que con ello se persiguen son la aproximación de la Formación Inicial a la demanda y necesidades del sector, y la mejora de la integración de nuestros centros con el entorno. Asimismo, se va a participar junto con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en la elaboración de los Diseños Curriculares de las nuevas titulaciones de Formación Profesional en el sector primario.

La Formación Continua seguirá siendo el motor de toda la oferta formativa, avanzando y tratando de adelantarse a los cambios y nuevas tendencias que se apuntan en el sector primario, marítimo-pesquero y medio litoral. Por esta razón y por la gran aceptación que, junto con la Formación Intensiva, ha tenido entre sus beneficiarios, ambas serán objeto de un nuevo impulso en el año 2010 con la puesta en marcha de nuevos cursos y proyectos con temáticas y metodologías innovadoras.

Reseñar también las Nuevas Cualificaciones Profesionales, los cursos que se ofertan vía e-learning, el esfuerzo por formar a jóvenes de otros países, etc.

Cabe mencionar asimismo la formación relacionada con las embarcaciones de recreo cada vez más demandadas por la población.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. ARRANTZA SEKTOREAREN GARAPEN LEHIAKORRARREN BARRUAN, ARRANTZA AHALMENA BALIABIDEETARA EGOKITZEA, BALIABIDEEN USTIAPEN SOSTENGAGARRIA LORTZE ALDERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Arrantza ontziteriaren ahalmena kudeatzea, doitzea eta arautzea. <p>1. Aldi baterako geratzea (egunak/arrantzale kopurua).</p> <p>2. Arrantza unitateak (GT) behin betiko geratzea.</p> <p>3. Ahalegina eta kuota batera kudatzeko eskemak bultzatzea (ekintza kopurua).</p> <p>4. Baliabide eta kala berrietarako azterketak (kanpaina kopurua).</p>	<p>1125/50</p> <p>2.700</p> <p>1</p> <p>3</p>	<p>1. ADAPTACIÓN DE LA CAPACIDAD PESQUERA A LOS RECURSOS PARA UNA EXPLOTACIÓN SOSTENIBLE DE LOS MISMOS, DENTRO DE UN DESARROLLO COMPETITIVO DEL SECTOR</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Gestión, ajuste y regulación de la capacidad de la flota pesquera. <p>1. Paralización temporal (n. de pescadores/días).</p> <p>2. Paralización definitiva de unidades pesqueras (GT).</p> <p>3. Favorecer esquemas de gestión conjunta de esfuerzo/cuota (n. de acciones).</p> <p>4. Prospecciones para nuevos recursos/caladeros (n. de campañas).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
5. Gure ontziteriarentzat arrantzaren aldetik interesgarri diren herrialdeekiko kooperazio harremanak bultzatzea (ekintza kopurua).	3	5. Favorecer relaciones de cooperación con países de interés pesquero para nuestra flota (n. de acciones).
<ul style="list-style-type: none"> 2. Ustiapen eredia itsas ingurumena kontserbatzeko eskakizunetara egokitzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Adecuación del patrón de explotación a requerimientos de conservación del medio ambiente marino.
1. Ingurumenean eragin txikia duten arrantza sistema eta jarduerak ikertzea eta erakustea (arrantza esperimentaleko proiektuen kopurua).	2	1. Investigar y demostrar sistemas y prácticas de pesca de bajo impacto en el medio ambiente (n. de proyectos de pesca experimental).
2. Ingurumenaren gaineko eragina murrizteko teknologia berriak sartzea (ezarpen proiektuen kopurua).	10	2. Introducción de nuevas tecnologías de minimización de impacto (n. de proyectos de implantación).
<ul style="list-style-type: none"> 3. Ontziteria moderno, lehiakor eta segurua izatea. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Disponer de una flota moderna, competitiva y segura.
1. Itsasontzi barruko bizigarritasunari, erosotasunari eta segurtasunari lehentasuna emango dieten ontzi erreformak sustatzea (bizigarritasunari, erosotasunari eta segurtasunari dagozkien modernizatzeko txostenen kopurua).	50	1. Incentivar reformas de embarcaciones que primen la mejora de la habitabilidad, confort y seguridad a bordo (n. de expedientes de modernización que afectan a la habitabilidad, confort y seguridad a bordo).
2. Ekintzaz ekintza, lan segurtasunean eta erosotasunean gabeziak erakusten dituzten puntu kritikoak atzematea (jarduera kopurua).	15	2. Detección de puntos críticos con carencias de seguridad y de confort laboral por tipología de actividad (n. de actuaciones).
3. Segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoak ezartzeko eta baliozkotzeko zaintze teknologikoa.	1	3. Vigilancia tecnológica para aplicación y validación de equipos de seguridad y confort.
4. Segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoak garatzea eta baliozkotzea (praktikan jarritako segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoen kopurua).	50	4. Desarrollar y validar equipos de seguridad y confort (n. de equipos de seguridad y confort puestos en práctica).
5. Jabearazteko kanpainen bidez, segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoak erabil daitezten sustatzean eta jendea erabiltzeko prestatzea (arrantza maniobretan aldaketak sartzeko ekimenen kopurua).	2	5. Fomentar y formar en el uso de equipos de seguridad y confort mediante campañas de concienciación (n. de iniciativas de cambio en las maniobras de pesca).
<ul style="list-style-type: none"> 4. Baliabideen ustiapena dibertsifikatzea eta arrantza jardueren sostengagarritasun ekonomikoa hobetzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Diversificación en la explotación de los recursos y mejora de la sostenibilidad económica de las actividades pesqueras.
1. Itsasontzi barruko aprobetxatze prozesu berriak ikertzea, harrapatutako arrain eta itsaskien balio erantsia gehitzeko (jarduera kopurua).	3	1. Investigar nuevos procesos de aprovechamiento a bordo para incrementar el valor añadido de las capturas (n. de actuaciones).
2. Proiektu pilotuetatik abiatuta, eskala komertzialeko erakuste ekimenak sustatzea eta haiek ontziterian ezartzea (esplorazio arrantzako proiektu pilotuen kopurua).	1	2. Fomentar iniciativas de demostración a escala comercial a partir de proyectos piloto e implantarlas en la flota (n. de proyectos piloto de pesca exploratoria).
3. Eraldatze eta merkaturatze egitura bateratuak indartzea.	1	3. Potenciar estructuras conjuntas de transformación y comercialización.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. Merkaturatzea hobetzea, balioa eransteko prozedura berriak eta teknologia berriak erabiliz.	1	4. Mejorar la comercialización utilizando nuevos procedimientos que añadan valor y nuevas tecnologías.
5. Erregai kontsumoa murrizteko berrikuntza teknologikoak garatzea eta ezartzea (motorizazio berriak, baliabideen detekzioa hobetzea...), proiektu pilotuen bidez eta sektorean ezarriz (ekimen berritzaileei dagozkien proiektu pilotuen kopurua).	1	5. Desarrollar y aplicar innovaciones tecnológicas para minimización de consumos de combustible (nuevas motorizaciones, mejora de detección de recursos, ...) a través de proyectos piloto e implantación en el sector (n. de proyectos piloto de iniciativas innovadoras).
6. Automatizazio handiagoaren bidez arrantza maniobrak eraldatzea eta garatzea (ezarritako ekimen berritzaileen kopurua).	10	6. Modificar/desarrollar maniobras de pesca con mayores grados de automatización (n. de iniciativas innovadoras implantadas).
7. Harrapatutako arrainen eta itsaskien tratamendua hobetzea, dela itsasontzietan gaur egun dauden egokitzapen eta kontserbazio jarduerak hobetuz, dela berrikuntzak baliatuz eta teknologia berriak ezarriz (jarduera kopurua).	2	7. Mejorar el tratamiento de las capturas ya sea vía mejora de las practicas actuales de condicionamiento y conservación a bordo, bien vía innovación y aplicación de nuevas tecnologías (n. de actuaciones).
8. Produktua arrantza produktuen merkatura egokitzea (espezieak, prestaketa, aurkezpena) (arrantza-portuetan husteko, prozesatzeko eta biltegitratzeko egindako jardueren kopurua).	2	8. Adecuar el producto al mercado de productos de la pesca (especies, preparación, presentación) (n. de actuaciones en puertos pesqueros para descarga, procesado y almacenamiento).
9. Lehorreratutako ontzien hustuketa eta lehorreratutako gaien prozesatzea eta biltegitratzea hobetzeko, portuetako azpiegitura egokitzea (arrantza-portuetan husteko, prozesatzeko eta biltegitratzeko egindako jarduera kopurua).	3	9. Adecuar la infraestructura portuaria para mejorar la descarga, procesado y almacenaje de los desembarques (n. de actuaciones en puertos pesqueros para descarga, procesado y almacenamiento).
10. Arrantzako produktuei dagokienez, elikagaien segurtasuna bermatzea (jarduera kopurua).	1	10. Garantizar la seguridad alimentaria de los productos pesqueros (n. de actuaciones).
• 5. Itsasbazterreko artisau arrantza manten eta hobe dadin sustatzea.		• 5. Fomentar el mantenimiento y mejora de la pesca artesanal costera.
1. Baliabideak ustiatzeko eta aprobetxatzeko proiektu kolektiboak garatzea (proiektu kolektiboen kopurua).	1	1. Desarrollar proyectos colectivos de explotación y aprovechamiento de recursos (n. de proyectos colectivos).
2. Artisau arrantzako produktuetatik abiatuz, merkataritzako jarduerak garatzea (sukaldaritzza, arrantzatik datozen artisau produktu berriak...) (ekintza berrien kopurua).	1	2. Desarrollar actividades comerciales a partir de los productos de la pesca artesanal (restauración, nuevos productos artesanales derivados de la pesca,...) (n. de nuevas actividades).
3. Artisau arrantzari loturiko lanbide berriak sustatuko dituzten jarduera ekonomikoak eta elkartzeko egiturak bultzatzea (proiektu kopurua).	1	3. Favorecer estructuras asociativas y actividades económicas que promuevan nuevas ocupaciones laborales relacionadas con la pesca artesanal (n. de proyectos).
2. ITSAS BALIABIDEEN KUDEAKETA HOBETZEA, INDUSTRIA BIDERAGARRI ETA LEHIAKORRA LORTZEN LAGUNDUKO DUEN INGURUMEN KUDEAKETA SOSTENGAGARRIAREN ALDE		2. MEJORA DE LA GESTIÓN DE LOS RECURSOS MARINOS CON ENFOQUE EN UNA GESTIÓN AMBIENTAL SOSTENIBLE QUE AYUDE A UNA INDUSTRIA VIABLE Y COMPETITIVA

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Itsas baliabideei buruzko informazioa eta monitorizazioa. <ol style="list-style-type: none"> 1. Gaur egungo laginketa eta datuen bilketarako sareak zabaltzea eta eguneratzea (jarduera kopurua). 2. Baliabideak balioztatze kanpaina zientifikoak egitea (jarduera kopurua). 3. Arlo zientifikoko lantalde egonkorak eratzea, EAEko ontziteriarentzat interesgarri diren eskualdeko kontsulta batzordeei dagokienez (jarduera kopurua). 4. Sektorearekin baterako kanpainak (jarduera kopurua). 5. Kirol eta jolas arrantza baliabideak kudeatzeko ezagutzak sortuko dituzten jardueretan sartzeari (jarduera kopurua). • 2. Arrantza eta itsaski <i>stock</i>ak kudeatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. EAEko arrantzaleen arrantzailekuak balioztatzea, ekosistema zein eta alderdi ekonomiko eta sozialak kontuan harturik (jarduera kopurua). 2. Arrantza sistemak kudeatzeko balioztatze tresnak garatzea (jarduera kopurua). 3. Epe luzeko aldakortasun naturala ezaugarritzea, eta klimaren edo ingurumenaren eta ekosistemaren funtsezko osagaien arteko eraginak eta zuzeneko erlazioak kalkulatzeari (jarduera kopurua). 4. Natura baliabideak eta itsas ingurumenaren kalitatea kudeatzeko jarduerak sortzea, arrantzalekuen eta ingurumen eginbideen arteko bateragarritasuna lortzen ahaleginduz (jarduera kopurua). 5. Kostaldearen kudeaketa integratuaren ikerketan sakontzea (jarduera kopurua). 6. Berreskuratze plan espezifikoak, espeziez espezie (jarduera kopurua). 7. Ustiaketarako, behaketarako eta jolaserako ur gaineko plataformak Arrainak biltzeko gailuak (jarduera kopurua). • 3. Natura baliabideen ustiapena optimizatzea, ingurumenaren aldetik egokiak eta ekonomiaren aldetik bideragarriak diren prozedurak eta teknologiak sartuz. 	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Información y monitorización de los recursos marinos. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ampliación/actualización de las redes actuales de muestreo y de recogida de datos (n. de actuaciones). 2. Realización de campañas científicas de evaluación de recursos (n. de actuaciones). 3. Formación de grupos de trabajo estables sector-científicos en relación a los Consejos Consultivos Regionales (CCR) de interés para la flota vasca (n. de actuaciones). 4. Campañas conjuntas con el sector (n. de actuaciones). 5. Integrar a la pesca deportiva y recreativa en actividades que generen conocimiento para la gestión de recursos (n. de actuaciones). • 2. Gestión de los stocks pesqueros y marisqueros. <ol style="list-style-type: none"> 1. Evaluación de las pesquerías vascas en el contexto del enfoque eco sistémico y los aspectos económicos y sociales (n. de actuaciones). 2. Desarrollo de herramientas de evaluación de la gestión de sistemas pesqueros. (N. de actuaciones). 3. Caracterización de la variabilidad natural a largo plazo y estimación de impactos y relaciones directas entre clima/medio ambiente y los componentes claves del ecosistema (n. de actuaciones). 4. Generación de protocolos de actuación en la gestión de los recursos naturales y la calidad del medio marino, buscando la compatibilidad de las pesquerías con los compromisos medioambientales (n. de actuaciones). 5. Profundizar en el estudio de la Gestión Integrada de la Zona Costera (n. de actuaciones). 6. Planes específicos de recuperación por especies (n. de actuaciones). 7. Plataformas flotantes para explotación, observación y recreo. Dispositivos concentradores de pescado (n. de actuaciones). • 3. Optimizar la explotación de los recursos naturales, mediante la introducción de tecnologías y procedimientos medioambientalmente adecuados y económicamente viables.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Hautakortasun sistema berrien kanpaina esperimentalak egitea (jarduera kopurua).	1	1. Realizar campañas experimentales de nuevos sistemas de selectividad (n. de actuaciones).
2. Sistema hautakorrak erabiltzea bultzatuko duten kontsumitzaileentzako informazio kanpainak sustatzea (jarduera kopurua).	1	2. Promover campañas de información al consumidor que favorezcan el uso de sistemas selectivos (n. de actuaciones).
3. Harrapaketa gehigarriak baliatzea (jarduera kopurua).	1	3. Aprovechar capturas accesorias (n. de actuaciones).
4. Espezie gehigarriak eta bazterkinak baliatzeetik eratorritako produktu berriak garatzea (jarduera kopurua).	1	4. Desarrollos de nuevos productos derivados del aprovechamiento de especies accesorias y descarte (n. de actuaciones).
• 4. Ikuskatze jardueraren kudeaketa hobetzea.		• 4. Mejorar la gestión de la actividad inspectora.
1. Ikuskatze zehatzak egiteko urteroko planak eratzea (jarduera kopurua).	1	1. Configuración de un plan anual de inspección detallado (n. de actuaciones).
2. Jarraibideak eta gomendioak dakartzaten protokoloak taxutzea ikuskatze mota guztietarako (jarduera kopurua).	1	2. Elaboración de protocolos para realizar los distintos tipos de inspecciones que incluyan instrucciones y recomendaciones (n. de actuaciones).
3. Ikuskatze bakoitzari loturiko ekintzak eta dokumentuak biltzen dituzten formularioak lantzea (jarduera kopurua).	1	3. Elaboración de formularios con las acciones y la documentación correspondiente a cada tipo de inspección (n. de actuaciones).
4. Ikuskatzeen jarraipena egitea ikuskatze jarduera oro fitxategi elektronikoetan jasoz (jarduera kopurua).	1	4. Seguimiento de las inspecciones consistente en archivos electrónicos de toda actividad de inspección (n. de actuaciones).
5. Ikuskatzaileei etengabeko prestakuntza ematea, indarrean den araudiaren ezagutza eguneratua izan dezaten (jarduera kopurua).	1	5. Formación continuada de los inspectores que les permita estar al día sobre la normativa en vigor (n. de actuaciones).
• 5. Arrantza jardueraren osoko ikuskatzearen eredurantz jotzea, ikuskatze prozedurak eta zigorrak bateratuz Europar Batasun osoan.		• 5. Evolucionar hacia un modelo de inspección integral de la actividad pesquera, armonizando los procedimientos de inspección y las sanciones, todo ello a nivel de la Unión Europea.
1. Ikuskatze prozedura bateratua ezartzea. (jarduera kopurua).	1	1. Establecimiento de un procedimiento de inspección unificado (n. de actuaciones).
2. Zigorrak eta gainerako disuasio neurriak homologatzea. (jarduera kopurua).	1	2. Homologación de las sanciones y resto de medidas disuasorias (n. de actuaciones).
3. Datu base bat sortzea, osagai bakoitzerako txosten bat eginez: itsasontzi bakoitzerako; merkataritza, arrantza, itsaski establezimendu bakoitzerako; eta abarretarako. Banakako txostenean, arau hausteei, ohartarazpenei eta zigorrei buruzko informazio osoa bilduko litzateke. (jarduera kopurua).	1	3. Creación de una base de datos con dossiers individualizados por barco, establecimiento comercializador, pescador, mariscado, etc. En el dossier individualizado se recogería toda la información relativa a incumplimientos, apercibimientos y sanciones (n. de actuaciones).
4. Kostaldeko beste autonomia erkidego batzuekin batera, lankidetzarako eta esperientziak trukatzeko programak ezartzea. (jarduera kopurua).	1	4. Establecimiento de programas de colaboración e intercambio de experiencias con otras Comunidades Autónomas de litoral (n. de actuaciones).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. INGURUMENAREN SOSTENGAGARRITASUNARI EUTSIKO DION ESPARRU BATEAN, ITSAS AKUIKULTURAKO PRODUKZIOA HANDITZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Genetika, elikadura, osasuna eta ingurumena hobetzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Arrainkumeak ekoizteko akuikultura instalazioetan inbertsioak egitea (jarduera kopurua). 1 2. Ekoizpen ziklo osoan produktuaren kalitatea hobetzera bideratutako inbertsioak (jarduera kopurua). 1 • 2. Espezie berriak ekoiztea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Espezie berriei buruzko ikerketak indartzea (saiakuntzak industria aurreko mailan) (jarduera kopurua). 1 2. Era industrialean hazteko metodo egokienak zehaztea (enpresei bereziki bideratutako erakuste proiektuak) (jarduera kopurua). 1 • 3. Ezagutza eta teknika berriak garatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Metro karratu bakoitzeko etekin handiagoa lortzen lagunduko duten sistemak sustatzea, ingurumenaren gaineko eraginak gutxituz eta <i>stock</i>ak hobeto kontrolatuz (jarduera kopurua). 1 • 4. Akuikulturako instalazioek itsas ingurumenaren gainean duten eragina murriztea edo ezeztatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Arlo guztietan instalazioek ingurumenaren gainean duten eragina murriztea (jarduera kopurua). 3 2. Sektoreak ingurumenari buruzko arauak betetzea. Horretarako, ingurumenerako kudeaketa eta kontu-ikuskatze sistemak euren borondatez ezartzen parte har dezaten nahi da. Halako sistemei buruzko arauak bi dira: batetik, UNE-EN ISO14.001; eta, bestetik, EMAS (kudeaketa eta kontu ikuskatze ekologikorako plana, 761/2001 Europako Arautegian zehaztua). (jarduera kopurua). 3 <p>4. ARRANTZA SEKTOREKO PERTSONAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Finantza arloko tresnak garatzea, egindako lanaren arabera bizi maila ahalbidetuko dutenak eta sektorean inbertsioa mantentzea erraztuko dutenak. 		<p>3. AUMENTO DE LA PRODUCCIÓN ACUÍCOLA MARINA EN UN MARCO DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Mejora genética, alimentaria, sanitaria y ambiental. <ul style="list-style-type: none"> 1. Inversiones en instalaciones acuícolas para la producción de alevines (n. de actuaciones). 2. Inversiones destinadas a mejorar la calidad del producto a lo largo de todo su ciclo de producción (n. de actuaciones). • 2. Producción de nuevas especies. <ul style="list-style-type: none"> 1. Potenciar la investigación sobre nuevas especies (ensayos a nivel pre-industrial) (n. de actuaciones). 2. Determinar los métodos más idóneos para el cultivo industrial (proyectos de demostración dirigidos de manera específica a las empresas) (n. de actuaciones). • 3. Desarrollo de nuevos conocimientos y técnicas. <ul style="list-style-type: none"> 1. Promocionar sistemas que permitan un mayor rendimiento por metro cuadrado, reduciendo impactos y manteniendo un mejor control de los stocks (n. de actuaciones). • 4. Minimizar o eliminar el impacto ambiental de las instalaciones acuícolas sobre el medio marino. <ul style="list-style-type: none"> 1. Reducir el impacto ambiental de las instalaciones de acuicultura en sus diversos ámbitos (n. de actuaciones). 2. Cumplimiento de las normas medioambientales por parte del sector mediante su participación en la implantación voluntaria de Sistemas de Gestión y Auditorías Medioambientales, regulados por las normas UNE-EN ISO14.001 o EMAS (Reglamento Europeo 761/2001) (n. de actuaciones). <p>4. LAS PERSONAS DEL SECTOR PESQUERO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Desarrollar instrumentos financieros que permita un nivel de vida acorde al trabajo desarrollado y que facilite el mantenimiento de la inversión en el sector.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Finantza tresna berriak garatzea, ontzi berrietan edo bigarren eskuko ontzietan inbertsioak egitea errazte aldera (Arrantza ontzien jabe egiteen kopurua).</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. Arrantza sektorearen eta sektorea osatzen duten pertsonen irudia hobetzea. 	10	<p>1. Desarrollar instrumentos financieros que faciliten la inversión en nuevos buques o de segunda mano (n. de accesos a la propiedad de buques pesqueros).</p> <ul style="list-style-type: none"> 2. Mejorar la imagen del sector pesquero y de las personas que lo integran.
<p>1. Arrantzale izan daitezkeen gazteak dauden herrietan komunikazio kanpainak egitea, sektoreak irudi ona izan dezan (jarduera kopurua).</p>	1	<p>1. Desarrollar campañas de comunicación en localidades con potencial de reclutamiento de jóvenes creando una buena imagen del sector (n. de actuaciones).</p>
<p>2. Hiri txikietan etorkinak integratzeko kanpainak egitea (jarduera kopurua).</p>	1	<p>2. Realizar campañas de integración de inmigrantes en las ciudades pesqueras (n. de actuaciones).</p>
<ul style="list-style-type: none"> 3. Prestakuntzaren sarbidea, edukiak, betekizunak eta garapena hobetzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Mejorar el acceso, contenidos, requisitos y desarrollo de la formación.
<p>1. Beharrak balioztatzea, epe ertainera eta luzera (jarduera kopurua).</p>	1	<p>1. Evaluación de necesidades a medio y largo plazo (n. de actuaciones).</p>
<p>2. Irakaskuntza etorkin taldeei egokitzea (jarduera kopurua).</p>	1	<p>2. Adaptación de la enseñanza a colectivos de inmigrantes (n. de actuaciones).</p>
<p>3. Lanbidea ikasiko duten eta tripulazioak osatuko dituzten praktiketako ikasleak prestatzeko itsasontzi profesionalak sustatzea (jarduera kopurua).</p>	1	<p>3. Fomento de barcos profesionales con alumnos en prácticas a bordo que aprendan el oficio y completen las tripulaciones (n. de actuaciones).</p>
<p>4. Etorkinentzat, patroientzat zein itsasontziko gainerako langileentzat, heziketa eta integrazio ikastaroak egitea (jarduera kopurua).</p>	1	<p>4. Realizar cursos de formación/integración tanto a los inmigrantes como a los patrones y otro personal de a bordo (n. de actuaciones).</p>
<p>5. 2000-2006 ALDIRAKO ARRANTZA BIDERATZEKO FINANTZA TRESNA PROGRAMATZEKO DOKUMENTU BAKARRAREN ETA «2007-2013 ALDIRAKO ARRANTZAKO EUROPAKO FUNTSA» PROGRAMA OPERATIBO BERRIAREN INGURUKO EKINTZAK ONDO GAUZATZEKO BEHARREZKO EKINTZAK (PRESTAKUNTZA, JARRAIPENA, LAGUNTZA TEKNIKO ETA ADMINISTRATIBOA, ETA EBALUAZIOA)</p>		<p>5. ACCIONES DE PREPARACIÓN, SEGUIMIENTO, ASISTENCIA TÉCNICA Y ADMINISTRATIVA, EVALUACIÓN, AUDITORÍA NECESARIOS PARA LA CORRECTA REALIZACIÓN DE LAS ACTUACIONES EN TORNO AL DOCUP IFOP 2000-2006 Y EL NUEVO PROGRAMA OPERATIVO FEP 2007-2013</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. 2000-2006 aldirako Arrantza Bideratzeko Finantza Tresna Programatzeko Dokumentu Bakarraren kudeaketa. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Gestión del DOCUP PESCA 2000-2006 IFOP.
<p>1. Kontu ikuskaritzak egitea.</p>	1	<p>1. Realización de auditorias.</p>
<p>2. Jarraipen batzordeetan parte hartzea.</p>	2	<p>2. Participación en Comités de Seguimiento.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 2. 2007-2013 aldirako Arrantzako Europako Funtzaren programa operatiboa abian jarri eta kudeatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Puesta en marcha y gestión del PROGRAMA OPERATIVO FEP 2007-2013 FEP.
<p>1. Programa operatiboa hedatzeko ekintzak (jarduera kopurua).</p>	5	<p>1. Actuaciones de difusión del Programa Operativo (n. de actuaciones).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Programa operatiboa kudeatzeko tresna informatikoak garatzea (jarduera kopurua).	1	2. Desarrollo de herramientas informáticas para la gestión del Programa Operativo (n. de actuaciones).
3. Ordainketa ziurtagiriak.	3	3. Certificaciones de pago.
4. Urteroko egikaritze txostena.	1	4. Informe de ejecución anual.
5. Kontu ikuskaritzak egitea.	1	5. Realización de auditorias.
6. Jarraipen batzordeetan parte hartzea.	2	6. Participación en Comités de Seguimiento.
6. JARDUNAK BEHAR BEZALA KOORDINATZEKO JARRAIPENEN ETA LAGUNTZA TEKNIKOKO EKINTZAK		6. ACCIONES DE SEGUIMIENTO Y ASISTENCIA TÉCNICA PARA LA CORRECTA COORDINACIÓN DE DIVERSAS ACTUACIONES
1. Arrantza-azpiegiturak koordinatzeko bileretan parte hartzea.	4	1. Participación en reunión de coordinación de infraestructuras pesqueras.
2. Arrantza-sektore osorako aholkularitza-kontseiluaren bileretan parte hartzea.	3	2. Participación en reunión del consejo consultivo del sector pesquero integral.
7. TRIPULAZIOEI ZUZENDUTAKO BERARIAZKO PRESTAKUNTZA ETA ARRANTZAREN ARLOKO IKERKETA BULTZATZEA		7. FORMACIÓN ESPECIALIZADA A LAS TRIPULACIONES E IMPULSAR LA INVESTIGACION PESQUERA
Ikastaro kopurua.	66	Número de cursos.
Ikasle kopurua.	1265	Número de alumnos.
• 1. Lanbide-birziklatzea Pasaian eta Ondarroan.		• 1. Reciclaje profesional en Pasaia y Ondarroa.
1. Ikastaro kopurua.	50	1. Número de cursos.
2. Ikasle kopurua.	1150	2. Número de alumnos.
3. Beka kopurua.	200	3. Número de becas.
• 2. Hasierako prestakuntza Pasaia eta Ondarroako Itsasmendikoi ikastetxeetan.		• 2. Formación Inicial en los centros de Itasmendikoi de Pasaia y Ondarroa.
1. Ikasle kopurua.	115	1. Número de alumnos.
2. Ikastaro kopurua.	16	2. Número de cursos.
3. Ikasleen lan-munduratzeko ehunekoa.	80	3. Porcentaje de inserción laboral del alumnado.
4. Hitzarmenak enpresekin praktikak egiteko.	120	4. Convenios con empresas para realizar prácticas.
5. Beka kopurua.	100	5. Número de becas.
• 3. Ekintza berritzaileak eta laguntza teknikoak.		• 3. Acciones innovadoras y asistencia técnica
1. Proiektu pilotuak, frogagarriak, esperimentalak.	6	1. Proyectos piloto, demostrativos, experimentales.

PROGRAMA	PROGRAMA
7113 ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA	7113 PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA</u>	<u>10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</u>
BERRIKUNTZA ETA ELIKAGAIEN INDUSTRIETAKO ZUZENDARITZA ETA ELIKAGAIEN KALITATEKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE INNOVACION E INDUSTRIAS ALIMENTARIAS Y DIRECCIÓN DE CALIDAD ALIMENTARIA

MEMORIA

Elikagaien Sustapena eta Kalitatea programaren barruan, Berrikuntza eta Elikagaien Industrietako Zuzendaritzako elikagaien industriak daude. Horiekin lotuta, Eusko Jaurlaritzak 2008an onartutako "Euskal Autonomia Erkidegoko Elikagaien Industria eta Kalitatearen Plan Estrategikoa (2008-2011)" planak ildo estrategiko batzuk ezarri zituen elikagaien industriaren eta kalitatearen esparruan. Gure ustez, plan hori aztertzea eta haren aplikazioan berriazko jarraibideak finkatzea merezi du; batik bat, EAEko elikagaien sektorearen lehiakortasuna areagotzeko aukera emango duten ekintzak ezartzeko, eta eraldatze- eta merkaturatze-katean balio erantsi handiagoa sortzeko. Horretarako, betiere, kontsumoren eskaera eta joera berriak kontuan izan behar dira, eta kalitatezko produktuak eta ingurumenarekiko iraunkortasun-irizpideak ezarri behar dira. Era berean, helburua da Nekazaritza eta Elikadura Politikaren Legea garatzea, elikagaien industriako politika sektorialak abiarazita.

Programaren finantza-euskarria EAEko elikagaien industrian berriazko helburuak lortzera bideratuta dago, hala nola, honako hauek:

- Industriaren dimentsioa areagotzea, haren lehiakortasuna hobetzeko.
- Industria dibertsifikatzea eta merkatu berrietan sartzea, hura nazioartean hedatzearekin batera, gero eta orokorragoak diren merkatuetan lehian aritzeko.
- Garapen iraunkorra lortzea eta produkzio- eta merkataritza-kate osoan sartzea, nekazaritza-ustategietatik eta arraina lehorreratzeko portuetatik bertatik hasita, produktua banatzeko kateetara iritsi arte.

Dentro del programa de Promoción y Calidad Alimentaria, se encuadran las Industrias Alimentarias de la Dirección de Innovación e Industrias Alimentarias. En relación a éstas, el "Plan Estratégico de la Industria y Calidad Alimentaria del País Vasco 2008-2011" (PEICA) aprobado en el año 2008 por el Gobierno Vasco, establecía unas líneas estratégicas en materia de Industria y Calidad Alimentaria, que a nuestro entender merecen explorarse estableciendo líneas propias en su aplicación. Principalmente, en el desarrollo de acciones que permitan incrementar la competitividad del sector alimentario vasco, generando mayor valor añadido en la cadena de transformación y comercialización mediante la innovación y siempre atendiendo a las nuevas demandas y tendencias de consumo mediante productos de calidad y criterios de sostenibilidad medioambiental. Se trata de desarrollar a su vez, la Ley de Política Agraria y Alimentaria mediante la implementación de las políticas sectoriales de la industria alimentaria.

El Programa dirige su soporte financiero a conseguir objetivos específicos en la industria alimentaria vasca, tales como:

- Aumento de dimensión de la industria, para la mejora de su competitividad.
- Diversificación y acceso a nuevos mercados, unido a su internacionalización para competir en mercados cada vez más globales.
- Desarrollo sostenible e integración en toda la cadena productiva y comercial, desde las propias explotaciones agrarias y puertos de desembarque de pescado, hasta las cadenas de distribución del producto.

- Elikagaien sektorea eraldatzen eta merkaturatzen laguntzea; batez ere, garapen teknologikoaren eta berrikuntzaren bitartez, inbertsio gehiago egiteko, eta prozesuak eta produktuak hobetzeko beharrezko elementu gisa.

- Produkzio artisaua garatzea (batez ere bertakoa) nekazaritzako eta portuetako ustiategietan, horrek landako eta itsasertzeko eremuak garatzen laguntzen baitu.

- Lehen sektoreko langileei laguntzea, batez ere prestakuntzaren bidez; haien lanaren kalitatea, eta industria horren bideragarritasuna eta egonkortasuna ziurtatzeko baliabidea gisa.

- Krisialdian dauden zuraren industriak eraldatzen eta merkaturatzen laguntzea, euskal basozainek ekoizten dituzten baso-espezietan eskatzen dituzten exigentzia handiko merkatuak aurkitzeko.

Aurrekontuaren arloan, jardun-politika horiek babesteko bi programa hauek erabiliko dira: LEHIATU programa (nekazaritzako, arrantzako eta elikatzeko produktuak eraldatu, merkaturatu eta sustatzeko laguntzak, Landa Garapenerako Europako Nekazaritza Funtzaren II. kapituluarekin batera finantzatzen direnak); eta ELKARTEAK programa (sektoreko erakundeetan elkartzeko enpresek jardunak batera egitera eta sektorea egituratzera zuzenduta dago).

Jardun-esparru horren barruan, hainbat sektore ordezkatzeko erakundeei zuzendutako laguntza nominatiboak aurrekusi dira (erakunde horien artean, Arabako Errioxako Upelategien Elkartea edota Okelaren Mahai Interprofesionala daude), sektoreen helburuak lortzen laguntzeko tresna gisa.

Bultzatu egingo da enpresen parte-hartzea produktuen kanpoko eta Estatuan antolatutako nazioarteko azoketan, merkataritza-eginkizunetan eta aurkezpenetan. Helburua da elikagaien industriei laguntzea euren merkatuak dibertsifikatzen eta kanpoko fakturazioak zabaltzen, gero eta dibertsifikatuagoa, lehiakorragoa eta orokorragoa den merkatuari aurre egitearren. Produktu jakin batzuk sustatzen lagunduko da hitzarmenen bidez (besteak beste, LURLANekin eta Errioxa Jatorrizko Deitura Arautzeko Kontseiluarekin). Era berean, EAEko hainbat produktu sustatzeko kanpainak egingo dira, eta bertako elikagaien industria indartzeko proiektu sektorialeki buruzko azterlanak egin eta garatuko dira.

Hiltegiaren sektorea eta zura eraldatzeko berrantolatzea eta babesteko, haien egoera aztertzea eta lehiakortasuna areagotzeko zuzendutako planak gauzatzea ahalbidetuko duten berariazko azterlanak egingo dira.

- Apoyo a la transformación y comercialización del sector alimentario, especialmente mediante el desarrollo tecnológico e innovación como elementos necesarios para las nuevas inversiones y la mejora de procesos y productos.

- Desarrollo de la producción artesanal especialmente en las propias explotaciones agrarias y puertos, lo que favorece el desarrollo de las zonas rurales y litorales.

- Apoyo a las personas que trabajan en el sector primario, especialmente mediante la formación, como medio de garantizar la calidad de su labor y la viabilidad y estabilidad de su industria.

- Apoyo a la transformación y comercialización de las industrias de la madera, en situación de crisis, para la búsqueda de mercados exigentes y demandantes de los productos forestales realizados con especies forestales producidas por los selvicultores vascos.

Desde la perspectiva presupuestaria, se van a utilizar dos programas de ayudas para dar soporte a estas políticas de actuación: el programa LEIHATU, de ayudas a la transformación, comercialización y promoción de productos agrarios, pesqueros y alimentarios, cofinanciado en su capítulo II con fondos europeos FEADER; y el programa ELKARTEAK, destinado a favorecer la articulación sectorial y la realización de actuaciones conjuntas por parte de las empresas agrupadas en organizaciones sectoriales.

Dentro de este marco de actuación, se contemplan, también, ayudas nominativas a organizaciones sectoriales representativas de diferentes sectores, como la Mesa Intersectorial de la Madera, la Asociación de Bodegas de Rioja Alavesa o la Mesa Interprofesional de la Carne, con instrumentos para apoyar la consecución de los objetivos de los sectores.

Se favorecerá la participación de las empresas en Ferias Internacionales, Misiones Comerciales, Misiones Inversas y Presentaciones de productos en el exterior o ferias estatales de carácter internacional, con el fin de apoyar a las industrias alimentarias en la diversificación de sus mercados y ampliación de su facturación en el exterior, con objeto de hacer frente a un mercado cada vez más diversificado, competitivo y global. Se dará apoyo a la promoción de determinados productos a través de convenios con LURLAN y el Consejo Regulador de Denominación de Origen Rioja. Se realizarán, así mismo, campañas promocionales de distintos productos alimentarios vascos, así como la realización de estudios y desarrollo de proyectos sectoriales que favorezcan la potenciación de la industria alimentaria vasca.

Para la reorganización y apoyo al sector de mataderos y de transformación de la madera, se llevarán a cabo estudios específicos que permitan analizar su situación e implementar planes de mejora para lograr incrementar su competitividad.

MAB Merkatu Antolakunde Bateraturako Europako politikei dagokienean, EAEn aplikatzekoak diren bi MABei laguntza emango zaie (Fruta eta Barazki Produktoreen Erakundea, eta kanpoko merkatuetan ardoa sustatzeko erakundea). Hala, haien merkataritza- eta sustapen-lanari laguntzeko egungo programari eutsiko zaio (NBEUF funtsekin batera finantzatua da).

Proiektuak baloratzeko irizpideen barruan, aurrekontuetan kontuan hartuko dira nekazaritza eta abeltzaintza ekologikoaren produktuak garatu eta finkatzearekin lotutako jardunak, bai eta merkaturatze-ibilbide laburreko tokiko produktuak babestearekin eta nekazaritza-kooperatibak sustatzearekin lotutako jardunak ere. Sektorearen ikuspegitik, esne-produktuak gehiago eraldatzen, haragi-produktuen kontsumoa areagotzen eta produktu ekologikoak garatzen lagunduko da.

Elikagaien Kalitateko *Zuzendaritzak*, 2010eko aurrekontu-ekitaldian gauzatu beharreko jardunekin lotuta, nekazaritzari eta elikagaiei buruzko abenduaren 23ko 17/2008 Legean jasotako helburuak lortzera bideratuko du bere politika; arreta berezia jarrita nekazaritzako elikagai-produktu seguruak eta kalitatezkoak dibertsifikatu, sustatu eta merkaturatzeari. Era berean, merkaturatze-erreferente izango diren, eta kontsumitzaileari osasun- eta ongizate-bermeak eskainiko dizkien elikagaiak prestatuko direla ziurtatuko du. Gainera, euskal elikagai-produktuak balio erantsi handiena sortzen duten merkatuetan sar daitezen ahalbidetuko du.

Jardun horiek xehetasunez jasota daude Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantzako Batzordearen aurrean sailburuak 2009ko ekainaren 22an egindako hitzaldian. Hitzaldi horretan, azpimarratu egiten du iraunkortasun-irizpideak hartu beharra dagoela gure sailaren politikan, bai eta, besteak beste, helburu hauei lehenetsuna eman behar zaiela: elikagaien kalitatea eta segurtasuna sustatzea, eta gure nekazaritza-sektoreak ekar ditzakeen kalitatezko produktuen sorta zabala bereiztea.

Kontuan izanik trazagarritasuna berez premia bat dela elikagaiak ekoizteko edozein jardueratan, eta sistema bete-betean erabilgarria izateko elikagai-katearen maila guztiek erabat inplikatu behar dutela, trazagarritasun hori sustatu egingo da, batez ere haragiaren eta esnearen sektoreetan. Horrek, era berean, hobetu egingo du kontsumitzaileen babesa, merkataritzako kalitate-kontrolaren eta iruzurren arloko zerbitzua erraztuko baitu.

Respecto a las políticas europeas de Organización Común de Mercado, se prestará apoyo a las dos OCM de aplicación en la CAE, la Organización de Productores de Frutas y Hortalizas (OPFH), y la correspondiente a la promoción del vino en mercados exteriores (OCM vino), donde se mantendrá el actual programa de apoyo a su labor comercial y promocional, programas cofinanciados por fondos FEAGA.

Las actuaciones presupuestarias tendrán en consideración, dentro de los criterios de valoración de proyectos, actuaciones relativas al desarrollo y consolidación de los productos de la agricultura y ganadería ecológica, al apoyo de las producciones locales de circuito corto de comercialización, y la potenciación del cooperativismo agrario. Desde una perspectiva sectorial, se apoyará la mayor transformación de productos lácteos, al aumento del consumo de productos cárnicos y el desarrollo de productos ecológicos.

La Dirección de Calidad Alimentaria, con relación a las actuaciones a realizar en el ejercicio presupuestario 2010, orientará su política a la consecución de los fines y objetivos planteados en la Ley 17/2008, de 23 de diciembre, de política Agraria y Alimentaria; en especial a la diversificación, promoción y comercialización de productos agrarios y alimentarios seguros y de calidad. Así mismo, garantizará la elaboración de alimentos que sean un referente de calidad en los mercados y ofrezcan plenas garantías para la salud y el bienestar de los consumidores, así como posibilitar el acceso de los productos alimentarios vascos a los mercados generadores de mayor valor añadido.

Dichas actuaciones aparecen detalladas en la intervención de la Sra. Consejera ante la Comisión de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca de 22 de junio de 2009. En dicha intervención se hace hincapié en la adopción de criterios de sostenibilidad en la política de nuestro Departamento, así como priorizar como objetivos el fomento de la calidad, la seguridad alimentaria y la diferenciación de la amplia gama de productos de calidad que es capaz de aportar al mercado nuestro sector agrario.

Teniendo en cuenta que la trazabilidad es en sí misma una necesidad en la gestión de cualquier actividad de producción de alimentos y que para que el sistema resulte plenamente útil tiene que haber una total implicación de todos los eslabones de la cadena alimentaria, se fomentará esta trazabilidad integral especialmente en los sectores cárnico y lácteo. Todo ello mejorará a su vez la protección de los consumidores al facilitar la labor del servicio de control de calidad comercial y fraudes.

Euskadin ekoiztu edo landu diren eta Europar Erkidegoaren esparruan ezarritako kalitate-irudiren batekin bereizi diren produktuen kalitatea sustatzen jarraituko dugu, gure produktu bikainak babestu eta sustatzeko gure politikaren baitan. Horretarako, ahalegina egingo dugu BIKAIN laguntza-programarako aurrekontu-zuzkidurari eusteko. Horren helburua da elikagaien kalitateari buruzko programak sustatzea eta nekazariek horietan parte hartzea. Aipatutako programa 2007-2013 aldirako Euskal Autonomia Erkidegoko Landa Garapen Iraunkorra programaren barruan dago.

Bestalde, lankidetzeta-hitzarmenak sinatuko ditugu jatorrizko deitura arautzeko kontseiluekin eta Kalitatea fundazioarekin, bakoitzari dagokion esparruan kontrol, egiaztapen, sustapen eta publizitateko jarduerak garatzeko.

Nekazaritza eta abeltzaintza ekologikoak finkatu eta garatzea bultzatuko dugu, Nekazaritza eta Elikadura Ekologikoa Arautzeko Euskadiko Kontseiluari berariazko babesa emanda. Kontseilu horrek produktu ekologikoen kontsumoa eta horien berezitasunen ezagutza sustatuko ditu, eta, era berean, produktu horiek indarrean dagoen araudia betetzen dutela ziurtatuko du.

Bestalde, elikagaien segurtasunaren arloan goi-mailako segurtasuna lortzeko, ezinbestekoa da arriskuak ebaluatu eta jakinarazteko sistema eraginkorra garatzea, eta nekazaritzako elikagaien arloko alerten kudeaketa arina eta fidagarria lortzea. Horretarako, ELIKA Nekazaritzako Elikagaien Segurtasunerako Euskal Fundazioaren lankidetzeta eta aholkularitza izango dugu.

Bereziki garrantzitsua izango da giza kontsumora zuzenduta ez dauden animalia-azpiproduktuak eraldatu eta ezabatzeke instalazioen sareari eustea, eta trazagarritasuna jarraitu eta kontrolatzea. Helburua da nekazaritzako elikagaien arloan alarma berriei aurre hartzea eta berehala erantzuteko sistema prest izatea.

Kontuan izanik kalitatezko produkzioen babesa eta bultzada bertako gastronomia-adierazpen tradizionalen bidez lor daitezkeela, Sukal-Leku fundazioarekin lankidetzen ari gara. Ildo beretik, zuzendaritza honen irizpidea da kalitatezko bertako elikagai artisauak kontsumitzera bideratutako nazioarteko mugimenduen alde egitea, hemengo arrazak eta espezieak haztearen ondoriozko produktuen merkaturatzea bultzatzeko: hala, arraza eta espezie horiek kontserbatuko baitira, Euskal Abereak / Slow Food elkartuta.

Kontsumitzailearen eskura jarritako produktuek espero diren ezaugarriari erantzuteko helburuan oinarrituko dugu ahalegina; etiketen eta publizitatearen bidez emandako informaziotik, eta indarrean dauden arauetan jasotako neurrietatik abiatuta. Horretarako, produktuek araututa dauden ezaugarriekin eta emandako informazioarekin bat datozela egiaztatzeke ekintzak garatuko dira; konposizioari dagokionez ez ezik, beste alderdi batzuei dagokienez ere (hala nola, jatorria, produkzio-metodoak eta ateratze-sistemak).

Se continuará con el fomento de la calidad diferenciada de los productos producidos o elaborados en Euskadi y distinguidos con alguna de las figuras de calidad establecidas en el ámbito comunitario; como parte de nuestra política de protección y promoción de nuestros productos de excelencia. Para ello, se hará un esfuerzo en mantener la dotación presupuestaria para el programa de ayudas BIKAIN, de apoyo a las actividades de promoción y participación de agricultores en programas de calidad de los alimentos. Dicho programa se encuentra incluido en el programa de Desarrollo Rural Sostenible de la Comunidad Autónoma Vasca para el periodo 2007-2013.

Por otra parte se firmarán Convenios de Colaboración con los Consejos Reguladores de Denominación de Origen y la Fundación Kalitatea para el desarrollo de actividades de control y certificación y de promoción y publicidad en sus respectivos ámbitos.

Se impulsará la consolidación y desarrollo de la agricultura y ganadería ecológicas mediante un apoyo específico al Consejo Regulador de Agricultura y Alimentación Ecológica de Euskadi. Dicho Consejo fomentará el consumo y el conocimiento de las características diferenciales de los productos ecológicos, asegurando al mismo tiempo que estos productos cumplan con la reglamentación en vigor.

Por otro lado, para la consecución de niveles elevados de seguridad alimentaria, es imprescindible el desarrollo de un sistema eficaz de evaluación y comunicación de riesgos junto a una gestión de Alertas Agroalimentarias ágil y fiable. Para ello se contará con la colaboración y asesoramiento de ELIKA, Fundación Vasca para la Seguridad Agroalimentaria.

Tendrá especial importancia el mantenimiento de la red de plantas de transformación y eliminación de subproductos animales no destinados a consumo humano, así como el seguimiento del control de su trazabilidad, con el fin de prevenir problemas en caso de nuevas apariciones de alarmas agroalimentarias y tener a punto un sistema de respuesta inmediata.

Teniendo en cuenta que el apoyo e impulso de las producciones de calidad se puede lograr a través de manifestaciones gastronómicas tradicionales propias, se colaborará con la Fundación Sukal-Leku. En este mismo sentido es criterio de esta dirección apoyar movimientos internacionales dirigidos hacia el consumo de alimentos de calidad cuyo origen sea local y producción artesanal que propicien la comercialización de los productos derivados de la cría y cultivo de razas y especies autóctonas, lo que redundará en su conservación, binomio Euskal Abereak / Slow Food.

Se centrarán esfuerzos en el objetivo de lograr que los productos puestos a disposición del consumidor respondan a las características esperadas a partir de la información facilitada a través del etiquetado, la publicidad, así como las previstas en las reglamentaciones vigentes. Para ello se desarrollarán actuaciones para comprobar que los productos corresponden a las características reguladas y a la información facilitada, no sólo por lo que respecta a la composición sino también a aspectos como el origen, los métodos de producción y los sistemas de extracción.

Jardun horiek kontrol ofizialeko urte anitzeko planak aplikatuta ezarriko dira, arlo bakoitzean Europan indarrean dauden arauen arabera.

Bestalde, elikaduraren eta osasunaren arteko lotura ez da mugatzen elikagaien segurtasunera. Izan ere, frogatuta dago dieta aberatsa eta denetarikoa egitea funtsezkoa dela osasun ona eta ongizate orokorra izateko. Horregatik, ikastetxeetan haurren artean frutak eta barazkiak banatzeko plana abian jarriko da, eskoletan fruta kontsumitzeko Erkidegoaren planaren barruan.

Era berean, behar handienak dituzten pertsonen artean frutak eta barazkiak doan banatzen jarraituko dugu.

Dichas actuaciones se establecerán mediante la aplicación de planes plurianuales de control oficial de acuerdo con las normas europeas en cada materia.

Por otra parte, la relación de la alimentación con la salud no se limita a la seguridad alimentaria sino que se ha demostrado que una dieta rica y variada es un factor esencial para mantener una buena salud y un bienestar general. Es por ello que se pondrá en marcha un plan de ayudas para la distribución de frutas y hortalizas a los niños en los centros escolares, en el marco de un plan comunitario de consumo de fruta en escuelas.

Se continuará así mismo con la distribución gratuita de frutas y hortalizas a las personas más necesitadas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. ELIKAGAIEN ETA BASOGINTZAREN INDUSTRIAN ERALDATZE ETA MERKATURATZE BALDINTZAK HOBETZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Eraldatze- eta merkaturatze-proiektuetan inbertitzeko laguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. LEHIATU programari heldutako enpresak. 200 2. Eragindako inbertsioa (milioiak). 110 • 2. Elikagaien produktuak sustatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Kanpoko sustapen-jardueretan parte hartzen duten enpresen kopurua. 140 • 3. Merkaturatzea sustatzeko eta hobetzeko hitzarmenak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Burututako hitzarmen-kopurua. 3 • 4. Fruta eta barazkiak merkaturatzea (FBEE). <ul style="list-style-type: none"> 1. Heldutako erakunde-kopurua. 2 • 5. Kanpoko merkatuetan ardoa sustatzea (ardorako MABa). <ul style="list-style-type: none"> 1. Heldutako enpresa kopurua. 15 <p>2. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN INDUSTRIEN ELKARTZE-EGITURAK HOBETZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Industriako elkarte profesionalei laguntzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. ELKARTEAK programari heldutako elkarteak. 24 		<p>1. MEJORA DE LAS CONDICIONES DE TRANSFORMACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE LA INDUSTRIA ALIMENTARIA Y FORESTAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ayudas a las inversiones en proyectos de transformación y comercialización. <ul style="list-style-type: none"> 1. Empresas acogidas al programa LEHIATU. 2. Inversión inducida (millones). • 2. Promoción de productos alimentarios. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de empresas participantes en actividades de promoción exterior. • 3. Convenios para promoción y mejora de la comercialización. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de convenios realizados. • 4. Comercialización de frutas y hortalizas (OPFH). <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de organizaciones acogidas. • 5. Promoción del vino en mercados exteriores (OCM vino). <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de empresas acogidas. <p>2. MEJORA DE LAS ESTRUCTURAS ASOCIATIVAS DE LAS INDUSTRIAS ALIMENTARIAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Apoyo a las asociaciones profesionales de la industria. <ul style="list-style-type: none"> 1. Asociaciones acogidas al programa ELKARTEAK.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 2. Industria ordezkutzen duten erakundeekin egindako hitzarmenak. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Convenios con organizaciones profesionales representativas de la industria.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Egindako hitzarmen kopurua. 	3	<ol style="list-style-type: none"> 1. Número de convenios realizados.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Azterlan sektorialak. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Estudios sectoriales.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Azterlan-kopurua. 	2	<ol style="list-style-type: none"> 1. Número de estudios.
<p>3. NEKAZARITZAKO PRODUKZIOAREN ETA PRODUKTUEN KALITATEA HOBETZERA ZUZENDUTAKO NEURRIAK</p>		<p>3. MEDIDAS DESTINADAS A LA MEJORA DE LA CALIDAD DE LA PRODUCCIÓN Y DE LOS PRODUCTOS AGRÍCOLAS</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kalitatea ziurtatzeko sistemak ezartzen laguntzea (BIKAIN programa). 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Apoyo a la implantación de sistemas de aseguramiento de la calidad (Programa BIKAIN).
<ol style="list-style-type: none"> 1. Programan jasotako primei heldu dien nekazariak. 	2.500	<ol style="list-style-type: none"> 1. Agricultores acogidos a las primas contempladas en el programa.
<ol style="list-style-type: none"> 2. Aurreko kanpainarekiko onuradunen gehikuntza. 	150	<ol style="list-style-type: none"> 2. Incremento de beneficiarios con relación a la campaña anterior.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Jatorrizko deitura arautzeko kontseiluekin eta Kalitatea fundazioarekin egindako hitzarmenak. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Convenios con Consejos Reguladores de Denominación de Origen y Fundación Kalitatea.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Hitzarmen kopurua. 	5	<ol style="list-style-type: none"> 1. Número de Convenios.
<ol style="list-style-type: none"> 2. Kontrol- eta egiaztapen-planak. 	12	<ol style="list-style-type: none"> 2. Planes de control y certificación.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Merkatu-kontrola. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Control de mercado.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Egindako ikuskapen-kanpainak. 	45	<ol style="list-style-type: none"> 1. Campañas de inspección realizadas.
<ol style="list-style-type: none"> 2. Ikuskapen-jardunak. 	5.175	<ol style="list-style-type: none"> 2. Actuaciones de inspección.
<ol style="list-style-type: none"> 3. Zigor-espedienteak. 	20	<ol style="list-style-type: none"> 3. Expedientes sancionadores.
<p>4. ELIKAGAIEN KALITATEARI BURUZKO PROGRAMAK SUSTATU ETA HEDATZERA ZUZENDUTAKO NEURRIAK</p>		<p>4. MEDIDAS DESTINADAS A LA PROMOCIÓN Y PUBLICIDAD DE PROGRAMAS DE CALIDAD DE LOS ALIMENTOS</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kalitatezko produktuak sustatzeko kanpainetarako laguntza, BIKAIN programaren bidez. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Apoyo a campañas de promoción de productos de calidad a través del programa BIKAIN.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Sustapen-kanpainak. 	15	<ol style="list-style-type: none"> 1. Campañas de promoción.
<ol style="list-style-type: none"> 2. Sustapen- eta publizitate-kanpainetan eragindako inbertsioa (milioika eurotan). 	1	<ol style="list-style-type: none"> 2. Inversión inducida en campañas de promoción y publicidad (millones de euros).
<ul style="list-style-type: none"> 2. Kalitatezko produkzioak eta produktuak bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Impulso producciones y productos de calidad.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Publizitate-kanpainen kopurua. 	15	<ol style="list-style-type: none"> 1. N. de campañas de publicidad.
<ol style="list-style-type: none"> 2. Web-orrietarako sarrera kopurua. 	420.000	<ol style="list-style-type: none"> 2. N. entradas a la página web.
<ol style="list-style-type: none"> 3. Informazio giden kopurua. 	7	<ol style="list-style-type: none"> 3. N. de guías informativas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. Liburuxken eta argitalpenen kopurua.	31	4. N. de folletos y publicaciones.
5. Informazio jardueren kopurua (solasaldiak, jardunaldiak, ekintzak).	11	5. N. de actividades informativas (charlas, jornadas, acciones).
6. Kalitate-bereizgarria duten produktu berrien kopurua.	3	6. N. de nuevos productos con distintivo de calidad.
5. ELIKAGAIEN SEGURTASUNA ETA KONTSUMITZAILEEN OSASUNA DEFENDATZEA		5. DEFENSA DE LA SEGURIDAD ALIMENTARIA Y SALUD DEL CONSUMIDOR
• 1. Erabateko trazagarritasunaren (baseritik mahaira) kontrol ofizialerako sistemak ezartzea.		• 1. Implantación de sistemas de control oficial de trazabilidad integral (de la granja a la mesa).
1. Eragindako sektore kopurua.	2	1. Número de sectores afectados.
2. Ikuskapen-jardunak.	45	2. Actuaciones de inspección.
• 2. Azpiproduktuen kudeaketa.		• 2. Gestión de subproductos.
1. Ikuskapenak.	32	1. Inspecciones.
2. Baimenak.	12	2. Autorizaciones.
• 3. Nekazaritzako elikagaien arloko alerten kudeaketa.		• 3. Gestión de alertas agroalimentarias.
1. Kudeatutako alerta kopurua.	11	1. Número de alertas gestionadas.
2. Ebakuaziorako eta arriskuen kudeaketarako lankidetzak eta aholkularitza-hitzarmenak.	1	2. Convenios de colaboración y asesoramiento para evaluación y gestión de riesgos.
• 3. Prestakuntza..		• 3. Formación.
1. Profesionalentzako berariazko prestakuntza-ekintza kopurua.	20	1. N. de actividades formativas específicas para profesionales.
2. Profesionalentzako prestakuntza-ekintzetako parte-hartzaile kopurua.	300	2. N. de asistentes a actividades formativas para profesionales.
3. Prestakuntzarako liburuxka eta argitarapen-kopurua.	3	3. N. de folletos y publicaciones formativas.
6. KONTSUMO OHITURA OSASUNGARRIAK SUSTATZEA		6. FOMENTO HÁBITOS SALUDABLES DE CONSUMO
• 1. Ikastetxeetan haurrei frutak eta barazkiak banatzeko plana, eta hedapen-kanpainak.		• 1. Plan para la distribución de frutas y hortalizas a niños en centros escolares y campañas de divulgación.
1. Ikastetxe kopurua.	120	1. Número de centros escolares.
2. Ikastetxe onuradunen kopurua.	10.000	2. Número de escolares beneficiarios.



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.					4313 Lurralde Antolamendua		4313 Ordenación Territorial	
10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca					4313 Ordenación Territorial		EURO / EUROS	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		6.722.972	
10	4313				LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACION TERRITORIAL		6.722.972	
10	4313	20			Lurralde Plangintza eta Uren Sailburuordetza Viceconse. de Planificación Territorial y Aguas		136.574	
10	4313	20	1		Langile-gastuak Gastos de personal		136.574	
10	4313	20	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253	
10	4313	20	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253	
10	4313	20	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253	
10	4313	20	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253		
10	4313	20	12		Funtzionarioak Funcionarios		31.727	
10	4313	20	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		31.727	
10	4313	20	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		31.727	
10	4313	20	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	31.727		
10	4313	20	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		21.594	
10	4313	20	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		21.594	
10	4313	20	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		21.594	
10	4313	20	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	21.594		
10	4313	21			Lurralde Antolamenduko Zuzendaritza Dirección de Ordenación del Territorio		6.586.398	
10	4313	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.310.897	
10	4313	21	10		Goi-karguak Altos cargos		71.495	
10	4313	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.495	
10	4313	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.495	
10	4313	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71.495		
10	4313	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.007.094	
10	4313	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.007.094	
10	4313	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.007.094	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4313	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.007.094	
10	4313	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		232.308
10	4313	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		232.308
10	4313	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		232.308
10	4313	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	232.308	
10	4313	21	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.739.686
10	4313	21	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		1.000
10	4313	21	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		1.000
10	4313	21	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		1.000
10	4313	21	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	1.000	
10	4313	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.738.686
10	4313	21	233		Garraioa <i>Transportes</i>		916
10	4313	21	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		916
10	4313	21	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	916	
10	4313	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		7.000
10	4313	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		6.000
10	4313	21	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional, publicidad.</i>	6.000	
10	4313	21	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.000
10	4313	21	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.000	
10	4313	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.730.770
10	4313	21	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.000
10	4313	21	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.000	
10	4313	21	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		5.000
10	4313	21	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5.000	
10	4313	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.000
10	4313	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.000	
10	4313	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		71.000
10	4313	21	23881	001	INBENTARIOA eta UDALPLAN argitaratu eta banatzea. <i>Edición y distribución de INBENTARIOA y UDALPLAN.</i>	35.500	
10	4313	21	23881	002	Lurraldearen Planeamendu argitaratu eta banatzea. <i>Edición y distribución de Planeamiento Territorial.</i>	35.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4313	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		120.000
10	4313	21	23882	001	Lurralde Antolamenduri buruzko bilera, hitzaldi eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos sobre Ordenación del Territorio.</i>	30.000	
10	4313	21	23882	002	EUSKAL HIRIA antolatzea. <i>Organización de EUSKAL HIRIA.</i>	90.000	
10	4313	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.523.770
10	4313	21	23899	001	Lurralde Antolamendu eta hiri-antolaketari buruzko azterlanak bai eta hauei dagokien legearaupidetzeari buruzkoa ere. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios de ordenación del territorio y urbana así como su normativa jurídica. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	77.620	
10	4313	21	23899	002	Lurralde azterlan informazio grafiko eta topografikoaren tratamendurako azterlanak eta bere aplikazioak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Trabajos para el tratamiento de la información gráfica y topográfica de estudios territoriales y sus aplicaciones. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	24.150	
10	4313	21	23899	003	Lurralde informazioari buruzko azterlan, ikerketa eta proiektuak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios, investigaciones y proyectos de información territorial. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	120.000	
10	4313	21	23899	004	Lurralde antolamendu eta hiri-antolaketari buruzko azterlanak, bai eta hauei dagokien legearaupidetzeari buruzkoa ere. Konpromiso kreditua: 2011: 0,65 M; Guztira: 0,65 M. <i>Estudios de ordenación del territorio y urbana, así como su normativa jurídica. Crédito de compromiso: 2011: 0,65 M; Total: 0,65 M.</i>	760.000	
10	4313	21	23899	005	Lurralde azterlan informazio grafiko eta topografikoaren tratamendurako azterlanak eta bere aplikazioak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Trabajos para el tratamiento de la información gráfica y topográfica de estudios territoriales y sus aplicaciones. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	90.000	
10	4313	21	23899	006	Lurraldearen zatiko lanetan igarritako arazoen ikerketa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Estudios de las problemáticas detectadas en los planes territoriales parciales. Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	20.000	
10	4313	21	23899	007	Lurralde informazioari buruzko azterlan, ikerketa eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Estudios, investigaciones y proyectos de información territorial. Crédito de compromiso: 2011: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	1.245.000	
10	4313	21	23899	008	Desjabetzaren espedienteerako laguntza teknikoa. <i>Asistencia a expropiaciones.</i>	15.000	
10	4313	21	23899	009	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	172.000	
10	4313	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		150.000
10	4313	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		130.000
10	4313	21	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		130.000
10	4313	21	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		130.000
10	4313	21	42900	001	EHU hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio UPV. Master territorio y paisaje en Álava. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	130.000	
10	4313	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		20.000
10	4313	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		20.000
10	4313	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		20.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4313	21	45499	001	UNESCO hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio UNESCO ETXEA. Master territorio y paisaje en Álava. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	20.000	
10	4313	21	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.125.030
10	4313	21	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.125.030
10	4313	21	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.125.030
10	4313	21	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.125.030
10	4313	21	72201	001	Nerbioiko Parke Lineala finantzatzeko hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio para la financiación del Parque Lineal del Nervión. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	150.000	
10	4313	21	72201	002	Nerbioiko Parke Lineala finantzatzeko hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2011: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Convenio para la financiación del Parque Lineal del Nervión. Crédito de compromiso: 2011: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	500.000	
10	4313	21	72201	003	Udalentzako dirulaguntzak paperean udal mapak egiteko. <i>Subvenciones a ayuntamientos para la realización de mapas municipales en papel.</i>	475.030	
10	4313	21	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.260.785
10	4313	21	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.260.785
10	4313	21	823		Kredituak <i>Créditos</i>		1.260.785
10	4313	21	82305		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a Entidades Locales Sec. Público Vasco</i>		40.000
10	4313	21	82305	001	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Konpromiso kreditua: 2011: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Convenio con entes territoriales con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito de compromiso: 2011: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	40.000	
10	4313	21	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		1.220.785
10	4313	21	82332	001	Hitzarmenak pertsona pribatuekin, industri aurriak lurreratzeko. Konpromiso kreditua: 2011: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Convenios con personas privadas con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito de compromiso: 2011: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	40.000	
10	4313	21	82332	002	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios con personas privadas con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.180.785	
					GUZTIRA TOTAL	6.722.972	6.722.972

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.					4420 Egitura eta Laguntza		4420 Estructura y Apoyo	
10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca					4420 Estructura y Apoyo			
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		12.955.445	
10	4420				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		12.955.445	
10	4420	00			Saila Consejería		155.564	
10	4420	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		155.564	
10	4420	00	10		Goi-karguak Altos cargos		92.973	
10	4420	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		92.973	
10	4420	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		92.973	
10	4420	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	92.973		
10	4420	00	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		41.139	
10	4420	00	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		41.139	
10	4420	00	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		41.139	
10	4420	00	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	41.139		
10	4420	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		21.452	
10	4420	00	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		21.452	
10	4420	00	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		21.452	
10	4420	00	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	21.452		
10	4420	01			Kabinete eta Komunikabideen Zuzendaritza Dirección de Gabinete y Medios de Comunicación		3.855.810	
10	4420	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		844.222	
10	4420	01	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
10	4420	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
10	4420	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
10	4420	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
10	4420	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		633.384	
10	4420	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		633.384	
10	4420	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		633.384	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4420	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	633.384	
10	4420	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		140.590
10	4420	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		140.590
10	4420	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		140.590
10	4420	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	140.590	
10	4420	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.425.249
10	4420	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.425.249
10	4420	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		9.083
10	4420	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		9.083
10	4420	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	9.083	
10	4420	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		1.107.862
10	4420	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		1.107.862
10	4420	01	23601	001	Nekazaritza elikagaien sustapena. <i>Promoción de productos agroalimentarios.</i>	1.107.862	
10	4420	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.308.304
10	4420	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		42.050
10	4420	01	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	25.230	
10	4420	01	23831	002	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. <i>Gestión, mediación y organización de viajes.</i>	16.820	
10	4420	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		16.820
10	4420	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	16.820	
10	4420	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		24.389
10	4420	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	12.615	
10	4420	01	23882	001	Euromontana <i>Euromontana</i>	11.774	
10	4420	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.225.045
10	4420	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	22.539	
10	4420	01	23899	001	Informazio, estatistika eta sektore-analisierako programa Konpromiso kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Programa de información, estadística y análisis sectorial. Crédito de compromiso: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	883.406	
10	4420	01	23899	002	Nekazaritzako Kontabilitate Argibidetarako Euskal Sarea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Red de Información Contable Agraria Vasca. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	224.547	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4420	01	23899	003	Nekazaritzako Kontabilitate Argibidetarako Euskal Sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Red de Información Contable Agraria Vasca. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	94.553	
10	4420	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		218.339
10	4420	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		43.150
10	4420	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		43.150
10	4420	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		43.150
10	4420	01	42900	001	EHU hitzarmena. <i>Convenio UPV.</i>	43.150	
10	4420	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		175.189
10	4420	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		175.189
10	4420	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		175.189
10	4420	01	45499	000	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	175.189	
10	4420	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		368.000
10	4420	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		368.000
10	4420	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		368.000
10	4420	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		368.000
10	4420	01	63201	001	Intranet-Saileko ataria <i>Intranet-Portal departamental</i>	368.000	
10	4420	02			Zerbitzu Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios</i>		8.944.071
10	4420	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		4.109.318
10	4420	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		73.987
10	4420	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		73.987
10	4420	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		73.987
10	4420	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	73.987	
10	4420	02	11		Behin-behineko langileak <i>Personal eventual</i>		492.457
10	4420	02	110		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		492.457
10	4420	02	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		492.457
10	4420	02	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	492.457	
10	4420	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		2.171.234
10	4420	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		2.171.234
10	4420	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		2.171.234

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4420	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.860.988	
10	4420	02	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	310.246	
10	4420	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		188.243
10	4420	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		109.228
10	4420	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		109.228
10	4420	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	109.228	
10	4420	02	131		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>		79.015
10	4420	02	13100		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>		79.015
10	4420	02	13100	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>	79.015	
10	4420	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		1.183.397
10	4420	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		590.130
10	4420	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		590.130
10	4420	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	570.721	
10	4420	02	16000	001	Aldi baterako lan legepeko langileen enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador del personal laboral temporal</i>	19.409	
10	4420	02	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		441.267
10	4420	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		441.267
10	4420	02	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	441.267	
10	4420	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		152.000
10	4420	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		150.000
10	4420	02	16201	001	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	150.000	
10	4420	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		2.000
10	4420	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	2.000	
10	4420	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.610.312
10	4420	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		434.875
10	4420	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.643
10	4420	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.643
10	4420	02	21200	001	Bizkaiko bulegoen alokairua. <i>Alquiler locales Bizkaia.</i>	6.643	
10	4420	02	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		242.420

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4420	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		242.420
10	4420	02	21500	001	Informatika-ekipoen Renting-a. <i>Renting equipos informáticos.</i>	242.420	
10	4420	02	218		Kanonak <i>Cánones</i>		185.812
10	4420	02	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		185.812
10	4420	02	21800	001	Kanonak, informatika-ekipamenduentzako baimenak. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Ustiaketa zerbitzua <i>Cánones, licencias equipos informáticos. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	185.812	
10	4420	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		60.336
10	4420	02	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.256
10	4420	02	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.256
10	4420	02	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	8.256	
10	4420	02	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		43.670
10	4420	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		43.670
10	4420	02	22500	001	Mikroinformatikako materiala mantenimendua. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Ustiaketa zerbitzua <i>Mantenimiento material microinformático. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	43.670	
10	4420	02	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		8.410
10	4420	02	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		8.410
10	4420	02	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	8.410	
10	4420	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.115.101
10	4420	02	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.615
10	4420	02	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.615
10	4420	02	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	12.615	
10	4420	02	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.682
10	4420	02	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.682
10	4420	02	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.682	
10	4420	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		187.481
10	4420	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		168.200
10	4420	02	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	168.200	
10	4420	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		19.281
10	4420	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	19.281	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4420	02	237		Hornidurak Suministros		9.899
10	4420	02	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería		1.898
10	4420	02	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	1.898	
10	4420	02	23751		Elikagaiak Productos alimenticios		2.847
10	4420	02	23751	000	Elikagaiak Productos alimenticios	2.847	
10	4420	02	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		5.154
10	4420	02	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	5.154	
10	4420	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.903.424
10	4420	02	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		10.783
10	4420	02	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	10.783	
10	4420	02	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		40.218
10	4420	02	23802	001	Harpidetzak. Suscripciones.	37.845	
10	4420	02	23802	002	Liburuak. Libros.	2.373	
10	4420	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		114.321
10	4420	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	90.000	
10	4420	02	23831	001	Bidaiari kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. Gestión, mediación y organización de viajes. Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.	24.321	
10	4420	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		144.958
10	4420	02	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	4.205	
10	4420	02	23851	001	Komunikazio informatikoak. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Ustiaketa zerbitzua Comunicaciones informáticas. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicio de explotación	140.753	
10	4420	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		838.117
10	4420	02	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. Laguntza teknikoa. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Ustiaketa zerbitzua Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. Asistencia Técnica. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicio de explotación	594.777	
10	4420	02	23861	002	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Ustiaketa zerbitzua Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicio de explotación	86.914	
10	4420	02	23861	003	Aplikazio informatikoen mantentze-lanak eta ustiapena. Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas.	156.426	
10	4420	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		8.410
10	4420	02	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	8.410	
10	4420	02	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		746.617

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4420	02	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	25.230	
10	4420	02	23899	001	Sailean Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana bultzatzeko jarduerak. <i>Actuaciones apoyo al Plan Departamental de Normalización y Uso del Euskera.</i>	47.450	
10	4420	02	23899	002	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Otros trabajos. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	64.212	
10	4420	02	23899	003	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	330.290	
10	4420	02	23899	004	Itzulpenak. <i>Traducciones</i>	21.025	
10	4420	02	23899	005	Lehen sektoreko arriskuak aurreikusteko plana. <i>Plan de prevención de riesgos sector primario.</i>	250.000	
10	4420	02	23899	006	Fotokopiak. <i>Fotocopias.</i>	8.410	
10	4420	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		2.122.089
10	4420	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		205.000
10	4420	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
10	4420	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
10	4420	02	62401	001	Altzariak Saila. <i>Mobiliario Departamento.</i>	10.000	
10	4420	02	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		85.000
10	4420	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		85.000
10	4420	02	62501	001	Informazio prozesuetarako ekipoak. <i>Equipos para procesos de información.</i>	85.000	
10	4420	02	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		110.000
10	4420	02	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		110.000
10	4420	02	62601	001	Sailerako ibilgailuak erostea. <i>Adquisición de vehiculos para el Departamento.</i>	110.000	
10	4420	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		1.917.089
10	4420	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.917.089
10	4420	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.917.089
10	4420	02	63201	001	Aplikazio informatikoak. Ingurumen informazioko sistemak. <i>Aplicaciones informáticas. Sistemas de Información medio ambiental.</i>	417.140	
10	4420	02	63201	002	Aplikazio informatikoak. Zerbitzuen kudeaketako eta digitalizazioko sistemak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Aplicaciones informáticas. Sistemas de gestión y digitalización de servicios. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	135.317	
10	4420	02	63201	003	Aplikazio informatikoak. Lurralde informazioko sistemak-GIS. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Aplicaciones informáticas. Sistemas de información territorial-GIS. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	202.500	
10	4420	02	63201	004	Aplikazio informatikoak. Ingurumen informazioko sistemak. <i>Aplicaciones informáticas. Sistemas de información medio ambiental.</i>	442.132	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4420	02	63201	005	Aplikazio informatikoak. Zerbitzuen kudeaketako eta digitalizazioko sistemak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Aplicaciones informáticas. Sistemas de gestión y digitalización de servicios. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	385.000	
10	4420	02	63201	006	Beste aplikazio informatikoak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otras aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	30.000	
10	4420	02	63201	007	Aplikazio informatikoak. Nekazaritza eta Arrantzako informazioko sistemak <i>Aplicaciones informáticas. Sistema de información Agrario y Pesquero.</i>	305.000	
10	4420	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		102.352
10	4420	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		102.352
10	4420	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		102.352
10	4420	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		102.352
10	4420	02	82401	001	Kontsumorako maileguak Saila. <i>Préstamos al consumo. Departamento.</i>	102.352	
					GUZTIRA TOTAL	12.955.445	12.955.445

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.		4421 Ingurumenaren Babesa
10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca		4421 Protección del Medio Ambiente

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		46.230.108
10	4421				INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		46.230.108
10	4421	10			Ingurumen Sailburuordetza Viceconsejería de Medio Ambiente		133.760
10	4421	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		133.760
10	4421	10	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253
10	4421	10	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
10	4421	10	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
10	4421	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253	
10	4421	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		32.617
10	4421	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.617
10	4421	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.617
10	4421	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	32.617	
10	4421	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		17.890
10	4421	10	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		17.890
10	4421	10	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		17.890
10	4421	10	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	17.890	
10	4421	11			Ingurumenaren Plangintza, Ebaluazio Kontrolleko Z. D. Planificación, Evaluación y Control Ambiental		9.488.375
10	4421	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.698.164
10	4421	11	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
10	4421	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
10	4421	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
10	4421	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
10	4421	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.273.754
10	4421	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.273.754
10	4421	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.273.754

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.273.754	
10	4421	11	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		28.522
10	4421	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		28.522
10	4421	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		28.522
10	4421	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	28.522	
10	4421	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		325.640
10	4421	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		325.640
10	4421	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		325.640
10	4421	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	325.640	
10	4421	11	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.483.711
10	4421	11	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		448.165
10	4421	11	225		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		446.741
10	4421	11	22500		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		446.741
10	4421	11	22500	001	Mantenimendua eta aldagaiak somagailuen sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento y repuestos red de sensores. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	402.338	
10	4421	11	22500	002	Mantenimendua eta aldagaiak somagailuen sarea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. <i>Mantenimiento y repuestos red de sensores. Crédito de compromiso: 2011: 0,40 M; Total: 0,40 M.</i>	15.310	
10	4421	11	22500	003	Airearen kalitatea kontrolatzeko sarearen kudeaketarako sistema. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Mantenimiento del sistema informático de la red de control de la calidad del aire. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	10.000	
10	4421	11	22500	004	Airearen kalitatea kontrolatzeko sarearen kudeaketarako sistema. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento del sistema informático de la red de control de la calidad del aire. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	19.093	
10	4421	11	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.424
10	4421	11	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.424
10	4421	11	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	1.424	
10	4421	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.034.973
10	4421	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		92.636
10	4421	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		92.636
10	4421	11	23601	001	Erakunde-komunikazioa. Publizitatea. <i>Comunicación institucional. Publicidad.</i>	92.636	
10	4421	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		12.500
10	4421	11	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		12.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	11	23701	001	Energia elektrikoa somagailuan sarea. <i>Energía eléctrica red de sensores.</i>	12.500	
10	4421	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		929.837
10	4421	11	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		4.745
10	4421	11	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	4.745	
10	4421	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		37.964
10	4421	11	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	37.964	
10	4421	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		4.745
10	4421	11	23851	001	Komunikazio telefonikoak. Somagailuan sarea. <i>Comunicaciones telefónicas. Red de Sensores.</i>	4.745	
10	4421	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		9.491
10	4421	11	23881	001	Argitalpenak Zuzendaritza. <i>Publicaciones Dirección.</i>	9.491	
10	4421	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		17.084
10	4421	11	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	17.084	
10	4421	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		855.808
10	4421	11	23899	001	Ingurumen-inpaktorearen arloko azterlanak eta egitasmoak. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental.</i>	158.333	
10	4421	11	23899	002	Izuri atmosferikoei buruzko azterlanak. <i>Estudios sobre emisiones atmosféricas.</i>	104.591	
10	4421	11	23899	003	Zarataren gaineko azterlanak eta planak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Estudios y planes relacionados con el ruido. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	45.600	
10	4421	11	23899	004	Klima-aldaketari aurre egiteko Euskal Bulegoaren ikerketak. <i>Estudios Oficina Vasca lucha cambio climático.</i>	145.000	
10	4421	11	23899	005	Ingurumen-inpaktuaren arloko azterlanak eta egitasmoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	94.500	
10	4421	11	23899	006	Zarataren gaineko azterlanak eta planak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Estudios y planes relacionados con el ruido. Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	28.473	
10	4421	11	23899	007	Atmosferaren saneamenduen planak aztertzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Estudios, planes de saneamiento atmosférico. Crédito de compromiso: 2011: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	94.910	
10	4421	11	23899	008	Izuri atmosferikoei buruzko azterlanak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Estudios sobre emisiones atmosféricas. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	30.000	
10	4421	11	23899	009	Atmosferaren saneamenduen planak aztertzea. <i>Planes saneamiento atmosférico.</i>	18.982	
10	4421	11	23899	010	Zaraten mapa mantentzeko lanak egin eta eguneratzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Mantenimiento y actualización mapa de ruidos. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	47.455	
10	4421	11	23899	011	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	37.964	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	11	23899	012	Ingurumen-inpaktuaren arloko azterlanak eta egitasmoak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Elaboración dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	50.000	
10	4421	11	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		573
10	4421	11	281		Zergak <i>Tributos</i>		573
10	4421	11	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		573
10	4421	11	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	573	
10	4421	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		755.000
10	4421	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		755.000
10	4421	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		730.000
10	4421	11	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		730.000
10	4421	11	62301	001	Instalazio teknikoak. <i>Instalaciones técnicas.</i>	730.000	
10	4421	11	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		25.000
10	4421	11	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		25.000
10	4421	11	62501	001	Informazio prozesuetako ekipoa. <i>Equipos para procesos de información.</i>	25.000	
10	4421	11	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		5.551.500
10	4421	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		5.351.500
10	4421	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		5.351.500
10	4421	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		5.351.500
10	4421	11	72201	001	Atmosfera eta Biodibertsitate lerroetan udalei emandako diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a Ayuntamientos línea Atmósfera y Biodiversidad. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.351.500	
10	4421	11	72201	002	Atmosfera eta Biodibertsitate lerroetan udalei emandako diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 4,00 M; Guztira: 4,00 M. <i>Subvenciones a Ayuntamientos línea Atmósfera y Biodiversidad. Crédito de compromiso: 2011: 4,00 M; Total: 4,00 M.</i>	1.000.000	
10	4421	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		200.000
10	4421	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		200.000
10	4421	11	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		200.000
10	4421	11	75499	001	Jasangarritagunerako programak garatzea, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzako planaren ingurumen arloko Ekonomi eta gizarte jardueratan. Konpromiso kreditua: 2011: 1,90 M; Guztira: 1,90 M. <i>Zientzia, Tecnología, B. Plana-Eragiketa-Programa Desarrollo del programa Sostenibilidad en Actividades Económicas y Sociales medioambientales del Plan de Ciencia y Tecnología e Innovación. Crédito de compromiso: 2011: 1,90 M; Total: 1,90 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	200.000	
10	4421	12			Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza <i>Dirección de Calidad Ambiental</i>		26.496.788

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	12	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.330.105
10	4421	12	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
10	4421	12	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
10	4421	12	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
10	4421	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
10	4421	12	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.796.963
10	4421	12	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.796.963
10	4421	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.796.963
10	4421	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.796.963	
10	4421	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		462.894
10	4421	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		462.894
10	4421	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		462.894
10	4421	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	462.894	
10	4421	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		14.578.494
10	4421	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		1.000
10	4421	12	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.000
10	4421	12	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.000
10	4421	12	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.000	
10	4421	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		14.577.494
10	4421	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		40.000
10	4421	12	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		40.000
10	4421	12	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	40.000	
10	4421	12	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
10	4421	12	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
10	4421	12	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.000	
10	4421	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		150.000
10	4421	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		150.000
10	4421	12	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional, publicidad.</i>	50.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	12	23601	002	Ontziki erabiliak eta hondakinak biltzeko sentsibilizazio kanpaina. <i>Campaña de sensibilización para la recogida de envases usados y residuos.</i>	100.000	
10	4421	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		5.379
10	4421	12	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		1.425
10	4421	12	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	1.425	
10	4421	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		3.954
10	4421	12	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	3.954	
10	4421	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		14.381.115
10	4421	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		5.000
10	4421	12	23801	001	Bulegoko materiala eta material informatikoa. <i>Material de oficina y material informático.</i>	5.000	
10	4421	12	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		5.000
10	4421	12	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5.000	
10	4421	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		30.000
10	4421	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	30.000	
10	4421	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		12.000
10	4421	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	12.000	
10	4421	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		14.329.115
10	4421	12	23899	001	Irizpen teknikoak egitea, hondakin ez arriskutsuen kudeaketarako baimen inguruan. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con las autorizaciones de gestión de residuos no peligrosos.</i>	30.000	
10	4421	12	23899	002	Ingurumenari buruzko azterlanak eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Estudios y proyectos de medio ambiente. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	15.000	
10	4421	12	23899	003	IPPC legeriaren aginduak kontrolatu eta haien jarraipena egitea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,07 M; 2012: 0,03 M; Guztira: 0,10 M. <i>Control y seguimiento exigencias legislación IPPC. Crédito de compromiso: 2011: 0,07 M; 2012: 0,03 M; Total: 0,10 M.</i>	160.000	
10	4421	12	23899	004	Lurzoru kutsatuen legeriaren ondoriozko jarduerak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Actuaciones derivadas de la legislación de suelos contaminados. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	474.550	
10	4421	12	23899	005	Hondakin ez arriskutsuen kudeaketarako azterlanak eta planak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,15 M; 2012: 0,02 M; Guztira: 0,17 M. <i>Estudios y planes de gestión de residuos no peligrosos. Crédito de compromiso: 2011: 0,15 M; 2012: 0,02 M; Total: 0,17 M.</i>	350.000	
10	4421	12	23899	006	Hondakin arriskutsuen arloko azterlanak eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,15 M; 2012: 0,02 M; Guztira: 0,17 M. <i>Estudios y proyectos en materia de residuos peligrosos. Crédito de compromiso: 2011: 0,15 M; 2012: 0,02 M; Total: 0,17 M.</i>	350.000	
10	4421	12	23899	007	Ingurumenari buruzko azterlanak eta proiektuak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios y proyectos de medio ambiente. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	23.200	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	12	23899	008	IPPC legeriaren aginduak kontrolatu eta haien jarraipena egitea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Control y seguimiento exigencias legislación IPPC. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	46.276	
10	4421	12	23899	009	Bestelako lanak. Jendeaurreko informaziorako laguntza. <i>Otros trabajos. Asistencia información pública.</i>	80.000	
10	4421	12	23899	010	E-PRTR kanpainako datuen azterketa, baliozkotzea eta tratamendua. <i>Estudio, validación y tratamiento de los datos de la campaña E-PRTR.</i>	43.765	
10	4421	12	23899	011	Hondakinen ez arriskutsuen alorreko analisi kimikoak. <i>Análisis químicos en materia de residuos no peligrosos.</i>	28.473	
10	4421	12	23899	012	Hondakinen arloko analisi kimikoak. <i>Análisis químicos en materia de residuos peligrosos.</i>	37.964	
10	4421	12	23899	013	Hondakin arriskutsuen arloko ekintza subsidiarioak. <i>Actuaciones subsidiarias en materia de residuos peligrosos.</i>	30.000	
10	4421	12	23899	014	IHOBE, SA-ren Programa-kontratua. <i>Contrato Programa IHOBE, S.A.</i>	11.447.000	
10	4421	12	23899	015	Hondakin ez arriskutsuen kudeaketarako azterlanak eta planak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Estudios y planes de gestión de residuos no peligrosos. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	202.887	
10	4421	12	23899	016	Ingurumenaren kontrolerako erakundeak. <i>Organismos de control ambiental.</i>	10.000	
10	4421	12	23899	017	Ingurumen-inpaktuen arloko azterlanak eta egitasmoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	90.000	
10	4421	12	23899	018	Ingurumenaren kontrolerako erakundeak (Ingurumenarekiko erantzukizunaren Legea). <i>Organismos de control ambiental (Ley Responsabilidad Ambiental).</i>	260.000	
10	4421	12	23899	019	Ingurumenari buruzko azterlanak eta proiektuak. <i>Estudios y proyectos de medio ambiente.</i>	100.000	
10	4421	12	23899	020	Administrazioaren funtsionamendua gelditzen denerako talka-plana. <i>Plan de choque contra el colapso funcional de la Administración.</i>	550.000	
10	4421	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.750.000
10	4421	12	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		3.750.000
10	4421	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		3.750.000
10	4421	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		3.750.000
10	4421	12	41400	001	I.H.O.B.E. Baltzuari uztiapen gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención para gastos corrientes I.H.O.B.E. S.Á.</i>	3.750.000	
10	4421	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		65.000
10	4421	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		65.000
10	4421	12	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		65.000
10	4421	12	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		65.000
10	4421	12	62301	001	Instalazio teknikoak: ikuskaritzarako ekipamendua. <i>Instalaciones técnicas. Equipamiento para la inspección.</i>	65.000	
10	4421	12	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		5.773.189
10	4421	12	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		200.000
10	4421	12	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		200.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	12	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		200.000
10	4421	12	71400	001	IHOBE, A.E. <i>IHOBE, S.A.</i>	200.000	
10	4421	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.573.189
10	4421	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.573.189
10	4421	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.573.189
10	4421	12	72201	001	Lurzoru kutsatuen lerroan udalei emandako diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a Ayuntamientos línea Suelos Contaminados. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.045.000	
10	4421	12	72201	002	Lurzoru kutsatuen lerroan udalei emandako diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Subvenciones a Ayuntamientos línea Suelos Contaminados. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	1.500.000	
10	4421	12	72201	003	Nekazaritzako Elikagaien Industrien Zuzendaritza (LIFE proiektua. Abereak elikatze hiri-hondakinak balioztea). <i>Transferencia Dirección Industrias Agroalimentarias (Proyecto LIFE. Valorización de residuos urbanos para alimentación de ganado)</i>	28.189	
10	4421	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.000.000
10	4421	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.000.000
10	4421	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.000.000
10	4421	12	75200	001	Industrirentzako dirulaguntzak. <i>Subvenciones a industrias.</i>	3.000.000	
10	4421	13			Biodibertsitate eta Herr. Partaidetz. Zuzendaritz <i>Direc. de Biodiversidad y Participación Ciudadana</i>		10.111.185
10	4421	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.278.473
10	4421	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
10	4421	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
10	4421	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
10	4421	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
10	4421	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		965.441
10	4421	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		965.441
10	4421	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		965.441
10	4421	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	965.441	
10	4421	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		242.784
10	4421	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		242.784
10	4421	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		242.784
10	4421	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	242.784	
10	4421	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.052.969

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		22.450
10	4421	13	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		20.000
10	4421	13	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		20.000
10	4421	13	22200	001	Eraikinen gastuak gainerako zentroak. <i>Gastos en edificios otros centros.</i>	15.000	
10	4421	13	22200	002	Eraikinen gastuak Urdaibai. <i>Gastos en edificios Urdaibai.</i>	5.000	
10	4421	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.950
10	4421	13	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		1.950
10	4421	13	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	950	
10	4421	13	22301	001	Makineria, instalazioak eta tresneria Urdaibai. <i>Maquinaria, instalaciones y utillaje Urdaibai.</i>	1.000	
10	4421	13	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		500
10	4421	13	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		500
10	4421	13	22600	001	Garraio-elementuak Urdaibai. <i>Elementos de transporte Urdaibai.</i>	500	
10	4421	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.030.219
10	4421	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		88.900
10	4421	13	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		81.400
10	4421	13	23601	001	Erakunde-Komunikazioa eta hedapena Zuzendaritza. <i>Comunicación institucional y difusión Dirección.</i>	60.000	
10	4421	13	23601	002	Erakunde-Komunikazioa gainerako zentroak. <i>Comunicación institucional otros centros.</i>	1.400	
10	4421	13	23601	003	Erakunde-komunikazioi eta hedapena Urdaibai. <i>Comunicación institucional y difusión Urdaibai.</i>	20.000	
10	4421	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		7.500
10	4421	13	23611	001	Protokolo eta ordezkapen jarduerak gainerako zentroak. <i>Atenciones protocolarias y representativas otros centros.</i>	5.500	
10	4421	13	23611	002	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Urdaibai. <i>Atenciones protocolarias y representativas Urdaibai.</i>	2.000	
10	4421	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		27.800
10	4421	13	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		13.000
10	4421	13	23701	001	Energia elektrikoa gainerako zentroak. <i>Energía eléctrica otros centros.</i>	8.000	
10	4421	13	23701	002	Energia elektrikoa Urdaibai. <i>Energía eléctrica Urdaibai.</i>	5.000	
10	4421	13	23711		Ura <i>Agua</i>		2.000
10	4421	13	23711	001	Ura gainerako zentroak. <i>Agua otros centros.</i>	2.000	
10	4421	13	23721		Gasa <i>Gas</i>		7.000
10	4421	13	23721	001	Gasa IIHII. <i>Gas Ceidas.</i>	3.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	13	23721	002	Gasa Urdaibai. <i>Gas Urdaibai.</i>	4.000	
10	4421	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		5.800
10	4421	13	23799	001	Material bereziak Zuzendaritza. <i>Materiales especiales Dirección.</i>	1.000	
10	4421	13	23799	002	Material bereziak gainerako zentroak. <i>Materiales especiales otros centros.</i>	1.000	
10	4421	13	23799	003	Material bereziak Urdaibai. <i>Materiales especiales Urdaibai.</i>	3.800	
10	4421	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.913.519
10	4421	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		11.300
10	4421	13	23801	001	Bulegoko materiala Zuzendaritza. <i>Material de oficina Dirección.</i>	4.000	
10	4421	13	23801	002	Bulegoko materiala gainerako zentroak. <i>Material de oficina otros centros.</i>	4.500	
10	4421	13	23801	003	Bulegoko materiala Urdaibai. <i>Material de oficina Urdaibai.</i>	2.800	
10	4421	13	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		31.000
10	4421	13	23802	001	Liburuak eta beste argitalpenak Zuzendaritza. <i>Libros y otras publicaciones Dirección.</i>	15.000	
10	4421	13	23802	002	Liburuak eta beste argitalpenak gainerako zentroak. <i>Libros y otras publicaciones otros centros.</i>	10.000	
10	4421	13	23802	003	Liburuak eta beste argitalpenak Urdaibai. <i>Libros y otras publicaciones Urdaibai.</i>	6.000	
10	4421	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		55.000
10	4421	13	23811	001	Garbiketa eta higieena gainerako zentroak. <i>Limpieza e higiene otros centros.</i>	35.000	
10	4421	13	23811	002	Garbiketa eta higieena Urdaibai. <i>Limpieza e higiene Urdaibai.</i>	20.000	
10	4421	13	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		8.000
10	4421	13	23821	001	Segurtasuna gainerako zentroak. <i>Seguridad otros centros.</i>	6.000	
10	4421	13	23821	002	Segurtasuna Urdaibai. <i>Seguridad Urdaibai.</i>	2.000	
10	4421	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		29.500
10	4421	13	23831	001	Bidaia gastuak Zuzendaritza. <i>Gastos de viaje Dirección.</i>	15.000	
10	4421	13	23831	002	Bidaia gastuak gainerako zentroak. <i>Gastos de viaje otros centros.</i>	10.000	
10	4421	13	23831	003	Bidaia gastuak Urdaibai. <i>Gastos de viaje Urdaibai.</i>	4.500	
10	4421	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		16.000
10	4421	13	23851	001	Komunikazioak Zuzendaritza. <i>Comunicaciones Dirección.</i>	1.000	
10	4421	13	23851	002	Komunikazioak gainerako zentroak. <i>Comunicaciones otros centros.</i>	9.500	
10	4421	13	23851	003	Komunikazioak Urdaibai. <i>Comunicaciones Urdaibai.</i>	5.500	
10	4421	13	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		7.800

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	13	23855	001	Posta-komunikazioak gainerako zentroak. <i>Comunicaciones postales otros centros.</i>	3.300	
10	4421	13	23855	002	Posta-komunikazioak Urdaibai. <i>Comunicaciones postales Urdaibai.</i>	4.500	
10	4421	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		190.200
10	4421	13	23881	001	Argitalpenak gainerako zentroak. <i>Publicaciones otros centros.</i>	25.000	
10	4421	13	23881	002	Ihiza hiru aldizkari landu eta web orrian jartzea. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Elaboración de 3 revistas Ihiza e integración en la web. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	52.200	
10	4421	13	23881	003	Argitalpenak Zuzendaritza. <i>Publicaciones Dirección.</i>	73.000	
10	4421	13	23881	004	Argitalpenak Urdaibai. <i>Publicaciones Urdaibai.</i>	40.000	
10	4421	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		84.000
10	4421	13	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Zuzendaritza. <i>Reuniones, conferencias y cursos Dirección.</i>	41.000	
10	4421	13	23882	002	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak gainerako zentroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos otros centros.</i>	3.000	
10	4421	13	23882	003	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Urdaibai. <i>Reuniones, conferencias y cursos Urdaibai.</i>	40.000	
10	4421	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.480.719
10	4421	13	23899	001	Natura 2000 sarea bereziki zaindu beharreko guneak izendatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Declaración zonas especiales de conservación Red Natura 2000. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	405.388	
10	4421	13	23899	002	Natura 2000 sarea gaineko erakusketa mugikorra. Lehendik agindutako kreditua. <i>Exposición itinerante sobre Red Natura 2000. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	100.000	
10	4421	13	23899	003	Aztertu Proiektua: Ibaiei eta kostaldeari buruzko ingurumen hezkuntza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyecto Aztertu: Educación ambiental sobre rios y costas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.234	
10	4421	13	23899	004	Laguntza tekniko hitzarmena. Natura Babesteko Legea eta Natura 2000 Sarea (IKT). <i>Convenio de asistencia técnica Ley conservación de la naturaleza y Red Natura 2000 (IKT).</i>	150.000	
10	4421	13	23899	005	Natura 2000 sarea bereziki zaindu beharreko guneak izendatzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,55 M; 2012: 0,10 M; Guztira: 0,65 M. <i>Declaración zonas especiales de conservación Red Natura 2000, 2.fase. Crédito de compromiso: 2011: 0,55 M; 2012: 0,10 M; Total: 0,65 M.</i>	700.000	
10	4421	13	23899	006	Ingurumen-hezkuntzarekin loturiko azterlan eta zerbitzu batzuk. <i>Estudios y servicios relacionados con la educación ambiental.</i>	45.000	
10	4421	13	23899	007	Peñas Negras kudeatzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,18 M; 2012: 0,18 M; Guztira: 0,37 M. <i>Gestión Peñas Negras. Crédito de compromiso: 2011: 0,18 M; 2012: 0,18 M; Total: 0,37 M.</i>	184.213	
10	4421	13	23899	008	Aztertu Proiektua: Ibaiei eta kostaldeari buruzko ingurumen hezkuntza. Konpromiso kreditua: 2011: 0,25 M; 2012: 0,25 M; Guztira: 0,50 M. <i>Proyecto Aztertu: Educación ambiental sobre rios y costas. Crédito de compromiso: 2011: 0,25 M; 2012: 0,25 M; Total: 0,50 M.</i>	250.000	
10	4421	13	23899	009	Plaiaundiko parke ekologikoaren kudeaketa eta Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,19 M; 2012: 0,19 M; Guztira: 0,38 M. <i>Gestión del parque ecológico de Plaiaundi y marismas de Jaizubia. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,19 M; 2012: 0,19 M; Total: 0,38 M.</i>	188.884	
10	4421	13	23899	010	Beste lan batzuk Zuzendaritza. <i>Otros trabajos Dirección.</i>	150.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	13	23899	011	Beste lan batzuk beste zentroak. <i>Otros trabajos otros centros.</i>	28.000	
10	4421	13	23899	012	Biodibertsitatearen behatokia: Flora eta Fauna. IHOBE,S.A,-ren Programa-kontratua. <i>Observatorio Biodiversidad: Flora y Fauna. Contrato-Programa, IHOBE,S.A,</i>	150.000	
10	4421	13	23899	013	Urdaibairen beste lan batzuk, ikasketak eta aholkularitza. <i>Otros trabajos, estudios y asesoramiento Urdaibai.</i>	125.000	
10	4421	13	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		300
10	4421	13	281		Zergak <i>Tributos</i>		300
10	4421	13	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		300
10	4421	13	28199	001	Zergak Urdaibai. <i>Tasas Urdaibai.</i>	300	
10	4421	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.105.500
10	4421	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		970.000
10	4421	13	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		770.000
10	4421	13	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		770.000
10	4421	13	42201	001	Eskolako 21 Agendaren erroan udalei emandako diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a Ayuntamientos línea Agenda 21 Escolar. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	350.000	
10	4421	13	42201	002	Eskolako 21 Agendaren erroan udalei emandako diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Subvenciones a Ayuntamientos línea Agenda 21 Escolar. Crédito de compromiso: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	300.000	
10	4421	13	42201	003	Hitzarmena Azpeitiko Udalarekin "Ingurugiro Etxea". Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Convenio ayuntamiento de Azpeitia "Ingurugiro Etxea". Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	120.000	
10	4421	13	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		200.000
10	4421	13	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		200.000
10	4421	13	42900	001	Garapen iraunkorra eta ingurumen hezkuntzaren UNESCO katedrarako diru-laguntza izenduna (2009-2011). Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Subvención nominativa Cátedra UNESCO de desarrollo sostenible y educación ambiental (2009-2011). Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	200.000	
10	4421	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.135.500
10	4421	13	453		Familiei <i>A familias</i>		180.000
10	4421	13	45301		Familiei <i>A familias</i>		180.000
10	4421	13	45301	001	Partikularrak diruz laguntzea landa-ingurunean biodibertsitatearen aldeko ekintzak eta jarduerak gauzatzeko, Urdaibain. <i>Subvenciones a particulares para la realización de actividades y actuaciones a favor de la biodiversidad en el medio rural en Urdaibai.</i>	180.000	
10	4421	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.955.500
10	4421	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.955.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	13	45499	001	Ikastetxeentzako dirulaguntzak Eskola-Agenda 21 garatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones dirigidas a centros escolares para el desarrollo de Agenda 21 Escolar. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	230.000	
10	4421	13	45499	002	Eratzunak jartzeko bulegoarentzako diru-laguntza zuzenak: Aranzadirekiko hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2011: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Subvención directa convenio con Aranzadi para la oficina de anillamiento. Crédito de compromiso: 2011: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	75.500	
10	4421	13	45499	003	Biodibertsitatearen gaineko ikerketa-proiektuak. <i>Proyectos de investigación de la biodiversidad.</i>	150.000	
10	4421	13	45499	004	Erakunde publiko zein pribatuei dirulaguntza ematea prestakuntza, hezkuntza, informazioa, boluntariotza, partaidetza eta sentsibilizaziorako. <i>Subvenciones a entidades públicas y privadas para la formación, educación, información, voluntariado, participación y sensibilización.</i>	400.000	
10	4421	13	45499	005	Ingurumenaren alorrean hezkuntza, informazio, boluntariotza, partaidetza eta sentsibilizazio jarduerak egiten dituzten enpresa eta sindikatu arloko irabaziasmorik gabeko erakunde pribatuentzako diru-laguntzak. <i>Subvenciones a entidades privadas sin ánimo de lucro del ámbito empresarial y sindical que realicen actividades de educación, información, voluntariado, participación y sensibilización en materia de medio ambiente.</i>	150.000	
10	4421	13	45499	006	Ikastetxeak diruz laguntzea iraunkortasunerako hezkuntz programak garatzeko. Konpromiso kreditua: 2011: 0,24 M; Guztira: 0,24 M. <i>Subvenciones dirigidas a centros escolares para el desarrollo de programas de educación para la sostenibilidad. Crédito de compromiso: 2011: 0,24 M; Total: 0,24 M.</i>	880.000	
10	4421	13	45499	007	UNESCO Etxearekin hitzarmena, "Iraunkortasunaren aldeko jarduerak Urdaibain". Konpromiso kreditua: 2011: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Convenio UNESCO Etxea "Actuaciones en pro de la sostenibilidad en Urdaibai". Crédito de compromiso: 2011: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	70.000	
10	4421	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.274.243
10	4421	13	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		1.155.000
10	4421	13	611		Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		1.135.000
10	4421	13	61101		Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		120.000
10	4421	13	61101	001	Lurzoru publikoa erostea, biodibertsitatea zaindu eta leheneratzeko Urdaibain. <i>Adquisición de suelo público para la conservación y restauración de la biodiversidad en Urdaibai.</i>	120.000	
10	4421	13	61181		Lur eta ondasun naturalen egokitzapena <i>Adaptación de terrenos y bienes naturales</i>		1.015.000
10	4421	13	61181	001	Life proiektuak+EAEko estuarioetan interes komunitarioko habitatak oneratzeari (IHOBEren agindua) Konpromiso kreditua: 2011: 0,47 M; 2012: 0,47 M; 2013: 0,47 M; Guztira: 1,40 M. <i>Proyectos Life+restauración de hábitats de interés comunitario en estuarios del País Vasco (encomienda IHOBE). Crédito de compromiso: 2011: 0,47 M; 2012: 0,47 M; 2013: 0,47 M; Total: 1,40 M.</i>	465.000	
10	4421	13	61181	002	Ingurugiroa berritzatzeko obrak. <i>Obras de restauración ambiental.</i>	200.000	
10	4421	13	61181	003	Ingurugiroa berritzatzeko obrak Urdaibain. <i>Obras de restauración ambiental en Urdaibai.</i>	350.000	
10	4421	13	612		Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		20.000
10	4421	13	61201		Guztiek erabiltzeko azpiegiturak eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		20.000
10	4421	13	61201	001	Beste azpiegitura batzuk Urdaibain. <i>Infraestructuras varias en Urdaibai.</i>	20.000	
10	4421	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		69.243
10	4421	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		55.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	13	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		55.000
10	4421	13	62201	001	Udetxea eraikineko lanak. <i>Obras en el edificio Udetxea.</i>	55.000	
10	4421	13	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		14.243
10	4421	13	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		14.243
10	4421	13	62401	001	Beste zentro batzuetako altzariak. <i>Mobiliario otros centros.</i>	14.243	
10	4421	13	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		50.000
10	4421	13	631		Jabetza industrial, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>		50.000
10	4421	13	63103		Jabetza intelektual <i>Propiedad intelectual</i>		50.000
10	4421	13	63103	001	Jabetza intelektual. <i>Propiedad intelectual.</i>	50.000	
10	4421	13	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.400.000
10	4421	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.400.000
10	4421	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.400.000
10	4421	13	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.400.000
10	4421	13	72201	001	Andoain- Beko plazatik Otieta-erainako oinezkoentzako korridore ekologikoa. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Andoain- Corredor ecológico peatonal desde Beko Plaza hasta Otieta. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	200.000	
10	4421	13	72201	002	Vitoria-Gasteiz - Eratzun berdea egokitzeko lanak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Vitoria-Gasteiz - obras de acondicionamiento del anillo verde. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	1.000.000	
10	4421	13	72201	003	Iruña Oka- Santa Katalinako lorategi botanikoko sarbideak eta aparkalekua zabaltzea. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Iruña de Oca - ensanchamiento, accesos y aparcamiento del jardín botánico de Santa Catalina. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	200.000	
					GUZTIRA TOTAL	46.230.108	46.230.108

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

5121 Planificación y Administración Hidráulica

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		64.370.766
10	5121				URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA		64.370.766
10	5121	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		64.370.766
10	5121	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		17.034.808
10	5121	02	41		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		17.034.808
10	5121	02	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		17.034.808
10	5121	02	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		17.034.808
10	5121	02	41300	001	Uraren Euskal Agentziako ohiko gastuetarako diru-laguntza. Subvención para gastos corrientes Agencia Vasca del Agua.	17.034.808	
10	5121	02	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		47.335.958
10	5121	02	71		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		47.335.958
10	5121	02	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		47.335.958
10	5121	02	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		47.335.958
10	5121	02	71300	001	Uraren Euskal Agentziako kapitalaren eragiketetarako diru-laguntza. Subvención para operaciones de capital Agencia Vasca del Agua.	47.335.958	
					GUZTIRA TOTAL	64.370.766	64.370.766

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.							5411 Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap.	
10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca							5411 Investigación y Desarrollo Agropesquero	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		21.702.281	
10	5411				NEKAZARITZA ETA ARRANTZA ALORREKO IKER. ETA GARAP. INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGROPESQUERO		21.702.281	
10	5411	41			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza Dirección de Pesca y Acuicultura		2.000.000	
10	5411	41	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		2.000.000	
10	5411	41	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		2.000.000	
10	5411	41	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		2.000.000	
10	5411	41	45401		Fundazioei A fundaciones		2.000.000	
10	5411	41	45401	001	Fundación AZTI Fundazioa. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa Fundación AZTI Fundazioa. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 2,00 M; Total: 2,00 M. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo	2.000.000		
10	5411	42			Berrikuntza eta Elikagai Industrien Zuzendaritza Direcc. de Innovación e Industrias Alimentarias		19.702.281	
10	5411	42	1		Langile-gastuak Gastos de personal		347.226	
10	5411	42	12		Funtzionarioak Funcionarios		291.057	
10	5411	42	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		291.057	
10	5411	42	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		291.057	
10	5411	42	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	291.057		
10	5411	42	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		56.169	
10	5411	42	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		56.169	
10	5411	42	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		56.169	
10	5411	42	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	56.169		
10	5411	42	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		380.258	
10	5411	42	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		380.258	
10	5411	42	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		8.410	
10	5411	42	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		8.410	
10	5411	42	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	8.410		
10	5411	42	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		12.615	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	5411	42	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		12.615
10	5411	42	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	12.615	
10	5411	42	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		359.233
10	5411	42	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		31.117
10	5411	42	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	14.297	
10	5411	42	23831	002	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. <i>Gestión y mediación de viajes.</i>	16.820	
10	5411	42	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		16.820
10	5411	42	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	16.820	
10	5411	42	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		21.025
10	5411	42	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	21.025	
10	5411	42	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		290.271
10	5411	42	23899	001	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros trabajos. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	37.845	
10	5411	42	23899	002	Sektore proiektuen garapen eta diseinua <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales.</i>	150.665	
10	5411	42	23899	003	"SUSTRAIA" Programa. <i>Programa "SUSTRAIA".</i>	101.761	
10	5411	42	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		13.352.315
10	5411	42	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		7.732.000
10	5411	42	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.732.000
10	5411	42	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.732.000
10	5411	42	41400	001	Neiker Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención gastos Sociedad Pública Neiker.</i>	7.732.000	
10	5411	42	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		200.000
10	5411	42	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		200.000
10	5411	42	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		200.000
10	5411	42	42900	001	EHU hitzarmena <i>Convenio UPV</i>	200.000	
10	5411	42	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.420.315
10	5411	42	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.698.000
10	5411	42	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.698.000
10	5411	42	45200	001	Tecnolat, S. M.Hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio Tecnolat, S.L.. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.300.000	
10	5411	42	45200	002	"Lea Artibai Ikastetxea Kooperatiba" Hitzarmena. <i>Convenio Cooperativa Lea-Artibai Ikastetxea.</i>	46.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	5411	42	45200	003	Abelur. Hitzarmena <i>Convenio Abelur</i>	312.000	
10	5411	42	45200	004	Sergal, Koop. E. Hitzmena <i>Convenio Sergal S. Coop.</i>	40.000	
10	5411	42	453		Familiei <i>A familias</i>		590.315
10	5411	42	45301		Familiei <i>A familias</i>		590.315
10	5411	42	45301	001	Agindutako beka. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Becas comprometidas. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	487.415	
10	5411	42	45301	002	2009rako beka berriak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,23 M; 2012: 0,20 M; 2013: 0,10 M; 2014: 0,08 M; Guztira: 0,61 M. <i>Becas nuevas 2009. Crédito de compromiso: 2011: 0,23 M; 2012: 0,20 M; 2013: 0,10 M; 2014: 0,08 M; Total: 0,61 M.</i>	51.000	
10	5411	42	45301	003	Doktoratu aurreko bekadunen Gizarte Segurantza. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,03 M; 2012: 0,00 M; Guztira: 0,03 M. <i>Seguridad Social de los becarios predoctorales. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,03 M; 2012: 0,00 M; Total: 0,03 M.</i>	50.000	
10	5411	42	45301	004	Doktoratu aurreko bekadunen Gizarte Segurantza. Konpromiso kreditua: 2011: 0,00 M; 2012: 0,01 M; 2013: 0,02 M; 2014: 0,02 M; Guztira: 0,05 M. <i>Seguridad Social de los becarios predoctorales. Crédito de compromiso: 2011: 0,00 M; 2012: 0,01 M; 2013: 0,02 M; 2014: 0,02 M; Total: 0,05 M.</i>	1.900	
10	5411	42	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		3.132.000
10	5411	42	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		1.292.000
10	5411	42	45401	001	Azti Fundazioa. Konpromiso kreditua: 2011: 1,28 M; 2012: 1,28 M; Guztira: 2,56 M. <i>Fundación Azti. Crédito de compromiso: 2011: 1,28 M; 2012: 1,28 M; Total: 2,56 M.</i>	1.280.000	
10	5411	42	45401	002	Fundacion Eduforest. Hitzarmena <i>Convenio Fundación Eduforest</i>	12.000	
10	5411	42	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.840.000
10	5411	42	45499	001	USSE hitzarmena <i>Convenio USSE</i>	136.000	
10	5411	42	45499	002	Euskadiko Basogintza Elkarteen Konfederakundea. <i>Confederación de Forestalistas del País Vasco.</i>	280.000	
10	5411	42	45499	003	Euskadiko Ehiza Federakuntza <i>Federación Vasca de Caza</i>	85.000	
10	5411	42	45499	004	Euskal Abereak Elkartea <i>Asociación Euskal Abereak</i>	36.000	
10	5411	42	45499	005	Karranzako Minde. Hitzarmena <i>Convenio Karranzako Minde</i>	1.200.000	
10	5411	42	45499	006	Asociación de viveristas. Hitzarmena <i>Convenio Asociación de viveristas</i>	88.600	
10	5411	42	45499	007	ADECAP <i>Asociación defensa de Cazadores y Pescadores-ADECAP</i>	14.400	
10	5411	42	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		2.537.482
10	5411	42	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		1.190.000
10	5411	42	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.190.000
10	5411	42	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.190.000
10	5411	42	71400	001	Neiker <i>Neiker</i>	1.190.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	5411	42	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.347.482
10	5411	42	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.347.482
10	5411	42	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.347.482
10	5411	42	75200	001	I+G nekazaritzako elikagaien enpresak. Lehendik agindutako kreditua. <i>I+D Empresas agroalimentarias. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.000	
10	5411	42	75200	002	I+G nekazaritzako elikagaien enpresak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>I + D Empresas agroalimentarias. Crédito de compromiso: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	670.484	
10	5411	42	75200	003	Energia berriztagarrietarako eta hondakinen tratamendurako laguntzak. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Ayudas energías renovables y tratamiento de residuos. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	203.126	
10	5411	42	75200	004	Informazioaren gizarte. Negozioa/Merkataritza elektronikoa <i>Sociedad de la información. Negocio/comercio electrónico.</i>	28.018	
10	5411	42	75200	005	Lankidetzako proiektuak. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Proyectos de cooperación. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	145.854	
10	5411	42	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		3.085.000
10	5411	42	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		3.085.000
10	5411	42	823		Kredituak <i>Créditos</i>		3.085.000
10	5411	42	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		3.085.000
10	5411	42	82332	001	Berrikuntzarako aurrerakin itzulgarriak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,21 M; 2012: 0,35 M; 2013: 0,49 M; 2014: 1,72 M; Gainontzeko 2017: 3,53 M; Guztira: 6,30 M. <i>Anticipos reintegrables a la innovación. Crédito de compromiso: 2011: 0,21 M; 2012: 0,35 M; 2013: 0,49 M; 2014: 1,72 M; Resto hasta 2017: 3,53 M; Total: 6,30 M.</i>	700.000	
10	5411	42	82332	002	Berrikuntzarako aurrerakin itzulgarriak. 2005, 2006, 2007, 2008 eta 2009 urteak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 7,25 M; 2012: 7,75 M; 2013: 7,35 M; 2014: 5,49 M; Gainontzeko 2016: 2,19 M; Guztira: 30,03 M. <i>Anticipos reintegrables a la innovación. Años 2005, 2006, 2007, 2008 y 2009. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 7,25 M; 2012: 7,75 M; 2013: 7,35 M; 2014: 5,49 M; Resto hasta 2016: 2,19 M; Total: 30,03 M.</i>	2.385.000	
					GUZTIRA TOTAL	21.702.281	21.702.281

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

7111 Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		92.117.445
10	7111				NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GAR. AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL		92.117.445
10	7111	30			Nekazaritza eta Landa-garapenerako Sailburuord. Viceconsejería de Agricultura y Desarrollo Rural		128.426
10	7111	30	1		Langile-gastuak Gastos de personal		128.426
10	7111	30	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253
10	7111	30	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
10	7111	30	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
10	7111	30	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253	
10	7111	30	12		Funtzionarioak Funcionarios		33.392
10	7111	30	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		33.392
10	7111	30	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		33.392
10	7111	30	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	33.392	
10	7111	30	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		11.781
10	7111	30	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		11.781
10	7111	30	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		11.781
10	7111	30	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	11.781	
10	7111	31			Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza Dirección de Agricultura y Ganadería		12.268.338
10	7111	31	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.827.045
10	7111	31	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
10	7111	31	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
10	7111	31	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
10	7111	31	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
10	7111	31	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.392.285
10	7111	31	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.392.285
10	7111	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.392.285

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.392.285	
10	7111	31	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		34.723
10	7111	31	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		34.723
10	7111	31	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		34.723
10	7111	31	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	34.723	
10	7111	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		329.789
10	7111	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		329.789
10	7111	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		329.789
10	7111	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	329.789	
10	7111	31	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		865.771
10	7111	31	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		4.205
10	7111	31	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		4.205
10	7111	31	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		4.205
10	7111	31	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	4.205	
10	7111	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		861.566
10	7111	31	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		8.410
10	7111	31	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		8.410
10	7111	31	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	8.410	
10	7111	31	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		50.000
10	7111	31	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		50.000
10	7111	31	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	50.000	
10	7111	31	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		22.707
10	7111	31	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		10.092
10	7111	31	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	10.092	
10	7111	31	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		8.410
10	7111	31	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	8.410	
10	7111	31	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		4.205
10	7111	31	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	4.205	
10	7111	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		780.449

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	31	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.262
10	7111	31	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.262	
10	7111	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		84.941
10	7111	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	21.866	
10	7111	31	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2011: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	29.435	
10	7111	31	23831	002	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. <i>Gestión, mediación y organización de viajes.</i>	33.640	
10	7111	31	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		4.205
10	7111	31	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	4.205	
10	7111	31	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		382.655
10	7111	31	23861	001	Aplikazio informatikoen mantentze-lanak eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	382.655	
10	7111	31	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		22.287
10	7111	31	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	22.287	
10	7111	31	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		4.205
10	7111	31	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	4.205	
10	7111	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		280.894
10	7111	31	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	79.054	
10	7111	31	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztura: 0,10 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	81.840	
10	7111	31	23899	002	Mahastizaintza eta Ardogintza Sektorearen Plan Estrategikoa <i>Plan Estratégico Sector Vitivinícola</i>	60.000	
10	7111	31	23899	003	Nekazaritza Kooperatibismoaren Plan Estrategikoa <i>Plan Estratégico Cooperativismo Agrario</i>	60.000	
10	7111	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		9.471.757
10	7111	31	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		345.000
10	7111	31	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		345.000
10	7111	31	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		345.000
10	7111	31	41400	001	Neiker Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención gastos Sociedad Pública Neiker.</i>	345.000	
10	7111	31	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		9.126.757
10	7111	31	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		7.990.343
10	7111	31	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		7.990.343

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	31	45200	001	Patata Konpentsazio-fondoa. <i>Fondo de compensación de la patata.</i>	86.260	
10	7111	31	45200	002	Arloko planak (esnea, okela, patata...). Konpromiso kreditua: 2011: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Planes sectoriales (leche, carne, patata...). Crédito de compromiso: 2011: 2,00 M; Total: 2,00 M.</i>	1.514.177	
10	7111	31	45200	003	Hondamendi-funtsa. <i>Fondo de catástrofes.</i>	148.860	
10	7111	31	45200	004	Nekazaritza eta ingurumeneko neurriak. Landa-garapena 2007-13 - Eragiketa-Programa <i>Medidas agroambientales. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	250.822	
10	7111	31	45200	005	"Álava Cooperativa"ko trufarako zuzeneko dirulaguntza. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Subvención directa a Trufa de Álava Cooperativa. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	47.772	
10	7111	31	45200	006	Aholkularitza-zerbitzuen ezarpena. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Implantación servicios de asesoramiento. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	258.780	
10	7111	31	45200	007	Nekazaritza-ekoizleen elkarteak <i>Agrupaciones de productores agrarios.</i>	172.520	
10	7111	31	45200	008	Patatagintzaren Plana. Lehendik agindutako kreditua. <i>Plan sectorial de la patata. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.000	
10	7111	31	45200	009	Gazteak nekazaritza arloan sartzeko Plana. Lehendik agindutako kreditua. Gazte Plana-Eragiketa-Programa <i>Plan de incorporación de jóvenes al sector agrario. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Joven-Programa Operativo</i>	335.000	
10	7111	31	45200	010	Gazteak nekazaritza arloan sartzeko Plana. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Plan de incorporación de jóvenes al sector agrario. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	613.860	
10	7111	31	45200	011	Ingurumen-kalitatea garatzeko proiektu pilotuak. Gazte Plana-Eragiketa-Programa <i>Proyectos Piloto Desarrollo C. Ambiental. Plan Joven-Programa Operativo</i>	2.500.000	
10	7111	31	45200	012	Beste proiektu pilotu batzuk. Gazte Plana-Eragiketa-Programa <i>Otros Proyectos Piloto. Plan Joven-Programa Operativo</i>	400.000	
10	7111	31	45200	013	Erremolatxa-sektoreari laguntzeko hitzarmena. <i>Convenio de apoyo al sector remolachero.</i>	345.040	
10	7111	31	45200	014	Behien Entzefalopatia Espongiformea. Kalteordainak. <i>Indemnización positivos Encefalopatía Espongiforme Bovina.</i>	17.252	
10	7111	31	45200	015	Guroalde abeltzainen elkarteak. <i>Asociación ganaderos Guroalde.</i>	1.000.000	
10	7111	31	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.136.414
10	7111	31	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.136.414
10	7111	31	45499	001	Lanbide elkarteak. <i>Asociaciones profesionales.</i>	800.000	
10	7111	31	45499	002	Nekazaritza sindikatuak. <i>Sindicatos Agrarios.</i>	241.528	
10	7111	31	45499	003	Elikagaien bankua Araba <i>Banco de alimentos Alava</i>	10.000	
10	7111	31	45499	004	Elikagaien bankua Gipuzkoa <i>Banco alimentos Gipuzkoa</i>	21.000	
10	7111	31	45499	005	Elikagaien bankua Bizkaia <i>Banco de alimentos Bizkaia</i>	29.000	
10	7111	31	45499	006	Arabako hiltzeen egiturak hobetzeko hitzarmena <i>Convenio mejora estructuras mataderos en Álava</i>	34.886	
10	7111	31	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		3.765

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	31	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		3.765
10	7111	31	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.		3.765
10	7111	31	62301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		3.765
10	7111	31	62301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	3.765	
10	7111	31	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		100.000
10	7111	31	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		100.000
10	7111	31	752		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		100.000
10	7111	31	75200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		100.000
10	7111	31	75200	001	Desinfekzio-zentroak Centros de desinfección	100.000	
10	7111	32			Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzentza. Dirección de Desarrollo Rural y Litoral		28.120.681
10	7111	32	1		Langile-gastuak Gastos de personal		531.384
10	7111	32	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
10	7111	32	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
10	7111	32	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
10	7111	32	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
10	7111	32	12		Funtzionarioak Funcionarios		374.590
10	7111	32	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		374.590
10	7111	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		374.590
10	7111	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	374.590	
10	7111	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		86.546
10	7111	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		86.546
10	7111	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		86.546
10	7111	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	86.546	
10	7111	32	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		621.880
10	7111	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		621.880
10	7111	32	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		8.410
10	7111	32	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		8.410
10	7111	32	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	8.410	
10	7111	32	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		30.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	32	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		30.000
10	7111	32	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	30.000	
10	7111	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		583.470
10	7111	32	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		19.343
10	7111	32	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	15.138	
10	7111	32	23831	002	Bidaieen kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. <i>Gestión, mediación y organización de viajes.</i>	4.205	
10	7111	32	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		42.891
10	7111	32	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	42.891	
10	7111	32	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		8.410
10	7111	32	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	8.410	
10	7111	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		512.826
10	7111	32	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	16.820	
10	7111	32	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	191.932	
10	7111	32	23899	002	Sasoiko Langileentzako Plan Integralaren neurriak. <i>Medidas Plan Integral al Trabajo Temporal.</i>	218.844	
10	7111	32	23899	003	Emakume Plana <i>Plan de la Mujer</i>	25.230	
10	7111	32	23899	004	Itsasertzaren Garapen Plana idaztea. <i>Redacción Plan de Desarrollo Litoral.</i>	30.000	
10	7111	32	23899	005	Nekazaritzako Enplegu Plana idaztea <i>Redacción Plan de Empleo Agrario.</i>	30.000	
10	7111	32	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		12.221.553
10	7111	32	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		10.700.000
10	7111	32	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		10.700.000
10	7111	32	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		10.700.000
10	7111	32	41400	001	Itsasmendikoi Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención gastos Sociedad Pública Itsasmendikoi.</i>	10.700.000	
10	7111	32	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		18.900
10	7111	32	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		18.900
10	7111	32	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		18.900
10	7111	32	42201	001	LEADER laguntza-programa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	12.000	
10	7111	32	42201	002	LEADER laguntza-programa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Programa de ayudas LEADER Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.900	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	32	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.502.653
10	7111	32	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		390.787
10	7111	32	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		390.787
10	7111	32	45200	001	EREIN laguntza-programa. <i>Programa de ayudas EREIN</i>	300.000	
10	7111	32	45200	002	LEADER laguntza-programa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. Crédito de compromiso: 2011: 0,06 M; Total: 0,06 M. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	48.500	
10	7111	32	45200	003	LEADER laguntza-programa. Lehendik agindutako kreditua. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	28.500	
10	7111	32	45200	004	Informazioaren gizartea: Ekimena: hiritartasun aktiboa. <i>Sociedad de la Información: Iniciativa ciudadanía activa.</i>	13.787	
10	7111	32	453		Familiei <i>A familias</i>		154.120
10	7111	32	45301		Familiei <i>A familias</i>		154.120
10	7111	32	45301	001	Pasaiako Institutuko beka. 2010-2011 ikasturteko deialdia. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Becas Instituto de Pasaia. Convocatoria curso 2010-2011. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	49.120	
10	7111	32	45301	002	Pasaiako Institutuko beka. 2009-2010 ikasturteko deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas Instituto de Pasaia. Convocatoria curso 2009-2010. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	105.000	
10	7111	32	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		957.746
10	7111	32	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		957.746
10	7111	32	45499	001	Euskadiko Nekazalturismo elkarte. <i>Asociación agroturismo del País Vasco, Nekazalturismoa</i>	70.000	
10	7111	32	45499	002	MENDINET Tokiko Ekintza Taldearen hitzarmena. <i>Convenio Grupo de Acción Local MENDINET.</i>	250.000	
10	7111	32	45499	003	Donostialdea-Bidasoako Landa Garapeneko Elkarte "BEHEMENDI" <i>Asociación de Desarrollo Rural de Donostialdea-Bidasoa "BEHEMENDI"</i>	27.298	
10	7111	32	45499	004	Tolosaldeko Landa Garapeneko Elkarte "TOLOMENDI" <i>Asociación de Desarrollo Rural de Tolosaldea "TOLOMENDI"</i>	27.298	
10	7111	32	45499	005	Goierriko Landa Garapeneko Elkarte "GOIMEN" <i>Asociación de Desarrollo Rural del Goierri "GOIMEN"</i>	27.298	
10	7111	32	45499	006	Deba Beheko Landa Garapeneko Elkarte "DEBEMEN" <i>Asociación de Desarrollo Rural del Bajo Deba "DEBEMEN"</i>	27.298	
10	7111	32	45499	007	Urola Kostako Landa Garapeneko Elkarte "URKOME" <i>Asociación de Desarrollo Rural de Urola-Kosta "URKOME"</i>	27.298	
10	7111	32	45499	008	Debagoienako Landa Garapeneko Elkarte "DEBA -GARAIA" <i>Asociación de Desarrollo Rural del Alto-Deba "DEBA- GARAIA"</i>	27.298	
10	7111	32	45499	009	"ENKARTERRIALDE" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "ENKARTERRIALDE"</i>	27.298	
10	7111	32	45499	010	"URREMENDI" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "URREMENDI"</i>	27.298	
10	7111	32	45499	011	GORBEIALDEKO Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "GORBEIALDE"</i>	27.298	
10	7111	32	45499	012	"JATA-ONDO" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "JATA -ONDO"</i>	27.298	
10	7111	32	45499	013	"LEA-ARTIBAI" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "LEA ARTIBAI"</i>	13.649	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	32	45499	014	URKIOLA DURANGALDEKO Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "URKIOLA"</i>	13.649	
10	7111	32	45499	015	"AÑANA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "AÑANA"</i>	34.578	
10	7111	32	45499	016	"IZKI" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "IZKI"</i>	34.578	
10	7111	32	45499	017	"PEÑA LEÓN" Errioxar Arabako Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural de Rioja Alavesa "PEÑA LEÓN"</i>	34.578	
10	7111	32	45499	018	"MAIRULEGORRETA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural Estribaciones del Gorbea "MAIRULEGORRETA"</i>	34.578	
10	7111	32	45499	019	"ZABALLA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "ZABALLA"</i>	34.578	
10	7111	32	45499	020	"LAUTADA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "LAUTADA"</i>	34.578	
10	7111	32	45499	021	Euskadiko Udalen Elkarte <i>Asociación de Municipios Vascos</i>	130.000	
10	7111	32	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		14.745.864
10	7111	32	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		500.000
10	7111	32	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		500.000
10	7111	32	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		500.000
10	7111	32	71400	001	Itsasmendikoi. <i>Itsasmendikoi.</i>	500.000	
10	7111	32	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		9.194.976
10	7111	32	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		9.194.976
10	7111	32	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		9.194.976
10	7111	32	72201	001	Ereduzko proiektua. <i>Proyectos Piloto.</i>	216.434	
10	7111	32	72201	002	EREIN laguntza-programa. LGENF linea . Konpromiso kreditua: 2011: 1,52 M; Guztira: 1,52 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Línea FEADER. Crédito de compromiso: 2011: 1,52 M; Total: 1,52 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	238.500	
10	7111	32	72201	003	EREIN laguntza-programa. Konpromiso kreditua: 2011: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Crédito de compromiso: 2011: 2,00 M; Total: 2,00 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	1.041.000	
10	7111	32	72201	004	EREIN laguntza-programa. LGENF linea. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Línea FEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	506.000	
10	7111	32	72201	005	EREIN laguntza-programa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Programa de ayudas EREIN. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.295.000	
10	7111	32	72201	006	LEADER laguntza-programa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. Crédito de compromiso: 2011: 0,50 M; Total: 0,50 M. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	396.000	
10	7111	32	72201	007	LEADER laguntza-programa. Lehendik agindutako kreditua. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	160.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	32	72201	008	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor publikoa. Konpromiso kreditua: 2011: 2,88 M; Guztira: 2,88 M. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector público. Crédito de compromiso: 2011: 2,88 M; Total: 2,88 M.</i>	818.042	
10	7111	32	72201	009	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor publikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector público. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.524.000	
10	7111	32	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.050.888
10	7111	32	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		4.133.140
10	7111	32	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		4.133.140
10	7111	32	75200	001	EREIN laguntza-programa. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; Total: 1,00 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	940.000	
10	7111	32	75200	002	EREIN laguntza-programa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Programa de ayudas EREIN. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.176.352	
10	7111	32	75200	003	LEADER laguntza-programa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,63 M; Guztira: 0,63 M. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. Crédito de compromiso: 2011: 0,63 M; Total: 0,63 M. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	686.653	
10	7111	32	75200	004	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor pribatua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector privado. Crédito de compromiso: 2011: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	86.573	
10	7111	32	75200	005	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor pribatua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector privado. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	176.000	
10	7111	32	75200	006	Sasoiko Langileentzako Plan Integralaren neurriak. <i>Medidas Plan Integral al Trabajo Temporario.</i>	432.867	
10	7111	32	75200	007	Baserri giroko turismorako laguntzak. <i>Ayudas agroturismo.</i>	316.495	
10	7111	32	75200	008	LEADER laguntza-programa. Lehendik agindutako kreditua. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	318.200	
10	7111	32	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		917.748
10	7111	32	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		917.748
10	7111	32	75499	001	EREIN laguntza-programa. LGENF linea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Línea FEADER Crédito de compromiso: 2011: 0,60 M; Total: 0,60 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	100.500	
10	7111	32	75499	002	LEADER laguntza-programa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. Crédito de compromiso: 2011: 0,50 M; Total: 0,50 M. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	381.800	
10	7111	32	75499	003	LEADER laguntza-programa. Lehendik agindutako kreditua. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	139.400	
10	7111	32	75499	004	EREIN laguntza-programa. LGENF linea. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Línea FEADER Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	296.048	
10	7111	95			EAEko Erakunde Ordaintzailea <i>Organismo Pagador de la CAPV</i>		51.600.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	95	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		777.925
10	7111	95	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		777.925
10	7111	95	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		777.925
10	7111	95	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		777.925
10	7111	95	23899	001	Nekazaritza-produktuetan esku hartzeko merkataritza-gastuak. Europako funtsak - NBEF. Kreditu motak-Kudeaketa-kredituak <i>Gastos Comerciales de intervención de productos agrarios.Fondos Europeos - FEAGA. Tipo de Créditos-Créditos de Gestión</i>	588.700	
10	7111	95	23899	002	Bestelako gastuak. Europako funtsak - NBEF. <i>Otros gastos. Fondos Europeos - FEAGA.</i>	189.225	
10	7111	95	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		42.790.000
10	7111	95	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		42.790.000
10	7111	95	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		42.790.000
10	7111	95	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		42.790.000
10	7111	95	45200	001	Ordainketa bakarra (1782/2003 E.). Europako Funtsak-NBEF. <i>Pago Único (R. 1782/2003). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	33.109.700	
10	7111	95	45200	002	Ordainketa gehigarria (69 art. 1782/03 E.). Europako Funtsak - NBEF. <i>Pago Adicional (art.69 R. CE 1782/2003). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	2.002.000	
10	7111	95	45200	003	Ekoiuzpenari lotutako ordainketa. Europako Funtsak-NBEF. <i>Pago Acoplado. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	7.058.300	
10	7111	95	45200	004	Mahastien berregituratzea eta birmoldatzea. Europako Funtsak - NBEF. <i>Reestructuración-reconversión viñedo. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	400.000	
10	7111	95	45200	005	Erlezaintza. Europako Funtsak - NBEF. <i>Apicultura. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	20.000	
10	7111	95	45200	006	Funts operatiboa (FBEE). Europako Funtsak - NBEF. <i>Fondo Operativo (OPFH). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	200.000	
10	7111	95	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		8.032.075
10	7111	95	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.860.000
10	7111	95	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		3.860.000
10	7111	95	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		3.860.000
10	7111	95	72100	001	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. Desarrollo <i>Desarrollo Rural (2007/2013). Gobierno Vasco. Fondos Europeos-FEADER.</i>	3.860.000	
10	7111	95	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		4.172.075
10	7111	95	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		4.172.075
10	7111	95	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		4.172.075
10	7111	95	75200	001	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. <i>Desarrollo Rural (2007/2013). Gobierno Vasco. Fondos Europeos-FEADER.</i>	4.172.075	
					GUZTIRA TOTAL	92.117.445	92.117.445

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.		7112 Arrantza
10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca		7112 Pesca

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		14.066.027
10	7112				ARRANTZA PESCA		14.066.027
10	7112	40			Arrantza eta Elikagai Industrien Sailburuordetza Viceconseje. de Pesca e Industrias Alimentarias		132.272
10	7112	40	1		Langile-gastuak Gastos de personal		132.272
10	7112	40	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253
10	7112	40	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
10	7112	40	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
10	7112	40	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253	
10	7112	40	12		Funtzionarioak Funcionarios		30.062
10	7112	40	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		30.062
10	7112	40	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		30.062
10	7112	40	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	30.062	
10	7112	40	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		18.957
10	7112	40	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		18.957
10	7112	40	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		18.957
10	7112	40	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	18.957	
10	7112	41			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza Dirección de Pesca y Acuicultura		13.933.755
10	7112	41	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.787.755
10	7112	41	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
10	7112	41	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
10	7112	41	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
10	7112	41	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
10	7112	41	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.106.589
10	7112	41	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.106.589
10	7112	41	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.106.589

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7112	41	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.106.589	
10	7112	41	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		259.166
10	7112	41	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		259.166
10	7112	41	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		259.166
10	7112	41	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	259.166	
10	7112	41	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		351.752
10	7112	41	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		351.752
10	7112	41	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		351.752
10	7112	41	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	351.752	
10	7112	41	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.500.001
10	7112	41	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		40.382
10	7112	41	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		40.382
10	7112	41	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		40.382
10	7112	41	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	40.382	
10	7112	41	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		32.566
10	7112	41	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		32.566
10	7112	41	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		32.566
10	7112	41	22600	001	Lurreko garraioko elementuak. <i>Elementos de transporte terrestre.</i>	19.540	
10	7112	41	22600	002	Itsas garraioko elementuak. <i>Elementos de transporte marítimos.</i>	13.026	
10	7112	41	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.427.053
10	7112	41	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		13.026
10	7112	41	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		13.026
10	7112	41	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	13.026	
10	7112	41	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		149.805
10	7112	41	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		149.805
10	7112	41	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional y publicidad.</i>	149.805	
10	7112	41	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		130.264
10	7112	41	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		6.513
10	7112	41	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	6.513	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7112	41	23711		Ura Agua		3.257
10	7112	41	23711	000	Ura Agua	3.257	
10	7112	41	23731		Erregaiak Combustibles		97.698
10	7112	41	23731	001	Erregaiak Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Combustibles Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.	32.566	
10	7112	41	23731	002	Erregaiak. Combustibles.	65.132	
10	7112	41	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		22.796
10	7112	41	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	22.796	
10	7112	41	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.133.958
10	7112	41	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		19.540
10	7112	41	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	19.540	
10	7112	41	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		3.257
10	7112	41	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	3.257	
10	7112	41	23811		Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo		5.211
10	7112	41	23811	000	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	5.211	
10	7112	41	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		52.106
10	7112	41	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	13.026	
10	7112	41	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. Locomoción y gastos de estancia Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.	9.770	
10	7112	41	23831	002	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. Gestión, mediación y organización de viajes.	29.310	
10	7112	41	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		6.513
10	7112	41	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	6.513	
10	7112	41	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		319.149
10	7112	41	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas.	221.450	
10	7112	41	23861	002	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas.	97.699	
10	7112	41	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		6.513
10	7112	41	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	6.513	
10	7112	41	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		26.053
10	7112	41	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	26.053	
10	7112	41	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		695.616

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7112	41	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	59.922	
10	7112	41	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	121.146	
10	7112	41	23899	002	Arrantzako arriskuak aurreikusteko plana <i>Plan de prevención de riesgos sector pesquero</i>	195.400	
10	7112	41	23899	003	Arrantza Ikuskaritzarako zerbitzuak. <i>Servicios para la Inspección Pesquera.</i>	159.574	
10	7112	41	23899	004	Arrantza Ikuskaritzako ontziak kudeatzea eta zaintzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Gestión y mantenimiento de embarcaciones de Inspección Pesquera. Crédito de compromiso: 2011: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	136.778	
10	7112	41	23899	005	Arrantza Ikuskaritzako ontziak kudeatzea eta zaintzea. <i>Gestión y mantenimiento de embarcaciones de Inspección Pesquera.</i>	22.796	
10	7112	41	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.016.143
10	7112	41	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		538.142
10	7112	41	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		538.142
10	7112	41	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		538.142
10	7112	41	42900	001	"Santo Tomás" Arrantzaleen Kofradia. Armintza <i>Cofradía de Pescadores "Santo Tomás". Armintza.</i>	4.424	
10	7112	41	42900	002	"San Pedro" Arrantzaleen Kofradia. Bermeo. <i>"San Pedro" Arrantzaleen Kofradía. Bermeo.</i>	112.236	
10	7112	41	42900	003	"Karmengo Ama" Arrantzaleen Kofradia. Donostia. <i>Cofradía de Pescadores "Nuestra Señora del Carmen". Donostia.</i>	28.120	
10	7112	41	42900	004	"San Nicolás de Bari" Arrantzaleen Kofradia. Elantxobe. <i>Cofradía de Pescadores "San Nicolás de Bari". Elantxobe.</i>	7.457	
10	7112	41	42900	005	Arrantzaleen Kofradia "Elkano" . Getaria. <i>Coradía de Pescadores "Elkano". Getaria.</i>	162.461	
10	7112	41	42900	006	"Deun Kepa" Arrantzaleen Kofradia. Hondarribia. <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro". Hondarribia.</i>	62.860	
10	7112	41	42900	007	San Pedro" arrantzaleen kofradia. Lekeitio. <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro". Lekeitio.</i>	21.679	
10	7112	41	42900	008	"Deun Kepa" Arrantzaleen Kofradia. Mundaka. <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro". Mundaka.</i>	7.076	
10	7112	41	42900	009	"San Nicolás" arrantzaleen Kofradia. Orio. <i>Cofradía de Pescadores "San Nicolás". Orio.</i>	29.485	
10	7112	41	42900	010	Kepa Deun Arrantzaleen Kofradia. Pasaia. <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro". Pasaia.</i>	79.352	
10	7112	41	42900	011	"Portuko Andra Maria" Arrantzaleen Kofradia. Zierbana. <i>Cofradía de Pescadores "Virgen del Puerto". Zierbana.</i>	6.231	
10	7112	41	42900	012	"Klare Deuna" arrantzaleen kofradia. Ondarroa. <i>Cofradía de pescadores "Santa Clara". Ondarroa.</i>	16.761	
10	7112	41	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		478.001
10	7112	41	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		478.001
10	7112	41	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		228.827
10	7112	41	45401	001	AZTI Fundazioa. Informazioa gizartea: Itsasnet <i>Fundación AZTI. Sociedad de la información: Itsasnet</i>	79.592	
10	7112	41	45401	002	AZTI Fundazioa. Arrantza garapenerako lankidetzak <i>Fundación AZTI. Cooperación al desarrollo pesquero.</i>	149.235	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOA TOTALES
10	7112	41	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		249.174
10	7112	41	45499	001	Lanbide elkarreentzako laguntzak. <i>Ayudas a Asociaciones Profesionales.</i>	239.174	
10	7112	41	45499	002	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras.</i>	10.000	
10	7112	41	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		120.000
10	7112	41	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		120.000
10	7112	41	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		120.000
10	7112	41	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		120.000
10	7112	41	62601	001	Garraio elementuak. <i>Elementos de Transporte.</i>	120.000	
10	7112	41	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		9.509.856
10	7112	41	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		9.509.856
10	7112	41	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		6.037.700
10	7112	41	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		6.037.700
10	7112	41	75200	001	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Konpromiso kreditua: 2011: 8,00 M; Guztira: 8,00 M. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Crédito de compromiso: 2011: 8,00 M; Total: 8,00 M. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	2.737.700	
10	7112	41	75200	002	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	3.300.000	
10	7112	41	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		3.472.156
10	7112	41	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		3.472.156
10	7112	41	75499	001	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	3.472.156	
					GUZTIRA TOTAL	14.066.027	14.066.027

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

7113 Promoción y Calidad Alimentaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		32.430.956
10	7113				ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA		32.430.956
10	7113	33			Elikagaien Kalitateko Zuzendaritza Dirección de Calidad Alimentaria		8.771.148
10	7113	33	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.324.555
10	7113	33	10		Goi-karguak Altos cargos		76.740
10	7113	33	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		76.740
10	7113	33	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		76.740
10	7113	33	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	76.740	
10	7113	33	12		Funtzionarioak Funcionarios		971.858
10	7113	33	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		971.858
10	7113	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		971.858
10	7113	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	971.858	
10	7113	33	13		Lan-legepekoak Laborales		44.207
10	7113	33	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		44.207
10	7113	33	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		44.207
10	7113	33	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	44.207	
10	7113	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		231.750
10	7113	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		231.750
10	7113	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		231.750
10	7113	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	231.750	
10	7113	33	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		568.331
10	7113	33	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		568.331
10	7113	33	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		40.000
10	7113	33	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		40.000
10	7113	33	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	40.000	


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7113	33	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		90.000
10	7113	33	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		90.000
10	7113	33	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	90.000	
10	7113	33	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		10.931
10	7113	33	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		10.931
10	7113	33	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	10.931	
10	7113	33	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		427.400
10	7113	33	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		40.000
10	7113	33	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	20.000	
10	7113	33	23831	002	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. <i>Gestión, mediación y organización de viajes.</i>	20.000	
10	7113	33	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		90.000
10	7113	33	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	90.000	
10	7113	33	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		15.000
10	7113	33	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	15.000	
10	7113	33	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.000
10	7113	33	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.000	
10	7113	33	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		267.400
10	7113	33	23899	001	Kanpoko bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros servicios exteriores. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	15.000	
10	7113	33	23899	002	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales.</i>	12.000	
10	7113	33	23899	003	Produktu/Marka berrien garapena. <i>Desarrollo nuevos productos-marca.</i>	85.000	
10	7113	33	23899	004	Elikagai Kalitateko Plan Estrategikoa garatzea. <i>Desarrollo Plan Estratégico Calidad Alimentaria</i>	155.400	
10	7113	33	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		6.878.262
10	7113	33	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		6.878.262
10	7113	33	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.250.000
10	7113	33	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.250.000
10	7113	33	45200	001	BIKAIN laguntza-programa. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa- Programa <i>Programa de ayudas BIKAIN. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	1.000.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7113	33	45200	002	Publiko eta itunpeko ikastetxeentzako frutak eta bazazkien doako banaketa. <i>Distribución gratuita frutas y hortalizas a colegios públicos y concertados.</i>	50.000	
10	7113	33	45200	003	Eskoletan esne pasteurizatua banatzea. <i>Reparto leche pasteurizada en las escuelas.</i>	200.000	
10	7113	33	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		5.628.262
10	7113	33	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		4.710.262
10	7113	33	45401	001	Kalitatea Fundazioa: kudeaketa, kontrola eta ziurtapena. <i>Fundación Kalitatea: gestión, control y certificación.</i>	4.000.000	
10	7113	33	45401	002	Zadorra Fundazioa. <i>Fundación Zadorra.</i>	50.000	
10	7113	33	45401	003	Elika Fundazioa. <i>Fundación Elika.</i>	570.000	
10	7113	33	45401	004	Euskal Herriko Gastronomi Kulturaren Etxea "SUKAL LEKU" Fundazioa. <i>Fundación Casa de la Cultura Gastronómica de Euskal Herria "SUKAL LEKU".</i>	70.000	
10	7113	33	45401	005	Jakintza Lanez Ikerkuntza. EUSKOIKER <i>Fundación Investigación Universidad-Empresa. EUSKOIKER</i>	20.262	
10	7113	33	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		918.000
10	7113	33	45499	001	"Idiazabal Gazta" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen "Queso de Idiazabal"</i>	129.000	
10	7113	33	45499	002	"Arabako Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Araba-Arabako Txakolina</i>	78.000	
10	7113	33	45499	003	"Bizkaiko Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina</i>	78.000	
10	7113	33	45499	004	"Getariako Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Getaria-Getariko Txakolina</i>	78.000	
10	7113	33	45499	005	Nekazaritza Ekologikoaren Euskal Kontseilua. <i>Consejo Vasco de la Producción Agraria Ecológica.</i>	240.000	
10	7113	33	45499	006	Hitzarmena: Sagardo Mahaia-Asociación de Sidreros. <i>Convenio Asociación de Sidreros-Sagardo Mahaia.</i>	140.000	
10	7113	33	45499	007	Hitzarmena: Artzai Gazta. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio Artzai Gazta. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	85.000	
10	7113	33	45499	008	Kontsumitzaileen elkarreentzako dirulaguntzak: Elikagaien kalitatea. <i>Convenio Asociaciones de Consumidores: Calidad de alimentos.</i>	10.000	
10	7113	33	45499	009	Hitzarmena: Terra SLOW-FOOD Euskadi elkartea. <i>Convenio Asociación Terra SLOW-FOOD Euskadi.</i>	65.000	
10	7113	33	45499	010	Boilur Elkartearekiko hitzarmena. <i>Convenio Asociación Boilur.</i>	15.000	
10	7113	42			Berrikuntza eta Elikagai Industrien Zuzendaritza <i>Direcc. de Innovación e Industrias Alimentarias</i>		23.659.808
10	7113	42	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		894.029
10	7113	42	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
10	7113	42	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
10	7113	42	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
10	7113	42	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
10	7113	42	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		687.466

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7113	42	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		687.466
10	7113	42	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		687.466
10	7113	42	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	687.466	
10	7113	42	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		136.315
10	7113	42	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		136.315
10	7113	42	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		136.315
10	7113	42	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	136.315	
10	7113	42	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		496.190
10	7113	42	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		496.190
10	7113	42	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		185.020
10	7113	42	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		185.020
10	7113	42	23601	001	Nekazaritzako elikagaiak sustatzeko laguntza. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Apoyo a la promoción agroalimentaria. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	185.020	
10	7113	42	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		311.170
10	7113	42	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		46.255
10	7113	42	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	25.230	
10	7113	42	23831	002	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. <i>Gestión, mediación y organización de viajes.</i>	21.025	
10	7113	42	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta utsiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		92.510
10	7113	42	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta utsiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	92.510	
10	7113	42	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		50.460
10	7113	42	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	50.460	
10	7113	42	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		25.230
10	7113	42	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	25.230	
10	7113	42	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		96.715
10	7113	42	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	50.460	
10	7113	42	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2011: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	46.255	
10	7113	42	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		4.206.879
10	7113	42	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		4.206.879

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7113	42	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.650.000
10	7113	42	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.650.000
10	7113	42	45200	001	LEHIATU laguntza-programa. IV. kapitulua: sustapena. <i>Programa ayudas LEIHATU. Cap. IV. promoción</i>	800.000	
10	7113	42	45200	002	Hitzarmena: Basque Food. Elikagaien Sustapena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio Basque Food. Promoción Productos Alimentarios. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.500.000	
10	7113	42	45200	003	Fruta eta barazkien ekoizleen antolamenduak. <i>Organizaciones productores frutas y hortalizas.</i>	130.000	
10	7113	42	45200	004	Idiazabal merkaturatzeko plana: hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Convenio Plan de Comercialización Idiazabal. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
10	7113	42	45200	005	AGA hitzarmena. Merkaturatzea <i>Convenio AGA. Comercialización</i>	50.000	
10	7113	42	45200	006	EMBA hitzarmena. Merkaturatzea <i>Convenio EMBA. Comercialización</i>	70.000	
10	7113	42	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.556.879
10	7113	42	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.556.879
10	7113	42	45499	001	Hitzarmena: "Consejo Regulador Denominación Rioja" <i>Convenio Consejo Regulador Denominación Rioja</i>	110.000	
10	7113	42	45499	002	Lanbide elkarteak. <i>Asociaciones profesionales.</i>	350.000	
10	7113	42	45499	003	"Mesa Intersectorial de la Madera de Euskadi" elkarte <i>Asociación "Mesa Intersectorial de la Madera de Euskadi"</i>	395.000	
10	7113	42	45499	004	Arabako Errioxako Upeltegien Elkarte <i>Asociación Bodegas Rioja Alavesa</i>	322.000	
10	7113	42	45499	005	Hitzarmena: Lurlan Baseritar Elkarte. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Convenio Asociación Lurlan Baseritar. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	99.879	
10	7113	42	45499	006	Hitzarmena: Asociación de Conserveros Costa Vasca. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio Asociación de Conserveros Costa Vasca. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	80.000	
10	7113	42	45499	007	Errioxako Ardoaren Ibilbidearen Hitzarmena. <i>Convenio Ruta Vino Rioja.</i>	200.000	
10	7113	42	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		18.062.710
10	7113	42	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		18.062.710
10	7113	42	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		18.062.710
10	7113	42	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		18.062.710
10	7113	42	75200	001	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEIHATU laguntza-programa. LGENF linea. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; 2012: 0,40 M; Guztira: 1,40 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Línea FEADER. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; 2012: 0,40 M; Total: 1,40 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	3.613.400	
10	7113	42	75200	002	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEHIATU laguntza-programa. Elikadurako beste ekoizkin batzuk. Konpromiso kreditua: 2011: 1,80 M; 2012: 1,30 M; Guztira: 3,10 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Otros productos alimentarios. Crédito de compromiso: 2011: 1,80 M; 2012: 1,30 M; Total: 3,10 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	4.131.220	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7113	42	75200	003	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEIHATU laguntza-programa. LGENF linea. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2007-13 - Eragiketa-Programa <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Línea FEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	640.000	
10	7113	42	75200	004	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEIHATU laguntza-programa. Elikadurako beste ekoizkin batzuk. Lehendik agindutako kreditua. <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Otros productos alimentarios. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.159.970	
10	7113	42	75200	005	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. LEIHATU laguntza-programa. Arrantza. Konpromiso kreditua: 2011: 1,50 M; 2012: 0,50 M; Guztira: 2,00 M. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora de las estructuras comerciales y pesqueras. Programa de ayudas LEIHATU. Pesca. Crédito de compromiso: 2011: 1,50 M; 2012: 0,50 M; Total: 2,00 M. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	4.337.130	
10	7113	42	75200	006	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. LEIHATU laguntza-programa. Arrantza. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora de las estructuras comerciales y pesqueras. Programa de ayudas LEIHATU. Pesca. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	1.927.700	
10	7113	42	75200	007	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEIHATU laguntza-programa. LGENF linea. Errekurtsuak Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Línea FEADER. Recursos Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	162.830	
10	7113	42	75200	008	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. LEIHATU laguntza-programa. Arrantza. Errekurtsuak. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Estructuras comerciales y pesqueras. Programa de ayudas LEIHATU. Pesca. Recursos. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	90.460	
					GUZTIRA TOTAL	32.430.956	32.430.956



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

4313 Lurralde Antolamendua

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

4313 Ordenación Territorial

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		821.994
10	4313				LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACION TERRITORIAL		821.994
10	4313	21			Lurralde Antolamenduko Zuzendaritza Dirección de Ordenación del Territorio		821.994
10	4313	21	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		821.994
10	4313	21	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		821.994
10	4313	21	823		Kredituak Créditos		821.994
10	4313	21	82305		E.A.P.ko toiki-erakundeei, ee luzera A l/plazo a Entidades Locales del SPV		72.468
10	4313	21	82305	000	E.A.P.ko toiki-erakundeei, ee luzera A l/plazo a Entidades Locales del SPV	72.468	
10	4313	21	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas		749.526
10	4313	21	82332	000	Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas	749.526	
					GUZTIRA TOTAL	821.994	821.994

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

4420 Egitura eta Laguntza

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

4420 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		6.500
10	4420				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		6.500
10	4420	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		6.500
10	4420	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		6.500
10	4420	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.500
10	4420	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.500
10	4420	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.500
10	4420	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.500	
10	4420	02	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.		3.000
10	4420	02	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.000
10	4420	02	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.000
10	4420	02	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	3.000	
					GUZTIRA TOTAL	6.500	6.500

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

4421 Ingurumenaren Babesa

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

4421 Protección del Medio Ambiente

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		100.000
10	4421				INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		100.000
10	4421	11			Ingurumenaren Plangintza, Ebaluazio Kontroleko Z. D. Planificación, Evaluación y Control Ambiental		50.000
10	4421	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		50.000
10	4421	11	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		50.000
10	4421	11	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		50.000
10	4421	11	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		50.000
10	4421	11	39159	001	Beste isun eta zigor batzuk. Otras multas y sanciones.	50.000	
10	4421	12			Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza Dirección de Calidad Ambiental		50.000
10	4421	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		50.000
10	4421	12	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		50.000
10	4421	12	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		50.000
10	4421	12	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		50.000
10	4421	12	39159	001	Beste isun eta zigor batzuk. Otras multas y sanciones.	50.000	
					GUZTIRA TOTAL	100.000	100.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

7111 Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		67.500
10	7111				NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GAR. AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL		67.500
10	7111	31			Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza Dirección de Agricultura y Ganadería		27.500
10	7111	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		27.500
10	7111	31	38		Itzulerak Reintegros		25.000
10	7111	31	380		Itzulerak Reintegros		25.000
10	7111	31	38000		Itzulerak Reintegros		25.000
10	7111	31	38000	000	Itzulerak Reintegros	25.000	
10	7111	31	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		2.500
10	7111	31	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho públ.		2.500
10	7111	31	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		2.500
10	7111	31	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	2.500	
10	7111	95			EAEko Erakunde Ordaintzailea Organismo Pagador de la CAPV		40.000
10	7111	95	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		40.000
10	7111	95	38		Itzulerak Reintegros		40.000
10	7111	95	380		Itzulerak Reintegros		40.000
10	7111	95	38000		Itzulerak Reintegros		40.000
10	7111	95	38000	000	Itzulerak Reintegros	40.000	
					GUZTIRA TOTAL	67.500	67.500

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.					7112 Arrantza		7112 Pesca	
10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca					7112 Pesca			
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		289.000	
10	7112				ARRANTZA PESCA		289.000	
10	7112	41			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza Dirección de Pesca y Acuicultura		289.000	
10	7112	41	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		289.000	
10	7112	41	31		Tasak Tasas		194.000	
10	7112	41	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		194.000	
10	7112	41	31226		Pasaiko I. A. I. P.aren adm.-zerbitzuak (04.06) (04.06) Servic.administ. I. P. M. P. de Pasajes		150.000	
10	7112	41	31226	000	Pasaiko I. A. I. P.aren adm.-zerbitzuak (04.06) (04.06) Servic.administ. I. P. M. P. de Pasajes	150.000		
10	7112	41	31229		Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.ematea Expedición licencia pesca marítima recreativa		36.000	
10	7112	41	31229	000	Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.ematea Expedición licencia pesca marítima recreativa	36.000		
10	7112	41	31230		Angularen arrantzarako lizentzia ematea. Expedición de la licencia de pesca de la angula		8.000	
10	7112	41	31230	000	Angularen arrantzarako lizentzia ematea. Expedición de la licencia de pesca de la angula	8.000		
10	7112	41	38		Itzulerak Reintegros		75.000	
10	7112	41	380		Itzulerak Reintegros		75.000	
10	7112	41	38000		Itzulerak Reintegros		75.000	
10	7112	41	38000	001	Dirulaguntza itzultzea Arrantza Zuzendaritza. Devolución subvención Dirección Pesca.	75.000		
10	7112	41	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		20.000	
10	7112	41	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		20.000	
10	7112	41	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		20.000	
10	7112	41	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	20.000		
					GUZTIRA TOTAL	289.000	289.000	

EURO / EUROS

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.


7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

7113 Promoción y Calidad Alimentaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		100.500
10	7113				ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA		100.500
10	7113	33			Elikagaien Kalitateko Zuzendaritza Dirección de Calidad Alimentaria		50.000
10	7113	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		50.000
10	7113	33	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		50.000
10	7113	33	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		50.000
10	7113	33	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		50.000
10	7113	33	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	50.000	
10	7113	42			Berrikuntza eta Elikagai Industrien Zuzendaritza Direcc. de Innovación e Industrias Alimentarias		50.500
10	7113	42	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		50.500
10	7113	42	31		Tasak Tasas		50.500
10	7113	42	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		50.500
10	7113	42	31225		Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa Ordenación defensa indust. agríc., forest. y pec.		50.000
10	7113	42	31225	000	Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa Ordenación defensa indust. agríc., forest. y pec.	50.000	
10	7113	42	31228		Mahats-ardogin.erregistro-lib.en ematea Expedición Libros-Registro sector vitivinícola		500
10	7113	42	31228	000	Mahats-ardogin.erregistro-lib.en ematea Expedición Libros-Registro sector vitivinícola	500	
					GUZTIRA TOTAL	100.500	100.500



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA


FUNTZIONALAK / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
10		Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran. <i>Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca</i>									
10	4313	Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>	6.723	1.447	2.740		150		1.125	1.261	
10	4420	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	12.955	5.109	5.036		218	2.490		102	
10	4421	Ingurumenaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	46.230	5.441	19.115		6.856	2.094	12.725		
10	5121	Uraren Plang. <i>Pla.A.Hidrául.</i>	64.371				17.035		47.336		
10	5411	Nekaz.lk.Garap. <i>Inves.D.Agrope.</i>	21.702	347	380		15.352		2.537	3.085	
10	7111	Nekaz.,Lan.l-g. <i>Agricult. D.R.L</i>	92.117	2.487	2.266		64.483	4	22.878		
10	7112	Arrantza <i>Pesca</i>	14.066	1.920	1.500		1.016	120	9.510		
10	7113	Elika.Sus.Kali. <i>Prom.Cal.Agroa.</i>	32.431	2.219	1.065		11.085		18.063		
		GUZTIRA TOTAL	290.596	18.970	32.101		116.196	4.708	114.174	4.448	



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.


10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.		
10		Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran. <i>Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca</i>											
10	4313	Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>	822								822		
10	4420	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	7				7						
10	4421	Ingurumenaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	100		100								
10	7111	Nekaz., Lan.l-g. <i>Agricul. D.R.L</i>	68		68								
10	7112	Arrantza <i>Pesca</i>	289		289								
10	7113	Elika.Sus.Kali. <i>Prom.Cal.Agroa.</i>	101		101								
		GUZTIRA TOTAL	1.385		557		7				822		



11 KULTURA
11 CULTURA



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

KULTURA**CULTURA**

Kultura da gizakiak, banaka edo taldeka, ahoz, idatziz, prozedura bisualak edo bestelakoez, denboran zehar, abstrakzioaren eremuan, pentsamenduarenean, edertasun edo goitasunaren eremuan, landu duen sorkari oro.

Kultura Sailaren helburua da gure gizartea ezaugarritzen duen pluraltasuna adierazteko kultura-politikak garatzea. Bide horretan, iraganetik jasotako tradizio onenak balioetsi, eguneratu eta etorkizunerantz proiektatzeko modukoak izan behar dute adierazpide horiek. Eta, horrekin batera, gure balioak eta gaur egungo gizarteak bere baitatik sortuz nahiz kanpoko beste gizarte-kolektibitate batzuetatik eskuratuz biltzen dituen ekarpen berriak beretzat hartu eta bizitasunez eta begirunez sustatzea.

2010. urtean, gure herriko sentiberatasun ideologiko ezberdinek beretzat har dezaketen kultura-politika diseinatu nahi dugu. Etapa berri bat hasiko dugu, non lehentasunez kulturaren kontzeptua bera zabaltzeko eta aberasteko beharri ekingo diogun, garai eta ingurumari berrietara egokitzeko, gure sustraien zimentarrian bermatuz modernitatera jauzi egiteko.

Kultura Sailaren jardunbide osoa hiru ardatz zeharkako hauetan funtsatuko da:

Lehenengo ardatza “Denon eta Denontzako Kultura” sustatzea izango da, munduari irekita dagoen kultura bat alegia, euskal gizarte plural baten nahi eta beharrei erantzuteko gaitasuna izango duena, eta gaur egungo erronka eta desafioei aurre egiten lagunduko diguna. Azken finean, kultura are demokratikoago eta gizarte hau osatzen dugunon xedeetara eta imaginario kolektibora irekiago bat, garen eta izan nahi dugunaren kontakizun gero eta partekatuagoa osatzeko lanean saiatuz.

Bigarren ardatza bakea da. Bultzatu nahi dugun kultura demokratikoak nahitaez behar du bakezko eta bakerako kultura bat, gidalerro eta jomugatzat gizarte zuzen baten balioak dituen, hala nola, tolerantzia, giza-eskubideen defentsa ezin utzizkoa, eta hurkoarenganako empatia eta errespetua, betiere tresnatzat elkarrizketa, pentsamendua eta arteak erabiliz. Helburu hori gogoan, euskal artista, sortzaile eta herri honetako kultura-eragileek ezin diote muzin egin Euskal Herriaren bake-gogoari, eta haien lanaren bitartez bakea gero eta eskuragarriago izaten lagundu behar dute.

Cultura es todo aquello que el ser humano, de forma individual o colectiva, ha creado a lo largo del tiempo en el espacio de lo abstracto, el pensamiento, la belleza, lo sublime, a través de procedimientos orales, escritos, visuales o de otra índole.

El Departamento de Cultura tiene como objetivo el desarrollo de políticas culturales que sirvan de cauce de expresión de la pluralidad característica de nuestra sociedad. En ese empeño, esas expresiones deben ser capaces de poner en valor, actualizar y proyectar hacia el futuro las mejores tradiciones heredadas del pasado; a la vez que de asumir y promover con dinamismo y respeto nuestros valores y las nuevas aportaciones que la sociedad contemporánea crea en su propio seno o incorpora de otras colectividades sociales.

En el ejercicio 2010 promoveremos una política cultural con la que puedan identificarse las diversas sensibilidades ideológicas de nuestro país, e iniciaremos una nueva etapa en la que necesariamente deberemos abordar prioritariamente la necesidad de ampliar y enriquecer el propio significado de la cultura, adaptándola a los nuevos tiempos y al nuevo entorno, dando un salto hacia la modernidad desde el trampolín de nuestras raíces.

Tres son los ejes transversales que cruzarán toda la actuación del Departamento de Cultura.

El primero será la promoción de una “Cultura de Todos y Todas y para Todos y Todas”, una cultura abierta al mundo, capaz de responder a los deseos y necesidades de una sociedad vasca plural, y que nos ayude a afrontar los retos y desafíos del presente. En definitiva, una cultura aún más democrática y abierta a las aspiraciones y al imaginario colectivo de quienes conformamos esta sociedad, en el esfuerzo por conformar un relato cada vez más compartido de los que somos y lo que queremos ser.

El segundo es la paz. Una cultura democrática, como la que queremos promover, debe ser igualmente una cultura de la paz y para la paz, que tenga como norte y guía los valores que caracterizan a una sociedad justa, como son la tolerancia, la defensa irrenunciable de los derechos humanos, la empatía y el respeto hacia el otro, con los instrumentos comunes del diálogo, el pensamiento y las artes. En la consecución de este objetivo, los artistas y creadores vascos y los diferentes agentes culturales de nuestro país no pueden ser ajenos a los deseos de paz del pueblo vasco y deben contribuir con su obra a que la paz esté cada día más cerca.

Gure politikaren hirugarren ardatza izango da herritarren parte hartzea utzi ezinezko baliotzat hartuko duen hurbiltasuneko kultura bat bultzatzea, herritarrengandik sortu eta herritarrentzako izango den kultura, gizartearen luze-laburra, konplexutasuna eta sentiberatasun guztiak besarkatuko dituena; kultura-politiken hartzaile eta benetako aktoreak euskal herritarrak direla ahaztuko ez duen kultura.

Hizkuntza-politikari dagokionez, Sailaren beste jardun-arlo nagusia alegia, ezinbestekoa iruditzen zaigu ez bakarrik berreskuratzea baizik eta areagotzea alor honetan Autonomia Estatuaren garaian, bai eta geroko Euskara Normalizatzeko 1982ko Legean ere, lortutako adostasun-maila zabal hura ere. Hain zuzen ere, adostasun eta bat-etortze giro hori eguneratzerara eta berritzaera etorri da oraindik orain plazaratutako "XXI. mende hasierako hizkuntza politikaren oinarriak" izeneko gogoeta. Sailak konpromiso tinkoa hartuko du euskararen inguruko oinarritzko akordioa zabaltzeko eta azkartzeko, bai euskal gizartearen baitan bai euskal indar politikoen artean ere. Bide horretan, hizkuntzen arteko bizikidetzat sustatuko dugu eta, beraz, baita ere hizkuntza horien hiztunen artekoa; eta hizkuntza-gatazka deritzona eta hari bihotz emateko saiok borrokatuko ditugu. Horretarako, bistan da, nahitaezkoa da gizartearen eta herritarren elebitasuna sakontzea. Teknologia berrien demari eutsiko diogu, sarean egoten lagungarri izango baititugu, lurraldetasunaren kontzeptu zaharra gaindituz eta gure hizkuntza berariazkoa gizateria osoaren esku jarri. Ez da euskarazko hitz arrotzik izango, hura entzuteko, ulertzeko, ikusteko edo ikasteko prest dagoenarentzat. Hitzen eta hizkuntzen zibilizazioan, euskara, bere txikitasunean, agerpen handi bat izango da, bizitasunez beteriko agerpen bat.

Kultura Sailak 2010eko ekitaldirako dituen helburuak hauek dira:

1. Elkarriketarako egitura egonkorak sustatzea eta sendotzea erakunde publiko eta pribatuekin eta herritarrekin. Elkarriketa lantzea hurbileko kultura garatzeko eskumena duten erakunde guztiekin –batez ere aldundi eta udalekin–, bai eta entitate pribatuekin ere, halako moduan non denok batera lan eginez herritar guztiontzako kultura azpiegitura eta zerbitzuak lortuko ditugun. Bide horretan, ahalik eta adostasun sozial eta politiko handiena izango duen hizkuntza-politika bultzatuko dugu, gizarte eta politika eragile ezberdinekin elkarlanean, eta haien ekarpenak integratuz, zeren gauza jakina denez, gizarte demokratiko batean hizkuntza kontuetan ere hainbat aukera eta iritzi ezberdin baitaude, eta adostasuna iritsiko badugu nahitaezkoa dugu ideia eta sentiberatasunen arteko kontraste askea.

2. Kulturak hartzen dituen eremuak banaka antolatzea, erlazioztatzea eta hierarkizatzea, horrela herri-ikuspegi oso bat izan dezagun museo, liburutegi-sistema, ondare-babesaren gainean, eta ez hainbat eragileren sorkuntza-lanen halako bilduma loturarik gabeko baten argazkia.

El tercer eje que explica nuestra acción política será promover una cultura de proximidad que coloque la participación ciudadana como valor irrenunciable y desarrolle políticas desde y para la ciudadanía, en toda su extensión, complejidad y sensibilidades; una cultura que no olvide que los destinatarios y actores de las políticas culturales son los ciudadanos y las ciudadanas vascas.

En lo que respecta a la política lingüística, el otro gran ámbito de actuación de este Departamento, consideramos imprescindible no sólo la recuperación sino incluso la ampliación del nivel de acuerdo y de consenso que se alcanzó en este asunto en torno al Estatuto de Autonomía y a la posterior Ley de Normalización de la Lengua Vasca de 1982, recientemente renovado y actualizado en el informe final de la reflexión denominada "Bases para una Política Lingüística del Siglo XXI". Un compromiso firme de nuestro Departamento será el esfuerzo por ampliar y reforzar el acuerdo básico en torno al euskera, tanto en el seno de la sociedad como entre las diversas fuerzas políticas vascas. En ese empeño, promoveremos la convivencia de lenguas y, por lo tanto, de sus hablantes y combatiremos el denominado conflicto de lenguas y los intentos de alentarlo. Para esto, es obvio que el camino pasa por seguir profundizando en el bilingüismo de la sociedad y ciudadanía vascas. Encararemos el desafío de las nuevas tecnologías, que nos ayudará a situarnos en red, superando así el viejo concepto territorial y colocando nuestro idioma específico al alcance de la humanidad. Ninguna palabra en euskera será extraña ni extranjera para ninguna persona dispuesta a oírla, a entenderla, a observarla y/o estudiarla. En la civilización de las palabras, de los lenguajes, el euskera deberá ser un pequeño grande, una presencia intensa.

Los objetivos del Departamento de Cultura para el ejercicio 2010 son los siguientes.

1. Fomentar y consolidar estructuras permanentes de diálogo con instituciones públicas y privadas, y con la ciudadanía. Dialogar con todas las instituciones que tienen las competencias de desarrollo de la cultura de proximidad - particularmente con las diputaciones y los ayuntamientos-, así como con las entidades privadas, para implicarnos todos en una labor conjunta que dé lugar a auténticas infraestructuras y servicios culturales para toda la ciudadanía. En ese esfuerzo, promoveremos una política lingüística con el mayor nivel posible de consenso social y político, en diálogo con los diversos agentes sociales y políticos, e integrando sus aportaciones, pues como es evidente también en materia lingüística y en una sociedad democrática, hay diferentes opciones y posiciones, y el consenso sólo puede salir del libre contraste de ideas y sensibilidades.

2. Ordenar, relacionar y jerarquizar la realidad de cada uno de esos ámbitos de la cultura, de manera que podamos tener de nuestros museos, de nuestro sistema bibliotecario, de nuestra protección patrimonial, una visión de país y no sólo una fotografía producida por la acumulación inconexa de creaciones por parte de diversos agentes.

3. Hizkuntzen eta hiztunen bizikidetzaz bultzatzea, euskararen garapena bermatuz iragan legegintzaldiko Euskara 21 eztabaida-prozesuaren ondorioz sortutako "Itun berritu baterantz" dokumentuan proposatzen diren 14 lehentasunezko ildoek markaturiko aplikazio-eremuan.

4. Euskal herritar guztiek haiek nahi duten hizkuntza ofizialean arreta izateko eta ulertuak izateko eskubidea aldeztzea, batez ere Administrazioarekiko harremanetan. Horretarako, nahitaezkoa da Administrazio horrek eta gizarte horrek praktikan eta ekintzetan elebiduntzat jo dezaten gure erkidegoa, eta alor publikoaren kudeatzaile garenok helburu politiko hori azpimarratu beharko genuke, alegia, zenbat eta elebidunago izan gizarte hobea izango dugula.

5. Kultura-industriari eta sektoreko enpleguari eusteko lanean proaktibitatea sendotzea, kultura-trinkotasuna handituz, ekimenak ugarituz eta ahalik eta proiektu gehienetan kooperatuz.

6. Euskal kultura-ondarea zaintzea eta zabaltzea, eta museo, artxibo eta liburutegien euskal sistemak garatzea.

7. Gazteriaren alorrean zeharkako politika bultzatzea, Gazteen Euskal Legea eta Gazteen III. Plana sustatuz, eta gazteen parte hartzea eta gizarte-emantzipazioa sustatzea.

8. Euskadiko kirol sistema sendotzea, Euskadiko Kirolaren Legearen arauzko garapenaren bidez.

9. Digitalizazioaren ezarpena eta garapena baliatzea, EITB Euskadiko Autonomia Erkidegoko ikus-entzunezkoen jokatzaile nagusi moduan sendotzeko.

10. Etxepare Euskal Institutua abian jartzea eta sendotzea, euskara eta euskal kultura gure erkidegotik kanpo proiektatzeko eta sustatzeko.

11. Kalitate-sistema bat definitzea eta ezartzen hastea barne-antolamenduan: prozedurak dokumentatu, komunikazioa erraztu eta, ahal dela, prozesuetan oinarritutako kudeaketa bilatu.

Kultura Sailaren aurrekontuetan honako jardun-arloak zehaztu eta bereizten dira: Gazteria eta Gizarte Ekintza (3222 programa), Egiturak eta Laguntza (4511 programa), Kirolak (4512), Kulturaren Sustapena (4513 programa), Ondare Historiko Artistikoa (4514 programa), Gizarte Hedabideak (4515 programa), Hizkuntza Politika (4711 programa).

3. Facilitar la convivencia de las lenguas y de sus hablantes, garantizando el desarrollo del euskera en el marco de la aplicación de las catorce líneas prioritarias de actuación que se proponen en el documento "Hacia un pacto renovado" de la ponencia resultante del proceso de debate abierto de la legislatura pasada en el seno de Euskera 21.

4. Defender el derecho de toda la ciudadanía vasca a ser atendido y entendido en la lengua oficial que desee, especialmente en su relación con la Administración. Para ello, es indispensable que esa Administración y esa sociedad reconozcan en la práctica y en los hechos el carácter bilingüe de nuestra comunidad, y que quienes estamos en la gestión de lo público destaquemos el objetivo político de que lo sea cada vez más y mejor en el futuro.

5. Consolidar la proactividad en el mantenimiento de la industria cultural y del empleo en el sector, aumentando la densidad cultural, fomentando el crecimiento del máximo número posible de iniciativas y cooperando en el máximo número de proyectos.

6. Proteger y difundir el Patrimonio Cultural Vasco, y desarrollar los sistemas vascos de Museos, Archivos y Bibliotecas.

7. Impulsar la coordinación de una política transversal en materia de juventud, promoviendo la Ley Vasca de Juventud y el III Plan Joven y facilitar la participación juvenil y su emancipación social.

8. Consolidar el sistema deportivo de Euskadi mediante el desarrollo normativo de la Ley del Deporte del País Vasco.

9. Aprovechar la implantación y desarrollo de la digitalización para consolidar EITB como actor principal del espacio audiovisual de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

10. Poner en marcha y consolidar el Instituto Vasco Etxepare Euskal Institutua con el objetivo de proyectar y promover en el exterior de nuestra comunidad la lengua vasca y su cultura.

11. Definir y empezar a implementar un sistema de calidad en la organización interna, documentando los procedimientos, facilitando la comunicación y avanzando, en la medida de lo posible, hacia una gestión por procesos.

En los presupuestos del Departamento de Cultura se concretan y distinguen los siguientes ámbitos de actividad: Juventud y Acción Comunitaria (programa 3222), Estructura y Apoyo (programa 4511), Deportes (programa 4512), Promoción de la Cultura (programa 4513), Patrimonio Histórico Artístico (programa 4514), Medios de Comunicación Social (programa 4515), Política Lingüística (programa 4711).

GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA (3222 programa). Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzaren helburuak izango dira Gazteen Euskal Legearen aurreproiektua lantzea –euskal gazteentzako arreta transbertsala eta politika espezifikoak antolatzeko eta sustatzeko lege-esparru moduan– eta EAEko III. Gazte Plana bultzatzea, gazte-politika integrala txertatzeko bide gisa. Ohiko jardunbideari dagokionez, Gazte Txartelaren banaketarekin jarraituko dugu, baita Gazteak Lankidetzan eta Nazioarteko Auzolandegiak programekin ere; Gazteak Ekinean programari bultzada emango diogu, gazteen lankidetzara Europar Batasunean garatu eta laguntzeko, eta Euskadiko Gazte Informazio eta Dokumentazio Sarea indartuko dugu, haren funtzionaltasun informatikoak hobetuz. Azkenik, jarraituko dugu toki-entitateei laguntza ematen haien gazte-ekipamenduen sarea azkartzeko, eta laguntzak ematen baita elkartei ere, haien jarduerak eta funtzionamendua sendotzeko. Gazteen Euskal Behatokiaren orain arteko jarduna eta lorpenak aztertuko ditugu, eta behar dituen hobekuntzak planteatuko, gazteriaren alorrean Sailak –eta, behar izanez gero, beste erakunde batzuek– erabakiak eta estrategiak bideratu ahal izateko ezagutza-gune izan dadin. Gainera, elkarlanean jarraituko dugu Euskal Herriko Unibertsitatearekin, Gazteria Ikerketarako Unibertsitate Masterra sendotzeko bidean.

EGITURA ETA LAGUNTZA (4511 programa). Egitura eta Laguntzari dagokionez, Sailaren asmoa da pertsonengan zentratzea kudeaketa-lana hobetzeko ahalegina. Hortaz, 2010. urteari begira, prozesuen eta prozeduren dokumentazioan oinarrituko dira jarduketak, bai eta barne-informazioarako bideak sendotzean ere.

KIROLAK (4512 programa). Kirol Zuzendaritzak Euskadiko kirolaren 14/1998 Legearen arabera dagozkion eskumenak garatzu bideratuko ditu bere ekintzak. Lege horren arauzko garapenarekin jarraituko du, honako izapide hauen bitartez: Dopajearen aurkako Legea, Goi Mailako Kirolari buruzko Dekretuak, Kirol Klub eta Elkartek arautzen dituen Dekretua eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroa. Euskal kirol federazioak bultzatzen jarraituko dugu. Kirol-prestakuntzari ere bultzada emango diogu Kirolaren Euskal Eskolaren bidez. Euskadi Fundazioa indartuko dugu, gure kirolariak nazioarteko goi-mailako lehiaketetan egon daitezela laguntzeko, alde batetik, bai eta berrikuntza kirol-arlo guztietan egon dadin ere. Sailaren beste ardatz batzuk izango dira: kirol autoktonoaren sustapena, emakumeen parte hartzea kirolean bultzatzea, eta euskararen eta teknologia berrien sustapena eta erabilera.

JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA (Programa 3222). Los objetivos principales de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria serán elaborar el anteproyecto de “Ley Vasca de Juventud” como marco legislativo que permita ordenar e impulsar tanto la atención transversal como las políticas específicas dirigidas a la juventud vasca, así como promover el “III Plan Joven de la CAV”, para implementar la política integral de juventud. Respecto de la actividad ordinaria, se continuará con la distribución de la Gazte-txartela, el desarrollo de los programas de Juventud Vasca Cooperante y Auzolandegiak/Campos de Trabajo Internacionales; se impulsará el programa Juventud en Acción con el objetivo de desarrollar y apoyar la cooperación en el ámbito de la juventud en la Unión Europea, y se potenciará la Red de Información y Documentación Juvenil, mejorando las funcionalidades informáticas. Por último, se continuará con la concesión de ayudas a entidades locales para reforzar la red de equipamientos juveniles, así como a las diferentes asociaciones para apoyarlas en el funcionamiento y desarrollo de sus actividades. Se analizarán el funcionamiento y logros del Observatorio Vasco de la Juventud desde su creación, planteando las mejoras necesarias para constituirlo en el Centro de conocimiento que sirva para la toma de decisiones y estrategias del Departamento y, en su caso, de otras instituciones, en materia de juventud. Asimismo, se seguirá colaborando con la Universidad del País Vasco en la consolidación del Máster Universitario en Estudios de Juventud.

ESTRUCTURA Y APOYO (Programa 4511). Respecto de la Estructura y Apoyo, el Departamento tiene la voluntad de apoyarse en las personas para mejorar el sistema de gestión. Así, las actuaciones para 2010 se centrarán en la documentación de procesos y procedimientos, y en la consolidación de cauces de información interna.

DEPORTES (Programa 4512). La Dirección de Deportes realizará las acciones que en el desarrollo de sus competencias le corresponden según la Ley 14/98 del deporte del País Vasco. Continuará con el desarrollo normativo de aquella mediante la tramitación de la Ley del Dopaje y los Decretos de Deporte de Alto Nivel, del que regula los Clubes y Agrupaciones Deportivas, y del Registro de Entidades Deportivas del País Vasco. Se seguirá apoyando a las Federaciones Deportivas Vascas. Se procederá al impulso de la formación deportiva a través de la Escuela Vasca del Deporte. Se impulsará la Fundación Euskadi Kirola Fundazioa para ser vehículo tanto de la presencia de nuestros y nuestras deportistas en las competiciones internacionales de máximo nivel, como de la innovación en todas las áreas del deporte. La promoción del deporte autóctono y la potenciación de la participación de las mujeres en el deporte. El fomento y uso del euskera y las nuevas tecnologías serán otros ejes de actuación del Departamento.

KULTURAREN SUSTAPENA (4513 programa). Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak kulturaren, sorkuntzaren eta euskal arteen adierazpideen prestakuntza bultzatuko du, eta haien sorkuntza, zabalkundea eta kalitatezko eskaintza ere. Kulturaren Euskal Plana dela eta, orain arte prozesuak izan dituen lorpen eta gabeziak aztertzen jarraituko dugu eta, horrenbestez, ikusiko dugu kasu bakoitzean ze aukera dagoen aurrera egiteko, aintzakotzat hartuta, bistan da, batzorde sektorial bakoitzean diharduten eragileak, baina ahaztu gabe gorabidean eta mugaz gaindi datozen errealitate berriak, maiz askotan sektoreen arteko ohiko banaketa-eskeman ongi egokitzen ez direnak. Bestetik, Kulturaren Atari Interaktibo bat bultzatuko dugu, eragile guztientzako plataforma ireki, bateratu eta komuna. Atariaren helburua izango da zabaltzea eta, ahal den neurrian, merkaturatzea, bai kultura adierazpideak bai komunikazio eta elkarrekintzarako bide berrietara egokitzen diren balio-edukiak. Ildo berritzaile gisa, Kultura Bonoak eta Kultura Bultzatuz sustatuko dira. Gainera, Sorkuntza Lantegiak ere abian jarriko ditugu, alegia, sormena katalizatuko duten ezinbesteko egiturak eta guneak, elkartrukea, diziplinen arteko elkarguneak eta arte-adierazpen ezberdinen arteko bateratzea bilatuko dutenak. Kulturaren Euskal Behatokiaren orain arteko jarduna eta lorpenak aztertuko ditugu, eta behar dituen hobekuntzak planteatuko, kulturaren alorrean Sailak –eta, behar izanez gero, beste erakunde batzuek– erabakiak eta estrategiak bideratu ahal izateko ezagutza-gune izan dadin. Euskadiko Orkestra eta Euskadiko Gazte Orkestra ere zuzendaritza honi atxikita daude, eta 2010ean bien jarduera eta programazioa indartu nahi ditugu, bai eta bi erakundeon arteko harremana estutzea eta hobetzea ere.

ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA (4514 programa). Kultura Ondarearen Zuzendaritzak, 2010ean, mendeko zerbitzuak indartzera eta finkatzera bideratuko du bere lana. Horretarako, arau-esparru edo esparru juridiko egoki bat eraikiko du, Euskal Kultura Ondarearen Legea eta Museo eta Liburutegien Legea garatuz eta Artxibo, Dokumentu eta Dokumentu-Ondarearen Lege berria onartuz. Horrekin, era eraginkorrago batez kudeatuko ditu Zuzendaritzak berari esleitu ohi zaizkion eginkizunak (euskal kultura ondarea zaintzea eta zabaltzea, eta museo, liburutegi eta artxiboen sistema nazionalak garatzea), eta Sailean unitate berriak sortzeko bidea erraztuko da, esate baterako Euskadiko Liburutegia eta Artxibo Historiko Nazionala.

PROMOCIÓN DE LA CULTURA (4513). La Dirección de Promoción de la Cultura impulsará la formación, la creación, la producción, la difusión y la oferta de calidad de las diferentes expresiones de la cultura, de la creación y de las artes vascas. Respecto del Plan Vasco de la Cultura, se seguirá con el análisis de la situación, de los logros y carencias que este proceso ha tenido hasta la fecha, para decidir sobre las posibilidades de continuidad en cada caso, contando lógicamente con los diferentes agentes de cada una de las comisiones sectoriales, sin olvidarnos de las nuevas realidades emergentes y fronterizas que no encajan en la tradicional división por sectores. Asimismo, se creará un Portal Interactivo de la Cultura que se ofrecerá como plataforma común, abierta y compartida de todos los actores para la difusión y posible comercialización tanto de las manifestaciones culturales como de aquellos contenidos de valor que se adecuen a los nuevos canales de interacción y comunicación. Como líneas más novedosas se potenciarán los Bonos de Cultura y el Programa Kultura Bultzatuz. También se promoverán las Fábricas de Creación, como estructuras y espacios que sirvan de catalizadores de la creatividad mediante el intercambio, la intersección entre disciplinas y los encuentros entre las diferentes expresiones artísticas. Se analizarán el funcionamiento y los logros del Observatorio Vasco de la Cultura desde su creación, planteando las mejoras necesarias para constituirlo en el Centro de conocimiento que sirva para la toma de decisiones estratégicas del Departamento y, en su caso, de otras instituciones en materia de cultura. La Orquesta de Euskadi y la Joven Orquesta de Euskal Herria están adscritas a esta Dirección y se plantea para el ejercicio 2010 un afianzamiento de su actividad y programación, así como una mayor y mejor relación entre ambas.

PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO (Programa 4514). Durante el año 2010 la actuación de la Dirección de Patrimonio Cultural se orientará a impulsar y consolidar el funcionamiento de sus diferentes servicios. Para ello, se dotará de un marco jurídico o normativo adecuado, desarrollando las Leyes de Patrimonio Cultural Vasco, Museos y Bibliotecas, y aprobando una nueva Ley de Archivos, Documentos y Patrimonio Documental. Esto permitirá desarrollar de manera más eficaz las funciones atribuidas tradicionalmente a la Dirección (protección y difusión del patrimonio cultural vasco y desarrollo de los sistemas nacionales de museos, bibliotecas y archivos) y posibilitará la creación de nuevas unidades departamentales, como la Biblioteca de Euskadi y el Archivo Histórico Nacional.

GIZARTE HEDABIDEAK (4515 programa). Eusko Jaurlaritzaren eta Euskal Irrati Telebista-EITBk 2010erako sinatu duten kontratu-programak, zeina egokitu egin baita egungo egoera ekonomikora, alde sinatzaile biek urte-tarte horri begira hartu dituzten konpromisoak zehazten ditu. EITBk, euskal gizarteari irradi-telebistaren zerbitzua eskaintzen dion enpresa publikoa den aldetik, honako alor hauei buruzko konpromisoak hartzen ditu: edukia, programazioa, euskal ikus-entzunezkoan ekoizpena bultzatzea, Euskadiren presentzia informazioaren gizartean, euskararen erabilera normalizatzea eta sustatzea, gizabidezko balioak eta bakearen kultura bultzatzea, eta zerbitzuaren beraren kudeaketa; Eusko Jaurlaritzak, bere aldetik, konpromiso horiek betetzeko behar duen finantza-oreka bermatuko dio. Zehazkiago, talde kudeatzaile berriak 2010erako planteatu dituen konpromisoak dira: Euskadin pluraltasun demokratikoaren kontakizuna berreraikitzea; balio demokratikoak konplexurik gabe zinez zabaltzea, bakearen eta giza-eskubideen kultura sustatuz, terrorismoa deslegitimatuz, biktimei laguntza emanez eta mehatxatutakoak babestuz; euskararen erabilera eta normalizazioa sustatzea; telebistaren alorrean transmisio digitalak ekarriko duen eraldaketa izugarriari egokitzea, eskaintzak ugarituz. Kabinetearen eta Gizarte Hedabideen Zuzendaritzak Gobernu Kontseiluak 2007an onartutako kontzesioen toki-telebista digitalen emisioak abian jartzea bultzatuko du. Irratidifusio soinudunaren alorrean, 2010ean aurreikusita dago frekuentzia-modulazioko uhin metrikoetako irratidifusio soinudunaren 34 lizentzia ematea arautuko duen Dekretua aurkeztea.

HIZKUNTZA POLITIKA (4711 Programa) "Itun berritu baterantz. Euskara 21" dokumentua administrazioaren eta entitate sozial eta politiko garrantzitsuen artean adostu zen. Dokumentu honen lehentasunezko ildoek bideratutako jardunbideetan gauzatuko da Sailaren hizkuntza politika. Horrela, euskararen ezagupena eta erabilera belaunaldi berrietan bermatu nahian euskararen familia transmisioa bultzatuko dugu, gazteen artean euskararen erabilera sendotzeko ekintzak bideratuko ditugu, eta familia osatu berrietan euskara hauraren hizkuntza izan dadin lan egingo dugu. Horretarako berariazko materialaren sorkuntza bultzatuko da, hizkuntza normalkuntzaren arloan lanean diharduten entitateei laguntzak ematen jarraituko da, eta euskara sustatzeko kanpainak egingo dira. Euskara ohiko hizkuntza izango duen arnasgune eta funtzioak zaindu, hedatu, eta bere erreferentzialtasun soziala indartu asmoz, ikerketa aplikatu eta kualitatiboak bideratuko dira, familia transmisioaren alorreko erronkak identifikatu eta ulertu ahal izateko. Jarduerak sustatuko dira Nafarroako Gobernuarekin eta Iparraldeko Euskara Erakunde Publikoarekin elkarlanean. Euskara etorkinengana hurbiltzeko asmoz, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak, Immigrazioarako Zuzendaritzarekin elkarlanean, neurriak txertatuko ditu Immigrazioarako Euskal Planaren barruan. Era berean, eta etorkinak euskarara erakartzeko bidea irekiko duten hizkuntza planak diseinatzeari begira, immigrazioaren fenomenoaren ezagutza eta deskribapen egokia eskura jarriko diguten azterketekin jarraituko du.

MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL (Programa 4515). El contrato programa entre el Gobierno Vasco y el ente público Radio Televisión Vasca EITB para el periodo 2007-2010 y que ha sido adaptado a la actual realidad económica fija los compromisos de las partes para ese periodo. En este sentido EITB, como empresa pública al servicio de la sociedad vasca que presta el servicio público de radio televisión adquiere compromisos relativos a contenidos, programación, fomento de la producción audiovisual vasca, presencia de Euskadi en la sociedad de la información, normalización y promoción del uso del euskera, fomento de los valores cívicos y cultura de la paz y con la propia gestión del servicio; en tanto que el Gobierno Vasco le dota de una estabilidad financiera para el cumplimiento de estos compromisos. El nuevo equipo gestor se ha comprometido más en concreto para 2010 a: -Reconstruir en Euskadi un relato público de pluralidad democrática, -Difundir de verdad y sin complejos valores democráticos y de convivencia, fomentando una cultura de paz y derechos humanos, deslegitimando el terrorismo, apoyando a las víctimas y arrojando a los amenazados, -Promover el uso del euskera y su normalización, -Adaptarse a la gran transformación que va a suponer en el mundo de la televisión la transmisión digital, con multiplicación de ofertas. La Dirección de Gabinete y Medios de Comunicación Social facilitará la puesta en funcionamiento e inicio de emisiones de las televisiones digitales locales, cuyas concesiones fueron otorgadas por el Consejo de Gobierno en 2007. En el ámbito de la radiodifusión sonora, en 2010 está previsto presentar el proyecto de decreto que regulará la concesión de 34 licencias de radiodifusión sonora en ondas métricas con modulación de frecuencia.

POLÍTICA LINGÜÍSTICA (Programa 4711). La política lingüística del Departamento se sustanciará en acciones relacionadas con cada una de las líneas prioritarias de actuación que aparecen en el documento "Hacia un pacto renovado. Euskara 21", que fue elaborado con el consenso de la administración y de las principales entidades sociales y políticas. Así, con el fin de garantizar el conocimiento y el uso del euskera en las nuevas generaciones, fomentaremos la transmisión familiar del euskera y se impulsarán acciones dirigidas a consolidar el uso del euskera entre los y las jóvenes, así como a afianzar el euskera como lengua de los niños y niñas en las nuevas familias. Para ello, se apoyará la creación de materiales específicos, se continuará con la concesión de ayudas a entidades privadas que trabajan en el ámbito de la normalización lingüística y se promoverán campañas de fomento del euskera. Con el objeto de fortalecer y extender las funciones en las que el euskera sea lengua habitual y fortalecer su carácter de referencia social, se implementarán medidas de investigación aplicada y cualitativa, para de este modo identificar e interpretar los retos en el ámbito de la transmisión familiar. Se promoverán actuaciones en colaboración con el Gobierno de la Comunidad Foral de Navarra y el Organismo Público de la Lengua Vasca de Iparralde. Con el fin de acercar el euskera a las personas inmigrantes, la Viceconsejería de Política Lingüística, en colaboración con la Dirección de inmigración, implementará medidas en el Plan Vasco de Inmigración y continuará con los análisis que nos faciliten un conocimiento y una adecuada descripción del fenómeno de la inmigración, para así diseñar planes lingüísticos que posibiliten el acercamiento de los inmigrantes al euskera.

Halaber, Sailburuordetzak gutxieneko helburu gisa, elebitasun pasiboa sustatuko du helduen artean, eta prestigioa ere emango dio. Horretarako, honako bide hauek erabiliko ditu: sensibilizazio kanpainak egingo ditu, materialak sortuko ditu, xede horretarako ikusentzunezko berariazko elementuak eskainiko ditu, eta guraso erdaldunei zuzendutako oinarritzko euskararen irakaskuntzarako bideak aztertuko ditu.

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak lanean jarraituko du euskararen corpusa estandarizatzeko, modernizatzeko eta normalizatzeko, Euskaltzaindiarekin eta beste hainbat elkarterekin elkarlanean, guztia ere euskaraz komunikatzeko estandarrak malgutzeko eta aberasteko xedez. Halaber, Sailburuordetzaren beste erronka bat izango da euskal hiztunen erkidegoa trinkotzea, euskararen erabilerarako sare operatibo presentzialak zein birtualak hedatuz eta indartuz. Xede horretarako, ezinbestekoa izango da —tailer, mintegi, topaleku eta abarrekoen bidez— Gizarte Sare edota Web 2.0 erreminten gizarteratzea, hizkuntza politikaren arloan eztabaida eta partehartzea bultzatuz. Informazio eta Komunikazio Teknologien alorrari dagokionez, hizkuntzaren teknologien erabilera bultzatuko da euskararen garapenari begira, sarerako euskarazko edukiak sortzea ahalbidetuz eta komunikaziorako sare birtualak era egokian ustiatuz. Modu honetan, ikerketa bultzatuko da gizarte sareen eta Interneten etorkizunaren arloan, eta jarraipena emango zaie euskarazko aplikazioen garapenari eta lan-tresnak lokalizatzeari.

Asimismo, esta Viceconsejería fomentará y dará prestigio entre las personas adultas (y como objetivo mínimo) el bilingüismo pasivo, a través de campañas de sensibilización, de la creación de materiales, ofreciendo elementos audiovisuales específicos para este fin y analizando las posibles vías de una enseñanza básica del euskera dirigida a padres y madres no vascohablantes.

La Viceconsejería de Política Lingüística continuará con su labor en el ámbito de estandarización, modernización y normalización del corpus del euskera, en colaboración con la Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia y otras entidades y asociaciones a fin de flexibilizar y enriquecer los estándares comunicativos en euskera. Uno de los retos de la Viceconsejería será, asimismo, el fortalecer la comunidad vascohablante, extendiendo y fortaleciendo redes tanto presenciales como virtuales de uso del euskera. Para lograr este objetivo, será clave la socialización de las herramientas de Red Social o Web 2.0 a través de talleres, seminarios, encuentros... impulsando el debate y la participación en el ámbito de la política lingüística. En el ámbito de las Tecnologías de la Información y Comunicación se fomentará la utilización de las tecnologías lingüísticas para el desarrollo del euskera, posibilitando la creación de contenidos en euskera para la red y explotando de forma adecuada las redes virtuales de comunicación. De este modo, se impulsará la investigación en el ámbito de las redes sociales y el futuro de Internet y se continuará con el desarrollo de aplicaciones y localizaciones de herramientas en euskera.

Sailburuordetza honek lan egingo du euskara erabiltzeko aukerak nahiz herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko, horretarako Elebide Zerbitzua sendotuz. Era berean, IV. Plangintzaldiari begira hartutako neurriak garatzen jarraituko du, 2008-2012 aldian EAEko herri administrazioetan Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planari dagokionez. Halaber, jarraituko du toki-entitateetan euskara planak garatzeko dirulaguntza deialdiak kudeatzen (EBPN deialdia). Hizkuntza politikaren beste oinarrietako bat euskararen erabilera eragile sozio-ekonomikoen artean sustatzea izango da. LanHitz egitarauaren oinarrien arabera, arloko eragileen arteko adostasuna eta elkarlana bultzatuko da, eta sentsibilizazio lanarekin jarraituko da. Diru-laguntzak emango zaizkie enpresei euskara-planak egiteko eta Berrikuntza progamarako; halaber BIKAIN ziurtagiri ofiziala hedatzeko eta sendotzeko lan egingo da. Sailburuordetza honen beste helburu bat da koordinazioa bultzatzea, bai erakunde publikoen artean (HAKOBA, Herri Aginteak Koordinatzeko Batzordearen bidez), baita gizarte-eragileekin ere (batez ere Euskararen Aholku Batzordearen eta honek garatutako lanen bidez). Halaber, koordinazioa eta elkarlana bultzatuko dira beste hizkuntza erkidego batzuekin (Katalunia, Galizia eta Illes Balears). Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordetzarekin elkarlanean eta Kulturaren Euskal Planaren ildotik, euskarazko kultura kontsumoa indartzea, euskal kultura industria, ekoizle eta sortzaileekiko ikuspegi askatzaile batetik, hainbat diru-laguntzen bidez. Etxepare Institutua abian jartzea da gure erronka nagusienetako bat 2010ean; izan ere, Etxepare Institutuaren bidez bideratuko dira kanpo proiektioari begirako jarduera nagusiak.

ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUAREN Zuzendaritza izendatuko dugu; bertako lanpostuak beteko dira arian-arian, eta ezarpenerako plan estrategiko bat landuko dugu, aurreikusitako behar eta epeak berraztertuz. Alde horretatik, Etxepare Institutua subrogatu egingo da, arian-arian, Institutuari dagozkion funtzio eta eskumenak izanik ere eta horietan oinarrituta Kultura Sailak gaur egun dituen kontratu eta hitzarmenetatik eratorzen diren eskubide, betebeharrak eta harreman juridiko subjektibo guztietan. Eta bere eskumenekin loturiko espedienteak ebazteari eta exekutatzeari ekingo dio, arian-arian beharrezko baliabideak eskuratu ahala, baldin eta Institutuaren jarduera hasteko unean espedienteak amaitu gabe badaude.

Esta Viceconsejería trabajará para garantizar las oportunidades de uso del euskera y respetar los derechos lingüísticos de los ciudadanos y ciudadanas, consolidando el Servicio Elebide. Se continuarán desarrollando las medidas adoptadas para el IV Periodo de Planificación (2008-2012), dentro del Plan de Normalización del Uso del Euskera, así como las convocatorias de ayudas para el desarrollo de los planes de euskera de las entidades locales (Convocatoria EBPN). Otro de los pilares fundamentales de la política lingüística será el fomento del uso del euskera en el ámbito socioeconómico. De acuerdo con los principios del programa LanHitz se propiciará el acuerdo y la colaboración entre los principales agentes del sector y se continuará con la labor de sensibilización. Se concederán ayudas económicas a las empresas para la realización de sus planes de euskera, así como para el Programa Berrikuntza, y se trabajará para difundir y consolidar el certificado oficial BIKAIN. Es igualmente objetivo de esta Viceconsejería impulsar la coordinación tanto con las entidades públicas (a través de la Comisión Interinstitucional HAKOBA) como en los diferentes agentes sociales, fundamentalmente mediante el Consejo Asesor del Euskera y los trabajos que se desarrollen en su seno. Asimismo, se impulsará la coordinación y colaboración con otras comunidades lingüísticas (Cataluña, Galicia, Islas Baleares). En Colaboración con la Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes y de acuerdo al Plan Vasco de la Cultura, se fomentará el consumo cultural en euskera, desde una perspectiva emancipadora para las industrias culturales, productores y creadores vascos, a través de diferentes convocatorias de ayudas. La puesta en marcha del Instituto Etxepare es uno de nuestros principales retos en 2010, ya que, a través de él se canalizarán las principales acciones en materia de proyección exterior.

Se realizará el nombramiento en la Dirección del INSTITUTO VASCO ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA/BASQUE INSTITUTE, se proveerán de manera progresiva los puestos de trabajo y se realizará un plan estratégico y de implantación, reestudiando las necesidades y los tiempos previstos. En este sentido y de manera progresiva el Instituto se irá subrogando en todas las relaciones jurídicas subjetivas, derechos y obligaciones que tengan su origen en los contratos y convenios que el Departamento de Cultura tiene actualmente reconocidos en materias relativas a las funciones y competencias que corresponden al Instituto y abordará, también de manera progresiva, a medida que vaya disponiendo de los recursos necesarios, la ejecución de los expedientes relativos a las competencias que corresponden a éste y que estén pendientes de finalización en la fecha de inicio efectivo.

AZPIEGITUREN alorrean, Sailak "Kultura Azpiegituren Programa 2008-2012" babestuko du, zuzenean bultzatuz kultura-inbertsioen proiektuak, bereziki hauek: Euskadiko Artxibo Historiko Nazionalaren Bilboko egoitza eraikitzea, Donostiako Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroko instalazio eta ekipamenduetan egin beharreko inbertsioak exekutatzeko (Tabakalera eraikina), eta Gasteizko Erakusketa, Kongresu eta Arte Eszenikoen Gunea. Edonola ere, bereganatu ditugun eta planteatzen ari garen konpromisoak zalantzan jarri gabe, orain bertan eskuartean dugun eginkizun garrantzitsuena ez da kultura-azpiegitura berriak (museoak, liburutegia, kultura-guneak) eraikitzea edo gauzatzeko, baizik eta erakunde eta eragile publikoen artean koordinazio, gogoeta eta komunikazio lana areagotzea, jada ditugun azpiegiturak baliagarri, eraginkor eta errentagarri izan daitezen.

Bizi dugun larrialdi ekonomiko honetan, Kultura Sailak euskal gizartearen zabaldu nahi duen mezua da sinistuta gaudela, guztiz, kultura ere inbertsio ona dela, izari ekonomiko handiak dituena, eta ez dela apaingarrirako elementu osagarri bat, garai hobeen esperoan ken daitekeena. Kultura dinamiko eta azkar batek laguntza bikaina eman diezaguke krisiaren enbatarri aurre egiteko, ez bakarrik giza-kapitala bezalako ondare baliotsuan inbertitzea ekartzen duelako, eta ondorioz zailtasunak era duinago batez gainditu ditzakegulako, baita ere kulturak gaitasun handia duelako itzulkinak erakartzeko, ekoizpen-sektoreak bizkortzeko, eta gure herriaren irudia geure etxean bertan eta munduko beste herritarren begietan zabaltzeko.

En el campo de las INFRAESTRUCTURAS, el Departamento respaldará el marco del Programa de Infraestructuras Culturales 2008-2012, impulsando los proyectos de inversión culturales de forma directa, y en especial: La construcción del edificio que albergará el Archivo Histórico Nacional de Euskadi en Bilbao, la ejecución de las inversiones en las instalaciones y equipamientos del Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.A. (CICC, S.A.) en la ciudad de Donostia-San Sebastián (edificio "Tabacalera") y el Palacio de Congresos, Exposiciones y Artes Escénicas de Vitoria-Gasteiz. En cualquier caso, sin cuestionar los compromisos que tenemos abiertos y otros que nos planteamos, la tarea que ahora debe correspondernos, más que de construcción o materialización de nuevas infraestructuras culturales (museos, bibliotecas, centros) es la de relación, coordinación y reflexión compartida con las diferentes instituciones y agentes públicos y privados, para hacer operativas, eficientes y rentables las que ya tenemos.

En la actual coyuntura de contracción económica, nuestro Departamento debe y quiere trasladar a la sociedad vasca el pleno convencimiento de que la cultura es también una buena inversión, un recurso de importantes dimensiones económicas, y no un componente suntuario y accesorio que puede sacrificarse a la espera de mejores tiempos. Una cultura dinámica y fuerte puede perfectamente ayudarnos a superar las embestidas de la crisis, no solamente porque supone invertir en un patrimonio tan valioso como es el capital humano, y de esa forma contribuir a superar más dignamente las actuales dificultades, sino también por la gran capacidad que posee la cultura para traer retornos, dinamizar los diversos sectores productivos y potenciar la imagen de nuestro país ante nuestros propios ojos y los de los demás ciudadanos y ciudadanas del mundo.

PROGRAMA	PROGRAMA
3222 GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA	3222 JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
11 KULTURA	11 CULTURA
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Euskal Autonomia Erkidegoaren Administraziooko sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dituen eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen dituen maiatzaren 8ko 4/2009 Dekretuaren 15.b) artikulua Kulturaren Sailari esleitzen dio "Gazteria eta gizarte garapena" izeneko jardun-arloa.

Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritza da aipaturiko jardun-arloko egitekoak dituen administrazio-unitatea, Kulturaren Sailaren Kulturaren Sailaren egitura organikoa ezartzen duen otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuaren 13. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzak helburu hauek ditu: 1) Gazte-alarreko politika transbertsala sustatuz eta koordinatuz gazteen emantzipazioa bultzatzea, 2) Gazteen Euskal Behatokiaren bitartez arloko gizarte-ikerketak aplikatuz eta ezagutza kudeatzea, 3) Ekimena eta sormena sustatzen dituzten programa eta zerbitzu berezien bidez honako lan-esparru hauek sustatzea: gaztetasuna, informazioarako sarbidea, gazteen mugikortasuna eta gazteen aisia egokiro erabiltzea, eta 4) Gazteen parte hartzea sustatzea.

GAZTE POLITIKA TRANSBERTSALA dela eta, Gazteen Euskal Legearen aurreproiektua lantzeari ekingo zaio, euskal gazteriaren alorreko arreta transbertsala eta gazteei zuzenean bideratutako politika bereziak ordenatu eta bultzatzea ahalbidetuko duen lege-esparru moduan. Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzatik, gainera, bultzada bat emango dugu Eusko Jaurlaritzak "EAEko III. Gazte Plana" onar dezan, horrekin gazte-politika integrala txertatzeko hainbat arlotan: enplegua eta laneratzea, irakaskuntza eta lanerako prestakuntza, etxebizitza, osasuna eta gizarte ekintza, aisia eta gazte-kultura, euskara, balio-hezkuntza eta gazteentzako informazioa eta zerbitzuak.

El artículo 15.b) del Decreto 4/2009, de 8 de mayo, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, asigna al Departamento de Cultura la relativa a "Juventud y desarrollo comunitario".

Es la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria la unidad administrativa que, de acuerdo con lo establecido en el artículo 13 del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, que establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, asume las funciones correspondientes al área de actuación citada.

La Dirección de Juventud y Acción Comunitaria tiene los siguientes objetivos: 1) El apoyo al proceso de emancipación de las personas jóvenes mediante el impulso y la coordinación de una política transversal en materia de juventud, 2) La investigación social aplicada y la gestión del conocimiento en el área, a través del Observatorio Vasco de la Juventud, 3) La promoción de la condición juvenil a través de los programas y servicios específicos que favorecen la iniciativa y la creatividad, el acceso a la información, la movilidad y una adecuada utilización del tiempo libre de las personas jóvenes y, 4) La promoción de la participación juvenil.

Respecto de la POLÍTICA TRANSVERSAL DE JUVENTUD, se iniciará la elaboración del anteproyecto de "Ley Vasca de Juventud" como marco legislativo que permita ordenar e impulsar tanto la atención transversal como las políticas específicas dirigidas a la juventud vasca. Además, desde la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria se promoverá la elaboración y aprobación por el Gobierno Vasco del "III Plan Joven de la CAV", para implementar la política integral de juventud en las siguientes áreas: trabajo e inserción laboral, enseñanza y formación para el empleo, vivienda, salud y acción social, ocio y cultura juvenil, euskera, educación en valores e información y servicios para jóvenes.

GAZTEEN EUSKAL BEHATOKIAK gizarte-ikerketara aplikatuaren funtzioak betetzen ditu, bai eta gazteekin loturiko ezagutza eta informazioa kudeatzekoa ere. Gainera, gazteekin edo gazteei begira lan egiten duten eragileak prestatzeko eta aholkularitza emateko zerbitzuen bitartez, euskal gazteen egoera soziala hobetzeko esku-hartze publiko eta pribatuen kalitatea areagotu nahi dugu. Horretarako, besteak beste, Gazte Ikerketetako Unibertsitate Masterra sendotu nahi dugu EHUREkin.

GAZTEEI ZUZENDUTAKO PROGRAMA ETA ZERBITZUEI dagokionez, "Gazteukera" atari gaztea eguneratuta egongo da, webgune horretan baitituzte gazteek eskura beren intereseko ekimen guztiak, bai instituzionalak bai gazteen talde edo elkarteek sustatutakoak. Gainera, euskal gazteek Administrazioarekin zuzenean harremanetan jartzeko duten Gaztekudeaketa lehiatilik eskaintzen diren zerbitzuak gehitu egingo dira. Gazte-txartelaren XIII. kanpaina abian jarriko da, eta nazioarteko Auzolandegien programaren bitartez kulturarteko trukaketak egingo dira gazteen artean. Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzak eta Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzak "Gazteak Lankidetzan" programaren deialdi berri bat egingo dute. Diru-laguntzak emango zaizkie GKEei gazte boluntarioen joan-etorrietako gastuak ordaintzeko, eta gazteen mugikortasuna eta aterpe-jarduerak bultzatuko dira; horretarako, gai horiei buruzko atal berezi bat izango da, eguneratuta, Gazteukera atariaren barruan. Nazioarteko harremanak estutuko ditugu, eta Europar Batasuneko herrialdeekiko lankidetzak sustatuko dugu, gazteen trukaketak eta trukaketa teknikoak bultzatuz. Halaber, Euskadiko Gazte Informazio eta Dokumentazio Sarea indartuko dugu, bere funtzionaltasun informatikoak hobetuz. Eta horrekin batera, aurreko urte hauetan bezala, jarraituko dugu laguntzak ematen toki-entitateei, gazte-ekipamenduen sarea indartu dezaten.

GAZTEEN PARTE HARTZEA ETA ELKARTEGINTZA SUSTATZEA dela eta, gazte elkartegintzaren arlo ezberdinak bultzatuko dira, eta Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruko elkarten funtzionamendua eta jardueren garapena bultzatuko da. Horrekin batera, emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasuna sustatuko da, bai erakuntzizunak betetzeari dagokionez bai jarduerak planifikatzeari eta garatzeari dagokionez. Gazteek herri-administrazioen aurrean duten solaskidetzat Euskadiko Gazte Kontseiluak berez dituen eginkizunak indartuko dira. Euskararen erabilera ere normalizatuko da, bai gazteen elkartegintzaren eremuan bai berriaz diruz laguntzen diren proiektuetan. Gazteentzako proiektu europarrak bultzatuko dira. Eta dinamizatzaile soziokulturalak eta boluntarioak prestatzeko eskaintza sendotu egingo da.

EL OBSERVATORIO VASCO DE LA JUVENTUD desarrolla las funciones de investigación social aplicada así como la gestión del conocimiento y de la información relacionada con la juventud. Además, a través de la formación y el asesoramiento a los agentes que trabajan con o para la juventud, se persigue aumentar la calidad de las intervenciones públicas y privadas a favor de la mejora de la realidad social de la juventud vasca. Para ello, entre otras actuaciones, se consolidará el Máster Universitario en Estudios de Juventud con la UPV/EHU.

En cuanto a los PROGRAMAS Y SERVICIOS DIRIGIDOS A LA JUVENTUD, se mantendrá actualizado en Internet el portal joven "Gazteukera", sitio web donde las personas jóvenes tienen a su alcance todas las iniciativas de su interés, ya sean institucionales o promovidas por asociaciones y colectivos jóvenes. También se ampliarán los servicios ofertados desde "Gaztekudeaketa", ventanilla única desde la que la juventud vasca puede relacionarse directamente con la administración. Además, se pondrá en marcha la XIII campaña Gazte-txartela y se posibilitará el intercambio intercultural de jóvenes a través del programa Auzolandegiak/Campos de Trabajo Internacionales. La Dirección de Juventud y Acción Comunitaria y la Dirección de Cooperación al Desarrollo realizarán una nueva convocatoria del programa Juventud Vasca Cooperante. Se concederán ayudas a las ONG para sufragar los gastos de desplazamiento de jóvenes voluntarios/as y se potenciarán la movilidad y el alberguismo juvenil; para ello, se mantendrá actualizada, dentro del portal Gazteukera, una sección referida a dichos temas. Se intensificarán las relaciones internacionales y se impulsará la colaboración con países de la Unión Europea, potenciando intercambios juveniles y técnicos. Igualmente se potenciará la Red de Información y Documentación Juvenil mejorando las funcionalidades informáticas. Asimismo, al igual que en años anteriores, se continuará con la concesión de ayudas a entidades locales para reforzar la red de equipamientos juveniles.

En lo que respecta a la PARTICIPACIÓN Y PROMOCIÓN DEL ASOCIACIONISMO JUVENIL, se promoverá el asociacionismo juvenil en sus diferentes facetas y se apoyarán el funcionamiento y el desarrollo de actividades de las diferentes asociaciones en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, promoviendo al mismo tiempo la igualdad entre mujeres y hombres tanto en el ejercicio de las responsabilidades como en la planificación y desarrollo de las actividades. Se fortalecerán las labores propias del Consejo de la Juventud de Euskadi como interlocutor de la juventud ante las administraciones públicas. También se reforzará la normalización del uso del euskera tanto en la vida asociativa juvenil como en los proyectos que específicamente se subvencionen. Se promocionarán los programas europeos para la juventud. Igualmente, se consolidará la oferta formativa de dinamizadores/as socioculturales y del voluntariado.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. GAZTE POLITIKA INTEGRALA SUSTATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Gazteen Euskal Legearen aurreproiektua lantzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Gazte Planaren Zuzendaritza Batzordea eta Batzorde Teknikoa biltzea. 2 • 2. Gazte alorreko III. Plan Orokorra lantzea eta onartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Gazte Planaren Zuzendaritza Batzordea eta Batzorde Teknikoa biltzea. 2 • 3. Beste sailekiko elkarlana gazteekin zerikusia duten plan eta programetan. <ul style="list-style-type: none"> 1. Osasun hezkuntzaren arloko mahaiaren bileretan parte hartzea. 3 2. Bakearen eta Giza Eskubideen aldeko Hezkuntzarako Euskal Planaren bileretan parte hartzea. 3 		<p>1. IMPULSO A LA POLÍTICA INTEGRAL DE JUVENTUD</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Elaboración del anteproyecto de la Ley Vasca de Juventud. <ul style="list-style-type: none"> 1. Reuniones de la Junta Rectora y de la Comisión Técnica del Plan Joven. • 2. Elaboración y aprobación del III Plan General en materia de Juventud. <ul style="list-style-type: none"> 1. Reuniones de la Junta Rectora y de la Comisión Técnica del Plan Joven • 3. Coordinación interdepartamental con planes y programas relacionados con la juventud. <ul style="list-style-type: none"> 1. Participación en las reuniones de la mesa sectorial de educación para la salud. 2. Participación en las reuniones del Plan Vasco de Educación para la paz y los derechos humanos.
<p>2. GAZTEEN EUSKAL BEHATOKIAREN LAGUNTZA, GAZTE POLITIKA INTEGRALEAN</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Gizarte-ikerketa aplikatua sustatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Gazte alorreko ikerketak lantzea. 3 • 2. Gazteekin edo gazteei begira lan egiten duten eragileak prestatzeko eta aholkularitza emateko zerbitzuak sustatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Eusko Jaurlaritzaren eta Euskal Herriko Unibertsitatearen arteko lankidetzeta-hitzarmena. 1 2. Teknikarientzako ikastaro kopurua. 3 3. Teknikarientzako ikastaroetan parte hartzen dutenen kopurua. 300 • 3. Gazteen arloko dokumentu funtsa zabaltzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Gazteen arloko argitalpenak eskuratzea. 150 		<p>2. APOYO DEL OBSERVATORIO VASCO DE LA JUVENTUD A LA POLÍTICA INTEGRAL DE JUVENTUD</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Fomento de la investigación social aplicada. <ul style="list-style-type: none"> 1. Realización de investigaciones en materia de juventud. • 2. Fomento de la formación y el asesoramiento a los agentes que trabajan con o para la juventud <ul style="list-style-type: none"> 1. Convenio de colaboración entre el Gobierno Vasco y la Universidad del País Vasco. 2. Número de cursos para técnicos. 3. Número de participantes en los cursos para técnicos. • 3. Ampliación del Fondo Documental en materia de juventud. <ul style="list-style-type: none"> 1. Adquisición de publicaciones en materia de juventud.
<p>3. GAZTEENTZAKO PROGRAMA ETA ZERBITZUAK SUSTATZEA ETA GARATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. GAZTEAUKERA atari gaztea sustatzea. 		<p>3. PROMOCIÓN Y DESARROLLO DE PROGRAMAS Y SERVICIOS DIRIGIDOS A LA JUVENTUD</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Impulso del portal joven GAZTEAUKERA.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Atariko edukiak zabaldu eta hobetzea erabiltzaile-kopurua gehitzeko asmoz. • 2. GAZTEKUDEAKETA/Leihatila bakarra sustatzea.	850.000	1. Ampliación y mejora de los contenidos del portal para conseguir aumentar el número de usuarios. • 2. Impulso de GAZTEKUDEAKETA/Ventanilla única.
1. Gazte Txartela eta gazteentzako beste karne motak banatzea. 2. Auzolandegiak eta Euskadiko Gazteak Lankidetzan kanpainetan parte hartzeko eskabideen on-line kudeaketa. • 3. Auzolandegien programa antolatzea.	10.000 100	1. Distribución de Gazte-txartela y otros carnés de ventajas para jóvenes. 2. Gestión on line de las solicitudes de participación en las campañas de Campos de Trabajo y Juventud Vasca Cooperante. • 3. Organización del programa Campos de Trabajo.
1. Hitzarmenak udalekin eta beste erakunde batzuekin. 2. Bilerak Nazioarteko Boluntario Zerbitzuarekin.	9 3	1. Convenios con ayuntamientos y otras entidades. 2. Reuniones del Servicio de Voluntariado Internacional.
3. Txandak. 4. Parte hartzaileak. 5. Auzolandegiekin loturiko jarduerak egiteko kontratuak (barkariak, zuzendaritza).	18 1.000 2	3. Turnos. 4. Participantes. 5. Contratos para actividades relacionadas con los Campos de trabajo (comidas, dirección).
• 4. Euskadiko Gazteak Lankidetzan programa antolatzea. 1. Parte hartzaileak. 2. Gobernu kanpoko erakundeak. 3. Kontratua (bidaia agentzien zerbitzua).	2 100 60 1	• 4. Organización del programa Juventud Vasca Cooperante. 1. Participantes. 2. Organizaciones No Gubernamentales. 3. Contrato (servicios agencia de viajes).
• 5. Euskadiko Aterpetxeen sarea sustatzea. 1. Koordinazio bilerak. 2. Estatu, Europa edo nazioarte mailako foroetan parte hartzea. 3. Espainiako Gazte Aterpetxeen Sarearentzako dirulaguntza (REAJ).	3 3 1	• 5. Impulso de la Red de Albergues de Euskadi. 1. Reuniones de coordinación. 2. Participación en foros de ámbito estatal, europeo e internacional. 3. Subvención a REAJ (Red Española de Albergues Juveniles).
• 6. Balioetan eta bakearen kulturaren hezteko programak eta jarduerak garatzea. 1. Erakundeentzako dirulaguntzak. 2. Gernika Gogoratz fundazioarentzako dirulaguntza.	25 1	• 6. Desarrollo de programas y actividades de educación en valores y cultura de paz. 1. Subvenciones a entidades. 2. Subvención a la Fundación Gernika Gogoratz.
• 7. Euskadiko Gazte Informazio eta Dokumentazio Sarea sustatzea eta handitzea.		• 7. Fomento y ampliación de la Red de Información y Documentación Juvenil de Euskadi.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Koordinazio Mahaiaren bilerak.	2	1. Reuniones de la Mesa de Coordinación interinstitucional.
2. Bulegoak eta informazio-guneak.	75	2. Oficinas y puntos de información de la Red.
3. Estatuko sarea.	1	3. Participación en la Red estatal.
4. Europako sareak.	2	4. Participación en Redes europeas.
• 8. Gazte-ekipamenduen sarea bultzatzea.		• 8. Impulsar la red de equipamientos juveniles.
1. Toki-erakundeentzako dirulaguntzak, gazte-ekipamenduen sarea indartzeko.	22	1. Subvenciones a entidades locales para reforzar la red de equipamientos juveniles.
4. GAZTEEN PARTE HARTZEA ETA ELKARTEGINTZA SUSTATZEA		4. PROMOCIÓN DE LA PARTICIPACIÓN Y DEL ASOCIACIONISMO JUVENIL
• 1. Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruko elkarten funtzionamendua eta jardueren garapena bultzatzea.		• 1. Promoción del asociacionismo juvenil y apoyo al funcionamiento y actividades de asociaciones en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi
1. Euskadiko Gazteriaren Kontseiluarentzako (EGK-CJE) dirulaguntza izendunak.	2	1. Subvenciones nominativas al Consejo de la Juventud de Euskadi (EGK-CJE).
2. Gazteria eta gizarte-ekintzaren alorreko jarduerak egiteko dirulaguntzak, irabazi-asmorik gabeko entitateentzat	80	2. Subvenciones a programas y actividades en el ámbito de juventud y acción comunitaria para entidades sin ánimo de lucro.
• 2. Dinamizatzailer soziokulturalak eta boluntarioak ofizialki aitortutako eskolen bidez prestatzeko eskaintza sendotzea.		• 2. Consolidación de la oferta formativa de dinamizadores/as socioculturales y del voluntariado a través de las escuelas oficialmente reconocidas
1. Emandako diplomak.	650	1. Diplomas expedidos.
• 3. Europako "Gazteak ekinean" programa kudeatzea.		• 3. Gestionar el programa europeo "Juventud en acción".
1. Gazte-trukeak.	17	1. Intercambios juveniles.
2. Europako Boluntario Zerbitzuaren ekintzak.	16	2. Acciones del Servicio de Voluntariado Europeo.
3. Gazte-ekimenak.	16	3. Iniciativas juveniles.
4. Ikastaroak eta mintegiak.	8	4. Cursos y seminarios.

PROGRAMA	PROGRAMA
4511 EGITURA ETA LAGUNTZA	4511 ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
11 KULTURA	11 CULTURA
ZERBITZU ZUZENDARIA ETA KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE SERVICIOS Y DIRECTOR DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL

MEMORIA

KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARITZA honako jardun-arlo hauetako egitekoak bere gain hartzen dituen administrazio-unitatea da, Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duen otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuaren 5. artikuluan xedatutakoaren arabera: -Sailak beste erakunde batzuekin dituen harremanak bideratzea (Eusko Legebiltzarra, Arartekoa, Europar Batasuneko erakundeak), -Hedabideekin, informazio agentziekin eta prentsa idatziarekin harremanak, -Sailaren ekitaldi publiko eta ofizialak antolatzea, -Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean eta Eusko Jaurlaritzak onarturiko Berdintasunerako Planean aurreikusitako neurriak gauza daitezten, Saileko zuzendaritza eta arloekin batera sustapena eta elkarlana dagozkio, baita Administrazio Instituzionaleko erakundeekin eta organo atxikiekin batera ere.

ZERBITZU ZUZENDARITZA 25/2006 Dekretuaren 6. artikulua arabera horizontaltzat jotako gaiak koordinatzeko ardura duen kudeaketa transbertsaleko organoa da, eta honako jardun-arlo hauen eginkizunak hartzen ditu bere gain: -Kudeaketa ekonomikoa, -Aholkularitza juridikoa, -Langileen kudeaketa, -Planifikazioa eta azterlanak, -Kudeaketa informatikoa, -Hizkuntza-normalkuntza, -Kalitatearen kudeaketa, -Herritarrak artatzea eta informatzea eta -Sailaren beste kudeaketa-eginkizun transbertsalak.

Egitura eta laguntzari buruzko programa Kabinetearen eta Gizarte Hedabideen Zuzendaritzaren eta Zerbitzu Zuzendaritzaren bitartez garatzen da, honako alor hauetan:

HARREMAN ARLOA. Sailak kanpora begira dituen harremanak kudeatzen ditu: Eusko Legebiltzarrarekin, Arartekoarekin, Europar Batasuneko erakundeekin eta abarrekin.

LA DIRECCIÓN DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL es la unidad administrativa que, de acuerdo con lo establecido en el artículo 5 del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, que establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, asume las funciones correspondientes a las siguientes áreas: - Relaciones externas del Departamento con otros Organismos (Parlamento Vasco, Ararteko, Instituciones de la Unión Europea), -Relaciones con los medios de comunicación, agencias de información y prensa escrita, - Organización de los actos públicos y oficiales del Departamento, -Impulso y coordinación con las distintas Direcciones y áreas del Departamento y con las entidades de la Administración Institucional y órganos adscritos al mismo, para la ejecución de las medidas previstas en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y en el Plan para la Igualdad aprobado por el Gobierno Vasco.

La DIRECCIÓN DE SERVICIOS es el órgano de gestión transversal cuyo objetivo es la coordinación de las materias de carácter horizontal que, de acuerdo con lo establecido en el artículo 6 del Decreto 25/2006 antes mencionado, asume las funciones correspondientes a las siguientes áreas:- Gestión económica, -Asistencia jurídica, -Gestión de personas, -Planificación y estudios, -Gestión informática, -Normalización lingüística, -Gestión de la calidad, -Atención e información a la ciudadanía y -Otras actividades de gestión transversal del Departamento.

El programa de estructura y apoyo se desarrolla a través de la Dirección de Gabinete y Medios de Comunicación Social y de la Dirección de Servicios en los siguientes ámbitos:

ÁMBITO DE RELACIONES. Coordina las relaciones externas del Departamento con el Parlamento Vasco, el Ararteko, las Instituciones de la Unión Europea y con otros organismos.

KOMUNIKAZIO, PRENTSA, PUBLIZITATE ETA ARGITALPENAK. Sailak hedabideekin, informazio-agentziekin eta prentsa idatzirekin dituen harremanak koordinatzen ditu. Sailaren mendeko zuzendaritzek publizitatearen inguruan eta ikus-entzunezko argitalpenen edo argitalpen elektronikoen, informatikoen eta telematikoen inguruan dituen jarduerak koordinatzen ditu.

EKITALDIEN ANTOLAMENDURAKO ARLOA. Sailaren ekitaldi publikoak eta gertakizunak koordinatzen ditu.

BERDINTASUN-POLITIKAK. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean eta Eusko Jaurlaritzak onarturiko Berdintasunerako Planean aurreikusitako neurriak gauza daitezen sustapena, elkarlana eta lankidetzak dagozko.

KUDEAKETA EKONOMIKOA ETA AURREKONTUETAKOA. Aurrekontuen aurreproiektua lantzen du Sailaren mendeko zuzendaritzak koordinatuz, eta haren jarraipena egiten du exekuzio-fase guztietan, aldian behin txostenak bidaliz zuzendaritzetara aurrekontuaren betetze-maila ebaluatzeko eta baloratzeko. Sailaren kudeaketa ekonomiko eta aurrekontuzkoa zentralizatzen du eta Ekonomia eta Ogasun Sailaren aurreko aurrekontu-exekuzioaren faseak bideratzen ditu. Diru-zenbatekoa dela edo izaera dela, Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren alde aurreko fiskalizaziotik salbuetsita dauden espedienteak fiskalizatzen ditu. Sailaren ondasun eta ekipamendu komunak eskuratzea edo errentan hartzeko kontratuak kudeatzen ditu, salbu eta informatikaren alorrekoak. Azkenik, Sailaren programa eta atal batean baino gehiagotan eragiten duten Sailaren jardun-lerro lehentasunezkoen barruan kokatzen diren proiektuak kudeatzen ditu, atal juridikoarekin elkarlanean. Gainera, Kultura Sailaren jarduerarekin bat etorrita era, euren objektuarengatik Sailaren ohiko eta berriak xedapen arautzaileak direla medio diru-laguntzarik jaso ezin duten udalaz gaindiko kultur programa edo jardura bereziak burutzeko urteroko laguntza-plana kudeatzen du eta baita Eusko Legebiltzarrean ordezkatuta dauden alderdi politikoekiko mendekotasun organikoak duten fundazio zein elkarteentzako urterokoaren ere.

AHOLKULARITZA JURIDIKOA. Aholkularitza ematen dio Sailari, legeak, dekretuak, erregelamenduak, hitzarmenak, dirulaguntza deialdiak eta bestelako lege-xedapenak lantzeko; gainera, arloan-arloan planteatzen diren gai dagokien indarreko araudiaren egokitasunaz informatzen da.

LANGILEEN KUDEAKETA ETA GARAPENA. Batetik, Sailaren gisa-baliabideak kudeatu eta antolatzen ditu, hartara atal guztietan programei aurre egiteko pertsonal nahikoa eta egokia egon dadin bermatzeko, bestetik, saileko Prestakuntza Planak langileen lanbide garapenerako ezarritako prestakuntza ekintzak planifikatu eta kudeatzen ditu.

ÁMBITO DE COMUNICACIÓN, PRENSA, PUBLICIDAD Y PUBLICACIONES. Coordina las relaciones con los medios de comunicación, agencias de información y prensa escrita. Coordina las actividades relacionadas con la publicidad y las publicaciones audiovisuales, electrónicas, informáticas y telemáticas de las diferentes direcciones del Departamento.

ÁMBITO DE ORGANIZACIÓN DE EVENTOS. Coordina la organización de actos públicos y eventos del Departamento.

ÁMBITO DE POLÍTICAS DE IGUALDAD. Impulsa, coordina y colabora para la ejecución de las medidas previstas en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y el Plan para la Igualdad aprobado por el Gobierno Vasco.

ÁMBITO DE GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA. Elabora, de forma coordinada con las diferentes direcciones del Departamento, el anteproyecto del presupuesto y realiza el seguimiento del mismo en todas sus fases de ejecución a lo largo del ejercicio, para lo cual elabora y remite informes periódicos al resto de las direcciones con el objetivo de evaluar y valorar el grado de ejecución del mismo. Centraliza la gestión económica y presupuestaria del Departamento y tramita las diferentes fases de ejecución presupuestaria ante el Departamento de Economía y Hacienda. Fiscaliza aquellos expedientes que por su cuantía y/o naturaleza están exentos de fiscalización previa por parte de la Oficina de Control Económico. Gestiona la adquisición o contratos de arrendamiento de aquellos bienes y demás equipos comunes al Departamento, a excepción de los correspondientes al ámbito informático. Por último, gestiona, en colaboración con el área jurídica, aquellos proyectos encuadrados dentro de las líneas de actuación prioritarias del Departamento que por su naturaleza inciden en varios programas y secciones del mismo. Así mismo, gestiona, por un lado, la convocatoria anual de subvenciones para la realización de programas o actividades culturales particulares de ámbito supramunicipal que, por su objeto, no son susceptibles de ayuda al amparo de ninguna de las habituales y específicas disposiciones subvencionales del Departamento y, por otro, la que tiene por objeto la concesión de subvenciones destinadas a fundaciones y asociaciones con dependencia orgánica de partidos políticos con representación en el Parlamento Vasco.

ÁMBITO JURÍDICO. Asiste al departamento en la elaboración de leyes, decretos, reglamentos, convenios, convocatorias de ayudas y otros desarrollos normativos y se informa sobre la adecuación a la normativa vigente de todas aquellas materias que se plantean desde las diferentes áreas.

ÁMBITO DE GESTIÓN Y DESARROLLO DE PERSONAS. Por un lado, gestiona y organiza los recursos humanos del Departamento de manera que todas las áreas del mismo tengan personal adecuado y suficiente para hacer frente a sus programas y, por otro, planifica y gestiona las acciones formativas dirigidas al desarrollo profesional del personal, derivadas del Plan de Formación del Departamento.

PLANIFIKAZIOA ETA AZTERLANAK. Informazio-sistema, estatistika eta azterlanen alorrean, kudeaketa eta koordinazio lana egiten du. Estatistika Organo Berariazkoa bertan atxikitzen da. Halaber, bideratzen diren kontratazioetan horiek hasi aurreko nahitaezko txostenak ematen ditu adierazitako gaien inguruan eta Sailarentzat interesgarriak diren gaien inguruko azterlan eta txosten orokorrak ere egiten ditu.

NFORMATIKA. Ekipo informatikoak, saileko informazio-sistemak, Web atariak eta administrazioaren baliabide informatikoetarako sarbideak koordinatzen eta kudeatzen ditu. Ekipo-informatiko eta informazio-sistemei buruzko beharrak aztertzen ditu. Ekipo-informatikoak eta informazio-sistemak eskuratzeko kontratazioak egiten ditu edo egiten laguntzen du. Informatika, datu pertsonalen babesa eta interneten inguruan aholkua ematen du. Datu pertsonalak dituen fitxategien segurtasun neurriak koordinatzen eta kudeatzen ditu. Informatika eta Telekomunikazioen (DIT) Zuzendaritzaren eta Berrikuntzaren eta Administrazio Elektronikokoaren Zuzendaritzaren arauak garatzen eta exekutatzen ditu.

HIZKUNTZA. Egiteko nagusia 2008-2012 aldian EAEren Herri Administrazioan Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren edukiak Kultura Sailera moldatzea eta itzulpen zerbitzua eskaintzea da.

KALITATEAREN KUDEAKETARAKO ARLOA. Estrategiak finkatzeko prozedurak koordinatzen ditu, kalitatea kudeatzekoak, prozezuak definitzeko eta dokumentatzekoak, antolamendu eta prozedurazkoak eta barne-informazioak.

HERRITARREI INFORMAZIO ETA ARRETA ZERBITZUAK EMATEKO ARLOA. Informazio-zerbitzua kudeatzen du 2. eta 3. mailetan, bai eta Zuzenean zerbitzuarekin koordinatuz lehenengo mailarena ere.

INSTITUTO VASCO ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA/BASQUE INSTITUTE Zerbitzu Zuzendaritzari atxikitako zuzenbide pribatuko ente publikoari dagokionez, Kultura Sailaren laguntza izango du abian jartzeko garaian, harik eta Institutuak bere baliabideak bereganatzen dituen arte.

ÁMBITO DE PLANIFICACIÓN Y ESTUDIOS. Lleva a cabo la gestión y coordinación en materia de sistemas de información, estadística, estudios y análisis. En él se adscribe el Órgano Estadístico Específico. Asimismo, emite informes preceptivos y previos al inicio de las contrataciones en relación a las materias señaladas y realiza estudios e informes de carácter general sobre cuantos temas sean de interés para el Departamento.

ÁMBITO INFORMÁTICO. Coordina y gestiona los equipos informáticos, sistemas de información del Departamento, portales Web y acceso a los recursos informáticos horizontales de la administración. Evalúa las necesidades en cuanto a equipos informáticos y sistemas de información. Contrata y colabora en las contrataciones para la adquisición de equipos y aplicaciones informáticas. Asesora en materia de informática, protección de datos de carácter personal e Internet. Coordina y controla las medidas de seguridad aplicables a los ficheros con datos de carácter personal. Desarrolla y ejecuta las iniciativas y directrices de la DIT (Dirección de Informática y Telecomunicaciones) y de la Dirección de Innovación y Administración Electrónica.

ÁMBITO LINGÜÍSTICO. Su función principal es adaptar los contenidos del Plan de Normalización del Uso del Euskera en la Administración Pública de la CAE para el período 2008-2012 en el Departamento de Cultura y prestar servicio de traducción.

ÁMBITO DE GESTIÓN DE CALIDAD. Coordina los procesos de fijación de estrategias, de gestión de calidad, de definición y documentación de procesos, organización y procedimientos y de información interna.

ÁMBITO SE SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA. Gestiona el servicio de información en los niveles 2 y 3 y la adecuada coordinación con Zuzenean para la información en el primer nivel.

Respecto del INSTITUTO VASCO ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA/BASQUE INSTITUTE, ente público de derecho privado adscrito a la Dirección de Servicios, el Departamento de Cultura apoyará al Instituto en su puesta en funcionamiento hasta que aquel implemente sus recursos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. SAILAREN HARREMANAK KOORDINATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Sailaren ekitaldi ofizialak antolatzea eta berak sustatutako biltzar eta jardunaldiak koordinatzea. • 2. Sailak Eusko Legebiltzarrarekin eta Arartekoarekin dituen harremanak bideratzea. 	10	<p>1. COORDINACIÓN DE LAS RELACIONES DEL DEPARTAMENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Organizar los actos oficiales y coordinar los congresos y jornadas promovidos por el departamento. • 2. Canalizar las relaciones del departamento con el Parlamento Vasco y el Ararteko.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Legebiltzarreko galderak eta interpelazioak.</p> <p>2. Arartekoak eskatutako informazioa biltzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3. Sailburuaren programa jarraitzea. • 4. Sailaren urteko oroitidazkia. • 5. Europar Batasunaren politikak lantzeko eta aplikatzeko Jaurlaritzaren jarduna garatzeko koordinazio-neurriak. • 6. Europar Batasuneko MEDIA Batzordearen presidentzia. • 7. Europar Batasuneko Kultura- eta Sorkuntza-Industrien Programan parte hartzea eta haren jarraipena egitea, Kultura Ministerioaren ordezkartzaren barruan. • 8. Beste autonomia erkidegoekin batera, kulturaren, ikus-entzunezkoen eta gazteriaren alorretan Europako Batasunak darabilen politikaren jarraipena egitea. 	<p>150</p> <p>7</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. Preguntas e interpelaciones parlamentarias.</p> <p>2. Elaboración de información a petición del Ararteko.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3. Seguimiento del programa de la Consejera. • 4. Elaboración de la memoria anual del Departamento. • 5. Ejecución de las medidas de coordinación para desarrollar la intervención del Gobierno en la elaboración y aplicación de las políticas de la Unión Europea. • 6. Presidencia del Comité MEDIA de la Unión Europea. • 7. Participación y seguimiento del Programa Industrias Culturales y Creativas de la Unión Europea, como parte de la delegación del Ministerio de Cultura. • 8. Seguimiento de la política comunitaria en materia de cultura, audiovisual y juventud, bajo la coordinación de otras comunidades autónomas.
<p>2. NEURRI HORIZONTALAK KOORDINATZEA</p>		<p>2. COORDINACIÓN EN MATERIAS DE CARÁCTER HORIZONTAL</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Hedabideekiko harreman-arloa, publizitate ekintzak eta argitalpenak. 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Ámbito de relaciones con los medios de comunicación, acciones de publicidad y las publicaciones.
<p>1. Prentsaurrekoak.</p>	<p>30</p>	<p>1. Ruedas de prensa.</p>
<p>2. Prentsa-oharrak.</p>	<p>150</p>	<p>2. Notas de prensa.</p>
<p>3. Publizitate kanpainak eta ekintzak.</p>		<p>3. Campañas y acciones publicitarias.</p>
<p>4. Argitalpenak.</p>		<p>4. Publicaciones.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Ekitaldien antolamendurako arloa. 		<ul style="list-style-type: none"> • 2. Ámbito de organización de eventos.
<p>1. Jardunaldiak eta kongresoak antolatzea.</p>	<p>3</p>	<p>1. Organización de jornadas y congresos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Berdintasun-politikak. 		<ul style="list-style-type: none"> • 3. Ámbito de políticas de igualdad.
<p>1. Saila, erakunde autonomo eta erakunde publikoetako (HABE, EITB) 2010eko berdintasun-politiken dokumentu programatikoaren zuzendaritza bakoitzaren ekintzak ezartzeko sustapena eta koordinazioa.</p>	<p>44</p>	<p>1. Impulso y coordinación de la implantación de las acciones previstas para cada Dirección en el documento programático anual 2010 de políticas de igualdad del Departamento y de los organismos autónomos y entes públicos dependientes (HABE, EITB).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Saila, erakunde autonomo eta erakunde publikoetako (HABE, EITB) 2010eko berdintasun-politiken dokumentu programatikoaren jarraipen- eta ebaluazio-txostena.	1	2. Informe de seguimiento y evaluación del documento programático anual 2010 de políticas de igualdad del Departamento y de los organismos autónomos y entes públicos dependientes (HABE, EITB).
3. EAEko emakumeen eta gizonen berdintasunerako V Plana diseinatzeko prozesuan parte-hartzea.		3. Participación en el proceso de diseño del V Plan para la igualdad de mujeres y hombres en la CAPV.
4. Sail arteko Talde Teknikoan parte-hartzea.	10	4. Participación en el Grupo Técnico Interdepartamental.
5. Unitate administratiboen koordinazio sarean parte-hartzea.		5. Participación en la red de coordinación de las unidades administrativas.
6. Sail arteko Baztordeari aholku teknikoa ematea.		6. Asistencia técnica a la Comisión Interdepartamental.
7. Sail, erakunde autonomo eta erakunde publikoetako (HABE, EITB) pertsonalari emakume eta gizonen berdintasunaren alorrean aholkua eta laguntza ematea.		7. Asistencia y asesoramiento técnico en materia de igualdad de mujeres y hombres al personal del Departamento y de los organismos autónomos y entes públicos dependientes (HABE, EITB).
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Kudeaketa ekonomiko eta aurrekontuzkoa. 		<ul style="list-style-type: none"> • 4. Ámbito de gestión económica y presupuestaria.
1. Sailaren aurrekontuen aurreproiektua.	1	1. Elaboración del anteproyecto de presupuestos del Departamento.
2. Programa eta egitura organikoak eguneratzeko eta aldatzeko formularioak	1	2. Formularios de actualizaciones y/o modificaciones de programas y estructuras orgánicas.
3. Aurrekontuaren jarraipenari buruzko aldikako txostenak.	8	3. Informes periódicos de seguimiento del presupuesto.
4. Aurrekontuaren exekuzioaren faseak bideratzen direnean, horiei dagozkien kontabilitate-agiriak.	20.000	4. Documentos contables en la tramitación de las diferentes fases de ejecución presupuestaria.
5. Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren alde zuzeneko fiskalizazioetik salbuetsita dauden espedienteak fiskalizatzea: dirulaguntza deialdiak eta kontratuak.	40	5. Fiscalización de los expedientes exentos de intervención previa por la OCE (Oficina de Control Económico): convocatorias de subvenciones y contratos.
6. Kontabilitatea tramitzeko prozedurei buruzko irizpideak bateratzeko zirkularrak.	2	6. Circulares para la unificación de criterios y procedimientos en la tramitación contable.
7. Udalez gaindiko kultur programa edo jarduera berezietarako urteko deialdiaren bidez esleitutako laguntza kopurua.	60	7. N. de subvenciones concedidas para la realización de programas o actividades culturales particulares de ámbito supramunicipal.
8. Burututako jarduera kopurua.	100	8. N. de actividades realizadas.
9. Diruz lagundutako kultur programa edo jardueren gutxienezko estaldura-indizea. Portzentajedun magnitude horrek zera adierazten du: esleitutako laguntzaren zenbatekoaren eta eskatutakoaren arteko erlazioa.	40	9. Índice mínimo de cobertura de los programas o actividades culturales subvencionados, magnitud que expresa porcentualmente la relación existente entre el importe de la ayuda concedida y el de la solicitada.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
10. Eusko Legebiltzarrean ordezkatura dauden alderdi politikoekiko mendekotasun organikoa duten fundazio zein elkarteek burututako jardueretarako, pentsamendu politikoa eta soziala ikertzea edo garatzea xede dutenak, esleitutako laguntza kopurua.	5	10. N. de subvenciones concedidas para el estudio y desarrollo del pensamiento político y social realizados por fundaciones y asociaciones con dependencia orgánica de partidos políticos con representación en el Parlamento Vasco.
11. Burututako jardura kopurua.	25	11. N. de actividades realizadas.
12. Diruz lagundutako pentsamendu politikoa eta soziala ikertzea edo garatzea xede duten programen edo jardueren zein kultur arlokoen gutxienezko estaldura-indizea.	50	12. Índice mínimo de cobertura de los programas o actividades subvencionados, ya sean de estudio y desarrollo del pensamiento político y social, ya sean de ámbito cultural.
13. Sailaren deialdien geroko aplikazioa diseinatzea.		13. Diseño de la futura aplicación de las convocatorias del Departamento.
• 5. Aholkularitza Juridikoa.		• 5. Ámbito jurídico.
1. Xedapen orokorrak.	10	1. Disposiciones de carácter general.
2. Xedapen orokorre buruzko txostenak.	10	2. Informes de disposiciones de carácter general.
3. Ohiko eta ohiz kanpoko dirulaguntza-deialdiei buruzko txostenak.	60	3. Informes de convocatorias de subvenciones y de subvenciones extraordinarias
4. Erakunde publiko eta pribatuekin egindako hitzarmenei buruzko txostenak.	20	4. Informes de convenios con organismos públicos y privados.
5. Errekurtsoak.	60	5. Recursos.
6. Kontratazio mahaiak.	70	6. Mesas de contratación.
7. Beste txosten batzuk.	25	7. Otros informes.
• 6. Langileen kudeaketa eta garapena.		• 6. Ámbito de gestión y desarrollo de personas.
1. Pertsonalaren gaineko jarduketak (baimenak eta lizentziak, kontratazioak, izendapenak, egoera administratiboak, maila, deialdiak, zirkularrak, ebazpenak, jakinarazpenak, hornidurak eta abar).	1.500	1. Actuaciones en materia de personal (Permisos y Licencias; Contrataciones; Nombramientos, Situaciones administrativas, Grado, Convocatorias, Circulares, Resoluciones, Notificaciones, Provisión, etc.).
2. Nominaren inguruko jarduketak (altak, bajak, ezintasun iragankorra, gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak eta abar).	150	2. Actuaciones en materia de nómina (altas, bajas, I.T., incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, etc.).
3. Sailaren Prestakuntza Plana diseinatzea, garatzea eta ebaluatzea: Izapidetutako prestakuntza-eskaera kopurua.	350	3. Diseño, desarrollo y evaluación del Plan de Formación del Departamento: Número de solicitudes formativas tramitadas.
• 7. Planifikazioa eta azterlanak.		• 7. Ámbito de planificación y estudios.
1. Txosten teknikoak.	12	1. Informes técnicos.
2. Estatistika lanak (Saileko Estatistika Programan jasotakoak).	14	2. Operaciones estadísticas (incluidas en el Programa Estadístico Departamental).
3. Informazio-eskaerak estatistika Institutuei.	4	3. Peticiones de información a Institutos de estadística.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 8. Informatika. <ol style="list-style-type: none"> 1. DIT eta Berrikuntzaren eta Administrazio Elektronikoaren Zuzendaritzaren, e-administrazioa izan ezik, arauen ildotik datozen ekintzak garatu eta exekutatu. 2. e-administrazioa dela eta, sortu edo aldatu beharreko informazio-sistemak. 3. Datu pertsonalen babesa dela eta ekintzak. 4. EJI Eren kudeaketa-gomendioen kontrola eta jarraipena. 5. Hardware ekipoak eskuratzea. 6. Software paketeak eskuratzea. 7. Informazio-sistemen garapenak (e-administrazioa izan ezik). 8. Informazio-sistemen mantenuak (e-administrazioa izan ezik). 9. Web atariak kudeatzea. 10. Ezustekoak eta laguntza teknikoa 11. Kudeaketa-gomendioak estaltzen dituen behar informatikoak kudeatzea. 12. Web atari eta edukien inguruko laguntza teknikoa. 	<p style="text-align: center;">5</p> <p style="text-align: center;">4</p> <p style="text-align: center;">12</p> <p style="text-align: center;">12</p> <p style="text-align: center;">10</p> <p style="text-align: center;">5</p> <p style="text-align: center;">8</p> <p style="text-align: center;">12</p> <p style="text-align: center;">4</p> <p style="text-align: center;">700</p> <p style="text-align: center;">120</p> <p style="text-align: center;">100</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 8. Ámbito informático. <ol style="list-style-type: none"> 1. Iniciativas a desarrollar y ejecutar derivadas de directrices de la DIT y Dirección de Innovación y Administración Electrónica, excepto e-administración. 2. Sistemas de información a crear o adaptar a la e-administración. 3. Acciones derivadas de la protección de datos de carácter personal. 4. Control y seguimiento de las encomiendas de gestión de EJI E. 5. Equipos de hardware a adquirir. 6. Paquetes de software a adquirir. 7. Desarrollos de sistemas de información (excepto e-administración). 8. Mantenimientos de sistemas de información (excepto e-administración). 9. Número de portales Web a gestionar 10. Atención de incidencias y asistencia técnica. 11. Gestión de necesidades informáticas cubiertas por la encomienda de gestión. 12. Asistencia técnica en materia de contenidos para los portales Web.
<ul style="list-style-type: none"> • 9. Hizkuntza. <ol style="list-style-type: none"> 1. Sailaren Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana garatzea eta ebaluatzea. 2. Ekintza planean urterako aurreikusitako ekintzak diseinatzea, garatzea eta ebaluatzea. 3. Testuak itzultzea eta berrikustea: Hitz-kopurua. • 10. Kalitatearen kudeaketarako arloa. <ol style="list-style-type: none"> 1. Plan estrategikoa lantzea. 2. Prozesuak eta prozedurak definitzea eta dokumentatzea. 3. Barne-informazioaren sistema definitzea. 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">50</p> <p style="text-align: center;">205.242</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">6</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 9. Ámbito lingüístico. <ol style="list-style-type: none"> 1. Desarrollo y evaluación del Plan de Normalización del Uso del Euskera del Departamento. 2. Diseño, desarrollo y evaluación de las distintas acciones previstas en el plan operativo anual. 3. Traducción y revisión de textos: Número de palabras. • 10. Ámbito de gestión de calidad. <ol style="list-style-type: none"> 1. Elaboración del plan estratégico. 2. Definición y documentación de procesos y procedimientos. 3. Definición del sistema de información interna.
<p>3. INSTITUTO VASCO ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA/BASQUE INSTITUTE</p>		<p>3. INSTITUTO VASCO ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA/BASQUE INSTITUTE</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Laguntza ematea Institutua abian jartzeko garaian. 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Apoyo en la puesta en marcha del Instituto.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Laguntza ematea Institutuko langileak hautatzeko prozesuetan. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Apoyo en los procesos selectivos de personal del Instituto.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Laguntza ematea Institutua jardunean hasteko unean. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Apoyo en el inicio de actividad del Instituto.

PROGRAMA	PROGRAMA
4512 KIROLAK	4512 DEPORTES
ARDURADUNA	RESPONSABLE
11 KULTURA	11 CULTURA
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Euskadiko Kirolaren 14/1998 Legearen arabera, herri agintariek, beren eskumenen barruan, kirola askatasunez eta norbere borondatez egiteko eskubidea, pertsona guztiek dutena, bermatu behar dute, izan ere, kirola interes publikoko gizarte-jarduera da, pertsonak bete-betean prestatzeko eta garatzeko, bizi-kalitatea hobetzeko eta norbanakoak eta gizartea ondo izateko lagungarria. Halaber, lege horrek herri agintariek eskubide hori gauzatzeko garatu behar duten kirol-politikaren oinarriak ere zehazten ditu.

Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dituen eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen dituen maiatzaren 8ko 4/2009 Dekretuaren 15.a) artikulua Kultura Sailari esleitzen dio "Kirolak" izeneko jardun-arloa.

Kirol Zuzendaritza da kirolen jardun-arloko egitekoak dituen administrazio-unitatea, Kultura Sailaren Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duen otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuaren 13. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Kirol Zuzendaritzak helburu hauek ditu: 1) Kirolaren Legea garatzea, 2) Eskola-kirola koordinatzea, 3) Kirola sustatzea, 4) Goi-mailako kirola bultzatzea, 5) Kirolaren Euskal Eskola sendotzea, 6) Kirol instalazio eta ekipamenduen errolda garatzea eta Gipuzkoako federazio-lokalak gaitzea, 7) Kirol ereduaren eta kirolaren euskal sistemaren informazioa, jarraipena eta ebaluazioa, eta 8) Kirolaren arloan berrikuntza bultzatzea.

ARAUZKO GARAPENARI dagokionez, Goi-mailako kirola arautzen duen Dekretua eta Kirol klub eta elkarten araubidea arautzen duen Dekretua onartuko dira. Gainera, Euskal Herriko Dopajearen aurkako Legearen proiektua izapidetuko da.

De acuerdo con la Ley 14/98 del deporte del País Vasco los poderes públicos, en el ámbito de sus competencias, garantizarán el derecho fundamental de todas las personas a la práctica del deporte de forma libre y voluntaria en cuanto que constituye una actividad social de interés público que contribuye a la formación y al desarrollo integral de las personas, a la mejora de su calidad de vida y al bienestar individual y social. Establece la referida Ley, también, las bases de la política deportiva a desarrollar por los poderes públicos de acuerdo al mencionado derecho.

El artículo 15.a) del Decreto 4/2009, de 8 de mayo, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, asigna al Departamento de Cultura la relativa a "Deportes".

Es la Dirección de Deportes la unidad administrativa que, de acuerdo con lo establecido en el artículo 13 del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, que establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, asume las funciones correspondientes al área de deportes.

La Dirección de Deportes tiene los siguientes objetivos: 1) Desarrollo de la Ley del Deporte, 2) Coordinación del deporte escolar, 3) Fomento y promoción del deporte, 4) Impulso del deporte de alto nivel, 5) Consolidación de la Escuela Vasca del Deporte, 6) Desarrollo del Censo de equipamientos e instalaciones deportivas y habilitación de locales federativos de Gipuzkoa, 7) Información, seguimiento y evaluación del modelo deportivo y del sistema vasco del deporte, 8) Impulso de la innovación en materia deportiva.

En cuanto al DESARROLLO NORMATIVO se refiere, se procederá a la aprobación de los Decretos de regulación del deporte de Alto Nivel y del régimen de los clubes y agrupaciones deportivas. Además, se tramitará el proyecto de Ley contra el Dopaje en el País Vasco.

ESKOLA KIROLARI dagokionez, Kirol Zuzendaritzak 2010eko Euskadiko Kirol Jokoak antolatuko ditu aldundiekin elkarlanean, eta 2010eko Gazteen Espainiako Lehiaketako parte hartzea ere bideratuko du. Gainera, 2010eko Euskadiko Unibertsitate Txapelketa antolatuko da eta Eskolako Kirolaren Euskal Batzordea dinamizatuko da.

KIROLAREN SUSTAPENA dela eta, Kirolaren Euskadi Sariak emango dira eta elkarlanean jarraituko dugu Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin eta Osasun Sailarekin, kirola sustatzeko bidean. Gainera, Euskadiko Kirolaren Euskal Kontseilua, Kirol-Indarkeriaren Aurkako Euskal Batzordea, Kirol Justiziako Euskal Batzordea eta Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzordea dinamizatzeari ekingo diogu. Dopajearen aurkako Euskal Programa dinamizatuko da eta lege baten bidez Euskal Agentzia sortuko da. Horretaz gainera, emakumeek kirolaren esparru guztietan parte hartzeko baldintza eta aukera egokiak sortzeko programa berezia ere sendotuko da.

Halaber, kirol federazioei zuzendutako laguntza-programa bat garatuko dugu, ordezkaritza-funtzio publikoak betetzea ahalbidetuko duena, eta ordezkaritza-funtzio publiko horien gaineko segimendua egingo dugu. Horretarako, funtzioak betetzen direla egiaztatuko duten neurriak ezarriko ditugu, horien gaineko esku-hartze administratiboa barne. Gainera, laguntza bereziak emango zaizkie kirol autoktonoen plan estrategikoak garatzen dituzten federazio eta elkartei, betiere aurrez ezarritako helburuei begira jarduten badute.

Bultzatu nahi dugun beste arlo bat GOI MAILAKO KIROLA da. Euskadi Kirola Fundazioak, Fadura Hobekuntza Teknikorako Zentroarekin elkarlanean, laguntza teknikoak eta bestelakoak emango dizkie kirolari eta entrenatzaileei, bai eta goi-mailako kirolak prestatzen dituzten entitateei ere, eta horretarako goi-mailakotzat zeintzuk jotzen diren jo zehaztuko da. Gainera, goi-mailako kirol-lehiaketak antolatzeke eta lehiaketa horietan euskal kirolariak eta kirol taldeek parte hartzeko laguntza ekonomikoak emateko programak garatuko dira.

KIROLAREN EUSKAL ESKOLARI dagokionez, honako alderdi hauei ekingo diegu: langile eta zuzendaritza teknikoak etengabe prestatzeko programak diseinatzea eta federazioen kudeaketaren alorrean eta gizon-emakumeen arteko berdintasunaren alorrean langileak prestatzeko programak eskaintzea, Euskal Kirol Federazioen Batasunarekin elkarlanean. Gainera, Kirolaren Euskal Eskolak eskaintzen dituen prestakuntza jardueren katalogoa landuko da, zeinean, Euskal Autonomia Erkidegoan eskaintzen diren arlo honetako prestakuntza jarduerak guztien berri emango den.

En lo que se refiere al DEPORTE ESCOLAR la Dirección de Deportes organizará en colaboración con las Diputaciones los Juegos Deportivos de Euskadi 2010 y, también, vehiculará la participación en los Campeonatos de España en Edad Escolar 2010. Además, se organizarán los Campeonatos de Euskadi de Deporte Universitario 2010 y se dinamizará la Comisión de Deporte Escolar.

En cuanto al FOMENTO Y PROMOCIÓN DEL DEPORTE, se procederá a la concesión de los Premios Euskadi del Deporte, se continuará con la colaboración con los Departamentos de Educación, Universidades e Investigación y Sanidad para el fomento y promoción del deporte. Además, se procederá a la dinamización del Consejo Vasco del Deporte, del Comité Vasco contra la Violencia en el Deporte, del Comité Vasco de Justicia Deportiva y del Comité Vasco de Deporte Universitario. Se dinamizará el Programa Vasco contra el Dopaje en el Deporte y se creará por Ley la Agencia Vasca. También se consolidará el programa específico para crear las condiciones y oportunidades necesarias para la participación de las mujeres en todos los ámbitos del Deporte.

Asimismo, se desarrollará un programa de ayudas económicas para las federaciones deportivas que posibilite el desarrollo de las funciones públicas delegadas, y se realizará un seguimiento del cumplimiento de dichas funciones públicas por parte de aquéllas, adoptándose las medidas oportunas para garantizar su cumplimiento, incluida la Intervención Administrativa de las mismas. Además, se establecerán, ayudas específicas a las federaciones y entidades que desarrollen los Planes Estratégicos de los deportes autóctonos, siempre y cuando se adapten a los objetivos marcados.

El impulso del DEPORTE DE ALTO NIVEL es otro de los ámbitos a desarrollar. Desde la Fundación Euskadi Kirola Fundazioa, en colaboración con el Centro de Perfeccionamiento Técnico de Fadura, se ofrecerán apoyo técnico y ayudas a deportistas, entrenadores y entrenadoras, así como a entidades que promuevan la formación de deportistas de alto nivel y se concretarán los deportistas que deben tener esa consideración. Además, se desarrollarán programas de ayudas económicas para la organización de competiciones deportivas de alto nivel y para la participación de deportistas y equipos vascos en competiciones de alto nivel.

En lo que respecta a la ESCUELA VASCA DEL DEPORTE, se abordarán las siguientes cuestiones: diseño de programas de formación continua del personal técnico y de las direcciones técnicas, y oferta, en colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas, de programas de formación de personal en gestión federativa y en igualdad de mujeres y hombres. Además, se elaborará un catálogo de las actividades formativas ofertadas por la Escuela Vasca del Deporte que recogerá todas las actividades formativas que en esta materia se oferten en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

KIROL AZPIEGITURA ETA EKIPAMENDUen arloan, Euskadiko kirol instalazio eta ekipamenduen errolda kudeatzeko aplikazio informatikoa jarriko dugu abian, eta datuak eguneratzeko informazio bilketa egingo da. Era berean, Euskadiko Kirol Erakundeen Erregistroa modernizatzeko aplikazioa hobetuko da. Gainera, euskal kirol federazioen Gipuzkoako lokalak gaitzeko proiektua garatuko da (proiektu hori "Kultura Sailaren Kultura Azpiegituren Planaren Programa 2008-2012" izenekoaren barruan dago) eta Kirol Egokituaren Zentroa bultzatuko dugu, Donostiako Udalarekin lankidetzan.

KIROL EREDUAREN ETA KIROLAREN EUSKAL SISTEMAREN INFORMAZIOA, JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA direla eta, Kirolaren Euskal Plana 2003-2007 ebaluazioaren eta 2008an egindako Euskal Herriko kirol ohiturei buruzko inkestaren emaitzen ondorioz hurrengo urteotan egin beharreko ekintzen planifikazioa egingo da eta inkestaren emaitzak jakinaraziko dira.

Azkenik, gure Zuzendaritzaren helburu nagusietako bat izango da KIROLAREN ARLOAN BERRIKUNTZA BULTZATZEA, alde batetik kirol-emaitzei begira zuzenduta, eta, bestetik, kirol praktikarekin loturiko materialak hobetzeari begira zuzenduta, bidenabar autonomia-erkidego, Estatuko eta nazioarteko foroetan parte hartuz.

En INFRAESTRUCTURAS Y EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS, entrará en funcionamiento la aplicación informática que permita gestionar el Censo de Instalaciones y Equipamientos Deportivos del País Vasco y se procederá a la recogida de información para la actualización de sus datos y se mejorará la aplicación informática que permita la modernización del Registro de Entidades Deportivas del País vasco. También se desarrollará el proyecto de habilitación de locales destinados a las federaciones deportivas vascas en Gipuzkoa (proyecto incluido dentro del Programa de Infraestructuras Culturales del Departamento de Cultura 2008-2012) y se impulsará el Centro de Deporte Adaptado en colaboración con el Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

En lo que respecta a INFORMACIÓN, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL MODELO DEPORTIVO Y DEL SISTEMA VASCO DEL DEPORTE, se procederá a la elaboración de la planificación de actividades a realizar en los próximos años en base a los resultados obtenidos de la evaluación del Plan Vasco del Deporte 2003-2007 y de la encuesta sobre los hábitos deportivos en el País Vasco realizada en 2008 y se dará a conocer el resultado de dicha encuesta.

Finalmente, otro de los objetivos prioritarios de la Dirección será el impulso de la INNOVACIÓN EN MATERIA DEPORTIVA, orientada tanto a la aplicación para el logro de resultados deportivos como a la mejora en los materiales relacionados con la práctica deportiva, participando en los foros autonómicos, estatales e internacionales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. ARAUZKO GARAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Goi-mailako kirolaren Dekretua lantzea • 2. Euskadiko kirol klub eta elkarten araubidea ezartzen duen Dekretua lantzea • 3. Euskadiko dopajearen aurkako Legea lantzea <p>2. ESKOLAKO KIROLA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. 2010eko Euskadiko Eskolarteko Kirol Jokoak antolatzea. • 2. 2010eko Euskadiko Unibertsitate Kirolaren Txapelketak antolatzea. • 3. Eskola kirolaren barruan Eskola Fisikoa koordinatzea 	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. DESARROLLO NORMATIVO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Elaboración del Decreto del Deporte de Alto Nivel. • 2. Elaboración del Decreto del Régimen de los clubes y agrupaciones deportivas del País Vasco. • 3. Elaboración de la Ley contra el Dopaje en el País Vasco. <p>2. DEPORTE ESCOLAR</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Organización de los Juegos Escolares Deportivos de Euskadi 2010. • 2. Organización de los Campeonatos de Euskadi de Deporte Universitario 2010. • 3. Coordinación de la Escuela Física dentro del deporte escolar.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Eskola Kirolaren Baztordea bultzatzea. <p>3. KIROLAREN SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Lankidetzeta-esparru egonkorra Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin eta Osasun Sailarekin. <ul style="list-style-type: none"> 1. Lankidetzeta-hitzarmenak. • 2. Kirolaren euskal ereduaren balioak eta printzipio orokorrak bultzatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Kirolaren Euskal Kontseilua dinamizatzea 2. Kiroleko Indarkeriaren Aurkako Euskal Batzordea dinamizatzea. 3. Kirol Justiziako Euskal Batzordea dinamizatzea. 4. Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzordea dinamizatzea. 5. Dopajearen aurkako Euskal Programa garatzea. 6. Dopajearen Aurkako Euskal Agentzia abian jartzea. 7. Kirolaren Euskadi Sarien deialdia egitea eta sariak ematea. 8. Zabalkunderako argitalpen interesgarriak lantzea eta editatzea. • 3. Federazio eta klubak egokiro garatzen direla bermatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Kirol federazioen kirol programak finantzatzeko diru-laguntzak ematea. 2. Arraunketa, Pilota eta Herri kirolen Plan Estrategikoei laguntza ematea 3. Laguntza ematea Euskal Kirol Federazioen Batasunari, bere funtzioak bete ditzan. • 4. Emakumeak eta kirola. <ul style="list-style-type: none"> 1. Programa berezi bat sendotzea, emakumeek kirolaren esparru guztietan parte hartzeko baldintza eta aukera egokian izan ditzaten. <p>4. GOI MAILAKOK IROLA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Goi-mailako kirola bultzatzeko ekintzak 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">10</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">50</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 4. Dinamización de la Comisión de Deporte Escolar. <p>3. FOMENTO Y PROMOCIÓN DEL DEPORTE</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Marco de colaboración estable con los Departamentos de Educación, Universidades e Investigación y Sanidad. <ul style="list-style-type: none"> 1. Acuerdos de colaboración. • 2. Promoción de los valores y principios generales del Modelo Deportivo Vasco. <ul style="list-style-type: none"> 1. Dinamización del Consejo Vasco del Deporte. 2. Dinamización del Comité Vasco contra la Violencia en el Deporte. 3. Dinamización del Comité Vasco de Justicia Deportiva. 4. Dinamización del Comité Vasco de Deporte Universitario. 5. Desarrollo del Programa Vasco contra el dopaje en el deporte. 6. Puesta en marcha de la Agencia Vasca Antidopaje. 7. Convocatoria y entrega de los Premios Euskadi del Deporte. 8. Elaboración y edición de publicaciones divulgativas de interés. • 3. Garantizar el desarrollo adecuado de las federaciones y de los clubes. <ul style="list-style-type: none"> 1. Subvenciones para financiar los programas deportivos de las federaciones deportivas. 2. Apoyo a los Planes Estratégicos de las modalidades: Remo, Pelota, Herri Kirolak. 3. Apoyo a la Unión de Federaciones Deportivas Vascas para el ejercicio de sus funciones. • 4. Mujeres y Deporte. <ul style="list-style-type: none"> 1. Consolidación de un programa específico para crear las condiciones y oportunidades necesarias para la participación igualitaria de las mujeres en todos los ámbitos del deporte. <p>4. ALTO NIVEL DEPORTIVO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Acciones de impulso del Alto Nivel.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Euskadi Kirola fundazioari diruz laguntzea.	1	1. Subvención a la Fundación Euskadi Kirola Fundazioa.
2. Fadurako Hobekuntza Teknikorako Zentroa garatzea, kirolari, teknikari eta goi-mailako entitateei laguntza teknikoa emateko.	1	2. Desarrollo del Centro de Perfeccionamiento Técnico de Fadura para ofrecer apoyo técnico a deportistas, técnicos, técnicas y entidades de alto nivel.
3. Goi-mailako kirolarien zerrenda lantzea.	1	3. Elaboración del Listado de Deportistas de Alto Nivel.
4. Goi-mailako kirol-lehiaketak antolatzeke diru-laguntzak.	20	4. Subvenciones para la organización de competiciones deportivas de alto nivel.
5. Goi mailako kirol-lehiaketetan parte hartzeko diru-laguntzak.	20	5. Subvenciones para financiar la participación en competiciones deportivas de alto nivel.
5. KIROLAREN EUSKAL ESKOLA		5. ESCUELA VASCA DEL DEPORTE
• 1. Prestakuntza-programa.	1	• 1. Programa de formación.
• 2. Zuzendaritza teknikoetako pertsonalaren prestakuntza eta I eta II. Mailako entrenatzaileen ikastaroak.	21	• 2. Formación del personal de las Direcciones Técnicas y del curso de entrenadores/as de niveles I y II.
• 3. Euskal Autonomia Erkidegoan eskaintzen diren prestakuntza jardueren katalogoa lantzea.	2	• 3. Elaboración del catálogo de las actividades formativas ofertadas en la Comunidad Autónoma de Euskadi.
6. KIROL AZPIEGITURAK ETA EKIPAMENDUAK		6. INFRAESTRUCTURAS Y EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS
• 1. Euskadiko kirol instalazio eta ekipamenduen errolda kudeatzeko aplikazio informatikoa eta informazio-bilketa.	1	• 1. Aplicación informática para la gestión del Censo de instalaciones y equipamientos deportivos y recogida de información.
• 2. Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroaren sistema informatikoa hobetu.	1	• 2. Mejora del sistema informático que da soporte al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.
• 3. Euskal kirol federazioen Gipuzkoako lokalak gaitzea.	1	• 3. Habilitación de locales para sedes de Federaciones Vascas en Gipuzkoa.
• 4. Donostian Kirol Egokituaren Zentroa eraikitzeke laguntza ematea	1	• 4. Apoyo a la construcción del Centro de Deporte Adaptado en Donostia-San Sebastián.
• 5. Fadurako Hobekuntza Teknikorako Zentroko instalazioen erabilera berpiztea	1	• 5. Reactivación del uso de las instalaciones del Centro de Perfeccionamiento Técnico de Fadura.
7. KIROL EREDUAREN ETA KIROLAREN EUSKAL SISTEMAREN INFORMAZIOA, JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA		7. INFORMACIÓN, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL MODELO DEPORTIVO Y DEL SISTEMA VASCO DEL DEPORTE
• 1. Kirolaren Euskal Planaren ebaluazioaren ondorioz eta Euskal Herriko kirol ohiturei buruzko inkestaren ondorioz, hurrengo urteotan garatu beharreko ekintzen planifikazioa.	1	• 1. Planificación de las acciones a desarrollar en los próximos años como resultado de la evaluación del Plan Vasco del Deporte y de la encuesta de hábitos deportivos en el País Vasco.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 2. Euskal Herriko kirol ohiturei buruz 2008an egindako inkestaren emaitzak argitaratzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Difusión de los resultados de la encuesta sobre hábitos deportivos en el País Vasco realizada en 2008.
<p>8. BERRIKUNTZA KIROLEAN</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Kirolaren arloan berrikuntza bultzatzea 	1	<p>8. INNOVACIÓN EN MATERIA DEPORTIVA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Impulso de la innovación en materia de deporte.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Autonomia-ekidegoetako, Estatuko eta nazioarteko foroetan parte hartzea 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Participación en foros autonómicos, estatales e internacionales.

PROGRAMA	PROGRAMA
4513 KULTURAREN SUSTAPENA	4513 PROMOCIÓN DE LA CULTURA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 KULTURA</u>	<u>11 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Euskal Autonomia Erkidegoaren Administraziooko sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dituen eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen dituen maiatzaren 8ko 4/2009 Dekretuaren 15.f) artikulua Kulturaren Sailari esleitzen dio "arte eta kultura mailako jardunak eta horien hedapena" izeneko jardun-arloa.

Kultura Sustatzeko Zuzendaritzaren helburua honako hau da, Kultura Sailaren Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duen otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuan ezarritako funtzioen argitan: kultura sortu, ekoizti eta zabaltzea, honako kultura-arlo hauetarako sarbidea erraztuz: dantza, ikus-entzunezkoak, antzerkia, arte bisualak eta liburugintza.

Arlo horietako bakoitzean, euskal kultura eta arte moldeen adierazpideen sorkuntza, prestakuntza, ekoizpena, zabalkundea eta kalitatezko eskaintza bultzatuko ditu Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak. Horrekin batera, emakume eta gizonen parte hartzean oreka handiagoa bilatuko du, eta arlo horien euskararen presentzia eta erabilera bultzatuko ditu.

El artículo 15.f) del Decreto 4/2009. de 8 de mayo, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, asigna al Departamento de Cultura las relativas a "Actividades culturales y artísticas y su difusión".

La Dirección de Promoción de la Cultura, en el ejercicio de las funciones establecidas por el Decreto 25/2006, de 14 de febrero, que establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, tiene como objetivo promover la creación, la producción y la difusión de la cultura, facilitando el acceso a la misma en sus diferentes áreas: música, danza, audiovisual, teatro, artes visuales, libro.

En cada una de las mencionadas áreas, la Dirección de Promoción de la Cultura impulsará la formación, la creación, la producción, la difusión y la oferta de calidad de las diferentes expresiones de la cultura y de las artes vascas. Promoverá al mismo tiempo un mayor equilibrio en la participación de mujeres y hombres y fomentará la presencia y el uso del euskera en dichas áreas.

Eusko Jauriaritzaren aurreko etapan, Kulturaren Euskal Planak esparru bat proposatu zuen politika publikoetako sektoreek beren erakunde eta pertsona ordezkarien bitartez parte hartzeko. Planak erritmo eta emaitza ezberdinak garatu ditu tokian-tokian. Horregatik, uste dugu beharrezkoa dela egoera berriz aztertzea, eta aztertzea baita ere orain arte prozesuak izan dituen lorpen eta gabeziak. Horrenbestez, ikusiko dugu kasu bakoitzean ze aukera dagoen aurrera egiteko, aintzakotzat hartuta, bistan da, batzorde sektorial bakoitzean diharduten eragileak, baina ahaztu gabe gorabidean eta mugaz gaindi datozen errealitate berriak, maiz askotan sektoreen arteko ohiko banaketa-eskaman ongi egokitzen ez direnak. Hori dela eta, gurea sektore ezberdinetan ordezkaturik dauden elkartak indartzearen aldeko apostua da, horiek ematen baitiote multzo osoari garapen eta eraberritze indar handiena.

Digitalizazioak eta komunikabide eta kanal berriek gehien eragiten dioten sektore aktiboetako bat kulturaren industria da. Ohiko logika industrial hutsean edukia estuki lotuta zegoen euskarri batera, eta euskarri hori materialki desagertu den unetik, benetako iraultza gertatu da, bai industria bakoitzaren balio-katean, bai edukiak sortzeko eta zabaltzeko prozesuetan ere. Horren eragina, gainera, biziagoa da kultura txikietan, globalizazio eta deslocalizazioaren aurrean minberagoak baitira. Alde horretatik, bi lan-ildo ikusten ditugu giltzarriak. Batetik, sektore bakoitzean funtsean normalkuntza komunikatiboaren beharrei erantzungo dieten I+G+B politikak sustatzea, sektore horien eraginkortasuna hobetuko dutenak eta, gainera, produktu eta eduki berrien bideragarritasuna eta zentzua beste eduki-industriekin loturiko ikuspegi transbertsalaren galbahetik aztertuko dituztenak, ahal den guztietan software libreko tresnak erabilita.

Bestetik, ikusgarritasunaren aldetik aurrerapauso bat emateko, Kulturaren Atari Interaktibo bat bultzatuko dugu, eragile guztientzako plataforma ireki, bateratu eta komuna. Atariaren helburua izango da zabaltzea eta, ahal den neurrian, merkaturatzea, bai kultura adierazpideak bai komunikazio eta elkarrekintzarako bide berrietara egokitzen diren balio-edukiak, betiere argi edukita elkarriketaren ikuspuntu irekiek gidaturiko kultura eta bitartekaritza erabili behar ditugula, eta zorrozki begiratu sortzaileek beren lanegatik merezi duten eskubideekiko errespetua eta herritarren eskakizunek merezi dutena.

Horrek guztiak eraldaketa-prozesu batera garamatza. Oraingo abiapuntua errespetuz kontuan hartuta –nahiz eta oraingoa sektorekako eredu tradizionallegiari lotua egon–, lan-ardatz berriak begitatzten hasi gara, alegia eredu integralago eta transbertsalago bati buruz abiatu nahi genuke, non orain arteko sektoreak errazago komunikatu ahalgo diren haien artean, non sortzaileek, industriek eta publikoek elkar hartu eta mintzatu ahalgo diren, denok batera modu malguago baten bidez integratuko dituzten ardatz transbertsaletan oinarri hartuta.

El Plan Vasco de la Cultura propuso en la anterior etapa del Gobierno Vasco un marco para la necesaria participación de los diferentes sectores en las políticas públicas a través de sus organizaciones y personas más representativas, plan que se ha desarrollado con diferentes intensidades y frutos. Por ello, consideramos necesario hacer una relectura de la situación, así como de los logros y carencias que este proceso ha tenido hasta la fecha, para decidir sobre las posibilidades de continuidad en cada caso, contando lógicamente con los diferentes agentes de cada una de las comisiones sectoriales, sin olvidarnos de las nuevas realidades emergentes y fronterizas que no encajan en la tradicional división por sectores. En este sentido, apostamos por el fortalecimiento de las asociaciones con representatividad en los diferentes sectores, como motor de desarrollo y transformación positiva del conjunto.

La industria cultural es uno de los sectores más activos y afectados tanto por la digitalización como por los nuevos canales de comunicación y difusión. La ruptura de la lógica puramente industrial, donde el contenido iba ligado a un soporte, la desmaterialización del mismo, ha supuesto una auténtica revolución tanto en la cadena de valor de cada una de las industrias como en los procesos de creación y distribución de los contenidos, con una mayor incidencia en las culturas pequeñas que pueden verse afectadas por los fenómenos de globalización y deslocalización. En este sentido creemos clave mantener dos líneas de trabajo. Por un lado, la incentivación de políticas específicas de I+D+i que atiendan básicamente a la normalización comunicativa dentro de cada uno de los sectores, mejorando la eficiencia de cada uno de ellos, y por otro, que exploren sobre la viabilidad y sentido de nuevos productos y contenidos desde una óptica transversal con otras industrias de contenidos, aplicando siempre que sea posible herramientas de software libre.

Por otro, y de cara a ganar una mayor visibilidad, se potenciará el desarrollo de un Portal Interactivo de la Cultura que se ofrecerá como plataforma común, abierta y compartida con todos los actores para la difusión y posible comercialización tanto de las manifestaciones culturales como de aquellos contenidos de valor que se adecúen a los nuevos canales de interacción y comunicación, buscando siempre la cultura y mediación que se construya desde perspectivas dialógicas y abiertas y con el adecuado respeto tanto a los derechos de los creadores por su trabajo como a las demandas de los ciudadanos.

Todo ello nos llevará a abordar un proceso de transformación donde, respetando y teniendo en cuenta la actual situación de partida, excesivamente fragmentada y manteniendo un modelo excesivamente tradicional-sectorial, empezamos a ampliar la vista hacia nuevos ejes de trabajo que apuesten por un modelo más integral y transversal donde los sectores existentes hasta ahora puedan encontrar con más facilidad espacios de comunicación entre ellos, donde creadores, industrias y públicos puedan encontrarse y dialogar desde la propuesta de ejes transversales que integren a todos con una mayor flexibilidad.

Euskadiko sorkuntza-sareari bere arte-adierazpen ezberdinetan emango zaion laguntza bi ardatz nagusitan funtsatuko da: hizkuntza berriei eman beharreko laguntza, eta talentu berriei eman beharreko laguntza. Bistakoa da zaila dela sorkuntza-prozesuak garatzea, aurrez ez baditugu sormena katalizatuko duten ezinbesteko egiturak eta guneak, alegia: elkartrukea, diziplinen arteko elkarreguneak eta arte-adierazpen ezberdinen arteko bateraguneak. Horregatik, Administrazioaren eginkizuna da SORKUNTZA LANTEGI horiek sustatzea eta egitismo horien bideragarritasuna aztertzea.

Gaur egungo erronka garrantzitsuenetako bat herritarra kultura-politikaren erdigunean jartzea da. Ezin ditugu herritarrak kontsumitzaile huts bihurtu, dela kultura-ondasunen kontsumitzaile, dela arte-ondasunen kontsumitzaile. Aitzitik, urrats garbi eta tinkoak eman behar ditugu herritartasun kulturala eraikitzeari begira, esan nahi baita kultura-esanahi eta kultura-destinoa sortzeko lanetan aktiboki parte hartzeko norbanakoen eta gizartearen gaitasuntzat ulertuta herritartasun hori. Soilik herritarren sare aktibo batek berma dezake sortzaile berriak eta kultura-industria berriak emango dituen haztegi egokia.

Kultura-eduki propioak sortuko dituen industria bat bermatuta soilik ziurta daiteke tokiko kultura baten presentzia nazioartekomerkatu globaletan. Areago, globalizazio prozesuan tokiko identitateak irauteko duen modu bakarra da ingurune global horretan bere tokia ziurtatuko dioten kalitatezko kultura-ondasunak ekoiztea. Eta, behin ondasunok eskura edukiz gero, haien presentzia eta beste arloetarako hedapena finkatuko duten estrategia egokiak diseinatu.

Azkenik, aparteko aipamena merezi du "KULTURA SAILAREN KULTURA AZPIEGITURETARAKO PROGRAMA (2008-2012)" izeneko programak, zeinaren ildo estrategikoak Kultura Sailak diseinaturiko Programaren txosten exekutiboan jasota baitaude, Gobernu Kontseiluaren 2008ko abenduaren 30eko bileran jakinarazia. Hona zeintzuk diren Kultura Sailaren laguntza instituzionalarekin bideratzeko diren proiektuak: Gasteizko erakusketa, kongresu eta arte eszenikoen Gunea erakitzea, eta Donostiako Kultura Garakidearen Nazioarteko Zentroaren instalazioetan eta ekipamenduetan egin beharreko inbertsioak gauzatzea (Tabakalera eraikina).

El apoyo al actual tejido creativo de nuestro país en sus diferentes expresiones artísticas girará en torno a dos ejes principales, como son el apoyo a los nuevos lenguajes y el apoyo a los nuevos talentos. Es evidente la dificultad de desarrollar procesos creativos sin disponer de estructuras y espacios que sirvan de imprescindibles catalizadores de la creatividad, como son el intercambio, la intersección entre disciplinas y los encuentros entre las diferentes expresiones artísticas. Por ello, debe ser tarea de la Administración promover esas FÁBRICAS DE LA CREACIÓN y estudiar la viabilidad de dichos proyectos.

Uno de los retos fundamentales de nuestros días es poner al ciudadano en el centro de la política cultural. No podemos ver a los ciudadanos sólo como consumidores, sea de bienes culturales o artísticos, sino que debemos dar pasos claros y decididos para construir la ciudadanía cultural, entendida como capacidad individual y social de participar activamente en la creación de significados y en el destino cultural. Sólo desde un tejido ciudadano activo será posible tener el adecuado caldo de cultivo para el nacimiento de nuevos creadores y nuevas industrias culturales.

Solamente garantizando una industria que produzca contenidos culturales propios se puede asegurar la presencia de la cultura local en los mercados globales internacionales. Más todavía, en el proceso de globalización, la única garantía de preservación de la identidad local es la producción de bienes culturales de calidad que la coloquen en este entorno global. Y una vez que se disponga de los mismos, trazar las adecuadas estrategias que vayan asegurando su presencia y penetración en otros ámbitos.

Finalmente, mención aparte merece el PROGRAMA DE INFRAESTRUCTURAS CULTURALES DEL DEPARTAMENTO DE CULTURA 2008-2012, cuyas líneas estratégicas contenidas en el informe ejecutivo de dicho Programa diseñado por el Departamento de Cultura fue puesto en conocimiento del Consejo de Gobierno, en sesión celebrada el 30 de diciembre de 2008. Los proyectos a ejecutar con el respaldo institucional del Departamento de Cultura son: La Construcción del Palacio de Congresos, Exposiciones y Artes Escénicas de Vitoria-Gasteiz y la ejecución de las inversiones en las instalaciones y equipamientos del Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.A. en la ciudad de Donostia-San Sebastián (edificio "Tabacalera").

Horregatik guztiagatik, Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak markatu dituen helburuak hauek dira: proaktibitatea kulturaren industriari eta sektoreko enpleguari eusteko; sorkuntzari laguntza ematea Euskadiko Autonomia Erkidegoaren esparruan; laguntza ematea sektorean lehiakortasuna eta berrikuntza bultzatzeko; kultura pertsona ororentzat; kultura hurbila dinamizatzea; finantzaketa iturri eta sistema berriak bilatzea eta kudeatzea; euskal kultura kanpoan bultzatzea Etxepare Institutuaren egitura garatzen den bitartean (Helburu honi dagozkion ekintzak Etxepare Institutuak burutzen dituenekin koordinatu behar dira, baliabideak eskuratu ahala. Honela, arian-arian, Institutua subrogatu egingo da bere eskumeneko egiteko eta eskumenei dagokienez gaur egun Kultura Sailak bere gain dituen kontratu eta hitzarmenetatik ondorioztatzen diren harreman juridiko subjektibo, eskubide eta betebeharrak guztietan. Gainera, bere eskumenei dagozkien eta benetako hasierako egunean amaitzeko dauden espedienteak ebatzi eta exekutatu ditu.); kultura partehartzailea; kultura beste batzuekin, itunak; Kultura Sailaren Kultura-Azpiegituren Programa (2008-2012) garatzea.

Por todo ello, los objetivos planteados por la Dirección de Promoción de la Cultura son los siguientes: 1) Proactividad en el mantenimiento de la industria cultural y el empleo en el sector, 2) Apoyo a la creación en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 3) Apoyo a la competitividad y a la innovación en el sector, 4) Cultura para todas las personas, 5) Dinamización de la cultura de proximidad, 6) Búsqueda y gestión de nuevas fuentes y sistemas de financiación, 7) Proyección exterior de la cultura vasca, en tanto se desarrolla la estructura del Instituto Vasco Etxepare Euskal Institutua (Las acciones de este objetivo se deberán coordinar con las que se vayan realizando por el Instituto Etxepare en la medida en que se vayan disponiendo de recursos. Así, progresivamente el Instituto: -se subrogará en todas las relaciones jurídicas subjetivas, derechos y obligaciones que tengan su origen en los contratos y convenios que el Departamento de Cultura tiene actualmente reconocidos en materias relativas a las funciones y competencias que corresponden al Instituto y, -abordará la resolución y ejecución de los expedientes relativos a las competencias que le corresponden y que estén pendientes de finalización en la fecha de inicio efectivo y disposición de recursos), 8) Cultura participativa, 9) Cultura con otros. Alianzas, 10) Desarrollo del Programa de Infraestructuras Culturales 2008-2012.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. PROAKTIBITEA KULTURAREN INDUSTRIARI ETA SEKTOREKO ENPLEGUARI EUSTEKO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. "Kultura Bultzatuz" programa sendotzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Laguntza ematea kultura-konsumoari, kultura-merkataritza txikian eraginez. 400 2. Kultura Bonoa sendotzea. 60.000 • 2. Prestakuntza planak eta diseinuak garatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Planak. 3 2. Diseinuak. 4 • 3. Arte eta Kultura Industrien Euskal Institutua sortzeko bideragarritasuna aztertzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Bideragarritasun-azterketa. 1 • 4. Euskadi Film Commission-en bideragarritasun-azterketa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Bideragarritasun-azterketak 3 • 5. Laguntza ematea kultura-industrien edukiak ekoizteko. 		<p>1. PROACTIVIDAD EN EL MANTENIMIENTO DE LA INDUSTRIA CULTURAL Y EL EMPLEO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Consolidar el Programa Kultura Bultzatuz. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ayudas al consumo cultural con incidencia en el pequeño comercio cultural. 2. Consolidación del Bono Cultura. • 2. Desarrollo de Planes y diseños de formación. <ul style="list-style-type: none"> 1. Planes. 2. Diseños. • 3. Análisis de viabilidad sobre la Creación del Instituto de las Artes e Industrias Culturales. <ul style="list-style-type: none"> 1. Estudio de viabilidad. • 4. Análisis de viabilidad Euskadi Film Commission. <ul style="list-style-type: none"> 1. Estudios de viabilidad. • 5. Apoyo a la producción de contenidos de las industrias culturales.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Musika. 2. Dantza. 3. Ikus-entzunezkoa. 4. Antzerkia. 5. Liburugintza.	22 12 46 400	1. Música. 2. Danza. 3. Audiovisual. 4. Teatro. 5. Libro.
<p>2. SORKUNTZARI LAGUNTZA EMATEA EUSKADIKO AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ESPARRUAN</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. "Sorkuntza lantegiak" ereduak garatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Eredu teorikoa garatzea. 1 2. Ezartzeko guneak bilatzea. 3 • 2. Folklore tradizionalaren I+G+B laborategia. <ul style="list-style-type: none"> 1. EAEko gaur egungo ikerketa-ildoak aztertzea. 3 2. Funtzionamendu-ereduak garatzea. 1 • 3. Antzerki-konpainien egoitzen Plan Pilotua. <ul style="list-style-type: none"> 1. Udalen eta konpainien arteko proposamen eta hitzarmen ereduak idaztea. 2 • 4. Kooperazioa Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin, Arte Eszenikoen Goi Mailako Eskola ezartzeko. <ul style="list-style-type: none"> 1. Arte Eszenikoen Goi Mailako Eskolaren Plan Zuzentzailea. 1 • 5. Sortzaileen egoitzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Proposamen-ereduak idaztea. 1 2. Hitzarmenak udalekin. 2 • 6. Laguntza bereziak sorkuntza sektorialari begira. <ul style="list-style-type: none"> 1. Koreografia sorkuntzak (Dantza Bilaka). 10 2. Musika-konposizioaren proiektuak. 12 3. Zinema-gidoiak sortzea. 3 4. Antzerki-testu berriak sortzea. 6 		<p>2. APOYO A LA CREACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA CAE</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Desarrollo del modelo Fábricas de Creación. <ul style="list-style-type: none"> 1. Desarrollo del modelo teórico. 2. Búsqueda de espacios de implantación. • 2. Laboratorio de I+D+i de folklore tradicional. <ul style="list-style-type: none"> 1. Estudio de líneas actuales de investigación en la CAE. 2. Desarrollo del modelo de funcionamiento. • 3. Plan Piloto de Residencias de compañías teatrales. <ul style="list-style-type: none"> 1. Redacción del modelo de propuesta y convenio entre municipios y compañías. • 4. Cooperación con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación para la implantación de la Escuela Superior de Artes Escénicas. <ul style="list-style-type: none"> 1. Elaboración del Plan Director de la Escuela Superior de Artes Escénicas. • 5. Residencias de creadores. <ul style="list-style-type: none"> 1. Redacción del modelo de propuesta. 2. Convenios con municipios. • 6. Ayudas específicas para creación sectorial. <ul style="list-style-type: none"> 1. Creaciones de coreografía (Dantzan Bilaka). 2. Proyectos de composición musical. 3. Creación de guiones cinematográficos. 4. Creación de nuevos textos teatrales.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
5. Arte plastiko eta bisualetako sorkuntza eta ekoizpena.	10	5. Creación y producción en el área de artes plásticas y visuales.
6. Literatura lanen itzulpena.	22	6. Traducción de obras literarias.
• 7. Euskadi literatura sariak.		• 7. Premios literarios Euskadi.
1. Euskarazko literatura.	1	1. Literatura en euskera.
2. Gaztelaniazko literatura.	1	2. Literatura en castellano.
3. Euskarazko haur eta gazte literatura.	1	3. Literatura infantil y juvenil en euskera.
4. Gaztelaniazko haur eta gazte literatura.	1	4. Literatura infantil y juvenil en castellano.
5. Euskaraz egindako itzulpenik onena.	1	5. Mejor traducción al euskera.
6. Ilustrazio saria.	1	6. Premio de Ilustración.
7. Euskarazko saiakera saria.	1	7. Premio de ensayo en euskera.
8. Gaztelaniazko saiakera saria.	1	8. Premio de ensayo en castellano.
3. LAGUNTZA EMATEA SEKTOREAN LEHIAKORTASUNA ETA BERRIKUNTZA BULTZATZEKO		3. APOYO A LA COMPETITIVIDAD Y A LA INNOVACIÓN EN EL SECTOR
• 1. Kulturaren Atari Interaktiboa.		• 1. Portal Interactivo de la Cultura.
1. Atariaren mantentzea eta zabalkundea.	1	1. Mantenimiento y difusión del mismo.
• 2. Kultura-industrien digitalizazio-prozesuei ekitea.		• 2. Abordaje de procesos de digitalización de las industrias culturales.
1. Sektoreen egoera aztertzea.	3	1. Análisis de situaciones sectoriales.
2. Proiektu bultzatzaile transbertsalak sustatzea.	1	2. Incentivación de proyectos tractores transversales.
• 3. Berariazko atari sektorialak.		• 3. Portales específicos sectoriales.
1. Musikaren ataria abaiarazteko azterketa.	1	1. Estudio de lanzamiento del portal de la música.
• 4. Argitalpenak digitalizatzea.		• 4. Digitalización de publicaciones.
1. Argitalpenak digitalizatzea eta edonork kontsultatzeko moduan jartzea.	50	1. Digitalización y puesta a libre consulta de publicaciones.
• 5. Kulturaren Euskal Behatokia (KEB) garatzea.		• 5. Desarrollo del Observatorio Vasco de la Cultura (OVC).
1. Urtean egindako estatistika-eragiketen kopurua..	2	1. N. anual de operaciones estadísticas realizadas.
2. Urtean egindako ikerketa eta azterketa kopurua.	3	2. N. anual de investigaciones y estudios realizados.
3. Kulturkaria boletinean agertutako argitalpen elektronikoen kopurua.	4	3. N. anual de publicaciones electrónicas del boletín Kulturkaria.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>4. KULTURA PERTSONA ORORENTZAT</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Lehiatila bakarra. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ezarri aurreko azterketa. 1 • 2. “E Egunak” (Musikaren nazioarteko Eguna, zinemarena, antzerkiarena...). <ul style="list-style-type: none"> 1. Kulturarekin lotutako gaiei buruzko eta “E Egunak” ospatzeari buruzko proposamenak garatzea. 4 • 3. Kulturartekotasun Programa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Kulturartekotasunarekin lotutako kultura-baliabideen datu-basea sortzea. 1 • 4. Publiko guztientzako kultura-zabalkundeari buruzko jarduerak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Musikari buruz. 25 2. Dantzari buruz. 25 3. Antzerkiari buruz. 23 4. Arte Plastikoei buruz. 15 5. Liburuei buruz. 12 • 5. EAEko Audientzia Plana. <ul style="list-style-type: none"> 1. EAEko Audientzia Plan bat lantzea. 1 		<p>4. CULTURA PARA TODAS LAS PERSONAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Taquilla única. <ul style="list-style-type: none"> 1. Estudio para su implantación. • 2. “Días D” (Días internacionales de la música, el cine, el teatro...). <ul style="list-style-type: none"> 1. Desarrollo de propuestas temáticas y de celebración de “Días D” relacionados con la cultura. • 3. Programa de interculturalidad. <ul style="list-style-type: none"> 1. Creación de base de datos de recursos culturales relacionados con la interculturalidad. • 4. Actividades de difusión cultural para todos los públicos. <ul style="list-style-type: none"> 1. De la música. 2. De la danza. 3. Del teatro. 4. De las Artes Plásticas. 5. Del libro. • 5. Plan de Audiencias de la CAE. <ul style="list-style-type: none"> 1. Elaboración de un Plan de Audiencias de la CAE.
<p>5. KULTURA HURBILA DINAMIZATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Kultura hurbilaren kultura-ekipamenduei buruzko araudiaren bideragarritasuna aztertzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Bideragarritasun-azterketen txostena. 1 • 2. Kultura-ekitaldien Mapa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Eredua garatzea. 1 • 3. Eskualdeetako antenak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Udal teknikariekin egin beharreko lanaren eredua diseinatzea. 1 		<p>5. DINAMIZACIÓN DE LA CULTURA DE PROXIMIDAD</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Análisis de viabilidad de normativa sobre equipamientos culturales de proximidad. <ul style="list-style-type: none"> 1. Informe análisis de viabilidad. • 2. Mapa de eventos cultural. <ul style="list-style-type: none"> 1. Desarrollo de modelo. • 3. Antenas comarcales. <ul style="list-style-type: none"> 1. Diseño del modelo de trabajo con técnicos municipales.
<p>6. FINANTZAKETA ITURRI ETA SISTEMA BERRIEN BILAKETA ETA KUDEAKETA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Kultura kreditua. 		<p>6. BÚSQUEDA Y GESTIÓN DE NUEVAS FUENTES Y SISTEMAS DE FINANCIACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Crédito cultura.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Ebaluatzea ikus-entzunezkoak sustatzeko finantzaketa-eredua, bai eta beste kultura-industria batzuetara hedatzeko aukera ere.	1	1. Evaluación del modelo de financiación para el fomento del audiovisual y de su posible extensión a otras industrias culturales.
• 2. Babes pribatua.		• 2. Patrocinio privado.
1. Egoera eta proposamenak aztertuko dituen txostena lantzea.	1	1. Elaboración de un informe de situación y propuestas.
2. Lan batzordea sortzea Foru Ogasunekin.	1	2. Creación de Comisión de trabajo con las Haciendas Forales.
• 3. Kultur Kutxa. Bikaintasun proiektuak.		• 3. Kultur Kutxa. Proyectos de excelencia.
1. Funts publiko-pribatu bat sortzea, bikaintasun-proiektuak finantzatzeko.	1	1. Creación de un fondo público-privado para la financiación de proyectos de excelencia.
7. KANPO PROIEKZIOA		7. PROYECCIÓN EXTERIOR
• 1. Jaialdi nazionaleri eta nazioartekoei laguntza ematea.		• 1. Apoyo a festivales de carácter nacional e internacional.
1. Musikaren arloan diruz lagundutako jaialdi kopurua.	21	1. N. de festivales subvencionados en el sector de la música.
2. Dantzaren arloan diruz lagundutako jaialdi kopurua.	4	2. N. de festivales subvencionados en el sector de la danza.
3. Ikus-entzunezkoen arloan diruz lagundutako jaialdi kopurua.	5	3. N. de festivales subvencionados en el sector audiovisual.
4. Antzerkiaren arloan diruz lagundutako jaialdi kopurua.	9	4. N. de festivales subvencionados en el sector teatral.
• 2. "Euskadiko Soinuak" programa.		• 2. Programa "Euskadiko Soinuak".
1. Estatuko eta nazioarteko musika-azoketan parte hartzeagatik diruz lagundutako enpresa kopurua.	12	1. N. de empresas subvencionados por su presencia en ferias musicales estatales e internacionales.
• 3. Nazioarteko ikus-entzunezko ekitaldietan parte hartzea.		• 3. Participación en eventos audiovisuales de carácter internacional (Programa NINIÁK).
1. Nazioarteko ikus-entzunezko ekitaldietan parte hartzeagatik diruz lagundutako enpresa kopurua.	25	1. N. de empresas subvencionadas por su presencia en los mercados audiovisuales de carácter internacional.
• 4. Estatuan eta nazioartean erakustaldiak egiten dituzten Estatuko plataformekin dauden lankidetzaprogramak berrikustea.		• 4. Revisión de los programas de colaboración con Plataformas estatales de exhibición estatal e internacional.
• 5. Kanpo Sustapenerako Planaren bigarren fasea lantzea.	1	• 5. Elaboración de la 2ª fase del Plan de Promoción Exterior.
• 6. Dirulaguntzak arte-galeriei, nazioarteko arte-azoketan standak alokatzeko.		• 6. Subvenciones a galerías de arte para el alquiler de stands en ferias internacionales de arte.
1. Emandako dirulaguntza kopurua.	10	1. N. de subvenciones concedidas.
• 7. Literatura lanak nazioartean sustatzea.		• 7. Promoción internacional de obras literarias.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Laginak itzultzea.	12	1. Traducción de muestras.
2. Bidaia-poltsak.	6	2. Bolsas de viaje.
3. Nazioarteko azoketan parte hartzea.	4	3. Participación en ferias internacionales.
4. Euskal literatura EAETik kanpo sustatzeko eta zabaltzeko jarduerak.	2	4. Actividades de promoción y difusión de la literatura vasca fuera de la CAE.
• 8. Eskualdeetako kooperazioa.		• 8. Cooperación regional.
1. Kantaurikoko Erkidegoa.	1	1. Comunidad del Cantábrico.
2. Pirinioetako Lan Erkidegoa.	1	2. Comunidad de Trabajo de los Pirineos.
• 9. “Antena Media” zinema zabaltzeko programa.		• 9. Programa de difusión cinematográfica “Antena Media”.
• 10. Euskal ekoizpen eszenikoa Estatuan bultzatzea, bereziki Madrilén.		• 10. Impulso de la producción escénica vasca en el Estado, con especial interés en Madrid.
8. KULTURA PARTE HARTZAILEA		8. CULTURA PARTICIPATIVA
• 1. Kulturaren elkartegintza sektorea hobetzeko Plana.	1	• 1. Plan de mejora del sector asociativo de la cultura.
• 2. Elkartek berriak sustatzea eta dinamizatzea.	3	• 2. Fomento y dinamización de nuevas asociaciones.
• 3. Kulturaren Euskal Plana berriz definitzea.	1	• 3. Redefinición del Plan Vasco de la Cultura.
• 4. Lan-talde transbertsalak sortzea.	4	• 4. Creación de grupos de trabajo transversales.
• 5. Diru-laguntza izendunak elkarreentzat.	20	• 5. Subvenciones nominativas a asociaciones.
• 6. Beste diru-laguntza batzuk (antzerki-eskola pribatuak).		• 6. Otras subvenciones (Escuelas privadas del teatro).
9. KULTURA BESTE BATZUEKIN. ITUNAK		9. CULTURA CON OTROS. ALIANZAS
• 1. Jaurlaritzako beste sail batzuekin elkarlana bideratzeko azterketak eta proposamenak.		• 1. Análisis y propuestas de trabajo conjunto con otros Departamentos del Gobierno.
• 2. Hitzarmenak sinatzea beste autonomia-erkidego batzuekin.		• 2. Firma de acuerdos con otras Comunidades Autónomas..
• 3. Hitzarmenak sinatzea Estatu mailako sortzaileen elkarte ordezkagarriekin.		• 3. Firma de acuerdos con asociaciones representativas de los creadores a nivel estatal.
• 4. Gune Eszenikoen Udal Sareari (SAREA) bultzada ematea.		• 4. Impulso de la Red Municipal de Espacios Escénicos SAREA.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>10. KULTURA AZPIEGITURETARAKO PROGRAMA-2008-2012 GARATZEA (KAP, 08/12)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Gasteizko Erakusketa, Kongresu eta Arte Eszenikoen Gunea erakitzeko lanak kofinantzatzea. • 2. Donostiako Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroa SA merkatariza-sozietatearen kapitalaren handitzean Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazioaren parte hartzea. 		<p>10. DESARROLLO DEL PROGRAMA DE INFRAESTRUCTURAS CULTURALES 2008-2012 (PIC, 08/12)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Cofinanciación en la construcción del Palacio de Congresos, Exposiciones y Artes Escénicas de Vitoria-Gasteiz. • 2. Toma de participación de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi en la ampliación de capital de la sociedad mercantil Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.A. (CICC, S.A.) (Donostia-San Sebastián).

PROGRAMA	PROGRAMA
4514 HISTORIA ETA ARTE ONDAREA	4514 PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 KULTURA</u>	<u>11 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Euskal Autonomia Erkidegoaren Administraziooko sailak sortu, ezabatu eta aldatu eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatu zituen lehendakariaren maiatzaren 8ko 4/2009 Dekretuak 15.c) artikuluan Kultura Sailari izendatu zizkion historia eta arte ondarearen kudeaketa eta zainketa, museo, liburutegi eta artxiboak.

Kultura Ondarearen Zuzendaritza da aipaturiko jardun-arlo horiei dagozkien egitekoak bere gain hartzen dituen administrazio-unitatea, halaxe xedatuta dago-eta Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duen otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuaren 10. artikulua.

Hori dela eta, Kultura Ondarearen Zuzendaritza lau ataletan banatzen da: Kultura Ondarearen Zentroa, Museoen Zentroa, Irargi-Euskadiko Ondare Dokumentalaren Zentroa eta Liburutegi Zerbitzua). Egitura organikoaren buruzko Dekretuan bertan ezartzen dira atalotako bakoitzari zein egiteko esleitzen zaizkion.

Kultura Ondarearen Zuzendaritzari esleituriko egitekoak askotxo badira ere, labururrean lau multzo hauetan bil litezke haren programak: 1) Euskal kultura ondarea babestu eta ezagutzera ematea (arkitektonikoa, arkeologikoa, etnografikoa eta artistikoa). 2) Museoen Euskal Sistema garatzea. 3) Artxibategien Euskal Sistema garatzea. 4) Liburutegien Euskal Sistema garatzea.

El artículo 15.c) del Decreto 4/2009, de 8 de mayo, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, asigna al Departamento de Cultura las relativas a “Gestión del Patrimonio Histórico Artístico, Museos, Bibliotecas y Archivos”.

Es la Dirección de Patrimonio Cultural la unidad administrativa que de acuerdo con lo establecido en el artículo 10 del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, que establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, asume las funciones correspondientes a las áreas de actuación citadas.

Para ello, la Dirección de Patrimonio Cultural se organiza en cuatro servicios (Centro de Patrimonio Cultural, Centro de Museos, Centro de Patrimonio Documental de Euskadi-Irargi y Servicio de Bibliotecas), concretándose en el propio Decreto de Estructura Orgánica departamental las funciones que asume cada uno de ellos.

Si bien la relación de funciones que se atribuye a la Dirección de Patrimonio Cultural es amplia, se puede decir en términos generales que la Dirección, a través de sus respectivos servicios, impulsa cuatro grandes programas: 1) La protección y difusión del Patrimonio Cultural Vasco (arquitectónico, arqueológico, etnográfico y artístico), 2) El desarrollo del Sistema Vasco de Museos, 3) El desarrollo del Sistema Vasco de Archivos, y 4) El desarrollo del Sistema Vasco de Bibliotecas.

Memoria honen bitartez, Kultura Ondarearen Zuzendaritzak 2010eko aurrekontu-ekitaldiari begira dituen helburu eta ekintza nagusiak zehaztu nahi ditugu. Horretarako, Zuzendaritzaren beraren antolamendu-diseinuan oinarrituko gara, hau da, lau zerbitzu ezberdin, administrazio-unitate honen jardun-eremua osatzen duten lau programa handien kudeaketaz arduratzen direnak.

Gogoratu behar da, aurrekoarekin batera, Kultura Ondarearen Zuzendaritzaren eskumenen harian eta Kultura Sailaren Kultura Azpiegituretarako Programa-2008-2012 izenekoaren baitan, 2010. urtean aurreikusita dagoela EAEko beste administrazio edo erakunde publiko batzuek abiatutako azpiegitura edo kultura-egitasmoei Eusko Jaurlaritzak eman beharreko laguntza. Behin Kultura Ondarearen Zuzendaritzako zerbitzuek dituzten helburuak eta ekintza garrantzitsuenak zedarritu eta gero, programa horren barruan eta politika publiko koordinatu berezien eremuan Kultura Sailak babesten dituen kultura-azpiegitura edo –egitasmoen berri emango da.

KULTURA ONDAREAREN ZENTROAK uztailaren 3ko 7/1990 Legean eta hura garatzen duten xedapenetan ezarritakoari jarraiki, Euskal Kultura Ondarearen babes juridikoan funtsatuko du bere lana, batetik monumentu eta monumentu-multzoen deklarazioak eginez, eta bestetik arkeologia guneen deklarazioak aurreikusiz.

Alde horretatik, 2010. urtean lehenasuna emango zaie Done Jakue Bidea eta Bizkaiko hainbat baserri babesteko espedientei. Horrekin batera, hirigintza eta lurralde-antolamenduari buruzko dokumentuak aztertuko dira; higiezinaren ondarea babesteko xedez. Helburu horrekin, eta Lurzoruari buruzko Legea eta Ingurumenaren buruzko araubidea kontuan izanda, ingurumen-inpaktuaren azterketa egingo da.

Inbentario berrien eguneratze eta eratze lanekin eta kultura ondarearen gaineko katalogazio lanekin jarraituko dugu, bereziki Industria Paisaien eta Arkeologia Ondarearen inbentarioak. Era berean, 2010ari begira, material antropologikoen katalogazioa eta azterketa egiten jarraituko dugu. Informazio prozesuei dagokienez, Zentroaren Informazio Sistemak (BRS eta GIS) hobetzen jarraituko dugu, bai eta kultura ondare higiezinaren irudien artxiboa digitalizatzen ere. Horrekin batera, material arkeologikoen kudeaketa globala egiten duen aplikazio batean irauliko dira arkeologia inbentario guztiak, eta Gipuzkoako material arkeologiko eta paleontologikoak ikertzeko eta zaintzeko Zentroa eta material industrialak kudeatzen jarraituko dugu.

En la presente memoria se concretarán los objetivos y acciones prioritarias de la Dirección de Patrimonio Cultural para el ejercicio presupuestario 2010. Para dicha concreción se atenderá al diseño organizativo de la Dirección, estructurada como se ha dicho en cuatro servicios diferenciados que se responsabilizan, a su vez, de la gestión de los cuatro grandes programas que integran el ámbito de actuación de esta unidad administrativa.

Destacar, asimismo, que en relación con las competencias atribuidas a la Dirección de Patrimonio Cultural y en el marco del Programa de Infraestructuras Culturales del Departamento de Cultura 2008-2012 se contempla para el ejercicio 2010 el respaldo por parte del Gobierno Vasco a diversas infraestructuras o proyectos culturales que acometen otras Administraciones o Instituciones Públicas de la Comunidad Autónoma. Una vez delimitados los objetivos y las acciones prioritarias de los diferentes servicios de la Dirección de Patrimonio Cultural, se dará cuenta de las infraestructuras o proyectos culturales respaldados por el Departamento de Cultura en el ámbito de las políticas públicas coordinadas características de este programa.

El CENTRO DE PATRIMONIO CULTURAL, en los términos recogidos en la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco, y en las disposiciones dictadas en su desarrollo, centrará su labor en la protección jurídica del Patrimonio Cultural Vasco, mediante las declaraciones de Monumentos y Conjuntos Monumentales, contemplando también la declaración de zonas arqueológicas.

En este sentido, durante el año 2010 serán prioritarios los expedientes de protección del Camino de Santiago y de un conjunto de caseríos pertenecientes a Bizkaia. De forma paralela, se analizarán los documentos urbanísticos y de ordenación del territorio, en lo referente a las normas de protección del patrimonio inmueble. Con la misma finalidad se evaluarán los impactos ambientales derivados de la legislación vigente de Medio Ambiente y de la Ley del Suelo.

Se continuará con la actualización y la elaboración de nuevos inventarios y trabajos de catalogación sobre patrimonio cultural, incidiendo en los inventarios de Paisajes Industriales y de Patrimonio Arqueológico. De igual modo, en 2010 se proseguirá con la catalogación y el estudio de los materiales antropológicos. En cuanto a los procesos de información, se avanzará en la mejora de los Sistemas de Información del Centro (BRS y GIS) y en la digitalización del archivo de imágenes del patrimonio cultural inmueble. Asimismo, se volcarán todos los inventarios arqueológicos en una aplicación que se encarga de la gestión global de este Patrimonio. Se proseguirá con la gestión del Centro de Investigación y Custodia de los materiales arqueológicos y paleontológicos de Gipuzkoa y con el de los materiales industriales.

Kultura Ondarea zabaltzeari dagokionez, argitalpen zientifikoek ere izango dute jarraipena, Arkeoikuska urteko argitalpena kasurako. Dibulgazio lanak direla eta, industria ondareari buruzko argitalpen bat editatzeari ekingo zaio, bai eta San Fernando Errege Akademian dokumentaturiko arkitekto neoklasikoei buruzko beste bati ere. Done Jakue Bideari eta Dobe Jakue urtea ospatzeari buruzko ekintzak eta egitasmoak koordinatuko dira. Eta arlo honetan, saharar herriarekin arkeologia lanetan orain arte izan dugun laguntza zientifikoarekin jarraituko dugu.

Ondare Zentroan, urtean hiru deialdi kudeatzen ziren ondarearen inguruko jarduketak diruz laguntzeko: Ondare Kalifikatu eta Inbentariatua zaindu, aberastu, babestu eta sustatzeko Agindua (obra publikoen % 1aren erreserba aplikatzearen ondoriozkoa), Kultura Ondasun Kalifikatu eta Inbentariatuetan edo Balizko Arkeologia Guneetan eragina duten Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko Agindua, arkeologi aztarnategietan esku-hartze baimenduen ondorioz aurkitutako material arkeologiko edota paleontologikoen inbentarioa egiteko Agindua.

2010. urtean bateratu egingo dira lehendabiziko bi aginduetan jasotako laguntza-programak, kudeaketari kohesio handiagoa emate aldera, eta hirugarren programa era independentean mantenduko da.

Azkenik, hitzarmen bat egin nahi dugu Zain Fundazioarekin, eraikitako guneen kultura ondarea baloratzeko irizpideak eta eskuartean ditugun datu-baseak aztertzeko.

MUSEOEN ZENTROARI dagokionez, abenduaren 1eko 7/2006 Legeak aurrerapausu handi bat ekarri zuen, museoen politika diseinatzearen eta planifikatzearen zerbitzura jarri batzuen Zentroaren jardunbidea, bai eta Museoen Euskal Sistemaren kudeaketaren zerbitzura ere.

2010. urteari begira, Zerbitzuaren helburu behinetako bat 7/2006 Legearen arauzko garapena idaztea eta onartzea da, eta, horrekin batera museogintzari loturiko hainbat prozedura arautzea, alegia: museoak eta bildumak sortzeko prozedura, Euskadiko museo eta bildumen Erregistroan inskripzioak egiteko prozedura, Euskadin museo edo bilduma aitortzea emateko prozedura, Museoen Sistema Nazionalen atxikitzeko prozedura eta betebeharrak, eta museo-sareak koordinatzeko arauak ezartzea.

2010. urtean ekin beharreko programak bi gunetan bilduko dira: Museoen Erregistroa sortzea, zeina euskal museo guztien halako katalogo ofizial gisa eratuko baita, eta dokumentazio informatizatuaren sistema normalizatua aplikatzea, museoen ondarearen katalogoa osatze aldera.

En el ámbito de la difusión del patrimonio cultural, se mantendrá la línea de publicaciones científicas como es el caso de la publicación anual Arkeoikuska y se trabajará en la edición de una publicación sobre el Patrimonio Industrial y en otra referente a los arquitectos neoclásicos documentados en la Real Academia de San Fernando. Se coordinarán las acciones y proyectos referidos al Camino de Santiago y a la celebración del año Santo. También, en el ámbito de promoción y difusión, se renovará el apoyo científico, a nivel arqueológico, que se viene realizando con el pueblo saharauí.

En el Centro de Patrimonio se gestionaban anualmente tres órdenes de subvenciones destinadas a diferentes actuaciones relativas al patrimonio: Orden para la defensa, enriquecimiento, protección y fomento del Patrimonio Cultural Calificado e Inventariado (procedente de la aplicación de la reserva del 1% de las obras públicas); Orden para la redacción y modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico que afecten a bienes culturales calificados, inventariados o a zonas de presunción arqueológica; Orden para el inventariado de los materiales arqueológicos y/o paleontológicos descubiertos, como resultado de la ejecución de intervenciones autorizadas.

En el año 2010 se unificarán los programas subvencionales contemplados en las dos primeras órdenes para dar una mayor coherencia a esta gestión, manteniendo el tercer programa de forma independiente.

Por último, se materializará un Convenio con la Fundación Zain para abordar un análisis referente a los criterios de valoración del Patrimonio Cultural de los espacios edificados y de las bases de datos existentes.

En lo que respecta al CENTRO DE MUSEOS, la aprobación de la Ley 7/2006, de 1 de diciembre, de Museos de Euskadi, supuso un paso firme para orientar su actividad al diseño y planificación de la política museística y a la gestión del Sistema Vasco de Museos.

Para el año 2010 uno de los principales objetivos del servicio es la redacción y aprobación del desarrollo reglamentario de la Ley 7/2006, regulando el procedimiento a seguir para la creación de museos y colecciones, la inscripción en el Registro de museos y colecciones de Euskadi, el otorgamiento del reconocimiento de un museo o colección como museo o colección de Euskadi, el procedimiento y requisitos de adhesión al Sistema Nacional de Museos y el establecimiento de las normas para la coordinación de las redes museísticas.

Los programas a abordar en 2010 se centrarán en la creación del Registro de Museos, que se configurará como el catálogo oficial de todos los museos vascos y en la aplicación de un sistema normalizado de documentación informatizada con el objeto de crear un catálogo del patrimonio museístico.

2010. urtean zehar, museoak sustatzeko eta kultur ondarearekin eta zabalkundearekin zerikusia duten museo-jarduerak garatzeko diru-laguntzen programari eutsiko zaio, museoak Museoen Euskal Sistemari integratu ahal izateko ezartzen dituen betekizunetara egokitu daitezzen.

Azkenik, datorren aurrekontu-ekitaldian honako museo-zentroetan parte hartzen jarraituko dugu: Bilboko Arte Ederren Museoa, Bilboko Guggenheim Museoa, Gasteizko Artium Museoa, Gernikako Bakearen Museoa.

IRARGI-EUSKADIKO DOKUMENTU ONDAREAREN ZENTROAK hiru jomuga Nagusi ditu 2010. urterako: Artxibo, dokumentu eta dokumentu-ondarearen Legearen aurreproiektua izapidetzea, Zerbitzua geroko Artxibo Historiko Nazionalaren ernamuina izateko prozesua diseinatzea, eta dagoeneko 2009an, Bilbon, hasia den Artxibo Historiko Nazionalaren eraikitzea bultzatzea, eraikinaren zerbitzu eta erabilerak garatuz.

Horretaz gainera, Artxiboen Sistema Nazionala garatzeko ohiko programek aurrera egingo dute. Lehenik eta behin, laguntza tekniko eta finantzarioa emango zaie artxibo publiko eta pribatuei, alde batetik dirulaguntza-deialdian bidez –artxibo-sistemak ezartzeko nahiz digitalizazio, zabalkunde eta jarduerak garatzeko– eta beste aldetik entitate esanguratsuekin egindako hitzarmenen bidez.

Bigarrenik, dokumentazio historikoa digitalizatzen jarraituko dugu, bai eta artxibo publiko eta pribatuetako irudiak, hala badagokio, Artxibo Historiko Nazionalaren webgunearen bidez Artxiboen Euskal Sistemari integratzen ere.

Hirugarrenik, artxibo historikoak antolatzeko lanarekin jarraituko dugu, eta profesionalak eta erabiltzaileak prestatzeko programa berri bati ekingo diogu.

Azkenik, 2010ean Irargiren webgune berriaren prototipoa ezarriko da, zeina Artxibo Historiko Nazionalaren webgunearen oinarria izango baita. Bertan, Euskadiko Artxiboen Sistemako dokumentu-ondarea kudeatzeko sistema bat formatu digitalean, egongo da.

LIBURUTEGI ZERBITZUAK, Euskadiko Liburutegien urriaren 26ko 11/2007 Legearen esparruaren barruan, Euskadiko Liburutegi Sistema planifikatu, sortu, antolatu, funtzionatu eta koordinatzeko behar diren egitekoak garatu eta beteko ditu, zeren eta Kultura Sailari baitagokio, eta zehatzago Kultura Ondarearen Zuzendaritzari, Euskadiko Liburutegien Sistemak eskaintzen dituen liburutegi-zerbitzuak garatzea eta planifikatzea.

Se mantendrá durante el año 2010 el programa de concesión de subvenciones destinadas a la promoción museística y al desarrollo de actividades museísticas relacionadas con el patrimonio y la difusión cultural, con el fin de que los museos se vayan adecuando a los requisitos fijados en la ley para su integración en el Sistema Vasco de Museos.

Finalmente, se continuará durante el próximo ejercicio presupuestario con la participación en el Museo Bellas Artes de Bilbao, Museo Guggenheim de Bilbao, Museo Artium de Vitoria-Gasteiz y Museo de la Paz de Gernika.

IRARGI, CENTRO DE PATRIMONIO DOCUMENTAL DE EUSKADI, tiene en 2010 tres objetivos de gran envergadura: tramitar el Anteproyecto de Ley de Archivos, Documentos y Patrimonio Documental, diseñar el proceso de conversión del servicio en el germen del Archivo Histórico Nacional e impulsar la construcción, iniciada en 2009, del Archivo Histórico Nacional (Bilbao), desarrollando para ello los servicios y usos del edificio.

Además de ello, se proseguirá con los programas habituales de desarrollo del Sistema Nacional de Archivos. En primer lugar, se continuará dando apoyo técnico y financiero a los servicios de archivos públicos y privados a través, por un lado, de las convocatorias de subvenciones, tanto para la implantación del Sistema de Archivo, como para la digitalización, difusión y desarrollo de actividades y, por otro, de Convenios específicos con entidades relevantes.

En segundo lugar, se continuará con la digitalización de documentación histórica y la integración, en su caso, de las imágenes de archivos públicos y privados en el Sistema Vasco de Archivos, a través de la web del Archivo Histórico Nacional.

Y, en tercer lugar, se continuará con la organización de archivos históricos. Así mismo, se desarrollará un nuevo programa de formación, tanto de profesionales como de usuarios.

Por último, durante el año 2010 se implementará el prototipo del nuevo sitio web de Irargi, base del sitio web del Archivo Histórico Nacional, en el que se incluye un sistema de gestión del Patrimonio Documental en formato digital del conjunto de Servicios de Archivo de Euskadi.

EL SERVICIO DE BIBLIOTECAS, en el marco de la Ley 11/2007, de 26 de octubre, de Bibliotecas de Euskadi, desarrollará y acometerá las funciones precisas para la planificación, creación, organización, funcionamiento y coordinación del Sistema Bibliotecario de Euskadi, en la medida que es al Departamento de Cultura y en particular a la Dirección de Patrimonio Cultural a quien actualmente corresponde desarrollar la planificación de los servicios bibliotecarios ofrecidos por el Sistema Bibliotecario de Euskadi.

Zehazkiago, Liburutegi Zerbitzuak Euskadiko Irakurketa Sare Publikoari begira 2010. urterako lehentasunezkoztatu jotako helburuak garatuko ditu, eta Euskadiko Liburutegiari jardunean hasi bitartean esleitutako funtzioak beteko ditu, halaxe dago-eta jasota Liburutegien Legearen bigarren xedapen iragankorrean.

Azpimarratzeko da, halaber, 2010erako helburu nagusia Euskadiko Liburutegien Legearen garapen-arauak lantzea eta onartzea dela. Horrek finkatuko luke Liburutegien Euskal Sistema eta Irakurketa Sare Publikoaren eraketa eta antolamendua.

Garrantzi berezia du, horrenbestez, datorren urtean Euskadiko Liburutegiaren antolamendu eta funtzionamendu hori lege baten bidez arautzeak, Liburutegien Legeak 28. artikuluan xedatutakoaren ildotik. Euskadiko Liburutegia Euskadiko Liburutegien Sistemaren ardatza izango da, eta Liburutegien Legearen 28. artikuluan erakunde autonomoari esleitutako egitekoak garatuko ditu.

Araudiei dagokionez, Euskadiko Irakurketa Sare Publikoko liburutegien Erregistroa erregelamenduz arautzea aurreikusten dugu 2010erako, hartara Sare horretan dauden liburutegien gaineko erregistro eguneratua eduki ahal izateko.

Euskadiko Irakurketa Sare Publikoaren berez-berezko kudeaketaren eremuan, eta gerora Euskadiko Liburutegiak bere gain hartuko dituen egitekoak behin-behinekoz betetzeari dagokionez, 2010ari begira lehentasunezko helburu eta ekintzak markatzen ditu Kultura Ondarearen Zuzendaritzak, Liburutegi Zerbitzuaren bitartez, Euskadiko Liburutegi Sistemaren koordinazio eta planifikazio egoki bati begira, bai eta Euskadiko Irakurketa Sare Publikoa sendotzea ere, oraindik Sarean txertatu ez diren udal liburutegiak bertan sartuz (besteak beste, Bilbokoa, Donostiakoa eta Santurtzikoa).

Liburutegien arteko on-line sareari dagokionez, jarraituko dugu erregistro bibliografikoak lantzen, zerbitzuetako datuak kudeatzen eta aztertzen, bai eta Liburutegien Euskal Sistemaren barruan dauden liburutegien aholkularitza, koordinazio eta orientazioarekin ere.

Era berean, jarraituko dugu autoritateen datu-base elebidunetan termino berriak arazten eta sartzten.

Lege Gordailuaren kudeaketari dagokionez, euskal produkzio bibliografikoa biltzen, gordetzen eta zabaltzen segituko dugu.

Halaber, Ondarenet, euskal webgunea garatzen jarraituko dugu eta aldi berean, euskal liburutegi digitala hobetzen. Horretarako, honako egitekoei ekin beharko zaie: dokumentuen digitalizaziorako estandarrak lantzea, web babesaren plataforma sortzea eta dokumentuen digitalizazioa.

Más en concreto, el Servicio de Bibliotecas desarrollará los objetivos marcados como prioritarios para el año 2010 en relación a la Red de Lectura Pública de Euskadi, continuando igualmente en el ejercicio de las funciones atribuidas a la Biblioteca de Euskadi en tanto ésta se pone en funcionamiento, al venir así previsto en la disposición transitoria segunda de la Ley de Bibliotecas.

Es de destacar, en este sentido, que para 2010 se prevé la redacción y aprobación de los correspondientes desarrollos normativos de la Ley de Bibliotecas de Euskadi, a fin de garantizar la organización y estructuración del Sistema Vasco de Bibliotecas y de la Red de Lectura Pública.

Especial importancia tiene la previsión de regular durante el próximo año a través de una norma con rango de ley esa organización y funcionamiento de la Biblioteca de Euskadi, en los términos establecidos por el artículo 28 de la Ley de Bibliotecas. La Biblioteca de Euskadi se constituirá en cabecera del Sistema Bibliotecario de Euskadi y desarrollará las funciones atribuidas al Organismo Autónomo en el artículo 28 de la Ley de Bibliotecas.

En el plano normativo se plantea también para 2010 la regulación reglamentaria del Registro de las bibliotecas de la Red de Lectura Pública de Euskadi, con el fin de llevar un registro actualizado de las bibliotecas integradas en la Red.

En el ámbito propiamente de la gestión de la Red de Lectura Pública de Euskadi y del desempeño transitorio de las funciones que en el futuro asumirá la Biblioteca de Euskadi, la Dirección de Patrimonio Cultural, a través del Servicio de Bibliotecas, se marca unos objetivos y acciones prioritarias para el ejercicio 2010 a fin de lograr una adecuada coordinación y planificación de los servicios del Sistema Bibliotecario de Euskadi y la consolidación de la Red de Lectura Pública de Euskadi a través de la integración de aquellas bibliotecas municipales todavía no integradas en la misma (entre otras Bilbao, Donostia-San Sebastián y Santurtzi).

Respecto de la red on-line constituida entre las bibliotecas públicas, se seguirá con la elaboración de los registros bibliográficos, la gestión y análisis de los datos obtenidos en los diferentes servicios, así como el asesoramiento, coordinación y orientación a las bibliotecas integradas en el Sistema Vasco de Bibliotecas.

Igualmente, se continuará con la depuración e incorporación de nuevos términos en la base de datos de autoridades bilingües.

En lo que respecta a la gestión del depósito legal, se proseguirá con actuaciones encaminadas a la recopilación, conservación y difusión de la producción bibliográfica vasca.

Así mismo, se continuará desarrollando Ondarenet, el archivo de la web vasca, al tiempo que se prosigue con la mejora de la Biblioteca Digital Vasca, acción que comprende el desarrollo de tareas tales como la elaboración de estándares para la digitalización de documentos, creación de la plataforma de preservación web y digitalización de documentos.

2010ean, hiru dirulaguntza-deialdiekin jarraituko dugu: liburutegien funtsak hornitzekoa, haur eta gazteen artean irakurzaletasuna sustatzeko jarduetarako laguntzak ematekoa, eta liburutegietan informatika ekipamendua ezarri eta garatzekoa.

Urtero legez, herritarren artean irakurzaletasuna sustatzeko eta liburutegien zerbitzuak zabaltzeko kanpainen jarraituko dute (Bularretik Mintzora y Liburutegiak Topaleku).

Azkenik, atal berezi batean nabarmendu behar da KULTURA SAILAREN "KULTURA AZPIEGITUREN PROGRAMA 2008-2012" deiturikoa. Programa hori eredugarria da kulturaren sektoreen arteko politika integratzaile eta osagarriak planifikatzerakoan, zerbitzuak herritarren eskura jartzeko bidea era eraginkorren bermatuz.

Kultura Sailak diseinatu eta Gobernu Kontseiluaren 2008ko abenduaren 30ean ezagutzera emandako Kultura Azpiegituren Programaren txosten exekutiboaren lerro estrategikoei hainbat egitasmo aurreikusten dituzte 2008-2012 aldirako (biak barne), inbertso bakoitzaren kuantifikazio ekonomikoarekin batera.

2010ean Kultura Sailaren babes instituzionalari esker burutu beharreko egitasmoak hauek dira: Zain egitasmoa (Vitoria-Gasteiz), Gesaltza-Añana, Hondarribiko harresia, Santa Maria katedrala (Vitoria-Gasteiz), Ekain Berri (Zestoa), Balentziaga museoa (Getaria), Artxibo Historiko Nazionala (Bilbao).

En 2010 se mantendrán las tres convocatorias de subvenciones destinadas a la adquisición de fondos bibliográficos para bibliotecas, a la concesión de ayudas para programas de promoción entre jóvenes y niños de la lectura, y al equipamiento informático de las bibliotecas municipales.

Y un año más se continúa con las campañas para la promoción de la lectura y la difusión de los servicios de las bibliotecas entre la ciudadanía vasca (conocidas como Bularretik Mintzora y Liburutegiak Topaleku).

Finalmente, mención aparte merece el PROGRAMA DE INFRAESTRUCTURAS CULTURALES DEL DEPARTAMENTO DE CULTURA 2008-2012, que constituye un ejemplo de planificación de políticas integradoras y complementarias en los diferentes ámbitos culturales a fin de garantizar eficazmente la correcta prestación de servicios a los ciudadanos.

Las líneas estratégicas contenidas en el informe ejecutivo de dicho Programa diseñado por el Departamento de Cultura y puesto en conocimiento del Consejo de Gobierno, en sesión celebrada el 30 de diciembre de 2008, contempla diversos proyectos a realizar durante los ejercicios 2008-2012, ambos inclusive, junto con la cuantificación económica definitiva para cada una de las inversiones.

Los proyectos a ejecutar en el año 2010 con el respaldo institucional del Departamento de Cultura son los siguientes: Proyecto Zain (Vitoria-Gasteiz), Salinas de Añana, Murallas de Hondarribia, Catedral de Santa María (Vitoria-Gasteiz), Ekain Berri (Zestoa), Museo Balenciaga (Getaria), Archivo Histórico Nacional (Bilbao).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. KULTURA ONDAREAREN BABESA, IKERKETA, SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Sailkatutako Kultura 1. Kultura ondasunen babes juridikoa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ondasunen Erregistroan sartu beharreko ondasunak. 5 2. Inbentariatutako Kultura Ondasunen Inbentario Orokorrean sartu beharreko ondasunak. 30 3. Ingurumen-inpaktuaren azterketak 140 • 2. Kultura ondarearen katalogazioa eta inbentarioa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Industria paisaiak. 40 2. Arkeologia inbentarioa eguneratzea. 20 3. Arkitektura txikiaren eguneratzea. 200 		<p>1. PROTECCIÓN, INVESTIGACIÓN, FOMENTO Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Protección jurídica de los bienes culturales. <ul style="list-style-type: none"> 1. Bienes a incluir en el Registro General de Bienes Culturales Calificados. 2. Bienes a incluir en el Inventario General de Patrimonio Cultural Vasco. 3. Análisis impactos ambientales. • 2. Catalogación e Inventariado del patrimonio cultural. <ul style="list-style-type: none"> 1. Paisajes industriales. 2. Actualización inventario arqueológico. 3. Actualización arquitectura menor.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. Material arkeologikoen katalogazioa.	50.000	4. Catalogación materiales arqueológicos.
5. Material antropologikoen katalogazioa eta azterketa.	150	5. Catalogación y estudio materiales antropológicos.
• 3. Kultura Ondarearen zabalkundea.		• 3. Difusión del Patrimonio Cultural.
1. Labar artea duten haitzuloei eta monumentu megalitikoei buruzko dibulgazio-materialak web-gunean jartzeko.	2	1. Material divulgativo referente a cuevas con arte rupestre y monumento megalíticos para la web.
2. "Arkeoikuska 2009" argitalpena.	1	2. Publicación "Arkeoikuska 2009".
3. Dibulgazio edizioak.	1	3. Ediciones de divulgación.
• 4. Ondare Kalifikatu eta Inbentariatua zaindu, aberastu, babestu eta sustatzeko dirulaguntzak.	17	• 4. Subvenciones para la defensa, enriquecimiento, protección y fomento del Patrimonio Cultural Calificado e Inventariado.
• 5. Arkeologi aztarnategietan esku-hartze baimenduen ondorioz aurkitutako material arkeologiko edota paleontologikoen inbentarioa egiteko dirulaguntzak.	20.000	• 5. Subvenciones para el inventariado de los materiales arqueológicos y/o paleontológicos descubiertos, como resultado de la ejecución de intervenciones autorizadas.
2. MUSEOEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA		2. DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE MUSEOS
• 1. Museoen Legearen arauzko-garapena onartzea.	1	• 1. Aprobación del desarrollo normativo de la Ley de Museos.
• 2. Museoen Erregistroa sortzea.	1	• 2. Creación del Registro de Museos.
• 3. Dokumentazio informatizatuaren sistema normalizatua.	1	• 3. Sistema normalizado de documentación informatizada.
• 4. Museoen eta bilduma museografikoen sare informatikoa.	1	• 4. Red informática de museos y colecciones museográficas.
• 5. Museoen sustapenari eta kultura ondarearekin eta zabalkundearekin loturiko jardueri buruzko dirulaguntzak.		• 5. Subvenciones a la promoción museística y al desarrollo de actividades museísticas relacionadas con el patrimonio y la difusión cultural.
1. Erakusketak eta argitalpenak.	15	1. Exposiciones y publicaciones.
2. Heziketa eta kultura ekintza.	11	2. Educación y acción cultural.
3. Dokumentazioa.	8	3. Documentación.
4. Ikerketak	5	4. Estudios.
• 6. EAEko museoetan parte hartzea.		• 6. Participación en los Museos de la CAE.
1. Bilboko Arte Ederrak.	3	1. Bellas Artes de Bilbao.
2. Bilboko Guggenheim.	1	2. Guggenheim de Bilbao.
3. «Tenedora Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Bilbao».	1	3. Tenedora Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Bilbao.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. Gasteizko Artium Museoa.	1	4. Museo Artium de Vitoria.
5. Gernikako Bakearen Museoa.	1	5. Museo de la Paz de Gernika.
3. ARTXIBOEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA		3. DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE ARCHIVOS
<ul style="list-style-type: none"> 1. Artxibo, dokumentu eta dokumentu-ondarearen Legearen aurreproiektua Legebiltzarrean izapidetzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Tramitación parlamentaria del Anteproyecto de la Ley de Archivos, documentos y Patrimonio Documental.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Artxiboen Sistema Nazionala garatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Desarrollo del Sistema Nacional de Archivos.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Interes bereziko artxiboen jabe diren erakundeekin hitzarmenak egitea (Elizaren artxiboak, Musikaren Euskal Artxiboa-Eresbil, Euskal Filmategia, R. Rubial eta Sabino Arana fundazioak eta Arabako Kontzejuen Elkartearekin). 	6	<ul style="list-style-type: none"> 1. Convenios con Instituciones propietarias de archivos de interés especial (Archivos de la Iglesia, Archivo vasco de la música-Eresbil, Filmoteca Vasca y Fundaciones R. Rubial y Sabino Arana) y con la Asociación de Concejos de Álava).
<ul style="list-style-type: none"> 2. Iragiren webgunea garatzea eta Artxibo Historiko Nazionalaren eta Sistema Nazionalaren webgune bihurtzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Desarrollo de la web de Iragi y conversión en la web del Archivo Histórico Nacional y del Sistema Nacional.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Artxibo Sistema koordinatzea, eta artxibategi pribatuak (enpresa, eliza eta familien artxibategiak) Sistemari integratzea. 	20	<ul style="list-style-type: none"> 3. Coordinación del Sistema de Archivos e integración de archivos privados (empresas, eclesiásticos y familiares) en el Sistema.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Artxibo historikoen funtsak antolatzea. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 4. Organización de fondos de archivos históricos.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Udal dokumentu-segidak baloratzea eta identifikatzea. 	40	<ul style="list-style-type: none"> 5. Valoración e identificación de Series Documentales municipales.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Artxibo historiko publiko nahiz pribatuetak funtsak digitalizatzea, webgunean integratzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Digitalización de fondos de archivo históricos, tanto públicos como privados, para su integración en la web.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Irudi digitalak sortzea. 	200.000	<ul style="list-style-type: none"> 1. Creación de imágenes digitales.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Artxiboetako funts digitalizatuak webgunean integratzea. 	40	<ul style="list-style-type: none"> 2. Integración de fondos de archivo digitalizados en la web.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Toki-erakundeentzako dirulaguntzak, artxibo sistema propioa abian jar dezaten. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Subvenciones a entidades locales para poner en funcionamiento o consolidar un sistema de archivo propio.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Lanabes deskribatzaileak sortzea edo hobetzea. 	18	<ul style="list-style-type: none"> 1. Creación o mejora del Sistema de Archivo municipal.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Funts dokumentalen balorazioa. 	2	<ul style="list-style-type: none"> 2. Valoración de fondos documentales.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Artxiboen lokalak hobetzea. 	5	<ul style="list-style-type: none"> 3. Mejora de locales de archivo.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Kultur zabalkunderako programak. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 4. Programas de difusión cultural.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Artxibo mankomunatuak zerbitzuak mantentzea. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 5. Mantenimiento de servicios de archivo mancomunados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 5. Publikoa ez den ondare dokumentala osatzen duten ondasunetan egitarauak burutzeko dirulaguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Dokumentazioaren kontserbazioa hobetzea. 3 2. Artxibo funtsak antolatzea eta horien tratamendu artxibistikoa hobetzea. 8 3. Informazioa zabaltzea eta Badator sisteman integratzea. 6 • 6. Dokumentu historikoen funtsak digitalizatzeko dirulaguntzak. 30 • 7. Profesionalak eta erabiltzaileak prestatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. ALDEErekin elkarlanean (Euskadiko Artxibategi, Liburutegi eta Dokumentazio Zentroetako Profesionalen Elkarte) prestakuntza ikastaroak antolatzea. 3 		<ul style="list-style-type: none"> • 5. Subvenciones para la ejecución de programas en bienes integrantes del Patrimonio Documental No Público. <ul style="list-style-type: none"> 1. Mejora en la conservación de la documentación. 2. Organización de los fondos de archivo y mejora de su tratamiento archivístico. 3. Difusión de la información y su integración en el sistema de información Badator. • 6. Subvenciones para la digitalización de fondos documentales de carácter histórico. • 7. Formación de profesionales y de usuarios. <ul style="list-style-type: none"> 1. Cursos de formación en colaboración con ALDEE (Asociación vasca de archiveros, bibliotecarios y documentalistas).
<p>4. LIBURUTEGIEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA</p>		<p>4. DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE BIBLIOTECAS</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Arauzko garapena. <ul style="list-style-type: none"> 1. Euskadiko Liburutegi Legea tramitatzea. 2. Euskadiko liburutegien erregistroa. • 2. Euskadiko Irakurketa Sare Publikoko liburutegietako liburu-funtsak hornitzeko eta berritzeko dirulaguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Liburutegi sortu berrietarako sortak eskuratzea. 2 2. Lehengo liburutegietako funtsak berritzeko tituluak eskuratzea. 160 • 3. Udalentzako dirulaguntzak, haur eta gazteen artean irakurzaletasuna eta liburutegietako zerbitzuak sustatzeko jarduetarako. <ul style="list-style-type: none"> 1. Profesionalentzako prestakuntza espezifikoa. 2 2. Irakurketa-jarduera osagarriak. 100 3. Liburuari buruzko erakusketa bibliografikoak, mahai-inguruak eta abar. 8 4. Literatur lehiaketak antolatzea. 4 5. Liburua eta liburutegiak hurbilarazteko kanpainak. 24 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Desarrollo normativo. <ul style="list-style-type: none"> 1. Tramitación de la Ley de Biblioteca de Euskadi. 2. Registro de bibliotecas de Euskadi. • 2. Subvenciones para la dotación y/o renovación de fondos de bibliotecas integradas en la Red de Lectura Pública de Euskadi. <ul style="list-style-type: none"> 1. Adquisición de lotes fundacionales para bibliotecas de nueva creación. 2. Adquisición de títulos destinados a la renovación del fondo de bibliotecas ya existentes. • 3. Subvenciones a ayuntamientos para actividades destinadas a la promoción entre niños/as y jóvenes de la lectura y de los servicios de las bibliotecas. <ul style="list-style-type: none"> 1. Formación específica de profesionales. 2. Actividades de lectura complementarias. 3. Organización de exposiciones bibliográficas del libro, coloquios, etc. 4. Organización de concursos de literatura. 5. Campañas de atracción al libro y a las bibliotecas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 4. Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarea liburutegi publikoetako teknologia berriak ezarri edo/ta garatzeko dirulaguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Subvenciones para la implantación y/o desarrollo de las nuevas tecnologías en las bibliotecas públicas integradas en la Red de Lectura Pública de Euskadi.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ordenagailuak berritzea. 	150	<ul style="list-style-type: none"> 1. Renovación de ordenadores.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Eskanerrak, irakurgailu optikoak eta abar berritzea. 	110	<ul style="list-style-type: none"> 2. Renovación de escáneres, lectores ópticos, etc.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Liburutegi publikoen arteko on-line sarea: mantentze eta koordinazio lanak. 		<ul style="list-style-type: none"> 5. Red on line entre las bibliotecas públicas: mantenimiento y coordinación.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Datu-base bibliografikoak eratzea eta sortzea: erregistro berriak. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Generación y creación de bases de datos bibliográficas: nuevos registros.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Autoritateen erregistroak lantzea eta mantentzea. 	20.000	<ul style="list-style-type: none"> 2. Elaboración y mantenimiento de los registros de autoridades.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Liburuzaintzako orientazio profesional eta teknikoa (ikastaroak). 	3	<ul style="list-style-type: none"> 3. Orientación profesional y técnica a los bibliotecarios (cursos).
<ul style="list-style-type: none"> 4. Profesionalentzako aholkularitza etengabea. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Asistencia continuada a los profesionales.
<ul style="list-style-type: none"> 6. Euskararen erabilera liburutegien esparruan normalizatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 6. Normalización del uso del euskera en el ámbito bibliotecario.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Autoritate elebidunetan termino berriak araztea eta sartzea. 	20.000	<ul style="list-style-type: none"> 1. Depuración e incorporación de nuevos términos de autoridades bilingües.
<ul style="list-style-type: none"> 7. Legezko Gordailuaren kudeaketa. 		<ul style="list-style-type: none"> 7. Gestión del Depósito Legal.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Erregistroak katalogatzea. 	15.000	<ul style="list-style-type: none"> 1. Catalogación registros.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Euskal Bibliografia. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Bibliografía Vasca.
<ul style="list-style-type: none"> 8. Euskadiko ondare digitala. 		<ul style="list-style-type: none"> 8. Patrimonio digital de Euskadi.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Euskal weba mantentzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Preservación de la web vasca.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Euskadiko liburutegi digitala. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Biblioteca digital vasca.
<ul style="list-style-type: none"> 9. Irakurzaletasuna sustatzeko eta liburutegietako zerbitzuak zabaltzeko kanpainak. 		<ul style="list-style-type: none"> 9. Campañas para la promoción de la lectura y la difusión de los servicios de las bibliotecas.
<ul style="list-style-type: none"> 1. "Bularretik mintzora" kanpaina. 0-6 adin tarteko haurren irakurketa ohiturak sustatzea gurasoekin eta haien hezitzaileekin. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Campaña "Bularretik Mintzora": Promoción de la lectura entre niños de 0 a 6 años, con las familias y los educadores.
<ul style="list-style-type: none"> 2. "Liburutegiak topaleku" kanpaina. Liburutegi zerbitzu publikoen sustapena. 	80	<ul style="list-style-type: none"> 2. Campaña "Las bibliotecas, lugar de encuentro": Promoción de los servicios bibliotecarios públicos.
<p>5. KULTURA SAILAREN KULTURA AZPIEGITURETARAKO PROGRAMA GARATZEA 2008-2012 (KAP, 08/12)</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Zain egitasmoa: Gasteizko Maturana-Berastegi jauregia balioestea. 		<p>5. DESARROLLO DEL PROGRAMA DE INFRAESTRUCTURAS CULTURALES 2008-2012 (PIC, 08/12)</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Proyecto Zain: Puesta en valor del Palacio Maturana-Verástegui de Vitoria-Gasteiz.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Gesaltza-Añana: Gesaltza-Añanako Gatz Arana balioesteko hainbat jarduera finantzatzea. • 3. Hondarribiko harresia: Hondarribiko gotorlekuak balioestea. • 4. Santa Maria katedrala: Hitzarmena Gasteizko Santa Maria katedralaren fundazioarekin, Plan Zuzentzailea gauzatzeko. • 5. Ekain Berri: Zestoako Ekain haitzuloaren erreplikaren proiektua bukatzea. • 6. Balentziaga museoa: Getariako Museoaren interiorismo eta hirigintza proiektuak finantzatzea. • 7. Euskadiko Artxibo Historiko Nazionala. Artxiboa eraikitzeko lanaren exkuzioa, Bilbon. 		<ul style="list-style-type: none"> • 2. Salinas de Añana: Financiación de diversas actuaciones de puesta en valor en el Valle Salado de Salinas de Añana. • 3. Murallas de Hondarribia: Puesta en valor de las fortificaciones de la Villa de Hondarribia. • 4. Catedral de Santa María: Ejecución del Plan Director de la Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz. • 5. Ekain Berri: Completar el proyecto de Réplica de la Cueva de Ekain, situada en Zestoa. • 6. Museo Balenciaga: Financiación de proyectos de interiorismo y urbanización del Museo situado en Getaria. • 7. Archivo Histórico Nacional de Euskadi: Ejecución de la obra para la edificación del Archivo, en Bilbao.

PROGRAMA	PROGRAMA
4515 GIZARTE-HEDABIDEAK	4515 MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 KULTURA</u>	<u>11 CULTURA</u>
KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL

MEMORIA

Euskal Autonomia Erkidegoaren Administraziooko sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dituen eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen dituen maiatzaren 8ko 4/2009 Dekretuaren 15.g) artikulua Kultura Sailari esleitzen dio "Gizarte komunikabideak; irrati kontzesioak eta frekuentzien esleipena" izeneko jardun-arloa.

Kultura Sailaren Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duen otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuaren 5. artikuluan xedatutakoaren arabera, KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARITZA honako egitekoak dituen administrazio-unitatea da: gizarte-hedabideak ezartzeko eta egikartzeko jarduerak, irrati kontzesioak eta frekuentzien esleipena. Horretaz gainera, baita ere irrati nahiz telebistako operadoreek irratiari eta telebistari buruzko xedapen orokorretan eta zerbitzua emateko eragileek izenpetutako dokumentuetan jasotako aurreikuspenak betetzen direla jarraitzea eta egiaztatzea, behar izanez gero bidezko zigor-prozedurei ekinez.

Kultura Sailarentzat hedabideak lehentasunezkoztat jo behar dira, kultura zabaltzeko tresna ezin hobeak diren aldetik. Hedabideon bitartez, gainera, herritarrek informaziorako eta eztabaida publikorako sarbidea dutela bermatzen da, eta bakea, elkarbizitza eta berdintasuna bultzatzen dira.

EUSKAL IRRATI TELEBISTA S.A. Eusko Legebiltzarraren 5/1982 Legearen bitartez sortu zen, Autonomia Estatutuak eskaintzen digun eskumenaren indarrez.

Sortze beretik erakundeak zerbitzu-enpresa moduan funtzionatzen du, eta bere baitan EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA eta EITBNET hartzen ditu.

El artículo 15.g) del Decreto 4/2009, de 8 de mayo, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, asigna al Departamento de Cultura la relativa a "Medios de comunicación social; concesión de emisoras y asignación de frecuencias".

El artículo 5 del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, que establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura dispone que la DIRECCIÓN DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL es la unidad administrativa que asume las actuaciones dirigidas al establecimiento e implantación de medios de comunicación, a la concesión de emisoras y a la asignación de frecuencias. También le corresponde verificar que los operadores de radio y televisión cumplan las condiciones esenciales del servicio en los términos suscritos, procediendo, cuando sea el caso, a la incoación de expedientes sancionadores.

El Departamento de Cultura concede un carácter preferente a los medios de comunicación, a los que considera un canal privilegiado de difusión cultural. Los medios sirven además para garantizar el acceso de los ciudadanos a la información y al debate público y para fomentar valores de paz, convivencia e igualdad.

El Ente Público EUSKAL IRRATI TELEBISTA S.A. fue creado mediante Ley 5/1982 del Parlamento Vasco, en el ejercicio de la competencia que nuestro Estatuto de Autonomía nos ofrece.

Desde su constitución, el Ente funciona como una empresa de servicios que agrupa en su seno a EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA y EITBNET.

Eusko Jaurlaritzaren eta EITBren arteko harremanak 2010. urtean amaitzen den kontratu-programa baten bidez bideratzen dira. Jaurlaritzara talde berria iristearekin bat, Entearen helburua izango da Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruan duen erreferentziako tokia sendotzea. Planteatzen dituen erronken artean dago EITBk espresuki adieraztea euskal gizartearen pluraltasuna bere programazioan, eta konpromiso aktiboagoa erakustea balio demokratikoen defentsan. EITB irrattitelebista publiko izateari zor dion konpromisoari lotuko da, bai eta gizartearen duen lidergoari ere, eta pedagogia aktiboa egingo du bakearen alde eta terrorismoaren ideologia deslegitimatze bidean. Horrekin batera, euskal herritarrek Gernikako Estatutua erreferendum bidez onartzuz beren buruari eman dioten esparru instituzional eta juridikoa aldeztu eta begiratu duen lerro editorialari bermatzeko behar diren berrikuntzak egingo ditu.

EITB programazio komertzialarekin lehiatuko da audientzia indartzeko, betiere informazioa eta kultura oinarri duten programen eskaintzari eutsiz, hedabide publikoa den aldetik horiek baitira bere nortasun-ikurrak. Beste helburu batzuk dira emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren kultura sustatzea, herritarren parte hartzea, kultura, hizkuntza eta ideologiaren pluraltasuna bultzatzea, eta euskara sustatzea.

2010.ean abian jarriko dira Gobernu Kontseiluak 2007an onetsitako tokiko telebista digitalak, haien lehenengo emisioak hasiko dira.

Irratidifusio soinudunaren alorrean, 2010ean aurreikusita dago frekuentzia-modulazioko uhin metrikoetako irrattidifusio soinudunaren 34 lizentzia ematea arautuko duen Dekretua aurkeztea.

Las relaciones entre el Gobierno Vasco y EITB se rigen por un contrato-programa cuyo período de vigencia finaliza en el año 2010. Tras la llegada del nuevo equipo de gobierno, el Ente se marca como objetivo afianzarse en su posición de referente de los medios de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Entre sus desafíos está conseguir que EITB reconozca expresamente en su programación la pluralidad de la sociedad vasca y que demuestre un compromiso más activo en la defensa de los valores democráticos. EITB será consecuente con su carácter de radiotelevisión pública y con su liderazgo social y realizará una pedagogía activa a favor de la paz y de la deslegitimación ideológica del terrorismo. Asimismo, acometerá las reformas necesarias para garantizar una línea editorial que defienda y respete el marco institucional y jurídico del que se han dotado los ciudadanos vascos con la aprobación en referéndum del Estatuto de Gernika.

EITB competirá con la programación comercial para reforzar su audiencia, siempre manteniendo su oferta de programas informativos y culturales, seña de identidad de su carácter público. Otros de sus objetivos son la promoción de una cultura favorecedora de la igualdad de mujeres y hombres, de la participación ciudadana, de la pluralidad cultural, lingüística e ideológica y de la promoción del euskera.

Durante el año 2010 se procederá a la puesta en funcionamiento e inicio de emisiones de las televisiones digitales locales cuyas concesiones fueron otorgadas por el Consejo de Gobierno en 2007.

En el ámbito de la radiodifusión sonora, en 2010 está previsto presentar el proyecto de Decreto que regulará la concesión de 34 licencias de radiodifusión sonora en ondas métricas con modulación de frecuencia.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUSKAL HERRITARREN ESKU INFORMAZIO ETA ZUZENKO PARTAIDETZA ZERBITZUA JARTZEA, HEZKUNTZA SISTEMARI LAGUNTZEKO ETA EUSKAL KULTURAREN ETA EUSKARAREN ZABALKUNDEA SUSTATZEKO</p>		<p>1. PUESTA AL ALCANCE DE LA CIUDADANÍA VASCA DE UN SERVICIO DE INFORMACIÓN Y PARTICIPACIÓN DIRECTA, CONTRIBUYENDO AL SISTEMA EDUCATIVO Y AL FOMENTO Y DIFUSIÓN DE LA CULTURA VASCA Y DEL EUSKERA</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Bere funtzionamendurako behar dituen finantzabideak jartzea EITB Ente Publikoaren esku. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Poner a disposición del Ente Público EITB los medios financieros para su funcionamiento.
<p>1. Kontratu-programa.</p>		<p>1. Contrato programa.</p>
<p>2. IRRATI-TELEBISTA ZERBITZUEI DAGOKIENEZ BEHAR DIREN TITULU JURIDIKOAK EMATEKO BIDERATUTAKO PROZEDURAK DIRELA ETA, HORIEN GAINEKO EBAZPENAK</p>		<p>2. RESOLUCIÓN DE LOS TÍTULOS JURÍDICOS HABILITANTES DEL SERVICIO DE RADIODIFUSIÓN SONORA EN ONDAS MÉTRICAS DE FRECUENCIA MODULADA</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Marko juridikoa lantzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Elaboración del marco jurídico.
<p>1. Administrazio-klausula zehatzen eta preskripzio teknikoaren agiriak.</p>		<p>1. Pliegos de cláusulas administrativas y prescripciones técnicas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Jasotako eskaintzak ebaluatzea. 1. Jasotako eskaintzak ebaluatzeko txostenak. 2. Administrazio-emakidak esleitzeko proposamenak. 3. Instalazio-proiektu teknikoak aztertzea. 4. Emakidaren baldintzak betetzearen gaineko jarraipena. <p>3. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO IRRATIDIFUSIO ENPRESEN ERREGISTROA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Erregistroaren mantentze-lanak eta eguneratzea. 1. Erregistroaren mantentze-lanetako jarduerak. <p>4. LEGE GARAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Frekuentzia-modulazioko uhin metrikoetako irratidifusio soinudunaren 34 lizentzia ematea arautuko duen Dekretua lantzea. 1. Dekretua lantzea. 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Evaluación de ofertas recibidas. 1. Informes de evaluación de las propuestas recibidas. 2. Propuestas de adjudicación de concesiones administrativas. 3. Revisión de proyectos técnicos de instalaciones. 4. Seguimiento del cumplimiento de las condiciones de la concesión. <p>3. REGISTRO DE EMPRESAS RADIODIFUSORAS DE EUSKADI</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Mantenimiento y actualización del registro. 1. Actuaciones de mantenimiento del registro. <p>4. DESARROLLO NORMATIVO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Elaboración del Decreto que regulará la concesión de 34 licencias de radiodifusión sonora en ondas métricas con modulación de frecuencia. 1. Elaboración del Decreto.

PROGRAMA	PROGRAMA
4711 HIZKUNTZA POLITIKA	4711 POLÍTICA LINGÜÍSTICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 KULTURA</u>	<u>11 CULTURA</u>
HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDEA	VICECONSEJERA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA

MEMORIA

Euskara, gaztelaniarekin batera, herritar guztion hizkuntza ondarea da, eta bere ezagutzak eta erabiltzeak gure elkarbizitza sendotu eta aberastea ekarriko du.

Datozen urteetan, ahalik eta adostasun sozial eta politikorik handiena daukan hizkuntza politika garatu nahi dugu, gure gizartean dauden eragile sozio-politiko desberdinekin negoziatuz eta haien partaidetza integratuz.

Herritarren hizkuntza aukera errespetatzea bultzatu nahi dugu, herritar guztien hizkuntza eskubideak zainduz.

Halaber, erronka nagusia euskararen ezagutzatik erabilerara jauzi kualitatiboa egitea izango da, eta bide horretan oinarritzko helburuak izango dira: etenik gabe, euskararen erabilera gehitzea, batez ere, esparru ez formaletan, hizkuntzaren kalitatea zaintzea, eta euskarazko produktuen sortzea eta erakargarritasuna bilatzea euskara eta bere mundua herritarrentzat benetan erakargarriak bezain erabilgarriak eta egokiak izan daitezen.

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari dagokionez, Euskararen Legearekin eta, bereziki, Euskararen Aholku Batzordearen XXI. Mende Hasierako Hizkuntza Politikarentzako Lehenatasunezko ildoekin bat egiten dugu, eta hain zuzen puntu horiek diotenari jarraiki bideratuko dira gure jardunbide nagusiak. Hots:

El euskera es, junto al castellano, un patrimonio que pertenece a todos los ciudadanos, cuyo conocimiento y uso consolida y enriquece nuestra convivencia.

Queremos desarrollar, durante los próximos años, una política lingüística que cuente con un consenso social y político lo más amplio posible, estableciendo para ello negociaciones con los diferentes agentes sociopolíticos e integrando su participación en el proceso.

Queremos impulsar el respeto a la elección de la lengua por parte de los ciudadanos, salvaguardando los derechos lingüísticos de todos ellos.

Asimismo, el principal reto que tenemos que afrontar será el de dar un salto cualitativo desde el conocimiento del euskera a su uso efectivo, para lo cual se plantean los siguientes objetivos básicos: incrementar continuamente el uso del euskera, sobre todo en espacios no formales; cuidar la calidad del idioma, y crear productos en euskera atendiendo a su capacidad de atracción, de modo que el euskera y el mundo que le rodea resulten para el ciudadano ciertamente atractivos, útiles y convenientes.

Respecto a la Viceconsejería de Política Lingüística, asumimos la Ley del Euskera y, fundamentalmente, las Líneas de Prioridad para la Política Lingüística de Principios del Siglo XXI formuladas por el Consejo Asesor del Euskera. Es decir, nuestras actuaciones más importantes estarán guiadas por lo dispuesto en dichas líneas. A saber:

1. EUSKARAREN EZAGUPENA ETA ERABILERA. Euskararen ezagupena eta erabilera belaunaldi berrietan bermatzea. Euskararen ezagupena gazteen artean familia transmisio edo irakaskuntzaren bidez eta helduen artean HABE eta helduen euskalduntze eta alfabetatzerako sarearen bidez bermatzen dela aintzat harturik, Hizkuntza Politikatik erabilera eta transmisioa bultzatuko dira bereziki. Eta horretarako, euskararen familia bidezko jarraipena sustatuko da eta gazteen arteko harremanetan euskararen erabilera sendotzeko eta familia osatu berrietan euskara haurraren hizkuntza izateko planak bultzatuko dira

2. EUSKARAREN FAMILIA ETA BELAUNEZ BELAUNEN TRANSMISIOA. Euskara ohiko hizkuntza izango duen arnagune eta funtzioak zaindu, indartu eta hedatzea, euskararen belaunez belauneko transmisioa bermatzeko eta erreferentzialtasun soziala indartzeko, azken batean, helburua ez baita euskararen ezagutza zabaltzea, besterik gabe, baizik eta euskal hiztunak sortzea. Era berean, familia-transmisioa bermatzea, oso bereziki 25 urte barru izango diren 30 urtez azpiko gazte elebidunek euskara ere izan dezaten etxeko hizkuntza, hauxe dugu etorkizunaren gako nagusia. Erronka horiek identifikatu eta ulertzeko asmoz, ikerketa aplikatu eta kualitatiboak bideratuko dira.

3. EUSKARA ETA HAREN MUNDUAK ETORKINENGANA HURBILTZEA. Haien integrazioa zabala eta aberasgarria ahalbidetzeko eta euskara erabilera-eremu demografiko dinamikoetara hurbiltzeko xedez.

4. ELEBITASUN PASIBOA HELDUEN MUNDUAN AREAGOTZEA. Elebitasun pasiboa helduen munduan-eta gutxieneko helburutzat areagotzea eta prestigiatzea.

5. EUSKARAZ KOMUNIKATZEKO ESTANDARRAK MALGUTZEA ETA ABERASTEA. Euskaraz komunikatzeko estandarrak malgutzea eta aberastea, hiztun berrien adierazkortasunaren mesedetan. Zuzentasunaren irizpide bakarretik komunikagarritasunarenera eta adierazkortasunarenera igarotzea.

6. EUSKARAREN ERABILERARAKO SARE OPERATIBOAK. Euskal hiztunen erkidegoa trinkotzea, euskararen erabilerarako sare operatibo presentzialak zein birtualak hedatuz eta indartzuz.

7. EUSKARAREN ERABILERA ALOR PUBLIKOAN. Euskara erabiltzeko aukerak bermatzea eta herritarren hizkuntza eskubideak errespetatzea.

8. EUSKARAREN ERABILERA ALOR SOZIOEKONOMIKO PRIBATUAN. Euskararen erabilera eragile sozio-ekonomikoen (enpresan nahiz lan munduan oro har) artean sustatzea.

9. KOORDINAZIOA BULTZATZEA. Bai erakunde publikoen artean, baita gizarte-eragileekin ere, euskara sustatzeko erabiltzen diren giza zein diru baliabideei etekinik handiena ateratzeko.

1. CONOCIMIENTO Y USO DEL EUSKERA. Asegurar el conocimiento y uso del euskera en las nuevas generaciones. En tanto que el conocimiento del euskera entre los jóvenes se garantiza a través de la transmisión familiar o de la enseñanza, y entre los adultos, en cambio, por medio de HABE y de la red de euskaldunización y alfabetización, desde la Viceconsejería de Política Lingüística impulsaremos especialmente el uso y transmisión de la lengua. Para ello, fomentaremos el seguimiento de la transmisión familiar del euskera y se impulsarán planes dirigidos a la consolidación del uso del euskera entre los jóvenes y al afianzamiento del euskera como lengua de los niños en las familias de reciente creación.

2. TRANSMISIÓN FAMILIAR E INTERGENERACIONAL DEL EUSKERA. Cuidar, fortalecer y extender los nichos vitales y funciones en los que el euskera sea lengua habitual, a fin de garantizar la transmisión intergeneracional del euskera y fortalecer su carácter de referencia social. En definitiva, el objetivo no es únicamente extender el conocimiento del euskera, sino producir vascohablantes. Se trata, además, de garantizar la transmisión familiar, atendiendo muy especialmente a que los jóvenes bilingües que dentro de 25 años estén por debajo de la treintena utilicen el euskera también como lengua familiar. He aquí la clave principal de futuro. Para poder identificar e interpretar estos retos, se implementarán medidas de investigación aplicada y cualitativa.

3. APROXIMACIÓN DEL EUSKERA Y SUS UNIVERSOS A LOS INMIGRANTES. A fin de facilitar su amplia y enriquecedora integración, así como de acercar el euskera a ámbitos de uso demográficamente dinámicos.

4. FOMENTO ENTRE LOS ADULTOS EL BILINGÜISMO PASIVO. Fomentar y prestigiar entre los adultos –y como objetivo mínimo– el bilingüismo pasivo.

5. FLEXIBILIZACIÓN Y ENRIQUECIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES COMUNICATIVOS EN EUSKERA. Flexibilizar y enriquecer los estándares comunicativos en euskera, como método para favorecer la expresividad de los nuevos hablantes. Pasar de la corrección formal como criterio único al de la calidad comunicativa y expresiva.

6. REDES OPERATIVAS PARA EL USO DEL EUSKERA. Fortalecer la comunidad vascohablante, extendiendo y fortaleciendo redes tanto presenciales como virtuales de uso del euskera.

7. USO DEL EUSKERA EN EL SECTOR PÚBLICO. Garantizar las oportunidades de uso del euskera y respetar los derechos lingüísticos de los ciudadanos.

8. USO DEL EUSKERA EN EL SECTOR SOCIOECONÓMICO PRIVADO. Fomentar el uso del euskera entre los agentes socioeconómicos (en las empresas y en el ámbito laboral en general).

9. IMPULSAR LA COORDINACIÓN A fin de obtener el máximo rendimiento posible de los recursos humanos y materiales invertidos para fomentar el uso del euskera, tanto en las entidades públicas como en los diferentes agentes sociales.

10. INFORMAZIO ETA KOMUNIKAZIO TEKNOLOGIAK (IKT): Hizkuntzaren teknologia euskararen garapenerako baliatzea, sarerako euskarazko edukiak sortzea eta komunikaziorako sare birtualak era egokian baliatzea, euskararen normalkuntza eta erabilera aukeren mesedetan. Izan ere, euskarak informazio eta komunikazioaren teknologia baliatu behar ditu, horixe baitu ezinbesteko baldintza hizkuntza gutzituz garatua izatera iristeko.

11. EUSKARAZKO KULTURA KONTSUMOA INDARTZEA ETA EUSKARAREN IRUDIARI PRESTIGIOA EMATEA. Euskarazko kultura kontsumoa indartzea, euskal kultura industria, ekoizle eta sortzaileekiko ikuspegi askatzaile batetik, eta kultura eta komunikazioaren arteko lorpenak garbi proiektatuz euskararen irudiari prestigioa ematea, euskal gizartearen kohesiorako osagai ezinbestekoa delako.

12. KANPO PROIEKZIOA. Gainera, Etxepare Institutuarekin lankidetzan jardungo dugu, Institutua benetan abian jartzeko eta euskara mundu zabalean hedatu eta sustatzeko lana egin dezan, eta Europako Elkarteko nahiz beste herrialde batzuetako hizkuntza gutxituei buruzko lan eta koordinazio sareetan parte hartuko dugu.

10. TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN (TIC). Utilizar las tecnologías lingüísticas para el desarrollo del euskera, crear contenidos en euskera para la red y explotar de forma adecuada las redes virtuales de comunicación, en beneficio de la normalización del euskera y del incremento de sus posibilidades de uso. En efecto, el euskera debe utilizar las tecnologías de la información y comunicación como requisito imprescindible para alcanzar su pleno desarrollo como idioma.

11. FOMENTAR EL CONSUMO CULTURAL EN EUSKERA Y PRESTIGIAR SU IMAGEN. Fomentar el consumo cultural en euskera, desde una perspectiva emancipadora para las industrias culturales, productores y creadores vascos. Asimismo, prestigiar la imagen del euskera, proyectando con nitidez los logros culturales y comunicativos, ya que el euskera constituye un componente esencial de la cohesión social vasca.

12. PROYECCIÓN EXTERIOR. Así mismo, colaboraremos con el Instituto Etxepare Euskal Institutoa/Basque Institute en su efectiva puesta en marcha par ala promoción y difusión exterior del euskera por todo el mundo, al igual que participaremos en las redes de trabajo y coordinación acerca de lenguas minorizadas tanto de la Comunidad Europea como de otros países.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUSKARAREN EZAGUPENA ETA ERABILERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Nerabe eta gazteentzako materialak euskaraz sortzen laguntzea. • 2. Aisialdi eta denbora libreko monitoreen, kirol monitoreen euskararen erabilera aztertu eta bultzatzea, Gazteria eta Kirol Zuzendaritzekin elkarlanean. • 3. Herritarren euskararenganako motibazioa sendotzeko, sustapen kanpainak, hizkuntza jakitearen eta elebidun izatearen alderdi positiboak azpimarratuz eta erabileraren aldeko mezu positiboak hedatuz. • 4. EUSKALGINTZA deialdia. Gizarte bizitzan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzak: aisialdia, harreman sareak, erdal munduaren hurbilketa, euskararen ondarea, jardunaldiak, omenaldi esanguratsuak, familia bidezko transmisioa, irakurzaletasuna, emakumeen euskarazko sormen kulturala, etorkinak, kalitatezko ekarpenak, nazioarteko zabalkundea, eta abar. 	1	<p>1. CONOCIMIENTO Y USO DEL EUSKERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Apoyo a la creación de materiales en euskera para jóvenes y adolescentes. • 2. Análisis e impulso el uso del euskera entre los monitores de ocio y tiempo libre y monitores deportivos, en colaboración con la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria. • 3. Realización de campañas de fomento del euskera, con el objeto de reforzar la motivación hacia el idioma, resaltando la importancia de conocerlo y las ventajas de ser bilingüe, difundiendo asimismo mensajes positivos tendentes a incrementar su uso. • 4. Convocatoria EUSKALGINTZA Subvenciones dirigidas a la promoción, difusión y/o normalización del euskera en los diferentes ámbitos de la vida social: ocio, redes de comunicación/contacto, acercamiento del mundo no vascohablante al euskera, patrimonio del euskera, jornadas, homenajes significativos, transmisión familiar, fomento de la lectura, creación cultural femenina en euskera, inmigrantes, aportaciones de calidad, difusión internacional, etcétera.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 5. Gizarte ekimeneko erakundeekin lankidetzaz hitzarmenak sinatzea: Topagunea (Euskara Elkarleen Federazioa), ONCE, eta abar. • 6. HEDABIDEAK deialdia. Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak: euskara hutsezko eguneroko prentsa inprimatua, toki-aldizkariak, aldizkako argitalpenak, nagusiki gaztelania darabilten egunkarien euskara hutsezko gehigarriak, irrati-telebistak, internet bidezko hedabideak eta berri agentziak. • 7. Hedabideen sektorearekin hurrengo urteetarako erronkak eta estrategiak aztertu eta planifikatzeko bilerak. • 8. HEHOBA deialdia (Euskarazko hedabide hobetzeko azterketak egitea helburu duten egitasmoak diruz laguntzeko deialdia). • 9. Euskarari eta euskal kulturari buruzko argitalpenak: Bidegileak, Euskararen Berripapera, Euskara Mintzagai. • 10. Nafarroako Gobernuarekin lankidetzan erkidego horretan euskara sustatzeko laguntzak eman eta programetan parte hartzea. • 11. Iparraldeko Euskararen Erakunde Publikoarekin izenpetutako lankidetzaz-markoan adierazten diren laguntzak ematea. 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">11</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 5. Firma de convenios de colaboración con entidades de iniciativa social: Topagunea (Federación de Asociaciones del Euskera), ONCE etc. • 6. Convocatoria HEDABIDEAK Subvenciones dirigidas a la consolidación, desarrollo y normalización de medios de comunicación en euskera: prensa diaria impresa íntegramente en euskera, revistas locales, publicaciones periódicas, suplementos íntegramente en euskera de diarios que utilizan principalmente el castellano, radios y televisiones, medios de comunicación de Internet y agencias de noticias. • 7. Realización de reuniones con el sector de los medios de comunicación, para analizar y planificar los retos y estrategias de los próximos años. • 8. Convocatoria HEHOBA. Subvenciones dirigidas a proyectos que tienen por objeto la realización de estudios de mejora en los medios de comunicación en euskera. • 9. Edición de publicaciones sobre el euskera y la cultura vasca: Bidegileak, Euskararen Berripapera, Euskara Mintzagai. • 10. Concesión de ayudas y participación en programas para la promoción del euskera en la Comunidad Foral de Navarra, en colaboración con el Gobierno de dicha comunidad autónoma. • 11. Concesión de ayudas recogidas en el marco de colaboración suscrito con el Organismo Público de la Lengua Vasca de Iparralde.
<p>2. EUSKARAREN FAMILI ETA BELAUNEZ BELAUNEN TRANSMISIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Belaunaldi berriek dauzkaten hizkuntza jokamoldeak ezagutzea, transmisioa areagotzeko moduen nondik norakoetan esku har dezagun. Horretarako ikerketa kuantitatibo eta kualitatiboak bideratuko dira. • 2. Ikastetxeekin eta herri erakundeekin (aldundi eta udalekin) elkarlanean, euskararen famili transmisioa sendotzeko jarduerak lantzen jarraitzea, guraso, nerabe eta irakasleen partehartze aktiboarekin. • 3. Euskal Herria, sare-gizartea. Teknologia euskararen ezagutzan eta erabileran duen eragina ikusirik, oinarritzko ikerketako eta ikerketa aplikatuko ildo berriak sendotu eta abian jarriko ditugu, koantitatiboak eta kualitatiboak, honako arlo hauetan: 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<p>2. TRANSMISIÓN FAMILIAR E INTERGENERACIONAL DEL EUSKERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Conocimiento del comportamiento lingüístico de las nuevas generaciones, para poder incidir en las circunstancias que posibiliten un incremento de la transmisión del idioma. Para ello, se implementarán medidas de investigación aplicada y cualitativa. • 2. Continuación de las actividades dirigidas a consolidar la transmisión familiar del euskera, en colaboración con los centros escolares e instituciones públicas (diputaciones y ayuntamientos), mediante la participación activa de padres y madres, adolescentes y profesorado. • 3. País Vasco, una sociedad en red. Considerando la incidencia que la tecnología tiene en el conocimiento y uso del euskera, consolidación y puesta en marcha de nuevas líneas de investigación básica y aplicada, cuantitativa y cualitativa, en las siguientes áreas:

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ol style="list-style-type: none"> 1. Inkesta soziolinguistikoa. 2. Erabilera faktoreak. 3. IKTak: Web 2.0. 4. Etorkinak. 5. Europar Batasuna eta nazioartea. 6. Datu base orokorrak. 7. IV Mapa Soziolinguistikoa eta Inkesta Soziolinguistikoa. 8. EAS (Euskararen Adierazle Sistema). 	3	<ol style="list-style-type: none"> 1. Encuesta sociolingüística. 2. Factores de uso. 3. TICs: Web 2.0. 4. Inmigrantes. 5. Unión Europea y ámbito internacional. 6. Bases de datos generales. 7. Mapa Sociolingüístico y Encuesta Sociolingüística. 8. EAS (Sistema de Indicadores del Euskera).
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Ikerketa desberdinak egitea, besteak beste, ondorengo alorrei zuzendua: familia testuinguruan bikoteen hizkuntza-jokabideak eta belaunaldi berrien hizkuntza kodeak, gazteen hizkuntza ohiturak, helduek euskara ikasteko dauzkaten motibazioak, etorkinak eta euskara, hedabideetan internetek irekitzen dituen aukerak eta abar. 	11	<ul style="list-style-type: none"> • 4. Elaboración de trabajos de investigación dirigidos, entre otras, a las siguientes áreas: comportamientos lingüísticos de las parejas en el contexto familiar y códigos lingüísticos de las nuevas generaciones, hábitos lingüísticos de la juventud, motivaciones de los adultos para el aprendizaje del euskera, euskera e inmigrantes, posibilidades que ofrece Internet en los medios de comunicación, etcétera.
<p>3. EUSKARA ETA HAREN MUNDUAK ETORKINENGANA HURBILTzea</p>		<p>3. APROXIMACIÓN DEL EUSKERA Y SUS UNIVERSOS A LOS INMIGRANTES</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Etorkinak euskarara hurbiltzeko neurriak martxan jartzea. 	10	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Puesta en marcha de medidas de acercamiento del euskera a los inmigrantes.
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Euskalgintza deialdian etorkinen artean euskararen erabilera sustatzera zuzendutako jarduerak eta proiektuak bultzatzeko berriazko atal bat sartzea eta bertan etorkinen elkarteek edo horiekin lankidetzan egindako proiektuei lehentasuna ematea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Modificación de la convocatoria Euskalgintza introduciendo un apartado específico relativo a la promoción de actividades y proyectos orientados al fomento del uso del euskera entre la población inmigrante, dando prioridad a los proyectos elaborados por las asociaciones de inmigrantes o en colaboración con ellas.
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Immigrazio Zuzendaritzarekin eta etorkinen elkarteekin elkarlanean, fenomenoaren ezagutza eta deskribapen egokia eskura jarriko diguten azterketekin jarraitzea eta etorkinak euskarara erakartzeko bidea irekiko duten hizkuntza planak diseinatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Junto con la Dirección de Inmigración y las asociaciones de inmigrantes, consolidación de los análisis que nos faciliten un conocimiento y una adecuada descripción del fenómeno de la inmigración, y diseñar planes lingüísticos que abran la puerta al acercamiento de los inmigrantes al euskera.
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Immigrazio Zuzendaritzarekin adostea eta koordinatzea etorkinentzako harrera zerbitzuetan euskararen inguruko informazio eta jakingarriak horien esku jar ditzaten. 		<ul style="list-style-type: none"> • 4. Coordinación con la Dirección de Inmigración tareas/servicios para que los servicios de atención a inmigrantes ofrezcan información y referencias sobre el euskera.
<ul style="list-style-type: none"> • 5. Immigrazio fenomenoaren azterketa eguneratua oinarrituta, aparteko eragina izan dezaketen "talde estrategikoak" identifikatu eta berriazko planak diseinatzea Immigrazio Zuzendaritzarekin batera. 		<ul style="list-style-type: none"> • 5. Identificar, en colaboración con la Dirección de Inmigración, "grupos estratégicos" que puedan tener una incidencia significativa, y diseñar planes específicos al respecto, todo ello basado en un estudio actualizado del fenómeno de la inmigración.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 6. HABEko zuzendaritzaren bitartez, Hizkuntza harrerako ikastaroen eskaintza euskara ikasteko EAEn bizi diren atzerritarrentzat (oinarrizkoa 60 ordukoa, aurreratua 60 ordukoa). 7. Euskararen aldeko urteko sentsibilizazio kanpainari euskarak etorkinen artean harrera hobea izateko euskarriak, bideak eta ekintzak gaineratzea. 8. Euskara eta immigrazioari buruz gogoeta eta informazio-trukea egiteko guneak sortu. 	<p>30</p> <p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> 6. Oferta de cursos para el aprendizaje del euskera, a través de la Dirección de HABE, dentro del programa de acogida lingüística, dirigidos a la población extranjera residente en la CAV (curso básico y avanzado, ambos de 60 horas cada uno). 7. Ampliación de las campañas anuales de sensibilización hacia el euskera, añadiendo medios, procedimientos y acciones dirigidas a la mejora de la acogida que el euskera tienen entre los inmigrantes. 8. Crear espacios de reflexión e intercambio de información acerca del euskera y la inmigración.
<p>4. ELEBITASUN PASIBOA HELDUEN MUNDUAN AREAGOTZEA</p>		<p>4. FOMENTO ENTRE LOS ADULTOS EL BILINGÜISMO PASIVO</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Gizartearen eta elebitasun pasiboaren garrantziaz sentsibilizatzeko kanpainak egitea alor desberdinetan: komunikabideak, merkataritza, lan mundua, eta abar. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> 1. Realización de campañas de sensibilización acerca de la importancia de la sociedad y el bilingüismo pasivo en diferentes áreas: medios de comunicación, comercio, mundo laboral, etcétera.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Guraso erdaldunei zuzendutako oinarrizko euskararen irakaskuntzarako bideak aztertu eta erraztea. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> 2. Análisis y puesta a disposición de las posibles vías de una enseñanza básica del euskera dirigida a padres y madres no vascohablantes.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Haur jaioberrien gurasoei zuzendutako euskararen sentsibilizatorako materialak sortzea (ipuin bildumak, abestiak...). 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Creación de materiales de sensibilización hacia el euskera para padres y madres recientes (colecciones de cuentos, canciones...).
<ul style="list-style-type: none"> 4. EITBrekin akordioak lantzea, azp titulaturako filmak, dokumentalak...eskaintzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Negociación de acuerdos con EITB para que se ofrezcan películas, documentales... subtítulos.
<ul style="list-style-type: none"> 5. EITBrekin akordioak lantzea, DUAL sistema edo egoki irizitako bestelakorik erabiliz ETB1en eta ETB2an zinea, dokumentalak eta abar euskaraz eta gaztelaniaz emateko eskaintza osatzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> 5. Negociación de acuerdos con EITB para que se complete su oferta de cine, documentales etcétera, en euskera y castellano en ETB1 y ETB2, utilizando el sistema DUAL o aquéllos otros sistemas técnicos que estime pertinentes.
<ul style="list-style-type: none"> 6. RTVErekin akordioak lantzea Euskal Autonomia Erkidegoan euskarazko eskaintza ugaritzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> 6. Negociación de acuerdos con RTVE para incrementar la oferta de programación en euskera en la CAPV
<ul style="list-style-type: none"> 7. Euskararen diskurtso integratzailea eta erakargarria landu eta sistematikoki gizarteratzea: euskaraz dakitenei erabileraren aldeko mezua igortzea eta erdal munduari euskararen munduaren berri modu erakargarrian ematea. 		<ul style="list-style-type: none"> 7. Elaboración de un discurso integrador y atractivo del euskera y socializarlo de manera sistemática: transmitir un mensaje para potenciar el uso del euskera entre los que ya lo saben, y dar a conocer el mundo del euskera de un modo atractivo a aquellos que todavía no lo conocen.
<ul style="list-style-type: none"> 8. Herritarren euskararenganako motibazioa sendotzeko, sustapen kanpainak egitea, hizkuntza jakitearen eta elebidunen izatearen alderdi positiboak azpimarratuz eta erabilera arteko mezu positiboak hedatuz. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> 8. Realización de campañas de fomento del euskera, con el objeto de reforzar la motivación hacia el idioma, resaltando la importancia de conocerlo y las ventajas de ser bilingüe, difundiendo asimismo mensajes positivos tendentes a incrementar su uso.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>5. EUSKARAZ KOMUNIKATZEKO ESTANDARRAK MALGUTZEA ETA ABERASTEIA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Euskaltzaindiaren eta beste hainbat elkarterekin elkarlanean euskararen corpusa estandarizatzeko, modernizatzeko eta normalizatzeko lanak planifikatu eta sustatzea. • 2. Lankidetzak hitzarmenak ondoko erakunde eta elkarteekin: Euskaltzaindia, Euskal Itzultzaile, Zuzentzaile eta Interpreteen elkartea (EIZIE), Bertsozale elkartea, Labayru. • 3. Euskarazko terminologia landu eta normalizatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Euskal Terminologia Banku Publikoa eguneratzea eta mantentzea. 1 2. Terminologia lanen jarduketa plana (Terminologia batzordea). 1 3. Terminologia-lanak argitaratzea. 1 • 4. Toponimia normalizatzeko planei jarraipena emateaz gain, kartografian, bide-seinaleztapenean eta hizkuntza paisaian euskararen erabilera hedatzeari –eta txukun hedatzeari– bultzada emango zaio. <ul style="list-style-type: none"> 1. EAE-ko toponimia zabaltzea. 1 2. EAE-ko izendegi geografikoa lantzea IGNrekin (Instituto Geográfico Nacional) lankidetzan. 1 3. EAE-ko Toponimia GIS sisteman integratzea. 1 4. Toponimia lanen jarduketa plana (Toponimia batzordea). 1 5. EAE-ko biztanle entitateak: izen ofizialen erabileraren jarraipena eta zabalkundea egitea. 1 • 5. Zinpeko itzultzaile eta interpreteen habilitazioarako probetarako deialdia egitea. <p>6. EUSKARAREN ERABILERARAKO SARE OPERATIBOAK</p>	<p>4</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>5. FLEXIBILIZACIÓN Y ENRIQUECIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES COMUNICATIVOS EN EUSKERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Planificación y fomento de planes de estandarización, modernización y normalización del corpus del euskera, en colaboración con la Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia y otras entidades. • 2. Negociación de convenios de colaboración con las siguientes entidades y asociaciones: Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia, Asociación de Traductores, Correctores e Intérpretes de la Lengua Vasca (EIZIE), Asociación de Amigos del Bertsolarismo (Bertsozale Elkartea), Labayru. • 3. Elaboración y normalización terminológica en euskera. <ul style="list-style-type: none"> 1. Actualización y mantenimiento del Banco Terminológico Público Vasco. 2. Plan de actuación de trabajos terminológicos (Comisión de Terminología). 3. Publicación de trabajos terminológicos. • 4. Además de la continuación de los planes de normalización de toponimia, impulso de la correcta difusión del uso del euskera en la cartografía, señalización viaria y el paisaje lingüístico. <ul style="list-style-type: none"> 1. Divulgación de la toponimia de la CAPV. 2. Elaboración del nomenclátor geográfico de la CAPV, en colaboración con el ING (Instituto Geográfico Nacional). 3. Integración de la toponimia de la CAPV en el sistema GIS. 4. Elaboración del Plan de actuación de trabajos de toponimia (Comisión de Toponimia). 5. Entidades de población de la CAPV: seguimiento y difusión de los nombres oficiales. • 5. Realizar la convocatoria de las pruebas de habilitación para traductores e intérpretes jurados. <p>6. REDES OPERATIVAS PARA EL USO DEL EUSKERA</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Gizarte Sare edota Web 2.0 erreminten gizarteratzea, ikerketa proiektuen zabalkundea bermatuz, eztabaida eta partehartzea hizkuntza politikarekin lotura duen ororekin bultzatuz. Eragileen elkarrekintza presentzial eta birtuala bideratu nahi da, eztabaidaguneak eratuz horretarako. 1. Lantegi (workshop), mintegi, jardunaldi eta ikastaro eta adituen hitzaldiak antolatzea. 2. Eragileen arteko ezagupena biderkatzeko, elkarretaratze (networking) sistematikoak antolatzea. 7. EUSKARAREN ERABILERA ALOR PUBLIKOAN • 1. Hizkuntza eskubideak: Elebide Zerbitzua.. 1. Hizkuntza eskubideen babeserako zerbitzua sendotu eta hedatzea. 2. Gizarteari begira komunikazioa eta sentsibilizazioa landu. Kanpaina. • 2. EBPN eta erabilera planak indartzea. 1. Eusko Jaurlaritzaren barruan, eta IRATI aplikazioaren bidez, erabilera planeko hizkuntza irizpideen betetze maila aztertzea. Sail eta erakunde autonomo guztiei lankidetzeta eta aholkua ematea, urteko, tarteko eta bukaerako ebaluazioak egiteko. Neurriak hartzea sail eta erakunde autonomo guztiek onartutako erabilera planetan zehazten diren normalizazio ekintzak gauzatzeko. 2. Hedadura zabaldu eta plan estrategikoa bukatzeaz duten erakundeen konpromisoa berritzea. 3. 5.000 biztanletik beherako udalerrietan EBPN garatzeko bideak aztertzea EUDELekin batera, eta hala badagokio, tokian tokiko hitzarmena lantzea. 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">14</p> <p style="text-align: center;">158</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Socialización de las herramientas de Red Social o Web 2.0, garantizando la difusión de proyectos de investigación, impulsando el debate y la participación en todo aquello que esté vinculado a la política lingüística y canalizando la interacción tanto presencial como virtual de los distintos agentes, creando para ello espacios de discusión y debate. 1. Organización de talleres (workshop), seminarios, jornadas y cursos, y conferencias de expertos. 2. Organización de encuentros (networking) sistemáticos, a fin de multiplicar el conocimiento mutuo entre los agentes. 7. USO DEL EUSKERA EN EL SECTOR PÚBLICO • 1. Derechos lingüísticos: Servicio Elebide 1. Consolidación y divulgación del Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos. 2. Impulso de la comunicación y sensibilización de cara a la sociedad. Campaña. • 2. Potenciación del Plan General de Promoción del Euskera (EBPN) y los planes de uso. 1. Análisis, a través de la aplicación IRATI, el grado de cumplimiento de los criterios lingüísticos de los planes de uso en el Gobierno Vasco. Oferta de colaboración y asesoramiento a todos los departamentos y organismos autónomos, para las tareas de evaluación anual, intermedia y evaluación final. Adopción de las medidas necesarias para llevar a cabo las acciones de normalización concretadas en los planes de uso aprobados en todos los departamentos y organismos autónomos. 2. Ampliación y renovación del compromiso de las entidades cuyo plan estratégico esté a punto de finalizar. 3. Análisis, junto con EUDEL, las vías de desarrollo del EBPN en municipios de menos de 5.000 habitantes y negociación, en su caso, del correspondiente convenio.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>4. 2008-2012 aldian EAEko herri administrazioetan Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana (barruko Erabilera Planak eta EBPN) garatzeko eta hedatzeko bideak lantzea: IRATIIn-erabilera planak eta EBPN diseinatzeko aplikazioa- jaso den metodologia komunikatzea (diseinua, jarraipena eta ebaluazioa); IRATI hedatu herri administrazio guztietara, orain arte erabilera planik ez dutenak lehenetsiz; erakundeko erabilera planak eta EBPN IRATIik eskaintzen duen metodologia berrira egokitzeko aholku ematea; IRATI egokitzuz joan behar berrietara (sozietate publikoak, 2010eko datu-bilketa...); erabilera planen eta EBPNren inguruan komunikazio plan egokia martxan jartzea Administrazioan.</p>		<p>4. Impulso de las vías de desarrollo y ampliación del Plan de Normalización del Uso del Euskera (Planes de Uso internos y EBPN) durante el periodo 2008-2012: comunicación de la metodología contenida en IRATI –aplicación para el diseño de los planes de euskera y del EBPN– (diseño, seguimiento y evaluación); difusión de IRATI a todas las administraciones públicas, dando prioridad a aquellas que hasta ahora no han dispuesto de planes de uso; proporcionar asesoramiento para la adaptación de los planes de uso y del EBPN a la nueva metodología que ofrece IRATI; ajustar gradualmente IRATI a las nuevas necesidades (sociedades públicas, recogida de datos de 2010...); puesta en marcha en la Administración un plan de comunicación apropiado en torno al EBPN.</p>
<p>5. Zinegotzi eta teknikarientzako aholkularitza eta lanerako irizpideak ematea, koordinazioa areagotzeari begira (partehartzaileak).</p>	60	<p>5. Oferta a los concejales y personal técnico municipal asesoramiento y criterios de trabajo, con vistas a incrementar la coordinación (participantes).</p>
<p>6. IV. Plangintzaldiko lan-ildoak garatzea: euskararen erabilera sustatzeko komunikazio lan orokorra; ezagutza erabilera bideratzeko mekanismoak ezartzea; hizkuntza eskakizunen eta egiaztatze sistemari buruzko gogoeta, Europako Marko Bateratuaren argitan; 86/1997 Dekretuaren -EAE-ko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen Dekretua- azterketa eta egokitzapen ahalik eta adostuena; erakundeen arteko koordinazioa ahalbideratu eta esperientziak elkarri trukatzeko guneak antolatzea; euskararen erabilerarako metodologia eta tresnak hedatzea eta jarraipena ematea; Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren eginkizun eta helburuen gaineko hausnarketa gitea.</p>		<p>6. Desarrollo de las líneas de trabajo del IV Plan: labor comunicativa general para el fomento del uso del euskera; implementación de mecanismos para canalizar el conocimiento del idioma hacia su uso efectivo; reflexión en torno al sistema de perfiles lingüísticos y de acreditación de los mismos, atendiendo al Marco de Referencia Europeo; análisis y adaptación/ajuste, con el mayor consenso posible, del Decreto 86/1997, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la CAPV; organizar espacios que permitan la coordinación entre los diferentes organismos y el intercambio de experiencias; difusión y seguimiento de la metodología y herramientas para el uso del euskera; reflexión en torno a las funciones y objetivos de la Viceconsejería de Política Lingüística.</p>
<p>7. Herri Administrazioetako Normalkuntzako adituen batzordea sendotzea, erabilera planak (barruko Erabilera Plana eta EBPN) udaletan garatzeko ereduak elkar lanean hobetu eta hedatzeko eta, gerora ere, balorazio eta jarraipen egokia egin ahal izateko</p>	2	<p>7. Consolidación del funcionamiento de la Comisión de Expertos de Normalización de las Administraciones Públicas, con el objeto de mejorar y ampliar conjuntamente los modelos de desarrollo de los planes de uso (Planes de Uso internos y EBPN) en los municipios y poder hacer, posteriormente, la oportuna valoración y seguimiento.</p>
<p>8. EBPNren garapenean esperientzia eredugarriak sustatzea</p>	1	<p>8. Fomento de las experiencias modelo en el desarrollo del EBPN.</p>
<p>9. Teknologia berrien erabilera sustatzea komunikazioa hobetzeko eta sinergiak bideratzeko.</p>		<p>9. Fomento del uso de las nuevas tecnologías, a fin de mejorar la comunicación y canalizar sinergias.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>10. EBPN Deialdia: EAE-ko toki-entitateetan EBPN garatu edota entitateotako administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko planak onartzeko diru-laguntzak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3. Euskarazko ziurtagiriak. <p>1. Baliokidetzen jarraipena egitea.</p> <p>2. Erregistro bateratua.</p> <p>3. Hezkuntza Sailarekin batera, Lehen Hezkuntzan, Bigarren Hezkuntzan eta Goi Mailako ikasketei aitortu beharreko hizkuntza-ezagutzen maila aztertzea, euskararen ezagutza egiaztatzen duten titulu eta ziurtagiri ezberdinekin eta Europako Erreferentzi Marko Bateratuarekin parekatzeari begira.</p> <p>4. Beste ziurtagiri batzuk sortzeko aukera aztertzea, hasierako eta oinarriko euskara-ezagupenei aitortza emateko.</p>	<p>158</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>10. Realización de Convocatoria EBPN: Subvenciones destinadas al desarrollo del EBPN en entidades locales de la CAV y para la aprobación de planes de normalización del uso del euskera.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3. Certificados de euskera. <p>1. Establecimiento de un seguimiento de las convalidaciones.</p> <p>2. Elaboración de un Registro unificado.</p> <p>3. Análisis, conjuntamente con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, del nivel de conocimiento lingüístico requerido en Educación Primaria, Educación Secundaria y estudios de Grado Superior, con los diferentes títulos y certificados que acreditan el conocimiento del euskera, y con el objeto de homologarlo al Marco Unificado de Referencia Europeo.</p> <p>4. Estudio de la posibilidad de creación de otros certificados, orientados al reconocimiento de una competencia básica en euskera.</p>
<p>8. EUSKARAREN ERABILERA ALOR SOZIOEKONOMIKO PRIVATUAN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. LANHITZ: Enpresa-elkarte eta sindikatuen partehartze zuzenarekin, dirulaguntza eta aholkularitza teknikoak enpresei. Euskara planak zabaltzea entitate pribatuetan. <p>1. Eragile sozio-ekonomiko eta soziolaboral nagusienekin sinatutako lankidetzak-akordioen jarraipena.</p> <p>2. Erreferentzia marko estandarra finkatzea, euskararen erabilera planak egiteko erreferentzia gisa, ebaluaziorako markoa erantsiz: erabilera planak kudeatzeko oinarriazko erreminta informatikoak diseinatu eta garatu; euskaraz lan egiteko HPSk eskainiko dituen zerbitzu eta produktu osagarriak diseinatu eta garatzea.</p> <p>3. Eredua estandarra ezartzea, euskara zerbitzu hizkuntza edo lan hizkuntza gisa zertifikatzeko erreferentzia izan dadin.</p> <p>4. Enpresekin harremanetan jarri, sentsibilizatu eta aholkuak ematea: komunikazio bisitak eskaini enpresei eta enpresetara joatea; komunikazio plana diseinatzea.</p>		<p>8. USO DEL EUSKERA EN EL SECTOR SOCIOECONÓMICO PRIVADO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. LANHITZ: subvenciones y asesoría técnica dirigidas a las empresas, con la participación directa de asociaciones empresariales y sindicatos. Difusión de planes de euskera entre las entidades privadas. <p>1. Seguimiento de los convenios de colaboración suscritos con los principales agentes socioeconómicos y sociolaborales.</p> <p>2. Establecimiento del marco estándar de referencia, a modo de referente para la elaboración de los planes de uso del euskera, añadiendo un marco de evaluación: diseño y desarrollo de herramientas básicas para la gestión de los planes de uso; diseño y desarrollo de servicios y productos ofrecidos por la Viceconsejería de Política Lingüística para poder trabajar en euskera.</p> <p>3. Consolidación del modelo estándar de referencia para certificar al euskera como lengua de servicio o como lengua de trabajo.</p> <p>4. Establecimiento de una red de contactos con las empresas y prestación de servicio de sensibilización y asesoramiento: ofrecer a las empresas visitas de comunicación y personarse en las mismas; diseño de un plan de comunicación.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>5. LANHITZ deialdia: Enpresek EAEn dituzten lantokietan Erreferentzia Marko Estandarrean ardaztutako euskararen erabilera-planak garatzeko diru-laguntzak: euskara-planen diseinuak; kudeaketa-planen garapena. BERRIKUNTZA Programa: Praktika berritzaile eta teknologikoak enpresetan. Proiektu pilotuak. Euskara planen aldaerak, kudeaketa faktoreetan eraginez. Organizazio dinamika berritzaileak. Praktika berritzaileak; euskara, produktu bezala ulertua, marketing eta komunikazio estrategiak, merkatura begira; euskara, teknologia plataformak eta sare egiturak. (Innobasque erakundearekin lankidetzatza aurreikusitza liteke).</p>		<p>5. Convocatoria LANHITZ: Subvenciones dirigidas a desarrollar planes de uso del euskera basados en el Marco Estándar de Referencia en los centros de trabajo que las empresas tienen en la CAV: diseños de los planes de euskera, desarrollo de los planes de gestión. Programa BERRIKUNTZA: prácticas innovadoras y tecnológicas en las empresas. Proyectos piloto. Variantes de los planes de euskera, incidiendo en los factores de gestión. Dinámicas organizativas innovadoras. Prácticas innovadoras; el euskera entendido como producto, estrategias de marketing y comunicación dirigidas al mercado; euskera, plataformas tecnológicas y estructuras en red. (Se podría prever una posible colaboración con el ente Innobasque).</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 2. BIKAIN: Euskara kalitatearekin eta bikaintasunarekin lotuko duen BIKAIN ziurtagiri ofiziala hedatzea. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2. BIKAIN: difusión del certificado oficial BIKAIN que vinculará al euskera con la calidad y la excelencia.
<p>1. Ebaluatzaileen kluba zabaltzea.</p>	<p>250</p>	<p>1. Ampliación del club de evaluadores.</p>
<p>2. BIKAIN ziurtagiria eskuratu nahi duten enpresa eta establezimenduen ebaluazioa egiteko kontratua izapidetzea.</p>	<p>1</p>	<p>2. Tramitación del contrato para la evaluación de las empresas y establecimientos interesados en obtener el certificado BIKAIN.</p>
<p>3. BIKAIN ziurtagiria lortzeko interesa adierazten duten entitateak ebaluatzea.</p>	<p>60</p>	<p>3. Evaluación de las entidades interesadas en obtener el certificado BIKAIN.</p>
<p>4. BIKAIN konpromisoaren ziurtagiria udaletan garabidean jartzeko akordioa udal-erakundeekin.</p>		<p>4. Acuerdo con los organismos municipales para poner en desarrollo el certificado de compromiso BIKAIN.</p>
<p>5. BIKAIN ziurtagiria enpresek eta establezimenduek eskuratu ahal izateko deialdia egitea.</p>	<p>1</p>	<p>5. Realización de la convocatoria para la obtención del certificado BIKAIN por parte de empresas y establecimientos.</p>
<p>6. BIKAIN ziurtagiriak ematea.</p>	<p>60</p>	<p>6. Concesión de los certificados BIKAIN.</p>
<p>9. KOORDINAZIOA BULTZATZEA ERAKUNDE PUBLIKOEN ARTEAN, BAITA GIZARTE-ERAGILEEKIN ERE.</p>		<p>9. IMPULSO A LA COORDINACIÓN ENTRE LOS ORGANISMOS PÚBLICOS Y CON LOS AGENTES SOCIALES</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. HAKOBAn- Herri Aginteak Koordinatzeko Batzordea-. 	<p>3</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. HAKOBA-Comisión de Coordinación Interinstitucional.
<p>1. Jarraipen-lana egitea: euskara biziberritzeko aurrekontuena, herri-administrazioetako erabilera planena, EBPNena, diru-laguntzena, Euskararen Aholku Batzordearen gomendioena, lege-garapenarena. Informazio eta Komunikazioaren Teknologietan euskarari sarbidea emateko estrategiak partekatzea.</p>		<p>1. Tareas de seguimiento relativas a: presupuestos de promoción del euskera, planes de uso en las administraciones públicas, EBPN, subvenciones, recomendaciones del Consejo Asesor del Euskera, desarrollo normativo. Compartir estrategias para dar acceso al euskera en las tecnologías de la información y las comunicaciones.</p>
<p>2. Irizpideak koordinatzea, lehentasunak finkatzea, erakunde bakoitzaren jardun esparruak zehaztea.</p>		<p>2. Labores de coordinación de criterios, establecimiento de prioridades y delimitación de los ámbitos de actuación de cada entidad.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Euskararen Aholu Batzordea: haren lana bultzatzea. <p>1. Harreman-organo honen eta bere baitan sortutako azpibatzerdeen lana erraztea eta haien eskeei erantzutea eta bideratzen laguntzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3. Kataluniako Generalitatearekin, Iles Balearseko Gobernuarekin eta Galiziako Xuntarekin sinatutako lankidetzak akordioaren jarraipena eta elkarlanean garatzeko egitasmoen zehaztapena. • 4. Espainiako Gobernuarekin elkarlana bideratzea: Eredu urriko hizkuntzen Europako Gutunaren jarraipena (Euroituna). <p>10. INFORMAZIO ETA KOMUNIKAZIO TEKNOLOGIAK (IKT).</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. IKERKETA (Plangintzak). <p>1. Web 2.0: Euskarazko teknologien erabilzaile soslai eta erabileren inguruko ikerketak. Web 2.0 web soziala eta gizarte sareen baitan, euskararen presentzia eta erabilera duten plataforma eta erremintak lehenetsiz.</p> <p>2. Behaketa teknologikoa: Euskararen erabilera areagotzeko aplikagarriak diren IKTen behaketa estrategiko jarraia egingo da. Maila lokalean eta globalean.</p> <p>3. Web 3.0 edota Etorkizuneko internet: Web 3.0-ren inguruan, euskararen erabilera sarean aktibatzeke urratsen azterketak eta kudeatzea. Bilatzaile unibertsala eta gisako erremintak garatzeko bideak ikertzeko estrategiak.</p> <p>4. Ikerketaren zabalkunderako webgune 2.0 elkarreragilea, datuen analisia eta iritzi trukea ahalbideratzeko. www.kulturklik.net egitasmoarekin elkarturik.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. GARAPENA <p>1. IKT Deialdia: Informazioaren eta Komunikazioaren Teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak</p> <p>2. Itzulpen automatikoa (aplikazioa).</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Consejo Asesor del Euskara: impulso su actividad. <p>1. Facilitación del trabajo de este órgano de contacto así como el de las subcomisiones creadas a su amparo, y respuesta y canalización las peticiones que realice.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3. Seguimiento de los convenios de colaboración firmados con la Generalitat de Cataluña, el Gobierno de las Islas Baleares y la Xunta de Galicia, y concreción de los proyectos a desarrollar conjuntamente. • 4. Estructuración de la colaboración con el Gobierno de España. Seguimiento de la Carta Europea de las lenguas minoritarias (Eurocarta). <p>10. TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN (TIC)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. INVESTIGACIÓN (Planificaciones). <p>1. Web 2.0: Realización de investigaciones en torno al perfil de los usuarios y de los usos de tecnologías en euskera. La Web 2.0 dentro de la Web social y de las redes sociales, priorizando las plataformas y herramientas que cuenten con la presencia y el uso del euskera.</p> <p>2. Observación tecnológica: realización de una observación estratégica y continua de las TICs susceptibles de ser aplicados a fin de incrementar el uso del euskera. Tanto a nivel local como global.</p> <p>3. Web 3.0 o Internet del futuro: análisis y gestión de los pasos dirigidos a activar el uso del euskera en la Red, en torno a Web 3.0. Estrategias para investigar las posibilidades de desarrollo de herramientas como el buscador universal.</p> <p>4. Desarrollo de un Sitio web 2.0 interactivo para la difusión de trabajos de investigación, que facilite el análisis de datos y el intercambio de opiniones, vinculado al proyecto http://www.kulturklik.net.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. DESARROLLO <p>1. Convocatoria TIC: subvenciones dirigidas a la promoción, desarrollo y normalización del euskera en las tecnologías de la información y la comunicación.</p> <p>2. Traducción automática (aplicación)</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Korpusa: Euskararen erreferentziatzko korpusa; itzulpen automatikoan erabiltzeko corpus elebiduna.	2	3. Corpus: corpus de referencia del euskera; corpus bilingüe para la utilización en la traducción automática.
4. Interneten jartzen ditugun lanabesak eguneratu eta berriak sortzea.	1	4. Actualización de las herramientas que implantamos en Internet y creación de otras nuevas.
5. Hiztegiak eguneratzea.	4	5. Actualización de diccionarios.
6. Euskalterm (eguneratzeak).	2	6. Euskalterm (actualizaciones).
7. Softwareen lokalizazioak.	2	7. Localizaciones de los softwares.
8. Tresna digitalen inbentarioa egitea (eguneratzeak). Euskararen erabilera sustatzeko dauden Web 2.0, Web 3.0, Cloud Computing erreminten inbentario eta errentagarritasun balorazioaren azterketa.	1	8. Elaboración del inventario de herramientas digitales (actualizaciones). Análisis de la valoración y rentabilidad del inventario de herramientas de promoción del uso del euskera (Web 2.0, Web 3.0, Cloud Computing).
<p>11. EUSKARAZKO KULTURA KONTSUMOA INDARTZEA ETA EUSKARAREN IRUDIARI PRESTIGIOA EMATEA.</p>		<p>11. FOMENTO DEL CONSUMO CULTURAL EN EUSKERA Y PRESTIGIAR SU IMAGEN.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Besteak beste, Kultura, Gazteria eta Kiroi Sailburuordetzarekin elkarlanean eta Kulturaren Euskara Planaren ildotik ondorengo lan lerroak landuko dira. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Se impulsarán las siguientes líneas de actuación, en colaboración, entre otras, con la Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes, al hilo del Plan Vasco de la Cultura.
1. Euskarazko kultur merkatuari arreta berezia eskaintzea, kultur kontsumitzaileen joerei adi, horien nahi eta beharrak asetzeko euskarazko produktuen sorrera bultzatuz.		1. Atención especial al mercado cultural en euskera, con especial interés en las tendencias de los consumidores de cultura, promoviendo la creación de productos en euskera que satisfagan las apetencias y necesidades de dichos consumidores.
2. Dirulaguntzak euskal literaturaren sorkuntzarako.		2. Subvenciones para la creación literaria vasca.
3. Dirulaguntzak euskaraz argitaraturiko liburuetarako.		3. Subvenciones para libros publicados en euskera.
4. Dirulaguntzak ikus-entzunezkoen alorrerako, euskaraz era guztietako materialak sor ditzaten.		4. Subvenciones para la creación de materiales de todo tipo en el área audiovisual.
5. Dirulaguntzak haur eta gazteei zuzenduta irakurzaletasuna sustatzeko.		5. Subvenciones para el fomento de la lectura entre la población infantil y juvenil.
6. Dirulaguntzak haur eta gazteentzako zinea euskaraz programatu eta eskaintzeko.		6. Subvenciones para la programación y oferta de cine en euskera dirigido a la población infantil y juvenil.
7. Dirulaguntzak literatura, zinea eta ikus-entzunezko materialak euskarara itzultzeko.		7. Subvenciones para la traducción al euskera de literatura, cine y materiales audiovisuales.
8. Euskal Herrian euskararen sustapen eta normalizaziorako egiten denaren berri gizartearen adierazteko plan bat diseinatzea.		8. Diseño de un plan que dé a conocer a la sociedad la labor de promoción y normalización del euskera que se realiza en el País Vasco.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>9. Hizkuntzen ikasketek gizartean promozionatzeko eta kohesioa lortzeko daukaten erabilgarritasuna azpimarratzea, beti ere hizkuntza ofizial guztien aukera berdintasunean oinarrituz. (Kanpaina).</p> <p>12. KANPO PROIEKZIOA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Hizkuntzei buruzko nazioarteko harremanak. <p>1. HPSk definitutako ikerketa alorreko lankidetzako proiektuak eta NPLD (Network to Promote Linguistic Diversity) sareko partaideekin harremana.</p> <p>2. Beste hizkuntza gutxituen erakunde-egituraketa sistema aztertzea.</p> <p>3. Nazioartean, orohar hizkuntzen presentzia internet-en behatzea, praktika teknologikoak behatzeko.</p> <p>4. Hizkuntza Gutxiengotuen sarea osatzea.</p> <p>5. Europar Batasuneko hizkuntzak: Lankidetzako aztertzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. Euskara eta euskal kulturako ikasketak eratu eta bultzatzea euskararen berezko eremu politikitik kanpo: Etxepare Euskal Institutua abian jartzea. • 3. Nazioarteko hizkuntza azoka eta kultura ekitaldietan parte hartzea. 	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>9. Realización de una campaña para subrayar las ventajas que tiene el aprendizaje de las lenguas para poder promocionar en la sociedad y alcanzar la cohesión social, partiendo siempre de la igualdad de oportunidades de todas las lenguas oficiales. (Campaña).</p> <p>12. PROYECCIÓN EXTERIOR</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Relaciones internacionales relativas a las lenguas. <p>1. Determinación de proyectos de colaboración en el área de investigación definidos por la Viceconsejería de Política Lingüística y relación con los participantes de la red NPLD (Network to Promote Linguistic Diversity).</p> <p>2. Análisis de la estructura organizativa de otras lenguas minorizadas.</p> <p>3. Estudio de la presencia general de las lenguas en Internet, a nivel internacional, para poder observar diversas prácticas tecnológicas.</p> <p>4. Creación de la Red de Lenguas Minorizadas.</p> <p>5. Lenguas de la Unión Europea: análisis de cooperación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. Creación e impulso de estudios acerca del euskera y la cultura vasca, fuera del ámbito político propio del euskera. Puesta en marcha del Instituto Vasco Etxepare. • 3. Participación en ferias sobre las lenguas y en eventos culturales internacionales.



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	Kultura					3222	Gazteria eta Gizarte Ekintza
11	Kultura					3222	Juventud y Acción Comunitaria
11							5.658.740
11	3222						5.658.740
11	3222	14					5.658.740
11	3222	14	1				1.064.897
11	3222	14	10				70.248
11	3222	14	100				70.248
11	3222	14	10000				70.248
11	3222	14	10000	000		70.248	
11	3222	14	12				776.519
11	3222	14	120				776.519
11	3222	14	12000				776.519
11	3222	14	12000	000		776.519	
11	3222	14	16				218.130
11	3222	14	160				190.544
11	3222	14	16000				190.544
11	3222	14	16000	000		190.544	
11	3222	14	161				21.086
11	3222	14	16111				21.086
11	3222	14	16111	000		21.086	
11	3222	14	162				6.500
11	3222	14	16201				6.500
11	3222	14	16201	000		6.500	
11	3222	14	2				1.465.081
11	3222	14	22				35.300
11	3222	14	222				10.300

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	3222	14	22200		Eraikuntzak Construcciones		10.300
11	3222	14	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	10.300	
11	3222	14	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		25.000
11	3222	14	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		25.000
11	3222	14	22500	001	Karnet inprimagailuen mantenimendua Mantenimiento impresoras carnets	25.000	
11	3222	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.429.781
11	3222	14	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		18.000
11	3222	14	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		18.000
11	3222	14	23201	001	Gazte-politika integralen aholkularitza tekniko eta koordinazioa Asesoramiento técnico y coordinación de políticas integrales de juventud	18.000	
11	3222	14	233		Garraioa Transportes		20.000
11	3222	14	23300		Garraioa Transportes		20.000
11	3222	14	23300	000	Garraioa Transportes	20.000	
11	3222	14	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		90.000
11	3222	14	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		90.000
11	3222	14	23601	001	"Euskadiko Gazteak Lankidetzan" eta "Auzolandegiak" programak sustatzeko kanpainak. Campañas de promoción de los programas "Juventud Vasca Cooperante" y "Campos de trabajo".	60.000	
11	3222	14	23601	002	Gazteen parte-hartzea bultzatzeko kanpainak, sentsibilizaziokoak eta zabalkundeak. Campañas de promoción de la participación juvenil, sensibilización y divulgación.	30.000	
11	3222	14	237		Hornidurak Suministros		211.901
11	3222	14	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		3.090
11	3222	14	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	3.090	
11	3222	14	23711		Ura Agua		1.236
11	3222	14	23711	000	Ura Agua	1.236	
11	3222	14	23721		Gasa Gas		2.575
11	3222	14	23721	000	Gasa Gas	2.575	
11	3222	14	23751		Elikagaiak Productos alimenticios		125.000
11	3222	14	23751	001	AUZOLANDEGIETARAKO JANARI-HORNIKUNTZA 2010. Auzolandegiak 2010 Programan antolatutako gazteentzako auzolandegietarako janari-hornikuntza kontratua. SUMINISTRO COMIDAS CAMPOS DE TRABAJO 2010. Contratación del suministro de comidas en los Campos de Trabajo para jóvenes del Programa Auzolandegiak 2010.	125.000	
11	3222	14	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		80.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	3222	14	23799	001	Nazioarteko karneten (ISIC, ITIC, IYTC-GO 25), aterpetxekide karneten eta nazioarteko giden hornidura. <i>Suministro de Carnés internacionales (ISIC, ITIC, IYTC-GO 25), carnes alberguista y guías internacional.</i>	60.000	
11	3222	14	23799	002	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	20.000	
11	3222	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.089.880
11	3222	14	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		15.450
11	3222	14	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	15.450	
11	3222	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.000
11	3222	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.000	
11	3222	14	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		60.000
11	3222	14	23861	001	Atari Gaztearen eta Leihatila Bakarraren datu-basearen mantentze-lanak. <i>Mantenimiento BD del Portal Joven y Ventanilla Unica.</i>	30.000	
11	3222	14	23861	002	O79 (Gazte-aukera) eta O96 (Gazte-kudeaketa) aplikazioak mantentzea. <i>Mantenimiento Aplicaciones O79 (Gazte-aukera) y O96 (Gazte-kudeaketa).</i>	30.000	
11	3222	14	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		80.000
11	3222	14	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	80.000	
11	3222	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		60.000
11	3222	14	23882	001	Prestakuntza ikastaroak <i>Cursos de formación</i>	60.000	
11	3222	14	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		859.430
11	3222	14	23899	001	AUZOLANDEGIEN ZUZENDARITZA 2010. 2010eko Gazte Auzolandegien zuzendaritza, animazioa eta jarraipen lanen kontratazioa. <i>DIRECCIÓN CAMPOS DE TRABAJO 2010. Contratación de la dirección, animación y seguimiento de los Campos de Trabajo para jóvenes del Programa Auzolandegiak 2010.</i>	120.000	
11	3222	14	23899	002	AUZOLANDEGIEN KANPAINA ANTOLATZEA 2010. 2010eko Gazte Auzolandegien kanpaina antolatze kontratua. <i>ORGANIZACIÓN CAMPAÑA CAMPOS DE TRABAJO 2010. Contrato para la organización de la campaña Campos de Trabajo 2010.</i>	60.000	
11	3222	14	23899	003	EGL (Euskadiko Gazteak Lankidetzan) programaren antolaketa eta jarraipena. <i>Organización y seguimiento del Programa JVC (Juventud Vasca Cooperante).</i>	38.000	
11	3222	14	23899	004	Nazioarteko harremanak garatzea eta ezartzea. <i>Desarrollo y establecimiento de relaciones internacionales.</i>	40.000	
11	3222	14	23899	005	Gazte-Txartela programako kolaboratzaileen kudeatze lanerako zerbitzua. <i>Servicio para gestión de colaboradores del programa Gazte-Txartela.</i>	47.000	
11	3222	14	23899	006	Gazteen ekitaldiak antolatzea (Euroeskola Sariak, Parlamentu Txikia, Europaren Eguna, Gazte-aterpetxeetako zuzendarien jardunaldiak ...) <i>Organización de eventos juveniles (Premios Euroeskola, Parlamento Txiki, Día de Europa, Jornadas directores de albergues juveniles ...)</i>	100.000	
11	3222	14	23899	007	Bestelako zerbitzuak Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; 2012: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Otros servicios Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; 2012: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	130.697	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	3222	14	23899	008	GEB-REN ZEREGIN ETA EGINKIZUNAK (09/10). Gazteriaren Euskal Behatokiaren zeregin eta eginkizunak garatuz Kultura Sailari laguntzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>LABORES Y FUNCIONES DE OVJ (09/10). Asistencia al Departamento de Cultura mediante la realización de labores y funciones de Observatorio Vasco de la Juventud. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	64.425	
11	3222	14	23899	009	GEB-KO ITZULPENGINTZA (09/11). Gazteriaren Euskal Behatokiako informazio-edukiaren itzulpengintza eta hizkuntza-kontrol zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>SERVICIO TRADUCCIÓN OVJ (09/11). Servicio de traducción y control lingüístico del contenido informativo del Observatorio Vasco de la Juventud. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	33.783	
11	3222	14	23899	010	Gazteen gaitan informazio bilketa <i>Recogida de información sobre temas de juventud</i>	54.000	
11	3222	14	23899	011	Gazteriaren Euskal Behatokirako (GEB) ikerlanak <i>Estudios de investigación para el Observatorio Vasco de la Juventud (OVJ)</i>	100.000	
11	3222	14	23899	012	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,15 M; 2012: 0,15 M; Guztira: 0,30 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2011: 0,15 M; 2012: 0,15 M; Total: 0,30 M.</i>	71.525	
11	3222	14	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.424.555
11	3222	14	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		386.040
11	3222	14	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		386.040
11	3222	14	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		386.040
11	3222	14	42900	001	Diru-laguntza EUSKADIKO GAZTERIAREN KONTSEILUari (EGK), Kontseiluaren ohiko jarduerak ordaintzeko. <i>Subvención al CONSEJO DE LA JUVENTUD DE EUSKADI (CJE), destinado a sufragar las actividades ordinarias del Consejo.</i>	294.000	
11	3222	14	42900	002	Hitzarmena EHUREKIN (08/10), honakoak finantzatzeko: gazte-ikasketetako unibertsitate-masterraren titulu ofizial bat abian jartzea, Euskadiko gazteen egoera aztertzeke bi bekaren deialdia, eta ikerketa-proiektuak aurrera eramatea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con la UPV/EHU (08/10), para financiar la puesta en marcha de un título oficial de máster universitario en estudios de juventud, la convocatoria de dos becas para el estudio de la realidad juvenil en Euskadi y la realización de proyectos de investigación. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	92.040	
11	3222	14	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		9.015
11	3222	14	439		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		9.015
11	3222	14	43900		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		9.015
11	3222	14	43900	001	Diru-laguntza ESPAINIAKO ATERPETXEEN SARE PARTZUERGOari (REAJ), Partzuergoaren ohiko jarduerak ordaintzeko. <i>Subvención al CONSORCIO RED ESPAÑOLA DE ALBERGUES JUVENILES (REAJ), destinado a sufragar las actividades ordinarias del Consorcio.</i>	9.015	
11	3222	14	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.029.500
11	3222	14	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.029.500
11	3222	14	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		106.500
11	3222	14	45401	001	Diru-laguntza GERNIKA GOGORATUZ FUNDAZIOari, Fundazioaren ohiko jarduerak ordaintzeko. <i>Subvención a la FUNDACIÓN GERNIKA GOGORATUZ, destinado a sufragar las actividades ordinarias de la Fundación.</i>	106.500	
11	3222	14	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		923.000

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	3222	14	45499	001	GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA 2010: Gazteria eta gizarte-ekintzararen esparruan egitarau eta jarduerak garatzeko diru-laguntzak. <i>JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA 2010: Subvenciones para el desarrollo de programas y actividades en el ámbito de juventud y acción comunitaria.</i>	750.000	
11	3222	14	45499	002	BALIOAK ETA BAKEAREN KULTURA 2010: Gazteak balioetan eta bakearen kulturaren hezteko programak eta jarduerak garatzeko diru-laguntzak. <i>VALORES Y CULTURA DE PAZ 2010: Subvenciones para el desarrollo entre los jóvenes de programas y actividades de educación en valores y cultura de paz.</i>	128.000	
11	3222	14	45499	003	EUSKADIKO GAZTEAK LANKIDETZAN 2010: Lankidetzaren proiektuan parte hartzen duten bolondresen egoitza-gastuak ordaintzeko xedea duten Gobernu Kanpoko Erakundeentzako diru-laguntzak. <i>JUVENTUD VASCA COOPERANTE 2010: Subvenciones para Organizaciones No Gubernamentales destinadas a sufragar los gastos de estancia de las personas voluntarias que participen en proyectos de cooperación.</i>	45.000	
11	3222	14	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.704.207
11	3222	14	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.704.207
11	3222	14	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.698.207
11	3222	14	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.698.207
11	3222	14	72201	001	GAZTE-EKIPAMENDUEN SAREA (08/10): Udalei eta toki-izaerako udalaz gaidiko erakundeei beren gazte-ekipamenduen sarea bultzatzeko diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua. <i>RED DE EQUIPAMIENTOS JUVENILES (08/10): Subvenciones a municipios y entidades supramunicipales de carácter local para impulsar la red de equipamientos juveniles en el ámbito local Crédito comprometido en años anteriores.</i>	298.207	
11	3222	14	72201	002	GAZTE-EKIPAMENDUEN SAREA (09/11): Udalei eta toki-izaerako udalaz gaidiko erakundeei beren gazte-ekipamenduen sarea bultzatzeko diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>RED DE EQUIPAMIENTOS JUVENILES (09/11): Subvenciones a municipios y entidades supramunicipales de carácter local para impulsar la red de equipamientos juveniles en el ámbito local Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	300.000	
11	3222	14	72201	003	GAZTE-EKIPAMENDUEN SAREA (10/12): Udalei eta toki-izaerako udalaz gaidiko erakundeei beren gazte-ekipamenduen sarea bultzatzeko diru-laguntzak Konpromiso kreditua: 2011: 0,50 M; 2012: 0,50 M; Guztira: 1,00 M. <i>RED DE EQUIPAMIENTOS JUVENILES (10/12): Subvenciones a municipios y entidades supramunicipales de carácter local para impulsar la red de equipamientos juveniles en el ámbito local Crédito de compromiso: 2011: 0,50 M; 2012: 0,50 M; Total: 1,00 M.</i>	750.000	
11	3222	14	72201	004	MANZANOS EGOITZAKO ZENTRO SOZIOKULTURALA (09/10). Diru-laguntza Erribera Beitiako Udalari Manzanos egoitzako zentro soziokulturala finantzatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>CENTRO SOCIO-CULTURAL MANZANOS (09/10). Subvención al Ayuntamiento de Ribera Baja para financiar el Centro socio-cultural sede social Manzanos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	350.000	
11	3222	14	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		6.000
11	3222	14	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		6.000
11	3222	14	72900	001	Diru-laguntza EUSKADIKO GAZTERIAREN KONTSEILUARI (EGK), inbertsioak finantzatzeko. <i>Subvención al CONSEJO DE LA JUVENTUD DE EUSKADI (CJE), para financiar inversiones.</i>	6.000	
					GUZTIRA TOTAL	5.658.740	5.658.740

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Kultura					4511 Egitura eta Laguntza		
11 Kultura					4511 Estructura y Apoyo		
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					KULTURA		7.376.160
					CULTURA		
11	4511				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		7.376.160
11	4511	00			Saila Consejería		147.320
11	4511	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		147.320
11	4511	00	10		Goi-karguak Altos cargos		96.450
11	4511	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		96.450
11	4511	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		96.450
11	4511	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	96.450	
11	4511	00	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		41.199
11	4511	00	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		41.199
11	4511	00	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		41.199
11	4511	00	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	41.199	
11	4511	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		9.671
11	4511	00	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		9.671
11	4511	00	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		9.671
11	4511	00	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	9.671	
11	4511	01			Kabinetea eta Gizarte Hedabideak Gabinete y Medios de Comunicación Social		395.609
11	4511	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		395.609
11	4511	01	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
11	4511	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
11	4511	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
11	4511	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
11	4511	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		192.831
11	4511	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		192.831
11	4511	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		192.831

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4511	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	192.831	
11	4511	01	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		43.234
11	4511	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		43.234
11	4511	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		43.234
11	4511	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	43.234	
11	4511	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		89.296
11	4511	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		70.712
11	4511	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		70.712
11	4511	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	70.712	
11	4511	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		17.384
11	4511	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		17.384
11	4511	01	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	17.384	
11	4511	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		1.200
11	4511	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		1.200
11	4511	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	1.200	
11	4511	02			Zerbitzu Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios</i>		6.833.231
11	4511	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.293.189
11	4511	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		74.348
11	4511	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		74.348
11	4511	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		74.348
11	4511	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	74.348	
11	4511	02	11		Behin-behineko langileak <i>Personal eventual</i>		438.680
11	4511	02	110		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		438.680
11	4511	02	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		438.680
11	4511	02	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	438.680	
11	4511	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.339.883
11	4511	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.299.883
11	4511	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.299.883
11	4511	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.129.538	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOA TOTALES
11	4511	02	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	170.345	
11	4511	02	122		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribuc. del personal que sustituye a funcionarios</i>		40.000
11	4511	02	12200		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribuc. del personal que sustituye a funcionarios</i>		40.000
11	4511	02	12200	001	Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribuc. del personal que sustituye a funcionarios</i>	40.000	
11	4511	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		40.801
11	4511	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		40.801
11	4511	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		40.801
11	4511	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	40.801	
11	4511	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		399.477
11	4511	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		346.161
11	4511	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		346.161
11	4511	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	334.161	
11	4511	02	16000	001	Ordezko pertsonalaren enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador del personal sustituto</i>	12.000	
11	4511	02	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		46.816
11	4511	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		46.816
11	4511	02	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	46.816	
11	4511	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.500
11	4511	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.500
11	4511	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.500	
11	4511	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.035.750
11	4511	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		290.000
11	4511	02	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		190.000
11	4511	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		190.000
11	4511	02	21500	001	Informatika arloko ekipo eta produktuen alokairua. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Lagapena <i>Renting de equipos y productos informáticos. Encomienda gestión-EJE, S.A. -Servicios diversos: Cesión</i>	190.000	
11	4511	02	218		Kanonak <i>Cánones</i>		100.000
11	4511	02	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		100.000
11	4511	02	21800	001	Lizentziak. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Lizentziak <i>Licencias. Encomienda gestión-EJE, S.A. -Servicios diversos: Licencias</i>	100.000	
11	4511	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		26.400

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4511	02	224		Altzariak Mobiliario		16.400
11	4511	02	22400		Altzariak Mobiliario		16.400
11	4511	02	22400	001	Saileko kopiagailuen mantentzea. Mantenimiento copiadoras del Departamento.	10.000	
11	4511	02	22400	002	Zuri-beltzeko hiru kopiagailuren mantentzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; 2012: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. Mantenimiento copiadoras en blanco y negro. Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; 2012: 0,01 M; Total: 0,01 M.	6.400	
11	4511	02	225		Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información		10.000
11	4511	02	22500		Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información		10.000
11	4511	02	22500	001	Ekipo informatikoen mantentzea. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Mikroen mant Mantenimiento de equipos informáticos. Encomienda gestión-EJE, S.A. - Servicios diversos: Manten.mi.	10.000	
11	4511	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.713.350
11	4511	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		57.000
11	4511	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		57.000
11	4511	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	57.000	
11	4511	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.656.350
11	4511	02	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		35.000
11	4511	02	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	35.000	
11	4511	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		100.000
11	4511	02	23831	001	BIDAIA-AGENTZIA (10/11). Kultura Saileko bidaia-agentziaren zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. AGENCIA VIAJES (10/11). Servicio agencia de viajes del Departamento de Cultura. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.	100.000	
11	4511	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		41.000
11	4511	02	23851	001	Konesioak. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Parte hartze Conexiones. Encomienda gestión-EJE, S.A. -Servicios diversos: Interv.co.	34.000	
11	4511	02	23851	002	Parte-hartzeak eta instalazioak. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Parte hartze Intervenciones e instalaciones. Encomienda gestión-EJE, S.A. - Servicios diversos: Interv.co.	7.000	
11	4511	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		463.000
11	4511	02	23861	001	Laguntza tekniko profesionala. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Laguntza profesionala Asistencia técnica profesional. Encomienda gestión-EJE, S.A. - Asistencia profesional	390.000	
11	4511	02	23861	002	INTERNET ATARIEN MANTENTZEA (10/11). Kultura Saileko internet atariak eta bere edukiak mantentzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. MANTENIMIENTO PORTALES INTERNET (10/11). Servicio de mantenimiento de los portales y contenidos en Internet para el Departamento de Cultura. Crédito de compromiso: 2011: 0,07 M; Total: 0,07 M.	73.000	
11	4511	02	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		1.017.350

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4511	02	23899	001	KEB-REN ZEREGIN ETA EGINKIZUNAK (09/10). Kultura Sailari laguntzea Kulturaren Euskal Behatokiaren (KEB) zeregin eta eginkizunak garatuz. Lehendik agindutako kreditua. LABORES Y FUNCIONES DE OVC (09/10). Asistencia al Departamento de Cultura mediante el desarrollo de labores y funciones de Observatorio Vasco de la Cultura (OVC). Crédito comprometido en años anteriores.	489.463	
11	4511	02	23899	002	Kulturaren Euskal Planaren txostenak, argitalpenak eta memoriak. Informes, publicaciones y memorias del Plan Vasco de la Cultura.	155.000	
11	4511	02	23899	003	KEP-REN IDAZKARITZA TEKNIKOAK (10/11). Kulturaren Euskal Planaren (KEP) Idazkaritza Teknikoaren egitekoak garatzeko aholkularitza teknikoak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. SECRETARÍA TÉCNICA PVC (10/11). Asesoramiento y asistencia técnica en funciones de Secretaría Técnica del Plan Vasco de la Cultura (PVC). Crédito de compromiso: 2011: 0,06 M; Total: 0,06 M.	60.000	
11	4511	02	23899	004	Lan taldeak (KEP: Kulturaren Euskal Plana). Grupos de trabajo (PVC: Plan Vasco de la Cultura).	40.000	
11	4511	02	23899	005	Itzulpenak. Traducción.	30.000	
11	4511	02	23899	006	Kultura saileko aplikazioetako erabiltzaileei euskarri eta laguntza funtzionala ematea. Soporte y asistencia funcional a los usuarios de las aplicaciones del Departamento de Cultura.	20.000	
11	4511	02	23899	007	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; 2012: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. Otros servicios. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; 2012: 0,20 M; Total: 0,40 M.	222.887	
11	4511	02	28		Bestelako gastuak Otros gastos		6.000
11	4511	02	281		Zergak Tributos		6.000
11	4511	02	28199		Bestelako zergak Otros impuestos		6.000
11	4511	02	28199	000	Bestelako zergak Otros impuestos	6.000	
11	4511	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		2.100.000
11	4511	02	41		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		1.085.500
11	4511	02	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		1.085.500
11	4511	02	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		1.085.500
11	4511	02	41300	001	Transferentzia ETXEPARE Euskal Institutuari, ustiapen gastuak ordaintzeko. Transferencia al Instituto Vasco ETXEPARE, para financiar gastos de explotación.	1.085.500	
11	4511	02	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		1.014.500
11	4511	02	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		1.014.500
11	4511	02	45401		Fundazioei A fundaciones		350.000
11	4511	02	45401	001	ALDERDI POLITIKOEN FUNDAZIOAK ETA ELKARTEAK 2010: Eusko Legebiltzarrean ordezkaturik dauden alderdi politikoeikiko mendekotasun organikoak duten fundazio zein elkarteentzako diru-laguntzak. FUNDACIONES Y ASOCIACIONES PARTIDOS POLÍTICOS 2010: Subvenciones a fundaciones y asociaciones con dependencia orgánica de partidos políticos con representación en el Parlamento Vasco.	350.000	
11	4511	02	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		664.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4511	02	45499	001	KULTUR JARDUERA BEREZIAK 2010: Udalaz gaindiko eremuko kultur programa edo jarduera bereziak garatzeko diru-laguntzak. <i>ACTIVIDADES CULTURALES PARTICULARES 2010: Subvenciones para la realización de programas o actividades culturales particulares de ámbito supramunicipal.</i>	664.500	
11	4511	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		132.000
11	4511	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		6.000
11	4511	02	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
11	4511	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
11	4511	02	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	6.000	
11	4511	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		126.000
11	4511	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		126.000
11	4511	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		126.000
11	4511	02	63201	001	Aplikazio informatikoak. <i>Aplicaciones informáticas.</i>	96.000	
11	4511	02	63201	002	Kulturaren Atari Interaktiboa, Euskal Behatokiaren webgunea eta Saileko beste aplikazio batzuk integratzea. <i>Integración Portal Interactivo de la cultura, Web Observatorio Vasco de la Cultura y otras aplicaciones del Departamento.</i>	30.000	
11	4511	02	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		219.500
11	4511	02	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		219.500
11	4511	02	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		219.500
11	4511	02	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		219.500
11	4511	02	71300	001	Transferentzia ETXEPARE Euskal Institutuari, inbertsioak finantzatzeko. <i>Transferencia al Instituto Vasco ETXEPARE, para financiar inversiones.</i>	219.500	
11	4511	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		52.792
11	4511	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		52.792
11	4511	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		52.792
11	4511	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		52.792
11	4511	02	82401	001	Saileko langileentzako kredituak <i>Prestamos para el personal del Departamento</i>	52.792	
					GUZTIRA TOTAL	7.376.160	7.376.160

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
11 Kultura		4512 Kirolak
11 Kultura		4512 Deportes

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					KULTURA CULTURA		14.958.194
11	4512				KIROLAK DEPORTES		14.958.194
11	4512	13			Kirolak Deportes		14.958.194
11	4512	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.293.824
11	4512	13	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
11	4512	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
11	4512	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
11	4512	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
11	4512	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		721.693
11	4512	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		721.693
11	4512	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		721.693
11	4512	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	721.693	
11	4512	13	13		Lan-legepekoak Laborales		240.729
11	4512	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		240.729
11	4512	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		240.729
11	4512	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	240.729	
11	4512	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		261.154
11	4512	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		222.787
11	4512	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		222.787
11	4512	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	222.787	
11	4512	13	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		25.367
11	4512	13	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		25.367
11	4512	13	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	25.367	
11	4512	13	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		13.000
11	4512	13	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		13.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4512	13	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	13.000	
11	4512	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.177.040
11	4512	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		58.000
11	4512	13	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		58.000
11	4512	13	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		58.000
11	4512	13	22200	001	HTZko mantentze-lanak (desinfekzioa, desratizazioa, klimatizazioa, berokuntza, iturgintza eta bainu-tresnak, elektrizitatea, argiztapena, aire egokitua, suteen kontrako instalazioak). <i>Gastos de mantenimiento del edificio CPT (desinfección, desratización, climatización, calefacción, fontanería y sanitarios, electricidad, iluminación, aire acondicionado, instalaciones contra incendios).</i>	58.000	
11	4512	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.119.040
11	4512	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		23.200
11	4512	13	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		23.200
11	4512	13	23201	001	TESTU ARAJEMALEAK (08/10). Euskadiko Kirolaren Legearen testu arauemaileak idaztea. Lehendik agindutako kreditua. <i>TEXTOS NORMATIVOS (08/10). Redacción de textos normativos de la Ley del Deporte del País Vasco. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	23.200	
11	4512	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		182.800
11	4512	13	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		162.800
11	4512	13	23601	001	SASKI BASKONIA, S.A.D.-REN BABESLETZA (09/11): Saski Baskonia, S.A.D. babesteko Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailaren kontratua. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>ESPONSORIZACIÓN SASKI BASKONIA, S.A.D. (09/11): Contratación de la esponsorización por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco de Saski Baskonia, S.A.D.. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	131.800	
11	4512	13	23601	002	BILBAO BASKET BERRI, S.A.D.-REN BABESLETZA 2010: Bilbao Basket Berri, S.A.D. babesteko kontratua. <i>ESPONSORIZACIÓN CLUB DEPORTIVO BILBAO BASKET BERRI, S.A.D. 2010: : Contratación de la esponsorización del Club Deportivo Bilbao Basket Berri, S.A.D.</i>	31.000	
11	4512	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		20.000
11	4512	13	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	20.000	
11	4512	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		70.000
11	4512	13	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		15.000
11	4512	13	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	15.000	
11	4512	13	23711		Ura <i>Agua</i>		7.000
11	4512	13	23711	000	Ura <i>Agua</i>	7.000	
11	4512	13	23721		Gasa <i>Gas</i>		19.000
11	4512	13	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	19.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4512	13	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		11.000
11	4512	13	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	11.000	
11	4512	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		18.000
11	4512	13	23799	001	Bestelako hornidurak (garaikurrak, kirol jantziak, edari energetikoak, ura, etabar.). <i>Otros suministros (trofeos, ropa deportiva, bebidas energética, agua, etc.).</i>	18.000	
11	4512	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		843.040
11	4512	13	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		6.000
11	4512	13	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	6.000	
11	4512	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		71.260
11	4512	13	23811	001	HTZ GARBIKETA (09/10). Hobekuntza Teknikorako Zentroko eta kirol zuzendaritzari erantsitako beste zerbitzu administratibo batzuen garbiketa zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>LIMPIEZA CPT (09/10). Servicio de limpieza del Centro de Perfeccionamiento Técnico y otros servicios administrativos a la dirección de deportes. Crédito de compromiso: 2011: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	71.260	
11	4512	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		21.000
11	4512	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	21.000	
11	4512	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		8.000
11	4512	13	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	8.000	
11	4512	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		19.000
11	4512	13	23882	001	Dietak (Kirolaren Euskal Kontseilua, Kirol-indarkeriaren aurkako Baztordea, Unibertsitate Kirolaren Euskal Baztordea). <i>Dietas (Consejo Vasco del Deporte, Comité Vasco contra la Violencia en el Deporte, Comité Vasco del Deporte Universitario).</i>	19.000	
11	4512	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		717.780
11	4512	13	23899	001	ANTIDOPIN- KONTROLEN ANALISIAK (09/11). Dopin-kontrolen analisiak egiteko zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>ANÁLISIS CONTROLES ANTIDOPAJE (09/11). Servicio de análisis de controles antidopaje. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	60.000	
11	4512	13	23899	002	KEE (09/10). Kirolaren Euskal Eskolaren funtzionamendurako behar diren lanak. <i>EVD (09/10). Trabajos necesarios para el funcionamiento de la Escuela Vasca del Deporte.</i>	92.030	
11	4512	13	23899	003	ANTIDOPIN-KONTROLEN FROGAK (09/10). Antidopin- kontrolak burutzeko zerbitzuak (frogak egitea). <i>PRUEBAS CONTROLES ANTIDOPAJE (09/10). Servicios para la realización de controles antidopaje (realización de pruebas).</i>	5.000	
11	4512	13	23899	004	ESKOLARTEKO KIROL JOKOAK (09/12). Euskadiko Eskolarteko Kirol Jokoen XXVIII, XXIX, XXX eta XXXI. edizioak antolatzea. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,16 M; 2012: 0,16 M; Guztira: 0,32 M. <i>JUEGOS DEPORTIVOS ESCOLARES (09/12). Organización de la XXVIII, XXIX, XXX y XXXI edición de los Juegos Deportivos Escolares de Euskadi. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,16 M; 2012: 0,16 M; Total: 0,32 M.</i>	160.440	
11	4512	13	23899	005	Kirolean gizonezkoen eta emakumezkoen berdintasuna bultzatzeko Programa. <i>Programa de Promoción para la igualdad de hombre y mujeres en el deporte.</i>	17.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4512	13	23899	006	Kirol-instalazio eta Ekipamenduen Errolda eguneratzerako informazio-bilketa. <i>Recogida de información para la actualización del Censo de Instalaciones y Equipamientos Deportivos.</i>	5.500	
11	4512	13	23899	007	Berrikuntza eta kirolari buruzko jardunaldiak. <i>Jornadas sobre innovación y deporte.</i>	6.000	
11	4512	13	23899	008	Unibertsitate kirola sustatzeko ekintzak. <i>Acciones para el impulso del deporte universitario.</i>	6.000	
11	4512	13	23899	009	Berrikuntzari eta kirolari buruzko egoeraren diagnostikoa egitea kirolaren inguruko euskal industrien alorrean. <i>Realización del diagnóstico de situación sobre innovación y deporte en industrias vascas relacionadas con el deporte.</i>	6.000	
11	4512	13	23899	010	Euskadi Kirola sarien 2009ko gala antolatzea. <i>Organización de la Gala de Premios Euskadi del Deporte 2009.</i>	40.000	
11	4512	13	23899	011	Kirol-indarkeriaren aurkako programa. <i>Programa contra la violencia en el deporte.</i>	60.000	
11	4512	13	23899	012	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,40 M; 2012: 0,40 M; Guztira: 0,80 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2011: 0,40 M; 2012: 0,40 M; Total: 0,80 M.</i>	207.570	
11	4512	13	23899	013	HTZ-ko hainbat gastu. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; 2012: 0,10 M; Guztira: 0,20 M. <i>Gastos diversos CPT. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; 2012: 0,10 M; Total: 0,20 M.</i>	51.740	
11	4512	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		6.936.730
11	4512	13	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		1.600.000
11	4512	13	415		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		1.600.000
11	4512	13	41500		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		1.600.000
11	4512	13	41500	001	Diru-laguntza EUSKADI KIROLA FUNDAZIOARI, goi mailako euskal kirolaren plan integrala garatzeko. <i>Subvención a la FUNDACIÓN EUSKADI KIROLA, para el desarrollo del plan integral de apoyo al deporte vasco de alto nivel.</i>	1.600.000	
11	4512	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.336.730
11	4512	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		5.318.730
11	4512	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		5.318.730
11	4512	13	45499	001	EUSKADIKO KIROL FEDERAZIOEN PROGRAMAK 2010: Euskadiko Kirol Federazioen 2010eko kirol-programak finantzatzeko diru-laguntzak. <i>PROGRAMAS DE FEDERACIONES DEPORTIVAS VASCAS 2010: Subvenciones para financiar los programas deportivos de las Federaciones Deportivas Vascas correspondientes al año 2010.</i>	3.385.730	
11	4512	13	45499	002	GOI MAILAKO KIROL LEHIAKETEN ANTOLAKETA 2010: Goi-mailako kirol lehiaketak antolatzeko diru-laguntzak. <i>ORGANIZACIÓN COMPETICIONES DEPORTIVAS ALTO NIVEL 2010: Subvenciones para la organización de competiciones deportivas de alto nivel.</i>	430.000	
11	4512	13	45499	003	GOI-MAILAKO KIROL-LEHIAKETETAN PARTE-HARTZEA 2010: Goi-mailako kirol-lehiaketetan parte hartzeko diru-laguntzak. <i>PARTICIPACIÓN EN COMPETICIONES DEPORTIVAS ALTO NIVEL 2010: Subvenciones para financiar la participación en competiciones deportivas de alto nivel.</i>	560.000	
11	4512	13	45499	004	Diru-laguntza EUSKAL KIROL FEDERAZIOEN BATASUNARI (EKFB), urteko kirol-jarduerak finantzatzeko. <i>Subvención a la UNIÓN DE FEDERACIONES DEPORTIVAS VASCAS (UFDV), para la financiación de las actividades del año.</i>	300.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOA TOTALES
11	4512	13	45499	005	Diru-laguntza EUSKADIKO HERRI KIROL FEDERAKUNDEA-ri (EHKF), bere modalitateari dagozkion plan estrategikoko ekintzak garatzeko. <i>Subvención a la FEDERACIÓN VASCA DE JUEGOS Y DEPORTES VASCOS (FVJD), para el desarrollo de las acciones del plan estratégico de su modalidad.</i>	75.000	
11	4512	13	45499	006	Diru-laguntza EUSKADIKO EUSKAL PILOTA FEDERAKUNTZA-ri (EEPF), bere modalitateari dagozkion plan estrategikoko ekintzak garatzeko. <i>Subvención a la FEDERACIÓN DE EUSKADI DE PELOTA VASCA (FEPV), para el desarrollo de las acciones del plan estratégico de su modalidad.</i>	75.000	
11	4512	13	45499	007	Diru-laguntza ARRAUNKETAKO EUSKAL FEDERAKUNTZA-ri (AEF), bere modalitateari dagozkion plan estrategikoko ekintzak garatzeko. <i>Subvención a la FEDERACIÓN VASCA DE REMO (FVR), para el desarrollo de las acciones del plan estratégico de su modalidad.</i>	75.000	
11	4512	13	45499	008	Diru-laguntza MUNDUKO PILOTA BATZARRARI, urteko jarduerak eta bere modalitateari dagozkion plan estrategikoko ekintzak garatzeko. <i>Subvención al CONSEJO MUNDIAL DE LA PELOTA VASCA Y ASOCIADOS, para el desarrollo de las actividades del año y de las acciones del plan estratégico de su modalidad.</i>	150.000	
11	4512	13	45499	009	Diru-laguntza EUSKAL HERRIKO IKASTOLEN KONFEDERAZIOA-ri (EHIK), euskal kirol autoktonoen sustapen eta hastapen jarduerak garatzeko. <i>Subvención a la CONFEDERACIÓN DE IKASTOLAS DE EUSKAL HERRIA, para el desarrollo de las actividades de fomento e iniciación a los deportes autóctonos vascos.</i>	168.000	
11	4512	13	45499	010	Eliteko talde femeninoentzako dirulaguntzak (saskibaloia) Txinguidi Saskibaloia Hondarribia-Irun. <i>Subvención equipos femeninos de élite (baloncesto) Txinguidi Saskibaloia Hondarribia-Irún.</i>	100.000	
11	4512	13	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		18.000
11	4512	13	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		18.000
11	4512	13	45900	001	Diru-laguntza DEUSTUKO UNIBERTSITATEA-ri, Euskadiko unibertsitate jokoak antolatzeko. <i>Subvención a la UNIVERSIDAD DE DEUSTO, para la organización de los juegos universitarios de Euskadi.</i>	18.000	
11	4512	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		2.000.600
11	4512	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		2.000.600
11	4512	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.000.600
11	4512	13	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		2.000.600
11	4512	13	62281	001	EUSKADIKO KIROL-FEDERAZIOEN EGOITZA 2010: Euskadiko kirol-federazioen bulegoak barne hartuko dituen lokalak gaitzea. <i>SEDE FEDERACIONES DEPORTIVAS VASCAS 2010: Habilitación de locales para albergar las dependencias de las Federaciones Deportivas Vascas.</i>	2.000.000	
11	4512	13	62281	002	HTZko HEZETASUN OBRAREN ZUZENDARITZA (09/10). Getxoko Hobekuntza Teknikorako Zentroko kiroldegiko hezetasun-arazoak konpontzeko obraren zuzendaritza, obra-exekuzioaren zuzendaritza, eta segurtasun eta osasun alorreko koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>DIRECCIÓN OBRA HUMEDADES CPT (09/10). Trabajos de dirección de obra, dirección de ejecución de la obra, y coordinación en materia de seguridad y salud de las obras de reparación de humedades del Centro de Perfeccionamiento Técnico de Getxo. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	600	
11	4512	13	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		3.550.000
11	4512	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.550.000
11	4512	13	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		200.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4512	13	72100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		200.000
11	4512	13	72100	001	Gasteizko F. Buesa Arena handitzeko. Konpromiso kreditua: 2011: 2,00 M; 2012: 3,00 M; 2013: 3,50 M; 2014: 8,00 M; Guztira: 16,50 M. Ampliación del F. Buesa Arena, en Vitoria. Crédito de compromiso: 2011: 2,00 M; 2012: 3,00 M; 2013: 3,50 M; 2014: 8,00 M; Total: 16,50 M.	200.000	
11	4512	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		3.350.000
11	4512	13	72201		Udalerriei A Municipios		3.350.000
11	4512	13	72201	001	PANDO REPELEGA KIROLDEGIA (09/11). Deportiva Municipal de Portugaleta, S.A. udal sozietate publikoari (DEMUPORSA, S.A.) dirulaguntza, "Pando Repelega Kiroldegia" kirol instalazioaren obrarako. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. POLIDEPORTIVO PANDO REPELEGA (09/11). Subvención a la Sociedad Pública Deportiva Municipal de Portugaleta, S.A. (DEMUPORSA, S.A.) para financiar la instalación deportiva "Polideportivo Pando Repelega". Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,25 M; Total: 0,25 M.	250.000	
11	4512	13	72201	002	EIBARKO IGERILEKUAK (09/11). Eibarko Udalari dirulaguntza "Ipuruako estali gabeko igerilekuak" kirol instalazioa handitzeko obrarako. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. PISCINAS EIBAR (09/11). Subvención al Ayuntamiento de Eibar para financiar la instalación deportiva "Ampliación de las piscinas descubiertas de Ipurua". Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.	200.000	
11	4512	13	72201	003	ERRENTERIAKO IGERILEKUAK (10/12). Errenteriako Udalari dirulaguntza igerilekuak berritzeko. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; 2012: 0,30 M; Guztira: 0,50 M. PISCINAS RENTERIA (10/12). Subvención al Ayuntamiento de Rentería para la rehabilitación de las piscinas. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; 2012: 0,30 M; Total: 0,50 M.	200.000	
11	4512	13	72201	004	KIROL EGOKITUAREN ZENTROA (10/11). Donostiako Udalari dirulaguntza Kirol Egokituaren Zentroa finantzatzeko. Konpromiso kreditua: 2011: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. CENTRO DEPORTE ADAPTADO (10/11). Subvención al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián para financiar el Centro de Deporte Adaptado. Crédito de compromiso: 2011: 1,00 M; Total: 1,00 M.	1.000.000	
11	4512	13	72201	005	EL CAMPILLO (10/12). Dirulaguntza Gasteizko Udalari El Campilloko Kultura eta Kirol Gunea finantzatzeko. Konpromiso kreditua: 2011: 2,50 M; 2012: 1,00 M; Guztira: 3,50 M. EL CAMPILLO (10/12). Subvención al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para financiar el Equipamiento Deportivo-Cultural de El Campillo. Crédito de compromiso: 2011: 2,50 M; 2012: 1,00 M; Total: 3,50 M.	1.500.000	
11	4512	13	72201	006	Donostiako Udalarentzako dirulaguntza Anoetako estadioa birmoldatzeko. Remodelación estadio de Anoeta subvención al Ayuntamiento de San Sebastián.	200.000	
					GUZTIRA TOTAL	14.958.194	14.958.194

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
11 Kultura		4513 Kulturaren Sustapena
11 Kultura		4513 Promoción de la Cultura

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					KULTURA CULTURA		34.420.765
11	4513				KULTURAREN SUSTAPENA PROMOCIÓN DE LA CULTURA		34.420.765
11	4513	12			Kultura Sustapena Promoción de la Cultura		34.420.765
11	4513	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.007.145
11	4513	12	10		Goi-karguak Altos cargos		75.421
11	4513	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.421
11	4513	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.421
11	4513	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	75.421	
11	4513	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		737.053
11	4513	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		737.053
11	4513	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		737.053
11	4513	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	737.053	
11	4513	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		194.671
11	4513	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		170.853
11	4513	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		170.853
11	4513	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	170.853	
11	4513	12	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		17.318
11	4513	12	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		17.318
11	4513	12	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	17.318	
11	4513	12	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.500
11	4513	12	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.500
11	4513	12	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.500	
11	4513	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.853.423
11	4513	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.853.423
11	4513	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		10.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.000
11	4513	12	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	10.000	
11	4513	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		26.000
11	4513	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		26.000
11	4513	12	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	26.000	
11	4513	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.817.423
11	4513	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.000
11	4513	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.000	
11	4513	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.807.423
11	4513	12	23899	001	EUSKADIKO SOINUAK (10/11). Euskadin sorturiko eta ekoiztutako musika sustatzeko laguntza teknikoa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>EUSKADIKO SOINUAK (10/11). Asistencia técnica a la música creada y producida en Euskadi. Crédito de compromiso: 2011: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	62.500	
11	4513	12	23899	002	Euskadiko Soinuak programaren jarduerak (Euskadin sorturiko eta ekoiztutako musika sustatzeko ekimenak). <i>Actividades del Programa Euskadiko Soinuak (Programa de apoyo a la música creada y producida en Euskadi).</i>	203.780	
11	4513	12	23899	003	Dantza Zirkuitua (Dantza Garaikidearen VI Zirkuitua): Dantza programazioa sustatzeko ekimena Euskal Antzokien Sarean (SAREA) eta beste esparru batzuetan. <i>Circuito de Danza (VI Circuito de Danza Contemporánea): Refuerzo de la programación de danza en la Red Vasca de Teatros SAREA y en otros espacios escénicos.</i>	150.000	
11	4513	12	23899	004	Dantza zabaltzeko ekimenak: Koreografi sorkuntzarako tailerrak eta erakustaldiak (Dantzan Bilaka) eta Euskadiko dantza lan profesionalen aurkezpena feria, elkartzetara eta jaialdietan (Dantzarako Plataforma). <i>Programas de difusión de Danza: Talleres y muestras de creación coreográfica (Dantzan Bilaka) y presentación de obras profesionales de danza de Euskadi en ferias, encuentros y festivales (Plataforma para la Danza).</i>	100.000	
11	4513	12	23899	005	DANTZA ETXEAK (10/11). Dantza sorkuntza, ekoizpena eta sensibiltziaziorako zentroak garatzeko lehenengo fasea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>DANTZA ETXEAK (10/11). Fase preliminar para el desarrollo de Centros para la creación, producción y sensibilización hacia la Danza. Crédito de compromiso: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	100.000	
11	4513	12	23899	006	NINIARI: EAEko ikus-entzunezko sektorea nazioarteko ikus-entzunezko merkatuan sustatu eta hedatu (standen muntaiak). <i>NINIARI: Apoyo a la participación de empresas en eventos audiovisuales de carácter internacional (gastos montaje stands).</i>	90.000	
11	4513	12	23899	007	Euskal ekoizpen eszenikoak kanpoan sustatzeko ekintzak: Estatuko azoketan eta jaialdietan parte-hartzea, Madrilgo denboraldiak eta abar. <i>Acciones de promoción exterior de la producción escénica vasca: Asistencia a ferias y festivales de ámbito estatal, temporadas en Madrid, etc.</i>	131.000	
11	4513	12	23899	008	Euskal Antzokien SAREA. Sarearen koordinazio, ordezkapen eta sustapenerako ekintzak. <i>SAREA Red Vasca de Teatros. Acciones de coordinación, representación y promoción de Sarea.</i>	177.200	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	23899	009	ANTZOKIEN INFORMAZIO ETA KOMUNIKAZIO ZERBITZUA (10/11). EAE-ko antzokien esparruan informazio eta komunikazio zerbitzuaren aholkularitza eta asistentzia teknikoa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>SERVICIO INFORMACIÓN/COMUNICACIÓN TEATROS (10/11). Asesoramiento y asistencia técnica por el servicio de información y comunicación en el ámbito de los teatros de la CAPV. Crédito de compromiso: 2011: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	78.943	
11	4513	12	23899	010	Euskadi Literatura Sariak (banaketa ekitaldiaren antolaketa eta telebista programaren ekoizpena). <i>Premios Literarios Euskadi (organización del acto de entrega y la producción del programa de televisión).</i>	54.000	
11	4513	12	23899	011	Deialdietako epaimahaia. <i>Tribunales de las convocatorias.</i>	90.000	
11	4513	12	23899	012	Arte eta kultura industrien arloko plan operatiboak (KEP, Kulturaren Euskal Plana). <i>Planes operativos de las artes e industrias culturales (PVC, Plan Vasco de la Cultura).</i>	185.000	
11	4513	12	23899	013	Kulturaren Euskal Behatokiaren eredu estatistikoak. <i>Modelos estadísticos del Observatorio Vasco de la Cultura.</i>	175.000	
11	4513	12	23899	014	Sorkuntza Lantegiak: Erabiltzen ez diren industria-erakinetan arte sorkuntzaren laborategiak abiarazteko aurretiko bidegarritasun-azterketak. <i>Fábricas de creación: Estudios de viabilidad preliminares para la puesta en marcha de laboratorios de creación artística multidisciplinar en edificios industriales en desuso.</i>	30.000	
11	4513	12	23899	015	Hainbat azterketa: TxartelK, Lehiatila Bakarra, e-kultura ciudadana, Kultur Kutxa: Kultura-erabilerarako txartel bakar individuala ezartzeko aurretiko azterketak, lehiatila bakarra, Interneteko kultura-komunikaziorako sistema elkarrengarile bat eta kultura-inbertsiorako funts bat sortzea. <i>Estudios TxartelK, Taquilla Unica, e-cultura ciudadana, Kultur Kutxa: Realización de estudios preliminares para la implantación de una tarjeta individual de uso cultural, una taquilla única, un sistema interactivo de comunicación cultural en internet y creación de un fondo para inversión cultural.</i>	80.000	
11	4513	12	23899	016	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,30 M; 2012: 0,30 M; Guztira: 0,60 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2011: 0,30 M; 2012: 0,30 M; Total: 0,60 M.</i>	100.000	
11	4513	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		19.727.079
11	4513	12	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		8.150.334
11	4513	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.908.500
11	4513	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.908.500
11	4513	12	41400	001	Transferentzia EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOA, S.A.ri (EO), ustiapen gastuak ordaintzeko. <i>Transferencia a la ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI, S.A. (EO), para cubrir gastos de explotación.</i>	7.908.500	
11	4513	12	415		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		241.834
11	4513	12	41500		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		241.834
11	4513	12	41500	001	Diru-laguntza EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA FUNDAZIOARI (EGO), urteko programa finantzatzeko. <i>Subvención a la FUNDACION JOVEN ORQUESTA DE EUSKAL HERRIA (EGO), financiación de su programa anual.</i>	241.834	
11	4513	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.049.070
11	4513	12	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.049.070
11	4513	12	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		795.152

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	42201	001	Diru-laguntza Donostiako Victoria Eugenia Antzokia Elkarte Publikoari, bere urteko kultura programa finantzatzeko. <i>Subvención a la Sociedad Pública Teatro Victoria Eugenia de Donostia, para la financiación de su programa cultural anual.</i>	106.320	
11	4513	12	42201	002	Diru-laguntza Vitoria-Gasteizko Udalari, bere urteko kultura programa finantzatzeko. <i>Subvención al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, para la financiación de su programa cultural anual.</i>	53.160	
11	4513	12	42201	003	Diru-laguntza Bilboko Udalari, bere urteko kultura programa finantzatzeko. <i>Subvención al Ayuntamiento de Bilbao, para la financiación de su programa cultural anual.</i>	79.740	
11	4513	12	42201	004	Diru-laguntza Getxoko Kultur Etxea Toki Erakunde Autonomoari, bere urteko kultura programa finantzatzeko. <i>Subvención al Organismo Autónomo Local Aula de Cultura de Getxo, para la financiación de su programa cultural anual.</i>	62.020	
11	4513	12	42201	005	Diru-laguntza Leioako Udalari, bere urteko kultura programa finantzatzeko. <i>Subvención al Ayuntamiento de Leioa, para la financiación de su programa cultural anual.</i>	37.212	
11	4513	12	42201	006	DONOSTIA 2016 EUROPAKO KULTUR HIRIBURUTZA (09/10). Lankidetzaren hitzarmena Donostiako Udalaren, Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Eusko Jaurlaritzaren artekoa, "Donostia 2016 Europako Kultur Hiriburutza"-ren proiektua garatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>CAPITALIDAD EUROPEA CULTURA DONOSTIA 2016 (09/10). Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Gobierno Vasco para el desarrollo del proyecto "Capitalidad Europea de la Cultura Donostia-San Sebastián 2016". Crédito comprometido en años anteriores.</i>	456.700	
11	4513	12	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		253.918
11	4513	12	42221	001	Diru-laguntza MUSIKAREN EUSKAL ARTXIBOARI (ERESBIL), urteko programa finantzatzeko. <i>Subvención al ARCHIVO VASCO DE LA MÚSICA (ERESBIL), financiación de su programa anual.</i>	253.918	
11	4513	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		10.527.675
11	4513	12	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		2.060.628
11	4513	12	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		2.060.628
11	4513	12	45100	001	Diru-laguntza DONOSTIAKO MUSIKA HAMABOSTALDIA, S.A.ri, urteko programa finantzatzeko. <i>Subvención a la QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA, S.A., financiación de su programa anual.</i>	465.150	
11	4513	12	45100	002	Diru-laguntza DONOSTIAKO NAZIOARTEKO ZINEMA JAIALDIA, S.A.ri, urteko programa finantzatzeko. <i>Subvención al FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN, S.A., para financiación de su programa anual.</i>	1.000.000	
11	4513	12	45100	003	Diru-laguntza KULTURA GARAIDIEAREN NAZIOARTEKO GUNEA, S.A.ri (KGNG, S.A.), Zentroaren ohiko jarduerak ordaintzeko. <i>Subvención al CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORÁNEA, S.A. (CICC, S.A.), destinado a sufragar las actividades ordinarias del Centro.</i>	595.478	
11	4513	12	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.667.886
11	4513	12	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.667.886
11	4513	12	45200	001	MUSIKA (09/10): Musika- jarduera profesionaletarako diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>MUSICA (09/10): Subvenciones para actividades musicales profesionales. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	92.400	
11	4513	12	45200	002	MUSIKA (10/11): Musika-jarduera profesionaletarako diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>MUSICA (10/11): Subvenciones para actividades musicales profesionales. Crédito de compromiso: 2011: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	346.600	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	45200	003	Infernuko Auspoa, S.L.-rekiko hitzarmena (08/10): Hiru diskografia lan prestatu, editatu eta argitaratzea xede duena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con Infernuko Auspoa, S.L. (08/10): Preparación, edición y publicación de tres trabajos discográficos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	90.000	
11	4513	12	45200	004	NINIARIAK 2010: EAEko ikus-entzunezko sektoreak nazioarteko ikus-entzunezko merkatuan sustatu eta hedatu (bidaia-poltsak). <i>NINIARIAK 2010: Apoyo a la participación de empresas en eventos audiovisuales de carácter internacional (bolsas de viaje).</i>	23.480	
11	4513	12	45200	005	FILM LUZEEN ETA DOKUMENTALEN SUSTAPENA 2010: Fikziozko eta animaziozko film luze eta sortze-dokumentalen publizitate eta sustapenaren aldeko diru-laguntzak. <i>PROMOCION LARGOMETRAJES Y DOCUMENTALES 2010: Ayudas a la promoción y publicidad de largometrajes cinematográficos de ficción y animación y documentales de creación.</i>	250.800	
11	4513	12	45200	006	ZINEMA EUSKARAZ PROGRAMA (convocatoria 2010). Euskarara bikoiztutako edota azpizitatutako ikus-entzunezkoen ekoizpenen estreinaldiak eta DVD euskarriari euskararako bikoizketak sustatzea. <i>PROGRAMA ZINEMA EUSKARAZ (2010 deialdia). Fomento de los estrenos de producciones audiovisuales dobladas y/o subtituladas al euskera y la promoción de doblajes al euskera para soporte DVD.</i>	639.000	
11	4513	12	45200	007	ANTZERKI PRODUKZIOA (09/10): Antzerki-produkzioarako diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>PRODUCCION TEATRAL (09/10): Subvenciones a la producción teatral. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	487.600	
11	4513	12	45200	008	ANTZERKI-PRODUKZIOA (10/11): Antzerki-produkzioarako diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,43 M; Guztira: 0,43 M. <i>PRODUCCION TEATRAL (10/11): Subvenciones a la producción teatral. Crédito de compromiso: 2011: 0,43 M; Total: 0,43 M.</i>	383.107	
11	4513	12	45200	009	ANTZERKIRAKO TESTU BERRIAK 2010: Antzerki-testu berriak egiteko diru-laguntzak. <i>NUEVOS TEXTOS TEATRALES 2010: Subvenciones para la creación de nuevos textos teatrales.</i>	42.528	
11	4513	12	45200	010	ANTZERKI PROFESIONALEN PRESTAKUNTZA 2010: Antzerkiko profesionalak prestatzeko egitarau eta jarduerari diru-laguntzak. <i>FORMACION PROFESIONALES TEATRO 2010: Subvenciones a programas y actividades destinados a la formación de profesionales del teatro.</i>	133.057	
11	4513	12	45200	011	ANTZERKI ZABALKUNDEA 2010: Antzerki-zabalkunderako diru-laguntzak (EAEtik kanpoko birak, denboraldiak). <i>DIFUSION TEATRAL 2010: Subvenciones a la difusión teatral (giras teatrales fuera CAPV, temporadas).</i>	128.160	
11	4513	12	45200	012	Ekoizpen eszenikoen mugikortasuna Estatuko zirkuituetan suspertzeko erkidegoarteko hitzarmena. <i>Convenio interautonómico para la estimulación de la movilidad de las producciones escénicas en los diferentes circuitos estatales.</i>	30.000	
11	4513	12	45200	013	ARTE GALERIAK 2010: Nazioarte mailako arte-azoketan standak alokatzeko arte-galeriei diru-laguntzak. <i>GALERIAS DE ARTE 2010: Subvenciones a galerías de arte para el alquiler de stands en ferias internacionales de arte.</i>	85.000	
11	4513	12	45200	014	IZAERA LITERARIOKO EUSKARAZ ARGITARATURIKO LIBURUAK 2010: Izaera literarioko euskaraz argitaraturiko liburuetarako diru-laguntzak. <i>PRODUCCION EDITORIAL LITERARIA EN EUSKERA 2010: Ayudas a la producción editorial de carácter literario en euskera.</i>	455.404	
11	4513	12	45200	015	EUSKAL LIBURUEN ITZULPENAREKIN ZERIKUSIA DUTEN EKINTZAK 2010: Euskal liburuaren itzulpenarekin zerikusia duten ekintzetarako diru-laguntzak (Jatorrizko literatura lanak, laginen itzulpenak, Prestakuntza jarduerak, Nazioartean ezagutaraztea). <i>ACTIVIDADES RELACIONADAS CON LA TRADUCCION LIBRO VASCO 2010: Ayudas para actividades relacionadas con la traducción del libro vasco (Traducción de obras literarias, Traducción de muestras, Actividades de formación, Promoción internacional).</i>	110.750	
11	4513	12	45200	016	EAEan liburuak sustatzeko eta zabaltzeko proiektuetarako laguntzak. <i>Ayudas a proyectos de promoción y difusión del libro dentro de la CAE.</i>	60.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	45200	017	IZAERA LITERARIOKO GAZTELANIAZ ARGITARATURIKO LIBURUAK 2010: Izaera literarioko gaztelaniaz argitaraturiko liburuetarako diru-laguntzak. <i>PRODUCCIÓN EDITORIAL LITERARIA EN CASTELLANO 2010: Ayudas a la producción editorial de carácter literario en castellano.</i>	100.000	
11	4513	12	45200	018	KULTURA BULTZATUZ PROGRAMA (Kultura-kontsumoa sustatzeko programa). Merkaturatze fasean, kulturean, gastu pribatua bultzatzeko suspertze programak. <i>PROGRAMA KULTURA BULTZATUZ (Fomento del consumo cultural). Programas de estímulo en la fase de comercialización para incentivar el gasto privado en cultura.</i>	150.000	
11	4513	12	45200	019	Kulturean enplegua bultzatzeko laguntzak. Kulturearen sektorean enpleguari eusteko neurri aktiboak jartzeko programa. <i>Ayudas al empleo cultural. Programa para poner en marcha medidas activas para el mantenimiento del empleo en el sector cultural.</i>	60.000	
11	4513	12	453		Familiei <i>A familias</i>		235.000
11	4513	12	45301		Familiei <i>A familias</i>		235.000
11	4513	12	45301	001	GURE ARTEA SARIAK arte plastiko eta ikusizkoen eremuan. <i>PREMIOS GURE ARTEA en el ámbito de las artes plásticas y visuales.</i>	75.000	
11	4513	12	45301	002	EUSKADI LITERATURA SARIAK (09/10). Lehendik agindutako kreditua. <i>PREMIOS LITERARIOS EUSKADI (09/10). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	16.000	
11	4513	12	45301	003	EUSKADI LITERATURA SARIAK (10/11). Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>PREMIOS LITERARIOS EUSKADI (10/11). Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	144.000	
11	4513	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		4.564.161
11	4513	12	45401		Fundazioak <i>A fundaciones</i>		754.745
11	4513	12	45401	001	Diru-laguntza EUSKADIKO FILMATEGIA FUNDAZIOA-ri, urteko programa finantzatzeko. <i>Subvención a la FUNDACIÓN FILMOTECA VASCA, para la financiación de su programa anual.</i>	440.000	
11	4513	12	45401	002	Diru-laguntza EUSKADIKO FILMATEGIA FUNDAZIOA-ri, KIMUAK programa kudeatzeko (Euskadin ekoiztutako film labor onenak ikus-entzunezko merkatuetan sustatzea). <i>Subvención a la FUNDACIÓN FILMOTECA VASCA, para la gestión del programa KIMUAK (difusión de los mejores cortometrajes vascos en eventos audiovisuales).</i>	140.000	
11	4513	12	45401	003	Diru-laguntza EUSKADIKO FILMATEGIA FUNDAZIOA-ri (09/10), euskarara bikoiztutako edota azpidatitako ikus-entzunezko ekoizpenen estreinaldiak sustatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención a la FUNDACIÓN FILMOTECA VASCA (09/10), para fomentar los estrenos de producciones audiovisuales dobladas y/o subtítuladas al euskera. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	174.745	
11	4513	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		3.809.416
11	4513	12	45499	001	Diru-laguntza OPERAREN LAGUNEN BILBOKO ELKARTEAri (OLBE), urteko programa finantzatzeko. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN BILBAINA DE AMIGOS DE LA ÓPERA (ABAO), financiación de su programa anual.</i>	531.600	
11	4513	12	45499	002	Diru-laguntza EUSKAL PROMOTOREEN ELKARTEAri (EUPREL), musika sektorearen sustapenerako. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN EUSKAL PROMOTOREEN ELKARTEA (EUPREL), para el fomento del sector de la música.</i>	44.300	
11	4513	12	45499	003	Diru-laguntza EUSKAL HERRIKO ABESBATZEN ELKARTEAri, lan-programa gauzatzeko. <i>Subvención a la CONFEDERACIÓN DE COROS DE EUSKALERRIA, para la ejecución de su programa de trabajo.</i>	66.450	
11	4513	12	45499	004	Diru-laguntza EUSKAL HERRIKO DISKOETXEEN ELKARTEAri (EHDE), sektore diskografikoaren sustapenerako. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE DISCOGRÁFICAS DE EUSKAL HERRIA (EHDE), para el fomento del sector discográfico.</i>	35.440	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	45499	005	Diru-laguntza EUSKAL HERRIKO TRIKITIXA ELKARTEA-ri (EHTE), elkartearen jarduerak. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE TRIKITILARIS DE EUSKAL HERRIA, actividades de la asociación.</i>	37.212	
11	4513	12	45499	006	DANTZA (09/10): Dantza sustatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>DANZA (09/10): Ayudas para la promoción de la danza. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	75.000	
11	4513	12	45499	007	DANTZA (10/11): Dantza sustatzeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>DANZA (10/11): Ayudas para la promoción de la danza. Crédito de compromiso: 2011: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	290.000	
11	4513	12	45499	008	Diru-laguntza DANTZAZ ELKARTEA-ri (Arte Koreografikoaren garapena sustatzeko elkartea): Gazte balleta. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DANTZAZ (Asociación para el fomento del desarrollo del arte de la coreografía): Ballet joven.</i>	106.320	
11	4513	12	45499	009	Diru-laguntza EUSKAL DANTZARIEN BILTZARRA-ri (EDB), euskal dantzaren sustapenerako. <i>Subvención a EUSKAL DANTZARIEN BILTZARRA (EDB), para el fomento de la danza vasca.</i>	35.440	
11	4513	12	45499	010	IBAIA Euskal Herriko Ekoizle Burujabeen Elkartearentzako dirulaguntza, "Antena Media" programaren kudeaketarako. <i>Subvención a la Asociación de Productores Independientes del País Vasco (IBAIA), gestión del programa "ANTENA MEDIA".</i>	67.600	
11	4513	12	45499	011	Diru-laguntza EUSKAL HERRIKO IKUS-ENTZUNEZKO PRODUKTOREEN ELKARTEA-ri (IBAIA), ikus-entzunezkoen euskal sektorearen sustapenerako. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE PRODUCTORAS AUDIOVISUALES INDEPENDIENTES DEL PAIS VASCO (IBAIA), para el fomento del sector audiovisual vasco.</i>	103.662	
11	4513	12	45499	012	Diru-laguntza EUSKADIKO IKUS-ENTZUNEZKOEN KLUSTERRA ELKARTEA-ri (EIKEN), ikus-entzunezkoen euskal sektorearen sustapenerako. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN CLUSTER AUDIOVISUAL DE EUSKADI (EIKEN), para el fomento del sector audiovisual vasco.</i>	53.160	
11	4513	12	45499	013	Diru-laguntza EUSKADIKO PRODUKZIO ESZENIKOEN ENPRESA ELKARTUA-ri (ESKENA), antzerki sektorearen sustapenerako. <i>Subvención a EMPRESAS DE PRODUCCIÓN ESCÉNICA ASOCIADAS DE EUSKADI (ESKENA), para el fomento del sector escénico de la CAE.</i>	132.900	
11	4513	12	45499	014	Diru-laguntza EUSKAL AKTOREEN BATASUNA-ri (EAB), antzerki sektorearen sustapenerako. <i>Subvención a la UNIÓN DE ACTORES VASCOS (EAB), para el fomento del sector escénico de la CAE.</i>	31.010	
11	4513	12	45499	015	Diru-laguntza JABETZA PUBLIKOKO ANTZOKI, AUDITORIO ETA ZIRKUITUEN ESPAINIAKO SAREA-ri (LA RED Elkartea), Arte Eszenikoen Nazioarteko IV Foroa-ESCENIUM 2010 antolatzeko. <i>Subvención a LA RED ESPAÑOLA DE TEATROS, AUDITORIOS Y CIRCUITOS DE TITULARIDAD PÚBLICA (Asociación LA RED), para la organización del IV Foro Internacional de las artes escénicas-ESCENIUM 2010.</i>	60.000	
11	4513	12	45499	016	ARTE PLASTIKOAK 2010 (SUSTAPENA-ZABALKUNDEA/FORMAKUNTZA): Arte Plastiko eta Ikusizkoen eremuan diru-laguntzak (sustapen-zabalkunderako eta formakuntzarako egitasmoak). <i>ARTES PLÁSTICAS 2010 (PROMOCIÓN-DIFUSIÓN/FORMACIÓN): Subvenciones para el fomento y desarrollo de las Artes Plásticas y Visuales (actividades de promoción-difusión /formación).</i>	280.000	
11	4513	12	45499	017	Gure Artea Sarien erakusketak antolatzea eta bestelako zabalpen jarduerak. <i>Organización de exposiciones y otras acciones de difusión de los Premios Gure Artea.</i>	200.000	
11	4513	12	45499	018	Diru-laguntza EUSKAL EDITOREEN ELKARTEA-ri (EEE), liburugintza sektorearen sustapenerako. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE EDITORES EN LENGUA VASCA, para el fomento del sector editorial.</i>	75.310	
11	4513	12	45499	019	Diru-laguntza EUSKADIKO LIBURUAREN GANBARA ELKARTEA-ri, liburugintza sektorearen sustapenerako. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN CÁMARA DEL LIBRO DE EUSKADI, para el fomento del sector editorial.</i>	155.050	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	45499	020	Diru-laguntza EUSKAL IDAZLEEN ELKARTEari (EIE), literaturaren sektorearen sustapenerako. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE ESCRITORES EN LENGUA VASCA (EIE), para el fomento del sector literario.</i>	91.258	
11	4513	12	45499	021	Diru-laguntza EUSKADIKO EDITOREEN GREMIOA-ri, liburugintza sektorearen sustapenerako. <i>Subvención al GREMIO DE EDITORES DE EUSKADI, para el fomento del sector editorial.</i>	155.050	
11	4513	12	45499	022	Diru-laguntza GEREDIAGA ELKARTEA-ri (Durango Merinaldeko Adiskideen Elkarte), liburugintza sektorearen sustapenerako. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN GEREDIAGA (Asociación de Amigos de la Merindad de Durango), para el fomento del sector editorial.</i>	62.020	
11	4513	12	45499	023	Diru-laguntza EUSKAL IRUDIGILEEN ELKARTE PROFESIONALA-ri (EIEP), liburugintza sektorearen sustapenerako. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN PROFESIONAL DE ILUSTRADORES DE EUSKADI (APIE), para el fomento del sector editorial.</i>	90.000	
11	4513	12	45499	024	Diru-laguntza Tolosako Ekimen eta Turismo Etxeari, bere urteko kultura programa garatzeko. <i>Subvención al Centro de Iniciativas y Turismo de Tolosa, para la financiación de su programa cultural anual.</i>	124.040	
11	4513	12	45499	025	Diru-laguntza Vitoria-Gasteizko Jazz Jaialdia Kultur Elkarteari, Jaialdia finantzatzeko. <i>Subvención a la Asociación Cultural Festival de Jazz de Vitoria-Gasteiz, para la financiación del festival.</i>	69.108	
11	4513	12	45499	026	Diru-laguntza Portugaleteko Elai-Alai Kultur Elkarteari, Portugaleteko Nazioarteko Folklore Jaialdia finantzatzeko. <i>Subvención a la Asociación Cultural Elai-Alai de Portugalete, para la financiación del Festival Internacional de Folklore de Portugalete.</i>	53.160	
11	4513	12	45499	027	Diru-laguntza Eibarko Uni Kultur Elkarteari, bere urteko kultura programa finantzatzeko. <i>Subvención a la Asociación Cultural Uni de Eibar, para la financiación de su programa cultural anual.</i>	35.440	
11	4513	12	45499	028	Diru-laguntza Bilboko Puertas Abiertas (La Fundación) Elkarteari, bere urteko kultura programa finantzatzeko. <i>Subvención a la Asociación Cultural Puertas Abiertas (La Fundación) de Bilbao, para la financiación de su programa cultural anual.</i>	79.740	
11	4513	12	45499	029	JAIALDIAK 2010: Jaialdiak, zikloak, lehiaketak eta sariketak antolatzen dituzten dirulaguntzak. <i>FESTIVALES 2010: Subvenciones para la organización de festivales, ciclos, concursos y certámenes.</i>	250.000	
11	4513	12	45499	030	Diru-laguntza EUSKO IKASKUNTZari, urteko programa finantzatzeko <i>Subvención a la SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS, financiación de su programa anual</i>	204.666	
11	4513	12	45499	031	Diru-laguntza EUSKALERRIAREN ADISKIDEEN ELKARTEari (EAE), urteko programa garatu eta burutzeko. <i>Subvención a la REAL SOCIEDAD BASCONGADA DE AMIGOS DEL PAÍS (RSBAP), para el desarrollo y ejecución de su programa anual.</i>	62.020	
11	4513	12	45499	033	El Sitio Elkartearentzako dirulaguntza euskal gaien gaineko azterketak eta hitzaldiak antolatzen. <i>Subvención a la Sociedad El Sitio para organización de conferencias y estudios vascos.</i>	40.000	
11	4513	12	45499	034	Zuzeneko Musika duten Areto Pribatuena Elkartearentzako (kultura Live) dirulaguntza. <i>Subvención a la Asociación de Salas Privadas de Música en Directo (Kultura Live), actividades de la asociación.</i>	42.460	
11	4513	12	45499	035	Euskal Konposizioa Bultzatzeko Elkartearentzako (ACVEME) dirulaguntza, elkartearen jardueretarako. <i>Subvención a la Asociación para el Fomento de la Composición Vasca (ACVEME), actividades de la asociación.</i>	35.000	
11	4513	12	45499	037	ADDE Dantzaren Profesionalen Euskal Herriko Elkartearentzako dirulaguntza, elkartearen jardueretarako. <i>Subvención a la Asociación de Profesionales de la Danza de Euskal Herria (ADDE), actividades de la asociación.</i>	35.000	
11	4513	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.130.000
11	4513	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		1.100.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.100.000
11	4513	12	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		1.100.000
11	4513	12	62281	001	SORKUNTZA LANTEGIETARAKO LOKALAK 2010. Sorkuntza lantegiatarako lokalak eskuratzea eta gaitzea. <i>LOCALES FABRICAS DE CREACIÓN 2010. Adquisición y habilitación de locales Fábricas de Creación.</i>	1.100.000	
11	4513	12	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		30.000
11	4513	12	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		30.000
11	4513	12	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		30.000
11	4513	12	63201	001	KULTURAREN ATARI INTERAKTIBOA (10/11). Kultura eduki eta komunikazio-zerbitzuak euskarri berrietan garatu eta zabaltzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>PORTAL INTERACTIVO DE LA CULTURA (10/11). Desarrollo y difusión de contenidos y servicios de comunicación culturales en los nuevos soportes. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	30.000	
11	4513	12	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		8.135.326
11	4513	12	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		60.000
11	4513	12	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		60.000
11	4513	12	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		60.000
11	4513	12	71400	001	Transferentzia EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOA, S.A.ri (EO), inbertsioak finantzatzeko. <i>Transferencia a la ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI, S.A. (EO), para financiar inversiones.</i>	60.000	
11	4513	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		5.650.000
11	4513	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		5.650.000
11	4513	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		5.650.000
11	4513	12	72201	001	ERMUAKO ZINEMA ANTZOKIA (08/10). Ermuako Udalari diru-laguntza Zinema Antzokia berritzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>CINEMA TEATRO ERMUA (08/10). Subvención al Ayuntamiento de Ermua para financiar la rehabilitación del Cinema Teatro. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	100.000	
11	4513	12	72201	002	ERMUAKO ZINEMA ANTZOKIA (09/11). Ermuako Udalari diru-laguntza Zinema Antzokia berritzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>CINEMA TEATRO ERMUA (09/11). Subvención al Ayuntamiento de Ermua para financiar la rehabilitación del Cinema Teatro. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	250.000	
11	4513	12	72201	003	AZPIEGITURA ESTRATEGIKOAK (09/13). Vitoria-Gasteizeko Udalari diru-laguntza, Azpiegitura Estrategikoak finantzatzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 5,00 M; 2012: 7,00 M; 2013: 7,00 M; Guztira: 19,00 M. <i>INFRAESTRUCTURAS ESTRATÉGICAS (09/13). Subvención al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para la financiación de Infraestructuras Estratégicas Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 5,00 M; 2012: 7,00 M; 2013: 7,00 M; Total: 19,00 M.</i>	5.000.000	
11	4513	12	72201	004	SOREASUKO KULTUR EKIPAMENDUA (09/10). Diru-laguntza Azpeitiko udalari, Soreasu Udal Gune Soziokulturaleko auditoriuma egokitzeko lanak finantzatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>COMPLEJO SOCIO-CULTURAL SOREASU (09/10). Subvención al Ayuntamiento de Azpeitia para financiar el acondicionamiento del auditorio del Complejo Socio-cultural Municipal Soreasu. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.000	
11	4513	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.425.326

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	752		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		2.162.826
11	4513	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		2.162.826
11	4513	12	75200	001	IKUS-ENTZUNEZKOA (08/10): Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. AUDIOVISUAL (08/10): Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual. Crédito comprometido en años anteriores.	298.800	
11	4513	12	75200	002	IKUS-ENTZUNEZKOA (09/11): Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,41 M; Guztira: 0,41 M. AUDIOVISUAL (09/11): Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,41 M; Total: 0,41 M.	854.026	
11	4513	12	75200	003	IKUS-ENTZUNEZKOA (10/12): Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,65 M; 2012: 0,31 M; Guztira: 0,96 M. AUDIOVISUAL (10/12): Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual. Crédito de compromiso: 2011: 0,65 M; 2012: 0,31 M; Total: 0,96 M.	960.000	
11	4513	12	75200	004	IKUS-ENTZUNEZKO EDUKIAK EUSKARRI BERRIETAN (09/10): Ikus-entzunezko edukiak euskari berrietan sortu eta ekoizteko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. CONTENIDOS AUDIOVISUALES EN NUEVOS SOPORTES (09/10): Ayudas para la creación y producción de contenidos audiovisuales en nuevos soportes. Crédito comprometido en años anteriores.	20.000	
11	4513	12	75200	005	IKUS-ENTZUNEZKO EDUKIAK EUSKARRI BERRIETAN (10/11): Ikus-entzunezko edukiak euskari berrietan sortu eta ekoizteko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. CONTENIDOS AUDIOVISUALES EN NUEVOS SOPORTES (10/11): Ayudas para la creación y producción de contenidos audiovisuales en nuevos soportes. Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.	30.000	
11	4513	12	753		Familiei A familias		92.500
11	4513	12	75300		Familiei A familias		92.500
11	4513	12	75300	001	GIDOIAK (09/10): Gidoiak sortzeko laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. GUIONES (09/10): Ayudas a la creación de guiones. Crédito comprometido en años anteriores.	52.500	
11	4513	12	75300	002	GIDOIAK (10/11): Gidoiak sortzeko laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. GUIONES (10/11): Ayudas a la creación de guiones. Crédito de compromiso: 2011: 0,04 M; Total: 0,04 M.	40.000	
11	4513	12	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		170.000
11	4513	12	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		170.000
11	4513	12	75499	001	ARTE PLASTIKOAK 2010 (SORKUNTZA-EKOIZPENA): Arte Plastiko eta ikusizkoen eremuan diru-laguntzak (arte sorkuntza eta arte ekoizpena). ARTES PLÁSTICAS 2010 (CREACIÓN-PRODUCCIÓN): Subvenciones para el fomento y desarrollo de las Artes Plásticas y Visuales (creación y producción artística).	170.000	
11	4513	12	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		2.567.792
11	4513	12	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		2.567.792
11	4513	12	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en capital		1.236.584
11	4513	12	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial		1.236.584

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	82111	001	KGNG, S.A. 2010. Kultura Garaikidearen Nazioarteko Gunea, S.A. merkataritza-sozietatearen kapital gehikuntzan EAEko Administrazioaren parte-hartzea. CICC, S.A. 2010. Toma de participación de la Administración de la CAE en la ampliación de capital de la mercantil Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.A.	1.236.584	
11	4513	12	823		Kredituak Créditos		1.331.208
11	4513	12	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas		1.331.208
11	4513	12	82332	001	IKUS-ENTZUNEZKOAREN FINANTZAKETA (07/12): EAEan ikus-entzunezkoen produkzioa sustatzeko finantzaketa-erregimena. Lehendik agindutako kreditua. FINANCIACIÓN AUDIOVISUAL (07/12): Régimen de financiación para el fomento de la producción audiovisual en la CAE. Crédito comprometido en años anteriores.	180.000	
11	4513	12	82332	002	IKUS-ENTZUNEZKOAREN FINANTZAKETA (09/14): EAEan ikus-entzunezkoen produkzioa sustatzeko finantzaketa-erregimena. Lehendik agindutako kreditua. FINANCIACIÓN AUDIOVISUAL (09/14): Régimen de financiación para el fomento de la producción audiovisual en la CAE. Crédito comprometido en años anteriores.	151.208	
11	4513	12	82332	003	KULTURA KREDITUAK. EAEan kultura produkzioa sustatzeko finantzaketa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,57 M; 2012: 0,70 M; 2013: 0,89 M; 2014: 2,88 M; Gainontzeko 2015: 2,20 M; Guztira: 7,24 M. CRÉDITOS CULTURA. Financiación para el fomento de la producción cultural en la CAE. Crédito de compromiso: 2011: 0,57 M; 2012: 0,70 M; 2013: 0,89 M; 2014: 2,88 M; Resto hasta 2015: 2,20 M; Total: 7,24 M.	1.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	34.420.765	34.420.765

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Kultura					4514 Ondare Historiko Artistikoa		4514 Patrimonio Histórico Artístico	
11 Kultura							EURO / EUROS	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					KULTURA CULTURA		30.141.546	
11	4514				ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA PATRIMONIO HISTORICO ARTISTICO		30.141.546	
11	4514	10			Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordetza Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes		129.255	
11	4514	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		129.255	
11	4514	10	10		Goi-karguak Altos cargos		88.238	
11	4514	10	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		88.238	
11	4514	10	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		88.238	
11	4514	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	88.238		
11	4514	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		32.761	
11	4514	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.761	
11	4514	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.761	
11	4514	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	32.761		
11	4514	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		8.256	
11	4514	10	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		8.256	
11	4514	10	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		8.256	
11	4514	10	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	8.256		
11	4514	11			Kultura Ondarea Patrimonio Cultural		30.012.291	
11	4514	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.805.157	
11	4514	11	10		Goi-karguak Altos cargos		75.540	
11	4514	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.540	
11	4514	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.540	
11	4514	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	75.540		
11	4514	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.338.806	
11	4514	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.338.806	
11	4514	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.338.806	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.338.806	
11	4514	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		390.811
11	4514	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		329.036
11	4514	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		329.036
11	4514	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	329.036	
11	4514	11	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		42.275
11	4514	11	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		42.275
11	4514	11	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	42.275	
11	4514	11	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		19.500
11	4514	11	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		19.500
11	4514	11	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	19.500	
11	4514	11	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.615.626
11	4514	11	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		117.000
11	4514	11	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		117.000
11	4514	11	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		117.000
11	4514	11	22200	001	Konponketa eta kontserbazio gastuak: CONSSONI Material industrialen lokala (Bilbo), material arkeologikoen Zentroa (Intxaurren, Donostia), material antropologikoen biltegiatzea (Derio). <i>Gastos reparación y conservación: Local para materiales industriales CONSSONI (Bilbao), Centro de materiales arqueológicos (Intxaurren, Donostia), Depósito de materiales antropológicos (Derio).</i>	117.000	
11	4514	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.498.626
11	4514	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		53.000
11	4514	11	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		53.000
11	4514	11	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	13.000	
11	4514	11	23201	001	Autoritateen katalogo elebiduna <i>Catálogo de autoridades bilingüe</i>	40.000	
11	4514	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		6.000
11	4514	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.000
11	4514	11	23799	001	Liburuak erostea, harpidetzak. <i>Compra libros, suscripciones.</i>	6.000	
11	4514	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.439.626
11	4514	11	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		36.360
11	4514	11	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	36.360	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		8.860
11	4514	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	8.860	
11	4514	11	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		300.000
11	4514	11	23861	001	Kultura Ondarearen Zentroaren webgunean weborri berriak txertatzea. <i>Incorporación de nuevas páginas a la web del Centro de Patrimonio Cultural.</i>	70.000	
11	4514	11	23861	002	Artxibo grafikoa katalogatzea eta/edo digitalizatzea. <i>Catalogación y/o digitalización del archivo gráfico.</i>	50.000	
11	4514	11	23861	003	Kultura ondarearen informazio-sistemak berritzea eta eguneratzea. <i>Renovación y actualización de los sistemas de información de patrimonio cultural.</i>	140.000	
11	4514	11	23861	004	GIS-Informazio Geografikoko Sistemaren sistemaren mantentze-lanak. <i>Mantenimiento del sistema GIS-Sistema de Información Geográfica.</i>	40.000	
11	4514	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		70.000
11	4514	11	23881	001	Katalogoen argitalpenak eta Arkeoikuskaren argitalpena. <i>Publicaciones de catálogos y publicación de Areoikuska.</i>	70.000	
11	4514	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		22.000
11	4514	11	23882	001	Aholku Batzordeak. <i>Consejos Asesores.</i>	2.000	
11	4514	11	23882	002	Liburutegi arloko jardunaldiak <i>Jornadas bibliotecas</i>	20.000	
11	4514	11	23884		Zaintzea, gordailatzea eta biltegitratzea <i>Custodia, depósito y almacenaje</i>		135.750
11	4514	11	23884	001	GIPUZKOAKO MATERIAL ARKEOLOGIKOEN ZAINZA. Gipuzkoako material arkeologikoen eta paleontologikoen bildumak zaindu eta kudeatzeko zerbitzuen kontratua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,14 M; Guztira: 0,14 M. <i>CUSTODIA MATERIALES ARQUEOLÓGICOS GIPUZKOA. Servicio de custodia y gestión de las colecciones de materiales arqueológicos y paleontológicos de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2011: 0,14 M; Total: 0,14 M.</i>	90.750	
11	4514	11	23884	002	Lege gordailuko materialak zaintzea. <i>Custodia material depósito legal.</i>	45.000	
11	4514	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.866.656
11	4514	11	23899	001	Material arkeologikoen prebentziozko kontserbazioa, zaharberitzea eta sendotzea. <i>Conservación preventiva, restauración y consolidación de los materiales arqueológicos.</i>	20.000	
11	4514	11	23899	002	KULTURA ONDAREAREN INBENTARIO BERRIAK (10/11). Kultura Ondarearen inbentario berriak lantzea, eguneratzea eta gauzatzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>NUEVOS INVENTARIOS PATRIMONIO CULTURAL (10/11). Elaboración, actualización y realización de nuevos inventarios de Patrimonio Cultural. Crédito de compromiso: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	100.000	
11	4514	11	23899	003	Kultura Ondarean aholkularitza. <i>Asesoría en Patrimonio Cultural.</i>	34.000	
11	4514	11	23899	004	BURDINOLAK KATALOGATZEKO PROSPEKZIOAK (09/10). Bizkaiko zenbait mendigunetan burdinolak aurkitzeko eta katalogatzeko prospekzio-lan sistematikoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>PROSPECCION PARA CATALOGAZION FERRERIAS (09/10). Trabajo de prospección sistemática para la localización y catalogación de las Ferrerías de monte en algunos macizos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	19.976	
11	4514	11	23899	005	INDUSTRIA PAISAIEN INBENTARIOA (10/12). EAEko industria-paisaien ikerketa eta inbentarioa egitea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,19 M; 2012: 0,08 M; Guztira: 0,26 M. <i>INVENTARIO PAISAJES INDUSTRIALES (10/12). Realización de una investigación e inventario de los paisajes industriales de la CAE. Crédito de compromiso: 2011: 0,19 M; 2012: 0,08 M; Total: 0,26 M.</i>	186.180	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	23899	006	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; 2012: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; 2012: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	45.000	
11	4514	11	23899	007	Museoen arloko ekintza plana (KEP: Kulturaren Euskal Plana). <i>Plan operativo en el ámbito de museos (PVC: Plan Vasco de la Cultura).</i>	44.300	
11	4514	11	23899	008	Museo sarearen egituraketa eta antolaketa. <i>Estructuración y organización de la red de museos.</i>	398.700	
11	4514	11	23899	009	Artxiboetako fondoaren hustuketa <i>Vaciado de fondos de archivos</i>	57.000	
11	4514	11	23899	010	Artxibo fondoak Kultura Ondarearen Erregistroan bildu. <i>Integración de fondos de archivos en el registro de bienes culturales.</i>	20.000	
11	4514	11	23899	011	Zerrendak mekanizatzea. <i>Mecanización de inventarios.</i>	25.000	
11	4514	11	23899	012	Digitalizatutako dokumentuen web bidezko zabalkundea egiteko kontratua. <i>Contrato para la carga de imagen digital en la web.</i>	45.000	
11	4514	11	23899	013	Ondare dokumentalaren balorazioari buruzko txostenak (Euskadiko Artxiboaren Legearen garapenerako). <i>Informes de valoración del patrimonio documental (para el desarrollo de la Ley de Archivos de Euskadi).</i>	30.000	
11	4514	11	23899	014	Artxibo Sistemaren ekintza plana (KEP: Kulturaren Euskal Plana). <i>Plan operativo para el sistema de archivos (PVC: Plan Vasco de la Cultura).</i>	20.000	
11	4514	11	23899	015	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	10.000	
11	4514	11	23899	016	Liburutegien arloko plan operatiboa (KEP: Kulturaren Euskal Plana). <i>Plan operativo del ámbito de bibliotecas (PVC: Plan Vasco de la Cultura).</i>	155.000	
11	4514	11	23899	017	Donostiako Udalaren "DONOSTIA KULTURA" Enpresa Erakunde Publikoarekin hitzarmena, haurren eta gazteen irakurzaletasunarekin zerikusia duten prestakuntza eta lanbide aholkularitza zerbitzuak hobetzeko zenbait programa garatzeko dena <i>Convenio con la Entidad Pública Empresarial "DONOSTIA KULTURA" del Ayuntamiento de Donostia para el desarrollo de diversos programas orientados a mejorar los servicios de formación y orientación profesional relacionados con la lectura infantil y juvenil</i>	24.000	
11	4514	11	23899	018	Liburutegi sistemaren ardatz estrategikoak. <i>Líneas estratégicas sistema de bibliotecas.</i>	265.000	
11	4514	11	23899	019	Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarea (EIPS), egitura eta antolaketa. <i>Estructuración y organización de la Red de Lectura Pública de Euskadi (RLPE).</i>	300.000	
11	4514	11	23899	020	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	67.500	
11	4514	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		10.902.388
11	4514	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.151.669
11	4514	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.151.669
11	4514	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.071.095
11	4514	11	42201	001	HIRI PLANGINTZA (08/10): Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (08/10): Ayudas a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	78.146	
11	4514	11	42201	002	HIRI PLANGINTZA (09/11): Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (09/11): Ayudas a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	45.433	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	42201	003	ARTXIBO PUBLIKOAK 2010: Toki-erakundeei beren artxibo sistema jarri edotasendotu ahal izan dezaten diru-laguntzak. <i>ARCHIVOS PÚBLICOS 2010: Subvenciones a entidades locales para poner en funcionamiento y/o consolidar un Sistema de Archivo Propio.</i>	380.000	
11	4514	11	42201	004	DOKUMENTU-FUNTSAK DIGITALIZATU 2010: Dokumentu historikoen funtsak digitalizatzeko diru-laguntzak. <i>DIGITALIZACIÓN DE FONDOS DOCUMENTALES 2010: Subvenciones para la digitalización de fondos documentales de carácter histórico.</i>	385.000	
11	4514	11	42201	005	IRAKURZALETASUNA ETA LIBURUTEGI ZERBITZUAK SUSTATU 2010: Udalei diru-laguntzak, haur eta gazteen artean irakurzaletasuna eta EIPS (Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarea) liburutegietako zerbitzuak sustatzeko. <i>PROMOCIÓN LECTURA Y USO DE SERVICIOS BIBLIOTECAS 2010: Subvenciones a ayuntamientos para la promoción entre niños/as y jóvenes de la lectura y de los servicios de sus bibliotecas públicas integradas en la RLPE (Red de Lectura Pública de Euskadi).</i>	182.516	
11	4514	11	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		80.574
11	4514	11	42221	001	Diru-laguntza MIRAMAR JAUREGIA PARTZUERGOAri, ustiapen-gastuak ordaintzeko. <i>Subvención al CONSORCIO PALACIO MIRAMAR, para financiar los gastos de explotación.</i>	58.574	
11	4514	11	42221	002	Diru-laguntza ERESBILen alde (MUSIKAREN EUSKAL ARTXIBOA), bere artxibo-funtsen inbentarioak egiteko. <i>Subvención a ERESBIL (ARCHIVO VASCO DE LA MÚSICA), para la elaboración de inventarios de sus fondos de archivo.</i>	22.000	
11	4514	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		9.750.719
11	4514	11	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		176.490
11	4514	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		176.490
11	4514	11	45200	001	HIRI PLANGINTZA (08/10): Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (08/10): Ayudas a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	71.621	
11	4514	11	45200	002	HIRI PLANGINTZA (09/11): Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (09/11): Ayudas a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	104.869	
11	4514	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		9.574.229
11	4514	11	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		7.549.393
11	4514	11	45401	001	Diru-laguntza JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN FUNDAZIOAri, urteko programa garatu eta burutzeko. <i>Subvención a la FUNDACIÓN JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN para el desarrollo y ejecución del programa anual.</i>	40.000	
11	4514	11	45401	003	Diru-laguntza Bilboko GUGGENHEIM MUSEOA FUNDAZIOAri, ustiapen-gastuen aurrekontua finantzatzeko. <i>Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO GUGGENHEIM de Bilbao, para sufragar el presupuesto de explotación.</i>	4.077.042	
11	4514	11	45401	004	Diru-laguntza Bilboko ARTE EDER MUSEOA FUNDAZIOAri, ustiapen-gastuen aurrekontua finantzatzeko. <i>Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO BELLAS ARTES de Bilbao, para sufragar el presupuesto de explotación.</i>	1.604.583	
11	4514	11	45401	005	Diru-laguntza Gernikako BAKEAREN MUSEOA FUNDAZIOAri, ustiapen-gastuen aurrekontua finantzatzeko. <i>Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO DE LA PAZ de Gernika, para sufragar el presupuesto de explotación.</i>	110.500	
11	4514	11	45401	006	Diru-laguntza ARTIUM FUNDAZIOAri, ustiapen-gastuen aurrekontua finantzatzeko. <i>Subvención a la FUNDACIÓN ARTIUM, para sufragar el presupuesto de explotación.</i>	620.554	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	45401	007	Museoetarako diru-ekarpenak. <i>Aportaciones para museos.</i>	989.714	
11	4514	11	45401	008	Diru-laguntza SABINO ARANA FUNDAZIOAri, bere artxibo-funtsen fitxen inbentarioak egiteko. <i>Subvención a la FUNDACIÓN SABINO ARANA, para la elaboración de fichas descriptivas de sus fondos de archivos.</i>	40.000	
11	4514	11	45401	009	Diru-laguntza EUSKADIKO FILMATEGIA FUNDAZIOAri, bere artxibo-funtsen filmen inbentarioak egiteko. <i>Subvención a la FUNDACIÓN FILMOTECA VASCA, para la elaboración de inventarios de películas de sus fondos de archivo.</i>	22.000	
11	4514	11	45401	010	Diru-laguntza RAMON RUBIAL FUNDAZIOAri, dokumentazio-funtsak digitalizatzeko. <i>Subvención a la FUNDACIÓN RAMÓN RUBIAL: digitalización de fondos documentales.</i>	45.000	
11	4514	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		2.024.836
11	4514	11	45499	001	MATERIAL ARKEOLOGIKOEN INBENTARIOA 2010: Material arkeologiko edota paleontologikoen inbentarioa egiteko diru-laguntzak. <i>INVENTARIADO MATERIALES ARQUEOLÓGICOS 2010: Subvenciones para el inventariado de materiales arqueológicos y/o paleontológicos.</i>	112.000	
11	4514	11	45499	002	Diru-laguntza LABAYRU IKASTEGIARI: Baskoniako Atlas Etnografikoa. <i>Subvención al INSTITUTO LABAYRU: Atlas Etnográfico de Vasconia.</i>	44.300	
11	4514	11	45499	003	Diru-laguntza EUSKADI-SAHARA KULTUR BILAKAERARAKO ERAKUNDEARI (09/11): Euskal-saharai lankidetzeta eta ikerketa-proiektua arkeologia eta historiaurre arloetan. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN VASCO-SAHARAUI DE LA EVOLUCIÓN CULTURAL (09/11): Proyecto de cooperación e investigación científico-cultural vasco-saharai en materia de arqueología y prehistoria. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	66.500	
11	4514	11	45499	004	MUSEOEN SUSTAPENA 2010: Museoak sustatzeko eta museo-jarduerak garatzeko diru-laguntzak. <i>PROMOCIÓN MUSEÍSTICA 2010: Subvenciones a la promoción museística y al desarrollo de actividades museísticas.</i>	620.200	
11	4514	11	45499	005	ARTXIBO PRIBATUAK 2010: Publikoa ez den ondare dokumentala osatzen duten ondasunetan egitarauak burutzeko diru-laguntzak. <i>ARCHIVOS PRIVADOS 2010: Subvenciones para la ejecución de programas en bienes integrantes del Patrimonio Documental No Público.</i>	180.000	
11	4514	11	45499	006	Bilbo, Donostia eta Gasteizko Elizbarrutientzako dirulaguntzak, elizaren jabetzapeko ondare dokumentalarentzat (Bilbo: %40, Donostia: %33 eta Gasteiz: %27). <i>Subvenciones a las Diócesis de Bilbao, Donostia-San Sebastian y Vitoria-Gasteiz, para el patrimonio documental de titularidad eclesiástica ((Bilbao: 40%, Donostia-San Sebastian: 33% y Vitoria-Gasteiz: 27%).</i>	210.000	
11	4514	11	45499	007	Diru-laguntza ARABAKO KONTZEJO ELKARTEARI (AKE) (09/11), eskualdetako artxibategi zerbitzuen garapenerako. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE CONCEJOS DE ÁLAVA (ACOA) (09/11), para el desarrollo del servicio de archivos comarcales. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	88.000	
11	4514	11	45499	008	Diru-laguntza ARTXIBATEGI, LIBURUTEGI ETA DOKUMENTAZIO ZENTROETAKO PROFESIONALEN ELKARTEARI (ALDEE), formakuntza ikastaroak antolatzeke. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN VASCA DE PROFESIONALES DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN (ALDEE), para la organización de cursos de formación</i>	25.000	
11	4514	11	45499	009	Diru-laguntza GALTZAGORRI ELKARTEARI, irakurketa programak garatzeko. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN GALTZAGORRI, para el desarrollo de programas de lectura.</i>	35.440	
11	4514	11	45499	010	Meatzaritzaren Museoaren Fundazioarekiko Hitzarmena. <i>Convenio con la Fundación del Museo Minero.</i>	250.000	
11	4514	11	45499	011	ZAINI dirulaguntza, eraikitako guneen ondarea baloratzeko irizpideen aztertu eta analizatzeko. <i>Subvención a ZAIN, para el estudio y análisis de los criterios de valoración del patrimonio cultural de los espacios construidos.</i>	393.396	
11	4514	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		5.112.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		5.012.000
11	4514	11	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		5.000.000
11	4514	11	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		5.000.000
11	4514	11	62281	001	EUSKADIKO ARTXIBO HISTORIKO NAZIONALA (09/11). Euskadiko Artxibo Historiko Nazionala eraikitzeo obrak. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 7,73 M; Guztira: 7,73 M. <i>ARCHIVO HISTÓRICO NACIONAL DE EUSKADI (09/11). Obras de construcción del Archivo Histórico Nacional de Euskadi. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 7,73 M; Total: 7,73 M.</i>	5.000.000	
11	4514	11	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		12.000
11	4514	11	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		12.000
11	4514	11	62401	001	Material arkeologikoen eta antropologikoen gordetegietarako apalak. <i>Esteras para los Centros de depósito de materiales arqueológicos y antropológicos.</i>	12.000	
11	4514	11	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		100.000
11	4514	11	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		100.000
11	4514	11	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		100.000
11	4514	11	63201	001	Kultura Ondarearen Zentroa kudeatzeko datu-base berriak sortzea. <i>Creación de nuevas bases de datos para la gestión del Centro de Patrimonio Cultural.</i>	100.000	
11	4514	11	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		6.932.676
11	4514	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		5.150.000
11	4514	11	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		250.000
11	4514	11	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		250.000
11	4514	11	72100	001	GESALTZA AÑANA (09/11): Lankidetzaz Eusko Jaurlaritzaren eta Añanako Gatz-Harana Fundazioaren artekoa, Gesaltza Añanako Gatz Haranean hainbat jarduerak finantzatzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>SALINAS DE AÑANA (09/11): Convenio entre el Departamento de Cultura y la Fundación del Valle Salado de Añana, para la financiación de diversas actuaciones en el Valle Salado de Salinas de Añana. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	250.000	
11	4514	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		4.900.000
11	4514	11	72201		Udalerriek <i>A Municipios</i>		4.900.000
11	4514	11	72201	001	KULTURA ONDAREAREN ZAINTZA (10/12): Kultura ondare kalifikatu eta inbentariatu zaindu, aberastu, babestu eta sustatzeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,92 M; 2012: 0,92 M; Guztira: 1,84 M. <i>DEFENSA PATRIMONIO CULTURAL (10/12): Subvenciones para la defensa, enriquecimiento, protección y fomento del patrimonio cultural. Crédito de compromiso: 2011: 0,92 M; 2012: 0,92 M; Total: 1,84 M.</i>	920.000	
11	4514	11	72201	002	ZAIN EGITASMOA (07/11): Eusko Jaurlaritzaren, Arabako Foru Aldundiaren eta Gasteizko Udalaren arteko lankidetzaz-hitzarmena, Maturana-Berastegi jauregian lanak egiteko baimena emateko dena. Jauregia ondare alorreko ikerketa zentro baten egoitza izango da. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>PROYECTO ZAIN (07/11): Convenio de colaboración entre el Gobierno Vasco, la Diputación Foral de Álava y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para la realización de obras en el Palacio Maturana Berastegi, futura sede de un centro de investigación para temas de patrimonio. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	500.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	72201	003	SESTAOKO LABE GARAIA (10/11). Diru-laguntza Sestaoko Udalarari "Industria monumentu den Labe Garaia" proiekturako. Konpromiso kreditua: 2011: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. ALTO HORNO SESTAO (10/11). Subvención al Ayuntamiento de Sestao para el proyecto "Alto Horno monumento industrial". Crédito de compromiso: 2011: 0,40 M; Total: 0,40 M.	800.000	
11	4514	11	72201	004	SAN MARKOS GOTORLEKUA (09/10). Diru-laguntza Erreteriariko Udalarari, San Markos Gotorlekua egokitzeko. Lehendik agindutako kreditua. FUERTE SAN MARCOS (09/10). Subvención al Ayuntamiento de Erreteria para la adecuación Fuerte San Marcos. Crédito comprometido en años anteriores.	350.000	
11	4514	11	72201	005	HONDARRIBIAKO HARRESIAK (08/11): Diru-laguntza Hondarribiako Udalarari, hiriko harresiak balioesteko. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. MURALLAS HONDARRIBIA (08/11): Subvención al Ayuntamiento de Hondarribia para la puesta en valor de las fortificaciones de la villa de Hondarribia. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.	250.000	
11	4514	11	72201	006	AIETE JAUREGIA ETA BAKEAREN KURTURGUNEA (09/11). Diru-laguntza Donostiako Udalarari, Aieteko jauregia eta Bakea eta Giza Eskubideak Foroa kurgunea berritzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. PALACIO AIETE Y ESPACIO CULTURAL FORO PAZ (09/11). Subvención al Ayuntamiento de San Sebastián para la rehabilitación del palacio de Aiete y el espacio cultural foro Paz y DD.HH.. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,50 M; Total: 0,50 M.	500.000	
11	4514	11	72201	007	ZUMARRAGAKO INTERPRETAZIOGUNEA (09/10). Diru-laguntza Zumarragako Udalarari Antiguako Interpretaziogunea proiekturako. Lehendik agindutako kreditua. CENTRO INTERPRETACIÓN ZUMARRAGA (09/10). Subvención al Ayuntamiento de Zumarraga para el proyecto Centro Interpretación de la Antigua. Crédito comprometido en años anteriores.	300.000	
11	4514	11	72201	008	EIBARKO ARTXIBO HISTORIKOA (08/10). Diru-laguntza Eibarko Udalarari, Udal Artxibo Historikoa egokitzeko. Lehendik agindutako kreditua. ARCHIVO HISTÓRICO EIBAR (08/10). Subvención al Ayuntamiento de Eibar para la adecuación Archivo Histórico Municipal. Crédito comprometido en años anteriores.	100.000	
11	4514	11	72201	009	LIBURUTEGIETAKO LIBURU-FUNTSAK 2010: EIPS (Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarea) liburutegietako liburu-funtsak berritu edo/eta handitzeko diru-laguntzak. FONDOS DE BIBLIOTECAS 2010: Subvenciones para la dotación y/o renovación de fondos de bibliotecas integradas en la RLPE (Red de Lectura Pública de Euskadi).	737.000	
11	4514	11	72201	010	LIBURUTEGIETAN TEKNOLOGIA BERRIAK GARATU 2010: EIPSn (Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarea) sartuta dauden liburutegi publikoetan teknologia berriak ezartzeko edo/eta garatzeko diru-laguntzak. DESARROLLO NUEVAS TECNOLOGÍAS EN BIBLIOTECAS 2010: Subvenciones para la implantación y/o desarrollo de las nuevas tecnologías en las bibliotecas públicas integradas en la RLPE (Red de Lectura Pública de Euskadi).	443.000	
11	4514	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		1.782.676
11	4514	11	751		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		500.000
11	4514	11	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		500.000
11	4514	11	75100	001	BALENCIAGA MUSEOA (09/10): Berroeta Aldamar, S.L.-ri diru-laguntza, Balenciaga Museoko obretarako. Lehendik agindutako kreditua. MUSEO BALENCIAGA (09/10): Subvención a Berroeta Aldamar, S.L., para las obras del Museo Balenciaga. Crédito comprometido en años anteriores.	500.000	
11	4514	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek A instituciones sin fines de lucro		1.282.676
11	4514	11	75401		Fundazioek A fundaciones		1.282.676

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	75401	001	SANTA MARIA KATEDRALA (08/11): Santa Maria Katedrala Fundazioari diru-laguntza, Vitoria-Gasteizko Santa Maria Katedralaren Plan Zuzentzailea burutzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. CATEDRAL SANTA MARÍA (08/11): Subvención a la Fundación Catedral de Santa María, para la ejecución del Plan Director de la Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,30 M; Total: 0,30 M.	300.000	
11	4514	11	75401	002	EKAIN BERRI (08/10): Ekain Fundazioari diru-laguntza, Ekain kobazuloaren erreplikaren plan museologiko eta museografikoa. Lehendik agindutako kreditua. EKAIN BERRI (08/10): Subvención a la Fundación Ekain, plan museológico y museográfico de la réplica Ekain. Crédito comprometido en años anteriores.	500.000	
11	4514	11	75401	003	Diru-laguntza Bilboko ARTE EDER MUSEOA FUNDAZIOARI, berritze lanak finantzatzeko. Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO BELLAS ARTES de Bilbao, para inversiones en obras de ampliación y reforma.	203.839	
11	4514	11	75401	004	Diru-laguntza Bilboko ARTE EDER MUSEOA FUNDAZIOARI, hornikuntzan eta arte eta liburu fondoetan egingo dituen inbertsioak finantzatzeko. Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO BELLAS ARTES de Bilbao, para inversiones en equipamiento, fondos bibliográficos y fondos artísticos.	278.837	
11	4514	11	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		2.644.444
11	4514	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		2.644.444
11	4514	11	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en capital		2.644.444
11	4514	11	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial		2.644.444
11	4514	11	82111	001	TENEDORA, S.Lren KAPITAL GEHIKUNTZA: "Tenedora Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Bilbao, S.L." kapital gehikuntzan EAEko Administrazioaren parte-hartzea. AMPLIACIÓN CAPITAL TENEDORA, S.L.: Toma de participación de la Administración de la CAE en la ampliación de capital de la sociedad "Tenedora Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Bilbao, S.L."	2.644.444	
					GUZTIRA TOTAL	30.141.546	30.141.546

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
11 Kultura		4515 Gizarte Hedabideak
11 Kultura		4515 Medios de Comunicación Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					KULTURA CULTURA		150.180.000
11	4515				GIZARTE HEDABIDEAK MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL		150.180.000
11	4515	01			Kabinetea eta Gizarte Hedabideak Gabinete y Medios de Comunicación Social		150.180.000
11	4515	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		180.000
11	4515	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		180.000
11	4515	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		180.000
11	4515	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		180.000
11	4515	01	23899	001	EAEan irratidifusio soinudunaren zerbitzuen gaineko azterketa eta txosten tekniko. Análisis e informe técnico sobre la prestación del servicio de radiodifusión sonora en la CAPV.	100.000	
11	4515	01	23899	002	Gizarte-hedabideen alorreko azterketa eta ikerlanak. Análisis y estudios en el ámbito de los medios de comunicación social.	80.000	
11	4515	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		140.000.000
11	4515	01	41		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		140.000.000
11	4515	01	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		140.000.000
11	4515	01	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		140.000.000
11	4515	01	41300	001	Transferentzia EUSKAL IRRATI TELEBISTA Ente Publikoari (EITB), Entearen eta bere baltzuen ustiapen gastuak ordaintzeko. Transferencia al Ente Público RADIO TELEVISIÓN VASCA (EITB), para cubrir los gastos de explotación del Ente y de sus sociedades de gestión.	140.000.000	
11	4515	01	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		10.000.000
11	4515	01	71		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		10.000.000
11	4515	01	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		4.160.000
11	4515	01	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		4.160.000
11	4515	01	71300	001	Transferentzia EUSKAL IRRATI TELEBISTA Ente Publikoari (EITB), bere baltzuen inbertsioak finantzatzeko. Transferencia al Ente Público RADIO TELEVISIÓN VASCA (EITB), para financiar inversiones de sus sociedades de gestión.	4.160.000	
11	4515	01	714		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		5.840.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4515	01	71400		Sozietate publikoei A <i>Sociedades Públicas</i>		5.840.000
11	4515	01	71400	001	Transferentzia EUSKAL TELEBISTA Sozietate Publikoari (ETB), inbertsioak finantzatzeko. <i>Transferencia a la Sociedad Pública TELEVISIÓN VASCA (ETB), para financiar inversiones.</i>	5.840.000	
					GUZTIRA TOTAL	150.180.000	150.180.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Kultura					4711 Hizkuntza Politika		4711 Política Lingüística	
11 Kultura							4711 Política Lingüística	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					KULTURA CULTURA		54.221.595	
11	4711				HIZKUNTZA POLITIKA POLITICA LINGÜÍSTICA		54.221.595	
11	4711	20			Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza Viceconsejería de Política Lingüística		137.050	
11	4711	20	1		Langile-gastuak Gastos de personal		137.050	
11	4711	20	10		Goi-karguak Altos cargos		86.803	
11	4711	20	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		86.803	
11	4711	20	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		86.803	
11	4711	20	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	86.803		
11	4711	20	12		Funtzionarioak Funcionarios		32.409	
11	4711	20	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.409	
11	4711	20	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.409	
11	4711	20	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	32.409		
11	4711	20	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		17.838	
11	4711	20	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		17.838	
11	4711	20	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		17.838	
11	4711	20	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	17.838		
11	4711	21			Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizazioa Normalización Lingüística de Admones. Públicas		3.050.276	
11	4711	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		878.776	
11	4711	21	10		Goi-karguak Altos cargos		74.736	
11	4711	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		74.736	
11	4711	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		74.736	
11	4711	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	74.736		
11	4711	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		627.238	
11	4711	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		627.238	
11	4711	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		627.238	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	627.238	
11	4711	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		176.802
11	4711	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		154.221
11	4711	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		154.221
11	4711	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	154.221	
11	4711	21	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		16.081
11	4711	21	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		16.081
11	4711	21	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	16.081	
11	4711	21	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.500
11	4711	21	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.500
11	4711	21	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.500	
11	4711	21	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		293.500
11	4711	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		293.500
11	4711	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		50.000
11	4711	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		50.000
11	4711	21	23601	001	Plana hedatzea (HAEENP: Herri Administrazioan Euskararen Erabilera Normalizatzeke Plana). <i>Comunicación del Plan (PNUEAP: Plan Normalización Uso Euskera en la Administración Pública).</i>	50.000	
11	4711	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		243.500
11	4711	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		5.000
11	4711	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	5.000	
11	4711	21	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		22.500
11	4711	21	23861	001	Euskararen erabilera planetarako informazio sistema garatzeko aplikazioaren mantentzea (HAEENP). <i>Mantenimiento del sistema de información para los planes de uso del euskera (PNUEAP).</i>	22.500	
11	4711	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		49.000
11	4711	21	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	9.000	
11	4711	21	23881	001	Argitalpenak eta tarteko ebaluazioa (HAEENP). <i>Publicaciones y evaluación intermedia (PNUEAP).</i>	40.000	
11	4711	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		10.000
11	4711	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.000	
11	4711	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		157.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	21	23899	001	Eskubide linguistikoak babesteko zerbitzuaren gizarteratzea. <i>Difusión del servicio para la protección de los derechos lingüísticos.</i>	50.000	
11	4711	21	23899	002	Sentiberatzeko eta motibatzeo tailerrak eta hitzaldiak (HAEENP). <i>Charlas y talleres de sensibilización y motivación (PNUEAP).</i>	16.000	
11	4711	21	23899	003	Planaren gaineko aholkularitza eta jarraipena (HAEENP). <i>Asesoramiento y seguimiento del Plan (PNUEAP).</i>	10.000	
11	4711	21	23899	004	Hizkuntza normalkuntzarako teknikarien trebakuntza. <i>Capacitación de técnicos de status para la normalización lingüística.</i>	28.000	
11	4711	21	23899	005	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	53.000	
11	4711	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.828.000
11	4711	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.800.000
11	4711	21	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.800.000
11	4711	21	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.800.000
11	4711	21	42201	001	EBPN 2010- EUSKARA TOKI-ENTITATEETAN: Toki-entitateetan EBPN garatu edota entitateotako administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeo planak onartzeko diru-laguntzak. <i>EBPN 2010- EUSKERA EN ENTIDADES LOCALES: Ayudas para el desarrollo del PGPUE en entidades locales y para la aprobación de planes de normalización del uso del euskera en las administraciones.</i>	1.800.000	
11	4711	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		28.000
11	4711	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		28.000
11	4711	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		28.000
11	4711	21	45499	001	Diru-laguntza EUSKADIKO UDALLEN ELKARTEA-ri (EUDEL) (09/11), euskal udalerrietan euskara biziberritzeo plan nagusiak (EBPN) diseinatzeo eta garatzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS (EUDEL) (09/11), para el diseño y desarrollo de los planes generales de promoción del uso del euskera (PGPUE) en los municipios vascos. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	28.000	
11	4711	21	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		50.000
11	4711	21	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimiales</i>		50.000
11	4711	21	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		50.000
11	4711	21	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		50.000
11	4711	21	63201	001	IRATI aplikazio informatikoan hobekuntzak: Euskararen erabilera planak (barruko euskara planak (Administrazio Publikoa) eta EBPN kudeatzeo aplikazio informatikoa. <i>Mejoras en el sistema de información IRATI: Aplicación informática para los planes de uso del euskera (tanto el plan de uso interno de la entidad (Administración Pública) como del PGPUE).</i>	50.000	
11	4711	22			Euskara Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>		45.526.437
11	4711	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		753.696
11	4711	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		71.691
11	4711	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		71.691
11	4711	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		71.691

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	71.691	
11	4711	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		529.471
11	4711	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		529.471
11	4711	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		529.471
11	4711	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	529.471	
11	4711	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		152.534
11	4711	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		132.796
11	4711	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		132.796
11	4711	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	132.796	
11	4711	22	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		13.238
11	4711	22	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		13.238
11	4711	22	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	13.238	
11	4711	22	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.500
11	4711	22	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.500
11	4711	22	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.500	
11	4711	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.628.608
11	4711	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.628.608
11	4711	22	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		16.834
11	4711	22	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		16.834
11	4711	22	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	16.834	
11	4711	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		423.000
11	4711	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		420.000
11	4711	22	23601	001	Euskararen Nazioarteko Eguna. <i>Día Internacional del Euskara.</i>	60.000	
11	4711	22	23601	002	EUSKAL HERRIKO ITZULIAREN BABESLETZA (09/11). Euskal Herriko itzulia babesteko kontratua 2009., 2010. eta 2011.eko edizioetan. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,36 M; Guztira: 0,36 M. <i>ESPONSORIZACIÓN VUELTA CICLISTA PAÍS VASCO (09/11). Contrato para la esponsorización de la vuelta ciclista al País Vasco. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,36 M; Total: 0,36 M.</i>	360.000	
11	4711	22	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.000
11	4711	22	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.000	
11	4711	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.188.774

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		9.300
11	4711	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	9.300	
11	4711	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		88.000
11	4711	22	23881	001	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa: Bidegileak bilduma, hiztegi terminologikoak eta abar. <i>Edición y distribución de publicaciones: Colección Bidegileak, diccionarios terminológicos y otros.</i>	88.000	
11	4711	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.091.474
11	4711	22	23899	001	Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak argitaratzen duen "Euskararen Berripapera" agerkaria kontratatzeke. <i>Contratación del boletín informativo "Euskararen Berripapera" editado por al Viceconsejería de Política Lingüística.</i>	39.000	
11	4711	22	23899	002	EAEko toponimia datu-basea mantendu eta eguneratu. <i>Mantenimiento y actualización de la base de datos de toponimia de la CAV.</i>	50.000	
11	4711	22	23899	003	EUSKALTERM (09/12). Euskalterm terminologia banku publikoa eguneratu eta elikatzeke lanak egitea helburu duen zerbitzu-kontratua. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,29 M; 2012: 0,19 M; Guztira: 0,48 M. <i>EUSKALTERM (09/12). Contrato de servicios que tiene por objeto la realización de trabajos de actualización y alimentación del banco público terminológico Euskalterm. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,29 M; 2012: 0,19 M; Total: 0,48 M.</i>	287.474	
11	4711	22	23899	004	Euskararen Aholku Batzordearen lanak. <i>Trabajos del Consejo Asesor del Euskera.</i>	80.000	
11	4711	22	23899	005	Euskararen azken mendeetako bilakaera historikoa gizarteratzeko batzordea eta materialak. <i>Comisión y materiales para la socialización de la evolución histórica del euskera en estos últimos siglos.</i>	20.000	
11	4711	22	23899	006	Literatura ondare historikoa jakinarazteko programa. <i>Programa para dar a conocer el patrimonio histórico literario.</i>	40.000	
11	4711	22	23899	007	Euskarazko hedabideen sustapena. <i>Fomento de consumo de medios de comunicación en euskera.</i>	100.000	
11	4711	22	23899	008	Euskararen alde motibazioa eta sensibilizazioa. <i>Motivación y sensibilización a favor del euskera.</i>	300.000	
11	4711	22	23899	009	Hizkuntza azokak (erakustokien alokairua eta bestelako zerbitzuak). <i>Ferías de lenguas (alquiler de espacios y otros servicios).</i>	35.000	
11	4711	22	23899	010	Zinpeko itzultzaile eta interpreteen habilitazioa (88/2009 Dekretua): Azterketak diseinatu, deialdia egin, probak burutu eta lehen habilitazioak gauzatu. <i>Habilitación de traductores e intérpretes jurados (Decreto 88/2009). Gastos de diseño, convocatoria, realización de exámenes y de las primeras habilitaciones.</i>	40.000	
11	4711	22	23899	011	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; 2012: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; 2012: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	100.000	
11	4711	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		41.934.133
11	4711	22	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		30.631.424
11	4711	22	412		Erakunde autonomoi <i>A Organismos Autónomos</i>		30.631.424
11	4711	22	41201		Erakunde autonomo administratiboiei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		30.631.424
11	4711	22	41201	001	Transferentzia HABEri, ohiko-gastuetarako. <i>Transferencia a HABE, para gastos corrientes.</i>	30.631.424	
11	4711	22	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		30.000


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	22	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		30.000
11	4711	22	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		30.000
11	4711	22	42900	001	Hitzarmena Euskara Institutuarekin (08/10): Hiztegi gintza, gramatikagintza eta terminologia jardunaldiak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con el Instituto de Euskera (08/10): Tareas de lexicografía y gramática, así como jornadas de terminología. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.000	
11	4711	22	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		72.867
11	4711	22	439		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		72.867
11	4711	22	43900		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		72.867
11	4711	22	43900	001	EUSKARA ETA EUSKAL KULTURAKO IRAKURLEEN SAREA: Euskal hizkuntzaren eta kulturaren ikasketak sustatzea euskararen eremua baino haratago. Hitzarmenak Espainiako unibertsitateekin. Lehendik agindutako kreditua. RED DE LECTORADOS DE EUSKERA Y CULTURA VASCA: <i>Promocionar la lengua y la cultura vascas fuera del dominio lingüístico del euskera. Convenios con universidades españolas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	32.867	
11	4711	22	43900	002	Diru-laguntza ESPAINIAKO ITSUEN ELKARTE NAZIONALA-ri (ONCE), ikusteko urritasuna duten herritar euskaldunek irakurtzeko moduan hainbat literatura testu ahalbideratzeko. <i>Subvención a la ORGANIZACIÓN NACIONAL DE CIEGOS DE ESPAÑA (ONCE), destinada a sufragar los gastos de adaptación técnica de títulos de obras literarias en euskera para su disfrute por parte de personas con discapacidad visual.</i>	40.000	
11	4711	22	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		714.118
11	4711	22	441		Atzerriko Alor Publikoari <i>Al Sector Público exterior</i>		460.000
11	4711	22	44199		Atzerriko Alor Publikokobeste erakunde batzuei <i>A otras entidades del Sector Público exterior</i>		460.000
11	4711	22	44199	001	Hizkuntza Politikaren Sailburuordetzaren eta Euskararen Erakunde Publikoaren - Office Public de la Langue Basque (EEP) artean 2010. urteko hitzarmena: Hizkuntza-politikako gaietan lankidetzan jarduteko. <i>Acuerdo de colaboración en materia de política lingüística entre la Viceconsejería de Política Lingüística y el Organismo Público de la Lengua Vasca - Office Public de la Langue Basque (EEP) para el año 2010.</i>	460.000	
11	4711	22	445		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		254.118
11	4711	22	44500		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		254.118
11	4711	22	44500	001	EUSKARA ETA EUSKAL KULTURAKO IRAKURLEEN SAREA: Euskal hizkuntzaren eta kulturaren ikasketak sustatzea euskararen eremura baino haratago. Hitzarmenak Atzerriko unibertsitateekin. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,04 M; 2012: 0,01 M; Guztira: 0,05 M. RED DE LECTORADOS DE EUSKERA Y CULTURA VASCA: <i>Promocionar la lengua y la cultura vascas fuera del dominio lingüístico del euskera. Convenios con universidades extranjeras. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,04 M; 2012: 0,01 M; Total: 0,05 M.</i>	162.098	
11	4711	22	44500	002	Diru-laguntza EUSKAL KULTUR ERAKUNDEA/INSTITUT CULTUREL BASQUE-ri (EKE), kulturgintzaren sustapenerako erakunde horren jardura estrategikoak ordaintzeko. <i>Subvención al INSTITUTO CULTURAL VASCO/INSTITUT CULTUREL BASQUE (EKE), destinado a sufragar las actividades culturales estratégicas de la entidad.</i>	62.020	
11	4711	22	44500	003	Mintzola Fundazioarentzako dirulaguntza, entitatearen jarduerak ordaintzeko. <i>Subvención a la Fundación Mintzola destinada a sufragar las actividades de la entidad.</i>	30.000	

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		10.485.724
11	4711	22	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		7.154.000
11	4711	22	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		7.154.000
11	4711	22	45200	001	EUSKALGINTZA 2010- EUSKARA GIZARTE-BIZITZAN: Gizarte-bizitzan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzak. <i>EUSKALGINTZA 2010- EUSKERA EN LA SOCIEDAD: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en la sociedad.</i>	1.339.000	
11	4711	22	45200	002	HEDABIDEAK 2010- EUSKARA HEDABIDEETAN: Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak. <i>HEDABIDEAK 2010- EUSKARA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN: Subvenciones a la consolidación, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera.</i>	5.725.000	
11	4711	22	45200	003	HEHOBA 2010: Euskarazko hedabideetan hobekuntza-azterketak. <i>HEHOBA 2010: Realización de estudios dirigidos a la mejora constante de los medios de comunicación en euskera.</i>	90.000	
11	4711	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		3.331.724
11	4711	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		3.331.724
11	4711	22	45499	001	Diru-laguntza EUSKAL ITZULTZAILE, ZUZENTZAILE ETA INTERPRETEEN ELKARTEARI (EIZIE), Literatura Unibertsala itzulpen bilduma osatzeko. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE TRADUCTORES, CORRECTORES E INTERPRETES DE EUSKERA (EIZIE), Literatura Universal.</i>	115.000	
11	4711	22	45499	002	Diru-laguntza EUSKALTZAINDIA-ri, Elkaratearen lan-programetarako. <i>Subvención a la REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA, Programas de trabajo.</i>	1.664.427	
11	4711	22	45499	003	Diru-laguntza LABAYRU IKASTEGIA-ri, Elkaratearen lan-programetarako (euskara sustatu eta bizkaieraren normalizazioa lortu). <i>Subvención al INSTITUTO LABAYRU, Programas de trabajo (promoción del euskera y normalización del vizcaíno).</i>	163.352	
11	4711	22	45499	004	Diru-laguntza BERTSOZALE ELKARTEARI, Elkaratearen lan-programetarako. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL BERTSOLARISMO, Programas de trabajo.</i>	141.670	
11	4711	22	45499	005	Diru-laguntza EUSKARA ELKARTEEN FEDERAZIOA-ri (TOPAGUNEA), Mintzalaguna egitasmoa garatzeko. <i>Subvención a la FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE EUSKERA (TOPAGUNEA), para el desarrollo del programa Mintzalaguna.</i>	70.000	
11	4711	22	45499	006	Euskararen hizkuntza esparruko entitateekin lankidetzak sensibilizatorako. <i>Colaboración con entidades del ámbito lingüístico del euskera en materia de sensibilización.</i>	40.000	
11	4711	22	45499	007	Euskarazko irakurketa publikoa bultzatzeko programak eta Ikus-entzunezko materialetan euskara sustatzeko programak. <i>Programas para el fomento de la lectura pública en euskera y Programas para el fomento del euskera en productos audiovisuales..</i>	1.137.275	
11	4711	22	6		Inbertsio errealeak <i>Inversiones reales</i>		1.160.000
11	4711	22	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		1.160.000
11	4711	22	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.160.000
11	4711	22	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.160.000
11	4711	22	63201	001	Gaztelania-euskara itzulpen automatikoko tresna ezarri, mantendu eta eguneratu. <i>Implantación, mantenimiento y actualización de la herramienta de traducción automática español-euskera.</i>	107.974	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	22	63201	002	IZENDEGI GEOGRAFIKOA (09/10). EAE-ko Izendegi Geografikoa egiteko kontratua. Lehendik agindutako kreditua. <i>NOMENCLATOR GEOGRAFICO (09/10). Contrato para la realización del Nomenclator Geográfico de la CAV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	52.026	
11	4711	22	63201	003	Euskararen sustapena teknologia berrietan. <i>Promoción del euskera en las nuevas tecnologías.</i>	1.000.000	
11	4711	22	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		50.000
11	4711	22	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		50.000
11	4711	22	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		50.000
11	4711	22	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		50.000
11	4711	22	72201	001	Irigoienazpi: Andoaingo Udalarentzako dirulaguntza, Irigoienazpi proiektuarentzat. <i>Irigoienazpi: Subvención al Ayuntamiento de Andoain para el proyecto Irigoienazpi.</i>	50.000	
11	4711	23			Koordinazioa <i>Coordinación</i>		5.507.832
11	4711	23	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.007.332
11	4711	23	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
11	4711	23	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
11	4711	23	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
11	4711	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
11	4711	23	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		725.247
11	4711	23	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		725.247
11	4711	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		725.247
11	4711	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	725.247	
11	4711	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		211.837
11	4711	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		185.340
11	4711	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		185.340
11	4711	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	185.340	
11	4711	23	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		19.997
11	4711	23	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		19.997
11	4711	23	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	19.997	
11	4711	23	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.500
11	4711	23	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.500
11	4711	23	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	23	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		644.500
11	4711	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		644.500
11	4711	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		644.500
11	4711	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		5.400
11	4711	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	5.400	
11	4711	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		55.000
11	4711	23	23881	001	Euskararen Aholku Batzordearen ikerketen argitalpenak. <i>Publicación de estudios del Consejo Asesor del Euskera.</i>	55.000	
11	4711	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		120.000
11	4711	23	23882	001	EAEtik kanpoko hizkuntza-politikako agenteekiko lankidetzaren harremanak, sareak eta ikerketa proiektuak. <i>Relaciones, redes y proyectos de investigación en cooperación con agentes de política lingüística de fuera de la CAE.</i>	120.000	
11	4711	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		464.100
11	4711	23	23899	001	EBPN (Plangintza eta Prospektiba)ri dagozkion planifikazioa, ikerketak, ebaluaketak, ikastaroak, hitzaldiak, bilerak eta gizarte-elkarretaratzeak: Gizarte Sare, Web/Teknologia 2.0, Etorकिनak eta Nazioarte-mallako lankidetzaren ikerketa lerroetan gauzatutakoak. <i>Planificación, estudios, evaluaciones, cursos, jornadas, reuniones y actividades de difusión social derivados del PGPUE (Planificación y Prospectiva): Materializados mediante líneas de investigación en cooperación sobre Redes Sociales, Web/Tecnologías 2.0, Inmigración y Vigilancia Internacional.</i>	150.000	
11	4711	23	23899	002	Euskararen Adierazle Sistema (EAS). <i>Sistema de Indicadores Lingüísticos (EAS).</i>	8.900	
11	4711	23	23899	003	Euskara Planak zabaltzea entitate pribatuetan: Sentsibilizazio eta dinamizazio ekintzak. <i>Difusión de Planes de Euskara en entidades privadas: Actividades de sensibilización y dinamización.</i>	100.000	
11	4711	23	23899	004	Entitate pribatuen euskara mailaren ziurtagiria. <i>Certificación del nivel de euskera de las entidades privadas: Certificado Bikain.</i>	180.000	
11	4711	23	23899	005	"Nazioarte mailan eta EBan hizkuntza gutxiengotuen inguruko praktika berritzaile eta teknologikoen" Kongresua edo summer school (uda ikastaroa): Ikerketa, Teknologia eta Enpresa. <i>"Prácticas tecnológicas e innovadoras en el campo de los idiomas minoritarios a nivel internacional y UE" Congreso o summer school (escuela de verano): Investigación, Tecnología y Empresa.</i>	25.200	
11	4711	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.380.000
11	4711	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.380.000
11	4711	23	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.350.000
11	4711	23	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.350.000
11	4711	23	45200	001	IKT 2010- EUSKARA TEKNOLOGIA BERRIETAN: Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak. <i>IKT 2010- EUSKARA EN NUEVAS TECNOLOGÍAS: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación.</i>	1.150.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	23	45200	002	LANHITZ 2010- EUSKARA ENTITATE PRIBATUETAN: Eragile sozioekonomiko eta enpresei euskararen erabilera eta presentzia areagotzeko diru-laguntzak: Erabilera-Planak, Berrikuntza eta EUSKARA 2.0 (Euskararen sustapena, Teknologia 2.0, Partehartzea, Sormena, Ekitzailetasuna eta Branding-aren bidez). <i>LANHITZ 2010- EUSKARA EN SECTOR PRIVADO: Subvenciones a agentes socioeconómicos y empresas para el fomento del uso y la presencia del euskera: Planes de Uso, Innovación y EUSKARA 2.0 (Fomento del euskera mediante la Tecnología 2.0, Participación, Creatividad, Emprendizaje y el Branding).</i>	2.200.000	
11	4711	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		30.000
11	4711	23	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		30.000
11	4711	23	45401	001	Diru-laguntza ESPAINIERAREN ERRET-AKADEMIA FUNDAZIOA-ri, urteko programa garatu eta burutzeko. <i>Subvención a la FUNDACIÓN PRO REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (Fundación pro RAE), desarrollo y ejecución del programa anual.</i>	30.000	
11	4711	23	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		476.000
11	4711	23	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		476.000
11	4711	23	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		476.000
11	4711	23	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		476.000
11	4711	23	75200	001	IKT 2010- EUSKARA TEKNOLOGIA BERRIETAN: Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak. <i>IKT 2010- EUSKARA EN NUEVAS TECNOLOGÍAS: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación.</i>	476.000	
					GUZTIRA TOTAL	54.221.595	54.221.595



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
11 Kultura		3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza
11 Kultura		3222 Juventud y Acción Comunitaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					KULTURA CULTURA		125.000
11	3222				GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA		125.000
11	3222	14			Gazteria eta Gizarte Ekintza Juventud y Acción Comunitaria		125.000
11	3222	14	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		125.000
11	3222	14	31		Tasak Tasas		95.000
11	3222	14	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		95.000
11	3222	14	31262		"Gazte Txartela" emateagatikoa Expedición carné "Gazte txartela/Carné joven"		35.000
11	3222	14	31262	000	"Gazte Txartela" emateagatikoa Expedición carné "Gazte txartela/Carné joven"	35.000	
11	3222	14	31263		Nazioarteko Aterpekide txartela ematea Exp. carnés alberguista reconoci. internacional		35.000
11	3222	14	31263	000	Nazioarteko Aterpekide txartela ematea Exp. carnés alberguista reconoci. internacional	35.000	
11	3222	14	31264		ISTC elkartearen nazioarteko abantail. tx. emate Exped.tarjetas ventajas internacionales asoc.ISTC		25.000
11	3222	14	31264	000	ISTC elkartearen nazioarteko abantail. tx. emate Exped.tarjetas ventajas internacionales asoc.ISTC	25.000	
11	3222	14	32		Salneurriak Precios públicos		30.000
11	3222	14	321		Salneurriak Precios públicos		30.000
11	3222	14	32160		Auzolandegietako programetarako inskripzioa Inscripción en programas de Campos de Trabajo		30.000
11	3222	14	32160	000	Auzolandegietako programetarako inskripzioa Inscripción en programas de Campos de Trabajo	30.000	
					GUZTIRA TOTAL	125.000	125.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Kultura

4511 Egitura eta Laguntza

11 Kultura

4511 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					KULTURA CULTURA		173.000
11	4511				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		173.000
11	4511	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		173.000
11	4511	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		170.000
11	4511	02	38		Itzulerak Reintegros		170.000
11	4511	02	380		Itzulerak Reintegros		170.000
11	4511	02	38000		Itzulerak Reintegros		170.000
11	4511	02	38000	000	Itzulerak Reintegros	170.000	
11	4511	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		3.000
11	4511	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.000
11	4511	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
11	4511	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
11	4511	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.000	
					GUZTIRA TOTAL	173.000	173.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Kultura

4512 Kirolak

11 Cultura

4512 Deportes

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					KULTURA CULTURA		33.000
11	4512				KIROLAK DEPORTES		33.000
11	4512	13			Kirolak Deportes		33.000
11	4512	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		33.000
11	4512	13	32		Salneurriak Precios públicos		33.000
11	4512	13	321		Salneurriak Precios públicos		33.000
11	4512	13	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		33.000
11	4512	13	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	33.000	
					GUZTIRA TOTAL	33.000	33.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Kultura


4514 Ondare Historiko Artistikoa

11 Kultura

4514 Patrimonio Histórico Artístico

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					KULTURA CULTURA		184.504
11	4514				ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO		184.504
11	4514	11			Kultura Ondarea Patrimonio Cultural		184.504
11	4514	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		184.504
11	4514	11	31		Tasak Tasas		184.504
11	4514	11	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		184.504
11	4514	11	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		184.504
11	4514	11	31103	000	Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas	184.504	
					GUZTIRA TOTAL	184.504	184.504



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Kultura

11 Kultura

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
11		Kultura Cultura									
11	3222	Gazteria, G. E. Juventud y A.C.	5.659	1.065	1.465		1.425		1.704		
11	4511	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	7.376	2.836	2.036		2.100	132	220	53	
11	4512	Kirolak Deportes	14.958	1.294	1.177		6.937	2.001	3.550		
11	4513	Kulturaren Sustapena Promoción de la Cultura	34.421	1.007	1.853		19.727	1.130	8.135	2.568	
11	4514	Ond. Hist. Art. Patr.His.Artis.	30.142	1.934	2.616		10.902	5.112	6.933	2.644	
11	4515	Gizarte Hedabideak Medios Com. So.	150.180		180		140.000		10.000		
11	4711	Hizkuntza Politika Política Lingüística	54.222	2.777	2.567		47.142	1.210	526		
		GUZTIRA TOTAL	296.957	10.913	11.894		228.233	9.585	31.068	5.265	



Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Kultura

11 Cultura

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS						
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.
11		Kultura Cultura								
11	3222	Gazteria, G. E. Juventud y A.C.	125		125					
11	4511	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	173		170		3			
11	4512	Kirolak Deportes	33		33					
11	4514	Ond. Hist. Art. Patr.His.Artis.	185		185					
		GUZTIRA TOTAL	516		513		3			



51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA
51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua


3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena

51 Consejo de Relaciones Laborales

3131 Desarrollo de la Interlocución Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
51					LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA CONSEJO DE RELACIONES LABORALES		2.543.571
51	3131				GIZARTE SOLASKIDETZAREN GARAPENA DESARROLLO DE LA INTERLOCUCIÓN SOCIAL		2.543.571
51	3131	01			Lan Harremanetarako Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales		2.543.571
51	3131	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		2.428.588
51	3131	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		2.428.588
51	3131	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		2.428.588
51	3131	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		2.428.588
51	3131	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	2.428.588	
51	3131	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		114.983
51	3131	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		114.983
51	3131	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		114.983
51	3131	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		114.983
51	3131	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	114.983	
					GUZTIRA TOTAL	2.543.571	2.543.571



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua

51 Consejo de Relaciones Laborales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
51		Lan Harremanetarako Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales									
51	3131	Gizart.Solakid. Des. In. Soc	2.544				2.429		115		
		GUZTIRA TOTAL	2.544				2.429		115		



52 EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA
52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua


1124 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

52 Consejo Económico y Social Vasco

1124 Consejo Económico y Social Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
52					EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO		1.790.709
52	1124				EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO		1.790.709
52	1124	01			Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco		1.790.709
52	1124	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.752.958
52	1124	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		1.752.958
52	1124	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.752.958
52	1124	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.752.958
52	1124	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	1.752.958	
52	1124	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		37.751
52	1124	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		37.751
52	1124	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		37.751
52	1124	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		37.751
52	1124	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	37.751	
					GUZTIRA TOTAL	1.790.709	1.790.709



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

52 Consejo Económico y Social Vasco

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
52		Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco									
52	1124	EGEK CESV	1.791				1.753		38		
		GUZTIRA TOTAL	1.791				1.753		38		

53 EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA
53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE
EUSKADI



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua


3213 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

3213 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
53					EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI		971.158
53	3213				EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI		971.158
53	3213	10			Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi		971.158
53	3213	10	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		960.698
53	3213	10	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		960.698
53	3213	10	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		960.698
53	3213	10	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		960.698
53	3213	10	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	960.698	
53	3213	10	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		10.460
53	3213	10	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		10.460
53	3213	10	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		10.460
53	3213	10	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		10.460
53	3213	10	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	10.460	
					GUZTIRA TOTAL	971.158	971.158



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
53		Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>									
53	3213	Kooperatiben K. <i>Con.Supe.Coope.</i>	971				961		10		
		GUZTIRA TOTAL	971				961		10		



54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA
54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia


1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

1112 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
54					HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS		7.884.980
54	1112				HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS		7.884.980
54	1112	01			Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas		7.884.980
54	1112	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		7.638.703
54	1112	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		7.638.703
54	1112	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		7.638.703
54	1112	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		7.638.703
54	1112	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	7.638.703	
54	1112	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		246.277
54	1112	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		246.277
54	1112	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		246.277
54	1112	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		246.277
54	1112	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	246.277	
					GUZTIRA TOTAL	7.884.980	7.884.980



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
54		Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas									
54	1112	H K E E TVCP	7.885				7.639		246		
		GUZTIRA TOTAL	7.885				7.639		246		



Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina
Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal

1. HKEE-REN JARDUERAK

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiaren egitekoa Urteko lan programak zehazten du, HKEEren 1/88 Legearen 11. artikuluan xedatutako prozedurari jarraiki mamitzen dena.

Programa honek zera besarkatuko du:

1. Epaitegiaren sorrera-legeak agintzen duenaren arabera, derrigorrez egin behar diren txostenak (Euskal Autonomia Erkidegoaren Kontu Orokorra, hiru Lurralde Historikoetako Kontu Orokorrak eta udalen urteko txostena eta kasua bada, Eusko Legebiltzarraren Osokoak erabaki ditzan haiek).
2. Epaitegiaren Osokoaren iritzira Lanerako Planean jaso beharreko diren txostenak.
3. Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek lehenatasuneko irizitako txostenak egitea.

2009ko aldirako onetsi zen lan programari Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek igorritako fiskalizazio lehenetasunak txertatu zitzaizkion.

Lan programa honek ondotik adieraziko ditugun fiskalizazio txostenak egitea aurreikusi du, bakoitzari honako lanordu hauek eman asmo zaizkiola:

1. Euskal Herriko Plan Sozio-Sanitarioa, ekonomia-finantza balorazioa Eusko Legebiltzarraren Osokoak hala eskatuta (2.137 h). Behin-betiko 2009/07/24ko Osoko bilkuran onetsia.
2. Euskal Autonomia Erkidegoaren 2008ko Administrazio Orokorraren Likidazioaren fiskalizazioa (7.200 h.). Lana abian da.
3. Bizkaiko Garraio Partzuergoa 2008, Bilboko Metroa, 2008 barne dela.
4. Euskal Autonomia Erkidegoaren 2009ko Administrazio Orokorraren likidazioaren fiskalizazio lanari hasiera eman zaio.
5. Euskal Autonomia Erkidegoaren Erakunde Administrazioaren Kontuaren Fiskalizazioa, 2007, sozietate publikoak, enteak eta erakunde autonomoak barne direla (3.664 h). Lana abian da.
6. Parke Teknologikoen Fiskalizazioa, 2007. (1.400 h.).
7. Partaidetza publikoa % >50etik gorakoa duten sozietateak, 2000 eta 2006 bitarteko aldiari sortutakoak (1.300 h.).

1. ACTIVIDADES DEL TVCP

La actividad del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas se concreta en su programa anual de Trabajo que se elabora siguiendo el procedimiento establecido en el artículo 11 de la Ley 1/88 del TVCP/HKEE.

Dicho programa contendrá:

1. La elaboración de aquellos informes cuya realización es obligatoria a tenor de lo establecido en la Ley constitutiva del Tribunal (Cuenta General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, Cuentas Generales de los tres Territorios Históricos e informe anual de los ayuntamientos, y aquellos que, en su caso, decida el Pleno del Parlamento Vasco).
2. La realización de aquellos informes que a juicio del Pleno del Tribunal considere incluir en el Plan de Trabajo.
3. La realización, en su caso, de informes considerados prioritarios por el Parlamento Vasco y las Juntas Generales de los Territorios Históricos.

Para el periodo 2009, se aprobó un programa de trabajo al que se incorporaron prioridades de fiscalización remitidas por el Parlamento Vasco y Juntas Generales de los Territorios Históricos.

El referido programa incluye la realización de los siguientes informes de fiscalización, a los que se prevé destinar las siguientes horas de trabajo:

1. Plan Socio Sanitario del País Vasco, valoración económico-financiera a petición del Pleno del Parlamento Vasco (2.137 h). Aprobado definitivamente en Pleno de 24/07/2009.
2. Fiskalizazioa de la Liquidación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2008 (7.200 h.). Trabajo en proceso de ejecución.
3. Consorcio de Transportes de Bizkaia 2008, incluyendo Metro de Bilbao, 2008.
4. Inicio de trabajo de Fiskalizazioa de la Liquidación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2009.
5. Fiskalizazioa de la Cuenta de la Administración Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi 2007, en la que se integran sociedades públicas, entes y organismos autónomos (3.664 h.). Trabajo en proceso de ejecución.
6. Fiskalizazioa de Parques Tecnológicos, 2007. (1.400 h.).
7. Sociedades con participación pública >50% creadas en el periodo comprendido entre 2000 y 2006 (1.300 h.). Trabajo en proceso de ejecución.

8. Administrazio publikoen nagusitza duten Fundazioen fiskalizazioa (2.500 h). Lana abian da.

9. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak partaidetutako Ente eta Sozietateen fiskalizazioa, 2004-2007. (700 h.).

10. Euskal Autonomia Erkidegoaren Erakundeen Administrazioaren Kontuaren Fiskalizazioa, 2008, sozietate publikoak, enteak eta erakunde autonomoak barne direla.

11. Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2007ko ekitaldia. Arabako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2007ko ekitaldia (4.843 h). 2009/06/5eko Osoko bilkuran behin-behineko onespena.

12. Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2008ko ekitaldia. Arabako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2008ko ekitaldia (3.350 h). Lana abian da.

13. Bizkaiko Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2007ko ekitaldikoa, eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2007ko ekitaldikoa (4.957 h). 2009/06/11ko Osoko bilkuran behin-betiko onespena.

14. Bizkaiko Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2008ko ekitaldikoa, eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2008ko ekitaldikoa (4.800 h). Lana abian da.

15. Gipuzkoako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2008ko ekitaldikoa, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2008ko ekitaldikoa (3.600 h). Plangintza memorandumua 2009/09/22an onetsi da. Lana abian da.

16. Euskal Herriko Unibertsitatearen fiskalizazioa, 2007. Behin-betiko 2009/09/22ko Osoko bilkuran onetsia (2.841 h).

17. Autonomia Erkidegoaren Udalen eta Mankomunitateen Diagnostikoa, 2005eko ekitaldikoa (1.570 h). Behin-betiko 2009/03/30eko Osoko bilkuran onetsia.

18. Euskal Autonomia Erkidegoaren 2006ko ekitaldiko Toki Entitateen Diagnostikoa (2.200 h). Lana abian dago.

19. Tolosako Udala, 2005, 2006 (2.216 h). Behin-betiko 2009/06/05eko Osoko bilkuran onetsia.

8. Fundaciones con posición dominante de las administraciones públicas (2.500 h). Trabajo en proceso de ejecución.

9. Fiskalización de Entes y Sociedades participadas por el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación 2004-2007. (700 h.).

10. Fiskalización de la Cuenta de la Administración Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2008, en la que se integran sociedades públicas, entes y organismos autónomos.

11. Fiskalización de la Administración General de Diputación Foral de Álava del ejercicio 2007. Fiskalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Álava del ejercicio 2007 (4.843 h). Aprobación provisional en Pleno de 5/06/2009.

12. Fiskalización de la Administración General de Diputación Foral de Álava del ejercicio 2008. Fiskalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Álava del ejercicio 2008 (3.350 horas) . Trabajo en proceso de ejecución.

13. Fiskalización de la Administración General de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2007, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Bizkaia del ejercicio 2007 (4.957 h). Aprobación definitiva en Pleno de 11/06/2009.

14. Fiskalización de la Administración General de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2008. Fiskalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Bizkaia del ejercicio 2008 (4.800 horas). Trabajo en proceso de ejecución.

15. Fiskalización de la Administración General de la Diputación Foral de Gipuzkoa del ejercicio 2008. Fiskalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Gipuzkoa del ejercicio 2008 (3.600 h.). Aprobado memorandum de planificación el 22/09/2009. Trabajo en proceso de ejecución.

16. Fiskalización de la Universidad del País Vasco, 2007. Aprobado definitivamente en Pleno de 22/09/2009. (2.841 h.).

17. Diagnóstico de Ayuntamientos y Mancomunidades de la Comunidad Autónoma, para el ejercicio 2005 (1.570 h). Aprobado definitivamente en Pleno de 30/03/2009.

18. Diagnóstico de Entidades Locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2006. (2.200 h) Trabajo en proceso de ejecución.

19. Ayuntamiento de Tolosa, 2005, 2006 (2.216 h). Aprobado definitivamente en Pleno de 05/06/2009.

20. Basauriko Udalaren Fiskalizazioa, 2007. (2.000 h). Behin-betiko 2009/06/05eko Osoko bilkuran onetsia.
21. Sestaoko Udalaren Fiskalizazioa, 2006. (1.562 h.). Behin-betiko 2009/03/30eko Osoko bilkuran onetsia.
22. Barakaldoko Udalaren Integrazio Sozio-Kulturalaren Kudeaketa (CIS). (1.142 h). Lana abian da.
23. Bilbao Bizkaia Uren Partzuergoa Aurreko txostenak gaurkotzea. (1.139 h). Lana abian da.
24. Bilboko garraio zerbitzua (BILBOBUS). (991 h.). Behin-betiko 2009/06/05eko Osoko bilkuran onetsia.
25. Zaratamoko Udalaren Fiskalizazioa, 2006. (Bizkaia), (577 h.). Behin-betiko 2009/07/24ko Osoko bilkuran onetsia.
26. Zumarragako Udalaren Fiskalizazioa, 2006 (Gipuzkoa), (1.183 h). Behin-betiko 2009/07/24ko Osoko bilkuran onetsia.
27. Bastidako Udalaren Fiskalizazioa, 2006. (Araba, (500 h). Behin-behinean 2009/06/05eko Osoko bilkuran onetsia.
28. Eltziegoko Udalaren Fiskalizazioa, 2006. (Araba), (220 h). Behin-betiko 2009/07/24ko Osoko bilkuran onetsia.
29. Zallako Udalaren Fiskalizazioa, 2006. (Bizkaia), (1.019 h.). Behin-betiko 2009/07/24ko Osoko bilkuran onetsia.
30. Bilbon La Peña Kiroldedia eta aparkalekua osatzen duen esparruaren hirigintzako eragiketa eta ondoko obra, (650 h). Behin-betiko 2009/09/22ko Osoko bilkuran onetsia.
31. Barakaldo Antzokia Sozietatearen 2005, 2006 eta 2007ko kontuak. (1.175 h). Plangintza memoranduma 2009/06/11n onetsi da. Lana abian da.
32. Euskal Autonomia Erkidegoaren 2007ko ekitaldiko Toki Entitateen Diagnostikoa.
33. Galdakaoko Udalaren fiskalizazioa, (Bizkaia).
34. Leioako Udalaren fiskalizazioa, (Bizkaia).(2.000 h). Plangintza Memoranduma 2009/09/22an onetsi da. Lana abian da.
35. Ordiziako Udalaren Fiskalizazioa, 2007, (Gipuzkoa). (1.616 h). Plangintza memoranduma 2009/06/05ean onetsi da. Lana abian da.
20. Fiscalización del Ayuntamiento de Basauri, 2007 (2.000 h). Aprobado definitivamente en Pleno de 05/06/2009.
21. Fiscalización del Ayuntamiento de Sestao, 2006, (1.562 h.). Aprobado definitivamente en Pleno de 30/03/2009.
22. Gestión Centro de Integración Socio-cultural (C.I.S.), Ayuntamiento de Baracaldo (1.142 h). Trabajo en proceso de ejecución.
23. Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia. Actualización de informes anteriores. (1.139 h) Trabajo en proceso de ejecución.
24. Servicio de Transportes de Bilbao (BILBOBUS), (991 h.). Aprobado definitivamente en Pleno de 05/06/2009.
25. Fiscalización del Ayuntamiento de Zaratamo, 2006 (Bizkaia), (577 h.). Aprobado definitivamente en Pleno de 24/07/2009.
26. Fiscalización del Ayuntamiento de Zumarraga, 2006 (Gipuzkoa), (1.183 h) Aprobado definitivamente en Pleno de 24/07/2009.
27. Fiscalización del Ayuntamiento de Labastida, 2006 (Araba, (500 h). Aprobado provisionalmente en Pleno de 05/06/2009.
28. Fiscalización del Ayuntamiento de Elciego, 2006 (Araba), (220 h). Aprobado definitivamente en Pleno de 24/07/2009.
29. Fiscalización del Ayuntamiento de Zalla, 2006 (Bizkaia), (1.019 h). Aprobado definitivamente en Pleno de 24/07/2009.
30. Operación urbanística y posterior obra del complejo que forma el Polideportivo y el aparcamiento de La Peña, en Bilbao, (650 h). Aprobado definitivamente en Pleno de 22/09/2009.
31. Cuentas de la Sociedad Teatro Baracaldo-Barakaldo Antzokia, 2005, 2006 y 2007.(1.175 h). Aprobado memorándum de planificación el 11/06/2009. Trabajo en proceso de ejecución.
32. Diagnóstico de Entidades Locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2007.
33. Fiscalización del Ayuntamiento de Galdakao, (Bizkaia).
34. Fiscalización del Ayuntamiento de Leioa, (Bizkaia).(2.000 h) Aprobado memorándum de planificación el 22/09/2009. Trabajo en proceso de ejecución.
35. Fiscalización del Ayuntamiento de Ordizia, 2007, (GuipuzKoa).(1.616 h). Aprobado memorándum de planificación el 05/06/2009. Trabajo en proceso de ejecución.

36. Balmasedako Udalaren Fiskalizazioa, 2007. (Bizkaia), (1.155 h.). Plangintza memorandumua 2009/06/05ean onetsi da. Lana abian da.

37. Zumaiko Udalaren Fiskalizazioa, 2008. (Gipuzkoa), (1.260 horas). Lana abian da.

38. Gernikako Udalaren Fiskalizazioa, 2008. (Bizkaia).

39. Muskizko Udalaren Fiskalizazioa, 2008. (Bizkaia), (1.155 h). Lana abian da.

40. Moreda Arabako Udalaren Fiskalizazioa, 2008.

41. Lehiaren Defentsarako Euskal Auzitegia (1.362 h). Lana abian da.

42. Lanbide Prestakuntzarako Euskal Plana (2004-2007). (2.468 h). Behin-behinean 2009/09/22ko Osoko bilkuran onetsia.

43. Guggenheimeko Sozietate Edukizaileak 2002 eta 2005 bitartean gauzatutako dolarren erosketa eragiketen fiskalizazioa. (954 h). Behin-betiko 2009/06/11ko Osoko bilkuran onetsia.

44. Berroeta Aldamar S.L., 2005, 2006 eta 2007ko ekitaldiak (1.500 h). Plangintza memorandumua 2009/06/05ean onetsi da. Lana abian da.

45. Guggenheim Fundazioaren eta Sozietate Edukizaile eta Inmobiliariaren fiskalizazioa, 1999-2007. (4.500 h). Plangintza memorandumua 2009/06/05ean onetsi da. Lana abian da.

46. Proiektu Estrategikoen Programa.

47. Inbertsio Publikoari Finantza Laguntza emateko Esparru Plana (1.825 h). Plangintza memorandumua 2009/09/22an onetsi da. Lana abian da.

48. Oarsoaldea SL, Eskualde Garapenerako Agentzia.

49. Autonomia Hauteskundeak, 2009ko martxoa (787 h). Behin-betiko 2009/07/24ko Osoko bilkuran onetsia.

36. Fiscalización del Ayuntamiento de Balmaseda, 2007, (Bizkaia) (1.155 h). Aprobado memorándum de planificación el 05/06/2009. Trabajo en proceso de ejecución.

37. Fiscalización del Ayuntamiento de Zumaia, 2008 (Gipuzkoa), (1.260 horas). Trabajo en proceso de ejecución.

38. Fiscalización del Ayuntamiento de Gernika, 2008 (Bizkaia).

39. Fiscalización del Ayuntamiento de Muskiz, 2008 (Bizkaia), (1.155 horas). Trabajo en proceso de ejecución.

40. Fiscalización del Ayuntamiento de Moreda de Álava, 2008.

41. Tribunal Vasco de Defensa de la Competencia. (1.362 h). Trabajo en proceso de ejecución.

42. Plan Vasco de Formación Profesional (2004-2007). (2.468 h) Aprobado provisionalmente en Pleno de 22/09/2009.

43. Operación de compra de dólares llevada a cabo entre 2002 y 2005 por la Sociedad tenedora del Guggenheim. (954 h) Aprobado definitivamente en Pleno de 11/06/2009.

44. Berroeta Aldamar S.L., ejercicios 2005, 2006 y 2007. (1.500 h) Aprobado memorándum de planificación el 05/06/2009. Trabajo en proceso de ejecución.

45. Fundación Guggenheim y de las Sociedades Tenedora e Inmobiliaria, 1999-2007. (4.500 h) Aprobado memorándum de planificación el 05/06/2009. Trabajo en proceso de ejecución.

46. Programa de Proyectos Estratégicos.

47. Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública. (1.825 h) Aprobado memorándum de planificación el 22/09/2009. Trabajo en proceso de ejecución.

48. Oarsoaldea SL, Agencia de Desarrollo Comarcal.

49. Elecciones Autonómicas, Marzo 2009. (787 h) Aprobado definitivamente en Pleno de 24/07/2009.

2. HERRI-KONTUEN EUSKAL EPAITEGIAREN HELBURUAK 2010-EKO URTERAKO

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiari agindutako fiskalizazio lanaren helburuak honako hauek dira:

1. Administrazioen urteko kontuek egoeraren eta ekonomia-finantza eta kontularitzako jardueraren isla leiala erakusten dutela bermatzea eta erabakiak hartzeko bide egingo diela, bai aginte beterazleei, bai legegintzazkoei.

2. OBJETIVOS DEL TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS PARA EL AÑO 2010

La fiscalización encomendada al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas tiene como objetivos:

1. Garantizar que las cuentas anuales de las Administraciones reflejan la imagen fiel de la situación y la actividad económico-financiera y contable y que facilitan la toma de decisiones, tanto a los poderes ejecutivos como legislativos.

2. Euskal Administrazio Publikoaren jarduera legezatasunera egokitzen dela egiaztatu.

3. Fiskalizaziorik diren erakundearen eskueran utzitako baliabideak modu zuzen, eraginkor eta ekonomikoan erabiltzen diren ebaluatu, kudeaketa publikoa hobetzera zuzendutako ikuspegi konstruktiboa abiaburu hartuta.

4. Kudeaketa publikoan gardentasuna bultzatu eta fiskalizazioen ondorioak gizarteari iritsarazi; halaber, kontrolaren gaineko kultura hedatu, argitalpen, azterlan eta abarren bitartez.

Fiskalizazioen ondorioak Eusko Legebiltzarrari aurkezten zaizkion txostenetan barne hartzen dira, 1/88 Legearen 13.2 artikulua agintzen duen moduan.

Epaitegiak Autonomia Erkidegoetako gainerako Kanpo Kontrolerako Organoekin batera, Auditoria Publikoa aldizkaria argitara ematen jarraituko du.

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiak laneko barne prozesuak eta hiritarrei iritsarazten dien informazioa hobetzen jarraituko du.

2. Verificar la adecuación a la legalidad de la actividad de la Administración Pública Vasca.

3. Evaluar si los recursos puestos a disposición de las entidades fiscalizadas se utilizan de manera eficaz, eficiente y económica, aportando un enfoque constructivo dirigido a la mejora de la gestión pública.

4. Fomentar la transparencia en la gestión pública haciendo llegar el resultado de las fiscalizaciones a la sociedad y difundir la cultura del control mediante publicaciones, estudios, etc.

Los resultados de las fiscalizaciones se incluyen en informes que se presentan al Parlamento Vasco, tal y como establece el artículo 13.2 de la Ley 1/88.

El Tribunal continuará editando junto con el resto de los Órganos de Control Externo de las Comunidades Autónomas la revista de Auditoria Pública.

El Tribunal Vasco de Cuentas Públicas continuará con la mejora de los procesos internos de trabajo y de la información que traslada a los ciudadanos.

AURREKONTUA 2010. EKITALDIRAKO - HKEE

PRESUPUESTO EJERCICIO 2010 - TVCP

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	706.162,00	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	2.118,00	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		708.280,00
11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
110.00 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	658.767,00	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	1.977,00	
11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		660.744,00
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	3.978.715,46	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	52.232,20	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		4.030.947,66
14. ARTIKULUA: BESTELAKO LANGILEAK ARTÍCULO 14: OTRO PERSONAL		
BESTELAKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE OTRO PERSONAL		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	381.448,54	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	4.958,80	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
14. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 14		386.407,34
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	1.069.767,00	
161.11 PENTSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	203.893,00	
162 BESTELAKO GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	28.179,00	
162.21 ASEGURUAK SEGUROS	43.048,00	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		1.344.887,00
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		7.131.266,00
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPÍTULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARTÍCULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	178.739,00	
GARRAIO MATERIALA (Konpromiso kreditua: 2010: 43.200; 2011: 37.800; 2012: 3.600) MATERIAL DE TRANSPORTE (Crédito de compromiso: 2010: 43.200; 2011: 37.800; 2012: 3.600)	43.632,00	
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 21		222.371,00
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTÍCULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACIÓN		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	6.060,00	
223.01 INSTALAZIO TEKNIKOAK INSTALACIONES TÉCNICAS	6.246,00	
224.00 ALTZARIAK ETA FOTOKOPIAGAILUEN KONTAKETA MOBILIARIO-LECTURA FOTOCOPIADORAS	17.000,00	
224.01 LANDARE ETA LORATEGIAK PLANTAS Y JARDINES	13.000,00	
225.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	20.200,00	
226.00 GARRAIO-ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE	7.070,00	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 22		69.576,00
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTÍCULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	100.000,00	
234.00 ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGURO	20.000,00	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	1.111,00	
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIÓNES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	46.463,00	
237.01 ENERGIA ELEKTRIKOA ENERGÍA ELÉCTRICA	20.668,00	
237.41 JANTZIAK, UNIFORMEAK ETA LENTZERIA VESTUARIO, UNIFORMES Y LENCERÍA	1.249,00	
237.99 BESTELAKO HORNIDURAK OTROS SUMINISTROS	57.000,00	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	65.650,00	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	22.000,00	
238.11 GARBIKETA ETA HIGIENEA LIMPIEZA Y ASEO	170.000,00	
238.21 SEGURTASUNA SEGURIDAD	6.060,00	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCIÓN Y GASTOS DE ESTANCIA	128.997,00	
238.51 KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK COMUNICACIONES TELEFÓNICAS	70.700,00	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	8.080,00	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERÍA	4.040,00	
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA UST. MANTENIMIENTO Y EXP. APLICACIONES INFORMÁTICAS	58.580,00	
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PUBLICACIONES	9.000,00	
238.82 BILERAK, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	160.000,00	
238.83 BESTE ADMINISTRAZIO BATZUK ESKAINITAKO ZERBITZUAK PRESTACIÓN SERVICIOS OTRAS ADMINISTRACIONES	1.010,00	
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	20.200,00	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 23		970.808,00
28. ARTIKULUA: BESTELAKO GASTUAK ARTÍCULO 28: OTROS GASTOS		
281.00 ZERGAK TRIBUTOS	7.282,00	
282.00 JURIDIKOAK ETA AUZI-GASTUAK JURÍDICOS Y CONTENCIOSOS	7.400,00	
28. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 28		14.682,00
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 2		1.277.437,00
4. KAPITULUA: GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRU- LAGUNTZAK CAPÍTULO 4: TRANSF. Y SUBV. PARA GASTOS CORRIENTES		
45. ARTIKULUA: FAMILIEI ETA DIRUA EGITEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI ARTÍCULO 45: A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO		
454 FAMILIEI ETA DIRUA EGITEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO	4.000,00	
45. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 45		4.000,00
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		4.000,00
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPÍTULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTÍCULO 62: OTRAS INVERSIONES		
622 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	50.000,00	
623 INSTALAZIO TEKNIKOAK, MAKINAK ETA TRESNAK INSTALACIONES TÉCNICAS, MAQUINARIA Y UTILLAJE	4.000,00	
624 ALTZARIAK MOBILIARIO	12.847,00	
625 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	43.430,00	
626 GARRAIO ELEMENTUAK ELEMENTOS TRANSPORTE	18.000,00	
629 BESTE IBILGETU MATERIAL BATZUETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES EN OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	6.000,00	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 62		134.277,00
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTÍCULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
632 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMÁTICAS	60.000,00	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		60.000,00
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 6		194.277,00
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPÍTULO 8: VARIACIONES DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: EMANDAKO MAILEGUAK ARTÍCULO 82: CONCESIÓN DE PRÉSTAMOS		
824 LANGILEENTZAKO KREDITUAK CRÉDITOS AL PERSONAL	52.000,00	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		52.000,00
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		52.000,00
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		8.658.980,00

AURREKONTUA 2010. EKITALDIRAKO - HKEE

PRESUPUESTO EJERCICIO 2010 - TVCP

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 41: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	7.638.703,00	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 41		7.638.703,00
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		7.638.703,00
5. KAPITULUA: ONDARE SARRERAK CAPÍTULO 5: INGRESOS PATRIMONIALES		
53. ARTIKULUA: HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO ARTÍCULO 53: DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS		
533.00 BANKU-KONTUEN INTERESAK INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES BANCARIAS	20.000,00	
53. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 53		20.000,00
5. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 5		20.000,00
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 71: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	246.277,00	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 71		246.277,00
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 7		246.277,00
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPÍTULO 8: VARIACIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: MAILEGUEN ITZULERA ARTÍCULO 82: REINTEGRO DE PRÉSTAMOS		
824.00 LANGILEEI EMANDAKO KREDITUAK PRÉSTAMOS Y ANTICIPOS CONCEDIDOS AL PERSONAL	30.000,00	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		30.000,00

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
87. ARTIKULUA: DIRUZAINZAKO GERAKINA ARTÍCULO 87: REMANENTE DE TESORERÍA		
870.00 DIRUZAINZAKO GERAKINA REMANENTE DE TESORERÍA	724.000,00	
87. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 87		724.000,00
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		754.000,00
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		8.658.980,00

PERTSONALAREN ERANSKINA - HKEE

ANEXO DE PERSONAL - TVCP

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTE	99.383,00	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	93.097,00	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	437.717,00	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIA GENERAL	75.965,00	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	2.118,00	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		708.280,00
	11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
	110 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	584.820,00	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	37.235,00	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	36.713,00	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	1.976,00	
	11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		660.744,00
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 28	993.057,00	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 27	556.703,00	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 26	1.582.681,00	
	AOA24 GOI MAILAKO TEKNIKARIA 24 MAILA TÉCNICO SUPERIOS NIVEL 24	238.405,46	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TÉCNICO MEDIO NIVEL 22	44.064,00	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	44.166,00	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	382.908,00	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEFO. NIVEL 19	35.361,00	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	31.444,00	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	38.764,00	
	AOE16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	31.162,00	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	52.232,20	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		4.030.947,66
	14. ARTIKULUA: BESTELAKO LANGILEAK ARTÍCULO 14: OTRO PERSONAL		
	140 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
	AOA24 GOI MAILAKO TEKNIKARIA 24 MAILA TÉCNICO SUPERIOS NIVEL 24	381.448,54	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	4.958,80	
	14. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 14		386.407,34
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTE	12.379,00	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	12.379,00	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	61.895,00	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIA GENERAL	12.379,00	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	99.033,00	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	12.379,00	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	12.379,00	
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 28	138.716,00	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 27	96.777,00	
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 26	283.235,00	
	AOA24 GOI MAILAKO TEKNIKARIA 24 MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 24	159.598,00	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TÉCNICO MEDIO NIVEL 22	9.718,00	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	9.718,00	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	108.269,00	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEF. NIVEL 19	9.052,00	
	AOE16 GIDARI-MENPEKOA. 16. MAILA CONDUCTOR-SUBALTERNO. NIVEL 16	11.956,00	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	7.949,00	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	11.956,00	
	161.11 PENTSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	203.893,00	
	162 BESTE GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	28.179,00	
	162.21 ASEGURUAK SEGUROS	43.048,00	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		1.344.887,00
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		7.131.266,00
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		7.131.266,00

PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO
PLANTILLA

PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N. DOTACIONES
LEHENDAKARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	1
SAILBURUAK CONSEJEROS	5
IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIA GENERAL	1
GUZTIRA TOTAL	8

BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	8
LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	1
GUZTIRA TOTAL	10

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
14. MAILA NIVEL 14	1
16. MAILA NIVEL 16	2
19. MAILA NIVEL 19	1
20. MAILA NIVEL 20	(**) 10
22. MAILA NIVEL 22	2
24. MAILA NIVEL 24	(*) 5
26. MAILA NIVEL 26	27
27. MAILA NIVEL 27	9
28. MAILA NIVEL 28	14
GUZTIRA TOTAL	71

(*) Gainera, "Beste langile batzuen ordainsariak" 140.00 kontu-sailean programako 8 funtzionarioen gastua zuzkitu da.

(**) Sartzeko lanpostu 1.

(*) Adicionalmente, se dota el gasto de 8 funcionarios de programa en partida 140.00 retribuciones otro personal.

(**) 1 Puesto a crear.

PLANTILLAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
89	8	10	71

LANPOSTU ZERRENDAREN EGITURAREN ARABERAKO AURREKONTUKO LANGILEAK

PLANTILLA PRESUPUESTARIA CONFORME A LA ESTRUCTURA DE LA RELACIÓN PUESTOS TRABAJO

KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACIÓN	TALDEA GRUPO	MAILA NIVEL	BERARIAZKO OSAGARRIA COMPL. ESPECÍFICO (*)	DOTAZIOA DOTACIÓN
542101	AUDITOREA AUDITOR	A1	28	29.898,15	14
542105	AUDITORE ATXIKITUA AUDITOR ADJUNTO	A1	26	24.165,65	25
542102	LEGELARIA LETRADO	A1	27	26.881,28	8
542104	KONTABILITATE ETA ZERBITZU OROKORREN TEKNIKARIA TEC. CONTABILI. Y SERV. GRALES.	A1	27	26.881,28	1
542103	ITZULTZAILEA TRADUCTOR	A1	26	24.165,65	1
542107	INFORMATIKA TEKNIKARIA TÉCNICO INFORMÁTICO	A1	26	24.165,65	1
	AUDITORE AUTXIKITUA B AUDITOR ADJUNTO B	A1	24	18.794,95	(*) 5
542207	INFORMATIKA LAGUNTZAILEA ETA INFORM. KUDEAT. AUX. DE INFORMÁTICA Y GESTOR INFORM.	A2	22	14.072,61	1
542508	ADMINISTRAZIO KUDEAKETAREN ARDURADUNA RESP. GESTION ADMINISTRATIVA	C1	22	14.072,62	1
542517	ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	C1	20	12.857,45	(**) 10
542716	ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA AUX. ADMINISTRATIVO TELEFONISTA	C2	19	11.103,59	1
542912	GIDARI-MENPEKOA CONDUCTOR-SUBALTERNO	C2/E	16	14.287,97	1
542913	GIDARIA CONDUCTOR	C2/E	16	18.335,19	1
542911	MANDATARI-MENPEKOA ORDENANZA-SUBALTERNO	E	14	10.665,97	1

(*) Honez gainera, "beste langileen ordainsariak" 140.00 kontu sailean, aldi baterako programak artatzeko dena, batetik 2009.urteko plantillako 5 dotazioren aurreikuspena tokialdatzen da eta bestetik, kontu sail berean 2010 ekitaldi honetan 3 langile gehiagorentzako gastua zuzkitu da (programako funtzionarioak).

(**) sortzeko lanpostu 1.


(*) Adicionalmente, en la partida 140.00 retribuciones otro personal, para atender programas temporales, por un lado se traslada la previsión de 5 dotaciones de plantilla año 2009 y por otro lado en la misma partida se dota el gasto en este ejercicio 2010 para 3 más (funcionarios de programa).

(**) 1 puesto nuevo.

BEHIN-BEHINEKO LANGILEENTZAKO GORDETAKO
LANPOSTUAK

PUESTOS RESERVADOS PERSONAL EVENTUAL

KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACIÓN	URTEKO ORDAINSARI GORDINA RETRIBUCIÓN BRUTA ANUAL	ATXIKITAKO KATEGORIA CATEGORÍA ASIMILADA	DOTAZIOA DOTACIÓN
542190	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	70.248,25	ZUZENDARI mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a DIRECTOR	8
542792	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	37.235,03	21. Mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a Nivel 21	1
542793	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	34.840,25	20. Mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a Nivel 20	1



55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA
55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa


1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

1113 Agencia Vasca de Protección de Datos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
55					DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS		1.870.785
55	1113				DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS		1.870.785
55	1113	01			Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos		1.870.785
55	1113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.590.238
55	1113	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		1.590.238
55	1113	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.590.238
55	1113	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.590.238
55	1113	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	1.590.238	
55	1113	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		280.547
55	1113	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		280.547
55	1113	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		280.547
55	1113	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		280.547
55	1113	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	280.547	
					GUZTIRA TOTAL	1.870.785	1.870.785



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
55		Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos									
55	1113	Datu Bab.E.Bule A.V.Prot Datos	1.871				1.590		281		
		GUZTIRA TOTAL	1.871				1.590		281		



Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina
Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal

DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOAREN OROITZA-TXOSTENA 2010ERAKO

MEMORIA DE LA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS PARA EL AÑO 2010

1. SARRERA

Datu pertsonaletarako jabetza publikoko fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa (DBEB) sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legeak sortu zuen Datuak Babesteko Euskal Bulegoa (2004ko martxoaren 4ko EHAA).

Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren Estatutua onartzen duen urriaren 18ko 309/2005 Dekretuak (2005eko azaroaren 9ko EHAA) xedatzen ditu Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren antolaketa eta funtzionamendua. Gerora, Bulegoaren egitura organikoa garatzen duen Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren zuzendariaren 2005eko azaroaren 28ko Ebazpenak garatu zuen dekretu hori (2005eko abenduaren 29ko EHAA). Bestalde, Datu pertsonaletarako jabetza publikoko fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legea garatzen duen urriaren 18ko 308/2005 Dekretuak (2005eko azaroaren 16ko EHAA) ezarri zituen DBEBk izapidetzen dituen prozedurak.

2008an Datuak Babesteko Euskal Bulegoak "2009-2011 Plan Estrategikoa" egin zuen. Bertan, DBEBren Misioa finkatu zen. Hona hemen:

"Herritarren pribatutasuna babesteko independentzia osoz jarduten duen euskal erakundea gara, eta, horrela izan dadin, kontrolatzen dugu euskal erakunde publikoek datu babesari buruzko legea betez kudeatzen dutela herritarren gaineko informazioa".

Plan Estrategikoaren arabera, etorkizuneko Ikuspentzat finkatu da honelako gizartea izatea:

1. Herritarrek argi dute nola erabiltzen den haien gaineko informazio pertsonala, ondo ezagutzen dituzte arlo honetan dauzkaten eskubideak eta lasai eta seguru agertzen dira datuen erabilera dela eta.
2. Euskal administrazio eta erakunde publikoenganako konfiantza berez dator datu pertsonalak tratatzean zintzo, arduratsu eta seguru jokatzeko dutenean.
3. Pertsona guztien eskubideak (gardentasuna eta informazio publikoa eskuratu ahal izatea, politikan parte hartu ahal izatea, segurtasuna, informazioa, datu pertsonalen babesa eta abar) hartzen dira aintzat, egoera jakin bakoitzaren arabera neurtuz.
4. Aurrerapen teknologikoen ezarpenak oinarritzko eskubideak errespetatzen ditu.

2. DBEB-REN JARDUERAK

2.1. Eginkizunak

1. INTRODUCCIÓN

La Agencia Vasca de Protección de Datos (AVPD) se crea por Ley 2/2004 de ficheros de datos de carácter personal de titularidad pública y de creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos (BOPV 4 de Marzo de 2004).

Su organización y funcionamiento se establecen mediante Decreto 309/2005, de 18 de octubre, por el que se aprueba el Estatuto de la Agencia Vasca de Protección de Datos (BOPV 9 de Noviembre de 2005), desarrollado a su vez por Resolución de 28 de Noviembre de 2005 del Director, por la que se desarrolla la estructura orgánica de la Agencia (BOPV 29 de Diciembre de 2005). La regulación de los procedimientos que se tramiten por la AVPD se establece en el Decreto 308/2005, de 18 de octubre, por el que se desarrolla la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de ficheros de datos de carácter personal de titularidad pública y de creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos (BOPV 16 de Noviembre de 2005).

La Agencia Vasca de Protección de Datos ha elaborado durante 2008 su "Plan Estratégico 2009-2011", en el que se ha fijado la Misión de la AVPD de la siguiente manera:

"Somos la institución vasca que actúa con independencia para proteger la privacidad de los ciudadanos y ciudadanas, controlando que las administraciones públicas vascas gestionen la información sobre las personas respetando la legislación sobre protección de datos".

Dentro de dicho Plan Estratégico se establece, como Visión de futuro, la de lograr una sociedad en la que:

1. Los ciudadanos y ciudadanas entienden cómo es utilizada su información personal, son conscientes de sus derechos y se sienten seguros y confiados en cómo se usan sus datos.
2. Las administraciones e instituciones públicas vascas inspiran confianza cuando tratan y usan datos personales de forma leal, responsable y segura.
3. Todos los derechos de las personas (transparencia y acceso a la información pública, participación política, seguridad, información, protección de datos personales, etc.) son respetados, ponderándolos de forma adecuada en cada situación concreta.
4. La implantación de avances tecnológicos respeta los derechos fundamentales.

2. ACTIVIDADES DE LA AVPD

2.1. Funciones

• Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren eginkizunak 2/2004 Legearen 17. artikuluan daude xedatuta. Hona hemen asmo eta helburu garrantzitsuenak:

1. Datuak babesteko legedia bete dadin zaintzea eta horren aplikazioa kontrolatzea, bereziki datuen informazio, eskuratze, zuzenketa, aurkaritza eta baliogabetze eskubideei dagokienez.

2. Lege eta erregelamenduetan aurreikusitako baimenak ematea eta, hala badagokio, datuen babesean indarrean dagoen legediaren printzipioetara tratamenduak egokitu ahal izateko beharrezko instrukzioak egitea.

3. Eragindakoek egiten dituzten eskaera eta erreklamazioei erantzutea eta datu pertsonalen tratamenduan dituzten eskubideei buruzko informazioa ematea jendeari.

4. Ikuskaritza lanak egitea eta, hala badagokio, zehatzeko ahala erabiltzea.

5. Datu pertsonalen jabetza publikoko fitxategien berri eman dadin zaintzea.

6. Funtzio estatistiko publikoari buruzko xedapenak bete daitezen zaintzea.

7. Administrazio publikoek, erakundeek, korporazioek edota beste pertsona fisiko nahiz juridikoek datu pertsonalen babesaren inguruan egiten dituzten galderari erantzutea.

• Era berean, 18. artikuluan Bulegoaren barneko organo modura araututa geratu zen Datuak Babesteko Erregistroaren funtzionamendua ere jarduera nagusietako bat izango dela.

2.2. Jomuga estrategikoak

Aurreko eginkizunak beste jomuga estrategiko batzuekin osatu dira "2009-2011 Plan Estrategikoan". Jomuga estrategiko horien asmoa da DBEB sendotzea erakunde gisa, bere eskumenez baliatzean hobetuz joatea eta herritarrei ematen dizkien zerbitzuetan berrikuntza txertatzea.

Hona hemen hautatutako jomuga estrategikoak:

1. Herritarrak informatzea eta prestatzea.
2. Administrazio publikoetan jardunbide egokiak sustatzea.
3. Euskadin eta Euskadiko datu babesaren arloko erreferentia izatea.
4. Datu pertsonalen babesaren esparruan ezagutza sortu eta kudeatzea.

• Las funciones de la Agencia Vasca de Protección de Datos vienen establecidas en el artículo 17 de la Ley 2/2004, siendo sus principales fines y objetivos los siguientes:

1. Velar por el cumplimiento de la legislación sobre protección de datos y controlar su aplicación, en especial en lo relativo a los derechos de información, acceso, rectificación, oposición y cancelación de datos.

2. Emitir las autorizaciones previstas en las leyes y reglamentos, así como dictar en su caso, las instrucciones precisas para adecuar los tratamientos a los principios de la legislación vigente en materia de protección de datos.

3. Atender las peticiones y reclamaciones formuladas por los afectados; además de proporcionar información a las personas acerca de sus derechos en materia de tratamiento de los datos de carácter personal.

4. Ejercer la actividad inspectora y, en su caso, la potestad sancionadora.

5. Velar por la publicidad de la existencia de los ficheros de titularidad pública con datos de carácter personal.

6. Velar por el cumplimiento de las disposiciones sobre la función estadística pública.

7. Atender las consultas que en materia de protección de datos de carácter personal le formulen las administraciones públicas, instituciones y corporaciones, así como otras personas físicas o jurídicas

• Asimismo, el funcionamiento del Registro de Protección de Datos, regulado en el artículo 18, como órgano integrado en la Agencia también comportará una de las actividades principales.

2.2. Metas estratégicas

En el "Plan Estratégico 2009-2011" se han complementado las anteriores funciones con otras metas estratégicas, orientadas a lograr la consolidación de la AVPD como Institución, la mejora en el ejercicio de sus competencias y la innovación en la prestación de servicios a la ciudadanía.

Las metas estratégicas elegidas son las siguientes:

1. Informar y formar a la ciudadanía.
2. Fomentar las buenas prácticas en las administraciones públicas.
3. Ser la referencia en materia de protección de datos en y de Euskadi.
4. Generar y gestionar el conocimiento en materia de protección de datos de carácter personal.

5. Kudeaketan berrikuntzak egitea zerbitzua modu eraginkorrean emateko.

6. Erakundeko pertsonak sustatzea erakundeko elementu garrantzitsuenen lez.

5. Innovar en la gestión para dar un servicio de forma eficiente.

6. Potenciar a sus personas como el elemento más importante en la organización.

2.3. Jarduera finkoak

Datuak Babesteko Euskal Bulegoak, kontrol agintaritzaren izaera duenez, baditu hainbat eginkizun finkoak direnak eta beti baliatzen dituenak, 2/2004 esleitzen dizkion kontrol, ikuskatze eta aholkularitza eginkizunekin lotuta.

Kontrol eginkizuna

- Herritarrek Atzipen, Zuzentze, Ezerezte eta Aurka egite eskubideak erabiltzearen ondorioz sortzen diren eskubideen tutela-espeditenteak tramitatzea.
- Datu pertsonalen babesari buruz Legean ezarritakoaren aurkako jarduerak direla-eta, interesdunek aurkezten dituzten erreklamazioen ondorioz sortzen diren salaketa-espeditenteak tramitatzea.
- Datu babesaren arloko araudiaren kontrakoak izan daitezkeen gertakariak direla eta, ofizioz hasitako alde aurretiko jarduerak tramitatzea.
- Arau-hausteei buruzko espeditenteak tramitatzea, egiaztatu bada fitxategi-arduradun baten jardueraren batek datu babesaren arloko legedian jasotako arau-hausteren bat egin duela.

Ikuskaritza eginkizuna

- Espediente baten instrukzioarekin loturiko frogatzeko ikuskapenak egitea zirkunstantzialak egitea.
- Ikuskapen sektorialak egitea, zenbait arlori buruzko diagnostikoak egiteko xedearekin.

Aholkularitza eginkizuna

- 2/2004 Legea garatzen duten xedapen orokorre buruzko proiektuen gaineko legezketasun txostenak egitea eta nahitaez erantzun beharreko estatistikak finkatzen dituzten lege-xedapenei buruzko txostenak egitea.
- Bestelako lege-xedapenen gaineko txostenak egitea, halakorik eskatzen bazaio, baldin eta horien edukiak datu pertsonalen babesarekin zerikusia badu oro har.

2.3. Actividades permanentes

Por su carácter de autoridad de control, la Agencia Vasca de Protección de Datos tiene una serie de actividades que ejerce de forma continua y permanente, ligadas a las funciones de control, inspectoras y consultivas que le otorga la Ley 2/2004.

Función de control

- Tramitación de procedimientos de tutela de derechos, como consecuencia del ejercicio de los derechos de Acceso, Rectificación, Cancelación y Oposición por parte de la ciudadanía.
- Tramitación de procedimientos de denuncia, correspondientes a reclamaciones presentadas por hechos que pudieran ser contrarios a la normativa sobre protección de datos.
- Tramitación de actuaciones previas iniciadas de oficio por hechos que pudieran ser contrarios a la normativa sobre protección de datos.
- Incoación de expedientes de infracción, cuando se haya comprobado que las actuaciones de un Responsable de Ficheros son constitutivas de alguna de las infracciones tipificadas en la legislación sobre protección de datos.

Función inspectora

- Efectuar inspecciones probatorias, relacionadas con la instrucción de otros expedientes.
- Efectuar inspecciones sectoriales, con finalidad diagnóstica, sobre sectores.

Función consultiva

- Emisión de informes de legalidad sobre proyectos de disposiciones generales que desarrollan la Ley 2/2004, así como sobre disposiciones normativas que determinen estadísticas de respuesta obligatoria.
- Emisión de los informes de legalidad que hayan sido solicitados sobre otras disposiciones normativas cuyo contenido esté relacionado, en general, con la protección de datos de carácter personal.

- Administrazioek eta pertsona pribatuek, fisikoei nahiz juridikoei datu pertsonalen babesaren arloko gai jakinei buruzko zalantzak argitzeko eskatuz egindako kontsultei erantzuteko txosten juridikoak egitea.

Datuak Babesteko Erregistroa

- Datu pertsonalen fitxategiak sortzeko, aldatzeko eta ezabatzeko eskaerak Erregistroan inskribatzea.
- Inskribatutako fitxategiak argitaratzea, eta erraz kontsultatzeko moduan jartzea web orri batean.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Datu Pertsonalak Babesteko Erregistroan aldian-aldian jasotakoak eta Datuak Babesteko Espainiako Agentziako (AEPD) Erregistro Nagusira egindako aldizkako bidalketak kudeatzea.

- Emisión de dictámenes jurídicos en respuesta a las consultas formuladas sobre cuestiones concretas en relación con la protección de datos de carácter personal, tanto por Administraciones como por personas privadas, físicas o jurídicas.

Registro de Protección de Datos

- Tramitación de las solicitudes de inscripción en el Registro de la creación, modificación y cancelación de ficheros de datos de carácter personal.
- Dar publicidad a los ficheros inscritos, facilitando su consulta a través de una página web.
- Gestionar el envío y la recepción periódica de las inscripciones realizadas, entre el Registro de Ficheros de Datos Personales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Registro General de Protección de Datos de la Agencia Española de Protección de Datos (AEPD).

3. 2009KO JARDUERA GARRANTZITSUENAK

Jarduera finkoek gain, 2009an beste zenbait jarduera ere gauzatu dira, esate baterako, datu pertsonalen babesaren gaineko kontzientziazioa sustatzeko eta jardunbideak hobetzeko zenbait jarduera, hala baitago xedatuta 2009-2011 Plan Estrategikoan.

3.1 Herritarrei zuzendutako jarduerak

- Bulegoak herritarrentzat egiten dituen jardueren zerbitzu kartak egitea.
- Herritarren pertzepzio soziala aztertzekeo tresna finkatzea.
- Lankidetzeta Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin, pribatutasuna sartzeko oinarriko hezkuntzako euskal curriculumean.
- Gazteei eta nerabeei zuzendutako kontzientziazio kanpainak egitea (www.kontuzdatos.info).
- Informazioaren kudeaketari buruzko gidaliburuak egitea haurrentzat, gazteentzat eta nerabeentzat.

3.2. Administrazio publikoei zuzendutako jarduerak

- Administrazio publikoetan datu pertsonalen babesaren inguruko araudia betetzearen inguruko egoeraren diagnostikoa egiteko metodologia bat finkatzea.
- Jardunbide Egokien Eskuliburua ezartzea toki erakundeetan.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

Además de las actividades permanentes, durante 2009 se desarrollan actividades ligadas al fomento de la conciencia de Protección de Datos y a la mejora de las prácticas, de acuerdo con lo previsto en el Plan Estratégico 2009-2011.

3.1. Actividades orientadas a la ciudadanía

- Realización de cartas de servicios de las actividades que la Agencia realiza para los ciudadanos.
- Consolidación de la herramienta de análisis de percepción social de los ciudadanos.
- Colaboración con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación para la inclusión de la privacidad en el currículum vasco de educación básica.
- Realización de campañas de concienciación dirigidas a jóvenes y adolescentes (www.kontuzdatos.info).
- Elaboración de guías sobre gestión de la información personal para niños, jóvenes y adolescentes.

3.2. Actividades orientadas a las administraciones públicas

- Definición de una metodología de diagnóstico de situación de cumplimiento en materia de protección de datos de carácter personal por parte de las administraciones públicas.
- Implantación del Manual de Buenas Prácticas en las entidades locales.

- Haurreskolak kolektiboan prestakuntza jarduerak sustatzea eta prestakuntzako edukiak zehaztea.
- Hezkuntzako ikuskapen sektorialaren baitan Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailari proposatutako jarduera planaren jarraipena.
- Ikuskapen sektorialari ekitea gizarte zerbitzuen esparruan.
- Segurtasun publikoaren arloan ikuskapen sektorial bat planifikatzea.
- Administrazio elektronikoari buruzko lan taldeetan parte hartzea.

3.3. Ezagutzaren kudeaketarako jarduerak

- Zenbait arlotako ezagutza aditua sustatzea ikerketarako beken bidez.
- Administrazio publikoekin batera haientzat izango diren materialak eta prestakuntza programak diseinatzea.
- Administrazio publikoek antolatutako hitzaldietan, mintegietan eta jardunaldietan parte hartze aktiboa izatea.
- Liburutegiaren eta dokumentazio zentroaren eredia onartzea eta abian jartzea.

3.4. Lankidetzaren jarduerak

- Lankidetzaren hitzarmen bat izenpetzea Gipuzkoako Foru Aldundiarekin, bertako udalerriei laguntzeko datu babesari buruzko legedira moldatzen.
- Lankidetzaren hitzarmen bat izenpetzea Arabako Foru Aldundiarekin, bertako udalerriei laguntzeko datu babesari buruzko legedira moldatzen.
- Zenbait lan taldeetan parte hartzea, AEPDrekin eta agentzia autonomikoekin batera, eta elkarrekin egin daitezkeen proiektuak sustatzea.
- Datuak Babesteko Agintaritzen Europako Konferentzian parte hartzea.
- Partea hartzea Europako Konferentzietan eratorritako Working Party on Police and Justice ekitaldian.
- Datuak Babesteko Agintaritzen Nazioarteko Konferentzian parte hartzea. Aurten konferentzia Madrilen izan da, AEPDri lagundu diogu antolatzen eta alde aurreko prestaketa saio bat bertan izan da.
- “Berlingo Taldean” parte hartzea. “Datu Babesa Telekomunikazioetan eta Interneten” gaiari buruz izan da eta Nazioarteko Konferentziarekin lotuta dago.

- Determinación del contenido formativo y apoyo en la realización de acciones formativas en el colectivo Haurreskolak.
- Seguimiento del Plan de Acción propuesto al Departamento de Educación, Universidades e Investigación, dentro de la inspección sectorial educativa.
- Inicio de la inspección sectorial en el sector de los servicios sociales.
- Planificación de una inspección sectorial en el sector seguridad pública.
- Participación en grupos de trabajo sobre administración electrónica.

3.3. Actividades para la gestión del conocimiento

- Promoción del conocimiento experto sobre diversos ámbitos a través de becas de investigación.
- Diseño de materiales y programas formativos con y para las administraciones públicas.
- Participación activa en conferencias, seminarios y jornadas organizados por administraciones públicas.
- Aprobación del modelo de centro de documentación-biblioteca y comienzo de su desarrollo.

3.4. Actividades de colaboración

- Firma de un convenio de colaboración con la Diputación Foral de Gipuzkoa, para facilitar la adecuación de municipios a la legislación sobre protección de datos.
- Firma de un convenio de colaboración con la Diputación Foral de Álava, para facilitar la adecuación de municipios a la legislación sobre protección de datos.
- Participación en diferentes grupos de trabajo junto con la AEPD y las agencias autonómicas y apoyar la realización de proyectos conjuntos.
- Participación en la Conferencia Europea de autoridades de protección de datos.
- Participación en el Working Party on Police and Justice, derivado de la Conferencia Europea.
- Participación en la Conferencia Internacional de autoridades de protección de datos, celebrada este año en Madrid, colaborando en su organización con la AEPD y acogiendo una de las sesiones preparatorias.
- Participación en el “Grupo de Berlín” sobre “Protección de Datos en Telecomunicaciones e Internet”, derivado de la Conferencia Internacional.

3.5. Barne antolaketako eginkizunak

- DBEBko prozesuen mapa egitea.
- DBEBren Espedienteen Kudeaketa garatzea, Eusko Jaurlaritzaren administrazio elektronikorako plataformaren baitan.
- Fitxategien Erregistroa kudeatzeko aplikatibo berria ezartzea.
- Web orria eguneratzea eta mantentze-lanak egitea. Web orria euskadi.net erakunde-atarian dago.

3.5. Actividades de organización interna

- Confección del mapa de procesos de la AVPD.
- Desarrollo de la Gestión de Expedientes de la AVPD, sobre la plataforma para la administración electrónica del Gobierno Vasco.
- Implantación del nuevo aplicativo para la gestión del Registro de Ficheros.
- Actualización y mantenimiento de la página Web, soportada dentro del portal institucional euskadi.net.

4. 2010ERAKO AURREIKUSITAKO JARDUERAK**4.1. Jarduera finkoak**

Datuak Babesteko Euskal Bulegoak kontrol, ikuskaritza eta aholkularitza eginkizunak direla eta, etengabe eta beti gauzatzen dituen ohiko jarduerak garatuko ditu, 2/2004 Legeak xedatutakoa betez. Jarduerak gorago azalduta daude eta honakoak dira:

- Kontrol eginkizunak (expedienteak irekitzea eta izapidetzea).
- Ikuskaritza eginkizuna (frogatzeko ikuskapenak eta ikuskapen sektorialak).
- Aholkularitza eginkizuna (txostenak eta irizpen juridikoak).
- Datuak Babesteko Erregistroa (fitxategiak sortzea, aldatzea eta ezabatzea).

4.2. Herritarrei zuzendutako jarduerak

- Kanal anitzeko informazio sistema egituratua ezartzea.
- Euskal herritarrek datu babesari buruz duten pertzepzio sozialari buruzko bi urtean behingo azterlana egitea.
- Gizartearekiko eta komunikabideekiko harremanen buruzko informazio plan bat garatzea.
- Bigarren hezkuntzako euskal curriculumean pribatutasuna jaso dezaten laguntzea.
- Pribatutasunarekin lotutako prestakuntza kredituak bideratzeko hitzarmena garatzea Euskal Herriko Unibertsitatearekin.
- Talde sozial batzuekin garatzeko harreman plan bat diseinatzea, pribatutasunerako garrantzitsua.

4.3. Administrazio publikoei zuzendutako jarduerak**4. ACTUACIONES PREVISTAS PARA 2010****4.1. Actividades permanentes**

La Agencia Vasca de Protección de Datos desarrollará las actividades que ejerce de forma continua y permanente, ligadas a las funciones de control, inspectoras y consultivas que le otorga la Ley 2/2004. y que han sido ya descritas anteriormente:

- Funciones de control (incoación y tramitación de expedientes).
- Función inspectora (inspecciones probatorias y sectoriales).
- Función consultiva (informes y dictámenes jurídicos).
- Registro de Protección de Datos (creación, modificación y supresión de ficheros).

4.2. Actividades orientadas hacia la ciudadanía

- Implantar el sistema estructurado de información multicanal.
- Efectuar el estudio bianual sobre la percepción social de los ciudadanos acerca de la protección de datos.
- Desarrollar un Plan informativo hacia la Sociedad y de relaciones con los medios de comunicación.
- Apoyar la inclusión de la privacidad en el currículum vasco de Educación Secundaria.
- Desarrollar el convenio con la UPV/EHU para propiciar créditos formativos relacionados con la privacidad.
- Desarrollar un plan de relaciones con grupos sociales con trascendencia de cara a la privacidad.

4.3. Actividades orientadas hacia las administraciones públicas

- Jarraitzea EUDELeKin lankidetzan Jardunbide Egokien Eskuliburua toki erakundeetan ezartzen joateko.
- Hezkuntzako ikuskapen sektorialaren baitan Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailari proposatutako jarduera planaren jarraipena egitea.
- Ikuskapen sektoriala egitea gizarte zerbitzuen esparruan.
- Segurtasun publikoaren arloko ikuskapen sektoriala abian jartzea.
- Administrazio publikoetan datu pertsonalen babesari buruzko araudia betetzearen inguruko egoeraren diagnostikoa egiteko tresna bat abian jartzea (ikuskapen sektorial horizontalak).
- Berariazko plan bat egitea osasunaren arlo publikoan, erabilitako tresnek pribatutasunean duten eragina aztertuz.
- Informazio pertsonalaren kudeaketari buruzko txostenak, gidak, eskuliburuak eta gomendioak egitea eta horien zabalkundea egitea.
- Datu babesaren arloko laguntzaileen sarea sendotzeko jarduerak egitea.

4.4. Erakundeen baitan pribatutasuna sustatzeko jarduerak

- Eusko Legebiltzarrekin ditugun harremanak sustatzea, ea legedi autonomikoa datu babesaren arloko araudira egokitzen den aztertzeke.
- Pribatutasunaren gaineko eraginari buruzko azterketak sustatzea administrazio publikoen lege aholkularitzetan.
- Pribatutasuna eta administrazio elektronikoari buruzko lan talde bat sortzea, bata bestearengan duten eragina aztertzeke eta egoki ikusten diren gomendioak egiteko.

4.5. Ezagutzaren kudeaketaren gaineko jarduerak

- Datu babesari buruzko ezagutza partekatua barne eta kanpo zabalkunderako tresnak sortzea.
- Zenbait arlotako ezagutza aditua sustatzea unibertsitatea-enpresa kontratuen bidez, ikerketa beken bidez edo profesional espezializatuak kontratatuz eta abar.
- Administrazio publikoekin batera haientzat izango diren materialak eta prestakuntza programak egitea eta horien zabalkundea egitea.

- Continuar la colaboración con EUDEL en la implantación del Manual de Buenas Prácticas en las entidades locales.
- Seguimiento del Plan de Acción propuesto al Departamento de Educación, Universidades e Investigación, dentro de la inspección sectorial educativa.
- Realización de la inspección sectorial en el sector de los servicios sociales.
- Lanzamiento de la inspección sectorial en el sector seguridad pública.
- Puesta en marcha de una herramienta de diagnóstico de situación de cumplimiento en materia de datos de carácter personal por parte de las administraciones públicas (inspecciones sectoriales horizontales).
- Realizar un plan específico en el sector sanitario público, analizando el impacto sobre la privacidad de las herramientas utilizadas.
- Elaborar y difundir guías, manuales y recomendaciones sobre gestión de la información personal.
- Realizar actividades orientadas hacia la consolidación de la red de colaboradores en materia de protección de datos.

4.4. Actividades de promoción institucional de la privacidad

- Impulsar relaciones con el Parlamento Vasco para analizar la adecuación de la protección de datos en el conjunto de la legislación autonómica.
- Promover los análisis de impacto sobre la privacidad dentro de las asesorías jurídicas de las administraciones públicas.
- Creación de un grupo de trabajo sobre privacidad y administración electrónica, al objeto de analizar sus mutuas implicaciones y elaborar las recomendaciones oportunas.

4.5. Actividades sobre gestión del conocimiento

- Generar herramientas para la difusión interna y externa del conocimiento compartido sobre protección de datos.
- Promover el conocimiento experto sobre diversos ámbitos a través de contratos universidad-empresa, becas de investigación o contrato con profesionales especializados, etc.
- Elaborar y difundir materiales y programas formativos con y para las administraciones públicas.

- Ezagutza adituaren zabalkundea egitea, prestakuntza topaketak antolatuz, adibidez: hitzaldiak, mintegiak, jardunaldiak eta abar.
- Administrazio publikoek antolatutako hitzaldietan, mintegietan eta jardunaldietan parte hartze aktiboa izatea.
- Irizpen eta ebazpen esanguratsuenak argitaratzea.

4.6. Lankidetzak jarduerak

- Lankidetzak hitzarmen bat izenpetzea Bizkaiko Foru Aldundiarekin, bertako udalerriei laguntzeko datu babesari buruzko legegira moldatzen.
- Zenbait lan taldetan parte hartzea, AEPDrekin eta agentzia autonomikoekin batera eta elkarrekin egin daitezkeen proiektuak sustatzea.
- Datuak Babesteko Agintaritzen Nazioarteko eta Europako konferentzietan parte hartzea eta haietatik eratorritako lan taldeetan parte hartzea.
- Europako nahiz nazioarteko beste agentzia batzuekin elkar lana egituratzea, datu babesaren arloko esperientziak, proiektuak eta irizpideak elkarrekin partekatzeko.

4.7. Barne antolaketako eginkizunak

- DBEBko prozesuen mapa osatzea.
- DBEBren jarduera dela eta, kanpoko asebetetzea (administrazioa, herritarrak) zenbaterainokoa den neurtzea.
- Planifikatutakoaren betetze maila neurtzeko adierazleak eta gure jardueraren eraginkortasunaren adierazleak aztertzea, egoki ikusten diren neurri zuzentzaileak hartuz.
- DBEBren Espedienteen Kudeaketa ezartzea eta mantentze-lanak egitea, Eusko Jaurlaritzaren administrazio elektronikorako plataformaren baitan txertatuz.
- Fitxategien Erregistroaren kudeaketarako aplikatiboaren mantentze-lanak egitea, Eusko Jaurlaritzako administrazio elektronikorako plataforman txertatzeko.
- Web orria eguneratzea eta mantentze-lanak egitea. Web orria euskadi.net erakunde atarian dago.
- Bulegoaren baliabide materialak kudeatzea.
- Administrazio kontratuen prozesuak bideratzea.

4.8. DBEBko pertsonen kudeaketa

- Difundir el conocimiento especializado a través de la organización de encuentros formativos, tales como conferencias, seminarios, jornadas, etc.
- Participar activamente en conferencias, seminarios y jornadas organizados por administraciones públicas.
- Publicación de los informes y resoluciones más relevantes.

4.6. Actividades de colaboración

- Firmar un convenio de colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia, para facilitar la adecuación de municipios a la legislación sobre protección de datos.
- Participación en diferentes grupos de trabajo junto con la AEPD y las agencias autonómicas y apoyar la realización de proyectos conjuntos.
- Participación en las Conferencias Internacional y Europea de autoridades de protección de datos, así como en los grupos de trabajo derivados de las mismas.
- Estructurar la colaboración con otras agencias del ámbito europeo e internacional para compartir experiencias, proyectos y criterios con relación a la protección de datos.

4.7. Actividades de organización interna

- Completar el mapa de procesos de la AVPD.
- Medir la satisfacción externa (administración, ciudadanos) respecto a la actividad de la AVPD.
- Analizar los indicadores de cumplimiento de lo planificado e indicadores de la eficacia de nuestra actividad, adoptando las medidas correctoras oportunas.
- Implantación y mantenimiento de la Gestión de Expedientes de la AVPD, completando su integración en la plataforma para la administración electrónica del Gobierno Vasco.
- Mantenimiento del aplicativo para la gestión del Registro de Ficheros, para su integración en la plataforma para la administración electrónica del Gobierno Vasco.
- Actualización y mantenimiento de la página Web, soportada dentro del portal institucional euskadi.net.
- Gestionar los medios materiales de la Agencia.
- Instruir los procesos de contratación administrativa.

4.8. Gestión de las Personas de la AVPD

- Pertsonen buruzko txostena eguneratzea eta, hala badagokio, egitura organikoaren eredua, lanpostu zerrenda eta hautaketa eta betetze sistemak berrikustea.
- Lanpostuak betetzeko deialdiak egitea eta, hala badagokio, bestelako egokitze jarduerak egitea.
- DBEBko pertsonen prestakuntzari eta garapenari buruzko plana berrikustea.
- Lan baldintzei buruzko arau bat onartzea.
- Pertsonen kudeaketari buruzko prozesuak zehaztea eta ezartzea.
- Actualizar el informe sobre Personas y revisar, en su caso, el modelo de estructura orgánica, la relación de puestos de trabajo y los sistemas de selección y provisión.
- Realizar convocatorias de provisión y realizar, en su caso, otras actuaciones de adecuación.
- Revisar el Plan sobre Formación y desarrollo de las personas de la AVPD.
- Aprobar una norma sobre condiciones de trabajo.
- Definir y aplicar los procesos sobre gestión de personas.

AURREKONTUA 2010. EKITALDIRAKO - DBEB

PRESUPUESTO EJERCICIO 2010 - AVPD

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	73.058	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		73.058
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	819.669	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		819.669
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	172.661	
161.11 PENSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS DE PENSIONES	26.857	
162.01 LANGILEAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBETUNTZA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DEL PERSONAL	18.000	
162.21 ASEGURUOK SEGUROS	2.142	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		219.660
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		1.112.387
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPÍTULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIURUAK ETA KANONAK ARTÍCULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	101.431	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
215.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS INFORMÁTICOS	11.703	
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 21		113.134
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTÍCULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACIÓN		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	18.827	
224.00 ALTZARIAK MOBILIARIO	6.556	
225.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	1.093	
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 22		26.476
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTÍCULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	75.717	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	80.591	
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIÓNES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	13.113	
237.01 ENERGIA ELEKTRIKOA ENERGÍA ELÉCTRICA	13.113	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	21.855	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	13.113	
238.11 GARBIKETA ETA HIGIENEA LIMPIEZA Y ASEO	26.226	
238.21 SEGURTASUNA SEGURIDAD	8.523	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCIÓN Y GASTOS DE ESTANCIA	31.827	
238.51 KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK COMUNICACIONES TELEFÓNICAS	6.818	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	5.365	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERÍA	1.910	
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA UST. MANTENIMIENTO Y EXP. APLICACIONES INFORMÁTICAS	74.263	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PUBLICACIONES	32.782	
238.82 BILERAK, HITZALDIK ETA IKASTAROK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	19.669	
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	9.834	
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 23		434.719
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 2		574.329
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPÍTULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTÍCULO 62: OTRAS INVERSIONES		
624.01 ALTZARIAK MOBILIARIO	6.854	
625.01 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	6.068	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 62		12.922
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTÍCULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		
632.01 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMÁTICAS	216.447	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		216.447
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 6		229.369
8. KAPITULUA: FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA CAPÍTULO 8: AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK ARTÍCULO 82: INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES		
824.51 LANGILEENTZAKO KREDITUAK CRÉDITOS AL PERSONAL	4.700	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		4.700
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		4.700
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.920.785

AURREKONTUA 2010. EKITALDIRAKO - DBEB

PRESUPUESTO EJERCICIO 2010 - AVPD

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 41: DE LA ADMINISTRACIÓN PUBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	1.590.238	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 41		1.590.238
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		1.590.238
5. KAPITULUA: ONDARE SARRERAK CAPÍTULO 5: INGRESOS PATRIMONIALES		
53. ARTIKULUA: HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO ARTÍCULO 53: DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS		
533.00 BANKU-KONTUEN INTERESAK INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES BANCARIAS	50.000	
53. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 53		50.000
5. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 5		50.000
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 71: DE LA ADMINISTRACIÓN PUBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	280.547	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 71		280.547
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 7		280.547
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.920.785

PERTSONALAREN ERANSKINA - DBEB

ANEXO DE PERSONAL - AVPD

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
1	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
1	ZUZENDARIA DIRECTOR	73.058	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		73.058
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
16	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	64.119	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	64.119	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	64.119	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	54.660	
1	AOA26 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	54.660	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	54.660	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	54.660	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 25	50.402	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 25	50.402	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 24	46.704	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 23	43.254	
1	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 20	35.320	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 18	30.971	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1	AOC18 ADMINISTRARRIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 18	30.971	
1	AOC18 ADMINISTRARRIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 18	30.971	
1	AOC18 GOI-KARGUKO IDAZKARIA. 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL 18	30.971	
1	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	58.706	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		819.669
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
17	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
1	ZUZENDARIA DIRECTOR	10.883	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	10.883	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	10.883	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	10.883	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	10.883	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	10.883	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	10.883	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	10.883	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 25	10.883	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 25	10.883	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 24	10.883	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 23	10.883	
1	AOC20 ADMINISTRARRIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 20	9.285	
1	AOC18 GOI-KARGUKO IDAZKARIA. 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL 18	8.195	
1	AOC18 ADMINISTRARRIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 18	8.195	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1	AOC18 ADMINISTRARIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 18	8.195	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 18	8.195	
	161 INDEMNIZAZIOAK, GIZARTE PRESTAZIOAK INDEMNIZACIONES, PRESTACIONES SOCIALES		
	161.11 PENTSIONETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS DE PENSIONES	26.857	
	162 BESTELAKO GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES		
	162.01 LANGILERIAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL	18.000	
	162.21 ASEGURUOK SEGUROS	2.142	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		219.660
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		1.112.387
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		1.112.387

**PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO
PLANTILLA**


PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N. DOTACIONES
ZUZENDARIA DIRECTOR	1
GUZTIRA TOTAL	1


FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO- KOPURUA N. DOTACIONES
28. MAILA NIVEL 28	3
26. MAILA NIVEL 26	4
25. MAILA NIVEL 25	2
24. MAILA NIVEL 24	1

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO- KOPURUA N. DOTACIONES
23. MAILA NIVEL 23	1
20. MAILA NIVEL 20	1
18. MAILA NIVEL 18	4
GUZTIRA TOTAL	16

PLANTILLAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
17	1	0	16



90 ZOR PUBLIKOA
90 DEUDA PÚBLICA



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

ZOR PUBLIKOA

DEUDA PÚBLICA

SARRERA

Aurtengo aurrekontuan aurreikusten den inbertsiokopuruak finantziatzeko eskatzen du zorpetze-eragiketetara jotzeko, bai aurrekontuan murriztapenak daudelako bai eraginkortasun ekonomikoko zioen ondorioz, izan ere, inbertsio horien epemuga oso luzea denez gero, denboran zehar baliabideen izendapenik ahalik eta onena lortu nahi da.

Zorpetze eragiketak nola antolatu eta noiz egin, merkatu finantzarioen bilakaerak aginduko du. Nolanahi ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzako erlaziorik onena bilakatuko da kostuaren eta epearen artean.

1. 2009AN ZEHAR BETETAKO HELBURU NAGUSIAK

Batetik, 2009. urtean zehar Eusko Jaurlaritzaren diru-sarrerek Foru Aldundien zerga bilketaren bilakaerarekin duten mendekotasunak; bestetik, aurrekontuko betearazpenaren bilakaerak; eta hirugarrenik, Diruzaintzaren egoerak berak ahokatu dute aurreko urteetan formalizatutako eta 2008ko abenduaren 31n eskura ez zeuden eragiketei dagozkien funtsak erabiltzea. Eragiketa horiek 2004an eta 2005ean finantza entitateekin formalizatutako mailegu sindikatuak eta 2008an Europako Inbertsio Bankuarekin formalizatutako maileguak ziren.

2009ko Aurrekontuen Legeak ahalbidetutako zorpetze mugaren kargura ekin zaio 2009ko urrira arte 175 milioi euroko maileguen formalizazio eta eskura jartzeari, espero da urte amaiera arte beste 175 milioi euroko formalizazio gehigarri bat izatea.

Gainera presako aurrekontu-neurriei buruzko urriaren 8ko 1/2009 Legeak baimendu zuen Euskal Autonomia Erkidegoko zorpetzearen gehikuntza osagarria; eta zenbait baldintza beteta, 1.050 milioi eurotan handitzeko aukera dago. Muga berri horren kargura, 700 milioi euroko bonuen jaulkipena egin da eta ekitaldiaren amaieran muga hori betetzea espero da.

Orain arte, jaulkipen biziaren kupoiei dagozkien ordainketak eta, halaber, indarrean dauden mailegu-eragiketen interesen kitapenak egin dira. Abenduan 61,15 milioiko mailegu-muga amortizatuko da.

Bilboko Burtsako Zor Publikoaren kontratazioen bilakaera egunero aztertu da, hain zuzen ere, ezarritako kopuruetan eta prezioetan erreparatu da batez ere, beste aktibo alderagarri batzuekin bat datozen ala ez jakiteko.

INTRODUCCIÓN

El volumen de inversiones previstas en el actual presupuesto exige para su financiación la apelación a operaciones de endeudamiento tanto por la existencia de limitaciones presupuestarias como por razones de eficiencia económica, en aras de una optimización intertemporal en la asignación de recursos dado el dilatado horizonte de maduración de dichas inversiones.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio dependerá de la evolución de los mercados financieros buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

1. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

La dependencia de los ingresos del Gobierno Vasco con la evolución de la recaudación tributaria de las Diputaciones Forales que se está dando a lo largo de este ejercicio de 2009, así como la evolución de la ejecución presupuestaria y de la propia situación de la Tesorería ha aconsejado realizar la disposición de los fondos correspondientes a las operaciones formalizadas en años anteriores y no dispuestas a 31 de diciembre de 2008. Estas operaciones eran préstamos sindicados con entidades financieras formalizados en 2004 y 2005 y préstamos con el Banco Europeo de Inversiones formalizados en 2008

Con cargo al límite de endeudamiento autorizado por la Ley de Presupuestos de 2009 se ha procedido a la formalización y disposición de préstamos por un total de 175 millones de euros hasta octubre de 2009, estimándose una formalización adicional de otros 175 millones hasta fin de año.

Adicionalmente la Ley 1/2009, de 8 de octubre, de medidas presupuestarias urgentes autorizaba un incremento adicional del endeudamiento de la Comunidad Autónoma que, con algunos condicionantes, podría incrementarse en 1.050 millones de euros. Con cargo a este nuevo límite se ha realizado una emisión de bonos por importe de 700 millones de euros, previéndose completar el citado límite a fin de ejercicio.

Hasta el momento se han realizado los pagos correspondientes a cupones de la emisión viva así como las liquidaciones de intereses de las operaciones de préstamo en vigor. En diciembre se procede a amortizar un vencimiento de préstamo por un importe de 61,15 millones.

Se ha realizado un seguimiento diario de la evolución de la contratación de Deuda Pública en la Bolsa de Bilbao, observando volúmenes y precios aplicados para comprobar su correcta fijación respecto a activos comparables.

Seihileko honetan kalifikazio edo rating alorreko nazioarteko hiru agentzia ospetsuenetarikoa birekin egin dira bilerak, Standard & Poor's eta Fitch Ratings agentziekin hain zuzen ere, eta Moody's Investors Service agentziarekin ere biltzeko asmoa dago, agentzia horiek zuten informazioa datu berriekin eguneratzeko (aurreko aurrekontuaren kitapena, berriaren munta, zorpetze bolumena, etab.). Berrikuspen horien bidez; batetik, Standard agentziaren kalifikazioa AAAtzat jo da perspektiba egonkorra izanda eta Fitch Ratings hirugarren agentziak ere gehieneko ratinga lortu du AAA eta perspektiba egonkorra izanda; bestalde, Moody's agentziarena Aaa bezala mantendu nahi da. Honek esan nahi du finantza merkatuetan presentzia duten hiru Rating Agentziekin kalifikaziorik handienak edukitzea.

2. 2010. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

Helburu nagusiak honako hauek dira:

- Aurrekontu Legean ekitaldi honetarako zehaztutako zorpetze-eragiketen kontura jaso beharreko diru-sarrerak lortzea, horien kostu finantzarioa gutxiagotuz.
- Zorpetzeari dagozkion arrisku-estalduren kudeaketa aktiboa egitea.
- Kudeaketa eta zorraren saldo biziaren eraginkortasuna areagotzea eta agente finantzario eta beste erakunde batzuekiko komunikazio-bideak hobetzea.
- Zor-jaulkitzaile moduan Euskal Autonomia Erkidegoari emandako Rating-a finkatu edo hobetzea, nazioartean gure kaudimenaren adierazle gisa (AA/Aaa/AAA).

Hasta la fecha se han mantenido reuniones en este semestre con dos de las tres agencias internacionales de calificación o rating más prestigiosas, Standard & Poor's y Fitch Ratings, estando prevista la reunión con Moody's Investors Service antes de fin de año, para actualizar su información a tenor de los nuevos datos disponibles (liquidación del presupuesto anterior, magnitud del nuevo, volumen de endeudamiento, etc.). Con estas revisiones se han mantenido las calificaciones de, Standard como AAA con perspectiva estable y también el máximo rating de la tercera agencia, Fitch Ratings, AAA con perspectiva estable y se espera mantener el de Moody's como Aaa. Esto supone tener las máximas calificaciones con las tres Agencias de Rating con presencia en los mercados financieros.

2. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010

Los principales objetivos de esta área son:

- Obtención de los ingresos por operaciones de endeudamiento fijados para el ejercicio en la Ley de Presupuestos, minimizando su coste financiero.
- Realización de una gestión activa en la cobertura de los riesgos asociados al endeudamiento.
- Incrementar la eficiencia en la gestión y administración del saldo vivo de deuda y mejorar los canales de comunicación con agentes financieros y otros organismos.
- Consolidación de los Rating concedidos a la Comunidad Autónoma como emisor de deuda, como exponente internacional de nuestra solvencia (AAA/Aaa/AAA).

PROGRAMA
 01110 ZOR PUBLIKOA
ARDURADUNA
90 ZOR PUBLIKOA
 OGASUN ETA FINANTZA SAILBURUORDEA

PROGRAMA
 01110 DEUDA PÚBLICA
RESPONSABLE
90 DEUDA PÚBLICA
 VICECONSEJERO DE HACIENDA Y FINANZAS

MEMORIA

Euskadiko herri-zorraren erabateko kudeaketa da programa honen edukia. Otsailaren 28ko 42/2006 Dekretuan ezarritakoaren arabera, Ogasun eta Finantza Sailburuordetzari dagokio kudeaketa hori egitea, Finantza Zuzendaritzaren bitartez.

Zorpetze-eragiketen antolaketa eta 2010. urtean zehar noiz egingo diren finantza-merkatuen bilakaerak baldintzatuko ditu, izan ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzat, kostuaren eta epearen arteko konbinaketarik hoberena bilatuko da.

Horretarako, beherago aipatzen diren ekintzak burutzen ditu. Giza-baliabideak, kasu honetan, Finantza Zuzendaritzak jartzen ditu.

La gestión integral de la Deuda Pública de Euskadi, que el Decreto 42/2006, de 28 de febrero le encomienda, es el contenido de este Programa, siendo responsabilidad de la Viceconsejería de Hacienda y Finanzas, a través de su Dirección de Finanzas.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio 2010 dependerá de la evolución de los mercados financieros, buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

Para ello realiza las actuaciones que abajo se indican. Los medios humanos son los de la Dirección de Finanzas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. AURREKONTU-LEGEAK ZORPETZE-ERAGIKETENGATIK EKITALDIRAKO EZARTZEN DITUEN DIRU-SARRERAK ESKURATZEA, AHALIK ETA FINANTZA-KOSTURIK TXIKIENAREKIN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Kapital-merkatuen jarraipena egitea, zorpetze-ingurunerik hoberena zein den zehazteko. <p>1. Ekitaldiko Zorpetze-plana egitea.</p> <p>2. Finantza-aktibo ezberdinen errentagarritasunaren bilakaerari buruzko txostenak egitea aldiro-aldiro.</p>	<p>1</p> <p>12</p>	<p>1. OBTENCIÓN DE LOS INGRESOS POR ENDEUDAMIENTO FIJADOS PARA EL EJERCICIO EN LA LEY DE PRESUPUESTOS MINIMIZANDO SU COSTE FINANCIERO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Realizar el seguimiento de los mercados de capitales para fijar el marco óptimo de endeudamiento. <p>1. Elaboración del Plan de Endeudamiento del ejercicio.</p> <p>2. Informes periódicos sobre evolución de rentabilidades de diversos activos financieros.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Merkatuan agertzen diren finantzazio-tresna berrien balorazioa eta elkarren arteko erkaketa egitea.	1	3. Valoración y contraste de los nuevos instrumentos de financiación que surgen en el mercado.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Edozein eragiketa egin aurretik, merkatuak eskaintzen dituen errentagarritasunak aztertzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Realización previa a cada operación de un análisis sobre rentabilidades de mercado.
1. Egin beharreko txostenak.	6	1. Informes previstos.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Zorpetze-eragiketen baldintzak erakunde finantzarioekin hitzartzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Concertar con las entidades financieras las condiciones de operaciones de endeudamiento.
1. Eragiketak hitzartzeko, finantza-erakundeekin bilerak egitea eta hartu-emanak izatea.	24	1. Reuniones y contactos con las entidades financieras para la concertación de las operaciones.
2. Azalpen-txosten bat, jaulkipen bakoitzaren baldintzak (interes-tasa, komisioak, etab.) finkatzeko erabili diren irizpideak zeintzuk izan diren adierazteko.	6	2. Informe explicativo de los criterios utilizados en cada emisión para la fijación de las condiciones financieras (tipo de interés, comisiones, etc.).
<p>2. ZORPETZEARI DAGOZKION ARRISKUEN ESTALDURAN KUDEAKETA AKTIBO EGITEA.</p>		<p>2. REALIZACIÓN DE UNA GESTIÓN ACTIVA EN LA COBERTURA DE LOS RIESGOS ASOCIADOS AL ENDEUDAMIENTO.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Gure zorpetzearen interes eta trukeen ondoriozko arriskuaren bilakaera ebaluatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Evaluar la evolución del riesgo de interés o de cambio derivada de nuestro endeudamiento.
1. Arrisku horiek aldian-aldian aztertzea.	8	1. Análisis periódico de dichos riesgos.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Behar hainbat estaldura-baliabide kontratatzea, gure arriskua dibertsifikatzeko: swap, etorkizunekoak, aukerak, etab. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Contratación de los instrumentos de cobertura necesarios para la diversificación de nuestro riesgo con swaps, futuros, opciones, etc.
1. Eragiketa antolatua.		1. Operaciones instrumentadas.
<p>3. ZORRAREN SALDO BIZIAREN KUDEAKETAN ETA ADMINISTRAZIOAN ERAGINKORTASUNA HOBETZEA.</p>		<p>3. INCREMENTAR LA EFICIENCIA EN LA GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL SALDO VIVO DE DEUDA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Interes eta amortizazioen ordainketetako eraginkortasuna handitzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Incrementar la eficacia en los pagos de intereses y amortizaciones.
1. Burtsako Artezkaritza Batzordearekin bilera egitea, ordainketa-agentea baita.	4	1. Reunión con la Sociedad Rectora de la Bolsa como agente de pagos.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Finantza-inbertsiogileek egin ohi dituzten informazio-eskariei arreta eskaintzea hainbat esparrutan EAerekiko lankidetzat estuagoa izan dadin. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Atender las peticiones de información realizadas habitualmente por inversores financieros para estrechar la colaboración con la C.A.P.V. en diversos ámbitos.
1. Erantzundako eskariak.	24	1. Peticiones atendidas.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Zerga gaiei dagokienez, Euskadiko Zor Publikoaren edukitzaileei eta arreta eskaintzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Atención a los tenedores de Deuda Pública de Euskadi en relación a materias fiscales.
1. Egiatagiriak jaulkitzea kapital higikorren errendimenduen gaineko atxikipenei buruz.	4	1. Emisión de Certificaciones de retenciones sobre rendimientos del capital mobiliario.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. Egoiliar ez diren inbertitzaileei, pertsona juridikoei edo irabazi-asmorik gabeko elkarteei atxikipenak itzultzea, hala badagokio.</p> <p>4. DIBISA-JAULKIPENEI AITORTUTAKO RATING-AK FINKATZEA, JAULKITZAILEAK NAZIOARTEAN DUEN KAUDIMENAREN ADIERAZLE GISA (AAA/Aaa/AAA).</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Eginkizun horretan adituak diren nazioarteko agentziekin aldiro-aldiro hartu-emanak izatea. <p>1. Urtean bilera bat, agentzia horietako bakoitzarekin.</p> <p>2. Aldian-aldean, agentzia horiei informazioa bidaltzea, enpresa horiek egiten duten jaulkitzailearen finantza-gaitasunaren jarraipena errazteko.</p>	<p>6</p> <p>3</p> <p>12</p>	<p>2. Devolución de Retenciones a Inversores no Residentes, personas jurídicas o asociaciones sin fines de lucro, en su caso.</p> <p>4. CONSOLIDACIÓN DE LOS RATING CONCEDIDOS A LAS EMISIONES EN DIVISAS, COMO EXPONENTE INTERNACIONAL DE LA SOLVENCIA DEL EMISOR (AAA/Aaa/AAA).</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Llevar a cabo contactos periódicos con las agencias internacionales especializadas en dicha función. <p>1. Realización de una reunión anual con cada una de las agencias.</p> <p>2. Envío periódico de información a las mismas para facilitar la labor de seguimiento que efectúan de la capacidad financiera del emisor.</p>



Gastuen egoera
El Estado de Gastos


Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
90 Zor Publikoa							0111 Zor Publikoa	
90 Deuda Pública							0111 Deuda Pública	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
90					ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		245.267.913	
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		245.267.913	
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		245.267.913	
90	0111	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		127.000	
90	0111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		127.000	
90	0111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		102.000	
90	0111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		100.000	
90	0111	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	100.000		
90	0111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		2.000	
90	0111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	2.000		
90	0111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		25.000	
90	0111	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		25.000	
90	0111	01	23899	001	REUTER zerbitzua Servicio REUTER	25.000		
90	0111	01	3		Finantza-gastuak Gastos financieros		121.490.913	
90	0111	01	31		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		63.995.000	
90	0111	01	311		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		63.995.000	
90	0111	01	31151		Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior		63.995.000	
90	0111	01	31151	000	Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior	63.995.000		
90	0111	01	33		Beste erakunde batzuekiko zorren interesak Intereses de deudas con otras entidades		24.495.913	
90	0111	01	331		Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito		24.495.913	
90	0111	01	33151		Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. A corto plazo con entidades de crédito		24.495.913	
90	0111	01	33151	000	Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. A corto plazo con entidades de crédito	24.495.913		
90	0111	01	34		Zorrak formalizatzeo gastuak Gastos de formalización de deudas		33.000.000	
90	0111	01	341		Zorrak formalizatzeo gastuak Gastos de formalización de deudas		33.000.000	
90	0111	01	34101		Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeo gast. Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.		33.000.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90	0111	01	34101	000	Jasap. eta antzeko jaulkenak formalizatzeko gast. <i>Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.</i>	33.000.000	
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>		123.650.000
90	0111	01	93		Beste erakunde batzuekiko zorrak <i>Deudas con otras entidades</i>		123.650.000
90	0111	01	931		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>		123.650.000
90	0111	01	93151		Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		123.650.000
90	0111	01	93151	000	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	123.650.000	
					GUZTIRA TOTAL	245.267.913	245.267.913



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa


0111 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

0111 Deuda Pública

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90					ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		2.038.000.000
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		2.038.000.000
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		2.038.000.000
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasivos Financieros		2.038.000.000
90	0111	01	91		Jasapenak eta antzeko beste jaulkipen batzuk Empréstitos y otras emisiones análogas		2.038.000.000
90	0111	01	911		Obligazioak eta bonoak Obligaciones y bonos		2.038.000.000
90	0111	01	91101		E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos		2.038.000.000
90	0111	01	91101	000	E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos	2.038.000.000	
						GUZTIRA TOTAL	2.038.000.000
							2.038.000.000



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
90		Zor Publikoa Deuda Pública										
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	245.268		127	121.491						123.650
		GUZTIRA TOTAL	245.268		127	121.491						123.650



Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa


90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
90		Zor Publikoa Deuda Pública										
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	2.038.000									2.038.000
		GUZTIRA TOTAL	2.038.000									2.038.000



95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK
95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES



Sekzioaren Memoria
Memoria de la Sección

ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK**RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES**

Sekzio honetan, 95.a hain zuzen, gastu zein sarrerako erakundeen konpromisoak jasotzen dira, eta ondorengo bost programa hauetan batzen dira:

95: Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak.

9111: Foru Aldundien Ekarpinak.

9119: Bestelako finantza-harremanak Euskal Alor Publikoarekin.

9211: Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak.

9311: Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.

Autonomia Estatutuan gure Erkidegoaren Ogasunari ematen zaion osaketa dela eta, Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorren diru-sarrera nagusiak, funtsean, hiru lurralde historikoetako foru aldundiek legez urtero egin behar dituzten ekarpenetatik datoz. Ekarpin hauek ezarrita daude 2007-2011 bosturtekorako 2/2007 Legean jasotako metodologia, baliabideak banatzekoa, aplikatzearen bidez.

Estatuaren Administrazio Orokorretik transferitutako fondoek ere jatorri instituzionala dute. Bestalde, Europako Batasunaren fondo ekarpenek ere izaera instituzionala dute (FSE, FEDER, FEAGA, FEADER, etab.).

Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren erakundearen diru-sarreraren xehetasuna "Diru-sarreraren Aurrekontua" izeneko berariazko liburuki batean garatuta dago, gastuei dagokiena, berriz, ondoren jasotzen da.

EGOITZAPENERAKO FUNTS OROKORRA

Martxoaren 23ko 2/2007 Legearen Hirugarren Kapituluan ezarritakoaren arabera, urtero Egokitzapenerako Funts Orokorra osatuko da. Funts horretarako ekarpenak erakunde komunek eta hiru foru aldundiek egingo dituzte, honako helburu hauekin: batetik, Euskadiren zerga-biltze orokorrean lurralde historiko bakoitzaren partaidetzak, funtserako ekarpena kenduta, koefiziente horizontalaren %99ra iritsiko dela bermatzea, arauen edo kudeaketaren ondoriozko zioen batek hori eragozten ez badu, eta bestetik, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluaren aburuz aurre egin behar dakion ez ohiko beste edozein zirkunstantziari erantzutea. Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluari dagokio, bestalde, Egokitzapenerako Funts Orokorren behin behineko zenbatekoa zehaztea.

Diru-bilketa aurreikuspenak kontuan hartuz, 2010 ekitaldirako Egokitzapenerako Funts Orokorriari 107.750.434 euroko zuzkidura egin behar zaio eta horietatik 75.468.404 euro Euskal Autonomia Erkidego Osorako erakundeei dagokio ordaintzea.

En esta Sección 95 se recogen tanto los compromisos institucionales de gasto como los de ingreso, que se agrupan en estos cinco programas:

95: Recursos y Compromisos Institucionales.

9111: Aportaciones de las Diputaciones Forales.

9119: Otras Relaciones Financieras con el Sector Público Vasco.

9211: Relaciones Financieras con el Sector Público Español.

9311: Relaciones Financieras con la Unión Europea.

Por la configuración hacendística que su Estatuto de Autonomía da a la Comunidad Autónoma de Euskadi, es natural que el estado de ingresos de sus Presupuestos Generales esté básicamente constituido por las aportaciones que las Diputaciones Forales de los tres territorios históricos deben legalmente realizar cada año. Estas aportaciones están fijadas mediante la aplicación de la metodología de distribución de recursos recogida en la Ley 2/2007, para el quinquenio 2007-2011.

También son de origen institucional los fondos que vía transferencia se reciben de la Administración General del Estado. Por último, tienen ese mismo carácter institucional las aportaciones de fondos procedentes de la Unión Europea (FSE, FEDER, FEAGA, FEADER, etc.).

El detalle de los ingresos institucionales de la Hacienda General del País Vasco se desarrolla en un tomo específico "Presupuesto de Ingresos", mientras que el de los gastos se recoge a continuación.

FONDO GENERAL DE AJUSTE

En el Capítulo III del texto de la Ley 2/2007, de 23 de marzo, se establece que anualmente se creará un Fondo General de Ajuste al que contribuirán las instituciones comunes y las tres Diputaciones Forales con el objeto de asegurar que, salvo causas derivadas de diferencias normativas o de gestión, la participación relativa en la recaudación total del País Vasco para cada Territorio Histórico, una vez deducida su contribución al propio Fondo, alcance el 99% de su coeficiente horizontal, así como cualquier otra circunstancia de carácter extraordinario que a juicio del Consejo Vasco de Finanzas Públicas deba atenderse con dicho Fondo. Corresponde al Consejo Vasco de Finanzas Públicas establecer el importe provisional del Fondo General de Ajuste.

Para el ejercicio 2010, en base a las previsiones realizadas, es necesario dotar el Fondo General de Ajuste, con un importe de 107.750.434 euros de los que 75.468.404 euros corresponde aportar a las instituciones comunes.

INBERTSIO PUBLIKOARI FINANTZA-LAGUNTZA EMATEKO II. ESPARRU PLANA (MAFIP II. PLANA) (2007-2011)

PLAN MARCO DE APOYO FINANCIERO A LA INVERSIÓN PÚBLICA (PLAN MAFIP II) (2007-2011)

Herri-Dirubideen Euskal Kontseilua 2007ko urtarrilaren 18an ondorengo akordio honetara heldu da:

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas adoptó el 18 de enero de 2007 el siguiente acuerdo:

Kontuan harturik azpiegituretan eginiko inbertsioek hazkunde ekonomikoan zer-nolako eragin garrantzitsuak dauzkaten eta bizitza kalitatea goratzeko egiten duten ekarpena.

Considerando los importantes efectos que las inversiones en infraestructuras tienen sobre el crecimiento económico y su aportación a la elevación de la calidad de vida.

“Kontuan harturik, oinarritzko azpiegituretan dauden premiak ikusirik, horien gauzatea bultzatzeko herri administrazioen lehenetsuneko ahalegina planteatzea beharrezkoa dela.

“Considerando que, a la vista de las necesidades existentes en materia de infraestructuras básicas, es necesario plantear un esfuerzo prioritario de las administraciones públicas para impulsar su realización.

Kontuan harturik aparteko ahalegin horrek ez duela inolaz ere baldintzatu behar herri administrazioen ekonomia eta finantza egonkortasunerako konpromisoa betetzea.

Considerando que dicho esfuerzo extraordinario no debe en ningún caso condicionar el cumplimiento de los compromisos de estabilidad económico-financiera de las instituciones públicas.

1. Eusko Jaurlaritzak eta foru aldundiek, Baliabideen banaketarako eta ekarpenak zehazteko 2007-2001 bosturtekorako indarrean dagoen Metodologiaren Hirugarren Xedapen Gehigarrian ezarritakoari jarraituz, 2007-2011 aldirako Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza emateko Esparru Plan bat (MAFIP II. Plana) eratzea onartzen dute. Honen xedea, Euskadiko sustapen eta garapen ekonomikorako inbertsio publikoaren egitasmo garrantzitsuak finantzatzea izango da. Esparru Plararen baliabideen zuzkidura 700.000.000 eurokoa izango da ondoren zehazten diren urterokoen arabera:

1. El Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Adicional Tercera de la vigente Metodología de distribución de recursos y de determinación de las Aportaciones para el quinquenio 2007-2011, aprueban la constitución de un Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública (Plan MAFIP II) para el período 2007-2011, destinado a la financiación de proyectos de inversión pública de relevancia para la promoción y desarrollo económico de Euskadi. La dotación de recursos al Plan Marco será de 700.000.000 euros, de acuerdo con las siguientes anualidades:

Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza emateko Esparru Plana (MAFIP II. Plana)

Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública (Plan MAFIP II)

	%	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA TOTAL
Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco	70,04%	98.056.000	98.056.000	98.056.000	98.056.000	98.056.000	490.280.000
FFAA DDFF.	29,96%	41.944.000	41.944.000	41.944.000	41.944.000	41.944.000	209.720.000
Arabako FA DF. Alava	16,73%	7.017.000	7.017.000	7.017.000	7.017.000	7.017.000	35.086.000
Bizkaiko FA DF Bizkaia	50,44%	21.157.000	21.157.000	21.157.000	21.157.000	21.157.000	105.783.000
Gipuzkoako FA DF Gipuzkoa	32,83%	13.770.000	13.770.000	13.770.000	13.770.000	13.770.000	68.851.000
GUZTIRA SUMA	100,00%	140.000.000	140.000.000	140.000.000	140.000.000	140.000.000	700.000.000

2. Epearen zehar MAFIP II. Planari eginiko finantza-ekarpenak malguak izango dira, diru-sarreraren aurreikuspenei eta Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak erabakitzen dituen konpromisoei erantzuna emanez.

2. Las contribuciones financieras al MAFIP II tendrán un carácter flexible durante el periodo, atendiendo a las previsiones de ingresos y a los compromisos que acuerde el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

3. Plan horretarako ekarpenak, foru aldundiak eta Eusko Jaurlaritza lotesten dituzten aurrekontu-egonkortasunaren konpromisoak betetzeko esparruaren baitan egingo dira.

3. Las contribuciones al citado Plan se efectuarán en el marco del cumplimiento de los compromisos de estabilidad presupuestaria que vinculen a las Diputaciones Forales y al Gobierno Vasco.

4. MAFIP II. Planak Eusko Jaurlaritza eta foru aldundien artean adostutako inbertsiorako jarduera eta proiektuak finantzatzeko ditu. Jarduera horiek batez ere errepide, trenbide, tranbia eta lan hidrauliko eremuen esparruan sartuko dira. Planaren Zuzendaritza Batzordeak badu ahalmenik oinarritzko azpiegituretako beste eremu batzuetan jarduerak sartzeko.

5. MAFIP II. Planaren orotariko jarraipenerako eta behar bezala betetzen dela zaintzeko, Zuzendaritza Batzorde bat eratu da, Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiek osatutakoa.

6. Lau erakundeetako ogasun sailek Plana betearazteari buruzko txosten bateratu zehatza prestatuko dute eta gutxienez urtean behin Herri-Dirubideen Euskal Kontseilura bidali beharko dute.

7. Inbertsioaren %30 (210.000.000 euro) Eusko Jaurlaritzaren ahalmenaren eraginpeko proiektuei egokituko zaie. Planaren barruan dauden inbertsiorako proiektuek lurralde-orekari erantzungo diote beraien banaketan.”

Eusko Jaurlaritzaren eskumeneko proiektuak finantzatzeko helburua duten zenbatekoak, batez ere trenbide eta tranbia azpiegituren eta lan hidraulikoen alorretako proiektuak finantzatzekoak, hain zuzen, gai horretan eskumena duten sailletako aurrekontuetan ageriko dira.

Foru aldundien eskumeneko proiektuak finantzatzeari dagokionez, bosturtekorako Eusko Jaurlaritzaren ekarpenak 280.280 mila euroko kopurua jotzen du. Urteko 56.056 mila euroko zenbatekoa erakundeen konpromisoen Sekzioan esleituko da honako banaketaren arabera:

	EURO EUROS
ARABA	9.378.169
BIZKAIA	28.274.646
GIPUZKOA	18.403.185

OSASUN ETA GIZARTE ZERBITZUEN AZPIEGITURETARAKO FUNTSA (2007-2011)

Herri-Dirubideen Euskal Kontseilua 2007ko urtarrilaren 18an ondorengo akordio honetara heldu da:

“Kontuan hartuta biztanleak zahartzea, familiaren egitura sortzen diren aldaketekin batera, nagusiei eta mendeko pertsonen zuzendutako gizarte zerbitzuen garapen azkarra behartzen ari dela.

4. El Plan MAFIP II financiará las actuaciones y proyectos de inversión que se acuerden entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales. Dichas actuaciones se enmarcarán preferentemente en las áreas de infraestructuras de carretera, ferrocarril y tranvía y obras hidráulicas. El Consejo Rector del Plan podrá incluir actuaciones en otras áreas de infraestructuras básicas.

5. Para velar por el adecuado cumplimiento del MAFIP II y para el seguimiento general del mismo, se crea un Consejo Rector, integrado por el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales.

6. Los Departamentos de Hacienda de las cuatro Instituciones elaborarán un Informe detallado conjunto de la ejecución del Plan, que deberá ser remitido, al menos una vez al año al Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

7. Del total de la inversión el 30% (210.000.000 euros) corresponderá a proyectos de competencia del Gobierno Vasco. Los proyectos de inversión incluidos en el Plan atenderán al equilibrio territorial en su distribución.”

Los importes destinados a financiar proyectos de competencia del Gobierno Vasco, preferentemente en las áreas de infraestructuras de ferrocarril y tranvía y obras hidráulicas, figurarán consignados en los Presupuestos de los Departamentos competentes en la materia.

La aportación del Gobierno Vasco a la financiación de proyectos de competencia de las Diputaciones Forales asciende a 280.280 miles de euros para el quinquenio. El importe anual de 56.056 miles de euros se consignará en la Sección de compromisos institucionales con la siguiente distribución:

FONDO DE INFRAESTRUCTURAS SANITARIAS Y DE SERVICIOS SOCIALES (2007-2011)

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas adoptó el 18 de enero de 2007 el siguiente acuerdo:

“Considerando que el envejecimiento de la población unido a los cambios en la estructura de la familia está obligando a un rápido desarrollo de los servicios sociales dirigidos a las personas mayores y a la población dependiente

Kontuan hartuta, osasun zein gizarte zerbitzuetako azpiegituren arloan egungo eta etorkizunerako beharrak ikusita, mendekotasun egoeran daudenei erabateko arretaredu garatzeko, bereziki, eta, oro har, pertsonen osasuna eta horien bizi kalitatea hobetzeko herri administrazioen lehentasunezko ahalegina behar dela.

1. Eusko Jaurlaritzak eta foru aldundiek, baliabideen banaketarako eta 2007-2011 bost urterako ekarpenak zehazteko indarrean dagoen metodologiaren Hirugarren Xedapen Gehigarrian ezarritakoari jarraituz, 2007-2011 aldirako osasun zein gizarte zerbitzuetako azpiegiturak garatzeko Funtz bat. Funtz horrek izango dituen dirubaliabideak 400.000.000 eurokoak izango dira, honako urteroko hauen arabera:

Osasun eta Gizarte Zerbitzuen Azpiegiturarako Funtza (FISS)

	%	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA TOTAL
Eusko Jaurlaritzak Gobierno Vasco	70,04%	56.032.000	56.032.000	56.032.000	56.032.000	56.032.000	280.160.000
FFAA DDFF	29,96%	23.968.000	23.968.000	23.968.000	23.968.000	23.968.000	119.840.000
Arabako FA DF. Álava	16,73%	4.010.000	4.010.000	4.010.000	4.010.000	4.010.000	20.050.000
Bizkaiko FA DF Bizkaia	50,44%	12.089.000	12.089.000	12.089.000	12.089.000	12.089.000	60.445.000
Gipuzkoako FA DF Gipuzkoa	32,83%	7.869.000	7.869.000	7.869.000	7.869.000	7.869.000	39.545.000
GUZTIRA SUMA	100,00%	80.000.000	80.000.000	80.000.000	80.000.000	80.000.000	400.000.000

2. Epearen zehar funtsari eginiko finantza-ekarpenak malguak izango dira, diru-sarreraren aurreikuspenei eta Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak erabakitzen dituen konpromisoerantz emanez.

3. Funtz horretarako ekarpenak, foru aldundiak eta Eusko Jaurlaritzak lotesten dituzten aurrekontu-egonkortasunaren konpromisoak betetzeko esparruaren baitan egingo dira.

4. Funtza erabiliko da, zati berdinetan, Eusko Jaurlaritzaren eta foru aldundien artean adostutako osasun azpiegiturak finantzatzeko. Hala ere, esparru soziosanitariokoak direnak lehentasunezkoak izango dira.

5. Funtzaren orotariko jarraipenerako eta behar bezala betetzen dela zaintzeko, zuzendaritza Batzorde bat eratu da, Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiek osatutakoa osatutakoa.

6. Lau erakundeetako ogasun sailek Funtza betetzeari buruzko txosten bateratu zehatza prestatuko dute eta gutxienez, urtean behin txostena Herri-Dirubideen Euskal Kontseilura bidali beharko dute.

Considerando que, a la vista de las necesidades actuales y futuras en materia de infraestructuras sanitarias y de servicios sociales se requiere un esfuerzo prioritario de las administraciones públicas para desarrollar un modelo de atención integral a los individuos en situación de dependencia en particular, y en general para mejorar la salud de las personas y su calidad de vida.

1. El Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Adicional Tercera de la vigente Metodología de distribución de recursos y de determinación de las Aportaciones para el quinquenio 2007-2011, aprueban la constitución de un Fondo para el desarrollo de las infraestructuras sanitarias y de servicios sociales para el periodo 2007-2011. La dotación de recursos a este Fondo será de 400.000.000 euros, de acuerdo con las siguientes anualidades:

Fondo de Infraestructuras sanitarias y de Servicios Sociales (FISS)

2. Las contribuciones financieras al Fondo tendrán un carácter flexible durante el periodo, atendiendo a las previsiones de ingresos y a los compromisos que acuerde el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

3. Las contribuciones al citado Fondo se efectuarán en el marco del cumplimiento de los compromisos de estabilidad presupuestaria que vinculen a las Diputaciones Forales y al Gobierno Vasco.

4. El Fondo se destinará, a partes iguales a financiar las infraestructuras sanitarias y las infraestructuras de servicios sociales que se acuerden entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales. En todo caso tendrán carácter prioritario las que se enmarquen en el ámbito sociosanitario.

5. Para velar por el adecuado cumplimiento del Fondo y para el seguimiento general del mismo, se crea un Consejo Rector, integrado por el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales.

6. Los Departamentos de Hacienda de las cuatro Instituciones elaborarán un Informe detallado conjunto de la ejecución del Fondo, que deberá ser remitido, al menos una vez al año al Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

7. Planaren barruan dauden inbertsiorako proiektuek lurralde-orekari erantzungo diote beraien banaketan.”

Eusko Jaurlaritzaren eskumeneko proiektuak finantzatzeko helburua duten zenbatekoak ageriko dira gai horretan eskumena duten sailletako aurrekontuetan.

Foru aldundien eskumeneko proiektuak finantzatzeari dagokionez, bosturtekorako Eusko Jaurlaritzaren ekarpenak 80.160 mila euroko kopurua jotzen du. Urteko 16.032 mila euroko zenbatekoa erakundeen konpromisoen Sekzioan esleituko da honako banaketaren arabera:

7. Los proyectos de inversión incluidos en el Plan atenderán al equilibrio territorial en su distribución.”

Los importes destinados a financiar proyectos de competencia del Gobierno Vasco figurarán consignados en los Presupuestos de los Departamentos competentes en la materia.

La aportación del Gobierno Vasco a la financiación de proyectos de competencia de las Diputaciones Forales asciende a 80.160 miles de euros para el quinquenio. El importe anual de 16.032 miles de euros se consignará en la Sección de compromisos institucionales con la siguiente distribución:

	EURO EUROS
ARABA	2.682.154
BIZKAIA	8.086.540
GIPUZKOA	5.263.306



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak


9119 Bestelako Finantza-harr., Euskal Alor Publikoarekin

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		147.556.404
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR., EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIN OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASCO		147.556.404
95	9119	09			Erakunde Konpromisoak Compromisos Institucionales		147.556.404
95	9119	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		75.468.404
95	9119	09	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		75.468.404
95	9119	09	421		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		75.468.404
95	9119	09	42100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		75.468.404
95	9119	09	42100	001	Egokitzapenerako Funts Orokorra. Hedagarri. Fondo General de Ajuste. Ampliable.	75.468.404	
95	9119	09	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		72.088.000
95	9119	09	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		72.088.000
95	9119	09	721		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		72.088.000
95	9119	09	72100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		72.088.000
95	9119	09	72100	001	Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza Esparru Planari eginiko finantza- ekarpenak. IPLFPM II 2007-2011. Contribución financiera al Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública. PMAFIP II 2007-2011.	56.056.000	
95	9119	09	72100	002	Osasun eta Gizarte Zerbitzuen Azpiegiturarako Funtsari eginiko finantza-ekarpenak. GS Osasun Ins. Funtsa 2007-11 -F. aldundiak finantzatzea Contribución financiera al Fondo de Infraestructuras Sanitarias y de Servicios Sociales. Fondo In.Sanitarias SS 2007-11-Financiación a Diputaciones F	16.032.000	
					GUZTIRA TOTAL	147.556.404	147.556.404



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak					9111 Foru Aldundien Ekarpinak		9111 Aportaciones de las Diputaciones Forales	
95 Recursos y Compromisos Institucionales								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		7.753.076.918	
95	9111				FORU ALDUNDIEN EKARPENAK <i>APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES</i>		7.753.076.918	
95	9111	01			Foru Aldundien Ekarpinak <i>Aportaciones de las Diputaciones Forales</i>		7.753.076.918	
95	9111	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>		7.753.076.918	
95	9111	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik <i>De entidades del Sector Público Vasco</i>		7.753.076.918	
95	9111	01	421		Foru Aldundietatik <i>De Diputaciones Forales</i>		7.753.076.918	
95	9111	01	42101		Arabako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Álava</i>		1.311.045.307	
95	9111	01	42101	001	Ekarpin orokorra <i>Aportación General</i>	1.276.170.707		
95	9111	01	42101	002	Ekarpin Berezia. Ertzaintza <i>Aportación Específica. Policía Autónoma</i>	3.063.368		
95	9111	01	42101	003	Ekarpin Berezia. Ezohiko osasun gastuen finantzaketa. <i>Aportación Específica. Financiación gasto sanitario extraordinario.</i>	13.863.079		
95	9111	01	42101	004	Ekarpin Berezia. Hezkuntzaren Lege Organikoa. <i>Aportación Específica. Ley Orgánica de Educación.</i>	10.791.446		
95	9111	01	42101	005	Ekarpin Berezia. SAAD Hitzartutako maila. <i>Aportación Específica. Nivel acordado SAAD.</i>	70.754		
95	9111	01	42101	006	Ekarpin Berezia. Eskumen berriak. <i>Aportación Específica. Nuevas competencias.</i>	7.085.953		
95	9111	01	42102		Gipuzkoako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Gipuzkoa</i>		2.554.638.845	
95	9111	01	42102	001	Ekarpin orokorra <i>Aportación General</i>	2.486.683.903		
95	9111	01	42102	002	Ekarpin Berezia. Ertzaintza <i>Aportación Específica. Policía Autónoma</i>	5.969.129		
95	9111	01	42102	003	Ekarpin Berezia. Ezohiko osasun gastuen finantzaketa. <i>Aportación Específica. Financiación gasto sanitario extraordinario.</i>	27.012.917		
95	9111	01	42102	004	Ekarpin Berezia. Hezkuntzaren Lege Organikoa. <i>Aportación Específica. Ley Orgánica de Educación.</i>	21.027.685		
95	9111	01	42102	005	Ekarpin Berezia. SAAD Hitzartutako maila. <i>Aportación Específica. Nivel acordado SAAD.</i>	137.869		
95	9111	01	42102	006	Ekarpin Berezia. Eskumen berriak. <i>Aportación Específica. Nuevas competencias.</i>	13.807.342		
95	9111	01	42103		Bizkaiko Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>		3.887.392.766	
95	9111	01	42103	001	Ekarpin orokorra <i>Aportación General</i>	3.783.985.763		
95	9111	01	42103	002	Ekarpin Berezia. Ertzaintza <i>Aportación Específica. Policía Autónoma</i>	9.083.221		
95	9111	01	42103	003	Ekarpin Berezia. Ezohiko osasun gastuen finantzaketa. <i>Aportación Específica. Financiación gasto sanitario extraordinario.</i>	41.105.544		
95	9111	01	42103	004	Ekarpin Berezia. Hezkuntzaren Lege Organikoa. <i>Aportación Específica. Ley Orgánica de Educación.</i>	31.997.819		

EURO / EUROS

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95	9111	01	42103	005	Ekarpn Berezia. SAAD Hitzartutako maila. <i>Aportación Específica. Nivel acordado SAAD.</i>	209.794	
95	9111	01	42103	006	Ekarpn Berezia. Eskumen berriak. <i>Aportación Específica. Nuevas competencias.</i>	21.010.625	
					GUZTIRA TOTAL	7.753.076.918	7.753.076.918

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9119 Bestelako Finantza-harr., Euskal Alor Publikoarekin

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		6.875.000
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR., EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIN OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASCO		6.875.000
95	9119	02			Foru Aldundien Bestelako Transferentziak Otras Transferencias de las Diputaciones Forales		6.000.000
95	9119	02	7		Kapital eragiketatarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		6.000.000
95	9119	02	72		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		6.000.000
95	9119	02	721		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		6.000.000
95	9119	02	72101		Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava		1.014.600
95	9119	02	72101	001	BF Finantzaketa. Berrikuntzarako Funtsa 2007-11-Erakunde artekoa Financiación del FI. Fondo de Innovación 2007-11 -Interinstitucional	1.014.600	
95	9119	02	72102		Gipuzkoako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Gipuzkoa		1.989.000
95	9119	02	72102	001	BF Finantzaketa. Berrikuntzarako Funtsa 2007-11-Erakunde artekoa Financiación del FI. Fondo de Innovación 2007-11 -Interinstitucional	1.989.000	
95	9119	02	72103		Bizkaiko Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Bizkaia		2.996.400
95	9119	02	72103	001	BF Finantzaketa. Berrikuntzarako Funtsa 2007-11-Erakunde artekoa Financiación del FI. Fondo de Innovación 2007-11 -Interinstitucional	2.996.400	
95	9119	09			Erakunde Kompromisoak Compromisos Institucionales		875.000
95	9119	09	7		Kapital eragiketatarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		875.000
95	9119	09	72		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		875.000
95	9119	09	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeetatik De Entidades Locales del Sector Público Vasco		875.000
95	9119	09	72201		Udalerrietatik De Municipios		875.000
95	9119	09	72201	001	Bilboko Udala. Rekalde-Basurtoko tranbia. Ayuntamiento de Bilbao. Tranvía Rekalde-Basurto.	875.000	
					GUZTIRA TOTAL	6.875.000	6.875.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9211 Relaciones Financieras con Sector Público Español


EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		227.403.302
95	9211				ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL		227.403.302
95	9211	03			Estatuaren/G.-S.aren bestelako fondoek Transf. Transf. de otros Fondos del Estado y la S. Social		227.403.302
95	9211	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		2.013.302
95	9211	03	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		2.013.302
95	9211	03	431		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		2.013.302
95	9211	03	43100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		2.013.302
95	9211	03	43100	001	Nekazal Bermerako Fondo Espainola (NBEF) Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)	427.262	
95	9211	03	43100	002	Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiarekiko hitzarmena, epaile eta magistratuen prestakuntzaren arloan. Convenio con el Consejo General del Poder Judicial en materia de formación de jueces y magistrados.	56.040	
95	9211	03	43100	003	Ikerkuntza gehitzeko eta areagotzeko sustapen-programari buruzko Hitzarmena. (2008-13 Programa). Convenio relativo al programa de incentivación de la incorporación e intensificación de la actividad investigadora. (Programa 13-2008).	1.530.000	
95	9211	03	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		225.390.000
95	9211	03	73		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		225.390.000
95	9211	03	731		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		225.390.000
95	9211	03	73100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		225.390.000
95	9211	03	73100	001	Kudeaketa kredituak. Trenbide Sare Berria. Créditos de gestión. Nueva Red Ferroviaria.	225.390.000	
					GUZTIRA TOTAL	227.403.302	227.403.302

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak					9311 Europako Batasunarekiko finantza-harremanak		9311 Relaciones Financieras con la Unión Europea	
95 Recursos y Compromisos Institucionales							EURO / EUROS	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		71.687.208	
95	9311				EUROPAKO BATASUNAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK <i>RELACIONES FINANCIERAS CON LA UNIÓN EUROPEA</i>		71.687.208	
95	9311	04			Europako Batasunaren Ekarpenak <i>Aportaciones de la Unión Europea</i>		71.687.208	
95	9311	04	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>		55.098.223	
95	9311	04	44		Atzerritik <i>Del exterior</i>		55.098.223	
95	9311	04	441		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>		55.098.223	
95	9311	04	44101		Europako Batasunetik - EGF <i>De la Unión Europea - FSE</i>		3.498.223	
95	9311	04	44101	001	Euskal Autonomia Erkidegoko EGF Programa Eragilea 2007-2013. <i>Programa Operativo FSE País Vasco 2007-2013.</i>	3.498.223		
95	9311	04	44107		Europako Batasunetik - LGENF <i>De la Unión Europea - FEADER</i>		8.032.075	
95	9311	04	44107	001	Landa garapena (2007/2013). <i>Desarrollo Rural (2007/2013).</i>	8.032.075		
95	9311	04	44108		Europako Batasunetik - NBEF <i>De la Unión Europea - FEAGA</i>		43.567.925	
95	9311	04	44108	001	Ordainketa bakarra (EB E. 1782/2003). <i>Pago Único (R. CE 1782/2003).</i>	33.109.700		
95	9311	04	44108	002	Ordainketa osagarria (EB E. 1782/2003, 69. art.). <i>Pago Adicional (art.69 R. CE 1782/2003).</i>	2.002.000		
95	9311	04	44108	003	Erlezaintza. <i>Apicultura.</i>	20.000		
95	9311	04	44108	004	Ekoizpenari lotutako ordainketa. Europako Funttsak-NBEF. <i>Pago Acoplado. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	7.058.300		
95	9311	04	44108	005	Funtts operatiboa (FBEE). <i>Fondo Operativo (OPFH).</i>	200.000		
95	9311	04	44108	006	Mahastiak berregituratu eta birmoldatzea. <i>Reestructuración y reconversión del viñedo.</i>	400.000		
95	9311	04	44108	007	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	777.925		
95	9311	04	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para operaciones de capital</i>		16.588.985	
95	9311	04	74		Atzerritik <i>Del exterior</i>		16.588.985	
95	9311	04	741		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>		16.588.985	
95	9311	04	74102		Europako Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>		16.588.985	
95	9311	04	74102	001	Euskal Autonomia Erkidegoko EGEF Programa Eragilea 2007-2013. <i>Programa Operativo FEDER País Vasco 2007-2013.</i>	16.588.985		
					GUZTIRA TOTAL	71.687.208	71.687.208	



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak Recursos y Compromisos Institucionales									
95	9119	Euskal A. P. S.P. Vasco	147.556				75.468		72.088		
		GUZTIRA TOTAL	147.556				75.468		72.088		



Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak


95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.		
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>											
95	9111	Foru Aldundien Ekarpinak <i>Aporta. de DDF</i>	7.753.077			7.753.077							
95	9119	Euskal A. P. <i>S.P. Vasco</i>	6.875							6.875			
95	9211	Espainiako A.P. <i>S.P. Español</i>	227.403			2.013				225.390			
95	9311	Europako Batas. <i>Unión Europea</i>	71.687			55.098				16.589			
		GUZTIRA TOTAL	8.059.042			7.810.188				248.854			



99 HAINBAT SAIL
99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS



Sekzioaren Memoria
Memoria de la Sección

HAINBAT SAIL**DIVERSOS DEPARTAMENTOS**

Aurrekontuko Sekzio honek, 2010 urtean, gastuen kredituak hartzen ditu, ondorengo aurrekontu-programatan bilduta:

1- Programa horizontalak:

1221 Hainbat sail

1222 Kreditu Orokorra

2- Hainbat sailletako programa:

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

1- HAINBAT SAIL

Programa honetan sekzio ezberdinetarako kudeaketa integraleko gastuei eta partaidetza gastuei erantzuteko kredituak hartzen dira, bakoitzari banan-banan esleitzea, hasiera batean, ezinezkoa baita.

Garrantzi handien duen gastuaren kapitulua langileei dagokiena da, hor sartzen baitira Administrazio Orokorraren langile guztien ekitaldirako lansarien igoerak eta egokitzapenak gauzatzeko zuzkidurak eta baita horiei legozkiekeen hobekuntzak, kalte-ordainak eta gizarte-laguntza batzuk ere.

Ekitaldirako lansarien igoerari dagokienez, CACSC 120.00 delakoan jasotakoa eta ekitaldiaren zehar sail bakoitzaren aurrekontuaren dagozkion CACSCei berresleitu beharrekoa, ez du goi-kargudunentzako igoerarik jasotzen, kontuan hartuta goi-kargudunentzako lansariak ez dutela, aurreko ekitaldiari dagokionez, igoerarik izango, EAEko 2010eko Aurrekontu Orokorrei buruzko Lege honetan jasotzen den bezala.

Era berean, programa honetan ere sartzen dira Administrazioak ordaindu behar dituen bestelako zergei dagozkien zuzkidurak eta, halaber, jarduera betetzean gerta daitezkeen egintzak estaltzeko helburu dutenak: epaien ondoriozko kalte-ordainak, auziak, abalak egikaritzea, obren kitapen edo aldaketak, etab.

2- KREDITU OROKORRA

Programa honek Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu-araubideari buruz indarrean dauden lege-xedapenen Bateratutako Testua onartzen duen irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 20. artikuluan jasotako zuzkidura hartzen du. Artikulu horretan Kreditu Orokorraren baten zuzkidura ezartzen da bai ordainketa-kredituen urritasunak finantzatzeko bai 2010eko ekitaldiaren zehar sor daitezkeen hasieran onartutako aurrekontuan aurreikusita ez dauden behar berriei aurre egiteko baita zabalgarritzat jotako kredituak finantzatzeko ere.

En el año 2010 esta Sección presupuestaria recoge créditos de gasto agrupados en los siguientes programas presupuestarios:

1- Programas horizontales:

1221 Diversos Departamentos

1222 Crédito Global

2- Programa multidepartamental:

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

1- DIVERSOS DEPARTAMENTOS

En este programa se recogen créditos para atender gastos de gestión integral y gastos participativos para las diversas Secciones y cuya asignación individualizada a cada una de ellas no es posible inicialmente.

El capítulo de gasto más relevante es el de personal, donde se incluyen las dotaciones destinadas a hacer efectivas los incrementos y adecuaciones retributivas para el ejercicio de todo el personal de la Administración General, así como las mejoras, indemnizaciones, y diversas prestaciones sociales que puedan corresponder a los mismos.

En lo que respecta al incremento retributivo para el ejercicio, recogido en el CACSC 120.00, y a reasignar durante el transcurso del ejercicio a los CACSC correspondientes en el presupuesto de cada departamento, no recoge incremento para los Altos Cargos, habida cuenta que las retribuciones para los Altos Cargos no experimentarán incremento respecto al ejercicio anterior, en los términos establecidos en la presente Ley de Presupuestos Generales de la CAE para 2010.

Así mismo se incluyen en este programa las dotaciones correspondientes a determinados tributos a sufragar por la Administración, así como las destinadas a cubrir diferentes actuaciones contingentes que se produzcan en el ejercicio: indemnizaciones por sentencias, contenciosos, ejecución de avales, liquidaciones o modificaciones de obras, etc.

2- CRÉDITO GLOBAL

Este programa recoge la dotación prevista en el artículo 20 del DL 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las Disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi. En este artículo se establece la dotación de un Crédito Global para financiar insuficiencias de créditos de pago o para hacer frente a nuevas necesidades no previstas en el presupuesto inicialmente aprobado que puedan presentarse a lo largo del ejercicio 2010, así como para la financiación de los créditos calificados de ampliables.

Esandako artikuluko horren 2. puntuan ezartzen den bezala, kreditu orokorraren hasierako zuzkidurak gehi horren gainean egin daitezkeen gehikuntzek ezin dute gainditu, ekitaldiaren edozein unean, EAEko Administrazioako Aurrekontuaren ordainketa-kredituen gutzitzaoren %5a.

Tal y como se establece en el punto 2 del citado artículo la dotación inicial del crédito global más los incrementos que se efectúen sobre el mismo no podrán superar, en cada momento del ejercicio, el 5% del total de créditos de pago del Presupuesto de la Administración de la CAE.

3- EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA

Hainbat sailen arteko programa bat da, hau da, sail baten baino gehiagokoan egitura organikoan jasota dagoen programa bat da. Programa honek, 2010 urtean, Euskadi Informazioaren Gizartean II. Plana garatzeko zuzenduta dauden zuzkidura batzuk jasotzen ditu eta horren kokapen organikoa ekitaldiaren zehar gauzatuko da.

3- PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

Es un programa multidepartamental, es decir, un programa que figura en la estructura orgánica de más de un Departamento. En el año 2010 este programa recoge diversas dotaciones destinadas al desarrollo del II Plan Euskadi en la Sociedad de la Información, y cuya ubicación orgánica se realizará durante el ejercicio.



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
99 Hainbat Sail					1221 Hainbat Sail		1221 Diversos Departamentos	
99 Diversos Departamentos					1221 Diversos Departamentos		EURO / EUROS	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		79.599.000	
99	1221				HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		79.599.000	
99	1221	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		79.599.000	
99	1221	09	1		Langile-gastuak Gastos de personal		26.721.000	
99	1221	09	12		Funtzionarioak Funcionarios		22.000.000	
99	1221	09	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		22.000.000	
99	1221	09	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		22.000.000	
99	1221	09	12000	001	Ordainsarien egokitzapenak Adecuaciones retributivas	22.000.000		
99	1221	09	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		4.721.000	
99	1221	09	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		4.500.000	
99	1221	09	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		1.200.000	
99	1221	09	16101	001	Indemnizazioak Indemnizaciones	1.200.000		
99	1221	09	16121		Gizarte-prestazioak Prestaciones sociales		3.300.000	
99	1221	09	16121	001	Klase Pasiboak Clases Pasivas	3.300.000		
99	1221	09	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		221.000	
99	1221	09	16211		Gizarte ekintza Acción social		221.000	
99	1221	09	16211	001	Beste gastu sozialak Otros gastos sociales	221.000		
99	1221	09	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		9.300.000	
99	1221	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.500.000	
99	1221	09	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.500.000	
99	1221	09	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		1.500.000	
99	1221	09	23899	001	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2011: 3,50 M; 2012: 2,50 M; 2013: 1,50 M; 2014: 1,00 M; Gainontzeko 2015: 0,50 M; Guztira: 9,00 M. Otros servicios. Crédito de compromiso: 2011: 3,50 M; 2012: 2,50 M; 2013: 1,50 M; 2014: 1,00 M; Resto hasta 2015: 0,50 M; Total: 9,00 M.	1.500.000		
99	1221	09	28		Bestelako gastuak Otros gastos		7.800.000	
99	1221	09	281		Zergak Tributos		4.500.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		4.500.000
99	1221	09	28101	001	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles</i>	4.500.000	
99	1221	09	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		3.300.000
99	1221	09	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		300.000
99	1221	09	28201	001	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte ordainak. Hedagarri. <i>Jurídicos y contenciosos e indemnizaciones por sentencias. Ampliable.</i>	300.000	
99	1221	09	28211		Abalen betearazpena <i>Ejecución de avales</i>		3.000.000
99	1221	09	28211	001	Abalen betearazpena. Hedagarri. <i>Ejecución de avales. Ampliable.</i>	3.000.000	
99	1221	09	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		18.000
99	1221	09	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		18.000
99	1221	09	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		18.000
99	1221	09	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		18.000
99	1221	09	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	18.000	
99	1221	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.720.000
99	1221	09	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.720.000
99	1221	09	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		820.000
99	1221	09	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		820.000
99	1221	09	45499	001	Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	520.000	
99	1221	09	45499	002	Turismo eta Ekintzabide Etxearen Tolosako TOPICeko jardueretarako. <i>Actividades del Centro de Iniciativas y Turismo en el TOPIC, de Tolosa.</i>	300.000	
99	1221	09	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		1.900.000
99	1221	09	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		1.900.000
99	1221	09	45900	001	Plantilaren osagarritzako beharrentzako zuzkidura eta ordainsarien egokitzapenak. <i>Dotación para necesidades adicionales de plantilla y adecuaciones retributivas.</i>	1.900.000	
99	1221	09	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		17.000.000
99	1221	09	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		17.000.000
99	1221	09	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		17.000.000
99	1221	09	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		17.000.000
99	1221	09	62201	001	Eraikuntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 12,00 M; 2012: 10,00 M; 2013: 9,00 M; 2014: 8,00 M; Gainontzeko 2017: 18,00 M; Guztira: 57,00 M. <i>Construcciones. Crédito de compromiso: 2011: 12,00 M; 2012: 10,00 M; 2013: 9,00 M; 2014: 8,00 M; Resto hasta 2017: 18,00 M; Total: 57,00 M.</i>	17.000.000	
99	1221	09	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		23.590.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		10.590.000
99	1221	09	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		10.590.000
99	1221	09	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		10.590.000
99	1221	09	72201	001	Inbertsio proiektuak Lantziegoko Udalerrian. Konpromiso kreditua: 2011: 2,80 M; Guztira: 2,80 M. <i>Proyectos de inversión en el municipio de Lanciego. Crédito de compromiso: 2011: 2,80 M; Total: 2,80 M.</i>	2.400.000	
99	1221	09	72201	002	Inbertsio proiektuak Bastidako Udalerrian. Konpromiso kreditua: 2011: 2,50 M; Guztira: 2,50 M. <i>Proyectos de inversión en el municipio de Labastida. Crédito de compromiso: 2011: 2,50 M; Total: 2,50 M.</i>	2.100.000	
99	1221	09	72201	003	Inbertsio proiektuak Mañuetako Udalerrian. <i>Proyectos de inversión en el municipio de Baños de Ebro.</i>	2.000.000	
99	1221	09	72201	004	Inbertsio proiektuak Iekarako Udalerrian. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Proyectos de inversión en el municipio de Yécora. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	1.000.000	
99	1221	09	72201	005	Inbertsio proiektuak Iruneke Udalerrian. <i>Proyectos de inversión en el municipio de Irún.</i>	1.000.000	
99	1221	09	72201	006	Inbertsio proiektuak Andoaingo Udalerrian. <i>Proyectos de inversión en el municipio de Andoain.</i>	500.000	
99	1221	09	72201	007	Inbertsio proiektuak Astigarragako Udalerrian. <i>Proyectos de inversión en el municipio de Astigarraga.</i>	400.000	
99	1221	09	72201	008	Inbertsio proiektuak Errenteriako udalerrian. <i>Proyectos de inversión en el municipio de Errenteria.</i>	200.000	
99	1221	09	72201	009	Beasaingo Igartza Jauregiaren 2. Faseko lanak. <i>Obras 2a Fase Palacio Igartza en Beasain.</i>	300.000	
99	1221	09	72201	010	Plentziako Udalerrian inbertsioa egiteko proiektua. <i>Proyecto de inversión en el Municipio de Plentzia.</i>	500.000	
99	1221	09	72201	011	Gorlizko Udalerrian inbertsioa egiteko proiektuak. <i>Proyectos de inversión en el Municipio de Gorliz.</i>	190.000	
99	1221	09	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		13.000.000
99	1221	09	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.000.000
99	1221	09	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.000.000
99	1221	09	75200	000	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	3.000.000	
99	1221	09	75200	001	Estadio berria Athletic. Konpromiso kreditua: 2011: 10,00 M; 2012: 12,00 M; 2013: 13,00 M; 2014: 15,00 M; Guztira: 50,00 M. <i>Nuevo estadio Athletic. Crédito de compromiso: 2011: 10,00 M; 2012: 12,00 M; 2013: 13,00 M; 2014: 15,00 M; Total: 50,00 M.</i>	5.000.000	
99	1221	09	753		Familiei <i>A familias</i>		3.000.000
99	1221	09	75300		Familiei <i>A familias</i>		3.000.000
99	1221	09	75300	000	Familiei <i>A familias</i>	3.000.000	
99	1221	09	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.000.000
99	1221	09	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		2.000.000
99	1221	09	75401	001	Tekniker Fundazioarentzako dirulaguntza. Instalazio Berriak. <i>Subvención Fundación Tekniker. Nuevas Instalaciones.</i>	2.000.000	
99	1221	09	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		250.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		250.000
99	1221	09	823		Kredituak <i>Créditos</i>		250.000
99	1221	09	82341		Familiei, epe luzera <i>A l/plazo a familias</i>		250.000
99	1221	09	82341	001	Pentsio Osagarriak eta Mantenu Pentsioak Bermatzeko Funtsa zuzkitzea. <i>Dotación Fondo de Garantía de pensiones compensatorias y alimentarias.</i>	250.000	
						GUZTIRA TOTAL	79.599.000
							79.599.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

1222 Kreditu Orokorra

99 Diversos Departamentos

1222 Crédito Global

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		22.977.441
99	1222				KREDITU OROKORRA CRÉDITO GLOBAL		22.977.441
99	1222	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		22.977.441
99	1222	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		4.042.441
99	1222	09	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		4.042.441
99	1222	09	622		Eraikuntzak Construcciones		4.042.441
99	1222	09	62201		Eraikuntzak Construcciones		4.042.441
99	1222	09	62201	001	Kreditu Orokorra Crédito Global	4.042.441	
99	1222	09	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		18.935.000
99	1222	09	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		18.935.000
99	1222	09	759		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades		18.935.000
99	1222	09	75900		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades		18.935.000
99	1222	09	75900	001	Kreditu Orokorra Crédito Global	18.935.000	
					GUZTIRA TOTAL	22.977.441	22.977.441


Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
99 Hainbat Sail		5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana
99 Diversos Departamentos		5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		18.400.000
99	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		18.400.000
99	5211	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		18.400.000
99	5211	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		350.000
99	5211	09	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		350.000
99	5211	09	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		350.000
99	5211	09	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		350.000
99	5211	09	45499	001	Tokiko Agenda Digitalak-EUDEL. Zientzia, Teknologia, B. Plana- Eragiketa-Programa Agendas digitales Locales-EUDEL. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.- Programa Operativo	350.000	
99	5211	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		12.309.000
99	5211	09	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales		12.309.000
99	5211	09	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		12.309.000
99	5211	09	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		12.309.000
99	5211	09	63201	001	Beste proiektu batzuk. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa- Programa Otros Proyectos. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo	12.309.000	
99	5211	09	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		5.741.000
99	5211	09	71		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		5.741.000
99	5211	09	714		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		5.741.000
99	5211	09	71400		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		5.741.000
99	5211	09	71400	001	Beste PESI proiektu batzuk. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa- Programa Otros proyectos PESI. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo	5.741.000	
					GUZTIRA TOTAL	18.400.000	18.400.000



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail


1221 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

1221 Diversos Departamentos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		122.000
99	1221				HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		122.000
99	1221	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		122.000
99	1221	09	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		122.000
99	1221	09	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		122.000
99	1221	09	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		25.000
99	1221	09	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		25.000
99	1221	09	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	25.000	
99	1221	09	394		Ohizkanpoko diru-sarrerak Ingresos extraordinarios		97.000
99	1221	09	39401		Gauzatutako abalengatiko diru-sarrerak Ingresos por avales ejecutados		97.000
99	1221	09	39401	001	Abal eta beste berme batzuen itzulketak. Reintegro de avales y otras garantías.	97.000	
					GUZTIRA TOTAL	122.000	122.000



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
99		Hainbat Sail Diversos Departamentos										
99	1221	Hainbat Sail Diversos Departamentos	79.599	26.721	9.300	18	2.720	17.000	23.590	250		
99	1222	Kreditu Orokorra Crédito Global	22.977					4.042	18.935			
99	5211	EIGP PESI	18.400				350	12.309	5.741			
		GUZTIRA TOTAL	120.976	26.721	9.300	18	3.070	33.351	48.266	250		



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
99		Hainbat Sail Diversos Departamentos										
99	1221	Hainbat Sail Diversos Departamentos	122		122							
		GUZTIRA TOTAL	122		122							